

مجلة الفكر والفن المعاصر

لقلعة

العدد (١١٩) أكتوبر ١٩٩٢

المواضيعات مشروع النهضة بين التوفيق والتفريق

الفصول والغايات الاشتراكية - أحلام الماضي ومشاريع المستقبل

المراجعات عزلة الفن التشكيلي في مصر

الإيقاعات والرهح سميح القاسم ، محمد البساطي ، عبد الفتاح الجمل

المحاورات [محاكمة إيزيس] أمام الرأي العام



لوحة الغلاف الأول :

«الزنجية»

لوحة قص ولصق

للـفنان هنري ماتيس .

لقلعة

مجلة إنفاك للثقافة والفنون المعاصرة

شهرية تصدر يوم ١٥ من كل شهر . الناشر : الهيئة المصرية العامة للكتاب



العدد (١١٩) أكتوبر ١٩٩٢

الظمن في مصر : جنيه واحد :

الظمن في الخارج :

الكويت ٧٥٠ فلما — قطر ١٠ ريالآت — البحرين ١٠٠٠ فلس — سوريا ٦٠ ليرة —
لبنان ٢٠٠٠ ليرة — الأردن ٧٥٠ فلما — السعودية ١٠ ريال — السودان ٢٢٥ ق —
تونس ٢٢٥٠ مليم — الجزائر ١٤ دينار — المغرب ٣٠ درهم — اليمن ٥٠ ريال —
ليبيا ٨٠ دينار — الإمارات ١٠ دراهم — سلطنة عمان ١٠٠٠ بيذه — غزة والضفة
والقدس ١٢٥ سنت — لندن ٢٠٠ بنس — الولايات المتحدة ١٠ دولار .

الإشتراكات في مصر :

عن سنة (١٢ عددا) ١٢ جنيها مصريا شاملا البريد .

الإشتراكات من الخارج :

عن سنة (١٢) عددا ١٤ دولارا للأفراد ، ٢٨,٧ دولارا للهيآت مشافا إليها مصاريف
البريد (البلاد العربية ٦ دولارات - أمريكا وأوربا ١٨ دولارا) .

العنوان : مجلة القاهرة - جمهورية مصر العربية - القاهرة ١١١٧ كورنيش

النيل - فاكس 754213 . ت / ٧٤٩٤٥٥

رئيس مجلس الإدارة

سمير سرحان

رئيس التحرير

غالى شكرى

مدير التحرير

عبده جبير

المستشار الفنى

حلمى التونسى

المادة المنشورة مكتوبة خصيصا

للمجلة ، وتعبر عن آراء اصحابها .

المراسلات باسم رئيس التحرير .

المواصفات	٩
الفصول والغايات	٤٩
المراجعات	١٠٧
الإيقات والرؤى	١٢٩
المحاورات	١٨٥
الإشارات والتنبؤات	١٩٧

قا لم تكن نتوقع في أية لحظة أن الطريق أمامنا مفروش بالزهور . كنا ندرى أننا نحيا في « واقع » مليء بمختلف أنواع الاحباط وعناصر اليأس وحوافز اللامبالاة ، وأن الحركة الثقافية في بلادنا تعاني ويلات موروثة وأخرى مستجدة أفرزتها المتغيرات السلبية داخل الحدود وخارجها على السواء .

ولكننا كنا ندرى في الوقت نفسه أن « الواقع » أكثر تركيباً من ظواهره المرئية للعين المجردة ، وأن خفاياه أكثر تعقيداً من الرؤية المبسطة ، وأن كوامن التحدى ودوافع المقاومة لا تقل إغراء عن مبررات الاستسلام .

وقد اخترنا تغييرنا من المقاتلين ضد ظلمة اليأس ، أن نراهن على الواقع الخفى عن الأنظار ، واقعنا المصري والعربي المتعطش إلى الرؤى الجديدة والأفكار المغايرة والمشاريع المختلفة . هذا العطش الذى يتجلى في الانتاج الثقافى والاستهلاك على السواء ، وفي الإبداع والتلقى معاً ، في الارسل والاستقبال .

وكان نقول دائماً في هيئة تصريح « القاهرة » من داخلها وخارجها إن

« المشروع » الذى اعددنا أنفسنا لانجازه ، ليس مشروعاً نهائياً أو تصوراً كاملاً لا يتطلب سوى التنفيذ أو التطبيق . وإنما هو مشروع قائم أولاً وأخيراً على الحوار ، فهو دائماً قيد التشكل والتكامل ، لا يعبر عنه صوت واحد أو مجموعة من الأصوات ، بل تصوغه في كل عدد هذه الأقدام والاجتهادات الجسورة التى تشاركنا بناء المشروع بدأ بيد . وتصوغه رسائل القراء اليومية التى تدح الذهن بالاقتراحات والنقد . مشروع « القاهرة » إذن ليس مشروعاً منتهياً أو عدة اعداد وإنما هو مشروع مستمر في الإفصاح عن رؤاه طالما ظل قائماً على الحوار بين تجليات العقل العربى والإبداع العربى ، وبيننا وبين العالم . وطالما بقيت شعلة التحدى للظلام المحيط . تجد من يحملها فكراً وإبداعاً وتواصل .

ولكن استمرارية المشروع تعنى وجوده أولاً . وهنا لا بأس من التكرار بأن « القاهرة » ليست كشكولاً جميلاً من الأفكار المتناثرة والإبداعات المتفرقة التى لا يربط بينها سوى « الجودة » مثلاً ، أو « التنوع » مثلاً ، أو حتى « الاتجاه » أو « الجيل » . كلاً ،

فلنسا ارضيقاً لامعاً عنوانه « من كل بستان زهرة » ، ولنسا في المقابل مجلة أدبية أو فلسفية أو سياسية . مشروعنا ببساطة أن تكون « القاهرة » منبراً للعقل المصرى والعربى المعاصر في حوار مع نفسه والآخرين . لذلك لم يكن تبويب المجلة من « مواجهات » و « فصول » و « غايات » و « مراجعات » و « إيقاعات ورؤى » و « إشارات وتنبهات » من قبيل الاستعارة التراتبية أو من قبيل المصادفات . وإنما كنا نعننى دلالة الإلفاظ وما تحتويه من معان دقيقة ، عمودها الفقرى هو الحوار حول القضايا المطروحة بالحاح على وطننا وعصرنا بمواجهة الحاضر ، ومراجعة السائد وغايات المستقبل والرؤى القادرة على الوصل بين المجهول والمعروف والتنبه إلى ما يجرى من حولنا في الدنيا بأسرها .

وقد يجد هذا المشروع خصوماً كثيرين ، وهو يواجه بالفعل تحديات عديدة ، ولكن رهاننا هو الواقع الأكثر تعقيداً من مظاهر اليأس ، وأن مشروعنا لا نملكه وحدنا ، وأنه يتكامل ويتأخى مع غيره بمواصلة المقاومة ■

أكتوبر .. بين

أعنيها هي أنماط الفكر ومعايير السلوك . أي اننى أقصد العمق الاجتماعى للفعل الثقافى .

وأول ما يخطر على البال فى هذا السياق أن المثقفين المصريين لعبوا دورا هاما فى اتخاذ قرار الحرب . منذ هزيمة ١٩٦٧ إلى أكتوبر ١٩٧٣ وما بعدها . وهذه النقطة بالرغم من أهميتها إلا أن نصيبها من الدراسة كان ومازال إلى اليوم ضئيلاً . فحرب أكتوبر تستوقف الباحثين عادة إما عند أعتاب « الثقافة » التى أفرزتها الحرب كعملية قتالية ، أى تلك المقالات والقصص والأناشيد والمسرحيات والأغاني التى « أكتبت » العمليات العسكرية ، وإما أنها تتجاوز هذه الاعتباب إلى « تسجيل » انتصارات الأيام الأولى ، بدءاً من العبور إلى شرق القناة وانتهاء بكف الحصار عن الجيش الثالث وتصفية ثغرة الدرسوار تصفية سلمية عن طريق المفاوضات .

وهناك ثقافة أخرى تنسب إلى حرب أكتوبر ، لا علاقة لها بالأدب والفن غالباً ، وإنما لها علاقة بالمعتقدات السياسية التى وقعت فى مصر ومحيطها العربى غداة الحرب .

ولكننى سأختار مدخلاً مغايراً للداخل الثلاثة السابقة ، لأن مواكبة الحرب وتسجيلها رغم أهميتها البالغة ، إلا أنها تظل فى مكانها فوق السطح

الفردية وقطاع غزة . كان ذلك ثمن الهزيمة ، وفى ضوء هذا المعنى تغيرت مفاهيم الهوية ، وأسلوب الحياة ، وأحلام المستقبل ، وأنماط التفكير .

ومع ذلك فإن المفاهيم الجديدة كالمفاهيم القديمة لم تتسجم مع الواقع فالحقيقة هي أن « إسرائيل » ما كانت فى الماضى ترضى بالتقسيم ولا أصبحت فى الحاضر قادرة على السلام . إنها مقتنعة عسكري لا يعيش بغير الحرب ، تفرضها فرضاً حين يتجنبها الآخرون . لذلك أقبلت حرب أكتوبر وهى تطمح لأن تكون « آخر الحروب » وعاش الجيل الجديد محاصراً بفكرة السلام والرخاء والحرية . ولكن ما حدث فى لبنان والأراضي المحتلة (الضفة والقطاع) من هجمة إسرائيلية انتزعت أحلام السلام انتزاعاً . وجعلتنا دوماً فى حالة حرب . وهى « حالة » بما تشتمل عليه من مقدمات ونتائج . ومن ثم فهى الحالة التى خيمت على المثقفين تفكيراً وتحركاً وأملت عليهم مواقف فى الثقافة والحياة ما كانوا يمارسونها لولا « الحرب » المستمرة . وهى حالة متغيرة من جيل إلى جيل . أزعج أنها تركت أعين الأثر على الكتابة العربية ومشاريع التنمية وأساليب الحكم والقوام الاجتماعى .

وسوف أضرب هنا مثلاً واحداً هو حرب أكتوبر والثقافة المصرية . ولست بحاجة إلى القول إن « الثقافة » التى

عاش الشعب المصرى والأمة العربية كلها فى حالة حرب مستمرة منذ عام ١٩٤٨ . وحالة الحرب هي ما يسبق الحرب وما يلحق بها . والعدو واحد طيلة هذه العقود الأربعة ونصف العقد . حتى الحرب العملية اللبنانية لم تكن « إسرائيل » بعيدة عنها بل فى القلب منها . وأيضاً حرب الخليج الأولى والثانية كانت « إسرائيل » هناك إما أنها تغذى إيران بالسلاح والمعلومات ، وإما أنها تغذى العراق بأدوات التضليل وشعارات الخديعة .

حرب مستمرة عاشها واكتوى بنارها أكثر من جيل عربى فى التاريخ المعاصر . ولم تكن النيران دائماً هي نيران الأسلحة ، وإنما كانت فى كثير من الأحيان نيران المعانى والأفكار والقيم . عشنا زمناً طويلاً ، وبعضنا لا يزال ، على أن الأرض كلها أرضنا ورفضنا التقسيم واتهمنا الذين وافقوا عليه بالمرق . وفى ضوء هذا المعنى كانت هويتنا كعرب ونظام حياتنا وأحلام مستقبلنا وأسلوب معيشتنا وطرائق تفكيرنا لها مدلول ارتضيناها وسلمنا به وأرضعنا به أطفالنا . ولكن الزمن كان أقوى من الرضاعة ، فبعد عشرين عاماً من « النكبة » كما أسميناها ، كانت « النكسة » كما دعوناها . وإذا بنا نتنازل عن « رفض التقسيم » وننادى « بإزالة آثار العدوان » من الضفة

المثقفين والحرب

إن الطفل الذي ولد عام ١٩٥٣ هو الجندي الذي حارب عام ١٩٧٣ ، ولابد أن ثقافة العشرين عاماً هي التي حفرت أخاديد الرعب في عقله ووجدانه وحتى جسده ، فالثقافة ليست ما قرأ في الكتب والصحف أو ما سمع من الإذاعة وما شاهد في التلفزيون فحسب ، وإنما الثقافة هي أسلوب الحياة التي عاشها من علاقات اجتماعية وقيم .

ولم تكن مصر قد شاهدت أية مظاهرات منذ عام ١٩٥٤ ، حين اضطربت البلاد عام ١٩٦٨ اضطراباً طلائياً - عمالياً مشهوداً في فبراير ونوفمبر من ذلك العام . وكان السبب المباشر - وهو أحكام الطيران - مجرد مناسبة للخروج الكبير مرتين في سنة واحدة من جانب الفئة التي تدين لثورة يوليو بالوجود . فهؤلاء الطلاب من أبناء العمال والفلاحين وصغار الموظفين ، أبناء الضباط والجنود وصغار التجار ، هم الذين فازوا من بين أجيال مصر الحديثة بمجانبة التعليم في كل المراحل . ولكن ما هي مظاهراتهم تدشن « حرب الاستنزاف » وتفرض « بيان ٣٠ مارس » ، أي أنها تطالب دون التواء بالتحصير جنباً إلى جنب مع الديمقراطية .

كان الطلاب في هذا التحرك وكلاء الطبقات الاجتماعية المحرومة من التنظيمات والمنابر المستقلة . وقد أوقفت



الساخن أو البارد للأحداث أقرب ما تكون إلى الديكور الإعلامي والتوجيه الحماسي في الشطر الأول - وأشباه ما تكون إلى العمل الأرضي في الشطر الثاني .

لذلك افضل أن يكون « البعد الثقافي » لحرب أكتوبر هو البعد الذي يقترب في مصر بالدور الهام للمثقفين المصريين عشية وغداة الحرب . وهو دور لا ينمزل لحظة واحدة عن دور المثقفين العرب عامة ، والمثقفين السوريين على وجه الخصوص . ولا ينمزل عن الدور الذي لعبه الجيشان والشعبان المصري والسوري جنباً إلى جنب مع بقية شعوب الأمة العربية .

ولكنني أحصر كلامي هنا بمدلول حالة الحرب وانعكاسها على مثقفي مصر ، كنموذج على تغير المفاهيم من مرحلة إلى أخرى .

إن الحرب لم ولن تكون عملاً عسكرياً أو سياسياً فقط . بل هي عمل فكري واجتماعي وثقافي طول الوقت ، سواء في صفوف الخطوط الأمامية أم في صفوف الخطوط الخلفية . وهذا العمل الاجتماعي - الثقافي لا يولد ، بطبيعة الحال ، خلال أيام الحرب ، وإنما هو عملية تاريخية سابقة على الحرب وتالية لها . والحرب بنتائجها وأحداثها تضيف إلى هذه العملية التاريخية وعياً جديداً إلى الثقافة القومية .

حرب الاستنزاف والامراج عن بعض المعتقلين وإعادة محاكمة بعض المسجونين هذا التحرك لمدة عامين ، ثم كانت أحداث سبتمبر ١٩٧٠ في مصر والأردن ، سبباً آخر في مد حالة الهدوء عاماً آخر . ولكن عام ١٩٧٢ كان التجديد الأرقى لانقضاء ١٩٦٨ .

وقد شمل التحرك هذه المرة كل فئات المجتمع الثقافي ، إلى الاتحادات والنقابات المهنية ، وفي مقدمتها نقابة الصحفيين ونقابة المحامين ونقابة المهندسين وتجمعات الكتاب والفنانين ، إلى جانب النقابات العمالية وهيئات التدريس في الجامعات . لقد تحالف هؤلاء وغيرهم مع الحركة الطلابية التي أصدرت العديد من البيانات . ومن تحليل مضمون هذه البيانات وما أصدره الكتاب والفنانين والنقابات الأخرى من نداءات وقصصيات ومناشدات اتخذت أشكال المؤتمرات والاعتصامات والإضرابات الجزئية أو الرمزية أو الكاملة ، فإننا نستخلص من هذا التنوع للعريض والمكثف في أن « الفكر » الذي ساد ذلك العام المجيد ، هو :

أن الحركة الثقافية المصرية في جعلتها كانت حركة الثقافة الوطنية التي اتسعت لأعرض جبهة لم تعرف البلاد مثيلاً لها إلا عام ١٩٥٦ ، والفرق هو أن جبهة السويس - إن جاز التعبير - قد شملت السلطة الحاكمة آنذاك في مواجهة العدوان الخارجي . أما الجبهة الجديدة التي ضمت تقريباً اليمين واليسار والوسط ، بدءاً من بيان توفيق الحكيم ونجيب محفوظ ولويس عوض ولطفى الخولي وغيرهم من اتجاهات وأجيال المثقفين المعاصرين إلى بيان الأدباء والفنانين من جيل الستينيات المتعصمين في دار نقابة الصحفيين ، فقد كان شعارها « إعداد الدولة



للحرب » و « الديمقراطية » هذا الشعار المزدوج هو نفسه مضمون بيانات الحركة الطلابية التي صادتها السلطة باعتقال قياداتها وحبس الكثير من الرموز العمالية والتحقيق مع العديد من النقابات المهنية . ولكن الشعار الشعبي في مجمله كان متضامناً . بحيث تولد مناخ « التعبئة » دون مجهود من الحكم . وفي بداية العام الجديد ١٩٧٢ كان الهاجس الوطني العام هو الحرب من أجل التحرير . وكان شعار الدولة بعد هزيمة ١٩٦٧ هو إزالة آثار العدوان ، فكان هو نفسه « الفكر الوطني » المشترك بين مختلف الطبقات الاجتماعية المصرية . وهو الشعار الذي يعنى في الوقت نفسه « تحرير سيناء » ولكن هذا التحرير قد ارتبط في الخيلة الوطنية أيضاً بتثبيت ما ورنشاه عن المرحلة السابقة من مكاسب وتطهير بلادنا من تركة الضعائير . والمقصود بالمكاسب هو الاجراءات الاجتماعية المعروفة بالتصميم والتأميم والإصلاح الزراعى ، والمقصود بالضعائير هو فقدان التعددية وغياب حرية الفكر والتعبير والتنظيم المستقل . لم يكن

هناك تنازل في الفكر الوطنى عن هذا الارتباط العضوى بين تحرير سيناء وبين كل من العدالة والديمقراطية .

وفي هذا الإطار كان المثقف المصرى « متفقاً شاملاً » إن جاز التوصيف لهذه البنية الفكرية الاجتماعية التي أخرجت المثقف من العزلة البيروقراطية أو العزلة الأكاديمية أو الولاة السلطوى إلى حركة الشارع غير المنظم حزبياً أى أنه لم تكن هناك أية امكانيات لصالح المثقف العضوى الذى تكلم عنه جرامشى ، ذلك الكادر الحزبى المنظم الذى يرتبط عمله بالصيغة الجماعية الشعبية . لم تكن الامكانيات في بلدان العالم المتخلف ، ومن بينها مصر ، متوافرة لاستقبال هذا النوع من المثقفين العضويين . لم تكن هناك الحريات الديمقراطية والأحزاب والمؤسسات الراسخة البنينا في الأرض الاجتماعية . ولذلك نشأ نوع جديد من

المثقفين ، اقترح تسميته بالمثقف الشامل حيث يصبح ممكناً للطالب أو الكاتب أو الفنان أو المهني أو الموظف أن يصبح جزءاً من حركة عامة تخلق أطرها التنظيمية الخاصة كاللجان الوطنية ، وترتبط عميقاً بغايات المرحلة التي تعبر عنها من خلال التوكيل غير المكتوب عن التحالف الوطنى الواسع . هكذا تحولت الحركة الطلابية والاتحادات العمالية والنقابات المهنية إلى تنظيمات بديلة للأحزاب الغائبة أو المغيبة . وهكذا أيضاً تحولت المسارح والسينما والأغاني وبعض الصحف والمجلات وبعض الجامعات والنقابات إلى منابر بديلة للمنابر الغائبة أو المغيبة . وأضحى الطالب أو الكاتب أو المحامى أو المهندس ، « سياسياً » من طراز جديد ، يكتب وينشر وينظم ويخطب ويدرس الواقع المتغير ويتخذ المواقف التي من شأنها « الرقابة » على دائرة صنع القرار ، هذا النمط الذى جلبت به وولدت ظروف ما قبل الحرب

هو « المثقف الشامل » الذى وجه تطور الأحداث إلى الطريق إلى الحرب .

ولكن الطريق لم يكن معبداً تماماً إلى الحرب ، فقد سارع الذين فاجأهم « الجبهة الوطنية للمثقفين » باعتبارها الممثل الشرعى للتخالف الشعبى - الوطنى الواسع ، إلى اجهاض هذا التصرك الوليد ، بحيس الطلاب والعصا ، وفصل الكتّاب والمهنيين واساتذة الجامعات من الاتحاد الاشتراكى تمهيدا لفصلهم من اعمالهم . وقد أحدثت هذه الاجراءات شرخاً في جبهة المثقفين الوطنية عشية حرب أكتوبر ، ولكن حركة « المثقف الشامل » كانت قد أدت دورها الوطنى سواء على صعيد التعبئة الجماهيرية او على صعيد الوعى الشعبى العام بمغزى الحرب .

ولذلك فإنه بالرغم من إقصاء رموز المقاومة الوطنية للعدو عن ميادينهم فإن مجرد الإعلان عن بدء القتال بدد أية مشاعر سلبية أو انفاعات ، والتف المثقفون المصريون جميعاً باختلاف اتجاهاتهم وأجيالهم ، حول « الحرب » لم يتوقف أحد عند مسالتى الإقصاء المفتعل قبل الحرب ولا العفو بعدها . وإنما أصبح الجميع في قلب المشهد . وكان هناك أولاً وأخيراً هذه السيمفونية التاريخية التى تعزفها القوات المسلحة المصرية بمهارة واقتدار ورؤية تاريخية . كان هذا الجيل من الضباط والجنود الذى يصنع التاريخ ، ولم يكن جيلاً عسكرياً فقط ، بل كان جيلاً ثقافياً بكل معانى الكلمة وظلالها . لقد نشأ هذا الجيل وتربى في إطار الحركة الوطنية بكل ما احتوته من قيم ومعايير . وكان الوعى الرئيسى لهذا الجيل العظيم هو تحرير الأرض واستقلال الإرادة . وبالرغم من السلبات الفادحة الثمن لبرامج التربية والتعليم والإعلام ، فقد تمكنت مؤسسات الدولة الوطنية في

الخصينيات والستينيات من إتاحة الفرصة أمام أبناء الطبقات الشعبية وبناتها من تعويض الحرمان الثقافي الطويل الأمد ، بتأسيس « القطاع العام » في مختلف مجالات الثقافة ، الأمر الذى غيّر من موضوعات وهموم وقضايا رجال ونساء وأساليب عرض وتأليف وإخراج وتمثيل الأعمال التى شحنت أجيالاً بقيم التحرير والتنمية والاستقلال .

وتدلنا الأعمال الأدبية والفنية التى تناولت المقاتل المصرى في حرب ١٩٧٣ على أن الشجاعة والبسالة والإقدام على أرض المعركة لم تكن مجرد بطولات فردية ، بل كانت تحركها مجموعات من الأفكار والقيم حول مصر والوطن العربى والصهيونية والغرب والنهضة . هذه المقومات الخمس يمكن الاستدلال عليها من الينابيع التالية : رسائل ويوميات بعض الجنود والضباط والمتطوعين ، والحوارات المسجلة مع بعضهم الآخر ، ونوعية الأفلام والمسرحيات والأغاني التى تركت آثارها فيهم ، والأدب الذى كتبه الجنود أو الضباط انفسهم ، والأدب الذى كتبه من أتيحت لهم الفرصة من الأدباء لمعايشة الحرب عن كثب .

إن الحصاد الأكبر لحرب أكتوبر متعدد المستويات أولها المستوى العسكرى الرفيع الذى يعنى أننا نتمتع بالعقل الاستراتيجى الكبير ، كما نتمتع بإداء الميدانى العظيم . وهناك مستويات أخرى سياسية واقتصادية واجتماعية . ولكنى اختار من بينها المستوى الثقافى فأقول أن الحرب قد أسهمت في تحديد ملامح الوجدان المصرى - العربى ، بحيث أصبحت علامة فارقة بين عصرين في تصوّر الهوية الوطنية - القومية ، ومفهوم العداء والتخالف ، ومفهوم التنمية . وقد انعكست هذه المفاهيم والتصورات على

قيمة « العمل » وقيمة « الفرد » ومعنى « النهضة » .

إن تحديد هذه الضوابط والمعايير ، يعود الفضل فيها لحرب أكتوبر ، وهو فضل ثقافى في المقام الأول . أما انعكاس النتائج السياسية والاقتصادية للحرب (الشرق النفطية ، الانفتاح ، كامب ديفيد) على الثقافة المصرية فقد كان مزيج الدلالة : فوق السطح كان هناك المستفيدين ممن كانوا دائماً خارج النشاط الوطنى العام . فهؤلاء هم الذين استولوا مرة أخرى على السلطة الثقافية .

أما تحت السطح فقد كان الإبداع المصرى وما يزال مزدهراً في الإنتاج الروائى والقصص والشعرى . وهو الانتاج الذى استمر من الستينيات إلى السبعينيات ، ولكنه في الثمانينيات بدأ يرى النور ويثبت حضوره ، في ظل مساحة الديمقراطية التى فرضت - بعد ثمانية أعوام من حرب أكتوبر - الاعتراف بفاعليته ، بالرغم من أن رموزه هم انفسهم أبناء هذه الحرب وجنودها الأوفياء .. والأهم أن « المثقف الشامل » كان قد ولد من سنوات الحرب الطويلة وفي أتونها وبقي مخلصاً في فكره وسلوكه لتحرير الأرض والديمقراطية والنهضة .

غياي شكري



المواضيع

١٠ النهضة العربية .. المعالم الرئيسية - الأزمة والمستقبل ، إسماعيل صبرى

عبد الله ، ١٨ مشروع النهضة .. بين التوفيق والتفريق ، نصر حامد أبو زيد.

٢٢ نحن .. والغرب ، ضؤاد زكريا . ٢٨ الموقف من الغرب حسن حنفى .

النهضة العلمية ..

محاولة لرصد جهود المتصدين لمشروع النهضة يرى أن الجدل الطويل حول قضية « الأصالة والمعاصرة » غير مجد في أغلبه .

توجيه بأن ينشغل المهتمون بالنهضة الجديدة بعمل إيجابى لقراءة التراث قراءة عقلية لفهم بدقة عوامل الإندهار الذى عرفه أسلافنا ، وعوامل القردى التى أدت إلى تخلفنا .

فا اختلى مفهوم النهضة من الخطاب العام والخاص خلال العقود الخمسة التى تلت الحرب العالمية الثانية والتى شهدت حصول كل أقطار العرب - باستثناء فلسطين - على الاستقلال السياسى . وظهرت فى بوتقة الاهتمام مفاهيم الأمن والتسلح والتقدم والتنمية ... إلخ . وربما كان التطور العالمى لمفهوم التنمية ليشمل كل أوضاع الإنسان والمجتمع قد أدى إلى تقارب بينها وبين ما أسماه أصحاب النهضة . ولكن أهل الحكم وأصحاب الاقتصاد الأكاديمى والعمل لم يستوعبوا كل مكونات التنمية ، ولهذا اعتقد فى حيوية قضية النهضة لأن أطراد النمو الاقتصادى ذاته يحتاج إلى نهضة حقيقية .

وترفض بعض التيارات السياسية مفهوم النهضة ضمن إطار رفض كل ما كان غربى الأصل والمنشأ . والواقع غير ذلك تماما . فمما أسماه المفكرون العرب النهضة ترجمة للتعبير الأوروبى الذى يعنى حرفيا الميلاد الجديد والذى يشكل بداية التقدم الغربى . وقد أسمى بذلك الاسم لأن الأوربيين اعتدوا كل الاعتداد بالصورة التى صوروا بها مجد اليونان والرومان قبل ميلاد المسيح بقرن أربعة ويعدده بقرن أربعة أخرى . ورأوا فى ما أسموه العصور الوسطى (من القرن الخامس إلى الخامس عشر) فترة تدهور وتفكك وانكسار وانكفاء أوروبا على نفسها

وتعرضها لموجات هجرة آسيوية قضت على الامبراطورية الرومانية الغربية ، ولغزوات عربية وتركية سقطت أمامها الامبراطورية الرومانية الشرقية . كما انتشر الجهل حتى بالموروث العلمى عن القدماء وذاعت الشعوذة وأعمال السحر وما إليها مما يخالف العقل البشرى .

وأجمع مفكرو أوروبا منذ القرن الرابع عشر على أن سيطرة الكنيسة الكاثوليكية وما ساد ممارساتها من تعصب وأمور طقوسية ضاربة بفساد فى أشكال متعددة هى السبب الأول والأساسى لظلمة العصور الوسطى . وكانت تعاليم الكنيسة فى ذلك الزمان تشجع فى الناس أن الفقراء أحباب الله لأن الشراء مفسدة ، وأن الدنيا دار الشقاء ولا سعادة للإنسان الصالح إلا فى الآخرة ، ولم يكن من المتصور أن ينادى هؤلاء المفكرون بمجرد العودة للتراث اليونانى - الرومانى لأن الزمان لا يسير القهقرى أبدا . ولهذا اجتهدوا فى تصور أوروبا جديدة تتخلص من أوهام العصور المظلمة وتجعل من سعادة الإنسان فى هذه الحياة الدنيا مركز اهتماماتها وأبداعاتها ، ومن ثم أطلق على ما أنتجته فترة النهضة « اسم الانسانية » Humanism ، والتى خلفت لنا تعبير « العلوم الانسانية » المرادف لتعبير العلوم الاجتماعية . وقد بدأ فكر النهضة فى إيطاليا ، وقد اكبده ابتداء من ثمانينيات الإصلاح الدينى الذى هو الأصل المشترك للكنائس البروتستانتية

إسماعيل طبرى عبد الله

● استاذ الاقتصاد السياسى ، رئيس منتدى العالم الثالث ، ورئيس الجمعية العربية للبحوث الاقتصادية ، وصاحب « فى مواجهة إسرائيل » ١٩٦٧ ومتنظيم لقطاع العام ، وقد للتنبية العربية « وأحدث أعماله « مصر التى نريد » ١٩٩٢ .

المعالم الرئيسية - الأزمة - والمستقبل

الكثيرة وكان من أهم تعاليم الإصلاح الديني رفض مفهوم معصومية البابا ودينية السلطة (أوحى الملوك الالهى في السلطة) . وفي نفس الوقت قال الاصلاحيون إن الثراء نعمة من الله ، ومن ثم كان قرينة على فضل الثرى الذى من واجبه الدينى أن يحافظ على تلك النعمة وأن ينميها . وكان هذا القول رفضاً لتعجيد الفقير وفي الوقت ذاته ادانة لطبقة النبلاء التى تبذر مواردها في استهلاك بذخى . وبالعوض على الثراء مع الادخار وفرت البروتستانتية الأساس الدينى للتراكم الرأسمالى . كما كانت دعوة النهضةيين استحقاقاً للعقل البشرى ليعمل على فك أسرار الطبيعة والمجتمع مما ولع التراكم المعرفى المطلوب للتقدم .

وإذا نظرنا بموضوعية إلى التراث العربى لابد أن نقر بأن التقدم العلمى في بلاد العرب بلغ ذروته في القرن الرابع الهجرى ثم تلتها قرون كثيرة قفل فيها باب الاجتهاد بأوسع معانيه (وليس فقط في الفقه) وبلغت غاية جهد المتقنين كتابة المصاوى والهوامش على كتب السلف ومحاولة محاكاتهم من حيث الشكل في الشعر والنثر . ولهذا كانت ضرورة حركة النهضة العربية التى بدأت منذ أواسط القرن التاسع عشر الميلادى . والتي يمكن ايجاز أهم معالمها فيما يلى :

١ - الاهتمام البارز بالعلم والبحث العلمى والتعليم مع أولوية كبيرة



الشيخ على عبد الرزاق

للرياضة والعلوم الطبيعية والطب والهندسة والفلك . وكلها تقوم على مدارك العقل .

٢ - إثراء اللغة العربية بمفردات جديدة كثيرة تحت لتقابل المسميات الأجنبية لمفاهيم العلوم الحديثة . وتخليص النثر العربي من التصنع (مثل السجع والجناس والطباق ..) ومن اللفاظ غير العربية (التركية أساما ولكن أيضا أوربية أحيانا) . وكذلك هناك أسماء عربية لم يصطنعها الإنسان من أدوات حديثة وعبادات مستحدثة . وكان إنشاء أول مجمع للغة العربية في ١٩٣٠ أدى ثمرات هذا الجهد الذي حافظ على لغة القرآن الكريم واللغة القومية المشتركة بين كل العرب عبر تعدد اللهجات القطرية والمحلية . ولعبت حركة التأليف والنشر والترجمة دورا مركزيا في هذا المقام . كما كانت الصحافة أقرب وسيلة لتعميم العربية السليمة بين الناس .

٣ - وإزاء سيطرة القوى الاستعمارية والأجنبية على معظم أرض العرب ، عرف عصر النهضة نشأة قطاع أهلي ضخم ومتعدد الأغراض يساند بقوة حركة النهضة . ويكفي أن نذكر بأن أكبر المستشفيات في مصر حتى أواسط الستينيات كانت مملوكة من الجمعيات الأهلية : مستشفى الجمعية الخيرية ، المستشفى القبطي ، مستشفى المواساة .. الخ . كما كانت المدارس الأهلية تتيح فرصة التعليم لأعداد من الشباب تزيد أضعافا عن خريجى المدارس الحكومية . وكانت الجامعة المصرية الأولى (على مستوى الوطن العربى) قائمة على تبرعات من الناس .

٤ - تعدد الاهتمام بأوضاع المجتمعات الغربية بحثا عن أسباب

تقدمها ورغبة في تعريف القارئ العربى بها . ابتداء من كتاب رافعة رافع « تلخيص الأبريز » إلى ترجمة مؤلفات أوجست كوت وجوستاف لوبون في علم الاجتماع إلى التأليف في الاقتصاد باللغة العربية .

٥ - نشأة عدد كبير من الجمعيات العلمية التى احتضنت جهود البحث وأصدرت الدوريات العلمية . نسوق من مصر مثلا في هذا الصدد من جمعيات نشأت في فترة النهضة : الجمعية الجغرافية الجمعية التاريخية ، جمعية الكيمياء جمعية علم الحشرات ، الجمعية المصرية للاقتصاد السياس والإحصاء والتشريع ، جمعية المهندسين والجمعية الطبية (التى أنشأت دار الحكمة ، المقر الحالى لل نقابات الطبية ، والتى نظمت أول لقاء للأطباء العرب) . وهذه أمثلة وليست حصرا .

٦ - الاهتمام بالفنون لتطويرها (جمعية محبى الفنون ومعهد الموسيقى العربية) ولإدخال الجديد منها (المسرح ثم السينما وكذلك الرواية بالمعنى الحديث) ويعد الاهتمام بالموسيقى البرليفونية (التى نطهى ونسميها الغربية) .

٧ - دراسة التاريخ العربى في ضوء ما بلغه علم التاريخ في أوروبا ، بل وكذلك الاهتمام بدراسة الأدب العربى على أساس من منهج وضعى ومقارن لا يأخذ بما جاء في كتب تاريخ الأدب العربى القديمة كأنه « تنزيل من التنزيل » وهنا تبرز دراسات طه حسين وأحمد أمين والعقاد بشكل واضح .

٨ - العناية بالثقافة العامة وكثرة الدوريات التى ظهرت في هذا المجال في مصر والشام بالذات . ونخص بالذكر هنا مجلة المقتطف التى اختصت بنشر

الثقافة العلمية طوال ثمانية عقود أويزيد ، وكذلك تنظيم المحاضرات العامة في أماكن متعددة أهمها دور الجمعيات الأهلية .

٩ - التصدى بقدر ما هو متاح لقضايا سياسية هامة . وكنا نذكر كتاب على عبد الرزاق « الخلافة وأصول الحكم » وما لحق بمؤلفه من عقوبات . وإلى جانب الاهتمام العام بقضية الاستقلال والتخلص من السيطرة العثمانية أو الأوربية نشرت كتب كثيرة عن الحياة الدستورية وأهمية التمثيل النيابى وحرية الفكر والتعبير .

١٠ - ظهر أيضا في هذه الفترة تيار الإصلاح الدينى بدءا من جمال الدين الأفغانى وصولا إلى تطوير التعليم الأزهرى ليشمل العلوم الحديثة .

١١ - كان من أهم سمات تلك النهضة طبيعتها العربية الأصيلة حيث شارك فيها عرب من أقطار متعددة . ويكفى مثلا على ذلك أن اصحاب دار الهلال واصحاب الأهرام واصحاب المظم والمقتطف وفرد على مصر من الشام .

١٢ - وأخيرا ، وليس ذلك أقل الأهمية ، تبنت حركة النهضة قضية تحرير المرأة وإتاحة فرص التعليم والعمل لها .

تلك بعض المعالم الرئيسية لحركة النهضة العربية حتى عشية الحرب العالمية الثانية . وما ذكرت لا يعطى قطعا نظرة شاملة وتحليلية لتلك الحركة . ولذلك فإني أدعو شباب الباحثين إلى الاهتمام بها والتأليف في معالها وحصر أسماء البارزين من دعاة وفكرها . فنحن في حاجة شديدة لا استدعاء هذا الماضى القريب لأسباب كثيرة أهمها ما أسميته « أزمة النهضة » في العقود الأخيرة .

الآزمة:

يمكن أن نكتفى بظاهرة أساسية نافية لمفاهيم النهضة . واعتقد أننا هنا لن نختلف كثيرا حول حقيقة الانصراف الجماهيري عن أمور السياسة . فاهتمام الناس في بلادنا - وبصفة خاصة الشباب - ينصرف إلى الرغبة في الهجرة إلى الخارج ، أو يتجسد في حالة الافتتان بكل ما هو سائد في الغرب ، أو يفدئ دعاء السلفية الذين ييحثون عن حلول لقضايا الحاضر والمستقبل في العودة إلى ماضٍ انقضت عليه ألف سنة ، أو تركيز كل جهد الإنسان فيما يحقق له نفعا ماديا مباشرا بغض النظر عما عدا ذلك .

وعن هذه الآزمة أقول أنها بدأت بعد تحقيق الاستقلال السياسي . وأعرف أن قول هذا يصدم الكثيرين . ولكن ما أقول ليس عفويا ، ولكنه ثمرة تفكير طويل . وأضيف قبل تفصيل رأيي أنني بالطبع لست ممن يرجعون كل قصور أو عجز أوتري إلى النظم الحاكمة وحدها لأن في هذا اختزالا شديدا للأمور وأهملنا لنقد المجتمع كله وتحويلنا من مسؤولية المثقفين بنوع خاص . ونقطة البداية الحقيقية هي أن الاستقلال كان يعنى أن السلطة في المجتمع المستقل تصبح في يد بعض أفراد وفئات ذلك المجتمع بعد أن كانت كل صور الحكم تنتهي إلى قرار الدولة الأجنبية المسيطرة . كذلك لا بد من أن نسلّم بأن السلطة السياسية في أي مجتمع أمر يستدعى بطبيعته الصراع الاجتماعي والسياسي والاقتصادي من أجل الامساك بها . والديموقراطية توفر أساليب هذا الصراع وتحول دون انحذاره في أعمال العنف . فاحترام حقوق الإنسان الأساسية ، والتعددية السياسية ، وإمكان تداول

السلطة عن طريق الانتخاب الحر الأمين تغنى عن استخدام العنف والقهر فيما عدا حالات فردية تمثل خروجا عن الدستور والقانون . ولكن حصول أقطارنا على الاستقلال لم يصطب في الواقع بأي توجه ديموقراطي واضح ومشاهر . بل غلب على الحكم فئات رغبة - بغض النظر عن النوايا - في السلطة المطلقة والدائمة . ومن ثم اندفع الناس في أغلبهم إلى عدم التفكير في تغيير الحكام ، وإلى اقليتهم إلى دعاوى انقلابية تستند إلى القوة وتستخدم القوات المسلحة أو أجزاء منها في الوتوب على السلطة على أساس فساد ولاية الأمر وضرورة أحلال غيرهم محلهم بنفس الأساليب العنيفة التي اعتمدها الحكام المراد تغييرهم . وحتى الأحزاب التي كانت في المعارضة تنعى أهدار حقوق الإنسان وقواعد الحكم الديموقراطي ، كانت في معظم الأحوال تنسى كل هذا الحديث عندما تمسك بزمم الأمور . وجدت نظم الحكم المتعاقبة متففين بدافعون عنها باسم القومية أو الاشتراكية أو التمسك بالدين . في حين انخرط بعضهم في نشاط سياسي لا يرضى عنه السلطة ويدفعوا الثمن من أرواق قطعت وحرية شخصية اغتالها السجون بل بلغ الثمن في حالات ليست قليلة إلى فقدان الحياة ذاتها . ولما كان من طبيعة السلطة أن تتسدد وكانت السلطة المطلقة فسادا مطلقا وفق تعبير نهرو الشهير عدت الفئات الحاكمة إلى فرض بيروقراطيتها ورقابة أجهزتها الأمنية على كل مظاهر حياة المجتمع . وعملت على صيغ الدراسات في العلوم الاجتماعية بالصيغة التي ترشيحها ووجدت من الأكاديميين من يرضى بالعمل في اتجاه تمجيد السلطة ، في حين هاجر البعض منهم وفصلت الأغلبية

عدم الاقتراب من أي شيء تعدد الدولة غير مرغوب فيه . وربما كان أخطر ما فعلته السلطة المطلقة هو الرقابة الذاتية التي يمارسها الكاتب لينجو من بطش الأجهزة . ومن الطبيعي أن فرض ايدولوجية السلطة على المجتمع كله يعنى مباشرة التضييق على المشتغلين بالعلوم الاجتماعية وإلى مقدمتها التاريخ والاقتصاد والاجتماع . ومن ناحية أخرى زيف الحكام وعى الناس عن طريق استخدام مناهج التعليم التي تبعد الشباب منذ البداية عن المعرفة العلمية وتجعلهم ينظرون إلى الواقع الراهن على أنه نابع من تاريخ القطر وأنه يخدم الأهداف العليا في الحرية والمساواة وتحقيق الأمال القومية . أما العلوم الطبيعية والرياضية فقد عانت من فقدان رعاية المجتمع لها والاهتمام بتدبير حياة كريمة للمشتغلين بها ، ومن ثم كثرت الهجرة من بينهم وتدنّى مستوى التعليم وانفقد الجهد الرصين في البحث العلمى بفقدان الطلب الاجتماعي على منتجاته . وهكذا مات التيار النهضوي وبكى النشاط الأهلي وتوارت مؤسسات المجتمع المدني تحت عيافة النظام الحاكم وأصبح التزلف للحكام ومتابعة تغيير أهوائهم الوسيلة الغالبة في مجال الترقى والأمل في شغل موقع مسئولية عامة . وعملت الفئات الحاكمة على شغل الرأي العام بقضايا مصيرية هامة (الاشتراكية ، الوحدة القومية ، التضامن الاسلامي .. إلخ) دون اشتراك الجماهير في أعمال محددة تخدم تلك الأهداف التي يتخذها الحكام أساسا لمشروعية مشكوك فيها مع التصرف العملي الذي لا يخدم شيئا منها . لقد تضخم الحديث عن الأمن القومي على حساب أعمال وأهدار أمن المواطن . وباسم الأمن القومي ارتكبت

للتنافس بين أنصار هذا النظام أو ذاك ، وغلب على نشاطها انشغال المواقف السياسية التي تريدها الدولة صاحبة التنفيذ الأكبر فيها ومن يرأولونها . وبقي للمثقفين من أمر السياسة مهاجمة الاستعمار الغربي . وهذه المواجهة أمر حميد وواجب ، ولكن المرفوض أن تتخذ سبيلا للهروب من مخاطبة هموم الجماهير المباشرة كاستمرار الأمية وتدنى مستوى معيشة الناس في فئات الدخل العليا ، واتساع نطاق البطالة وتردى مستويات التعليم وقصور خدمات الصحة والاضراب بأحوال البيئة الطبيعية وتراجع العقلانية في الفكر والجدية في الفعل . وتزايد الجهل والشعوذة وتضخم الفساد في جنبات المجتمع . وأخطر من ذلك أن التركيز على أن كل ما حل بنا من ضيم نتيجة مؤامرة استعمارية صهيونية مستمرة فهذا القول عرف أصحابه أو لم يعرفوا يستتر على جرائم بعض الحكام .

وكان من الطبيعي في هذه الأحوال أن تخفى النهضة كمفهوم وممارسة من المجتمعات العربية . وكان لابد أن تزعم هذه الأوضاع بعض المثقفين . فركز الماركسيون في غالبيتهم على مقولة أن الأزمة ترجع لطبيعة الحكم البلقية وأن حلها بالتآلي يكون ببنى مطلب الاشتراكية والنضال من أجله . وقد أوضح انهيار الإقتصاد السوفيتي أن التغيير الطبقي في طبيعة السلطة ليس حلا كافيا بذاته ، وأن افتقاد الممارسات الديمقراطية وعزل الجماهير عن المشاركة في صنع القرار والرقابة على تنفيذيه . وتجدد أشخاص الحكام دون انتظار الموت حلا لتلك القضية ، أمور لعبت دورا حاسما في أزمة الإقتصاد السوفيتي وانهياره ومازالت تشير القضايا الخلافية الكبيرة بين

أفطع الجرائم لأن المعنى الحقيقي للأمن القومي لدى الحكام كان يركز في أمن النظام أو أمن الحاكم الفرد ، ومن ثم كان أي نقد لأي قرار حكومي يعد تهديدا للأمن القومي . وحصلت أجهزة الأمن والدفاع على أكبر نصيب من الانشقاق العام على حساب التعليم والبحث العلمي والصحة والأنشطة الثقافية الجادة التي لاتعد ضمن « المهرجانات الفنية » التي ينظمها الحكام واتباعهم . بل لقد ظهر من المثقفين من كنا نسميهم « كتبة التقارير » الذين كانوا في الواقع جواسيس على زملائهم بغض النظر عن واقع أن بعضهم كتب لانه توهم ذلك ضرورة لمصلحة الوطن في زمن اختلطت فيه الأمور وتراجعت فيه كثرة . وضاق الحكام كل الضيق بالجمعيات العلمية وشجعوا أحيانا إنشاء النقابات المهنية بدلا منها . والنقابة كما هو معروف تعنى بالمصالح المادية والأدبية لأعضائها وليس بالبحث العلمي . كما أن وجود - أو اختفاء - نقابة معينة كان من صنع الدولة تصدر به قوانين أو قرارات وطبقت النقابات المهنية مبدأ اكراه كل من يمارس المهنة على الانضمام إليها بغض النظر عن مكانة بعض الأفراد ذوي المؤهلات الأكاديمية الكبيرة . ومن ثم كان من الضروري أن يصدر قانون بإنشاء النقابة ومنحها سلطة فرض العضوية واقتضاء الرسوم ممن يريدون ممارستها ، كذلك كان لأوضاع التنافس بين حكام الاقطار العربية افتقاد التكوين العلمي في مراكز متميزة يعجز معظم الاقطار عن تمويلها على أفراد ، وتعددت مجامع اللغة العربية ، ولم يفكر أحد في إنشاء أكاديمية علوم عربية وأصبحت الاتحادات المهنية العربية مسرحا

الجمهوريات التي استقلت ، وأن فرص التجديد السلمي تتهددها الصروب في أكثر من موقع . وذهب فريق آخر من المثقفين إلى استدعاء ما أسموه عصر التنوير متناسين أن ذلك اسم يطلق في أوروبا على القرن الثامن عشر أي أنه كان آخر مرحلة في تيار النهضة الأوروبية حين أصبح الصدام المباشر مع السلطة المطلقة في مقدمة اهتمامات الطبقات الوسطى . كما أن الكتاب والمفكرين الذين يشيرون إليهم من يتحدثون عن عصر التنوير اختاروا لأنفسهم اسم النهضة وعلى أية حال ليس في تاريخ البشرية عودة إلى ماض حتى لو كان قريبا . ومن ثم كانت دعوى لنهضة عربية جديدة أو ثانية . كما أبرز البعض أهمية المجتمع المدني ومؤسساته كما لو كان هذا المفهوم جديدا لم نسمع به من قبل ولا حاولنا ممارسته . وهذا كلام غير دقيق فقد سبق أن عرفنا هذه المؤسسات التي ألغتها حكومات عصر الاستقلال أو أخضعتها لبيروقراطيتها . ويبدو في بعض ما كتب في هذا الشأن أن الكتاب يرون في فكرة المجتمع المدني ومؤسساته بديلا عن الديمقراطية السياسية ، أو على الأقل مرحلة لا بد منها للوصول إلى الديمقراطية . وفي تقديرى المتواضع أنه لو رفعت الدولة يدها عن النقابات العمالية والمهنية وأطلقت حق تكوين الجمعيات من كل القيود الحكومية لازدهرت مؤسسات المجتمع المدني . وبعبارة أخرى لايجوز الفصل بين المجتمع المدني والمجتمع السياسي والديموقراطية وحدها أطار التقدم والنشاط والتأثير المتبادل وظهور رأى عام قوى ينحاز لكل ما يفيد غالبية الناس ويمكن علميا وعمليا تنفيذه .

النهضة العربية الثانية :

ومع اختفاء مفهوم النهضة ظهر في ظل حكومات ما بعد الاستقلال السياسي مفهوم التنمية . واقتصر هذا المفهوم لدى أصحاب القرار السياسي ومعظم الاقتصاديين في الخمسينيات والستينيات على السعى لزيادة الانتاج السلعي والخدمي وبناء وحدات انتاج كبيرة او صغيرة على حسب الظروف . وكان لعبد الناصر فضل ادراك ضرورة اعادة توزيع الاصول الانتاجية والدخول القومي كجزء من عملية التنمية ذاتها واستهداف الارتفاع بمستوى معيشة غالبية المواطنين فعلا وليس بالخطب الرنانة وحدها ولا بالاجراءات الهوجاء التي تنفجر بتغير امراء الحكام أو اشخاصهم . ولكن وقائع تجارب اقطار العالم الثالث ومنه بلاد العرب حملت عددا متزايدا من الاقتصاديين على تطوير مفهوم التنمية نفسه . واتضح الآن ان التنمية الحقيقية الشاملة والمطردة تقوم على اسس من النمو الكيفي للانتاج في اطار عماده الاعتماد على النفس ومشاركة الجماهير وضرورة الاهتمام باوضاع غالبية السكان (التنمية البشرية) وسرعة العدل الاجتماعي والتعامل الرشيد مع البيئة الطبيعية . ومازال مفهوم التنمية الشاملة هذا غريبا عن اهتمام صانعي القرار وصانعي الرأى العام . وأرى شخصا ان التنمية بهذا المعنى الحديث لا تفنى عن مفهوم النهضة ، بل تستدعيه ومن هنا كانت الدعوة لنهضة عربية جديدة .

فالنهضة قضية جتعمع يريد تجديد نفسه في كل مناحي الحياة ومنها أساليب الفكر والتعبير والفصل وكل ما يتيج المزيد من المعارف والمهارات .

بل انى أضيف انه اذا كان من المتصور ان ينجح أحد الاقطار العربية في تحقيق تنمية مستقلة ، فان الحفاظ على الهوية الحضارية تقتضى جهدا على مستوى الامة العربية كلها . فنحن أمة ذات حضارة . ولكن دراسة التاريخ الانساني كله تثبت أمرين على اعل قدر من الاهمية : الأول قد سبقت الإشارة إليه وهو ان الحاضر مخالف للماضي كما ان المستقبل مغاير للحاضر والثاني ، ان الحضارة التي تتوقف عن افراز المعارف والمهارات تزدد تخلفا يوما بعد يوم . وما اكثر الحضارات التي اندثرت في مختلف احرار كوكبنا . ومن هنا نرى ان



أحمد أمين

النهضة تعنى في التحليل الاخير استعادة قدرة الحضارة العربية على انتاج المعارف والمهارات بحيث تتعامل مع الحضارات الاخرى تعاملًا متكافئًا جوهره الأخذ والعطاء . وقد كان ذلك المحتوى الفعلي للنهضة العربية الأولى وان لم يستخدم مفكروها عبارات ومفاهيم عصرنا الحالي . وحتى تنقق على اهمية النهضة المطلوبة لا بد من التعرض لى أبرز أوجه النشاط النهضوى .

واعتقد شخصيا ان أهم احتياجات النهضة هو التصدى بكل همة ووسيلة إلى تحقيق تقدم جذرى في الثقافة العلمية المرتبطة بعلم الطبيعة والحياء والرياضيات . ولا يكفى هذا الارتقاء بمستوى التدريس والبحث في المعاهد والمؤسسات المتخصصة ، بل نعمل إلى جانب ذلك على نشر المعرفة العلمية بين الناس . وهذا امر قد مقدورنا دون حاجة إلى عشرات المليارات من الدولارات . وبدونه لن يشيع في المجتمعات العربية استخدام العقل في التفكير والعقلانية في التصرف ، بل نضل متعلقين بما وراء العقل ونتعلق بهذا الوهم أو ذاك . لقد تعلمت في الصبا ان تقدم أوروبا بدأ بالثورة الصناعية في الثلث الاخير من القرن الثامن عشر وواقع الامر ان التقدم بدأ منذ القرن السادس عشر وغير مفاهيم الفلسفة واكتشف التفسير القريب لظواهر الطبيعة وأطلق الادب في الآداب والفنون . وفي هذا العام الذى تحتفل فيه أوروبا وأمريكا برحلة كولومبوس بمناسبة مرور ٥٠٠ عام عليها يمكن ان نذكر أنه بدون معرفة كروية الأرض وتملك البوصلة بفضل علماء عصر النهضة لما سعى كولومبوس إلى الوصول إلى الصين بالملاحة غربا

الإنسان العربي لو صحت أن يعدو على طريق المعرفة عدوا . لقد كانت « إسلاميات » أحمد أمين نموذجاً ممتازاً في هذا الشأن ولا نعرف أحداً تقتضى هذا الأثر .

وعلياً في الوقت ذاته (فليست أرتب الأمور على أساس من الأولوية) أن ننقد اللغة العربية من التفتت والضياح . إن اللغة أداة التفكير والتعبير وسرارة الحضارة . وقد اهتم بها مفكر النهضة الأولى . ولكن هذا الاهتمام تراجع حتى أصبحت الكتابة العربية السليمة نادرة في الكتب والصحف وفي الإذاعة والتلفزيون وفي الخطب العامة ومناقشات البرلمان ومحاضرات أساتذة الجامعات والندوات العلمية . لقد كان أهل النهضة الأولى فخورين بلغتهم ونقلوا إلى العربية مفاهيم ومسميات لم تكن نعرفها واثبتوا أنها لغة صالحة لنقل المعرفة في العلوم المختلفة ولغة الناس تعقد أولاً على السمع وثانياً على الكتابة . فإذا كان ما يسمعه المواطن العادي أو يقرؤه - إذا لم يكن أمياً - كالما كتيباً مختلاً غير محدد المعاني ويشيع فيه الفاظ أجنبية رغم وجود مقابلها العربي فإن معدلات تدهور اللغة ستزيد وإذا كان المعلم أو أستاذ الجامعة لا ينطق أو يكتب بلغة سليمة فإن من يصل من تلاميذه إلى مكانة المعلم ستكون لغته بالضرورة أشد رككة . وإن أفيض هنا في شرح أبعاد تعزيز اللغة القومية ولا في وسائل حماية أهم ما تستند إليه دعوة القومية العربية . واكتفى هنا بتجديد الدعوة إلى مجمع موحد للغة العربية يشرف على إصدار معاجم متفاوتة الحجم والعمق تيسر لمن يريد سلامة تعبيره الرجوع إلى المعجم في بيته أو محل عمله . وكلنا

واعتقد أنني لست في حاجة في مقامنا هذا لإبراز أهمية تلك العرب لأحدث تطورات العلوم الأساسية ، وليس مجرد الحديث العابر عن العلم والتكنولوجيا . وما أريد أن أبژه في هذا الصدد هو أن القدرات العلمية والتكنولوجية ليست ميزة خلقية في أهل الغرب ، كما أنها ليست سلعاً تباع وتشترى وفقاً لكليات السوق الكفيلة بتعظيم ربح المنتج ومنفعة المستهلك . وفي المقابل لا يمكن أن يتعارض مسمى امتلاك العلم في أحدث تطورات مع تراثنا ، ولا يجوز أن نشور بشأنه ما سمي « قضية الأصالة والمعاصرة » فالرياضيات والعلوم الأساسية يمكن أن تتاح لكل إنسان ببذل الجهد اللازم لذلك دون أن يتعرض لخيار بين بصريات ابن الهيثم واستخدامات الليزر .

ويجب أن يشغل جهد المتخصصين للنهضة الجديدة ضرورة القراءة العصرية للتراث . فليس صحيحاً أن كل ما كتبه المؤلف صحيح وسليم . بل أن عصور الانحطاط خلفت لنا الكثير من الترهات والأوهام والشعوذة . ولكن في المقابل لا يجوز مطلقاً أن نلقي تراثنا بجملة ورامنا ظهرياً ، ولا يمكن مثل هذا النفي عملياً . ويدل الجدل الطويل حول الأصالة والمعاصرة يجب أن ندرس ونحلل تاريخنا وتاريخ المعارف والمهارات في أقطارنا وأن نفهم بدقة عوامل الازدهار الذي عرفه أسلافنا في القرون الهجرية الأربعة الأولى ، وكذلك عوامل التردى التي أدت لتحطنت في الوقت الذي بدأت فيه النهضة في أوروبا . وكثيراً ما يضيق المرء بتريديد البعض في مثابة على أن العرب علموا أوروبا وأن عمر الحضارة في مصر سبعة آلاف عام .. فهذا كله لغو لا غناء فيه . وكل ما يستفاد منه هو أنه في وسع

يعرف أن الطبقات العليا في مجتمعات الغرب تعد من أهم مظاهر رقيها حسن استخدام اللغة القومية الذي يميزهم عن العامة من الناس . ولكن من الواضح أن حرص بعض فئات المجتمع الثرية على محاكاة الغرب لم تصل إلى مستوى القيم الثقافية .

كذلك يجب علينا أن ندرس مجتمعاتنا دراسة دقيقة ومحقة ونلمس مظاهر وأبعاد الحرامات ونفهم العادات والتقاليد المتغيرة . فانه لا بد من التخلي عن عادة الترفع عن العامة أو الاكتفاء بالحديث المنكر عن الشعب والجهامير والعمال والفلاحين ورجال الأعمال كمفاهيم مجردة والتوجه نحو البحث عن الوجود والمفوس فيها . وتلك مهمة شاقة . فالعلوم الاجتماعية المعاصرة نمت في ظل الرأسمالية الغربية واتخذت من مجتمعاتها المحددة موضوعاً للدراسة التي تؤدي إلى استخدام أدوات بحث معينة والتي تريد تعميم ما تصل إليه من نتائج على العالم كله . وما يخالف هذه النظريات متخلف يجب تقويمه ليأخذ مكانه « الطبيعي » الذي تجاوزه نموذج المجتمع الغربي . ولهذا يقع على المشتغلين بالعلوم الاجتماعية في بلدان العالم الثالث بالإضافة إلى معرفة ما وصل إليه أضرابهم في الغرب عبء البحث والتحليل في الظواهر التي تبدو مخالفة لنتائج نظرية المياريات أو نظرية القرار أو قوى السوق . ولا فرار من هذا الجهد الإضافي وضرورة إبداع وتطوير أدوات بحث جديدة لفهم هذا الواقع المخالف قبل الحكم عليه بالتخلف . وأضرِب هنا مثلاً واضحاً واحداً . لقد أبدع المشتغلون بعلم الاجتماع أسلوب الاستبيان وأدى هذه بدوره إلى انتشار عمليات استطلاع الرأي العام حتى في القضايا

السياسية . وكان هذا طبيعيا في مجتمعات ديمقراطية لا يخشى فيها المواطن البطش لو أبدى رأيا مخالفا لما هو سائد . فكيف نفترض عندنا مع غياب الديمقراطية صحة ما نحصل عليه من اجابات على أسئلة الاستبيان ؟ ونحن في أشد الحاجة إلى معرفة صحيحة للواقع الاجتماعى والاقتصادى والايديولوجى في مختلف فئات المجتمع وفي كل المواطن وإلا سنبقى في واد وشعوبنا في واد آخر وسنجدل بعضنا بعضا أشد الجدل في قضايا يحيط بها الوهم نتناولها بمعرفة انطباعية فمصب إن لم يكن بدون معرفة الواقع أصلا .

وعلىنا أن نذكر أننا أمة شابة بمعنى أن أكثر من ثلثي الأمة العربية لاتتجاوز

سنتهم الثلاثين عاما . وهذا الشباب يعاني من الفجوة بين الأجيال عنام شديدا . كما أنه يحمل جيلنا مسئولية ما يعانيه من احباط وحرمان وامتهان واقتصاد للمثل العليا المعينة للجهود والحافزة على العمل بجد والمحملة بآمال في مستقبل أفضل . وهو لذلك أرض خصبة لاتجاهات التطرف والعنف ورفض العقل ولتماطى المضدرات وانتشار الاجرام ، كما أن اخلاق حكومات ما بعد الاستقلال في أداء الوظيفة التاريخية التي لعبتها الدولة الوطنية في الغرب وما انتاب الحكم من اضطهاد الناس وفساد في الأرض ، يؤدي إلى احياء النزعات الطائفية والقبلية والاقليمية كأطر اجتماعية توفر للشباب فرصا لم توفرها له الدولة .

ويكفى أن نشير اشارة عابرة إلى الحرب الاهلية في لبنان التي استمرت خمسة عشر عاما . واحداث الصومال المناشوية التي اودت مع الجفاف والايوثة إلى القضاء على حوالي ربع سكان هذا البلد وفقا لما صرح به منظوميئات المساعدة الدولية ، وإلى السودان . وإن أشير إلى اقطار أخرى تغاديا للجدل .

وفي نفس الإطار أقول إن مكانة المرأة في أي مجتمع محدد اساسي لدرجة تقدمه . ونذكر هنا لعدد من حكومات ما بعد الاستقلال انها فتحت أبواب التعليم أمام المرأة واتاحت لها فرص عمل في معظم المواقع . ولكننا الآن نشهد ردة في هذا الصدد لايحوز السكوت عليها . وقد ذكرنا أن الدعوة لتحرير المرأة كانت من معالم النهضة الأولى . ■



**تحليل إشكالية التعارض بين
الإنسان والآخر (العالم الإسلامي
وأوروبا المسيحية) يرى أن هذا
التعارض قد تبلور مع انكشاف
الطابع الإستعماري لأوروبا
السياسية في علاقتها بالعالم
العربي ، الأمر الذي جعل الحلجة
تصبح قوية للتوفيق والتفتيش
داخل التراث عن مبررات لاقبول ما
هو صالح في منتج الغرب العقل
والفكري على أيدي مدرسة
الإصلاح .**

نصر حامد أبو زيد

أستاذ البلاغة بكلية الآداب جامعة القاهرة
ومصاحب « مفهوم النص - دراسة في علوم
القرآن » و « فلسفة التناويل » و
« الإمام الشافعي » .

ف لا أحد يملك أن ينكر أن مشروع النهضة الذي تولدت ملامحه مع مطلع القرن التاسع عشر في عالمنا العربي قد اعتمد على معادلة طرفاها : التراث العربي الإسلامي ، الذي تم توحيد به جوهر الإسلام وراثته المطلقة من جهة ، وبين التراث الأوروبي الغربي الذي تم تركيزه في الكشف العلمية وثمارها التكنولوجية من جهة أخرى . وكان التوفيق بين طرفي المعادلة هو أساس مشروع النهضة ، سواء تصرحت المعادلة في اتجاه الإسلام بوصفه أساسا مرجعيا لتقبل الوافد الغربي ، أو تحركت في اتجاه الوافد الغربي ليجعله معيارا لسلامة فهم الإسلام ومشروعية تأويله . في كلتا الحركتين ثمة حضور غالب لأحد طرفي المعادلة ، وثمة جهد دائم للتوفيق بين الطرفين .

ولا أحد يستطيع أن ينكر كذلك أن صياغة المعادلة على هذا النحو - الذي ما زال مستمرا بدرجات متفاوتة حتى الآن - يجد تفسيره في طبيعة اللقاء التصادمي الأول بين الدولة الإسلامية - ممثلة في الإمبراطورية العثمانية - وبين القوة الأوروبية الناهضة والنامية ، والساعية إلى الاستحواذ على تركلة الرجل المريض .

ومن الخطأ التاريخي أن يَؤرَّخَ لهذا الصدام بحملة بونابرت على مصر (١٧٩٨ - ١٨٠١) ، إلا إذا كنا نؤرَّخ للقاء مصر الأول بأوروبا ، هذا مع

تسليمتنا بأن حملة نابليون تمثل أحد المفصلات الرئيسية في هذا الصدام . ومن شأن أي لقاء تصادمي أن يؤدي إلى رد فعل ، لأن المهزوم عادة ، إما أن يتبع المنتصر ويميل إلى تقليد الغالب بحسب أطروحة ابن خلدون ، وإما أن يميل إلى التقوقع داخل الذات والاحتفاء وراء أسوار هوية حقيقية أو متوهمة . لكن الذي حدث أن رد الفعل الإسلامي / العربي لم يقع في دائرة هذا الطرف أو ذاك ، ربما لأن أوروبا المسيحية - هكذا تم توصيفها - لم تكن جديدة تماما بالنسبة للذاكرة الإسلامية . لقد كانت ثمة سوابق للقاءات عقلية وفكرية انسربت تأثيراتها في التراث المتواصل حتى لحظة التصادم .

كانت « القوة » العسكرية - المزودة بترسانة التكنولوجيا التي أبدعها العلم - هي الجانب « المدهش » والمسبب للصدمة . ولم يكن أسير على العقل المسلم / العربي من الاقتناع بضرورة « التزود » بهذه القوة التي تصور أنها محايدة . لا تعارض إذن بين الإسلام - علامة الهوية وشارتها في مواجهة العالم المسيحي الذي قدم نفسه كذلك منذ الحروب الصليبية - وبين « استيراد » الأسلحة وتكنولوجيا الحرب . وبسبب من « عدم التعارض » هذا تم إرسال البعثات إلى أوروبا - وإلى فرنسا بصفة خاصة - لنقل ثمار العقل الأوروبي في مجال التكنولوجيا . وإذا أخذنا المظهر الهولي مثلا على ذلك اللقاء

بين التوفيق والتلفيق

غير التصادمي الأول لوجدنا أن ما كان يشغل الشيخ في الأساس هو محاولة « الاستيعاب » العقلية لكل ما يلتفت عقله أو وجدانه . لم ينشغل برقعة طويلا بالتعارض بقدر ما سعى إلى « التصالح » . هناك أشياء في تلك الحضارة لا يقبلها الإسلام دون شك ، مثل الحريات المتاحة للمرأة في مراقبة الرجال والاختلاط بهم ، لكن تلك أشياء تهون إلى جانب إنجاز تعليم المرأة وخروجها للعمل مثل الرجل وتحملها للمسؤولية . فضلا عن القوانين التي تساوى بين البشر على أسس من الحرية والمساواة والإخاء ، ناهيك عن النظافة والاهتمام بالصحة العامة للمواطنين .. إلخ .

وعلى ألا ننسى في هذا السياق أن حملة يونابرث قد أخفقت في تحقيق أهدافها السياسية في الاستيلاء على مصر واحتلالها . وأن إحساس الشعب المصري بالانتصار على الحملة ، بل وفي فرض حاكم اختاره زعمائه على الباب العالي الذي خضع لمطالب ممثل الشعب المصري بتعيين محمد علي واليا على مصر - كل ذلك يفسر لنا تحرر رقعة الطهطاي من عقد النقص الذي تلازم المهزيم عادة في تعامله مع عدوه .

لقد كانت الهزيمة واقعة عامة حالة إسلامية أساسا ، وليست حالة مصرية تحديدا . هكذا ظلت أوروبا حتى منتصف القرن التاسع عشر تقريرا تمثل الخصم المتفوق لا العدو المنتصر . في



عباس محمود العقاد



نجيب محفوظ



زكي نجيب محمود

هذا السياق نفسه كان محمد على يواصل انخراطه في الشام والجزيرة العربية مناهضا للباب العالي ذاته بالأسلحة التي استوردتها من أوروبا . من هنا نشأ « عدم التعارض » الذي ظل محاثا لمشروع النهضة في كتابات رفاعة الطهطاوى ، وربما في كتابات معاصريه .

(٢)

في تقديرنا أن « التعارض » بين الأنا والآخر ، أو بين « الإسلام » و أوروبا المسيحية » بدأ يتبلور مع انكشاف الطابع الاستعماري الإمبريالي لأوروبا السياسية في علاقاتها بالعالم العربي والإسلامي ، وبعد أن كان الخصم المتفوق يحتفظ بمسافة التي تبعده عن الأنا ، وتسمح لها من ثم بإدراكه أدراكا مكتملا أو شبه مكتمل ، والقرب من حدود تهديد الذات بالاحتلال المباشر للأرض . تحول « الخصم المتفوق » إلى خطر مائل ، وإلى عدو قاهر ، هكذا تم إطفاء مصابيح الديمقراطية الوليدة التي أراد إسماعيل إقامتها ، وتم القضاء على كثير من المؤسسات المدنية الجديدة . وكان نفى رفاعة الطهطاوى إلى السودان علامة فارقة تحدد بداية عصر « التعارض » وانتهاء عصر التصالح إلى الأبد .

ومع تبلور « التعارض » نشأت الحاجة إلى « التوفيق » ، وبدأ التفتيش داخل تراث الذات - الإسلامي بصفة خاصة - عن مبررات لقبول ما هو صالح لنظمت منتجات الغرب العقلية والفكرية من جهة ، والاجتماعية والسياسية من جهة أخرى . وكان هذا « التوفيق » هو محور لنجاح التيار الإصلاحى الذى مثله بالأساس جمال الدين الأفغانى ومحمد

عبيد . كان منطلق « الإصلاح » : « لا يقل الحديد إلا الحديد » وأن علينا أن ننافس الغرب ونقاومه مستعينين بأسلحته المادية والفكرية . إن الهدف الأساسى هو المقاومة مع الحفاظ على هوية الذات خشية أن تدوب . من هنا قدم محمد عبيد قراوته لمعلم الكلام في « رسالة التوحيد » ، كما بدأ تفسيره للقرآن بهدف نفى الأسطورة والخرافة وتأكيد الطابع العقلى للوحى . وفى نفس الوقت بدأت ردوده على رينان على هجره على الثقافة العربية الإسلامية .

ومن المهم أن نلاحظ أن محور نشاط محمد عبيد ، سواء في قراءته لمعلم الكلام أو في تفسيره ، كان محاولة نفى الضمار واستيقاء الصالح في هذا التراث . لذلك اختار من المعتزلة موقفهم من قضية « العدل » وفى القلب منها « خلق الأفعال » أنها من العبد وليست من الله . لكنه تمسك بالموقف الأشعرى من قضية طبيعة الذات الإلهية وصفاتها ، وأقر أنها صفات زائدة ليست هى عين الذات كما ذهب المعتزلة . وله موقف متردد من قضية « الكلام الإلهي » أو القرآن أقدم هو أم محدث مخلوق ، وهى القضية التى أثارت خلافا واسعا في عصر الخليفة العباسى المأمون بصفة خاصة . وكان له مردود سياسى عنيفاً ، حيث اضطهد المأمون - الذى تبني منظور المعتزلة بخلق القرآن - علماء السنة الذين رفضوا الموافقة على هذا الرأى ، فيما عرف في تاريخ الثقافة العربية باسم « محنة خلق القرآن » . تردد محمد عبيد إزاء هذه القضية فاختر في الطبيعة الأولى من « رسالة التوحيد » الموقف الاعتزالي وهو القول بخلق القرآن . ولكنه في الطبعة الثانية تراجع عن هذا الاختيار وحذف الفقرة التى تدل عليه ،

بناء على نصيحة من الشيخ الشنيطى فيما يروى .

أما في تفسيره للقرآن فقد قام الشيخ بتأويل كل ما ورد في القرآن عن الجن والشياطين بأنها القوى النفسية والفراغز المحركة للشهوات . هذا فضلاً عن تأويله للطير الأباييل في سورة « الفيل » بأنه مرض الطاعون . هكذا نرى أن الشيخ يتحرك مرة في اتجاه التراث الإسلامى جاعلا منه الأصل ومعيار القيمة ، ويتحرك مرة أخرى في اتجاه « العقل الغربى الرافض لسلالطير والمعجزات » . ولكن باعثة الحركة في الحالتين هو البحث عن « النافع » هنا أو هناك . بل إن جمع الشيخ بين عقيدة « العدل » عند المعتزلة وعقيدة « التوحيد » عند الأشاعرة اعتمدت على هذا المحرك الأساسى : البحث عن النافع في التراث الذى يمكن أن يلتقى مع النافع في نتائج الحضارة الأوروبية .

غنى عن البيان القول إن معادلة النهضة - عند الأفغانى وعبيد - قد تجاوزت ثنائية الإسلام / تكنولوجيا الغرب وإنجازاته العلمية ، إلى ، التراث الإسلامى / الفكر الغربى ، أى أنه حدث تحول من مجال المنافع المادية وانتقال إلى مجال المنافع الفكرية والعقلية . لكن ظل مفهوم « المنفعة » هو الباعث الجوهرى لعمليات التوفيق . وليس معنى ذلك أن المعادلة عند الطهطاوى كانت خالية تماما من العقل والفكرى ، بل معناه أن العقل والفكرى كان مفسرا للعلمى والتكنولوجى ، وكان ثمة افتراض إمكانية نقل المادى دون التشويط إلى التعرض لعدوى الفكرى والعقل . ولعل أوروبا كانت حريصة في ذلك الوقت على أن يظل العالم العربى

هذه الازدواجية في النظر إلى أوروبا
وفي استيعابها إزدادات تعقيدا وتركيبا
حين حاول العقل العربي « التوفيق »
بين أوروبا والتراث الإسلامي ، ذلك أن
التراث الإسلامي العقلاني المؤهل
للتواصل مع فلسفة الأنوار ، هو
بالأساس التراث الرشدي والمعتزلي على
مستوى الفلسفة واللاهوت ، والتراث
العلمي التجريبي المتمثل في إنجازات
الرازي وابن الهيثم وابن النفيس ..
إلخ ، وهذا التراث ذاته هو الذي انتقل
عبر الأندلس إلى أوروبا في عصر النهضة
وأفادت منه في صياغة معادلة نهضتها
لكن هذا التراث ذاته . في سياق تاريخ
الحضارة الإسلامية - كان تراثا
مهمشا ، تم حصاره وتهميشه داخل
دائرة ضيقة من الصفوة لصحاب تراث
آخر امتزجت فيه الحنيلية والأشعرية
والصولفية . وهذا التراث هو الذي كتبت
له السيادة والسيطرة والهيمنة التي
قوت شوكتها الهيمنة التركية العثمانية
على مقدرات العالم الإسلامي .



طه حسين

من هنا نفهم تردد الشيخ محمد عبده
بين « عدل » المعتزلة ، و « توحيد »
الأشاعرة من جهة ، بل ونفهم هذا
التردد إزاء مسألة « خلق القرآن » وهي
مسألة ذات أهمية قصوى في طريق فتح
باب التأويل والاجتهاد على أساس
لاهوتي وفلسفي في آن واحد . وهذه
نقطة سنعود لها بعد استعراض مظاهر
التردد في خطاب النهضة . هذا التردد
في الاختيار من عناصر التراث يعكس
عدم الوعي بتاريخية التراث من جهة ،
وعدم إدراك أن « تعددية » هذا التراث
جزء من تعددية المنظومات الفكرية
والعقلية المعبرة عن مصالح ورؤى
وأجتماعات من جهة أخرى . التعامل مع

الإسلامي رهين هذا الانقسام ، وذلك
ليظل محتفظا بالدور الذي كانت تريد
أوروبا : دور السوق المفتوحة لمنتجات
القرب ، دون أن يتجاوز ذلك إلى دور
المشاركة في إنتاج العلم والتكنولوجيا ،
وهو الدور الذي يستلزم الاستيعاب
الفكري والعقلي .

الدليل على ذلك أن محاولات
إسماعيل لنقل المؤسسات الغربية ،
ومن أهمها الديمقراطية ، الحياة
السياسية المصرية جوابه لا بالرفض
فقط ، بل بالسعي للقضاء على هذه
التجربة الوليدة بإغراق مصر في الدين
وتوريثها اقتصاديا حتى انتهى الأمر
إلى الاحتلال الكامل (١٨٨٢) ، وعلينا
أن ننسى في هذا السياق أن أوروبا في
منتصف القرن التاسع عشر وأوائل
القرن العشرين كانت أوروبا
الاستعمارية الإمبريالية . في حين أن
أوروبا التي أراد العقل العربي التوفيق
بينها وبين العقل الإسلامي كانت أوروبا
القرن الثامن عشر ، أوروبا عصر
الأنوار . وفي حين تصور العقل العربي
أنه يتعامل مع أوروبا واحدة كلية ذات
جوهر غير تاريخي اسمه التقدم لم
يستطع أن يفكر بشكل تاريخي هذا
التعارض بين السياسة والفكر من جانب
أوروبا - بل إن العقل العربي وقع هو
ذاته في ازدواجية متعارضة بين من
ينشدون الاندراج في سياق الثقافة
الأوروبية - وهم ينظرون إلى أوروبا عصر
الأنوار - وبين من ينشدون الانسلاخ
عن الشيطان الأوروبي والاحتماء
بالبهوية الإسلامية ، وهم في الواقع ،
ينظرون إلى أوروبا الاستعمارية ، أوروبا
منتصف القرن التاسع عشر وأوائل
القرن العشرين ، أوروبا المتأهبة
بجيوشها وأساطيلها لابتلاع العالم
الإسلامي عامة والعربي بصفة خاصة .

التراث العربي الإسلامي بوصفه كلا جوهريا موحدا يمثل نوعا من الانعكاس لازدواجية التعامل مع أوروبا بوصفها كلا جوهريا موحدا . إنه في الحالتين انعدام الوعي التاريخي بالظاهرة ، سواء كانت تلك الظاهرة أوروبا أو كانت التراث العربي الإسلامي .

هذا التردد نجده في منهجية طه حسين الديكارتية التي حاول تطبيقها على الشعر الجاهلي . والقراءة المتعلقة للكتاب تكشف عن حضور منهجين متجاورين لم يتم التركيب منهما : منهج الشك الديكارتى المتمثل في أطروحة أن للشعر الجاهلي لا يعكس الحياة الجاهلية بحيويتها وثرانها وعفوانها كما يعكسها القرآن مثلا . ولنلاحظ هنا أن القرآن يمثل بالنسبة لطه حسين « مرجعية تاريخية » للحياة الجاهلية . وهناك منهج علماء الحديث في نقد الرواية كما يتمثل في نقد محمد بن سلام الجمحي للشعر الجاهلي . وقد ظل هذان المنهجان في حالة تجاوز سكوتى مما أعطى مبررا لهماجمى طه حسين إلى إدعاء أنه نقل عن « مرجعيوت » من جهة ، وإلى أنه لم يقل جديدا عما قاله ابن سلام الجمحي من جهة أخرى .

لكن التناقض الحقيقي في منهج طه حسين - النابع من التردد المشار إليه - نجده في مسألة اعتبار القرآن « مرجعا » تاريخيا ، بالنسبة للحياة الجاهلية ، وإنكار نفس المرجعية بالنسبة لفصوص الأنبياء . وهذا الإنكار الأخير كان هو القشة التي قصمت ظهر البعير بالنسبة للكتاب وبالنسبة لطه حسين الذى سرعان ما تراجع عن هذا الانكار وحذف ما يدل عليه من الكتاب في طبعته الثانية التي صدرت بعنوان « في الأدب الجاهلي » .

وقبل أن نمضى في تحليل منهجية طه حسين علينا أن نلاحظ هنا أن معادلة التوفيق كما مثلها محمد عبده قد تحركت قليلا عند طه حسين ، فلم يعد « الغرب » بالنسبة له أفكارا تحتاج لإيجاد مثيل لها يوافقها من التراث الإسلامى ، بل تحول إلى « أداة » منهجية لتحليل التراث وفهمه بنقده . وقد ظل هذا التحول في استيعاب الغرب ماثلا في الفكر العربى الحديث بمستوياته وتجلياته النوعية المختلفة حتى سقوط معادلة النهضة ذاتها سقوطا نهائيا في منتصف الستينيات . نقول إن معادلة النهضة التوفيقية في أساسها تحركت قليلا مع منهجية طه حسين - نكرر قليلا - ولم تمض إلى غاياتها المرجوة . وتعليلنا لذلك - دون انكار للتفسير الاقتصادي الاجتماعى الخاص بنشأة الطبقة وبطبيعة تكوينها الهجينى .. إلخ - إن إنجاز التوفيق السابق عليه - محمد عبده تحديدا - لم يكن حاسما في مجال القضايا الشائكة الحساسة ، خاصة قضية « خلق القرآن » .

ما الذى جعل من تلك القضية تحديدا مسألة على هذه الدرجة من الحساسية التى لا تقل عن مسألة « التشكيك » في المرجعية التاريخية للنصوص الدينية ؟ حتى أن كلتا المسألتين تم استيعادهما من « رسالة التوحيد » ومن « في الشعر الجاهلي » على التوالي ؟ إن المسألتين في الحقيقة مترابطتان على مستوى المفاهيم وعلى مستوى المنهج ، لدرجة أن حسم أولهما يفرض منطقيا إلى حسم الثانية ، وربما كان من شأن هذا الحسم أن يفرض بدوره إلى الانتقال خطوة هامة في طريق تجاوز الثنائية والازدواجية في مشروع النهضة إلى نوع من التركيبية

الإبداعية . إن مسألة « خلق القرآن » كما طرحها المعتزلة تعنى في التحليل الفلسفى أن الوحي واقعة تاريخية ترتبط أساسا بالبعد الإنسانى من ثنائية الله والإنسان أو المطلق والمحدود . الوحي في هذا الفهم تحقيق « لمصالح » الإنسان على الأرض ، لأنه خطاب للإنسان بلفته . وإذا مضينا في التحليل الفلسفى إلى غايته - التى ربما غابت عن المعتزلة - نصل إلى أن الخطاب الإلهي خطاب تاريخي . وبما هو تاريخي فإن معناه لا يتحقق إلا من خلال التأويل الإنسانى ، أنه لا يتضمن معنى مفارقا جوهريا ثابتا له إطلاقية المطلق وقداسة الإله . على العكس من ذلك يقضى مفهوم « قدم الكلام الإلهي وأزليته » ، المفهوم الذى تمسك به محمد عبده ضمنا ، إلى تثبيت المعنى الدلني بما هو معنى مفارق أزلى قديم قدم الذات الإلهية .

ورغم أن « لو » أداة شرط غير تاريخية ، فلا مناص أمامنا من استخدامها لنقول : ربما لو حسم محمد عبده الإشكالية باختيار « الخلق » كما اختار « العدل » لتمكن طه حسين من تجاوز حالة التردد بين الاعتداد بالمرجعية التاريخية للنص القرآنى وبين إنكاره هذه المرجعية . وربما استطاع أن يتجاوز الوضع الثنائى الازدواجى إلى تركيبة إبداعية على مستوى المنهج وعلى مستوى النتائج . لكن هذه الدلو ، التى تعبر عن التمنى ، وهذه الدلو - التى تعبر عن الأمانى الضائعة لا يجدى كلاهما في تحقيق وعينا نحن - جيل سقوط معادلة النهضة التوفيقية - بضرورة تجاوز هذه المعادلة . لكن السؤال الآن : هل كان بمقدور محمد عبده الانحياز إلى الخلق ؟ - خلق القرآن - كما انحاز إلى خلق الأفعال

التي هي محور مقولة « العدل الاعترافية »؟ والإجابة عن هذا السؤال تكشف عن عجز المعادلة ذاتها ، العجز التابع عن التردد بين طرفين على أساس « النفع » المباشر . لم يكن ثمة ما يمنح من اختيار « خلق الأفعال » لالتقاء مع مفهوم « الإرادة الحرة » للإنسان كما صاغها الفكر الغربي ، لكن كان من المستحيل التخلي عن « التوحيد » الأشعري لحساب « التوحيد » الاعترافي لما يؤدي إليه هذا الأخير من تعطيل الصفات الإلهية عن الفعلية في التدخل الدائم في الصلح بين الطبيعي والاجتماعي . ومفهوم « التحليل » هذا يقضي في ذهن عبده إلى « الإلحاد » الذي كان يضاهيه عبده من أوروبا هكذا احتفظ عبده - من داخل التراث - بين فكرتين متناقضتين : حرية الإرادة الإنسانية من جهة ، والتدخل الدائم لله في صنع العالم - بما فيه الإنسان - وفي تشكيله من جهة أخرى . التفسير المباشر لهذا التناقض ازدواجية فهم أوروبا ، والتردد بين « التطلع » منها ومناقضتها في الوقت نفسه .

هذا التردد - الذي هو نتيجة لتعدام الوعي التاريخي بكل من طرفي المعادلة - ظل محائلياً لخطاب النهضة ، لكنه كان ينتهي دائماً للتضاد مع مفهوم النهضة ذاته . وكما انقسم تردد طه حسين في بذرة مشروعه الأول « في الضعف الجاهلي » انقسم في مشروعه كله لصالح التراث والإسلاميات . وانقسم على مستوى الناقد الأدبي لمناقضة مظاهر الحدأة في الشعر . ونفس الأمر حدث مع عباس محمود العقاد ، وخالد محمد خالد الذي استعنا إلى خطابه خلال أزمة الخليج يكرس الوجود الأمريكي في المنطقة استناداً إلى مرجعية

التراث والدين . وإذا كان على عبد الرزاق رفض إعادة طبع كتابه « الإسلام وأصول الحكم » خاصة بعد انتهاء الظروف التي أدت إلى المصادرة والمنع ، رفض نجيب محفوظ إعادة طبع روايته « أولاد حارتنا » بل هدد جريدة « المساء » القاهرية بالجلود إلى القضاء إذا نشرت هذه الرواية .

ليس التردد هنا عيباً في الأفراد من حيث هم ذوات مفكرة ، ولكنه خلل في المعادلة ذاتها نابع من عدم الوعي بطريقها وعيا تاريخيا يمكن من إحداث « التوفيق » الحقيقي بينهما . لكن الوعي التاريخي بطرق المعادلة وحده ليس كافياً ، فلا بد من تضام ذلك مع الوعي التاريخي بمكونات الواقع بما يتضمنه على مستوى الوعي والفكر والسلوك والممارسة من عناصر تراثية ، ومن عناصر تأثر بالغرب تسربت كلها إلى نسيج الواقع وشكلت خصوصيته التاريخية ، إضافة إلى حقائق الوجود الطبيعي الجغرافي والوجود الاجتماعي الثابتة والمتغيرة ، لكن الطبقة لأسباب ليس هنا مجال مناقشتها لم تحقق هذا الوعي ، بالإضافة إلى أنها كانت تخوض معركة النهضة وسط عوامل كثيرة محبطة من التآمر الاستعماري الصهيوني من جهة ، وعناصر الثورة المضادة التابعة في قلب المضروع والكامنة فيه من جهة أخرى ، من أجل ذلك كان الدافع المسيطر في عملية « التوفيق » هو الدافع النفعي المباشر الذي حول التوفيق إلى « تلفيق » يحتفظ للطرفين بتمايزهما بحيث إذا أمكن إسقاط أحد طرفي المعادلة احتفظ الطرف الآخر بكل قوته وجبروته ، وظل ممارساً لفصاليته ، وهذا ما نلمسه الآن من الانحصار بين طرفين : التبعية الكاملة

لغرب اقتصادياً وسياسياً وفكرياً بالشروط الاستعمارية الإمبريالية من جهة ، والسلفية الرجعية الكاملة من جهة أخرى . ورغم التناقض الظاهري بين الطرفين فإن كلا منهما يقضي إلى الآخر بوسيلته الخاصة ، تقضي التبعية إلى الديكتاتورية والاستغلال ومحاصرة الإنسان باسم التقريب والحدأة وتقضي السلفية إلى نفس النتائج ولكن باسم الدين والتراث وتحقيق الهوية الخاصة .

(٤)

هذا « التلفيق » المردود إلى النقص في وعي الطبقة ، الناتج من طبيعة تكوينها الهش والجنيني ، لا يزال يحتاج إلى مزيد من التعمق في التفسير ، خروجا من هشاشة التفسير الواحد الجاهز الذي يفسر كل شيء ، لكنه في الحقيقة قد يؤدي إلى تفسير لا شيء حين يساء فهمه ويساء بالتالي استخدامه . إن وعي الطبقة ليس إلا محصلة لتفاعل عناصر ثلاثة : حقائق وجودها الاجتماعي وبشروطه أولا ، ممارساتها الاقتصادية والاجتماعية والسياسية في حركتها ثانيا ، وتراثها الفكري والعقلي الذي تستعده من ماضيها ثالثا . وقد تم تحليل العنصر الأول تحليلاً كافياً في كتابات كثيرة ، وتم الاقتراب من العنصر الثاني اقتراباً ليس كافياً لكن العنصر الثالث لا يزال غائبا من مصالوات التفسير والفهم ، وهو العنصر الذي نود هنا الاقتراب منه اقتراباً استكشافياً . لكننا نود قبل ذلك إلقاء مزيد من الضوء على العنصر الثاني الخاص بالممارسة السياسية للصفوة الفكرية أو الانتلجنسيا صاحبة مشروع معادلة النهضة التلفيقية .

والفكرى قد أزال الحدود الفاصلة والميزة لكل منهما . لنتذكر مع غالى شكرى هذه الملاحظات الخمس التى تؤكد ذلك التداخل وتتبع منه فى نفس الوقت . الملاحظة الأولى « إن الرواد الأوائل للنهضة فى معادلتها التوفيقية وفى مختلف مراحل حياتها وموتها ، كانوا دائما من رجال الدين واثمة » . للملاحظة الثانية « إن علماء الدين يعمّوا بوجههم شطر الغرب وأساسا فرنسا » . الملاحظة الثالثة : « أن هؤلاء الرواد قالوا بوضوح وحسم بأن الإسلام ليس ضد العلم والأخذ عن الآخرين » ، والملاحظة الرابعة : « أنهم حين قالوا بذلك التوفيق بين طرفى معادلة النهضة ، فإنهم اقبلوا من الأزهر وصورت كتبهم ، وأنهم تراجعوا خطوة أو خطوات - سواء بالصمت أو بالرفض » . للملاحظة الخامسة : « أنه رغم العقاب الدينى أو الحكومى .. فإن النظام الاجتماعى والدولة قد أخذوا واقعا بتنفيذ معادلة النهضة التوفيقية فى الدستور والقانون وهياكل الحكم كالأحزاب والبرلمان والتشريع الاجتماعى كحرية المرأة وتكوين النقابات » (الخروج على النص ، الحلقة الرابعة ، مجلة الوطن العربى ، ١٩/٦/٩٢) .

وهناك سؤالان تثيرهما تلك الملاحظات الخمس الهامة جدا : السؤال الأول : أيهما كان الأصل فى صياغة معادلة النهضة . المشروع السياسى لمحمد على أم الرؤية الفكرية للطهطاوى ؟ ولأشك فى أن الإجابة عن هذا السؤال - بأن الأصل هو السياسى كما هو معروف من الوقائع التاريخية - تقضى إلى السؤال الثانى : لماذا يحدث « العقاب » الدينى أو الاجتماعى

مع التسليم بأن معادلة النهضة التى أسس قواعدها رفاعة الطهطاوى لم تتبنا منفصلة عن المشروع السياسى لإقامة الدولة الحديثة الذى أسسه محمد على ، فإن أحد مقاتل معادلة النهضة كان ذلك الحرص الدائم - من جانب رجال الحكم ومن جانب الانتلجنسيا أيضا - على التوافق بين « السياسى » و « الفكرى » . أو بعبارة أخرى يمكن القول إن تحويل لمشروع السياسى إلى مشروع فكرى يدخل « الفكر » فى دائرة التبرير بالقدر الذى يتبادر به عن مهمته الأساسية ، وهى التحليل والتفسير ، والعكس صحيح أيضا حين يتبنى السياسى مشروعا فكريا ، ويطلب من الفكر معاونته فى تحقيق المشروع على أرض الواقع الاجتماعى الاقتصادى سياسيا . فى كلتا الحالتين تدخل الممارسة داخل دائرة التبرير ، حيث يبرر الفكرى الغايات التفسيرية المبشرة للسياسى فى الحالة الأولى ، ويبرر السياسى الوسائل والغايات فى الحالة الثانية . هل نحتاج هنا إلى تأكيد حقيقة أن الفعالية الفكرية نوع من ممارسة السياسة ، ولكن بأليات الفكر ، وأن الفعالية السياسية نوع من ممارسة الفكر ولكن بأليات السياسية ؟ ومع ذلك يظل هناك اختلاف نوعى من حيث الآليات ، إذ تتشغل السياسة - رغم أساسها الفكرى ، باليوسى والتفسير والمباشر فى خضم انشغالها باتخاذ القرارات ، فى حين يشغل الفكر - رغم دلالاته السياسية - بالجوهري والثابت والحقيقى الذى تقترب من حدود العلم .

والذى حدث فى تاريخنا الحديث - وربما الوسيط كما سنشير فى الفقرة التالية - أن التداخل بين السياسى

أو السياسى ، خاصة إذا كانت « الدولة » تنهض فى الواقع فى تأسيس مشروعيتها على أساس من إنجازات مفكرينها ؟ وبعبارة أخرى فى صياغة السؤال : ما منشأ التعارض الذى يحدث بين السياسى والفكرى فيؤدى إلى التضحية بالفكر ذاته ، إن لم تحدث التضحية بالفكر ؟ وإقبل أن نجيب عن هذا السؤال نستعرض مظاهر التعارض المتواترة فى تاريخنا الحديث : نفى رفاعة الطهطاوى إلى السودان ووقف النشاط الحيوى المتمثل فى الترجمة إلى أجل غير مسمى فى عصر الخديوى عباس الأول ، نفى محمد عبده بعد فشل الثورة العربية ، وإبعاده من دوين قرار رسمى - بعد عودته من العمل بالأزهر - خاصة فى مجال الفتوى للتدريس فى دار العلوم والمكوف على تطوير التعليم ، أزمة كتاب « فى الشعر الجاهلى » وإبعاد طه حسين من الجامعة ، وكذلك فصل على عبد الرزاق من هيئة كبار العلماء ومن القضاء الأشرعى بعد نشر « الإسلام وأصول الحكم » ، الأمر الذى تكرر مع خالد محمد خالد . إلغاء رسالة الدكتوراة « الفن القصصى فى القرآن » لمحمد أحمد خلف الله وحرمان مشرفها أمين الخولى من الإشراف على رسائل علمية فى الموضوعات المتصلة بالدين ، وحين نصل إلى التاريخ القريب جدا نجد نصير إلى الاستدعاءات المتتالية من مباحث أمن الدولة للتحقيق مع كتب ومفكرين « تنويريين » بشأن بعض الأفكار التى جاءت فى كتبهم ، والتى رأى الأزهر أن أحد من رجالها أنها تتناقض مع بعض المبادئ الإسلامية . المصادرة الغريبة لكتب المستشار محمد سعيد العشماوى ، وهو أحد المثقفين الذين لا يمكن حسابهم على المعارضة السياسية بأى معنى من المعانى ، تطول

القائمة التي تعكس تناقض جهاز الدولة السياسي في تعامله مع المثقف الذي لا يتناقض جذرياً مع مشروعات الدولة وتوجهاتها . ولا تفسر لذلك التناقض إلا بالتعارض الطبيعي الذي يمكن أن ينشأ بين الفكر من حيث هو فكر ، أى من حيث هو فعالية نوعية مستقلة عن الفعالية السياسية وإن تضمنتها ، وبين السياسة من حيث هي فعالية ذات طبيعة نوعية مغايرة رغم اعتمادها على الفكرى . بالإضافة إلى ما سبق يصعب أن يقال في حالة « الدولة » في الواقع العربي الحديث والمعاصر أن لها مشروعاً فكرياً ثابتاً يتمتع باستمرارية سياسية . هناك مشروع اجتماعي ، أعني في وعي الجماعة وفي ضميرها ، قد تقترب منه الدولة - بما هي جهاز طبقي - وقد تتباعد عنه ، وفي ظل غياب أليات مدنية ديمقراطية لانتقال السلطة أو تداولها ينتج عن المشروع الاجتماعي غياباً محسوساً ، يلتقي أو يتقاطع أو يتناقض مع مشروعات الدولة ، طبقاً لملاقاة الطبقة بغيرها من الطبقات الداخلية من جهة ، وطبقاً لملاقاتها بمثيلاتها الخارجية من جهة ثانية .

ولأن معادلة النهضة الفكرية تولدت في رحم المشروع السياسي ، ظل الفكر تابعاً للسياسي رغم كل مظاهر التناقض بل والصراع الدموي أحياناً . وبسبب من ذلك التلازم العضوي ، ومن عجز المفكر - لأسباب كثيرة - عن قطع « الحبل السرى » الواصل بين إنتاج الفكر وبين ممارسة السياسة ، ظلت معادلة النهضة في إطار « التلغيق » النفعي البراجماتي المباشر . أى ظلت ممارسة سياسية عيها على اليومي والمثقف والمباشر ولم تتحرك داخل حدود الفكرى - الثابت والجوهري والعلمي -

إلا قليلاً . وكثيراً ما تم التراجع عن هذا القليل بسبب عدم تأسيسه معرفياً . لذلك كله كثيراً ما يتراجع الفكر ، وقد يتراجع المفكر ويريد والشواهد كثيرة - مع تراجع المشروع السياسي ، ويزدهر مع ازدهاره ، ولعل هذا يفسر ازدهار الستينيات على جميع المستويات ، حيث التقى المشروع الاجتماعي بمشروع الدولة الوطنية ، كما يفسر أيضاً الانهيار العظيم حين تناقض مشروع الدولة - السبعينيات والثمانينيات - مع المشروع الاجتماعي ، فانهارت كل مظاهر ازدهار الستينيات .

وفي المآزق الصالي الذي يعاينه مشروع الدولة ، بين ضغط الجماعات السلفية وتطرفها من جهة ، وضغط ما يسمى بالنظام العالمي الجديد من جهة أخرى ، وذلك كله في ظل حالة التشترط والتضيق العربي ، وتراجع كل مشروعات العدل الاجتماعي لحساب سيطرة المشروع الفردي في سياق ازدهار الانفتاح الاقتصادي المعتمد على السمسرة أسامياً ، تعددت المشروعات الطائفية لا الفكرية ، ولأن الخطر الجاثم من هذه الطائفية أقسى من إمكانات الدولة وحدها ، بدأ النظام السياسي يتوجه إلى المثقفين والمفكرين طالباً منهم المعون ، أعني من أولئك الذين تناقض معهم إلى حد النفي والسجن والفصل والحصار في أحسن الأحوال . وتظل الخشية قائمة من أن يكون توجه النظام السياسي للفكر والثقافة - طالباً المعون والمساعدة - مجرد توجه نفعي للخروج من أزمة الحالية الخائفة . لكن الخشية الأشد والأخطر والأقوى أن تكون استجابة المثقفين والمفكرين مرتبنة - بوعى أو بدون وعى - بالشروط النفعية

البراجماتية للنظام السياسي .

ومساهمة في منع الوقوع في المحذور - والوقوع فيه يعنى السقوط الأبدى الذي يفتح الباب أمام المجهول - يجب أن تنتبه جميعاً إلى ما يكره غالباً شكراً من أن « معادلة النهضة قد سقطت نهائياً » ، أعني تلك المعادلة التوفيقية التي انتهت إلى التلغيق فعادتنا إلى « السلفية » التي حافظت المعادلة على تجدها بالانكشاف حولها دون مواجهتها . لقد انتهت التلغيفية ومنقطت ، لكن الدولة معطلة في نظامها السياسي لا تزال حريصة عليها . وإذا كان مطلباً من الفكر والثقافة حماية الدولة والدفاع عن نظامها السياسي فإن إعادة إنتاج فكر النهضة ، حتى في أرقى أشكاله ثورية ، سيكون هو السلوك الغالب على خطاب الصنف . سيقصو البعض إن إعادة إنتاج فكر النهضة بمعادله التلغيفية كمثل بالقضاء على عوامل الركود الفكرى والثقال ، وقد يحدث ذلك بالفعل لبعض الوقت ، لكنه سيكون بمثابة حقن المخدر المزيلة للألم لبعض الوقت ، والتي يزيل أثرها تدريجياً مع التعود . إن خطاب النهضة وفكر النهضة صار تراثاً يفضح للفهم والتفسير والتحليل ، لا لإعادة إنتاجه وتسويقه على طريقة الانفتاح الاقتصادي . إن إعادة خطاب النهضة يقضى إلى نمط جديد وغريب من السلفية ، وإذا كانت السلفية الدينية تستمد تراثها القريب من حسن البناء ورشيد رضا وتستمد تراثها البعيد من الحنبالية والأشاعرة والصوفية ، فإن السلفية التنويرية ستستمد تراثها القريب من الطهطاوى والأفغانى ومحمد عبيده وطه حسين ... إلخ ، في حين تستمد تراثها البعيد من المعتزلة وابن

رشد . وفي الحالتين نحن داخل نطاق السلفية وإن تعددت الصفات المضافة إليها .

لقد آن الأوان أن يعي المفكر والمثقف العربي أن الحاجة إلى قطع « الجبل السرى » - الواصل بين السيسى والفكرى - باتت قضية « تكون أو لا تكون » ، وذلك بالطبع دون إنكار أن ممارسة الفكرى في عمقها ممارسة للسياسة ، وأن ممارسة السياسة لا تنفك عن قاعدة فكرية صريحة أو مضمرة . إن للفكر آليات وأهدافه وليس السياسة آلياتها وأهدافها ومن الخطر أن يتنازل الأول عن آلياته ليكون في خدمة الثانى ، حتى في حالة تنبؤ الدولة لمشروع فكرى محدد الملامح ايدىولوجيا ، فواجب الفكر المنتمى إلى تلك الإيدىولوجيا ألا يتنازل عن استقلاله ليبر السلوك السيسى .

إن الفكر - أيا كان انتمائه بشرط أن يظل مفكرا - حارس للقيم ومُدافع عنها ، ومكانة الدائم في صف المعارضة بمعناها الإيجابى . والذى أقصده بالمعنى الإيجابى للمعارضة يستبعد المعنى السلبي الذى يفرض على الفكر المعارض أن ينتج أفكاره في سياق التخليق ورد الفعل المباشر على أطروحات السيسى . إن المفكر يظل مرتبها بمشروع السلطة السيسية ، ولو كان في صفوف المعارضة السيسية ، طالما ظلت آليات إنتاج المعرفة تخضع لآليات السلوك السيسى . وعلى العكس من ذلك المعارضة الإيجابية للفكر ، التى تتمسك بآليات الفكر ويقوانين إنتاجه ومنها كون الفكر في جوهره ممارسة سياسية .

(٥)

إن الارتباط - غير المشروع - بين

الفكرى والسيسى في تاريخنا العقلى لم يبدأ مع مشروع محمد على السيسى في بداية القرن التاسع عشر . وكذلك لم تكن « التلغيفية » سمة لمعادلة النهضة التى أرتبطت بمشروع محمد على السيسى فقط ، يقدر ما هي سمة إيدىولوجية يمكن تلمس مظاهرها وتجلياتها على طول التاريخ العربى الإسلامى بصفة خاصة . ويبدو أن ثمة علاقة جديرة بالكشف عنها بين الظاهرتين المشار إليهما ، وقد لصنا إلى جانب من هذه العلاقة حين قلنا إن تدخل آليات إنتاج الفكر بآليات الممارسة السيسية إلى حد التطبيق يفضى إلى نوع من البراجماتية الفكرية . ولاشك أن « التلغيفية » تعد الألية الأساسية في السلوك البراجماتى ، ذلك أن « الحقيقة » في هذا السلوك تكون كذلك ، أى تكون حقيقة لأنها نافعة . في حين أن المنطق الفكرى - المبني على آليات إنتاج المعرفة - يقوم على أساس أن « الحقيقة » نافعة ، لأنها كذلك - أى لأنها « حقيقة » وليس لأى غة خارج كونها حقيقة . وحين يتم هذا الربط بين « الحقيقة » و« المنفعة » على أساس أن الثانى هي الأصل ، والأولى مرتتبة عليها ، تظل عمليات اكتشاف الحقيقة - بالمعنى البراجماتى - (أى عمليات إنتاج الفكر) تعتمد على التزييف المتواصل ، التزييف الذى يربط بين أشياء لا رابط بينهما ، ويستنتج من المقدمات ما لا تتضمنه بآى حال من الأحوال ، وتلك كلها عمليات ذهنية يمثل « التلغيق » لحمتها ومداها . ليس معنى ذلك أن البحث عن « الحقيقة » - طبقا لآليات التفكير الحق - بحث عن حقيقة ثابتة جوهرية متعالية قائمة « هناك » في المطلق . بل نحن في إطار الحديث عن « الحقيقة » النسبية

بالنسبة لتطور الوعى في سياق اجتماعى ثقافى محدد يصوغ رؤية للعالم تحدد إطار المعرفى بنفس القدر الذى يساهم به المعرفى في تطوير تلك الرؤية وتحريكها . إن الفارق بين القانون العلمى - أو الحقيقة العلمية في العلوم الطبيعية - وبين الحقيقة في العلوم الإنسانية ليس فارقا بين « العلم » و« الأيدىولوجيا » ، بل هو في الأساس فارق بين « حقائق » تجريبيية يمكن التثبت من صحتها أو كذبها بحسب النظر عن المكان والزمان وبين « الحقيقة الثقافية » ، التى تكون صادقة وصحيحة في سياق وضع اجتماعى إنسانى محدد بسياق تاريخى متميز .

هذا التداخل بين السيسى والفكرى إلى حد التطبيق أحيانا ، وما يفضى إليه من تلغيفية - تسمى « توفيقية » على سبيل التسمين - له حضور ملموس في تاريخنا العقلى والثقافى . وذلك منذ تحول الدين - الإسلام بصفة خاصة - إلى أرض المعركة التى يدور فيها الصراع الاقتصادى والاجتماعى ، ومن ثم السيسى ، وهى المعركة التى لا تزال دائرة حتى الآن على نفس الأرض ، أرض تأويل النصوص الدينية لتتلق بهذا الموقف أذاك ، ولا شك أن المشروع الإسلامى - الذى يمكن استنباطه من النصوص والمواقف والممارسات في حياة مؤسسة الأول - مشروع عربى إنسانى . ومن المؤكد أنه مشروع ضد طائفة القبيلة . ضد عصبية العرق والدم ، ولو كان عربيا . إنه مشروع عربى ثقافى إنسانى حضارى ، ويقدر إدراك هذه الحقيقة كان للمشروع يتقدم ، ويقدر اغفالها كان المشروع يتعثر . وتاريخ العشرات في السياق التاريخى للإسلام هو في الحقيقة تاريخ إغفال تلك الحقيقة .

حين رفعت قريش - في حوار السبقية - مبدأ : « الخلافة في قريش » ، ورفضت رفضاً تاماً « تداول السلطة » - منا أمير ومنكم أمير - كما رفضت « المشاركة » فيها - منا الوزراء ومنكم الأمراء - سجلت العثرة الأولى في تاريخ المشروع . تلك حروب الردة النابعة من الرغبة في عدم الخضوع لسلطة قريش ، بكل ما يرتبط بذلك في ذهن العربي من ذل وعار ، بل وتفاقت ظاهرة الانتباه ، الداعين إلى خضوع الآخرين - القبائل الأخرى - لحكم قبائلهم ، ومنذ ذلك التاريخ ظل الخلاف على السلطة السياسية - التي توحدت بالسلطة الدينية - مثار النزاع ومحرك العثرات المتتالية : لتذكر عثمان بن عفان وخلاف عامة المسلمين معه ورفعه ليدأ الحكم الشيعي قراطى جلياً وأضحاً حين قال : « لا أخلع قميصاً الحسيني » . يقصد الخلافة التي حصل عليها من خلال لجنة الشورى التي كونها عمر بن الخطاب ، والتي كان كل واحد من أعضاء اللجنة الستة مؤهلاً ليكون خليفة المسلمين .

الصراع بين علي ومعاوية كان صراعاً حول السلطة السياسية ، لكن القرآن كان من أهم أدوات الصراع بين الطرفين ، وكذلك كان القرآن بالنسبة للخلاف بين علي والخارجيين عليه الرافضين للحكم . ولم يجد في هذا الصراع رغبة علي بن أبي طالب في استبعاد « النصوص الدينية » من مجال الصراع ، وبين تقول « القرآن » نقصد التأويل والتأويل المضاد ، وهي ظاهرة من أبرز ظواهر « الفكر » في تلك العصور . وبعبارة أخرى كان « الفكر » الديني تابعاً للسياسي تبعية تكاد تكون تامة . وحين انحسم الصراع

سياسياً ، استمر الصراع الفكري قائماً على نفس الأساس للتقوى البراجماتية ، رغم استقلاله النسبي عن السلوك ، السياسي المباشر ، لكن النفسية البراجماتية اتخذت شكلاً آخر هو شكل الفعل ورد الفعل ، أو الفكرة وتقويضها . ثم « التوفيق » بين الطرفين ، أو بالأحرى « التفتيق » بينهما بطريقة لا تحل التعارض . وكثيراً ما كانت التفتيقية تكشف عن انحياز واضح لأحد الطرفين ، هو الطرف المؤسس للسياسات تأسيساً مباشراً في أغلب الأحوال .

حين رفع مفكر النظام الأموي مقولة « الجبر » تبريراً لمظالمهم « إنما نأتي أفعالنا بقدر الله » كان رد الفعل الفكري المباشر « كل شيء بقضاء وقدر إلا المصالح » وهي استجابة الحسن البصري . وتطور الأمر إلى تضاد بين « الجبرية » و « القدرية » أو نفاة القدر وهم المعتزلة الأوائل . ولما سيق هذا الصراع كان ثمة صراع آخر يدور بين أهل « الرأي » وأهل « الحديث » ، وهو صراع حول مدى « مرجعية » النصوص الدينية الثانوية ، أحاديث النبي وأفعاله وتقريراته وموافقاته . ومن البديهي أن « النصية » منهج فكري ملائم تماماً لأهداف أي سلطة سياسية ، وذلك بقدرتها الدائمة على تجنيد مزيفي النصوص الناطقة ، دائماً بتوجهاتها وأهدافها : لذلك تركزت المعركة الفكرية بين أهل الرأي ، وأهل الحديث من الفقهاء حول محورين : الأول مدى ارتباط النص الثانوي بالنص الأول الأصلي ، القرآن ، واشترطوا لذلك أن يكون الأول تابعاً للثاني ونابعاً منه شرعاً أو تعليقاً - بالتخصيص أو التحديد - وهذا يعني ألا يكون ثمة أي شبهة تناقض بين الثاني والأول ،

المحور الثاني أنهم اشترطوا مشروعية مرجعية النص الثانوي أن يكون متواتر العقل أو مشهوراً ، أي أنهم رفضوا النص الذي يرويه مجموعة قليلة من الرواة ، وهو ، مما أطلق عليه اسم « حديث الآحاد » .

الحل الوسط « التفتيق » ، لخلاف أهل الرأي وأهل الحديث قدمه الإمام الشافعي ، لكنه حل يمثل انحيازاً واضحاً لأهل « الحديث » . على سعيد مصور الخلاف الأول أنجز الشافعي مسألة استقلالية السنة بالتشريع ، وبذلك جعل النص الثانوي مساوياً للنص الأول الأساس في قوة الالتزام التشريعي ، وهو سعيد محور الخلاف الثاني وضع مجموعة من الضوابط لقبول أحاديث الآحاد ، وكلها ضوابط تتصل بالرؤية ، أي من التحقق من اتصال سلسلة السند وصدق الرواة ، وذلك دون أن يدخل في « الدراية » ، أي في مدى « معقولة » مضمون النص . وهكذا يكون الشافعي قد كرس « النصية » ، وحدد لفترة طويلة - ما نزال نعيش آثارها حتى الآن - أمسية سلطة النصوص على سلطة العقل والخبرة الإنسانية . والصل الوسط الذي قدمه الشافعي على مستوى علم أصول الفقه قدمه الأضرى على مستوى علم العقائد ، أو علم أصول الدين . ومن أهم إنجازات التفتيقية مقولة « الكسب » لحل التعارض بين « الجبرية » و « القدرية » ، وهي مقولة تتنازع في التحليل الأخير إلى « الجبرية » من باب خلفي .

لكن أخطر إنجازات الأشاعرة التفتيقية ارتبطت بقضية « الكلام الإلهي » بين « القدم » و « الخلق » ،

حيث انتهوا ، إلى أن للكلام جانبين ، جانب القدم من حيث هو صفة قديمة من صفات الذات الإلهية مرتبطة بالعلم ، وجانب الحدوث أو « الخلق » من حيث هو أصوات منظومة تحملي الكلام القديم . وارتباط الكلام الإلهي بالعلم اكتسب صفة الأزلية ، وتحدد معناه في منطقة عالم الملكوت التي يجب أن يسعى الإنسان للاتصال بها بحثاً عن المعنى الديني للكلام الإلهي في أزلية وإطلاق . وهكذا اتاح الأشعرى الفرصة لأبي حامد الغزالي لكي يثبت ويثبت الأخيرة للربط بين الحنبلية والأشعرية والتصوف من جهة ، والربط بين ذلك كله وبين الشافعية منها في التفكير الفقهي من جهة أخرى .

وقيل أن نكشف عن أبعاد المشروع التلفي الذي قدمه الغزالي في القرن الخامس الهجري نتوق أمام التداخل بين السياسي والفكري الذي ظل ماثلاً في خضم ذلك الصراع الفكري . وهذه المرة سيحاول السياسي تبني مشروع الفكر ، والسياسي المقصود هنا هو الخليفة المأمون ذو النزعة الارسطية ، العقلاني الذي وجد في « الاعتزال » التعبير الديني تلك النزعة . لكن المأمون لم يكتف بتجميع مفكرى المعتزلة ورعايتهم . بل أراد أن ينشر أفكارهم بسلاح قوة السلطة السياسية وهيبتها . فأنزل إلى ولاته أن الأمصار أن يجمعوا فقهائهم ومفكرهم ويختبرهم حول مسألة « خلق القرآن » ويفرضوا رأى المعتزلة عليهم . وهكذا ارتكب المعتزلة خطيئة كبرى - من منظور نسقهم الفكري . حيث وافقوا على « جبر » الناس على قبول أفكارهم ، وهم - أى المعتزلة - أعداء « الجبر » الديني هذه الخطيئة الكبرى حاول « ابن

حنبل » إلى شهيد كسب تعاطف جماهير المسلمين الذين انتصروا للسنة والسلفية ضد سفسف المائتين والمعتزلة . وهكذا أدى الانتصيار إلى مبدأ « الغاية تبرر الوسيلة » إلى القضاء على الغاية ذاتها ، ذلك لأن الأفكار مهما كانت عظيمة وهامة وفي صف الناس تحتاج إلى اقتناع الناس بها ، أى إلى أن تتحول إلى معرفة شائعة متاحة للبشر جميعاً ، تحتاج إلى أن تخرج من ضيق النخبة أو الصفوة إلى اتساع الثقافة العامة ، وهذه نقطة سنعود لها في فقرتنا الأخيرة من هذا البحث .

هذا الموقف التبريري من جانب المعتزلة يختلف مثلاً عن موقف الأصام مالك حين عرض عليه الخليفة العباسي أن ينشر كتابه « الموطأ » بين الناس ويحلمهم عليه ، فقد قال له : لا تفعل يا أمير المؤمنين فقد سبقك للناس مروييات واجتهادات ، فأخذ كل مصر بما وصل إليهم . أى أن الإمام مالك رفض « فرض » كتابه واجتهاداته على الناس بالقوة ، وهو الذى منع الخليفة من ذلك وقد أقضت تلك التبريرية من جانب المعتزلة إلى معاداة الناس لأفكارهم ، الأمر الذى ساهم في سرعة انتصار السلفية والقضاء على الاعتزال ، خاصة حين تقدم الأشعرى بطولوه الوسطية ، المناصرة إلى السلفية كما سبقت الإشارة .

الإمام الغزالي صاغ « تعددية » الاجتهادات والرؤى في منظومة فكرية واحدة تجمع بين الحار والبارد وبين الرطب واليابس . فقد جمعت عقلانية الا شاعرة وغنوصية الاشراف الفلسفى كما جمعت بين فقه الشافعى والتأويل الصوفى . والرجل الذى وجه للفلسفة العقلية أقسى الضربات في

« تهاوت الفلسفة » ، هو نفس الرجل الذى وجه للباطنية - الشيعة - أقسى النقد من منظور العقل . لكنه في جميع الصالات كان ييسر الواقع أكثر مما يفسره . والقارىء لفتاته « الرد على الباطنية » يدرك أن الإمام الذى دافع عن سلطة العقل ضد سلطة الإمام في الفكر الشيعى ، يصعد في خطابه للخليفة العباسي الذى كلفه بتأليف الكتاب لى ينسب إليه كل الصفات التى ينسبها الشيعة إلى الإمام . لذلك تعرض الرجل لازمة روحية عميقة ألهمت لسانه عن النطق ، أزمة ظلها في « المنقذ من الضلال » في عبارة دالة حيث يقول إنه أدرك أن كل ما قام به من عمل فكرى وتعليمى لم يكن مقصوداً به وجه الله . من حقناً أن نستنتج أن الإمام قد اكتشف أنه كان يمارس الفكر خدمة لأغراض تقع خارج الحقيقة الفكرية . ولم يكن أمام الغزالي - في سياق الواقع الاجتماعى الثقافى - سوى الهرب ، في المكان إلى بيت المقدس ، وفى الفكر إلى « التصوف » . إنها ليست أزمة مفكر بل أزمة فكر وثقافة وأمة .

قد يبدو غريباً أن نقول إن الغزالي - المتصوف السننى كما يقال - قد مهد السبيل أمام ابن عربى المتصوف الأندلسى لى يقدم مشروعه الفكرى الشامل . وإذا كان الغزالي قد ضمن مشروعه كل نتائج الثقافة الإسلامية ، بما انسرب إليها بطريقة التأثير والتأثر من ثقافات سابقة عليها ومعاصرة لها ، فإن مشروع ابن عربى تضمن - بحكم الوضع الأندلسى - كل الثقافات الدينية . لقد أراد ابن عربى أن يقدم مشروعا إنسانيا يتسع لكل الأديان ، ولكن من داخل عبادة الإسلام . وكما اعتصد مشروع الغزالي على التلفيق ،

يناقض هذه الأولية . بما أن المجتمعات العربية قد حدث فيها تحولات اقتصادية اجتماعية لا يمكن إنكارها . ورغم ذلك فإن تلك التحولات لم تحدث قطعية مع تلك الذهنية التي لا تزال ماثلة حتى هذه اللحظة .

ويكفي تدليلاً على ذلك كتابات زكي نجيب محمود وكذلك حسن حنفي حيث يسعى كلاهما لضم المتناقضات على أساس « النافع » و « الصالح » بل إن محاولة أخيرة ، لإعادة قراءة النص الديني يعتمد في قراءتها العصرية على مبدأ « المنفعة » أساساً ، أنها قراءة للكاتب السوري مصد شحور في كتابه : (القرآن والكتاب : محاولة قراءة عصرية ، دار الاهالي دمشق ، ١٩٩٠) . ويبقى السؤال مفتوحاً لمزيد من الاجتهاد والاضافة .

(٦)

بقيت نقطة هامة وأخيرة ربما تساعدنا على فهم سبب إخفاق مشروع النهضة بمعادلاته ، « التوفيقية » التي أفضت به إلى التوفيقية في التحليل الأخير ، أي أفضت به إلى إلغاء التوفيقية ذاتها والانعياز الكامل لهذا الطرف أو ذاك من أطراف المعادلة وسواء كنا نتحدث عن المظهر السياسي - فمذ محمد على إلى جمال عبد الناصر - أو عن المظهر الفكري - منذ رفاعة الطهطاوي إلى حسن حنفي - لمعادلة النهضة ، فنحن في إطار مشروعات تخوية تستبعد الجماهير - صاحبة المصلحة في تحقيق المعادلة - استبعاداً تاماً من مجال اهتمامها ، أعنى من مجال المشاركة الفعلية في صياغة المشروع أو في تنفيذه ، الأمر الذي يقضى إلى تقدم الجماهير - في

اتحدثت في الغاية والنتيجة . اعتمد الفقهاء مبدأ « دواء المفسد مقدم على جلب المصلح » ليقولوا إن الخروج على الولاة - ولو كانوا ظلمة فسقة فجرة - يؤدي إلى فتن ومفاسد أخطر من تلك الناتجة عن ظلم الولاة وفسقهم . كانت هناك بالطبع استثناءات قليلة من هذا الإجماع ، لكنه الاستثناء الذي يمثل الهامش المخاطر للمتن ، أي الاستثناء الذي يؤكد القاعدة .

هل يمكن القول بعدد هذا الاستعراض بأن التداخل بين السياسي والفكري ، بما يقضى إليه من « توفيقية » وتبريرية ، تتمتع بعمق ثقافي وفكري في الذاكرة العربية يتجاوز حدود تكوين الطبقة الوسطى ، بما أحاط بهذا التكوين من ظروف وملابسات ؟ وهل يمكن - بناء على ذلك - افتراض أن هذا التراث يمثل أحد عناصر التكوين الهش والهجيني لتلك الطبقة ، بمعنى أن الفكر التراثي ربما هو جزء من تسبيح الذاكرة - له تأثيره على الاقتصادي / الاجتماعي من منظور أن البنى - التحتية والفوقية - تتفاعل في جدلية معقدة ، تتجاوز مسألة أولية الاقتصادي / الاجتماعي على الثقافي الفكري ؟

ربما تصح مسألة « الأولية » في شكلها البسيط وفي فهمها الساذج في حالات التكوين الجيني الممزق في البدايات للشبكات الاجتماعية في تاريخ البشرية . لكن بعد أن انتقل الواقع البشري من مرحلة التاريخ الطبيعي إلى مرحلة التاريخ الاجتماعي يصعب تصور تلك الأولية في شكلها البسيط والساذج . إن سيادة الذهنية التوفيقية التبريرية على مجمل نشاط العقل العربي حتى الآن يمثل في حد ذاته دليلاً

كذلك اعتمد مشروع ابن عربي . وكما اصطدم الغزالي بالفلسفة العقلية اصطدم بها ابن عربي ، والفارق بين اصطدام ابن عربي وبين اصطدام الغزالي هو الفارق بين عصر عنفوان الاتجاهات العقلية في زمن الغزالي وبين عصر الخوف في عصر ابن عربي . لذلك عبر ابن عربي عن ذلك الصدام في لقائه الذي وصفه ابن رشد في كتابه « الفتوحات المكية » حيث يسأل ابن رشد الشيخ ابن عربي الفتى عن حال « اليقين الصوري » هل يعايش اليقين العقل أم يخالفه ؟ وفي إجابة ابن عربي واستجابة ابن رشد ما يكشف عن ذلك الإحساس بالتفوق والانتصار من جانب ابن عربي .

علينا ألا ننسى في هذا السياق أن ابن رشد الذي أحرقت كتبه الفلسفية بعد وفاته كان في حياته « قاضي قرطبة » أي كان يمثل المثقف المرغى عنه من جانب السلطة السياسية ، إنه رفاعة طهطاوي أول ، لكن نفيه حدث بعد أن غادر الحياة .

ومثل ابن رشد كان الغزالي مشرفاً عاماً على المدرسة النظامية ، أكبر مؤسسة تعليمية وبمحثة في العصر . وإذا كان ابن عربي لم يعاصر دوراً سياسياً بارزاً فإن كتاباته في هذا الجانب تكشف عن « تبريري » من الطراز الأول حين يقرر أن مظالم الولاة سيتحملون مسئولياتها أمام الله وحدهم ، أما عدلهم فيسبيل الرعية كما ينالهم بسببه رضى الله . وينصح الرعية ببناء على ذلك أن تكثف من الولاة بعدلهم تاركة أمر حسابهم على مظالمهم لفة وحده يوم الحساب . وهذا الموقف العربي وحده بل صاغه الفكر الفقهي صياغات مختلفة وإن

لحظات الانكسار لحماية المشروع من السقوط النهائي. لم تشارك الجماهير في أي من هذه المراحل، ومن ثم لم يجد المشروع - في لحظات اصطدامه بالخارج السامع إلى السيطرة والهزيمة - من يصيب ويدافع عنه.

كان « التعليم » هو محور اهتمام النخبة، سواء السياسية أو الفكرية، لكن التعليم كان بالنسبة للنخبة السياسية محدودا بهدف خدمة المشروع السياسي من تخريج المهنيين والخبراء في المجالات العملية المختلفة وكان يمثل بالنسبة للفكرين وعاء للتجوير العقلي وتحقيق الاستنارة المضنية إلى تحديث المجتمع. وفي لحظات الانكسار كان أول معلل يوجه إلى هدم التعليم وإغلاق المجالات ومصادرة الصحف وتضييق نشاط الفكر إلى أبعد مدى. ورغم أهمية المشروع الذي تقدم به طه حسين في « مستقبل الثقافة في مصر » بل وأهمية « المرشد الأمين بتعليم البنات والبنين » لرعاية الطهاوي، فقد كان تحقيق أي مشروع من هذين مرتعنا بالإرادة الحرة المطلقة لشخص الحاكم. والدليل على ذلك تأكيد محمد عبده لأهمية دور المستبد العادل في تحقيق الاستنارة وتحديث المجتمع انطلاقا من تنفيذ مخطط تعليمي يحقق هذه الأهداف.

إن تحليل خطاب النهضة - من هذه الزاوية - يؤكد أن كل مشروعات الفكر التنويري كانت تنتظر قيام النخبة الحاكمة بتنفيذها وتنفيذها على أرض الواقع. بمعنى أن عدم الانفصال وعدم قطع « الجيل السرى » بين السياسة والفكر قد وجد واحدا من تجلياته في وضع المشروعات على السورق وانتظار المستبد العادل الذي يتبناه لأهمية تلك

المشروعات، فيقوم - مستندا إلى سلطته وسلطانه - بتنفيذها على أرض الواقع. بل لعلنا نجد حالة « الانتظار » تلك معبرا عنها على مستوى الخطاب الشعري في الخمسينات والستينات بصفة خاصة، وهو أمر أشار إليه جابر عصفور في بعض دراساته عن شعر هذه الفترة وما بعدها، خاصة تلك التي نشرت في مجلة إبداع في إصدارها الجديد.

إنها حالة « المثقف » المنتج للثقافة - والأدب والفن - والمغرب عن نتاجه في الوقت نفسه، لأنه ينتج تحت وصاية سلطة، قد يتجاوز معها فيتوقع منها الاستجابة لخطابه، وقد يتعارض معها، فيكون اصطدامه بها « مفسرا » كافيا، و « مبررا » في الوقت نفسه لعزلة عن الجماهير وانفصاله عن المساهمة في تحديث وعيها.

لقد أثبتت التجربة أن « التعليم » وإصدار « صحيفة » أو « مجلة »، أو المساهمة في نشاط حزبي محاصر - كما هو الحال الآن في العالم العربي - ليس كافيا، رغم أهمية التعليم والصحيفة والمجلة والحزب. إنه ليس كافيا في سياق الشروط الراهنة التي تجعل من السهل تغيير نظام التعليم ومن السهل إغلاق الصحيفة وإلغاء تصريح إصدار المجلة، ومصادرة نشاط الحزب. ومعنى ذلك أنه لا بد من تغيير الشروط الراهنة، وعلى رأسها الخروج من علق الزجاجة المفتعل في حكم النخب العسكرية أو القبلية أو الطائفية المستندة إلى حقوق الوراثة المرتكزة على مبدأ « القوة » و « القهر »، لا البولييسية وحدها، بل وسائل القهر الثقافية المتمثلة في السيطرة التامة على التعليم - خاصة

الجامعات - وفي السيطرة التامة على أجهزة الإعلام من إذاعة مسموعة وموسيقى ومن صحافة إعلامية متخصصة.

لا بد من كسر احتكار السلطة، واحتكار ما يمثل أدوات صنع الوعي وصياغة الذاكرة على مستوى كل شعب من الشعوب العربية، وعلى مستوى الأمة كلها، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالنضال من أجل إقرار التعددية وممارستها على مستوى الفكر وعلى مستوى المجتمع وعلى مستوى السياسة. إنها الديمقراطية بمعناها الشامل، ديمقراطية العقل، وديمقراطية الحياة المتمثل في حق البشر المتساوي في المشاركة في جنى ثمار الناتج القومي، وديمقراطية السياسة المتمثلة في حق تداول السلطة وحق المشاركة فيها عبر المؤسسات الاجتماعية والثقافية والسياسية.

وعلى أن نتفق جميعا - دون تبرير - أن التعددية تعنى حق « الجميع » دون استثناء. وهذا التأكيد ضروري في سياق التوترات السياسية الناشئة عن أن « الجميع » ينادي بالديمقراطية ويفنى لها، لكن « البعض » سرعان ما يتذكر لها إذا أثبت أن الجماهير - طبقا لمستوى وعيها الراهن - اختارت غيره

إن ممارسة الحياة ليست مشروطة وإنما بشروط الذات على أي صعيد من الأمعدة، بل هي مشروطة بقدرة الذات على استثمار الشروط الموضوعية الراهنة من أجل إمكانية تغييرها - بالفهم الطمس - في المستقبل. الديمقراطية التي حُلَّ الجميع لقتلها في الجزائر بديابات الجيش ومصحفاته، خشية أن يقتلها الإسلاميون المنتصرون

عبر صناديق الانتخابات والارادة الحرة للناخب الجزائري - هذه الديمقراطية قتلت على أي حال . لن يجدى أن يكون قاتلها الإسلاميون أو المسكر ، طالما أن « الخشية » - مجرد الخشية - من احتمال القضاء على الديمقراطية إن جاء الإسلاميون للحكم قد أفضى إلى تحويل « المحتمل » أو « الممكن » إلى فعل واقعى . إنه الانتحار السياسى ، بل والعقل ، استنادا إلى المثل العربى - لاحظ الاتفاق - « بيدى لا بيد عمرو » .

سنجد أن حالة الانتحار الجزائرية - والعربية أيضا تجد تبريراً آخر لها بعيداً عن « التواطؤ » الناتج عن النهج التفقيى التبريرى فى العقل العربى الراهن . سنجد هذا التبرير فى إعادة إنتاج المبدأ الفقهي القديم : « دره المفسد مقدم على جلب المصالح » ، وهكذا نعود مرة أخرى - من خلال العقل السياسى المناهض للعقل الدينى على مستوى البنية السطحية - إلى الكشف عن تجذّر حالة الاتفاق بين المثقف والسياسى على عزل الجماهير وحرمانها من ممارسة حقها الطبيعى فى الاختيار . إذا كانت الجماهير - بسبب نقص وعيها - ستختار « الحل الإسلامى » فإن من حقها أن تمارس

تجربة اختيار هذا الحل ، وعليها أن تدفع الثمن اللازم لاستكمال وعيها التاريخى والاجتماعى ، إن وصاية المثقف والسياسى تنتهى لكليهما إلى نتيجة واحدة . الدكتاتورية السياسية المطلقة من جهة ، وكنوتية الفكر من جهة أخرى ، ذلك أن « الوصاية » على الجماهير - استنادا إلى نقص وعيها - يفضى إلى تثبيت هذا الوعى الناقص وتأييده .

إن التعليم والصحافة والأحزاب والإعلام مجرد أدوات لتشكيل الوعى الذى لا يتحقق كاملاً إلا من خلال انصهار الشعوب فى التجربة التى حرمت منها على امتداد تاريخنا ، بدعى « الحماية » من الفتن والحروب إلخ . هل نجت « الوصاية » حقا فى حماية شعوبنا العربية من كل ذلك ؟ على المثقف قبل السياسى أن يقر أن « الفكر » ليس وظيفة تمنحه سلطة « الأب » و « الوصى » و « الحامى » . وعليه من ثم أن يسمى - باليات الفكر الحقيقية - لممارسة الفكر فى الحياة خارج منطق « تعالى » الذى ينظر للوظائف الأخرى فى الحياة الاجتماعية نظرة دونية . من هنا يمكن للمفكر أن يسلم بحق الجماهير فى اختياراتها . دون أن يوقفه ذلك عن العمل الحثيث

للتنتقال بالفكر من مساحة « الكهنوت » ومن داخل جدران « المعابد » ولغو اتخذت مسميات أخرى - إلى الساحات والتجمعات .

لن يكون للفكر دور ولا للثقافة إلا بأن تشيع وتنتشر بكل الوسائل الممكنة والمتاحة ، بالكتابة المكتوبة والمذاعة والمرئية ، بالكتب والمتحف والمعرض والأهم من ذلك إشغاص روح العلم ، لا بين الجماهير فحسب ، بل بين النخبة والصفوة أساساً .

ويحتاج تحقيق ذلك كله إلى تغيير الشروط الراهنة للحياة السياسية والاجتماعية بالحرص على ترسيخ « التعددية » وممارستها . لكن شمة شرطاً أولياً لممارسة تعددية حقيقية .

البدء وعلى الفور فى قطع « الحبل السرى » الذى يربط الفكر والمثقف والسياسى ، والعمل على استقلال أدوات إنتاج المعرفة بكل فروعها من العلوم إلى الأغاني والأناشيد ، مروراً بالفلسفات والفنون والآداب ، عن سلطة السياسى . إن السياسة - فيما يقال - هى فن تحقيق الممكن ، أما المعرفة فهى فن بناء المستقبل وتحقيق المستحيل . ■



مقاربة لالتيباسات التي استغرقت العلاقة بين الشرق والغرب يرى أن كبرى المشاكل في هذه العلاقة ، من ناحيتنا تولدت عن التعميم السريع والخطأ بين المعاني المختلفة للمفهوم الواحد .

دعوة لتحصير الأذهان من الانقياد لربود الفعل الآلية والتوجه نحو فهم أعمق لمختلف عناصر الموقف يؤدي إلى إدراك أن الواقع أعقد كثيرا من اختزاله في مفاهيم جانبية .

نؤاد زكريا

أستاذ الفلسفة وصاحب « التفكير العلمي » و « سينوزا » و « الصوحة الإسلامية » و « العرب والنموذج الأمريكى » وغيرها من المؤلفات والترجمات في الفكر والفلسفة والثقافة .

قا على قدر ما يؤلف مفهوم « الغرب » جزءا لا يتجزأ من كل حوار أو جدال ثقافى عربى فإن هذا المفهوم محاط بقدر غير قليل من الالتباس ، مما يلقي بظلال من عدم التماسك والسلامة على الكثير من معالجاتنا لأى موضوع ثقافى يكون الغرب طرفا من أطرافه ويكفي هنا أن نشير إلى بعض من أهم هذه الالتباسات ، حيث إن الاستقصاء التام لها يحتاج إلى بحث ضخم قائم بذاته .

أول هذه الالتباسات ، وربما أهمها ، هو الالتباس التاريخى ، ذلك لأن التاريخ الصديق للغرب ، أعنى تلك القرون الأربعة الأخيرة التى أعطت الغرب مكانة عليا بين سائر مناطق العالم الحضارية ، قد شهدت ظاهرة فريدة في نوعها ، تتمثل في تلك الانجازات المعرفية الرائعة التى استطاعت أوروبا بواسطتها أن تنتقل بالعالم كله إلى عصر جديد ، يحتل فيه العلم مكانة عليا في سلم المعرفة ، بعد أن ظل طوال القرون العشرى السابقة على الأقل مجرد تابع ، غير واضح المعالم ، للفلسفة وديما للدين ، لقد كان مسار الكشف العلمى في أوروبا الحديثة غير قابل للتراجع ، وكذلك الحال في التقدم التكنولوجى الذى ترتب عليه ، واشتق منه في أغلب الأحيان ، فهمها حاولت الكنيسة أن توقف مسيرة المعرفة الجديدة ، ومهما وضعت في سبيل هذه المعرفة من عقبات يفرضها جمود

التقاليد وصعوبة تقبل التغيير ، فإن الحقيقة القائمة على برهان دقيق كانت تفرض نفسها في نهاية الأمر على نحو يستحيل مقاومته .

ولكن هذه الانجازات العلمية المبهرة ، التى حولت مسار المعرفة البشرية بأسرها في فترة وجيزة من الزمن ، اقترنت منذ اللحظة الأولى بالاتجاه إلى تطبيق الكشف العلمى من أجل زيادة فعالية أسلحة القتال ، وهكذا عرفت أوروبا منذ القرون الأولى لتنهضتها الحديثة ، ذلك الارتباط الغريب بين العقل واللاعقل ، بين رعاية الحياة والتقنى في أساليب الموت ، وهو الارتباط الذى أصبح من أهم سمات ما نطلق عليه اسم الحضارة الغربية ولا بد أن نشير إلى أن هذين الأمرين لا يتلازمان بالضرورة ، فمن الممكن — نظريا على الأقل — أن نتصور حضارة تتقدم علميا دون أن تسخر جانبها هاما من ذلك العلم من أجل دمار البشرية ، ومن الممكن أيضا أن نتصور حضارة ذات قدرات تدميرية هائلة ، دون أن تكون هذه القدرات مرتكزة على تقدم علمى ملحوظ ولكن الحضارة الغربية ، منذ بدء فترتها الحديثة ، قد سلكتها الطريق الخاطئ ولم تجد عنه ، بل ازدادت توغلا فيه حتى يومنا هذا .

لأمر آخر ؟

وهكذا أصبح الطابع المميز للغرب ثنائى الأبعاد ، فهناك من جهة تفوق عقل ومعرفى مؤكد ، ومن جهة أخرى

والغرب

استغلال لهذا التفوق من أجل السيطرة بالقوة على الشعوب الأخرى ، وبعبارة أخرى ، فإن الجانبين ، العقل والعسكري ، أو الثقافي والسياسي ، قد سارا معا ، جنباً إلى جنب ، وترتب على هذا الارتباط خلط مؤسف بين الحضارة الغربية من حيث هي علم وثقافة ، والحضارة الغربية من حيث هي سيطرة وإستعلاء واستعمار بما كان أسهل في معظم الحوارات التي تدور بين مثقفينا حول موضوع الغرب ، من أن يؤكد أحد المتحاورين طرفاً من هذه الثنائية فيعترض عليه متحاور ثان بالإشارة إلى الطرف الآخر دون أن يدركا معا أن تعدد الظاهرة التي يتحدثن عنها ، ووجود أكثر من بعد واحد لها ، يزيل التناقض المزعوم بين الرايين .

وهناك التباس لا يقل عن ذلك أهمية ، يقع بين المعنى الحضارى والمعنى الجغرافى للفظ الغرب ففى أحيان كثيرة ، نستخدم لفظ الغرب بالمعنى الحضارى ، الذى ارتبط فى أذهان العالم ، خلال القرون الأربعة الأخيرة ، بالسبق العلمى والتقدم الثقافى بوجه عام وهكذا فإننا حين نتحدث مثلاً عن اللحاق بالغرب ، أو اتخاذ الغرب نمونجا ، يكون المقصود من ذلك فى حقيقة الأمر ، البحث عن أكثر مواقع العلم والثقافة تقدماً ، والسعى إلى الاقتداء بها ، وهو فى ذاته سعى لا يملك أحد أن يعترض عليه ، ولكن الغرب أيضاً موقع جغرافى معين ،



إدوارد سعيد

وفى هذا الموقع الجغرافى المحدد تقع شعوب يجمعنا وأياها تاريخ طويل من العلاقات المعقدة التي كانت ، فى الأغلب ، عدائية وعندئذ يكون من السهل إدانة شعار اللحاق بالغرب بمجموعة من الأوصاف السلبية التي لم يكن من الممكن تصورها وفقاً للمعنى الحضارى السابق ولعل مما يؤكد أهمية التمييز بين هذين المعنيين ، ظهور مراكز جديدة للمعرفة المتقدمة فى مناطق جغرافية بعيدة عن الغرب خلال نصف القرن الأخير على الأقل فشعار « اللحاق بالغرب » إذا استخدم بالمعنى العلمى والتكنولوجى ، يشمل فى الوقت الراهن بلاداً بعيدة عن الغرب الجغرافى ، كاليابان وكوريا ، وأغلب الظن أنه سيمتد فى القرن القادم إلى الصين وغيرها من بلاد الشرق الأقصى ، أعنى أنه سيمتد إلى كل منطقة تقف فيها المعرفة البشرية ، نظرياً وتطبيقياً ، عند الحدود القصوى لتقدمها وأمتدادها هذا الالتباس بين الغرب ، بوصفه مقياساً حضارياً لمستوى رفيع من التقدم ، وبين الغرب بوصفه إقليماً له موقع جغرافى محدد ، لا بد أن يترتب عليه قدر لا يستهان به من الخلط والاضطراب فى أذهان كثير ممن ينزلقون من أحد هذين المعنيين إلى الآخر دون وعى واضح .

هناك التباسات عديدة أخرى نكتنف معنى « الغرب » فى أذهاننا ، ولكن الحاليتين السابقتين تكفيان للدلالة على

صعوبة استخدام هذا المفهوم في حياتنا الثقافية، وسهولة الوقوع في مغالطات نتيجة لعدم التنبيه إلى الإطار الذى يدور فيه هذا الاستخدام. ولعل الإشكال الأساسى الذى تتبلور فيه معظم هذه الالتباسات يكمن في ازدواجية الثقافة والسياسة ضمن مفهوم « الغرب » أى في كون هذا المفهوم منظوريا على عنصرين لا ينفصلان عنه، يسير كل منهما بطبيعته في اتجاه مضاد للآخر، ويشكل نقبضة أساسية في صميم عملية الاتصال بين الغرب وبين أى مجتمع خارج عن نطاقه.

كانت هذه النقبضة ماثلة بوضوح منذ أولى لحظات الاتصال بيننا وبين الغرب الحديث. ففي الحملة الفرنسية عرفنا لأول مرة الوجه المدمر للغرب، ذلك الوجه الذى يتركز على تلفيق تكنولوجيا مطبق بنجاح في صناعة أسلحة أقوى وأشد تدميراً، تستخدم وسيلة لتوسيع النفوذ الاستعماري على حساب شعوب ضعيفة مسالمة. ولكننا في هذه الحملة ذاتها عرفنا لأول مرة الوجه الحضارى للغرب، الذى كانت فرنسا للتثوير والثورة تمثل قمة من قممه، وكانت « حملة العلماء » التى صاحبت جيوش الاحتلال جزءاً لا يتجزأ من الحملة العسكرية بكل أهدافها الاستعمارية. ولقد كان من الممكن، بسهولة تامة، تصور الحملة العسكرية بغير حملة علمية، والأرجح أنها كانت عندئذ ستحقق معظم الأهداف التى كانت تسعى إليها في تلك المرحلة المحددة من التاريخ. ومع ذلك فقد جاءت الحملتان معا، لكى تقدما رمزاً صارخاً ومبكراً للالتباس الأساسى في معنى « الغرب ».

وكان من الطبيعي أن ينعكس هذا

الالتباس على تاريخ العلاقة المعقدة التى ربطت، أوفرت، بيننا وبين الغرب منذ تلك اللحظة المبكرة. وكان من الطبيعى أيضاً أن يختلط الوجدان، التقابل والسياسى، في أذهان قادة نهضتنا الذين تصدوا لمواجهة الغرب، وكانوا في الوقت نفسه وسائط بين جماهير العربية وبين ثقافة الغرب بل إن العالم الرئيسية لتاريخنا الحديث قد تحدثت من خلال هذه المواجهة الثقافية مع الغرب. فكيف يمكننا أن نكتب هذا التاريخ إن لم نسترشد بمنارات رئيسية مثل رفاعة الطهطاوى وعلى مبارك ومحمد عبده وقاسم أمين ولطفى السيد وطه حسين؟ على أن اللافت للنظر بحق في هذه الشخصيات التى حددت المضمون العام، لتاريخنا في القرنين الأخيرين هو أنها كانت تجمع بين الثقافة والسياسة، إذ كان الكثيرون منهم رجال دولة أو ذوى مسئوليات عامة على جانب كبير من الأهمية، في نفس الوقت الذى كانوا فيه جسوراً ثقافية بين مصر، والعالم العربى عامة، وبين الغرب وهكذا كان هؤلاء بمعنى ما، تجسيدا لتلك الازدواجية الأساسية التى تولدت عن احتكاكنا بالغرب: ازدواجية التأثير الثقافى، والمقاومة السياسية، وهى ازدواجية تعكس، كما رأينا من قبل، سمة جوهرية في البنية الأساسية للحضارة الأوروبية منذ مطلع العصر الحديث.

ويقدروا أدت ثنائية الإشعاع العربى بأوسع معانيه، وأنهم إلى التوسع والسيطرة على حساب كل قيمة إنسانية، إلى خلق تشوهات عميقة في صميم الحضارة الغربية نفسها، فإنها قد ولدت تشوهات مماثلة، وربما أشد خطراً، في المجتمعات التى احتكت بتلك

الحضارة من خلال أحد طرق هذه الثنائية أو كليهما معا. ولقد كنا نحن، في عالمنا العربى، ولى مصر على وجه الخصوص، من بين تلك المجتمعات التى قدّر لها أن تتصل منذ وقت مبكر بالوجه العربى والثقافى للغرب، في نفس اللحظة التى تعرضنا فيه لبشاعة الوجه الآخر، التوسعى الاستغلالى وكان لهذا الوضع تعقيداته الشديدة على موقفنا الفكرى من الغرب. ذلك لأن بعض المجتمعات التى عانت من السيطرة الغربية كانت من التخلف بحيث لم تتمكن من استيعاب الصدمة الحضارية في كافة جوانبها. أما في حالتنا نحن، فقد كانت لدينا ثقافتنا التقليدية ذات التاريخ الطويل، وكان لدينا وعى واضح بهويتنا الثقافية، ظل متمسكا طوال قرون مديدة. ولوقيل إن الاحتكاك بالغرب قد حدث في لحظة كان هذا الوعى يعانى فيه من غيبوبة شديدة، فإذن ذلك لا يحول دون الاعتراف بأن الصدمة الحضارية قد بعثت الحياة في ألياتنا الدفاعية، وجددت ارتباطنا بتاريخنا الطويل، وأيقظتنا من حالة البيات الشئى التى كنا نمر بها خلال القرون السابقة مباشرة لاحتكاكنا الحضارى بالغرب. وكان من الطبيعى، في ضوء هذه الأوضاع، أن تكون حدة الصدمة لدينا أقوى، وأن يكون رد فعلنا في حالات كثيرة مختلا في تواتره.

ولابد لنا أن نعترف بأن جدلية المواجهة مع الغرب قد أصبحت، منذ هذه البداية المبكرة، تكن في جذور أهم التيارات الثقافية التى سادت حياتنا في هذا العصر الذى نطلق عليه اسم « عصر النهضة العربية »، ولسنا في حاجة لكى ندلل على ذلك، إلى الإشارة إلى تيار التحديث الجارف الذى ساد حياتنا وأثر

في مختلف مجالاتها وغير الكثير من معالمها ، منذ مطلع القرن التاسع عشر . ولكن هناك حقيقة أخرى أجدر باهتمامنا ، وهي أن حركة مقاومة التحديث ، والتبشير بالعودة إلى تراث السلف الصالح ، كانت بدورها متأثرة إلى حد كبير بتلك المواجهة الجدلية مع الغرب ، فلم تكن تلك الحركة التراثية ، التي اتخذت أشكالاً ومسميات متعددة طوال « عصر النهضة العربية » ، مجرد تطور ذاتي للفكر التراثي ولم تنبثق بفضل رغبة هذا الفكر في الانتقال إلى مواقع جديدة ، وإنما كانت في جوهرها رد فعل على الخطر الخارجي الزاحف بقوة ، والذي يقدم نفسه إلى مجتمعاتنا في صور شديدة الإغراء .

السرد من أورد فضل صبري ؟

ذلك لأن هذا التيار القوي المتناسك ، الذي رفض أن يتخذ من الغرب نموذجاً ، ودعا إلى تحقيق التقدم من خلال العودة إلى الإسلام في نقائه الأول ، كان يفترض ضمناً وجود مقياس خارجي للتقدم ينبغي منافسته أو تجاوزه بل إن الأصولية المعاصرة ، التي توصف بأنها أشد مظاهر هذا التيار تطرفاً ، يمكن أن تعد بمعنى معين ناتجاً من نواتج العصر العلمي والتكنولوجي الحديث . إنها ناتج غير مباشر بطبيعة الحال ، ولكن حدتها وتطرفها لا يصحان مفهومين إلا في إطار وجود نموذج آخر يفرض نفسه بقوة على مجموعات كبيرة من البشر في صميم مجتمعاتنا ، ويهدد قيمهم التراثية الأساسية بالخطر .

في هذه المواجهة الحادة ، التي هي دفاعية في جوهرها ، كان هناك تركيز على معنى واحد للحضارة الغربية : هو المعنى التوسعي الاستعماري ، وتواري المعنى الآخر إلى السوراء بل نسبية

الكثيرون ، وحتى أولئك الذين ظلوا يتذكرونه من آن لآخر ، كانوا يستخفون به ويدينونه بوضعه مجرد أداة أو وسيلة يستعين بها الغرب لتحقيق مطامعه التي لا تتسع وإن « هذا الإطار نستطيع أن نفسر الحملة على الاستشراق ، التي يدها التراثيون منذ القرن الماضي ، ولكنها اكتسبت أبعاداً جديدة ، أوسع وأكثر تعمقاً بكثير . حين انضم إليها عدد من المثقفين العرب المتشبعين بالثقافة الغربية ، وعلى رأسهم إدوارد سعيد ، وشكلوا مدرسة كاملة تبتارى في مهاجمة الرؤية الغربية للشرق ، لا في عهدها السابقة التي كانت تخضع فيها بالفعل لعوامل الاستعلاء والعنصرية والعداء الديني ، بل في كافة أشكالها المعاصرة التي تتصور أنها تجاوزت هذه العوامل .

في هذا الهجوم على الاستشراق حدث دمج بين الغرب بوصفه توسعياً مسيطراً ، وبين الغرب بوصفه سباقاً إلى منهجية متميزة غيرت مجرى المعرفة في العالم أجمع . فالمناهج الحديثة التي يستخدمها الغرب في علومه ، وضمنها الاستشراق ، ليست — وفقاً لهذا الرأي — محايدة ، ولا تستهدف توسيع المعرفة بالمعنى الموضوعي ، وإنما هي أداة لفرض الهيمنة ، ومحاوله للفهم من أجل إحكام السيطرة ، أي أنها في جوهرها علم لا يستهدف إشباع حب الاستطلاع ، وإنما هو أداة في يد نزعة الهيمنة التي لازمت العلم الغربي منذ بداية نشأته الحديثة .

والمشكلة في هذا النوع من النقد أنه ينطوي دائماً على تناقض ذاتي حاد . فلو طبقنا عليهم معياره الخاص ، لكان عليه أن ينقد رؤيته للغرب لنفس الأسباب التي نقد من أجلها رؤية الغرب

لنا . ذلك لأن المعرفة ، التي يشكلها نقد مثقفينا للاستشراق الغربي هي بدورها معرفة تستهدف « تسوية الحسابات » مع الثقافة الغربية ، ولم تقدم نفسها أصلاً إلا في إطار الرغبة في رد الضربة بمثلها . ومن جهة أخرى فإن كتاباتنا نحن عن الغرب حتى خارج إطار موضوع الاستشراق بأسره ، تحفل بمظاهر « المعرفة المتحيزة » التي لا تعرض لذاتها ، بل لأهداف انتقامية في الجمل الأول . وليس هذا من قبيل الانتقاد لهذه الكتابات ، فقد تكون لها — في ظروفنا الخاصة — جميع المبررات الماهرة ، ولكن المهم في الأمر هو أن نقننه إلى أن المعرفة غير المحايدة يمكن ، في ميدان العلوم الإنسانية بالذات ، أن تكون قاسماً مشتركاً بين الجميع ، وأن أسبابها متعددة ، ولا تنحصر فقط في نزوع الأقوياء إلى السيطرة على الضعفاء ، وأن الظاهر قرأه بكثير مما تصوره لنا مدرسة « نقد الاستشراق » في الثقافة العربية المعاصرة .

والواقع أنني لم أقصد بهذه الإشارة إلى حركة نقد الاستشراق ، سوى أن أتب إلى مظهر واحد من مظاهر الخطأ في رؤيتنا للثقافة الغربية بوجه عام ، ولهذا الخطأ مظاهر أخرى متعددة ، انعكس أهمها على الميدان السياسي والاجتماعي . فقد أصبح من الشائع في عالمنا العربي المعاصر أن ننسب الفسح خطايانا إلى الغرب ، وخاصة في مرحلته الاستعمارية ، التي تبدو في أدبياتنا كما لو كانت مرحلة دائمة التأثير ، لها بداية ولكن ليست لها نهاية . فالغرب هنا هو المشجب السهل الذي نلقى عليه أخطاء معظمنا من صنعتنا نحن ، وهو أشبه « بالثييطان » الذي يؤكد مرتكب الجريمة أنه لم يكن إلا ضحية

لوسبوسته ، ويبرئ نفسه على هذا الأساس باعتباره منفعلا ، لا فاعلا . ومن المعروف فلسفيا أن تلك الحالة التي يتناول فيها الإنسان إحدى قواه المتفرقة من داخله ، ويضعها أمامه كما لو كانت قوقخارجية تمارس تأثيرها عليه ، هي حالة « اغتراب » . ولذا فإن من الممكن أن توصف علاقتنا بالغرب ، من هذه الزاوية ، بأنها علاقة اغتراب ، وذلك حين نجد فيه العذر الأبدى ، وليل البراءة الحاسم ، من كل ما ترتبته نحن أنفسنا ويكامل إرادتنا ، من آثم . وإذا كان « الشيطان » الذى يخترعه مرتكب الجريمة من أجل إلقاء ثمة جريمة على قوة خارجة عنه ، هو واحد من أبرز أمثلة هذا الاغتراب ، فلنذكر في هذا الصدد أن خطابنا السياسى المعاصر قد بدأ يستخدم تعبير « الشيطان الأكبر » للدلالة على أكبر قوة معاصرة في الغرب ، وقد يكون في ذلك نقل لحالة الاغتراب من ميدان الرمز إلى ميدان الواقع ، ومن التلميح إلى التصريح .

لقد ارتكب الغرب طوال جزء لا يستهان به من تاريخه الحديث جريمة كبرى ، هي الاستعمار . ولكن الاستعمار مرحلة تاريخية ، لابد أن تنتفى ، وبالفعل لم تنبأ له إلا ذيل قليلة على أساكين متقاعد . ومع ذلك فإن الاستعمار في خطابنا السياسى حقيقة دائمة ، والجريمة التى ارتكبتها يستحيل أن تزول . ولو كان هذا التذكير الدائم « بالخطية الأولى » للغرب وسيلة لحفز الهمم من أجل النهوض المستقل لكان

الأمم . ولكن الواقع يشهد بأن الإلحاح المستمر على جريمة الاستعمار الغربى إنما يستهدف ، في كثير من الأحيان ، إخفاء الجرائم التى ترتكبها بلادنا في حق أنفسها وبهذا المعنى يصبح مفهوم الاستعمار ، المرتبط في أذهاننا بالغرب ، نعمة بالنسبة إلى كثير من أنظمة الحكم القائمة ، ولا يدري المرء كيف كانت هذه الأنظمة تستطيع مواجهة شعوبها لو لم يقدم التاريخ إليها تلك الهبة التى لا تقدر بثمن ، وأعنى بها المرحلة الاستعمارية من تاريخ بلادها !

لقد اخترت ، صامدا ، بعضا من نماذج التشويه الذى ينتاب فكر الكثيرين في بلادنا حين يعرضون لموضوع الغرب ويقعون فريسة للخط بين المفاهيم الشديدة التعقيد لهذه الكلمة ذات المظهر البسيط والمباشر . ولنذكر أنفسنا مرة أخرى بأن مفهوم الغرب وجها آخر ، هو إنتاج المعرفة في أشد صورها تقدماً . وهذا معنى لا نملك أن نتجاهله أو نتلاعب به عن طريق الخلط بينه وبين تلك المعانى السلبية التى ارتبطت بالغرب من خلال تجاربنا السياسية والاقتصادية والعسكرية المريعة معه . ذلك لأن متابعة المعرفة في أعلى صورها هي أمر يستحيل تجنبه ، وليس من مصلحة أى مجتمع أن يستسلم لدعوة التباعد عن يجلسون في « الصف الأول » من مسرح المعرفة بحجة أن ماضيهم وقدر كبير من حاضرهم ، كان حافلا بالآثام .

وهكذا يبدو واضحا ، في ختام هذا التحليل الموجز لمفهوم « الغرب » ، أن أكبر المشاكل في علاقتنا بالغرب تتولد عن التعميم السريع والخطيئ المعانى المختلفة للمفهوم الواحد . ولاشك أن التجربة التاريخية القاسية التى مرت بها معظم الشعوب العربية مع الغرب منذ أواسط القرن الماضى حتى أواسط القرن الحاضر ، هي التى جعلت مثقفينا يميلون إلى تغليب غرب القهر والاستعمار على غرب الكشف العلمى والاختراع التكنولوجى ، بل إنهم يميلون إلى اتخاذ الموقف المضاد للغرب بصورة تكاد تكون آلية تماما ، في كل صراع يكون الغرب طرفا فيه . وإذا كان مثقفينا العذر حين تعاطف نفر منهم مع النازية خلال الحرب العالمية الثانية لأنها تخوض صراعا شرسا ضد « الغرب » ، الذى كانت تقوده الإمبراطورية البريطانية الاستعمارية العتيدة في ذلك الحين ، فلا أظن أننا نستطيع أن نلتمس عذرا مماثلا لدى أولئك الذين تعاطفوا منذ عامين مع أبشع نظام دموى عرفه التاريخ الحديث ، لمجرد أن جهازا دعائيتا صوره بأنه يخوض معركة حياة أو موت ضد الغرب ، ذلك لأن مضى نصف قرن بين الحدثين كان كفيلا بأن يحدد الأذهان من الانقياد لرذود الفعل الآلية ، ويوجهها نحو فهم أعمق مختلف عناصر الموقف ، وهو فهم كان كفيلا بإثارة الطريق أمام العقول كيما تدرك أن الواقع أعقد بكثير من أن يُختزل إلى هذه المواقف المفرطة في التبسيط ■



الموقف

أولا : الغرب نمط للتحديث

ف منذ الانفتاح الحضارى الأول في عصر الفتوحات ، وترجمة ثقافات الشعوب المجاورة اليونانية والرومانية والفارسية والهندية من موقع قوة وليس من موقع ضعف ، ومنذ كان ولاء المترجمين للثقافة الجديدة قدر ولائهم للثقافة العربية القديمة ، كانوا عربا لغة ، ويونان ثقافة ، ونصارى ديناً ، أو فرسا أو هنودا لغة ، وعربا ثقافة ومسلمين ديناً ، ومنذ أن تم تمثيلها ، تلخيصا وشرحا وتأليفا في موضوعاتها أو استعمالها كأدوات تعبر عن الثقافة الجديدة الناشئة أو حتى الرد عليها أو نقدها أو رفضها - توقف هذا الانفتاح بتوقف الفتوح بعد أن أدى وظيفة تحديث الثقافة .

وفي الفترة الثانية ، بداية الحروب الصليبية من الغرب وهجمات التتار والمغول من الشرق ، وبعد أن أصبح العالم الاسلامى مفتوحا وليس فاتحا ، مغلوبا وليس غالبا ، بدأ الانغلاق الحضارى حماية للذات ، وتقوفا على النفس ، وحرصا على ما تبقى من استقلال الاوطان . هذا بالإضافة إلى أنه لم تكن هناك ثقافات مجاورة يمكن ترجمتها . كانت هناك ثقافة العصر الوسيط الأوربي التي كانت أقل إحكاما من حيث الصياغات العقلية والطبيعية والانسانية من الثقافة الإسلامية ،

قراءة في واقع العالم الحضارى في نهاية القرن العشرين ، وكيف تتكامل الحضارات والمدارس الفكرية ، في العالم ككل ، وليس في الغرب فقط وهي محاولة نحو استعادة دور العقل العربي داخل المنظومة العالمية .

حسن حنفى

فانتقال الثقافات يتم طبقا لنظرية الاوانى المستطرفة ، الأعلى يصب في الأدنى دون أى حكم قيمة ، إذ يتغير مستوى الثقافة من فترة تاريخية إلى أخرى لحياة الحضارات . كما أن الوافد كان للغزو ولم يكن للثقافة ، للنسب والسلب ، وليس احضار المخطوطات والمؤلفات . ولم يكن هناك ممثلون لها داخل الثقافة كما كان نصارى الشام من قبل حلقة اتصال بين العرب واليونان . كانت الثقافة الأوربية في العصر الوسيط مستهلكة للثقافة أكثر مما كانت منتجة لها . كانت تنقل إبداعات الثقافة الاسلامية في شتى العلوم من العربية إلى اللاتينية مباشرة أو عبر العبرية . واستمر الأمر كذلك حتى نهضت أوروبا في العصور الحديثة ابتداء من عصر النهضة ومصادره الاسلامية .

ثم ظهر ابن خلدون ليؤخذ لنهضة وسقوط القرون السبعة الأولى . ومنذ قرنين من الزمان ونحن نحاول إنهاء هذه الفترة الثانية من القرنين السبعة التالية ، عصر الشروح والملاحظات ، العصر المملوكى العثمانى ، حيث دونت الذاكرة أكثر مما أبدع العقل . كانت أوروبا في ذلك العهد قد بدأت احيائها في القرن الرابع عشر وإصلاحها الدينى في القرن الخامس عشر ، ونهضتها في القرن السادس عشر ، وعقلايتها في القرن السابع عشر ، وتنويرها في القرن الثامن عشر ، وعلمها في القرن التاسع

من الغرب

ونتيجة لصدمة الحداثة ورؤية الأنا ذاتها في مرآة الآخر، نشأت تيارات ثلاثة في فكرنا العربي المعاصر، تلتقي جميعا في نموذج واحد « الغرب نمط للتحديث »، وإن اختلفت فيما بينها في نقطة البداية، العلم في التيار الإصلاح الديني، والعلم في التيار العلمي العلماني، والسياسة أو الدولة في الفكر الليبرالي. قد تتدخل هذه التيارات فيما بينها، وقد يكون هناك مفكرون عرب معاصرون على التخصم بين تيارين :

الاصلاحي والليبرالي (عبد الرزاق، خالد محمد خالد) العلمي العلماني والليبرالي (فؤاد زكريا) الاصلاحي والعلمي العلماني (حنفي) ومع ذلك تبقى هذه التيارات متمايزة من حيث بدايتها ومساراتها ونهايتها، روادها واجيالها وروافدها .

يبدأ الاصلاح الديني بمسألة انه لا يتغير شيء في الواقع ان لم يتغير فهمنا للدين أولا . ولما كان الآخر الاوربي هو المتحدى في صيغة المستعمر وكانت نهضة بالعلم والقوة ، فلا يقل الحديـد إلا الحديـد ، أصبح الغرب نموذجا للتحديث بالطموح الطبيعية والصناعات العسكرية ومظاهر العمران الحديث ، ومنها الحرية والديمقراطية والنظم البرلمانية والتعددية الحزبية والصحافة الحرة والدستور . وظل الامر كذلك حتى قامت الثورة العربية تحت تأثير تعاليم الافغاني ثم فشلت وادت إلى احتلال مصر . فارتد محمد عبده نسبيا ،



عبد الله العربي

فالجناح الشرقي لأننا لا نزيد عمره على نصف قرن ، غاندى وسعد زغلول ، نهرو وناصر ، شوين لاي والعرب ، صناعات اليابان ونفط الخليج .



محمد عابد الجابري

عشر . فنهضت وقامت وانتشرت ، وهيمنت على غيرها ، وكان العالم الإسلامي الممتد في أفريقيا وآسيا هو هذا الغير ، استثنافا لحروب صليبية جديدة عبر البحار والمحيطات والانتكاف حول القارات ، وهو الاستعمار الاوربي الحديث .

ونشأت صدمة الحداثة منذ حملة نابليون على مصر أو قبلها بقليل على يد قلة من العلماء اتبع لهم الاطلاع على بعض العلوم الطبيعية في الغرب عن طريق فرنسا . ولكن الحملة جعلت الغرب الحديث مرآة للذات تعكس فيها صورتها ، نفسها في مرآة الآخر ، وترى الآخر في مرآة ذاتها . ولم تأت الحملة من الشرق حيث ترى الذات نفسها في مرآة الشرق . كان الشرق على نفس المستوى الحضاري للذات ، حضارات تاريخية مزدهرة في الماضي ، في الهند والصين وأصبحت مثلنا على مشارف عصر حديث . كانت مصر دولة الشرق ، ومرآة الشرق ، وفنانتها كوكب الشرق . لم يكن الشرق هو الآخر بل امتداد لسلطان . لم يكن العدو بل الصديق . لم يكن التحدي بل الاستجابة على تحديات مشتركة هو الاستعمار الغربي والهيمنة الثقافية الاوربية . وظل الامر كذلك حتى ثورة الصين واستقلال الهند ونهضة اليابان الصناعية بعد هزيمتها في الحرب الثانية . كان ذلك في الاربعينات .

وأصبح نصف سلفي، أشمصري في التوحيد، معتزلي في العدل، وبعد إنشاء الحزب الوطني تحت تأثير تعاليم الأفغاني أيضا وتدوين برنامجه بيراغ محمد عيده، ولما قامت الثورة الكمالية في تركيا وانتهت الخلافة وتبنت العلمانية والذمة الغربية للتحديث كـ « انقسم تلاييز محمد عيده إلى تيارين : الأول سلفي والثاني علماني. فقد ارتد رشيد رضا مرة أخرى على يد محمد عيده، وغلبت عليه السلفية دفعا من « الخلافة أو الإمامة العظمى » بعد أن كان من حزب الإصلاح فنشأ التيار السلفي الحديث باحثاً عن جذوره عند محمد بن عبد الوهاب ثم مقدا إلى أحمد ابن حنبل. وكتب على عبد الرزاق « الاسلام وأصول الحكم » متبنياً العلمانية الغربية من داخل حركة الإصلاح. دأبوا إلى الفصل بين الدين والدولة على النمط الغربي. كما كتب قاسم أمين « تحرير المرأة » و « المرأة الجديدة » جاءلا المرأة الغربية نمطا للتحديث. وفي كلتا الصالتيين، ظل الغرب نمطا للتحديث، في الأخذ بالعلم الحديث، ولو أنه كان من صنع الأبناء والأجداد. ولما حدث الصدام بين الإخوان والثورة ١٩٥٤ ارتد الفكر الاسلامي للمرة الثالثة عن الواقع السياسي والاجتماعي. وخرج من المعتقلات تهمت تأثير عذاب السموم والرغبة في الانتقام عاجزا عن التعامل مع الواقع. فكفر المجتمع. وانزل عنه، وخرج عليه. واستعمل معه العنف، وأصطدم بإجهزة الامن. وانتهى « الغرب كمنطل التحديث » إلى معاداة كلية للغرب، وتحوّل « شريك من الغرب » إلى « ظلام من الغرب ». أصبح الغرب معادلا للكفر والإلحاد والمادية والإباحية والعلمانية والشك

الاستناد الوحيد كما بين في « هؤلا »
علموني » وحمل زكي نجيب محمود لواء
الوضعية المنطقية باعتبارها منهجا
لتحليل اللغة وإحكام القضايا العلمية
عرضا للمذهب في أصوله الأدبية حتى
١٨٧٠ ثم تطبيقا له بعد ذلك في التراث
القديم وفي الثقافة العربية المعاصرة في
تواصل دون انقطاع . ثم حدثت نفس
ظاهرة الردة عند إسماعيل مظهر الذي
بدأ داروينياً خالصاً مترجماً « أصل
الانواع » . ثم كتب بعد ١٩٦٠
« الاسلام أبدا » منتقلا من طرف ، إلى
طرف ، ومن نقیض إلى نقیض ، ومن
الحديث إلى القديم ، ومن الجديد إلى
التراث ، ومن الوافد إلى الموروث .
وبطريقة أكثر صحفية وإعلامية وشعبية
انتقل مصطفى محمود من العلم إلى
الایمان ، ومن الماركسية إلى الاسلام ،
ومن قانون الطبيعة إلى الإرادة الإلهية في
برامج « العلم والإيمان » العلم الغربي
والإيمان التقليدي ، وكان الغرب هو
الذي يبحث والإيمان هو الذي يسرد ،
الغربي يبدأ والدين يتبع ، الريادة للعلم
والتقليد للدين . ولما كان العلم متغيرا في
فهمه طبقا لكل عصر ، نسيا في رؤية
الكون كذلك أصبح الدين . وتكون
النتيجة أن الله سخر لنا الغرب العالم
لمصلحتنا ، وكرما بالإيمان وحرّمهم
منه ، وبالتالي كانت لنا الصنّيعان ،
الدينا والآخرة ، العلم والإيمان . ووقعنا
في التفسير الإيماني لكل شيء ، هزيمة
١٩٦٧ لبعدنا عن الله ، وعبر ١٩٧٣
لعودتنا إلى الله ، ظهر مزيم العذراء بعد
١٩٦٧ رفعا للروح الفاتنة السوسية ، وعبر
الملائكة مع الجنود لقوة السوسية
١٩٧٣ تقطع رقاب الأعداء قبل سيوف
المسلمين لإيماننا بالله . كانت الهدايا
غير الزهائبات . حاول شبلي شميل أن
يجد أسسا لنظرية التطور وعلوم

العرمان في القرآن . وجعلها فرح انطون وسلامة موسى ضد الدين ، وانتهى مصطفى محمود أن جعلها من الدين ، وفي الدين غنى عنهما ، وفي القرآن غنى عن كل علم .

ويبدأ الفكر السياسي الليبرالي بمسئلة انه لا يتغير شيء في الواقع ان لم يتغير في السياسة او في الدولة اولا . روج رفاعة رافع الطهطاوى في مصر يخبر الدين التونسي في تونس لفلسفة التنوير باعتبارها نموذج الحضارة ، الحرية والديمقراطية والإخاء والمساواة ، الدستور والقانون ، البرلمان والتعددية الحزبية ، المبادئ العامة التي تقوم عليها ، الشريعة Lacharte الفرنسية ، قنن الطهطاوى بناء الدولة في « مناهج الألباب » كما قننها خير الدين في « أقوم المسالك » ، جاعلا الصناعة « اندوستريا » تعادل النهضة والعمران ابتداء من الوطن ، وليكن هذا الوطن مكانا لسعادتنا أجمعين ، نبته بالحرية والفكر والمصنع . « وحاول قراءة الموروث كله من خلال فلسفة التنوير ، حب الوطن من الإيمان ، وروح القوانين عند سونتسكيو هما الحسن والقبح العفائيان في الشريعة . وفي نفس الوقت رأى الأنا في مرآة الآخر ، والآخر في مرآة الأنا في « تلخيص الإبريز » مرآة مزدوجة تعكس صورتين على التبادل . واستمر خليفته على مبارك على نفس المنوال في « الخطط القريزية » لإعادة بناء مصر ، ورؤية الصورتين للأنا والآخر على التبادل ، صورة العربي في ذهن الانجليزى ، في رحلة من الإسكندرية إلى لندن في رواية « علم الدين » .

فلما فشلت الثورة العربية اثر تعاليم الافغان في الثورة الاسلامية نشأ جيل آخر ، لطفى السيد ، يقصر همه على

الامة المصرية ، ويوصل غلط تحديثها الغربى ليس في الشريعة الاسلامية كما فعل الطهطاوى بل في مصادرها اليونانية كما هو الحال في الغرب ، فازداد التغريب درجة ، وحت ترقية « السياسة » و « الأخلاق » لأرسطو ابتداء من الفرنسية وليس اليونانية كما فعل حين بن اسحق وقدماء المترجمين العرب الذين ترجموا من اليونانية مباشرة . وأصبح من ممثلى ثقافة النخبة ومن مؤسسى أحزاب الأقلية . فكان الغرب نموذجا للتحديث عند النخبة دون الجماهير . وازداد التغريب درجة أخرى عند طه حسين في « مستقبل الثقافة في مصر » عام ١٩٣٨ من أجل تمرير معاهدة ١٩٣٦ وتحقيق أحد شروطها ، أن تصبح مصر جزءا من الغرب ومرتبطة به ، جزءا من ثقافة البحر الابيض المتوسط بشاطئيه العربى والغربى فما يربط مصر باليونان أكثر مما يربطها بفارس أو الهند ، وما يربط مصر بفرنسا أكثر مما يربطها بالصين . ثم حدثت نصف ردة عند العقاد لإعادة التوازن بين الثقافتين الاسلامية والغربية دفاعا عن الأولى ونقده الثنائية . ثم اكتملت الردة عند خالد محمد خالد الذى بدأ ليبراليا أصيلا في « من هنا نبدأ » ، « الحرية أبدا » ، « كى لا نحرثوا في البحر » . إلخ ثم انتهى إلى صحابة حول الرسول ، سعوديا أمريكيا في حرب الخليج (١) .

ثانيا : الغرب أداة للتجديد .
وبعد جيل الرواد الأوائل قدم الجيل الحالى نمطا جديدا للعلاقة مع الغرب ، ليس باعتباره نمطا كليا للتحديث ممثلا في أحد تياراته الفكرية والسياسية وهى الليبرالية بل باعتباره أداة جزئية ومتعددة للتجديد . فالمذهب أو المنهج يأتى من الغرب . ويدلا من أن يظل

واقدا في صراع مع الموروث أو في مواجهته أو موازيا أو مزاحما له فانه يستعمل كداة لفهم الموروث وتقديم قراءة جديدة له . ويتم الاختيار طبقا للمزاج الفلسفى أو الانتساب الفكرى أو الولاء العقائدى أو التزبئة الفلسفية أو الجو النقائلى السائد أيام كان المثقفون العرب مبعوثين ودارسين في الخارج أو الداخل ، « وكلهم إلى رسول الله منتسب » ، ويساعد على ذلك أن الغرب به تنوع كبير من المذاهب والمناهج بعد محاولات عدة على خمسة قرون أو يزيد الاستقرار الفكرى دون نجاح . كما أن تراثنا مملوء بكل شيء ويمكن قراءته في كل اتجاه ولا يستعصى على أى تفسير في بيئة تحسن التأويل والتخريج والتبدير وأمام نص وسع كل شيء . كما أن حاجتنا ومطالبنا لا حدود لها فنحن في حاجة إلى مثالية العقلين لتخلصنا من ثقل واقعنا المادى ، وإلى شخصانية الشخصانيين حتى تساعدنا على احترام الشخص والدفاع عن حقوق الإنسان .

وإلى وجودية الوجوديين حتى تؤكد على أهمية الوجود الإنسانى الحر دون ردة إلى ما هو أعلى منه وهو الله أو الدولة أو السلطان أو الأب أو المعلم أو ردة إلى ما هو أقل منه أى الحيوان في طرق الغذاء والكساء والسكن والتعليم ، وإلى اشتراكية الاشتراكيين حتى تذوب لدينا الفوارق بين الطبقات ، ويسوى دور الدولة في التخطيط الاقتصادى ، وإلى ماركسية الماركسيين حتى نتعلم الصراع بين الطبقات ، وفائض القيمة ، والملكية العامة لوسائل الإنتاج ، وإلى بنية البنيويين حتى نعلم أن هناك بنية ثابتة تتخلل العصور والأزمان وتتحكم في الظواهر الاجتماعية ومسار التاريخ . وإلى ظاهريات الظاهراتيين لسوسف

الظواهر الاجتماعية كتجارب حية في الشعور الفردي والاجتماعي ووصف التراث الماضي كخزائن نفس عند الجماهير ... الخ .

استعملت الثقافة الغربية كأداة للتجديد أولا كمذاهب فلسفية مثل المثالية والشخصانية والوجودية والماركسية . فهناك مثالية عربية تسمى « الجوانية » (عثمان أمين) أو مثالية معدلة (إسلامية) تقوم على الاتزان والوسطية دون الغلو والتطرف (توفيق الطويل) ، تعلى الأولوية للذات العارفة على موضوع المعرفة ، وللعقل على الحس ، وللفكر على الوجود ، المثل الاصل وجود فعلي ، موجه للسلك الاخلاقي مقيار مطلق ولاسرق بين ديكارت وكانط وينتبه من ناحية وبين ابن سينا والغارباي والفراي وإقبال من ناحية أخرى . ولا فرق بين الاخلاق المثالية ، اخلاق الواجب أو الضمير وبين الاخلاق الإسلامية .

وهناك شخصانية إسلامية (الحبابي) تعلى الأولوية للشخص على الكائن مثل مونيه ، وتعلل إيمان الشخص في الوجود والحرية والمفارقة أو التعالي والفعل ، وهي نفس الأسس التي يقوم عليها الوجود الإنساني في الإسلام . ثم تتصلب الشخصانية الإسلامية إلى « الفادية » طبقا للتأثير السائد والمذاهب الشائنة والهم العربي الحاضر وهو المستنقل وعالم الغد .

وهناك إنسانية أو وجودية عربية تظهر في التصوف (عبد الرحمن بدوي) وعند أبي حيان التوحيدي ، أديب الفلاسفة وفيلسوف الأدباء (زكريا إبراهيم) ، تعلى الأولوية للوجود على الفكر والانفعال على العقل ، وللمعمل على النظر ، والزمان الوجودي على الأبدية والخلود ، ولمشاكل الحب

والحياة والموت والفن والجمال على مشاكل الجوهر والعرض والصورة والمقولة والعلة والمطلول .

وهناك ماركسية عربية (العروى) ، الماركسية باعتبارها هدفا لتذويب الفوارق بين الطبقات وتحقيق العدالة الاجتماعية والملكية العامة لوسائل الإنتاج ، والعربية لأنها تتفق مع الظروف الحالية التي يمر بها المجتمع العربي وتطلعاته إلى الليبرالية وأهمية دور الطبقة المتوسطة في التنمية ، وإذا كانت الماركسية العربية على المستوى الفكري والنظري فإنها هي نفسها الاشتراكية العربية على مستوى الممارسة السياسية والنظم العربية ، كما كان الحال في الستينات .

وللتغلب على حدود المذاهب واتساع رقعة التجديد تم استعمال المناهج الغربية لدراسة الموروث واكتشاف مكوناته وبنيت . فتم استعمال المنهج الظاهرياتي (الفينومينولوجي) لدراسة التراث (أدونيس ، حنفي) ، وتحويله إلى تجارب حية في نشأته وتطوره ، وتحليله باعتباره حاضرا حيا في الشعور الفردي والجماعي ، مازال يؤثر في الناس ، يصعد تصوراتهم للعالم ، يمددهم بمعايير للسلك ، واكتشاف بنيت : الثابت والمتحول ، السلطة والمعارضة ، الله والعالم ، الحاكم والمحكوم ، السراي والزراعة ، السيد والعبد ، وكيف قام الموروث على الطرف الأول ، وكيف يمكن إعادة تركيب البنية لصالح الطرف الثاني .

كما تم تطبيق المنهج البنوي من أجل رصد أبنية الفكر ، العقل العربي نموذجاً ، بنية وتكويناً في إيقاع ثلاثي سواء للتكوين أو البنية : البيان ، والعرفان ، والبرهان (الجابري) . كما تم تطبيق النهج الماركسي التقليدي لنتج

نشأة نزعات الفلسفة المادية في التراث العربي الإسلامي باعتبارها الفلسفة العلمية الحقيقية في مقابل الفلسفات الدينية الكلامية الصوفية الإشرافية الزائفة (الطيب تيزيني ، حسين مروة ، غالب هلسا ، صادق جلال العظم) أو لرصد وقائع الفكر الاجتماعي السياسية التي يرد الفكر العربي إليها منذ بواكيره الأولى حتى الآن . كما تم استعمال المنهج الفروي واللسانيات الحديثة لدراسة الجدل الكلامي (طه عبد الرحمن) أو تحليل الضط العربي (الخطيب) . وأخيراً استعملت بعض مفاهيم فلسفة العلوم المعاصرة مثل القطعية المعرفية لدراسة الثقافة العربية بنيويا وتاريخيا واعتبار شرط تقدمها القطعية المعرفية بين العقل والذوق ، بين المغرب والمشرق (ابن عبد العلي) .

وتتمتاز هذه المحاولات بأنها محاولات صادقة لتجاوز ازدواجية الثقافة العربية بين الموروث والوفاة ، وحل وضع المثقف العربي بين ثقافتين بدلا من ثنائية الثقافة بين سلفية وعلمانية ، الأولى تكفر الثانية ، والثانية تخزن الأولى والتفاعل مع ثقافات العصر . كما أنها تمثل معرفة بأحد جوانب الثقافة الغربية ، مذهباً أو منهجاً والاطلاع عليه ، والترويج له ، وفتح نوافذ عديدة في الثقافة العربية المعاصرة للاطلاع على ثقافات الغرب وبالتالي التعاون مع الغرب في أحد أبعاداته دون تفريط أو استبعاد ، خاصة وأن هذه الإبداعات تمثل بعض الاحتياجات الفكرية في الثقافة العربية المعاصرة . كما أنها تتعامل مع الموروث فيه من أجل قراءته من جديد وإظهار المكون العصري فيه . فالقديم يتضمن الجديد ويعتويبه ، والجديد مغلف بأغلاف اللغة والتصورات القديمة ، وبالتالي تتعدد جوانب فهم الموروث ،

ويقضى على تفسيره الأحادي ، ولا يقع المحذون على تكرار القدماء . تلبى هذه المحاولات حاجات العصر من بحث عن مذاهب جديدة ومناهج جديدة ورؤى جديدة تتجاوز الموروث والوفاة في إبداع جديد . فالتحديات عظيمة والاستجابات ضعيفة تسد هذه المحاولات الفراغ الفكرى الراهن ، وتشجع الأجيال الجديدة على التجديد وتجاوز مصدر الثقافة . فكل قراءة إنارة للمقروء ورؤية القارئ . وتساعد هذه المحاولات على إنشاء فكر عربي جديد يعبر عن الوضع العربي الحالي ، مرحلة الانتقال من القديم إلى الجديد ، وتقدم هذه المحاولات المنهجية الآن ، والتي تسمى المشاريع العربية المعاصرة بدور المذاهب الفلسفية في الغرب منذ القرن السابع عشر تتشكك في الموروث وتنتقد الوفاة وتعتبر عن حاجة العصر .

ومع ذلك يعاب على هذه المحاولات أنه يصعب إيجاد الوحدة العضوية بين الموروث والوفاة ، بين الغاية والوسيلة ، وبقاتلها على مستوى التجاور الخارجى مما يسهل الحكم عليها بالتفريق خاصة لو ظهرت مصطلحات الوفاة المسقط على مادة الموروث . وعادة ما تأتى هذه المحاولات غير متوازنة ، إما أن يسود الموروث على الوفاة ، والموضوع على المنهج ، وإما أن يسود الوفاة على الموروث والمنهج على الموضوع ، إما أن يكون الموروث هو المضمون والوفاة هو الشكل ، وإما أن يكون الموروث هو الشكل والوفاة هو المضمون ، وكان الفكر لا يعرف التوازن . كما تجتزئ هذه المحاولات المنهج أو المذهب من الوفاة وتخرجه عن بيئته الثقافية التى نشأ فيها ، تنزع الجزء من الكل ثم تطلقه وتعتبره منهجاً علمياً لكل العصور مع أن كل منهج إنما كان رد فعل على

منهج سابق كما هو الحال في المنهج الظاهري الذى كان رد فعل على المنهج العقلى التجريدى والمنهج الحسى التجريبي . كذلك الحال في المذاهب يتولد بعضها من بعض طبقاً لقانون الفعل ورد الفعل دون أن يكون لآى مذهب صفة الإطلاق . كما تجتزئ الموضوع من الموروث وتخرجه من بيئته الثقافية التى نشأ فيها ، تنزع الجزء من الكل ثم تطلقه وتعتبره التراث كله ، وتتجاهل تفاعل الجزء مع باقى الأجزاء ومع الكل الذى هو جزء منه ، هذا بالإضافة إلى غياب أى معيار لاختيار المنهج من الوفاة إلا المزاج أى الاستحسان الشخصى أو المصادفة التى جعلت المثلث العربى أثناء وجوده بالغرب يتجه إلى هذا المنهج بتوجيه أستاذه أو يبنى المنهج المساند في العصر أو في القطر . ثم يعود إلى الوطن ممثلاً لهذا المنهج أو المذهب فيصرف به . وتسرع الشهرة إليه وبالتالي ينال الحسنيين ، الشهرة في الوطن والعالمية في الخارج ، ويسر من سماع القاب فوكو الثقافة العربية ، هوسرل السوى العربى ، ماركس التاريخ العربى .. إلخ كما تتجاهل هذه المحاولات أن الموضوع المدرس ، وهو الثقافة الإسلامية ، وهو في حد ذاته منهج أو تعبير عن منهج ، وبالتالي يكون إسقاط منهج خارجي على منهج داخلي تشتتت في المذاهب وتضاربا في الموضوعات وتؤدى هذه المحاولات في النهاية التى تستعير المنهج الوفاة من الحديث والموضوع من الموروث القديم خاصة وإن الحديث أفضل من القديم إلى اعتبار صدق النتائج إنما يرجع الفضل فيها إلى المنهج الحديث وليس إلى الموضوع القديم . المنهج هو الروح والموضوع هو البدن ، علاقة الأعلى بالادنى ، العظمة بالنقص ، فيتعمق

الإحساس بدونية الأنا تجاه عظمة الآخر ، وكنتنا موتى في حاجة إلى بحث مستمر (٩) .

ثالثاً : الغرب مصدر للعلم .

بالرغم من هذه المحاولات المنهجية أو المنهجية للجمع بين الموروث والوفاة ، وتجاوز ثنائية الثقافة بين الداخل والخارج زادت التفریب ، ولم يشع إلا المذهب أو المنهج الغربى دون تطبيقاته في الثقافة العربية . شاع الدوح دون البدن ، فالموروث كان مجرد تبرير للوفاة ، كان الوفاة هو الأصل ، والموروث هو الفرع . فتقول الغرب بصراحة إلى أن يكون مصدراً للعلم ليس فقط في المذهب أو المنهج بل أيضاً في الموضوع . وبدلاً من البحث عن المذاهب والمناهج الغربية في الموروث وقراءتها فيه ، عن حق أو عن باطل أو عن صدق أو بتأويل ، مباشرة أو بطريق غير مباشر ، فلماذا لا يتم أخذها صراحة ، والعلم مشاع للجميع ، كما كانت علوم اليونان قديماً مشاعاً للحضارات المجاورة : اليهودية والمسيحية والإسلامية ، الشرقية والغربية ، ليس في العلم شرق وغرب ، ولا ينتسب إلى حضارة دون حضارة يوجد العلم الآن في الغرب ، فهو الذى أبدعه ، وعلى الحضارات الأخرى نقله وترجمته وتخصيصه وشرحه ، استيعابه وتمثله كما فعلت الحضارات القديمة مع العلم اليونانى . إذا كان الغرب هو المبدع فمهمتنا النقل . وما العيب في التلذذ والتعلم حتى نشب عن الطوق ؟ العلم لا وطن له ، فينشأ في وطن ثم يعم كل الأقطان ، حضارة تنتج وحضارات تستهلك ، ولكل منها ظروفها التاريخية وربما قدرها ومصيرها . هناك ثقافة عالمية واحدة لا خصوصيات فيها .

العقل والعقلانية هما كذلك في كل مكان ،
والعلم والعلمية لهما شروط واحدة في كل
عصر ، والنزعات الانسانية قيم مطلقة
تخترق كل العصور والأزمان ، وتعتبر
حدوده الجغرافيا وزمان التاريخ .
المحيط ينتسب إلى المركز ويتعلم منه .
وتستمر العلاقة كذلك عدة قرون أحادية
الطرف ، مركز ينتج وطرف يستهلك .
ولا يمكن للطرف أن يلحق بالمركز .
ومعها نقل الطرف فإن معدل الإبداع في
المركز أعلى وأسرع بكثير من معدل
استهلاك الطرف وبالتالي تكبر المسافة ،
بينما يظن الطرف أنها تقصر لحاقا
بالعصر . ينقل لامثا مسرعا ، والمسافة
تتسع يوما بعد يوم حتى يقع فريسة
للصدمة الحضارية .

هناك ثقافات محلية بطبيعة الحال
ولكنها أقرب إلى الثقافة الشعبية
الموروثة ، الشخصية الوطنية التي تبدو
في الاحتفالات والأعياد كما هو الحال في
اليابان وأفريقيا وأمريكا اللاتينية
وثقافات الهند والصومال وأستراليا .
أما الثقافة العلمية فواحدة ، الثقافة
الغربية ، والامصالحة بين الغرافة
والعلم ، بين السحر والعقل ، بين النزعة
الإلهية والنزعة الإنسانية ، بين القهر
والحرية ، بين الأبوية والديمقراطية ،
بين التقدم والتخلف ، بين المركز
والمحيط . إن العلاقة بين ثقافة المركز
وثقافة الأطراف هي المنافسة
Acculturation أي انتقال ثقافة المركز
إلى ثقافة الأطراف والهيمنة عليها طبقا
لنظرية الأواني المستطرقة فتسود
الثقافة العليا على الثقافة الدنيا حتى ولو
أدى الأمر إلى مجرد إحلال واستبدال .
لا يذكر عادة في المناقشة إلا الثقافة العليا
دون ذكر لحق الثقافات المحلية مع أن
حرف A في اللغات الأجنبية يدل على
السلب والنقص والعدم .

وتكون الهيمنة الثقافية للغرب هي
بداية هيمنة جديدة دائمة له على
الشعوب التي تحررت منه حديثا
عسكريا بالرغم من استمرار استيرادها
السلاح منه واعتمادها في التدريب عليه
واقتصاديا بالرغم من اعتمادها في
الغذاء على المعونات والاستيراد منه ،
وثقافيا وهوما لم يتم بعد نظرا لاستيراد
العلم منه . والعلم ثقافة ، والثقافة
قيمة . وبالتالي تنتشر ثقافة الغرب وقيمه
لدى شعوب الأطراف وتتسع من المركز
مثل علاقة الشمس بالمجموعة
الشمسية . وهذه الهيمنة ، الهيمنة على
العقول والثقافات وأنساق القيم لا تفكك
منها ، هيمنة على الأرواح والأبدان .
وكل من يحاول الفكك يكون مصيره
الجهل والجوع ، ومن ثم الفناء في
الصمر .

وبطبيعة الحال ينشأ رد فعل الموروث
على الوافد ، من الغرب مصدرا للعلم إلى
الغرب مصدرا للجهل ، من قبول الغرب
كله إلى رفض الغرب كله ، من « شرق
من الغرب » إلى « ظلام من الغرب » من
التنوير إلى الإظلام ، وتنشأ حركات
محلية ثقافية باسم الدفاع عن الموروث
والثقافات المحلية في مواجهة الغزو
الفكري والاستعمار الثقافي فيتحجر
الموروث وبعد أن يكون أداة قبول يصبح
أداة رفض . ويدل أن ينمو ويتطور
ويتحدد ، يتحجر ويتكلس ويتجمد ويدل
أن يكون قادرا على التمثل والاستيعاب
واحتواء الثقافات الأخرى ينقل على
نفسه ويدافع عن حدوده فيتوقف عن
النمو . ويصبح أداة طرد بدلا من أن
يكون أداة جذب ، فتشتد ازدواجية
الثقافة بين الموروث والوافد ، وتتفصم
عروة الثقافة بين الأزهر والجامعة بين
الشيخ والأفندي ، بين الدين والدنيا ،
بين علوم الغايات وعلوم الوسائل ، بين

ثقافة الجماهير وثقافة النخبة (٢)

لذلك كانت الحالة الراهنة للأشكال
هي تقابل وصراع وتضاد بين الموروث
والوافد ، بين تراث الأنا وتراث الآخر
إلى حد القطيعة والخصام . والتكفير
والخصام . وهو الصراع الدائر رحاه
الآن بين السلفية والعلمانية ، كل منهما
رد فعل على الآخر ، موقفان حديان ،
يغذي كل منهما الآخر ، ويشرح وجوده
من وجود الآخر مثل المعادة للسامية
والصهيونية ، الرأسمالية ،
والاشتراكية . فريق يرى الغرب مصدرا
للعلم ، وفريق آخر يرى الغرب مصدرا
للجهل . الأول يأخذ من الغرب كل
شيء ، والثاني يرفض من الغرب كل
شيء ، موقفان انفعاليان يكشفان أن
الصراع في الحقيقة ليس صراعا عالميا
بل هو صراع على السلطة ، كل منهما
يريدهما . الأول باسم الصاكية
والشرعية ، والثاني باسم الحرية
والديمقراطية . الأول باسم العصر
الذهبي والثاني باسم العصر الحديث .
وفي كلتا الحالتين الوطن العربي هو
الخاسر أما بالتآكل الداخلي أو بالغزو
الخارجي فترات الأمة بدلا من أن يكون
حاملا للتجدد والتأقلم مع العصر
الحديث خاصة أنه يحتوي على العناصر
لذلك ، أولوية الواقع على الفكر في
« أسباب النزول » ، والزمان والتطور في
« الناسخ والنسوخ » وأولوية
الطبيعية على الإلهيات في علم أصول
الدين وفي علم الحكمة ، والاجتهاد في
علم أصول الفقه ، ووحدة الحق والخلق
في علوم التصوف - يكون أداة للتوقف ،
ومعاداة العصر ، ومقاومة الزمن ،
ورفض التطور حتى يتم اقتلاعه من
الجنون وتتوجه الجماهير نحو ما يحق
مصالحها اضطرابا لا اختياراً خاصة

إذا غاب بديل ثالث أمامها مثل اليسار الاسلامي الذي يحاول تحقيق التغيير من خلال التواصل ، وربط التراث بالصر ، والحفاظ على الشرعيتين معا ، شرعية الماضي وشرعية الحاضر ، شرعية أسلوب القول وشرعية مضمون القول ، فالسلفية تعرف كيف تقول ولا تعرف ماذا تقول ؟ والعلمانية تعرف ماذا تقول ولا تعرف كيف تقول ؟ أما الحصار الخارجي فإنه يأتي عن طريق غزو العقول وبهينة الثقافة الغربية حتى تطمس معالم الثقافة الوطنية ، وتضيع المحلية باسم العالمية ، ويقضى على استقلال الذات أما سيطرة الآخر ، وتنتهي الهوية لصالح التغريب (٥) .

رابعا : الغرب موضوع للعلم

إن التحدي أمام الجيل القادم في مستقبل الثقافة العربية ليس في نموذجي الماضي ، الغرب نموذ للتحديث ، والغرب أداة للتجديد ، ولا في تمطي الحاضر ، الغرب مصدر للعلم ، والغرب مصدر للجهل بل في تحويل الغرب إلى موضوع للعلم ، فالدفاع أو الهجوم ، القبول أو الرفض ، الخير أو الشر ، كلها مواقف حدية انفعالية تتجاوز الموقف العلمي الهادئ الموضوعي الرصين .

حضارة الغرب حضارة تاريخية مثل باقي الحضارات البشرية السابقة ، حضارات الصين والهند وفارس وبابل وأشور وكنعان ومصر القديمة ، وحضارات المكسيك وأمريكا الوسطى ، إنما هي فقط آخر حلقة في سلسلة تطور الحضارة الانسانية . حدث فيها أكبر تراكم تاريخي كانت البذور والجذور في الشرق القديم ثم أينعت الثمار في الغرب الحديث حضارة الغرب ليست له بل تراكمت فيه ، لم يبدعها بل حصلها ولم

يزرعها بل حصدها . عباس بن فرناس له في طائرات الكونكورد ، واقتفاء الأثر يسماع حوافر الخيل على الرمال له في ماركوبن والحمام الزاجل له في الأقمار الصناعية والعجلات العسكرية للهكسوس ومصر القديمة وبابل وأشور لها في الدبابات والمصفحات الحديثة ، وجابر بن حيان له في المنهج التجريبي الحديث ، والحسن بن الهيثم له في جاليليو ونيوتن ، حلقات متصلة في تاريخ الرياضيات والعلوم والثقافات إنما هي مؤامرة الصمت حول الجذور والمصادر التي ضربها الغرب حول حضارته للإيهام بالعبرية الأصلية وبالإبداع الذاتي على غير منوال .

هذه الصفة الإيجابية في الحصاد وتوزيع المحصول على باقي الثقافات أصبح السلب فيها قدر الإيجاب لأن هذا الفيض الغامر تم فصله عن جذوره ، واستولى فيه الحاصد على حق الزراع ، والجامع للمحصول على جهد البائر للبذور ، وفي خضم التصدير من المركز إلى الأطراف ، فهو الحصاد الذي لا ينضب ، واستيراد الأطراف من المركز الذي لا يشبع نظرا لتعودها على الاستهلاك أكثر من الإنتاج . صعب الزرع الجديد في الأطراف ، وتعثر الإنتاج فيه ، سواء الإنتاج للاستهلاك المحلي أو للتصدير ، من الضروري إذن تجسيم الغرب ، ورده إلى حدوده الطبيعية وبيان نشأته وكشف مؤامرة الصمت حول مصادره ، في مصر والشرق القديم ، وتتبع مساره ، تطوره ومرآله ، وبيان بدايته ونهايته كيف تكون وبلغ الذروة ثم شارف على الانتهاء ؟ من الضروري إثبات تاريخيته وصيرورته من أجل القضاء على أسطورة الثقافة العالمية ، وإثبات أن كل ثقافة

تاريخية محلية ، وأن الثقافة العالمية ادعاء من خلال السيطرة على أجهزة الإعلام ودور النشر والأقمار الصناعية .

لم تنشأ الحضارة الأوروبية من عدم بل لها مصادر محددة : المصدر اليهودي المسيحي الذي تغلب فيه اليهودي على المسيحي ، والمصدر اليوناني الروماني والذي تغلب فيه الروماني على اليوناني ، والبيئة الأوروبية نفسها ، جغرافيتها وأساطيرها وقبائلها وثقافتها الشعبية ودياناتها ومزاجها الحربي وحروبها وعاداتها وتقاليدها وعنصرتها . وقد اتحد هذا المصدر بالشق اليهودي في المصدر الأول وبالشق الروماني في المصدر الثاني وأصبح الركيزة الأولى في العنصرية الغربية وأساس المركزية الأوروبية . وتكاد تخفي الحضارة الأوروبية مصادر مسكونة عنها في مصر القديمة وفي الشرق القديم ، في بابل وأشور ، وفي فارس والهند والصين حتى يرث الغرب الشرق طليقا لمسار الحضارة من الشرق إلى الغرب وكأنها دورات الافلاك ، وقد تداخلت هذه المصادر في عصر آباء الكنيسة وفي العصر المدرسي قبل بداية الوعي الأوروبي الحديث .

بدأ الوعي الأوروبي بداية جديدة في العصور الحديثة بداية ذاتية بالوعي الفردي ، وبمشروع معرّي ، المعرفة فيه تسبق الوجود ، والذات شرط إدراك الموضوع ، ثم انقسم الوعي قسمين : وعي غافل متجه إلى أعلى ، ومنه خرجت العقائدية ، والذات شرط إدراك الموضوع ، وعي حسي متجه إلى أسفل ومنه خرجت التجريبية ، وكل قسم يعارض الآخر وينكره ، ولم تنتج محاولات رفق الفقد في القرن السابع عشر في وحدة الوجود عند اسپينوزا على نحو صوري خالص ، ولا في القرن

الثامن عشر عند كائط على نحو تركيبى آلى فى الفلسفة النقدية ولا فى القرن التاسع عشر عند هيجل وشلينج وباقى الفلاسفة بعد أن كانت على نحو عضوى حيوى رومانسى أسطورى ، ذروة الوعى الأوروبى ولم تتجسّد فى العودة إلى الوحدة الأولى إلا فى الكوجيتو الجديد فى الظاهريات حيث عاد الموضوع إلى الذات ، وعاد العقل والواقع كبعدين للشعور ، وبالتالي أصبح للوعى الأوروبى بداية فى « الأنا الفكر » ونهاية فى « الأنا موجود » ، وبين البداية والنهاية فتقّ ثم رتق ثم مفتوح وهم مغلق ، تلك ملحمة الوعى الأوروبى .

ومن خلال تاريخية هذا الوعى تكونت له بنية ثلاثية أو عقلية تجزئية ترى الظواهر بمنطق « إما .. أو » الحقيقية أما عقلية أوحسية ، والظاهرة إما موضوعية أو ذاتية ، والحياة الإنسانية إما فردية أو اجتماعية ، والعالم إما موضوعى أو مثالى ، والفكر إما علم أو دين أو فلسفة ولا مصالحة بين هذه الأطراف ، جزئيات يعارض بعضها بعضاً . فتابت الرؤية الشاملة والنظرة المتكاملة وظل الوعى الأوروبى ينتقل من طرف إلى طرف ومن نقىض إلى نقىض ، ومن جزء إلى جزء حتى انتابته الصيرة وأغتره القلق ، وانتهى إلى الشك والنسبية ثم إلى العدمية وإنكار وجود أنه حقيقة يمكن معرفتها بيقين ، صحيح امتاز بالجدّة والابتكار ولكن بعد فترة يخف الدافع وتقل الحمية ، ويخمد الجسد إلا من بحث جديد .

تتوالد الأذاهب بعضها من بعض طبقاً لقانون الفعل ورد الفعل ، من المثالية إلى الواقعية إلى المثالية الجديدة إلى الواقعية الجديدة من الكلاسيكية إلى الرومانسية إلى الكلاسيكية الجديدة إلى

الرومانسية الجديدة ، من الديمقراطية إلى الاشتراكية إلى الاشتراكية الديمقراطية . قد يكون الإيقاع ثنائياً بلا تركيب طبقاً لقانون التناقض ، وقد يكون ثلاثياً طبقاً لقانون الجدل ، الموضوع ونقيض الموضوع ومركب الموضوع ، وقد يكون رباعياً طبقاً لقانون التناقض المزدوج وكفتى الميزان المتصاعدتين على التبادل دين الوصول إلى حالة من التساوى والتكافؤ والتعادل . غابت البؤرة وانعدم المركز على مستوى المعرفة والادراك ، واستبدل الوعى الأوروبى عن هذا النقص مركزاً إرادياً عضلياً فى الرغبة فى الهيمنة والسيطرة والاحتواء كما تجلّى فى المركزية الأوربية القائمة على اليهودية والرومانية والعنصرية الدفينة .

ضم كل مذهب السلب والإيجاب ، النفى والأثبت ، الهدم والبناء . وتواتر المذاهب . ما يتم هدمه بالأسس يعاد بناؤه اليوم وما يعاد بناؤه اليوم يتم هدمه فى الغد حتى أصبح الوعى بطبيعته عادماً متقلباً هوائياً لا يستقر له حال . ومن ثم لم يستقرشء فى المجتمع ولا فى السياسة ، يتقلب التصوير إلى فاشية ونازية وتقلب العقلانية إلى عنصرية وطائفية وتحول النزعة الإنسانية إلى عرقية وقسوة ومعاداة للبشر . تحول البحث المستمر من ظاهرة صحية إلى ظاهرة مرضية ، وتحولت الرغبة المعرفية من الدهشة والتساؤل إلى القلق والضيق لم يعد للوعى الأوروبى صديق دائم ولا عدو دائم ولم يعد له معيار أو مقياس . لم تبق له إلا القوة العضلية وصراع القوى .

والآن ما مستقبل هذا الجدل بين ثقافة الأنا وثقافة الآخر ؟ كان مصير الثقافتين فى التاريخ باستمرار على

التبادل فى الوقت الذى كانت فيه ثقافة الأنا رائدة وكان الأنا معلماً (القرن السبعة الهجرية الأولى) كانت ثقافة الآخر تابعة وكان الآخر تلميذاً (العصور الوسطى الأوربية) وعندما تم تغيير الأدوار أصبحت ثقافة الأنا تابعة ، والأنا تلميذاً (القرن السبعة الهجرية التالية) وأصبحت ثقافة الآخر رائدة ، والآخر معلماً (العصور الأوربية الحديثة) لعب كل من الأنا والآخر دوره مرتين : الأنا معلماً وتلميذاً ، والآخر تلميذاً ومعلماً فما هى احتمالات المستقبل ؟

إن من يرصد ظواهر العدم فى الوعى الأوروبى الحال ، وانتهاء الدافع الحيوى ، وبداية الموت فى الروح : انقلاب القيم ، الشككية والعدمية ، النسبية واللاأدرية ، الحرب الأوربية ، الفاشية والنازية ، العنصرية . والطائفية ، حوادث الانتحار ، تلوث البيئة ، العدوانية والقسوة قد ينتهى ، كما انتهى إلى ذلك بعض الفلاسفة المعاصرين : نيتشه ، شبلنجر ، شيلر ، برجسون ، توينبى ، سارتر ، هيدجر . الخ إلى أن الوعى الأوروبى كدافع حيوى ، قد شارف على النهاية ، وأنه قد قام بدورته فى العصور الحديثة ،

وأن من يرصد ظواهر الوجود الحيوى فى وعى العالم الثالث الحال ، بالرغم من انتكاساته وردته : حركات التحرر الوطنى ، الاستقلال السياسى ، الدولة الحديثة ، مناهضة العنصرية والصهيونية ، تجمعات آسيا وإفريقيا وأمريكا اللاتينية ، الإبداع الذاتى فى الفن والأدب ، إجماع عالمى غير أوروبى جديد ، حقوق الشعوب بالإضافة إلى حقوق الإنسان ، الانتفاضة وبثورات الشعوب قد ينتهى ، مع مفكرين عرب

الآخر الذى تنخر مظاهر العدم فيه ، إذ يتزامن مع هذين الانهيارين صعود ثالث من خارج حضارة المركز ، من حضارات الاطراف .

إن سقوط غرناطة واكتشاف أمريكا فى نفس الوقت قد يعنى ذلك بداية مرحلة اجتاحت فى ثناياها على نهايتها ، تلتوها مرحلة تالية ، صعود غرناطة الجديدة ، وسقوط أمريكا القديمة . نبوءة أو رؤية تمن أو فلسفة للمستقبل ، هدف بعيد الخيال أم غاية قابلة للتحقيق ؟ هذا هو السؤال (٥) .

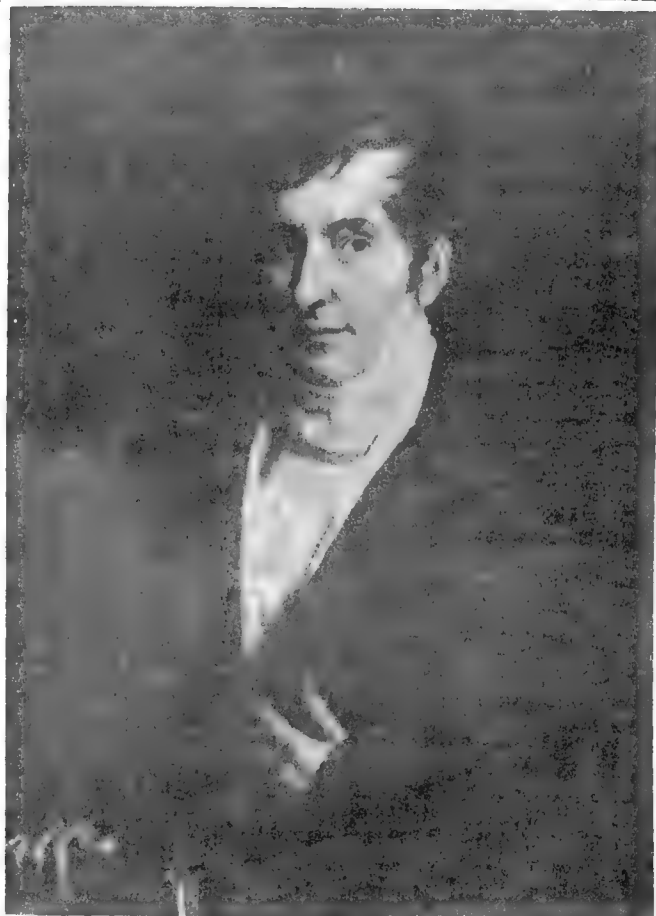
فى قلبه أم بؤرة تنبثق فيها روح العالم الجديد .

إن نظام العالم الجديد ليس هو الذى يبدو الآن ظاهراً ، العالم ذو القطب الواحد بعد اختفاء الاشتراكية وغلبة الرأسمالية ، نهاية التاريخ ، نهاية العالم العربى ، بداية عصر القوميات الصغرى ، فهذه أشكال على السطح ، إنما نظام العالم الجديد مازال يتشكل ولم تظهر منه إلا القباب ، بدأ بإنهيار أجد القطبين ، ويتلوه انهيار القطب

معاصرين ، إلى وجود وعى جديد يتخلق فى البداية ، كانت له جذوره التاريخية فى حضاراته القديمة ، وقد يعود من جديد لقيادة العالم .

نحن الآن على مفترق الطرق ، حضارة تنتهى ، حضارة المركز وهى الحضارة الأوربية ، وحضارات تبدأ ، حضارات الاطراف حضارة الصين أو مصر أو الهند أو المكسيك ، شعوب آسيا وأفريقيا ، العالم الإسلامى ، القارات الثلاث ، الوطن العربى ومصر





شاميلين

الفصول والغايات

الإثنين ١١ أغسطس أحلام الهامى ومشاريع المستقبل

١١ أعلى ضوء. الثقة المفقودة ، جاك جوليار. ٥٦ مشكلة الأفق ،

لوسيان سيف. ٦٤ اجتماع الأعلام ، عمانويل فالير يشتاين.

٧٤ ماذا بعد الإنهيار ٩ ، روبين بلاكيورن. ٩٠ سياق الوهم ، موريس جودوليه.

١٠١ العودة إلى الماركسية البسيطة ، فولف جانج هاوج.

وقائع ندوة عالمية (٢)

جالو ، ود جورج لايكا ، ود آلان لايبنتز ، ود إيثون كينيو ، ود ماريو تيلو ، على أساس أن مداخلاتهم إما أنها لا تهم القارئ العربي (مثلا جالو يتكلم عن طبيعة الماركسية من جهة وعلاقتها بالعقيدة السياسية للحزب الاشتراكي الفرنسي) أو أن بعض المداخلات المنشورة هنا تنطلق من نفس زاوية النظر للمداخلات المستبعدة .

في العدد الماضي أيضا نشرنا تعريفا بجميع المشاركين في هذه الندوة ، كما نشرنا « الوثيقة التحضيرية » وهي ورقة العمل التي على أساسها قدم الباحثون أوراقهم المنشورة هنا الجزء الثاني منها .

يلاحظ القارئ أيضا أننا اقتصرنا على نشر أوراق بعينها واستبعدنا أوراق كل من « ماكس

في العدد الماضي قدمنا الجزء الأول من هذه الندوة العالمية حول الماركسية ومصيرها بعد زوال الأنظمة الشيوعية بشرق أوروبا والتي عقدت في جامعة انسوربون بباريس في الفترة ما بين ١٧ إلى ١٩ مايو ١٩٩٠ تحت رعاية مجلة « ماركس الآن » ود المعهد الإيطالي للدراسات الفلسفية ، ونشرتها دار المطبوعات الجامعية الفرنسية .



فأيها الأصدقاء الأعزاء ، إنى فى حيرة مزدوجة من إلقاء كلمتى أمامكم . والسبب الأول هو انى وصلت لتوى ، ودائما ما أمقت الصعود إلى القطار وهو يسير فأشعر إننى أكرد ما أقول . فأرجوكم أن تذكرونى . وربما كان من الحكمة أن اعتذر عن عدم الدعوة التى قدمت لى لأن طبيعة المرحلة الراهنة ليست فى صالحى لكن فى نهاية الأمر أجد نفسى هنا . وبالتالى سأتمحدث .

والسبب الثانى إننى اطلعت على برنامج العمل ووجدت ليس فقط إننى أقل المعيقين ماركسية ، وإنما كذلك لست ماركسياً على الإطلاق ، بما أن التقليد هذه الأيام هو الكلام بوضوح . إذن إنها لربما ميزة بالنسبة للغالبية العظمى من الحاضرين واقتضى مقدماً أنه لهذا السبب قد تمت دعوتى وكأنها شهادة أو نموذج من « اللاهوت السلبى » على نحو من الأنعام . فإذن لن أتهرب من هذا النداء الضمنى .

وسأقول أولاً لماذا لست ماركسياً وثانياً لماذا أعتقد دراسة ماركس أمراً مهماً وكيف أن ماركس سيظل فى إفتنا الثقافى .

وسأقول فوراً إننى أحول أن اتكلم بلغة المؤرخين وأن ما يعينى ليس

على ضوء الثقافة المفقودة

المشكلة ليست الوقوف مع
ماركس أو ضده وإنما صياغة
المسألة الواقعة بين القمع وبين
التحليل التاريخى على خريطة
فكره من جهة ، وفعل التاريخ من
جهة أخرى



جاك جوليار

ماركس وإنما الماركسية ، وبالتالى ذلك الجزء القابل للنقم أكثر من غيره والجزء الأكثر لفساداً والأكثر سواداً على مدى نصف قرن بل أكثر من تلك المدة بقليل ، فالآن سبعون عاماً من التاريخ جسدت هذا الفكر .

وبالطبع أعرف جيداً ما هو المنزلق فى هذه الحال . أن نقول أنه إذا كانت الماركسية قد انتجت ظواهر سلبية وأحياناً البربرية بل أغلب الوقت البربرية ، فهذا يرجع إلى أن الماركسية تشويه لا يمت بصلة إلى أعمال ماركس ، وأن أولئك الذين وظفوا ماركس لصالح سياسة كانت ومازالت أحياناً اليوم نوماً من عردة التاريخ الإنسانى إلى الخلف ، فببساطة شديدة فى تاريخ الحضارة جميع هؤلاء خانوا فكر ماركس ، وبالتالى فإن المشكلة تتعلق بالجرد الإصطلاحي .

وقد صارت مشكلة الانتماءات الملعنة شديدة الأهمية .

وبالطبع أيضاً أعرف كل ذلك وسأقول لكم إنه وإن كنت لست ماركسياً ، فإنى منذ زمن طويل قارئ ماركس .

وبالتالى فإننى منجذب جداً إلى القول بوجهة النظر تلك ، والتى تؤدى إلى أن ماركس منقطع الصلة تماماً عن

الاشتراكية أصلها الماضى ومشاريع المستقبل

السجالي ، الذى شكّل به فكره ، فضلاً عن البعد الظالم الكبير المفترض فى السجالي أنه قد اُمرنوعاً أدبيا مارسه لينين وستالين وكثيرون غيرهما من بعده . النوع الأدبى هو نوع أدبى لكن النوع الأدبى حينما يمارسه قادة الدول يؤدى إلى نتائج . وحينما يصير فكر الدولة فكراً سجالياً فهذا امر قد يؤدى إلى نتائج رهيبية .

لكن مسئولية ماركس مختلفة . وإذا قلت إنه على أساس من البراءة يتحمل مسئولية خاصة به ، فهذا يرجع إلى أن البعض أراد أن يصنع منه « مفكراً كلياً » . وباختصار ، فنتطلقاً من ماركس ، أراد البعض أن ينظر إلى الماركسية باعتبارها منظومة « كلية » .

حقاً نجد عند ماركس ، ورغماً عنه ، مشروعاً لفكر كلى ، لفكر يعيد بناء ليس فقط المجتمع ، وإنما كذلك رؤية العالم . لكن هذه الرؤية التى تبغى أن تكون كلية تتوى على ثغرات . ومن وجهة النظر هذه يبدو أكيداً أن ماركس كان مفكراً نظراً إلى الاستقلال الاقتصادى والاعتراض الثقافى . وأساساً هو ليس مفكراً صاحب رؤية فى الاستبداد السياسى إذ كان العجز الأكبر فى القرن العشرين غياب النظرية السياسية .

وإذا كان حقيقياً ، واليوم من السهل بالقدر الكافى أن نوضّحه ، أن الاستبداد السياسى اكتسب استقلاله — وإذا سمحتم لي بهذه العبارة ، اكتسب الاستبداد السياسى

على أنه المهم بالنسبة للمؤرخ ليس جان جاك روسو ، ولا حقيقة العقد الاجتماعى ، وإنما ما صنعه التاريخ بجان جاك روسو وبعقده الاجتماعى .

ونفس الملاحظة بالنسبة للماركسية ، فهى ستجبر معها عاراً هو قيادة أحد أشكال البربرية فى القرن العشرين ، حتى إن لم تكن واعية بذلك !

ولا أنساق الصلة بين الفكر والتاريخ . فهذا لا يعنينى فقط لاحظ أن المسئولية التاريخية التى تتحملها الماركسية طرف فى القضية وأكرر مرة أخرى أنها قضية جميع أولئك الذين سيهتمون بماركس من الآن فصاعداً .

وسأضيف ضمن نقطتي الثانية أنه من حيث الجوهر اعتبر ماركس بريئاً من الجرائم باسمه ، فهو من جانب آخر ، ليس غير مسئول تماماً عن بعض أشكال تدهور فكره الخاص .

إن فضل ماركس الأكبر حسب عبارة « لسوريل » أنه لم يكن قط تلميذاً لنفسه . على أن تلاميذه لم يخطئوا دائماً إلى الاستناد إلى أحد أشكال السلطوية فى الماركسية .

وحينما نقرأ أعمال ماركس وعندما نقرأ حياته يبدو حقيقياً أن عنده أشكال للاتسامح ، وكمناور سياسى ، يضاهى بعض أولئك الذين سيستندون إليه فيما بعد .

لكننى لا أعتقد أن هذا الامر هو الجوهر ، حتى إذا كان فى الشكل

الفكرة التى كونها عنه ، وخصوصاً عن المظاهر التى نجعله مسئولاً عنها ، وأن ماركس غير مسئول عما حدث فى مجموع العالم الشيوعى أكثر من مسئولية « الدوق » (رئيس القضاة) إزاء الأحداث الدائرة أمامه فى فينيسيا كما كان يقول « لاروش فوكو » .

وإذا كنا نريد أن نحكم بعدل على أعماله ، فلننفل . فلنحدث عنها وإن كان هناك أمور كثيرة قابلة للنقد .

فقط ليس هذا ما يعنى المؤرخ . وشخصياً أعتقد أن يسوع المسيح بريء تماماً من محاكم التفتيش لكن المسيحية ارتبطت تاريخياً بمحاكم التفتيش . على أنه أمر محزن بالنسبة للمؤرخ : عظمت وضعفه أن يهتم بالمسيحية أكثر من يسوع المسيح . إنها خسارة لكن هكذا تجرى الأمور .

قبل عامين أو ثلاثة نشرت محاولة صغيرة حول روسو أو على وجه أدق حول النتائج التاريخية لفكر روسو فى القرن التاسع عشر . ولم أجد سوى هذا : عالم لذاته ووحده قابل للقياس بفكر ماركس . بل فكر ماركس نفسه يضاهى فكر روسو على نحو من الأنحاء بالإضافة إلى قليل من السبق .

حقاً كنت من أول من لاحظوا أن أنصار روسو فى القرن التاسع عشر بعيدون عن القراءة الموضعية التى قدمتها قداما استطعت لروسو ، وعن القراءة التى يستطيع أن يقدمها المتخصصون الرئيسيون فى فكر روسو .

احتراماً ، عبر هذا القرن الحديدي ،
قرن النازية والشمولية والستالينية —
إنه حقا يحتوى فكر ماركس الكل على
ثغرة كبرى — وبالطبع لا أقول أننا
لا نستطيع أن نجد هنا أو هناك بداية
تنظير للاستبداد السياسى عند ماركس
بالطبع بل بالتأكيد سنجدها . إنى
متيقن من أن بعضكم يستطيع أن
يجدها .

لكن هل وجدها القرن العشرون ؟ بل
بالعكس ، ليس فقط لم يتم التنديد
بالقهر السياسى باسم ماركس ، وإنما
كذلك تم أغلب الوقت مملسته باسم
ماركس . مما يمنعه من القيام بدور
الرسول الذى طالبناه به زماناً طويلاً .

وبعبارة أخرى واقع الامر أن فكر
ماركس السياسى غير الكامل لنفس
سبب شمولية الشخصية قد أدى إلى
نتائج كبيرة . وهنا لا نستطيع ألا نفكر
في مسئوليتي ، وأعرف انى سأثير
البعض ، ليس هناك تفسير ماركسى
للاصعود الماركسيه القمعية ولا
لسقوط الماركسيه نفسها . ليس هناك
تفسير ماركسى لمسكرات ستالين أو
هى ليست إلا جزئية . وبالتالي
لا نستطيع أن تشبعنا . بل لم تشبع
اولئك الذين عاشوا تلك الفترة في تلك
البلاد .

وعلى هذا فليس هناك تفسير كلى
ماركسى للاستالين ولاحتى
لجورباتشوف .

والاكيدي اليوم أن هذا النوع من
الثغرات السوداء الكائنة في الماركسيه

وخصوصاً في الفكر السياسى هو
ما يجثم ليس فقط على الماركسيه
نفسها ، وإنما كذلك على مجموع الفكر
اليسارى في العالم .

آخر ملاحظة سلبية (وقد قلت
مقدماً إنى أصورج لا هوئاً سلبياً) .
عدت لا اعتقد أو الأدق إنى لم اعتقد
قط أن من الممكن أن تكون الماركسيه
عقيدة عمل .

هذه هي النقطة المركزية في نظري ،
وذلك لسبب بسيط جداً أعرضه عليكم
من غير تفصيل (وقد قلت سابقاً إنى
سأنظر هنا من وجهة نظر خارجية) .

لا اعتقد أن الماركسيه حتى وإن
ألهمت أفعالاً ، أنها في مقدورها أن
تقدم نفسها وتقدم من الآن فصاعداً
على أنها في مجملها عقيدة عمل ، لأن
اليوم عدنا لا نعتقد ، في غالبيتنا
العظمى ، أن الشيوعية نمط إنتاج .
وما اكتشفناه وأوحى به التاريخ
تدريجياً هو الفشل في تصوير الماركسيه
على أنها نمط إنتاج جديد .

والغالبية العظمى من أبناء ذاك
الزمن اكتشفت عبر الشيوعية إحدى
المخلفات التقليدية جداً من أسلوب
تدخل الدول في المسار الاقتصادى ولم
تجد نمطاً جديداً في الإنتاج .

وعلى هذا ففي الوعى العام اليوم
بالمجتمع تبدو الشيوعية على الصعيد
الاقتصادى لا كمرحلة لاحقة على
الفترة الرأسمالية ، وإنما أغلب الوقت
كمرحلة قبل — رأسمالية .

وأعتقد أن هذه هي القضية .

لم يعد هناك عالم ثالث لأنه لم يعد
هناك عالم ثان أو أن العالم الثانى ،
أقصد عالم الشرق أو العالم الشيوعى
إذا شئتم ، هو من الآن فصاعداً نمط
خاص من أنماط العالم الثالث .

ومن هنا فالمشاكل شديدة الصعوبة
الخاصة « بتطور » نمط الإنتاج حيث
كانت تمثل الشيوعية ، والماركسيه
بالتالى ، الحل النهائي في آخر الطاف
— كنا نستطيع أخيراً أن نتخلص من
كل شيء في نفس الوقت — لم يعد من
الممكن التنبؤ به .

ومع ذلك فقد وجدنا أنفسنا من
جديد أمام نفس المشاكل التى
اعترضت طريق ماركس ، بمعنى
مشاكل نقد نمط الإنتاج الرأسمالى
وليس على نحو من الانحاء التهرب من
نمط الإنتاج الرأسمالى إلى نمط إنتاج ،
ربما قد أسمى نفسه شيوعياً أو
اشتراكياً أو ماركسياً بصرف النظر عن
الاختلاف الإصطلاحي .

هكذا تبدو الامور في مجملها وإن
ظهرت على نحو سريع جداً .

بالطبع لا أقوم هنا سوى بتذكير
ما يفكر فيه غوياً الوعى المشترك بين
الكثير من معاصرينا . وأقصد من
المعاصرين المؤرخين منهم فقط .

على أن الامر الدال حقا أنه فور
زلزلة القهر السياسى في كل بلد من
بلدان الشرق على حدة ، كانت المرحلة
التالية على الفور والتى تتبعها مباشرة

الاشتراكية أصلها الماضي ومشاريع المستقبل

تقريباً إعادة النظر فيما اصطالحنا على تسميته بنظم الإنتاج الجديد، والمقصود الاقتصاد الاشتراكي.

إن لماذا ماركس؟ لماذا ماركس الآن وسط انقراض لا نظير لها؟

وقد ألمحت إلى مصير المسيحية عبر التاريخ ونستطيع أن نضرب أمثلة أخرى. لكن القليل منها كما يبدو لي زال على ذلك النحو الكلي.

وأغادر غداً باريس إلى مدينة كان اسمها «لينينجراد». لماذا أمست بتروجراد؟

لماذا ماركس رغم ذلك؟

أسبابي بعضها تاريخي والبعض الآخر أن.

السبب الأول أنه بصفتي مؤرخاً للأفكار لا أود أن يحدث لنا مع النصف الثاني من القرن التاسع عشر ما عشناه خلال ثلاثين عاماً أو أربعين عاماً برفقة النصف الأول من ذلك القرن التاسع عشر.

كنا نعيش في ظل رؤية لتطور الأفكار متفصصة العرى تماماً وبطرحنا عرض الحائط الفكر الليبرالي وخصوصاً الفرنسي كما تطرح مدرسة علمانية بعينها مجمل الفلسفة المسيحية. وكلنا يعرف أن الفلسفة في السابق انتهت مع أفلاطون ويدات من جديد مع ديكارت. وعلى هذا فلا يجب أن يكون التاريخ من الآن فصاعداً قد انتهى مع «توكليل» ليستأنف مساره مع «كينز». إنه لتقليد فرنسي حقاً المعز عن الفحص في

الاعتقاد وعن التردد على فكر بغير اغتيال جيرانه.

واعتقد أن كتابة تاريخ فلسفة الأفكار والسياسة تنأى عن الماركسية وتسمى هذه الأخيرة نوعاً من أنواع النقطة السوداء، مما قد يجعل التاريخ المعاصر غير مفهوم. وهو ما لا أبتغيه.

وسبق وأن كتبت أنه مع تصفية «الماركسية» — اللينينية — سندرس ماركس أخيراً على نحو لا يخضع إلى ضغط الحدث أو الإللال للطرفين أو لدفة دائمة منقطعة الصلة تماماً من التفكير الحر. كان لويس التوسير يقول: «الماركسية أخيراً في أزمة» ونستطيع بفضل هذه الأزمة أن نكتشف ماركس من جديد لا باعتباره وفقاً غير قابل للاجتباب في هذا العصر وإنما باعتباره مرحلة جوهريه. هذا وإن بدا ذلك مواساة ضعيفة لأولئك الذين صاغوا في فكر ماركس عقيدة عمل، فهي ملاحظة على الرغم من ذلك بعيدة عن أن تكون بغير أهمية.

لكن السبب الثاني، وهنا الانتكاس من التاريخ للحاضر، أنه حينما يغيب ماركس ترقص الفران. أقصد أن نمطاً من التفكير يصير مجنوناً. وحينما يغيب النقد المادي للأفكار تعود المثالية المحض القصوى.

وأخرج من تجمع كان محوره الحديث عن «كاربونترا» المدينة الفرنسية الجنوبية الكثيفة السكان اليهود التي تم فيها منذ أيام قديمة انتهاك المقابر اليهودية مما أثار ضجة

قومية ضخمة: عم من الممكن أن نتحدث منذ أسبوع؟ كان يقال لنا: «هذا خطر جداً، ينبغي العمل». فوجد البعض متهمين الصحافة والصحفيين من جهة، والعلمين من جهة أخرى. المعلمون الذين لم يتحدثوا بالقدر الكافي عن «أوشفيتز».

وشعرت وكأنني أعيش من جديد في زمن «بيتان» حيث كان الأستاذ علة الخطأ. كان المسئول هم الصحفيين. واضطرت إلى أن أذكر، لنا الذي كما سبق وأن قلت لكم في مسئول حديثي، أنا غير الماركسي على الإطلاق، أنه ينبغي أن نتساءل عما إذا كان وراء صعود العداء للسامية والعنصرية أسباب موضوعية، كما كنا نقول في الماضي، وما إذا كان يتدرج هذا نوع من انهيار البنى الاقتصادية الاجتماعية كما أوضح ذلك الحزب الشيوعي، لكنه الفصح مهلاً عريضاً «للذين» في ضواحي باريس.

عم برهن ذلك؟ برهن ذلك على أن غياب جانب من جوانب ماركس يجعل التفسير التاريخي غير متماثل.

المشكلة ليست ما إذا كنا ماركسيين أو معاديين لماركس. هذا ليس مهماً. فكما أن «ماركس» قد صار في التاريخ عنواناً لنوع من أنواع الفكر القمعي، فمن الحق كذلك أنه على العكس، قد صار عنواناً لشكل من أشكال التفسير التاريخي وأنه غير مسئول كلية لا في الحالة الأولى ولا الثانية.

وينبغي أن ننظر إلى ماركس في صورته المستقبلية ضمن فكر العصر الرأسمالي حيث يجد مكانه إلى جانب آدم سميث ، لكيلا لا نذكر سوى اسم واحد .

ثالثاً : تبدو لي الماركسية أكثر من أى وقت مضى أداة ضرورية لتحليل المجتمع الذى نعيش فيه . هذا ليس جديداً . أعذرونى . هذا جديد وينبئ أن نذكره من الآن فصاعداً . ربما لا يكون جديداً بالنسبة لكم لكن خارجكم ينبئ تذكره .

وبعبارة أخرى اعتقد أن هنا أيضاً ينبئ محور الإحياءات الإيديولوجية أمام البحث العلمى والتقليب عن الحقيقة .

وإذا كان لم يعد هناك فكر حول المجتمعات الشرقية فنحن عدنا لا نمتلك فكراً حول المجتمع الذى نعيش فيه سواء أسميناه ليبرالياً أو رأسمالياً أو ديمقراطياً . ومعرفتنا نفسها للمجتمع الذى نعيش فيه تدهورت .

وبالتالى لست متهماً بالتقليل من أهمية العوامل الفكرية واستقلال المتقنين عن آليات المجتمع . لكننى دهشت من أن هذا المجتمع ، المحب من الآن فصاعداً لنحبها عبر ليس فقط صحفها ومجلاتنا وإنما كذلك عبر البحث العلمى نفسه — انظروا إلى عدد الرسائل الجامعية عن المتقنين والكوادر وقهرهم ، يصير رويدا رويدا معزولاً عن « جموع الناس والفلاحين والعمال ومجموع انطبقات الشعبية .

هناك شيء من الانفصال التام في التفسير التاريخي في زماننا هذا ، لذلك لدينا ما نصنعه بعدُ مع الماركسية لأن بعضنا كأداة تحليل تاريخي سيصير ببساطة رمزاً لبحث الإرادة في معرفة مجتمعنا .

وسأشير في نهاية حديثي إلى نقطة ليس المقصود منها محاولة مني لجذب القاعة إلى جانبي بعد أن هزنتها بعض الشيء ، لكننى اعتقد أن هناك شيئاً عميق الصلة في الوعي المشترك بيني

وبين الماركسية ، مما يجعل نفى الماركسية اليوم منشأ أخطر الالتباسات الفكرية والسياسية على السواء : ببساطة شديدة هي قضية الصراع الطبقي .

فكما أن الصراع الطبقي لم ينتظر ماركس ليخرج إلى الوجود فهو اليوم في صحة جيدة ، إن جاز التعبير ، وإن لم يكن ماركس هنا لوصفه أو إن عدنا لا نلجأ إلى الماركسية لشرحه .

ويظهر الصراع الطبقي اليوم من جديد في قمة حدته واعتقد أن المهمة العاجلة جداً هي تحليل ما يجري الآن في العالم الرأسمالي ومن الآن فصاعداً في « العالم » بغير إضافة . وليس هناك أعجل من القيام بذلك بواسطة أدوات تحليل تلاحظ واقع أن المجتمع مستمر في انقسامه إلى مجموعات وأن هناك تناحرات بين هذه المجموعات بين بعضها البعض وأن هذه التناحرات هي أحد العوامل الجوهرية في التفسير أولاً بلغة العلم ، ثانياً بلغة الفعل ■

الإشتراكية — أصلها الماضى ومشاريع المستقبل

أما الثانية فهي أبسط وتنتج عن أنه لم يعد من الآن فصاعداً بلد رأسمالى واحد متطور جداً لا تعترض فيه الصعوبات الحركة الشيوعية صعوبات الإقلاخ فى الولايات المتحدة الأمريكية وكندا وبريطانيا العظمى والمانيا الغربية (سابقاً) أو صعوبات البقاء فى اليابان وإيطاليا وفرنسا .

وإن نظرى إنه ليس فقط فى اولى هذه الوقائع وإنما فى « رابطة » الاثنيتين تكمن مشكلة مركزية الظاهر انها عادت لا تكتفى بأجوبة الامس .

وغرضي الاقتراب بإيجاز بالطبع من بعض مظاهر هذه المشكلة التى هى فى تجديد مستمر وتتمثل فى الافق التاريخى المتغير للكفاح من أجل تجاوز الرأسمالية وفى استراتيجيه الجيل الجديد الذى نتشوف تنويره وفى المجالات السياسية التى ينبغى ان تمتد إليها من الآن فصاعداً وفى نمط التنظيم القابل لإعادة النظر الذى تتشوفه الممارسة المطابقة .

وبالطبع لا ادعى أنني امتلك الجواب على مجمل هذه الاسئلة وإنما ادعى على أقل تقدير تقديم بعض الافكار حول منهج مقاربتها .

لكننى قبل ذلك أريد الوقوف على طريقة اللغة الإعلامية فى تقديم الأشياء — إن أحدى هنا لا يستطيع أن يجهل فى أى سياق سياسى

مشكلة الأفق

واحد من اكبر إبناء الجيل
اللاحق على مثلث جبرودى
ولوفيفر والتوسير الفلسلى ، يقدم
طرحاً جديداً لفصل « الإشتراكية »
فى الشرق وإزمة النظام الرأسمالى
العالمى على حد سواء .

يرى أنه لا يمكن الفصل الكامل
بين ما كانت عليه الإشتراكية من
قبل وما كانت عليه أيضاً
الرأسمالية .

فاسمحوا لى أولاً أن أشكر
منظمى هذه الندوة ، د جاك
بيديه ، و د جاك تيكسييه ، لدعوتهما
الرفيعة لى إلقاء كلمة . وهما حينما
يدعوان شيوعياً فرنسياً مثل — فى
هذا الزمن الذى فيه الباحثون
الماركسيون الشيوعيون ، فى مجموعهم
أكثر من غيرهم واعتقد إننى أهل
لقوله ، مقاطعون من قبل غالبية أماكن
الحوار فى ديمقراطيتنا الفرنسية
الممتازة — بيدوان إذن على اعتقاد
بأخلاقيات الحوار الذى لن ينمو عندنا
الأ إذا تم الوقوف إلى جانبه .

وستودر مداخلتى حول محور
« الشيوعية » أى دفعة ثانية : الذى
خصصت له تحت نفس العنوان كتاباً
صدر مؤخراً من دار المطبوعات
الاجتماعية والذى نستطيع أن نلخص
منهجه على النحو التالى :

إذا فكرنا فى المصير الراهن
والمستقبل للمشروع التاريخى الذى
صاغه ماركس فإننا سنجد ، ليس
مشكلة واحدة ، وإنما مشكلتين فى غاية
الاهمية مرتبطتين وإن كانتا مختلفتين
على نحو نوعى .

أما الأولى فمحطمة وتخص ما قذفه
فى وجهنا الفصل الأخير السريع من
عقد الثمانينات لما احتوى عليه من
انهيار مدهل لانتظمة أوروبا الشرقية .

لوسيان سيث

وايديولوجى قومى جاثم تتعد ندوتنا
هذه .

إن ما شهدناه فى أوروبا الشرقية
حسب تلك اللغة هو « نهاية الشيوعية
المطبقة فى التاريخ » ، و « موت
الشيوعية » ، هذه حاضرة يومياً فى
وجبتنا الصحفية والتليفزيونية .

هل من الضرورى أن نتسائل طويلاً
حول أسباب هذه الحملة ؟

فحينما تقود حكومة يسارية سياسة
يمينية ويصعد الغضب الاجتماعى ،
حتى الساذج ، يفهم دون عناء أنه
ما من الممكن أن يخدمه الاستغلال
الكامل لصور كمحور « السقوط
التاريخى للشيوعية » .

ويبدو لى أن الأهم هو سؤال
« كيف ؟ » .

والجواب فى نظرى هو التالى :
الخطاب الإعلامى السائد اعتاد منذ
زمن بعيد إطلاق « شيوعى » على أى
بلد يحكمه حزب يحمل نفس الاسم أو
اسم مماثل وإن كان ذاك البلد
ما نجوايا أو اليمن ، بل أبسط من ذلك
ايضا أى بلد يدور أو يعتبر أنه يدور فى
نفس المعسكر الدولى ، من أفغانستان
(سابقاً) إلى نيكاراغوا .

ومن هنا ذهب الإعلام إلى حد نشر
الفكرة التافهة بالطبع أن ننظم القاشة
فى تلك البلاد وإن اختلف فيما بينها فى



الدرجة تمثل فى مجملها « الشيوعية » .

والمزج بين انفجار أوروبا الشرقية
من الداخل ، وبين الصعوبات المصحية
ليبروسترويكاجورباتشوف ، وبين فشل
« الساندينيستات » فى الانتخابات تم
بديها الانهيار التاريخى « للشيوعية » .

وهكذا لفتقيد وتترع أزمة تاريخية
بلا أدنى شك كبرى ولكن تحليلها
يتطلب فى نفس الوقت كثيراً من العمق
من جهة ، وكثيراً من التدقيق من جهة
أخرى ، قد ربطها الإعلام مقدماً
ووضعاها فى « حلة ضغط » « موت
الشيوعية » .

وإذا كان شئ مؤكداً فى هذه
القضية المعقدة جداً فهو أن نظرى شعباء
خطاب مقدم إلينا فى هذا الصدد من
قبل ايديولوجية الأخبار المتلفة .

كما يبدو لى أنه فى هذه الندوة
نستطيع أن نخصص دون أن نخرج
عن موضوعنا ، بعض اللحظات لضبط
اعتباراتنا المختلفة إزاء هذا الغباء
العميق .

ولكن إذا كنا نريد أن نفكر بجدية فى
مشكلة المصير الراهن والمستقبل
للشيوعية ، فيتوجب علينا أولاً أن
نلتقط من جديد وببعض الدقة
ما المقصود هنا منذ ماركس .

إن منهج ماركس ، لكى نقولها فى
قليل من الكلمات ، يكمن فى التحليل

الأولى والعبيق للتناحرات الجوهريّة الكائنة داخل نمط الإنتاج الرأسمالي، بمعنى تلك التناحرات الجارية في نمط من أنماط تطور الإنتاجية المادية الضاغطة للعمل المميّ في ظل تراكم العمل الميت، في نمط من أنماط انتظام الممارسات الاجتماعية بواسطة معدل الربح الذي يخفق نفسه تحت الضغط المتصاعد لتكدس المال، في انتشار نظام على مستوى الكوكب يحمل في جوفه نقيضه بفضل اللاتكافؤ المتدهور في التطور وحيث تدرج ضمنه الآن قاربات باكملها وابتداء بالريفية. الرأسمالية هي القوة الدافعة بحدّة لتطور القوى البشرية في اغتراب بلا ضفاف للأفراد والشعوب قياساً بالقوى الاجتماعية سواء أكانت أدوات أو مالا أو سلطات أو معارف.

وبزيادة حدتها، تتمر هذه التناحرات إذن، الفوضى الموضوعية لتجاوزها إلى النهاية لكن «الراس محن» كما يجب أن يقول ماركس، وهو التجاوز حتى النهاية — الذي هو مشروع بسيط، لانه لن يخرج إلى الوجود بدوننا، لكنه ضروري إذ يشترط أي تطور لاحق للبشرية — الذي أسماء ماركس الشيوعية، ولا شيء في نظري يد في حتى الآن انه تجريد للشيوعية، من أنها هل لأن تكون «أفق تاريخي» لمصرنا.

وعلى هذا المفهوم أي التحقيق الشامل للقوى الإنتاجية وتجاوز ضوابط المال ورأس المال والامتلاك الفعلي لقواها الاجتماعية للمتنتجين المشتركين ونهاية استغلال الإنسان للإنسان وإلغاء العمل والتطور الشامل لجميع الأفراد وإعادة ترتيب جدول الزمن ونهول الدولة وتجاوز العداء بين

الأمم وإزالة اغتراب الوعي الاجتماعي والانتقال من العرض إلى الحرية الفعلية، ذلك كله، لا يعني أن الشيوعية هي نهاية عبثية للتاريخ وإنما الخروج من مرحلة ما قبل التاريخ، مرحلة الصراع الطبقي المتحوّلة إلى تحقق حر لجمل القوى الإنسانية باعتباره غاية في ذاته.

فلنطرح إذن السؤال: هل الشيوعية بهذا المعنى — وماركس لا يقصد أي شيء آخر — هي التي «تحققت تاريخياً» في جمهورية ألمانيا الديمقراطية تحت قيادة هونيكرو أو في رومانيا تشاوشيسكو؟ وإذا أجبتنا بالنفي، فكيف كان من الممكن أن تنهار هناك الشيوعية؟ وعلى نحو أشمل باعتبار أن الشيوعية ليست سوى الأفق التاريخي والتجاوز حتى النهاية لتناقضات رأس المال، كيف من الممكن أن تتزلزل والرأسمالية تزدهر هي ونفاؤها؟

ليس هذا هو بالضبط ما كان يقصده ماركس حينما كان يتحدث في الماضي عن أن الماركسية «غير قابلة للتجاوز» في عهد المجتمعات الطبقيّة؟ وبهذا المعنى هي كذلك حتى اليوم. لكن ماركس كان مادياً، بحيث أنه لم يقف عند حدود الرؤية المبدئية المحض للشيوعية. وكما يكتب في «الديالوجية الألمانية».

«الشيوعية ليست في نظرنا حالة أشياء ينبغي أن تُخلق أو مثلاً ينبغي أن يخضع إليه الواقع وإنما تعتبر الشيوعية الحركة الفعلية اللاغية لحالة الأشياء الراضية. شروط هذه الحركة تنتج عن الأمر القائم الآن»^(١).

هل المقصود هنا تعريف مغاير

للشيوعية؟ الأخرى أنه المعنى الجدلي للتعريف السابق: الغلبة الفكرية لا تقلل سوى تعميم توجه الحركة الفعلية بالمعنى الأول والثاني لكلمة حركة، أي المعنى الموضوعي، والاجتماعي، والمعنى الذاتي التنظيمي، نحو الشيوعية. لذلك فمن جانب آخر ويعيداً من أي تقييم لعبارة «نهاية الشيوعية الطبقة في التاريخ» التي سبق وأن قلت ما اعتقده بخصوصها فإن الإشكالية نفسها التي نحقق عليها تبدو لي على نحو واضح قليلة الانتفاء إلى فكر ماركس.

ليس بهذا المعنى نجد أنفسنا في مواجهة صعبة أمام إعادة النظر في الشيوعية.

إن الإحصار الذي أزال أوروبا الشرقية لم يقض على شيوعية قد «طبقت» بالفعل، والأكثر من ذلك انها لم تمنح قط تناقضات رأس المال وبالأحرى أضافت تناقضات جديدة.

كما إنه لم يحطم الأفق التاريخي للشيوعية وإنما برهن على أزمة كبرى في حركته الفعلية واتجاهه.

كذلك فإن النظم المقصودة، كما تذكرنا روسانا روساندا، لم تقدم نفسها قط باعتبارها شيوعية وإنما باعتبارها اشتراكية.

لكن ما «الاشتراكية»؟

وبما أن الغالبية العظمى لا تشدد على الأمر، فإن ماركس لم يستخدم قط، من ناحيته، كلمة «إشتراكية» وأثر لأسباب أساسية كلمة «شيوعية» قبل أن يكتب «البيان». وحينما كان يتحدث عام ١٨٧٥، (ضمن الملاحظات النقدية المهمة جداً حول برنسانج جوتا)، عن حتمية «الانتقال» من الرأسمالية إلى

الشيوعية، لم يطلق عليه اسم «الاشتراكية»، وإنما «المرحلة الأولى» السفلية من الشيوعية، مما يعنى رفضه الفصل بين مرحلة متأخرة وأخرى متقدمة، لنمط الإنتاج الجديد .

إنها لقضية معقدة حقاً لكنها مثيرة فى نظرى، وغير مدروسة بالقدر الكاف بعد، أن ندرك بالضبط لماذا وكيف فى الحركة العمالية الثورية فى نهاية القرن التاسع عشر، سيطرت كلمة «إشتراكية» رغماً عن ذلك، درجة درجة، للإشارة إلى هذه المرحلة «المتأخرة». وهو تطور أشمل من أن يكون اصطلاحياً محضاً. لأن العادة قد جرت أن نعتبر أن الشيوعية المكتملة غاية بعيدة المثال ويالتالى أن من الواقعى أن ننظر إلى «الإشتراكية» فقط فإن جوهر الإشتراكية تأمين الانتقال إلى الشيوعية.

وسار الاعتقاد فى أنها قابلة للتعريف فى حد ذاتها وبواسطة معايير ليس فقط أقل طموحاً من معايير الشيوعية وإنما فى جزء منها «التفويض المستقيم» لغايتها الجهورية المحكوم عليها بإنها خيالية .

بالطبع أن لينين المنتبه دائماً إلى درس ماركس المضبوط، قد نجح عام ١٩١٨ فى إقناع حزبه، «حزب روسيا العمال الإشتراكي الديمقراطي»، أنه يجب أن يغير اسمه إلى «الحزب الشيوعى الروسى» بالضبط لصالح رؤية نظرية أساسية، أن الغاية الفعلية لحركة ثورية حتى النهاية لا يمكن أن تكون سوى الشيوعية لا إشتراكية إنتقالية .

ومن هنا نتج الاختلاف حول التسمية السارية المفعول حتى اليوم

بين الأحزاب الاشتراكية والشيوعية . لكن القضية العميقة جداً والموضوعة للجدل وراء هذه المشكلات المتعلقة بالتسميات والتي ادركها لينين جيداً قد كفت فى ظل ستالين ولم تأخذها الحركة الشيوعية نفسها بعين الاعتبار إلى درجة أن أحزاباً ذات تاريخ معقد والكثير منها أمثال «الحزب العمال الموحد البولندى» و «الحزب الإشتراكي الألماني» و «الحزب الإشتراكي العمال الجرى» لم تطلق على نفسها اسم «الشيوعى» .

وهكذا فقد تصور قيادة «الاشتراكية المطبقة» سابقاً، وأنهم أحيوا أن يتصوروا، أنهم قد وصلوا إلى غايتهم القصوى فى جانبها الثورى بالمعنى الدقيق حينما تم خلق «سلطة الطبقة العاملة» المعروفة و «الملكية الاجتماعية لوسائل الإنتاج والتبادل» المعروفة كذلك بغير الأخذ بعين الاعتبار أنه مع «سلطة الطبقة العاملة» المتحولة إلى سلطة الحزب المطلقة قد أدركنا ظهورنا إلى ذبول الدولة، وأنه مع «الملكية الاجتماعية لوسائل الإنتاج والتبادل» المتغيرة إلى إدارة بيروقراطية إلى «لا ملكية إحد» حسب عبارة جورباتشوف، وقد وقفنا فى الاتجاه المضاد لامتلاكها للمنتجين البلشيين، مما يعنى أن تلك الإشتراكية الغربية كانت قائمة من حيث الجوهر على نحو نقىض لأفق الشيوعية نفسه .

ولقد تم استبدال غاية التقدم الفعلى إلى الشيوعية بطريقة فجأة «بملاحة الرأسمالية»، بمعنى أنه بعد ما أن تمت اختيارات متضاربة — ملكية الدولة ضد الملكية الخاصة،

وبيروقراطية التخطيط ضد ليبرالية السوق، وغيرها من التعارضات الثنائية — طبقت تلك الإشتراكية أساساً نفس نمط تطور الإنتاجية، بغير القدرة على جعله فعلاً وفى سياق نحو الضخامة الصناعية التى كانت مقدماً فى طريقها إلى الفشل، وببرهنة نفس نمط الإنتاج — من تنظيم العمل على نهج «تيلور» إلى انفجار المدن ومن الخسارة البيئية إلى أزمة القيم .

إن مأساة تلك الإشتراكية هى أنها صرحت النظر فى طريقها عن معناها . مما كان يعنى الحكم على نفسها بالفشل بلا هوادة . لذلك، ولأ إذا انزلنا لولهة إلى «الحلقات الضعيفة» فى الرأسمالية، فليس لديها مخرج آخر من الآن فصاعداً سوى استعادة الغاية الثورية انطلاقاً من الوضع الفعلى حيث كانت تقف — ثورة ضمن الثورة تعطى لبيروسترويك جوربا تشوف — بصرف النظر عما آلت إليه من كوارث، أهمية تاريخية فعلاً .

والنتيجة التى يصل إليها هذا التحليل المعروض هنا بشكل سريع هى إذن بالضبط نقىض تلك التى تبحث عن الإحياء بها العبارة الإعلامية المتكررة دون توقف والتى تؤدى إلى أننا نميش «نهاية الشيوعية المطبقة تاريخياً» .

ليس هذا فقط لأنى أرى أنه من المحال الإدعاء أن «الشيوعية المطبقة» تاريخياً، هى التى زالت فى بولنده والمجر وجمهورية ألمانيا الديمقراطية وتشيكوسلوفاكيا ورومانيا، وإنما لسبب أعقق وهو أن العامل الذى ختم مسيرة تلك البلاد هو بالضبط التخلي عن قصد، إنطلاقاً من أوضاعها الفعلية، الأهداف الأساسية

القوى للشعبية، وعن الانخراط
بغير طوباوية، لكن بغير ضعف، في
الحركة الفعلية نحو امتلاك المنتجين
المباشرين لوسائل الإنتاج والتبادل أو
نحو ديول الدولة مثلاً — أنه بالضبط
نتيجة قصد « اشتراكية نصف
الطريق » يسودها على نحو حميمي بعد
كثير من المبادئ الرأسمالية
والمتناقضة تماماً من جانب آخر بغياب
سوق حقيقية أو ديمقراطية حقيقية .

وإذا كان هناك شيء قد حطمه
التاريخ الآن بشكل مطلق فهو التوفيق
اللفظي بين اشتراكية الدولة وبين
ملاحظة الرأسمالية .

ومن هنا تظهر على نحو أقوى حيرتنا
الكبرى الآن وغداً : الرأسمالية أم
الشيوعية ؟ .

درس حاسم لنا ونحن نجابه
مشكلات الرأسمالية الأكثر تطوراً .

فلنقلها بغير تجميل في الكلام . إن
التخلي عن المشروع الشيوعي لم يمنع
أبداً التناقضات الرأسمالية من تعميق
وجودها، وإنما ببساطة ميترتها
ومنطقها التبعيري، وإن بدت وقتية في
ظل « التبيين » الاشتراكي
الديمقراطي .

إذ إنه في ظل الرأسمالية الأكثر
تطوراً، أي في أفضل من أي سياق
آخر، يظهر في جدول الأعمال، التجاوز
حتى النهاية لتناقضاتها، وخصوصاً
تلك التي تتعمق في شكل الدالة الآسوية
إطلافاً من التغيرات الكبرى الجارية .

لأنه في نهاية الأمر هل من الممكن أن
يجب الغيار الناهض إثر سقوط
اشتراكية أوروبا الشرقية — وفي نظر
الماركسيين لأسباب أقوى —

التناقضات الضخمة والحطمة
والجارية في إمبراطورية رأس المال
الحديث ؟

إن التعاضد الحتمي للنشاطات غير
المنتجة، والتي لا تتجسد في منتجات
أو على أقل تقدير لا يمكن أن تختزل
إليها دون كارثة، يميل إلى تغيير شكل
السلعة التي تقوم عليها عملية رفع
قيمة رأس المال .

ويهمل تطور التكنولوجيات المتقدمة
جداً أكثر من غيره التراكم غير المحدود
للعمل الميت ضد العمل الحي حينما
يصير تطور البشر من شتى الجوانب
أمراً كبيراً .

وتموضع عمليات المخ البشري المرتبط
باحتكار المعرفة والإدارة المستتر يهدد
لحضارة العطل والفضا المغمى وحيث
يصير الحد الأقصى غير محتمل
والخسارة ممنوعة .

ويدخل « تشوف البشر إلى المعنى »
في صراع عام مع إخضاع الشخص إلى
الشيء والصل العاجل للمشكلات
الكبرى الشاملة للإنسانية مع صراع
الغاية والوسيلة .

والسيطرة العبيثية الشاملة
للمردودية المالية تنذر بكموارث
انثروبولوجية .

والنوع البشري عاكس لا يستطيع
العيش ضمن تلك الاغترابات .

وإذا وقفنا فعلاً في امتداد ماركس
فلابد أن تكافح ذلك النظام لا أن
نتحالف معه .

لكن من هذا المنطلق، كيف نعيد
المصادقية إلى هذا الكفاح بخصر
المشروع في حدود « اشتراكية نصف
الطريق » حينما تكون قد اينعت مجمل
مشكلات الشيوعية .

وينبغي أن نمارس السياسة بهذا
الافق كله، وبالتالي أن نفتتح من
جديد، وعلى نحو متسع، الحركة
الفعلية لتجاوز، حتى النهاية،
تناقضات رأس المال، وإزالة التشويش
عن الاشتراكية، وإرجاعها إلى
جوهرها الانتقالي .

إذ أن التجربة قد اثبتت بقوة أن
الاشتراكية — إذا أردنا أن نحافظ
على اللفظة — التي تؤجل باستخفاف
الشيوعية إلى أجل غير مسمى، تختلف
تماماً عن الاشتراكية التي تضع
الشيوعية نصب عينها .

وأرى أن الحزب الشيوعي الفرنسي
قد أحرز تقدماً جوهرياً حينما تخلى
خلال عقد السبعينات عن نموذج
الاشتراكية، للتأكيد على خصوصيته
الضرورية « على الطريقة الفرنسية » .

لكن هل يكتمل تقدم الحزب
الشيوعي الفرنسي وهو مازال متمسكاً
بفكرة الاشتراكية المطلقة، نموذج
النماذج ؟

وأين البرهان على أنه إذا استمر في
ذلك الاعتقاد لا يخاطر بالتقليل الكبير
من أن الحركة الفعلية نحو الشيوعية
إنطلاقاً من البلدان الرأسمالية الأكثر
تطوراً وفي التسارع الراهن للتاريخ
تنذر بأن تكون أكثر جدة من كل
ما يبوح به بفكرة مثل فكرة
الاشتراكية على الطريقة الفرنسية .

وانعدام الجراءة في فتح الأفق
الشيوعي من جديد وبوضوح — بغير
تغذية الأوهام حول تفاصيل تحقيقه،
لكن بغير ضعف إزاء ما يتعلق بالنتائج
العملية التي ينبغي أن نستخلصها من
اليوم — فأي جزء من الطوباوية
يوشك على إرباع الواقعة الظاهرة ؟

وفيما بعد مخلفات الاشتراكية في هذا القرن ليس من الواجب الدفع من جديد إلى البحث الخلاق عن أشكال جديدة إجتماعية على الطرق الخالية من المخططات المسبقة في مرحلة ما بعد الرأسمالية ؟

لكننا لا نستطيع إلاّ تشبيه « الاشتراكية » دون أن نكف قبل ذلك عن تشبيه « الثورة » . فالاشتراكية الانتقالية ، ثورة — عملية PRO-CES هنا بغير أدنى شك يكن التجديد الاستراتيجي الكبير والذي انخرط فيه الحزب الشيوعي الفرنسي حينما تخلى عام ١٩٧٦ عن ديكتاتورية البروليتارية وشق طريقه نحو التغيير السلمي والديمقراطي ، والتدريجي ، والبناء ، والغائم على التفسير الذاتي ، وحيث دلت المشكلة الأساسية الخاصة بالانجليزية ، بالمعنى الدقيق للكلمة ، على الإعداد في النضالات لبدائل قابلة لأن تصبح ملكاً للأغلبية المطلقة .

والمفهوم التقليدي للثورة ينخل هنا في تحول لينتقل إلى مفهوم الثورة — العملية «PROCESSUS» غير القابلة للاختزال إلى أيّ إصلاحية بمعنى أنها تمارس التقلب وتغير العلاقات القائمة ، لكنها متخلصة من النزعة الثورية على النهج القديم ، بمعنى أنها تتخلى في عمقها عن شتى أساطير « الليلة الكبيرة » وكذلك عن مجمل أخطار « الفجر » .

ألا نستطيع اليوم أن نكشف بين النزعة الإصلاحية وبين النزعة الثورية الموقفان التقليديان اللذان على نحو من الانحاء كل شيء يفصلهما ، عن عجز تناظر القوى المحكومة برأس المال ، ثقافياً ومادياً ، وإن كان على نحوين

منعكسين : البعض يصل إلى الحكم بغير كفاح حقيقي ، بل قل بغير مشروع حقيقي ، وبالإلزام السوعي أمام المهزوم الظاهر ، مما يؤدي ، في أفضل الفروض ، إلى إصلاحات هامشية ، والبعض الآخر يكافح بحرارة ويحصل بالتالي على مكاسب جزئية ، لكن ثمنية ، وبغير أن يكون قادراً استراتيجياً على خلق عالم جديد ؟ وبصرف النظر عن ذلك العجز ليس الواجب العاجل فعلاً تاريخياً هو التشديد على الانتقال إلى كفاح ضد الرأسمالية على نمط جديد يتوجب فيه على صانعيه أن يعرفوا أو أن يفعلوا بجرأة منذ البداية باعتبارهم قوى سائدة وإن كانت بعد تمثل الأقلية لكن منخرطة بثقة كاملة في صنع أفق الحل حتى النهاية لتناقضات المجتمع القائم وباحثة عن تأكيد نفسها سياسياً بصفتها قوى منافسة في مجمل القضايا الكبرى ومتدخلة بطموح باعتبارها حزباً يستطيع أن يحكم في كل النضالات وبقوة كان يستطيع ماركس أن يطلق عليه بغير أية تبجح « الإدراك النظري لمجموع الحركة التاريخية » (٧) ؟

والبرهان هنا على أن هذا ليس مجرد كلام بغير رصيد يتطلب تحليل أمثلة عديدة ملموسة . وحدود الوقت لا تسمح لي إلاّ بشرح مثل واحد ، لكنه أساسي ، يمثل القضايا الاقتصادية .

ففي تصور المنهج الثوري القديم ، كان استعراض القضايا الاقتصادية في جوهره ينتهي إلى اهتمام لا مسلواة ، بالرأسمالية ، وكان المقصود في المقابل ، وضع بالإضافة إلى النضالات النقابية الضرورية ، رفض شامل لنظام ينبغي تحطيمه بالاستيلاء على السلطة

السياسية وتحويل وسائل الإنتاج إلى وسائل إجتماعية للإنتاج — بالإضافة إلى النتائج التي نشهدها اليوم .

أما المقاربة الجديدة للثورة باعتبارها عملية PROCESSUS فتطرح مشكلة أكثر طموحاً بكثير ، وهي ليس فقط التنديد بنتائج الخيارات الرأسمالية وإنما نقد مقاييس الخيارات الرأسمالية ، والنضال من أجل توزيع مخالف للثروات ، لكن التدخل في الإدارات التي تتحكم في إنتاج الثروات والدعوة إلى مجتمع جديد ، لكن إعداد حلول أخرى الآن — وبعبارة أخرى استبدال تجاوز حقيقي صراعي يتعلم فيه العمال من اليوم السيطرة على العمليات PRO-CESUS الاقتصادية ، بالموقف المعارض غير القابل للتحويل إلى بناء فعل .

ومن هنا كل شيء مدعو إلى التغيير في الثقافة والممارسة الثورية .

ويتوقفها عن التمحور حول فعل التحرير المفترض وقدره الاستيلاء على السلطة بالتالي على تغيير المجتمع ، تتنوع « الثورة » إلى تغييرات تدريجية تستطيع أن تتحقق فيها القدرات على التفسير الذاتي ، وتكتسب من خلالها الأغلبية الجزئية ويمهد عبرها إلى سلطات جديدة ، وإلى انتصارات فكرية ، وتكرس بواسطتها الغفزات المحتملة الفجائية ، التحول التدريجي الديمقراطي لعلاقات القوى والمواجهات .

هذه « الاستراتيجية من جيل جديد » طموح وصعبة وبغير محددة بعد ، لكنها الوحيدة الخليفة بأن تدفعنا فعلاً على طرق ما بعد الرأسمالية ، تدعين

بالكثير إلى إضافات علماء الاقتصاد الفرنسيين المعاصرين ابتداءً بأعمال « بول بوكارا » الأساسية .

كيف لا نقف ضد سيادة الصمت وضد ذلك النمط الرخو من النقد الذى يحيط عامة في بلادنا بهذه الإضافات ؟ ويفقد تنوع الفكرى في فرنسا الكثير برفض المناقشة التى تفرضها تلك الإضافات . كما تنقد البحوث الماركسية في مجملها من حيثها .

هل أستطيع أن أقول أنه في تقديرى يؤدي الاستيغاب النقدي لتلك الإضافات ، مثلاً ، إلى التساؤل حول تماسك الفكرة المركزية التى تقرحها ورقة الندوة التحضيرية ؟

إن توحى ورقة الندوة بضرورة التفكير على وجه الخصوص ، في « الدور الأكثر سلبية » ، الذى ربما لعبه ماركس ، في التجربة التاريخية للاشتراكية وفشلها نتيجة ميلها المفترض أنه كان يتجه نحو التخطيط الشامل والمركزي للحياة الاقتصادية والاجتماعية ، الذى نعارض بينه وبين الهيكلية التخطيط والسوق .

ولا أجد هنا حقاً فكر ماركس — ليس فقط فكره السياسى النقض الدقيق للتدخل المطلق للدولة في الحياة كما يبدو ذلك من خلال تحليله لعملى لكونه باريس ، وإنما كذلك فكره الاقتصادى .

ففى هذا النطاق وبقدر قدرتنا على تخصيص ذلك في جملة واحدة ، فابعد عن نقد فوضى السوق الرأسمالية الخليفة بأن تؤدي إلى البحث عن الحلول التخطيطية الخارجية ، فهو يذهب بعمق أقصى إلى حد تسليط الضوء على مقاييس إدارة رأس المال

حيث إن تغييره الداخلى عبر نضالات ثورية مطابقة ، يسمح بتصور تجاوز فعل لعلقات السوق الرأسمالية ، لا إلى أسفل وإنما إلى أعلى في طريق السوق غير الرأسمالية التى تتحوى على مقاييس مخالفة لمقاييس السوق ومعارضة من حيث الجوهر لتدخل الدولة المطلق في كل شأن من شئون البلاد .

وتبدو لي هذه النقطة حاسمة . إذ أن وضع رفض الليبرالية ومركزية التخطيط في سلة واحدة يهدد بتحويل مشروع التغيير بأكمله إلى القبول بأمر السوق الرأسمالية الواقع عبر ضوابط إصلاحية بسيطة . وهو ما أنتج سياسة « روكارد » .

فهل سنخرج من الرأسمالية بما يعد الاشتراكية الديمقراطية ؟ ألا يمر في هذا المكان ، على وجه الدقة ، اليوم خط فاصل بين نهضة وبين انتكاسة منهج أصيل يستند إلى ماركس حتى النهاية ؟

ولا ادعى أن الأفق الشيوعى الذى نحن في حاجة ماسة إليه اليوم أكثر من قبل ، هو نفسه ، وفي مجمل نقاطه ، الأفق الذى تصوره ماركس في القرن الماضي .

بل أتصور على العكس ، أنه تسرع في استنباط زوال المشكلة القومية إثر ولادة التاريخ الكونى واستدلال ذبول نوع من أنواع السياسة نتيجة ضرورة ذبول الدولة . فضلاً عن أن تحاليل اليوم من الواجب تحيينها في نطاقات أساسية .

وعلى هذا « فالتطور الكونى للقوى المنتجة » يستخدم من الآن فصاعداً بحدود إمكانية العيش البيئية أو

الانثروبولوجية ، مما يزيد من ضرورة تغيير أسلوب تطور الإنتاجية .

كذلك نجد عند ماركس الأفق الشيوعى للعصر الصناعى ، أما الثورة التكنولوجية الجارية اليوم فتضع في جدول الأعمال الأفق الشيوعى لعصر المعلومات ، مما يرفع من مصداقيته .

لكنه ذابى أن الإتجاه في مجموعه للحركة التاريخية الذى رسمه الأفق الشيوعى هو الأكثر من أى وقت مضى ، الإتجاه الصحيح ببساطة شديدة لأن التناقضات الأساسية لنمط الإنتاج الرأسمالى التى كشفها هي أكثر من أى وقت مضى .

لذلك فإن الكثير من رؤى ماركس التى تبدو في الظاهر كلها نظرية ، اكتسبت في طريقها ، مصداقية عملية هائلة .

ألا اكتسبت فكرة الطبقة العاملة التى هي مقدما « التعبير عن ذوبان جميع الطبقات » — بشرط واضح ألا نخلط بينها وبين ذلك الوم القاتل الذى يؤدي إلى اعتبار أن رأس المال سينزل من تلقاء نفسه — اليوم بعداً خاصاً وملحوساً يحتوى على تمهيد « للعامل الجماعى » والجدل الجديد بين السياسى وبين القيمى ؟

والأ تلم بقرعة الفكرة بثيقة الصلة بالفكرة السابقة والتى تؤدي إلى أن الطبقة العاملة لا يمكن أن تتحرر بغير أن تحرر المجتمع بأكمله ، مضامين جديدة وأشكال جديدة للحركة الفعلية نحو الشيوعية على الصعيد الدولى ؟

اليس عبارة « بيان الحزب الشيوعى » القائلة بأن الهدف هو الانتقال إلى شكل اجتماعى « يكون

لكل فرد فيها شرطاً لتطور جميع الأفراد
الحر، (٣)، مطابقة مقدماً لعصرنا ؟
ليس عصرنا مطبوعاً حقاً « بالثورة
البيوغرافية » على نحو هائل لا يقل عن
الثورة التكنولوجية ؟ وعلى النقيض
جميع المشاريع التجسيمية، ألا تعطى
« الثورة البيوغرافية » الحق « لإرنست
بلوخ » حينما كتب يقول « إن المجتمع
الشيوعي يستطيع أن يكون أكثر فردية
من أى مجتمع قبله » (٤) ؟

في رأيي ، أن الشيوعية كانت
تستطيع أن تأمل في إيجاد دفعة ثانية ،
إذا مدت على نحو نقدي جاد يفي في
نفس الوقت من حيث الجوهر بأفق
ماركس ضمن ظروفنا المستجدة .

واختتم الآن حديثي .

كلاً حقاً لا تدل أحداث أوروبا
الشرقية عن « نهاية الشيوعية المطبقة
في التاريخ » .

ومن حيث أن الشيوعية ليست
سوى أفق تاريخي وحركة فعلية تتجاوز
حتى النهاية التناهرات غير المحتملة
لرأس المال ، ألا يعنى اعتبار
« الشيوعية منتهية » الانتهاء التاريخي
لرأسمالية ؟

فماذا يبقى من ماركس نفسه حينما
« نحرره من الغرض الشيوعي » حسب
عبارة « روبرت ماجيوري » ، ضمن
مقالة في جريدة « لبيراسين » التابعة
لقصر الإليزيه الرئاسي ؟ أى ماذا يبقى
من ماركس حينما نكون قد اغرقناه من
نفسه ؟

وإن نضع جانباً خطأ تراجعياً
لا يعنى مطلقاً التقليل من عمق الدرس
الذى ينتهى إليه القرن العشرون .
بل أرى النقيض تماماً .

إن ما ينتهى مع اشتراكية الجيل
الأول ، هو تلك المرحلة من التاريخ
المنفتحة عام ١٩١٧ ، حين تمت إعادة
النظر في الرأسمالية من وجهة « حلقات
الضعيفة » ، حسب عبارة لينين
الشجاعة جداً .

هل كان ذلك ممكناً ؟ هل من الممكن
أن تعود البلاد المعنية بفقر مضاعفات
وقتيه إلى بناء الرأسمالية ؟

إن مستقبل البيروسترويك كان أكثر
من غمره إجابة عن هذا التساؤل .

لكن التاريخ لا يعرف الفصل بين
أقسام الأحداث .

نهاية هذه المرحلة هي في نفس
الوقت بداية للتالية عليها ، وما هو
موضع جدل اليوم هو مجموع سلسلة
رأس المال بما في ذلك حلقاته القوية —
لكنه محفور أكثر من أى وقت مضى
بتناحرات هائلة

نحن الذين نعيش ونناضل في
البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً ،
نعرف أيضاً ، أن ماركس ، الذى كان
يعتقد ، أن التقدم إلى الشيوعية ينطلق
مباشرة من الرأسمالية الأكثر تقدماً ،
يكتسب لهذا السبب بالنسبة لنا قيمة
أكثر من أى وقت مضى .

« ماركس الآن » — كلاً حقاً ■

الهوامش :

١ — الأيديولوجية الألمانية ، باريس ، دار
المطبوعات الاجتماعية ، ١٩٧٦ ، ص ٣٣ ،
حاشية « ١ » .

٢ — بين الحزب الشيوعي ، باريس دار
المطبوعات الاجتماعية ، ١٩٨٦ ، ص ٧٠ .

٣ — المرجع السابق ، ص ٨٨ .

٤ — Experimentum mundi ، باريس ،
بايو ، ١٩٨١ ، ص ١٨٧ .



الإشتراكية — أحلام الماضى ومشاريع المستقبل

كانت هناك كارثة اقتصادية في الغالبية العظمى من تلك البلاد ، وإن كان ضرورياً أن تدقق في هذا التقييم حسب كل حالة على حدة .

لكن هذا بعيد عن أن يكون الميزة الخاصة بالبلاد المسماة « بالاشتراكية » ، أن تجد نفسها أمام صعوبات كبرى . فلا شيء يجرى على ما يرام في الأرجنتين أو في ساحل الماچ أو في بنجلادش ، بغیر أن تنتهبا بأنها قد أهملت السوق لصالح التخطيط .

الواقع أننا لا نستطيع أن نفسر تحولات ١٩٨٩ في « الشرق » دون أن نضع بعين الاعتبار إنحلال الولايات المتحدة .

وبعيداً عن كونها بداية « السلام الأمريكى » ، كانت سنة ١٩٨٩ نقطة نهايته . الحرب الباردة كانت « السلام الأمريكى » إذ أن الولايات المتحدة قد عادت غير قادرة على الاستمرار في اضطرابات الحرب الباردة وأصبح ظهور جورباتشوف حتمياً في ذلك الوقت . ولأن جورباتشوف قد كافح في سبيل اجتلاب الإخفاق ، فكان من الممكن أن تتحقق تحولات ١٩٨٩ وتداعياتها بعد ذلك .

وينبغى أن نعود إلى ١٩١٧ ، عام ثورة أكتوبر ، طبعاً ، لكنه أيضاً — حدث لا يقل أهمية وربما يكون أهم —

اجتماع الأحلام

نظرة أمريكية لآثرى في
تحولات السنوات الأخيرة إنها
زلازال أو معجزة وإنما إنها تقوم
على اعتبارين جوهرهما
الانحطاط الأمريكى نفسه
وسقوط النموذج الأمريكى
البراق .

ف١٩٨٩ كان عام صدمة كبيرة . صدمة الزوال السريع وغير المتوقع تقريباً للايديولوجية كانت وإلى زمن غير بعيد تؤكد نفسها في سجل الحياة الأدبية .

وتفكيك النظم التي تستند إلى تلك الإيديولوجية انتهى مقدماً هذ البعض ومازال جارياً عند البعض الآخر .

كيف نفسر هذا ؟

التفسير المباشر الحديث — لم تكن الشعوب تحب تلك الأنظمة — غير متماسك . هذه الشعوب كانت شاعرة بأنها مقهورة ومقموعة وغير سعيدة منذ زمن طويل . لكنها لم تستطع من قبل أن تزحزح هذه الأنظمة المفروض أنها كانت « شعبية » ، ولتقال شبه آتية .

كيف كانت إذن تلك الأنظمة قاسية ؟

أما التفسير الإضافى : أنه انتصار النموذج الأمريكى في الحرب الباردة فهو غير متماسك كذلك . إذ لماذا لم يكن هذا النموذج فعالاً في بولنده عام ١٩٨١ وفي تشيكوسلوفاكيا عام ١٩٦٨ وفي غيرها من البلدان ؟

هل كان الأمريكيون في ذلك الوقت أقل حماسة ؟ هل كان جمهور « صوت أمريكا » ضيقاً ؟

أما التفسير بالكارثة الاقتصادية فهو غير متماسك أيضاً لأنه خطأ، فقد

عمانويل شاليريشتاين

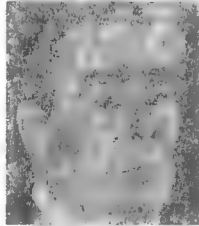
ريجان .. وجورباتشوف

كل عام دخول الولايات المتحدة الحرب العالمية الأولى . وابتداءً من الثالث الأخير من القرن التاسع عشر ، عصر بدأت فيه الهيمنة البريطانية في السقوط ، بدأ واضحاً أن المتنافسين على المقدمة بعدما هما الولايات المتحدة والمانيا .

وفي ختام عملية PROCESSUS بطيئة السحر نحو تنمية قواها السياسية والاقتصادية للقيادة ، كنا قد وصلنا إلى حرب « الثلاثين عاماً » العالمية طويلة المدى ، التي في مقدماتها ١٩١٤ أن نطلق عليها اسم « مرحلة ١٩٤٥ » .

واكتسب هذه الحرب الطويلة ، فكما أن بريطانيا العظمى كانت عاجزة عن الاستغناء عن التحالف مع روسيا للقضاء على الطموحات الفرنسية في حروب ١٧٩٢ — ١٨١٥ ، كانت الولايات المتحدة في القرن العشرين حاجة إلى مساعدة روسيا .

وإذا كان من الممكن أن يبدو ذلك تناقضاً ، فالثورة الروسية عام ١٩١٧ كانت تخدم فعلاً المصالح الجبر — سياسية للولايات المتحدة . ولكن الحرب الباردة بين الولايات المتحدة وروسيا / الاتحاد السوفيتي ، كما يبينه « أندريه فونتين » ، قد اندلعت ابتداءً من عام ١٩١٧ .



ليونيد بريجنيف



البابا يوحنا الباساوس

فكيف من الممكن أن نفوز بخط يصل بين هذا كله ؟
جاء عام ١٩١٧ على الساحة العالمية بمفكرين عقائديين كبيرين هما « وودرو ويلسون » وفلاديمير لينين وكان لدى الاثنين رؤية وتصور للعالم ومشروع سياسي شامل .

أما مشروع « وودرو ويلسون » فكان يعنى « نشر الديمقراطية في شتى أرجاء المعمورة » .
أما مشروع لينين فكان مضمونه تحقيق الثورة العالمية الاشتراكية .

لكن الاثنين كانا يعتقدان في مشروعهما . وكانا يجذبان كثيرين إليهما . وكانا يسلكان (وكذلك من تبعهم بعد ذلك) على مدى مشروعهما . لكن مشروعهما كانا يحجبان ممارسات كانت تنأى بكل واحد منهما عن مشروعه .

وكما نعلم لم تقبل ألمانيا قط هزيمة ١٩١٨ . باعتبارها عام القضاء النهائي على السباق نحو الهيمنة بداخل النظام — العالم (شأنها شأن فرنسا التى لم تقبل قط هزيمة ١٧٦٣) .

لكن هنا ينقطع التوازي ، لأن ليست ألمانيا هي التى كانت تصنع « الثورة » بعد فشلها ، وإنما روسيا . مما كان في غاية الأهمية بالنسبة للنظام .

والواقع الذى جعل ألمانيا عاجزة في ذلك الوقت من صناعة « ثورة » ذات بعد شامل (وكما ذكركم كثير من الناس كانوا متوقعين بما ليهم لينين) حجب عنها مكسباً جوهرياً في منافستها مع الولايات المتحدة .

وبعثت ألمانيا عن بديل في النازية التى أصبحت شيئاً مختلفاً تماماً ، وشيئاً تدميرياً للغاية وكذلك أصبحت أقل قدرة

عن كسب عطف شعوب العالم . وباختصار فبعد الكثير من المزاوغة ضمن لعبة مناورات عالمية ، كان التحالف والسلطة ضمن الثنائية الأمريكية والسوفيتية التى استطاعت القضاء على الهيمنة النازية ومهدت إلى إقامة « النظام — العالم » بعد ١٩٤٥ .

فلنتذكر إذن أين كنا عام ١٩٤٥ . فقد تحطمت مجمل المناطق الصناعية في العالم نتيجة الحرب باستثناء واحدة ، لكن كبيرة هي الولايات المتحدة .

فالولايات المتحدة التى كانت قد تقدمت سابقاً قبل مائة عام تقريباً ورفعت إلى درجة عليا مستوى الانتاجية في مجمل نطاقات الاقتصاد واستخدمت الحرب العالمية الثانية لتقويتها فوجدت نفسها عام ١٩٤٥ بلا منازع ، بالإضافة إلى السقوط المدوي للقدرة الانتاجية في أرجاء العالم الأخرى .

وجاءت الفرصة لكي ترفع الولايات المتحدة علم الهيمنة و « تحصل المسفولية » ، كما كانوا يسمون أن يقولوا في واشنطن .

بالطبع نعرف ما تلى ذلك .

أعادت الولايات المتحدة بناء العالم . أعادت بنائه مادياً وسياسياً وكذلك ثقافياً .

وانشأت شبكة تصلفات كان جوهرها أوروبا الغربية (مشروع مارشال والخطف الأطلنطي) واليابان .

ومما لا شك فيه ، ربما قد تقولون لي ، لم يكن المجال مفتوحاً تماماً أمامها . إذ خرج الاتحاد السوفيتي من نفس الحرب ، مهتزاً ، ربما على الصعيد الإنساني والمادى ، لكن

عضدته ماكينة عسكرية شاملة بالإضافة إلى الحزام المنيع والعجيب (أوروبا الشرقية) والريبع الإيديولوجية المدفوعة نحو النجاح (وبعبارة أخرى الحركات الشيوعية في كل مكان تقريباً) .

ولكى تستطيع الولايات المتحدة تأمين نفسها بقوة مهيمنة وفعالة على « النظام — العالم » ، كان مفروضاً عليها إيجاد مصالحه فقط مع السلطة العسكرية والسياسية المكونة ، إن جاز التعبير . وهو الأمر الذى تم . هذه المصالحة يطلق عليها في اللغة الشعبية اسم « اتفاق « دالطا » .

لكن ينبغي أن نحرص جوهراً ما كان عليه ذلك الاتفاق . إذ اعتدنا أغلب الوقت أن نقدمه وكأنه نوع من التنازل المخجل أمام السوفيت الذى أتاح لهم قمع الحريات في الشرق الأوروبى . لكن هذا تسطيع .

فالإمبراطورية الستالينية المصفرة كانت تقدم بنفس القدر المصالح الأمريكية والمصالح السوفيتية . وألا فكيف كان من الممكن أن تعيش تلك الفترة الطويلة .

ماذا كانت الثمار لكل جانب ؟

بالنسبة للإتحاد السوفيتي ، تلك الإمبراطورية المصفرة ، كل لها منافع ثلاث .

أولاً سمح لها على الأقل في البداية بالاستغلال الاقتصادي للممتلكات والإنتاجات في شرق أوروبا لصالح الإتحاد السوفيتي .

ثانياً : ضمن لها الأمن العسكري للإتحاد السوفيتي حين أذن لها بالمحافظة على السيطرة على ألمانيا التى كان الجميع يخشاهما عن غير حق

ويخاف نهضتها العسكرية .

ثالثاً : وفي نفس الوقت الذي تم فيه إضفاء المشروعية على الأطروحات الأيديولوجية الجامدة (الضرورية للابقاء على النظام السوفيتي) ، تم السماح بمرققة الحركات الاشتراكية الثورية خصوصاً في أوروبا . تلك الحركات التي كان في مقدورها أن تهدد الاحتكار السوفيتي للخطاب الإيديولوجي .

« بالما » كانت المناسبة الملائمة لستالين لتحطيم الشيوعيين اليونانيين الذين كانوا يستطيعون الانتصار في حرب العصابات وإذا كان قد قدر لهم ذلك ، فمادام كان من الممكن أن يقرتب على السياسة الستالينية ؟

وهكذا دواليك .

فدمهم ستالين .

وهي هذا نفهم المصلحة الأمريكية في تلك المصالحه .

لقد دخل السوفيت وراء كل خطاباتهم للعمل بصفتهم سلطة لا تحت امبريالية بالنسبة للولايات المتحدة مما خلق كافة مخلفات اليسار المتطرف في أوروبا وخصوصاً في شرق أوروبا عام ١٩٤٨ الاساسية أو في يساريته

ومن جانب آخر استفادت الولايات المتحدة على صعيد مفاير : ثلث العالم بأكمله من أوروبا الشرقية . إلى آسيا الشرقية — العالم المسمى « بالشيوعي » — كان مطروداً خارج « الاقتصاد — العالم » . لكنه كان طرداً مرحلياً تماماً . هذه البلاد كانت بالاحرى موضوعاً كأحتياطي . وفي إعادة بناء أوروبا وآسيا المنهارة ، كانت الولايات المتحدة أصلاً قد وضعت يدها

كلية على هذه القطعة التي كانت مسماة « بالعالم الحر » .

على الأقل هذا كان كافياً بوضوح حتى عام ١٩٦٠ . وبعد ذلك التاريخ بقيت بعد إمكانية إضافة بعض القطاعات من العالم الثالث . كان الأمر بعيداً عن أن يكون سلبياً من ناحية رأس المال العالمي .

لم يكن سلبياً أن يظل العالم الشيوعي قلعة مغلقة ، طيلة خمسة وعشرين عاماً على الأقل ولم تكن الولايات المتحدة حقاً في حاجة إليه ، فضلاً عن أنها لم تجد نفسها مجبورة بأى واجب اقتصادي إزاءه بل كانت تستطيع أن تركز مجهودها على منطقة أضيق ، مما كان يمثل بالضغط سياسة استثمار ذكية .

ولا ينبغي أن ننسى في نهاية الأمر التفوق الإيديولوجي الكبير للحرب المسماة بالباردة . كانت بالطبع حرباً باردة وطعام الجغرافيا الإستراتيجية الجادون لم يتصوروا قط أنه كان من الممكن أن تصير شيئاً آخر . لكن أئ إدعاء كان !

كان التفوق الإيديولوجي بشرق أوروبا يبرر كل شيء على الساحة الحالية وداخل الولايات المتحدة نفسها (ولدان غرب أوروبا) .

كان القمع يتم ضد أي شيء لكن ربما بحدّة أقل في العالم الشيوعي . على أنه كان أيضاً فعالاً . كان قد تم تليين اليسار الغربي على الأقل حتى عام ١٩٦٨ . وكان مسموحاً بالتدخل بحرية في العالم الثالث . وذلك باسم الحرية والخطر الشيوعي . كان بعضاً مصنعاً بالفلس .

وعلى ذلك انظر كذا نعيش الثلاثين

عاماً المجيدة (الحقيقة فعلاً أن نقول خمسة وعشرين) تحت قيادة الولايات المتحدة — « اقتصاد — عالم رأسمالي في كامل إنزهاره .

ومن جانب آخر كان هذا الازدهار غير مقبول . ففي القطاع الغربي (أو منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية) من العالم سمح هذا الازدهار بخروج غالبية الشعب من الفقر (بمعنى غالبية الناس الاصلاء وهي قضية سائرها فيما بعد) ويخفف إلى أنى الدرجات نسبة السكان الذين كانوا في منطقة ريفية وينشر تحديث أدوات في كل مكان ويقيم دبل «مرسلة من العناية الإلهية » .

لا بأس بالنسبة لأولئك الذين كانوا يتمتعون بهذه المزايا .

لكن بدأت الاضطرابات بعد ذلك . منذ عام ١٩٦٧ (والبعض يقول منذ ١٩٧٢) ونحن في « مرحلة ثانية » عنوانها « كوندراتاييف » ، على الصعيد الاقتصادي المحض عرفنا الحركة المكونة للتضخم والبطالة وتعاظم ثقل التكلفة الاجتماعية والنقصان الشامل للطلب الفصل والإفلاس لابتلاع الشركات الصغرى — وهو ما نطلق عليه اسم « الركود الاقتصادي » الشامل بالإضافة إلى كل ما يحتويه عليه من تركز لرؤس الأموال وقطبية الدخول والنضال الشرس بين رجال الاعمال والمضاريات المالية الوحشية وما تلقى الحكومات من خيبات أمل خريبية ونالية (هذه هي المرحلة الثانية من الصراع العالمي)

ثم بدأت سلطة الولايات المتحدة الاقتصادية تتلاشى . أوروبا الغربية واليابان ، بعد أن التقتا أنفسهما ، صارتا متنافستين بجدية .

وبالطبع نتيجة الازدهار الإقتصادي بداتا في استخلاص النتائج السياسية الدالة ، على نحو كان في مهده محدوداً ، على التحرر من السيطرة الأمريكية .

وكان العالم الثالث يعاند المظهر البراق « لإزالة الاستعمار » الحكيم والمنوحي ، والتي كانت مفروضة عليه ، وأظهر الرغبة في الدخول في تمرد أكثر جذرية (فيتنام والجزائر وكوبا خصوصاً ، وليس فقط في هذه البلاد) .

ثم جاء عام ١٩٦٨ والثورة العالمية التي كانت جارية تقريباً في أنحاء العالم كافة ؟ في فرنسا وألمانيا وإيطاليا وبريطانيا العظمى والولايات المتحدة واليابان وتشييكوسلوفاكيا والصين والمكسيك والهند وتونس والسنغال وفي غيرها من البلاد .

وفي كل مكان كاناها نفس المحورين اللذين كانا يتكرران وإن تم ذلك في لغات لصيقة بالأوضاع المحلية الخاصة .

أولاً كان رفض الهيمنة الأمريكية ، وللنواطل السوفيتي مع هذه الهيمنة

ثانياً : وبالإضافة إلى مزيد من الحساسية ، تم رفض « اليسار المجهول » بالمعنى العريض — الأحزاب الاشتراكية — الديمقراطية والأحزاب الشيوعية وحركات التحرر الوطني — نتيجة إندغام فعاليتها الكاملة ، وبسبب أن وصلها إلى الحكم لم يشر في أي مكان الشار المرجوة والموعودة ، وأن مجمل هذه الحركات ، في نظر الرافضين ، قد فقد عفوانها في معارضة التسلط الاجتماعي في « النظام — العالم » .

ومرت اضطرابات ١٩٦٨ منذ زمن بعيد وانطفا تماماً التوهج التنظيمي . لكننا لن نفهم شيئاً في خيبات أمل سنوات ١٩٧٠ و ١٩٨٠ إذا لم ننظر إليها على ضوء التحولات الذهنية التي ظهرت إلى الوجود في امتداد أحداث ١٩٦٨ .

وكانت سنوات ١٩٧٠ و ١٩٨٠ سنوات مناورات مزيفة من قبل الولايات المتحدة والعالم الثالث والنظم الشيوعية الحاكمة . كل هذه الحكومات وجدت نفسها أمام تحديات كبرى ناتجة أساساً من الركود الاقتصادي العالمي . كلها أرادت حماية نفسها من التراجع المهدد وكلها فشلت فقط اليابان وأوربوا الغربية استطاعتا التماسك وثالثا التعويض في العقود المقبلة .

المشكلة من وجهة نظر الولايات المتحدة — حكومتها ومصادمها وكذلك شعبها — كانت تتمثل في كيفية إبطاء السقوط . وحاولت كل شيء تقريباً . حاولت بواسطة منظمة البلاد المصدرة للبترول — التدريب الإضال المالى الدول الكبرى عبر البلاد النفطية وشركات حابرة القوميات النفطية الكبيرة (كلها تقريباً أمريكية) والقروض المصرفية الكبيرة في اتجاه بلدان العالم الثالث والعالم الشيوعي .

وكانت تأمل الخروج بفائدتين كبيرتين .

أما الفائدة الأولى فكانت تتمثل في رفع سعر منتجات غرب أوربوا واليابان بالنسبة للمنتجات الأمريكية عبر تصدير البطالة .

أما الثانية فخلق طلب جديد مهم على الساحة العالمية لمساندة السوق .

وعرفت الولايات المتحدة نجاحاً تقريباً إزاء هاتين الفائدتين في السبعينيات لكن التخطيط كان محدوداً من داخله .

ففي الثمانينات ، عاد ليصالح للإستخدام (التضخم أولاً ثم دين الولايات المتحدة : أزمة لديونية في العالم الثالث منذ عام ١٩٨٢) .

كما حاولت تصفية الالتزامات العسكرية الفعلية (الخروج من فيتنام في ظل نيكسون عام ١٩٧٢) .

حاولت إذن في مستهل محاولتها إيقاف هجرة رؤوس الأموال الكبيرة والتي صارت سياسياً من الصعب احتواؤها .

لكن حينما أدى هذا كله منطقياً ، عبر سنوات كارتر وبداية عهد ريجان ، إلى أزمة أصمق من أزمة ١٩٨٢ . ثم حاولت من جديد دفع الاقتصاد الأمريكي بواسطة الاستثمارات الضخمة في النطاق العسكري « الكينزية » العسكرية (الممولة بالقروض الخارجية) خصوصاً اليابانية وجزئياً الغرب أوربوي . وكذلك كان الفشل . فشل سياسي وعسكري بمعنى أن حكومة الولايات المتحدة قد خلقت لنفسها عبئاً طويلاً الأجل لمجز في الميزانية ، تقريباً من المحال تغطيته .

كما حاولت الولايات المتحدة « التفاوض » مع الحلفاء الكبار ، مع أوربوا الغربية واليابان .

وفي جانب من هذه المحاولة أرادت الولايات المتحدة نيل رضاهما ، فأهدت لهما شبه حق للمشاركة في الإدارة العالمية (« الاضلاع الثلاثة ») .

ومن جانب آخر رغبت الولايات المتحدة في فرض إرادتها عليها

بواسطة التسخير الجديد للحرب
الأيديولوجية .

أما جوهر رد فعل غرب أوروبا
واليابان فكان القيام بالمرد الأدنى
الضروري على شتى الأصعدة لكيلا
تتزعزع الولايات المتحدة . لكن لا شيء
أكثر من ذلك .

وفي نهاية الأمر لم تكن شتى هذه
الانتصارات الدبلوماسية الصغيرة
لصالح الولايات المتحدة في تلك
المفاوضات سوى السراب .

ومن حيث الجوهر شيئاً فشيئاً
قطعت أوروبا الغربية واليابان شوطاً
كانتا تبحثان عن قطعه .

وأخيراً حاولت الولايات المتحدة كل
شيء في سبيل رفع مستوى إنتاجية
المنتجات الأمريكية في السوق العالمية
وأرادت الوصول إلى غايتها هذه
بخفض تكاليف الإنتاج وخصوصاً
تكلفة العمل .

ورغبت إذن أمريكا في الوصول إلى
أجور أقل فعلاً ونجحت بعد عشرين من
الزمن — بواسطة التضخم والفسوط
والمفاوضات تحت التهديد من أجل
إغلاق المصانع وأخيراً عبر الضرائب .
والأجور الفعلية هبطت حقاً .

على أنه لم يكن لذلك كله أثر كبير
في السوق العالمية .

والسبب الجوهرى هو أنه كان
مفروضاً على الولايات المتحدة فاتورة
شاملة للمصروفات ولكرادها ،
(لاطبقاتها المالية) تتجاوز تماماً ،
وعلى مدى الخمسة والعشرين عاماً
القبلية ، الفاتورة الإجمالية الغرب
والأوربية واليابانية . مما جعل
الصناعات التجارية القائمة حتمية .
بالطبع كان من الممكن أن تساعد

أوروبا الغربية واليابان حقا الولايات
المتحدة بمصروفاتها الخاصة . لكنهما لم
يريدا وهو أمر نفهمه جيداً .

على أن صعوبات الولايات المتحدة
لم تساعد بلدان العالم الثالث كما كان
يتوقعها أولئك الذين كانوا يرفعون رايه
نصر العالم الثالث السائد في
الستينيات .

وكان السبب الجوهرى أن مجمل
ما كانت تكسبه بلاد العالم الثالث من
إمكانات المناورة المترتبة على ضعف
المسكينة والسياسة الأمريكية ، كان
مواجهها أو أكثر من ذلك كان مهزئاً
نتيجة السقوط الكوارثى لوضعها
الاقتصادى .

بلاد العالم الثالث في شمولها هي
التي كانت مضطرة إلى دفع جزء كبير
من تكاليف الركود الشامل وعادت
لأترغ الولايات المتحدة في منتجات
تلك البلاد أو بالأحرى بهذا القدر الكبير .

كانت أمريكا تتبع تلك اليلاد
بأسعار أغل بكثير مما كانت تصدر
لها ، وحتى جماعياً إذا افترضنا أن
مفهومنا من ذلك النوع قد امتك دلائل
سياسية قابلة للتطبيق ، لم يكن في
مقدورها فعل أى شيء يفكر .

وحيثما طرحت الولايات المتحدة
طوق النجاة المتمثل في القروض
المصرفية الموجهة إلى تلك الدول المحطلة
في الستينيات ، التلقتها نملأ . مما
سمح لها بتحقيق بعض الربح إلى
سنوات قليلة تالية .

لكن بالطبع فإن معدلات الخدمة
ارتفعت إلى حد غير متوقع . وفي نفس
الوقت لا شيء قد تقير على صعيد
المبيعات الفعلية في السوق العالمية .
كأثره إذن اقتصادى وسياسية على حد
سواء .

ونعيش اليوم تيهاً للعالم الثالث
وأصبح من الصعب الاعتقاد بعد في
أسطورة التنمية الوطنية . لم يثرها
التعطيل ولا « الاشتراكية » . ويتم
الآن إفساح المجال أمام طلبات صندوق
النقد الدولي بغير أمل حقيقى .

ببساطة لم يعد هناك خيار .

بالطبع هناك ثمن سياسى من
الواجب دفعه . الثمن هو الاستقرار
السياسى وتفكك دول لم تكن ممتاسكة
من قبل وعادت رفقاً عن تنوعاتها
(الإيرانية أو الجابونية ، اللبنانية أو
الكوبية ، الكمبودية أو الجزائرية)
لا تندر بأى تقاويل .

نصل إذن إلى التحول الكبير شبه
العجز في المنطقة الشيوعية في
السنوات القليلة الماضية .

وحقيقة أن الأرمليس « فخر عادى »
كما يروى لنا أن تتخيل .

إن الرابطة بين العنصرين اللذين قد
وصفتهما سالماً — الانحلال
الامريكى وأثر الركود في البلاد
المحيطة — تكفى شاملاً لتفسير تطور
هذا الجزء من العالم . أى الكتلة
الشيوعية ، التي كان منظوراً إليها في
الماضى وكأنها بمنأى عن الريح
والإعاصير الجارية في الاقتصاد العالم
الرأسمالى .

وينبى أن نعود إلى الوراء ، إلى
الدور الذى سبق وأن وصفته والذي
لعبه الإتحاد السوفيتى داخل أبنية
الهيمنة الأمريكية .

ولم أذكر حتى الآن أية مقاييس
أخرى .

على الصعيد الاقتصادى كانت
المنطقة الشيوعية تعيش في نوع من
أنواع العزلة الجماعية الوقتية وكانت

شعارات تلك البلاد التصنيع والتنمية السريعة . وهو ما كان ممكناً تماماً عبر تقنيات التنمية الخفيفة — الضغط على قوة العمل وتخفيض الأجور نسبياً واستخدام الفائض الناتج في سبيل الاستهلاك اليومي (وكذلك بالنسبة للكرادر) وغياب الحروب ورقابة سياسية مشددة نوع من أنواع الاقتصاد الحرب بغير حرب فعلية .

على أنه كان هناك حدود سياسية لهذه العملية PROCESSUS التي كان قد سبق وأن أشير إليها عبر وصول خروتشوف إلى قمة السلطة في الاتحاد السوفيتي السابق .

فمنذ ١٩٥٦ بدأت الأبنية الشيوعية في التفكك . وقد أطلقنا على هذه العملية PROCESSUS نهاية الستالينية ونهاية تبعية شرق أوروبا للاتحاد السوفيتي . وهي العملية التي أسرع في الوصول إلى ثورة ١٩٦٨ .

ولإبطاء التفكك تم الضغط على « الفرامل » البريجينية لكن بالضغط كضمان الإبطاء المتفكك الذي دخل حيز التنفيذ في الولايات المتحدة بدا ذلك بغير فعالية .

وبعد أن تم استنفاد الإمكانيات المباشرة في الاستمرار في اقتصاد التنمية الحقيقية وفي نفس الوقت واقع الركود الشامل « للاقتصاد — العالم » ، كان مفروضاً على الكتلة الشيوعية أن تلجأ إلى نفس الطول الوقتية التي كان قد استخدمها العالم الثالث : رأس مال نفطي (بالنسبة للإتحاد السوفيتي) وقروض مصرفية (بالنسبة لأوروبا الشرقية وكذلك بالنسبة لكوريا الشمالية نفسها) . مما أراحها قليلاً خلال عقد المبيعات إلى أن واجهت الحقيقة في ثمانينات .

والأزمة البولندية عام ١٩٨٠ التي أثرت حركة « تضامن » بدأت إثر محاولة النظام خفض الأجور الفعلية في مواجهة معدل خدمة الدين الخارجي الذي صار غير محتمل .

وقد زادت كثيراً المشكلات الاقتصادية اليومية التي كانت تضاهي من حيث الجوهر نفس مشكلات العالم الثالث (سواء أكانت نظم العالم « بالمتقلة ») من تدهور الغضب السياسي لدى سكانها الذين كانوا بعيداً عن التزامهم بالإيديولوجية السائدة في ظل تلك النظم .

على أن هذا لم يكن خليفاً بأن يكفى للوصول إلى انهيار هذه الأنظمة ، إذا أخذنا بعين الاعتبار إدولتها المسماة « بالشمولية » . كانت في حاجة إلى عنصرين آخرين — الإنتشار البطيء لكن المستمر لروح التمرد للصيغة بعام ١٩٦٨ (الذي كان مضاعفاً وساخراً من الأيديولوجية الرسمية « الماركسية اللينينية ») وانحلال الولايات المتحدة التي كانت مضطرة إلى الحد من الاضطرابات الجيوسياسية أساس نظام الهيمنة الأمريكي والتي كانت تساند ، ليس فقط الحكومة الأمريكية وإنما كذلك عدوها اللدود والمفترض أنه حكومة الاتحاد السوفيتي السابق .

إنه تراكم العناصر الثلاثة — الكارثة الاقتصادية في البلدان الشيوعية وجزء لا يتجزأ من آثار الركود الشامل على البلاد المحيطة واهتزاز الإيديولوجية الرسمية أمام ذهنية ١٩٦٨ وعجز الولايات المتحدة عن الإدعاء إلى الهيمنة السابقة وبالتالي عن إبقاء نظم « يالطا » — هو الذي أذن دفع جورباتشوف في ذلك الوقت

إلى طرح إعادة البناء الكبرى ، البريوستويكا ، والتي كانت تحتوي على وجهات ثلاث :

أولاً تصفية مخلفات الحرب الباردة والتخل عن العبء السياسي (الذي قد صار ضد — إنتاجي) الذي كان يمثله شرق أوروبا ودمج روسيا في المدار الاقتصادي الأوروبي وإقامة نظام مستقر في الإتحاد السوفيتي من جديد بغير كثير من الصدمات بالداخل . لكن لم يعد ممكناً النظر في تحقيق العنصرين الآخرين الوثيقي الصلة !

في هذا كله لم أتناول قط لا اليابان ولا أوروبا الغربية .

لكن بالنسبة لليابان القضية سهلة جداً ومعروفة جيداً . خلال ثلاثين عاماً لفت اليابانيون أنظارهم إلى تحسين الوضع الاقتصادي الشامل . وهو الأمر الذي أنجزه على نحو متوهم وباستمرارية خطيرة .

وينبغي أن نقيم النجاح الأحدث أثناء الزواجب التي أحصلتها النعمور الأربعة في شرق آسيا على أساس أنه عملية وقعت كامتداد لما سبق وأن قامت به اليابان ، ونفس المناهج والمكتسبات . ليس هذا درساً للعالم الثالث وإنما هو بالأحرى أثر ثانوي للإقلاق الياباني .

والأهداف طويلة المدى واضحة كذلك . تتوقع اليابان إزدهاراً كبيراً في « الاقتصاد — العالم الرأسمالي » . ربما من اليوم وعلى مدى عشرة أعوام . وتريد اليابان أن تكون قادرة تقريباً على احتكار الصناعات التي ستكون متقدمة جداً — كالميكروبرسيوسور والعقول الإلكترونية والبيوتكنولوجيا وأشكال الطاقة الجديدة وغيرها من

الصناعات المتطورة .

لذلك ينبغي ضبط الكشفوف الحاسمة وإبرازها على نحو أكثر فعالية منافسيها .

وللوصول إلى ذلك فاليابان في حاجة إلى تحسين تحالفها الاقتصادي الدقيق مع الولايات المتحدة ولهذا أسباب ثلاثة : إمكانية الحصول على رأس مال بشرى أمريكى يظل قوياً جداً .

ثانياً الاضطرار إلى تحمل أعباء مزيد من المصروفات السياسية والعسكرية الشاملة .

ثالثاً تصفية المنافس المفترض عبر اختيار زميل له . وربما سيتم التوقيع على نوع من أنواع تلك « الاتفاقيات » في عقد التسعينات .

وإذا استطاعت اليابان في نفس الوقت ضم الصين إلى حظيرتها ، وهو الأمر الذى أراه كذلك ممكناً ، فليسوف يكون لشبكة « منطقة المحيط الهادى » في المستقبل حظ كبير في إنجاز أكبر قدر من الانتشار العالمى .

وما يهدد أوروبا الغربية على وجه الخصوص هو أنه منذ خمسة وعشرين عاماً تلعب دوراً مشابهاً للور اليابان . غير أن في حالتها كان هناك عنصر مميز .

كانت أوروبا الغربية جزءاً من الحلف الأطلسى ، ولم يكن في مقدورها البقاء هكذا خارج اللعبة الجيوسياسية مثل اليابان . وكانت مصروفاتها السياسية والعسكرية إذن أكثر من اليابان .

ومن جانب آخر كان لأوروبا الغربية مصلحة سياسية وثقافية شديدة الفريدة وشديدة الخطورة — وهى استعادة أوروبا الشرقية .

كان الخطر الإقتصادى الذى كانت تمثله شبكة منطقة المحيط الهادى والأمل في استعادة أوروبا الشرقية إذن يدفعان في نفس الوقت ولمزلاً يدفعان أوروبا الغربية .

وخصوصاً ، أشدد على ذلك ، محور باريس ويون الذى يقلل البعض من شأنه إلى الاتساق مع الإتحاد السوفيتى .

وكان ذلك ممكناً مع جروبياشوف . من « بيته المشترك » ، لم يكن في حاجة إلى الإبحار طويلاً للوصول إلى « الكونفدرالية الأوروبية » ، حسب عبارة « ميتران » ، الذى ياركة « البابا » صاحب فكرة أوروبا المسيحية (انقسام في القرن الحادى عشر السابق) . وربما يصل إلى قلب الكنيسة المتجددة وأخيراً للكاتوليكية .

وهكذا تجتمع شتى الأحلام . وتضيف الجيوسياسية قواعدها الخاصة . ومن الآن إلى عام ٢٠٠٠ ليس محالاً أن نصل بسرعة أو ببطء إلى هذا الاجتماع .

ويختصار أعتقد أننا نصل إلى العصر ما بعد الأمريكى المقذوف مجدداً إلى المغامرة ذات الانتشار الإقتصادى الأكبر ، بالإضافة إلى قطبين متنافسين . من ناحية المركب اليابانى الأمريكى الصينى . ومن ناحية ثانية أوروبا الكبرى .

وأيضاً يقلب جنوب العالم ، البلاد التى تطلق عليها اسم « العالم الثالث » ، من هذا كله ؟

حقيقة ، موقفها غير محدد تماماً . أولاً ، وكما يشير الكثيرون ، فاليوم ، يكتوى الشمال بعصر إقتصاد الكتلة الشيوعية السابقة وهذا ليس سهلاً .

وعليها ألا ننسى أننا لا ننحصر في حدود منطقة نهر « البرهيم » . إذ أننا نتكلم عن روسيا والصين أيضاً . ربما يكون ذلك هو المجال الحيوى صاحب الأولوية في هذا الانتشار الكبير .

وبلا أدنى شك سيكنى ذلك إلى فترة طويلة قادمة . ولا أقول أن العالم الثالث كله مغمش . والادق أن نقول أنه سيؤثر له بلعب دور إنتقائى جداً .

وبالطبع إذن نتوجه نحو تسارع كبير لقطبية الشمال والجنوب .

وبالتأكيد أن بعض البلاد في الجنوب ستبقى على صلاتها الوطيدة بالشمال . أو الأديق بأحد الشماليين . وربما سيحكم النسيان على الأجزاء الأخرى لكنها لن تكون سعيدة . ومنشده إذن بالتأكيد رد فعل سياسى ضخم لن يحتوى إلا على تورييعين : إما جماعى ووطنى ، أو « الفردية » .

ومن المحال التوقع بتقاصيل أو بتواريخ ردود الفعل المتنوعة الجماعية والوطنية في الجنوب . لكن من المؤكد أننا سنشهد مضافاً إليها النتائج الجيوسياسية غير المضمونة .

ومن كان يستطيع أن يتوقع عام ١٩٤٥ بأن هذا المكان البعيد والمعزوف قليلاً على خريطة العالم الذى كان اسمه الهند الصينية أنه سيعبر بؤرة لذلك الجزء الكبير من الصراعات العالية خلال ذلك الزمن الطويل ؟

كان شعار « تشي جيفرا : اثنان ، ثلاثة ، العديد من فيتنام » متسرعاً ومبالغاً في حماسه بدون أدنى شك . لكن ما كان يقصده كان صحيحاً .

على أن الأهم بكثير في رأيي هو رد الفعل الفردى والهجرة غير الشرعية إلى الشمال .

المجوز المناهض للنزوع المذهبي —
سواء أكان الإشتراكيين الديمقراطيين
أو اللينينيين أو المناهضين للإمبرالية .
مالذى يحيا ؟

العاجل الآن إعادة التفكير في
إستراتيجيتنا الشاملة واستعادة طريق
١٩٦٨ على نحو إيجابى ومدرک وذكى
ومرن .

لكن هذا ممكن أيضا .
إذ إن عيوب النظام القائم تظل
باكملها والمتناقضات كذلك .

وينبغى الآن أن تلقى نظرة شديدة
الاسلوب النقدى إلى أنفسنا وأدوات
تحليلنا وخطابنا التاريخية التي هي
أكثر من خطيرة في سبيل إعادة بناء
حركتنا ورفعها إلى مرتبة الانتقال
الصعب جداً والمهتز جداً من
الراسمالية كما ظهرت في التاريخ إلى
شيء آخر نرجو أن يكون الفضل .

« تدخل » الشعوب لكن قبل أى شيء
فلنتكّن على قدر من الشجاعة !
إنّ مائت « الماركسية اللينينية » في
نفس الوقت الذى ماتت فيه أحلام
التطور الوطنى وسياسة الدولة
المنضبطة والمفاضلة والتقدمية . وهو
ما يقتل أيضا حلم « ويلسن » حول
الجبر الذاتى السلمى الخلقى بتحسين
الأمم .

وإن يفهم طويلاً سراب « السوق »
الصالح للمهائين في العالم .
لكن ماذا بعد ؟

هل نستحيا من جديد « الشعبوية »
الوطنية « ذات اللون اليميني » أم
الأصولية في تنويعاتها كافة ؟

لكن هذه حلول تزيل الجزء وتحافظ
على البناء . حلول خائبة فإن الواقع
القطيبي « للاقصاء — العالم »
الراسمالي لم يفلح شيئاً من قوته . لكن
ما فقد من قوته هو اهتمام اليسار

إننا نتكلم كثيراً عن هذه الأيام .
وفي فرنسا صارت الهجرة أحد المحاور
الإشكالية الكبرى للحياة السياسية
ضمن حوار اختلط فيه الحابل بالنابل .
غير أن أحداً لا يقول الحقيقة :
لا شيء نفعله أو تقريبا لا شيء نستطيع
أن نفعله . حكومة « لوين » ستكون
أشرس إزاء المهاجرين ، لكن حتى
حكومة « لوين » لن تستطيع أن تؤثر
التأثير الكمي الهام في وصولهم .
وبصرف النظر عن أية اعتبارات
أخلاقية فإن هذا واقع لا نستطيع أن
نهرب منه .

فالشعوب التي تعيش في أمريكا
الشمالية وأوروبا وحتى اليابان ، من
اليوم وعلى مدى الخمسين سنة
القادمة ، سيكون نصفها ، وإن لم
يكن أكثر ، من سكان الجنوب . فليُنظر
كل واحد منا إلى النتائج السياسية
والثقافية ، فليسمع أو يضجر من





مichel al-Afandi - تاريخ الفلسفة

الإشتراكية - أمام الماضى ومشاريع المستقبل

للسكان إلى زمن السلم .

ويقال أغلب الوقت اليوم إن الثورة الروسية كانت « تجربة ماركسية » . ويبدو لى استناداً لجملة من الأسباب أنه لا يحق للماركسيين أن ينزعوا أية مسئولية عن ثورة أكتوبر والدولة التى خرجت من رحم الثورة .

إن الماركسيين مضطون لأن قادة الدولة السوفيتية ، من لينين إلى جوبرياتشوف ، استوصوا ماركس وبعثوا عن تنظيم المساندة السياسية لهذه الدولة على أساس انتمائهم إلى الماركسية ومن وجهة نظر ذاتية اعتقدوا أنه فى ظل الوضع الصعب الذى كان فيه وضعهم كانوا يخدمون بأفعالهم هذه القضية الاشتراكية حسبما كانوا يفهمونها .

والحقيقة أيضاً أن مثاليين كان وحشاً وأنه شوه ومسخ الماركسية على نحو مؤلم .

لكننا لا ينبغي أن نسلم مسبقاً بالعقائد السياسية وأنساق الاعتقاد .

فالماديون التاريخيون ينبغي أن يكونوا فى مؤخرة من ينتقد ذلك المنهج . مثلاً لا ينبغي فقط أن يحاكم المسيحيون حسب أفعال القديسين وإنما كذلك ينبغي أن يسلموا بأنهم مسئولون جزئياً عن سياسة الحكومات المسيحية وعلى نحو أعم عن دور أوروبا

ماذا بعد الإنهيار؟

كيف تستطيع « المفيدة »
الماركسية أن تقوم بالنقد الذاتى
والتصحیح الذاتى على نحو
شامل ؟

سؤال هام لا تقل أهميته عن
أهمية نقطة البداية فى بلورة
العقيدة

من المعروف أنه فى بيان الحزب الشيوعى وفى بعض الكتابات الأخرى ألح ماركس وإنجلز على فكرة تؤدى إلى أن الرأسمالية هى الشرط المسبق لبناء نظام اجتماعى أرقى بناء سيتطلب تحولات اجتماعية ، على أقل تقدير ، فى كثير من الدول الأكثر تطوراً .

ونتيجة هذه الأطروحة الماركسية التقليدية أنه كان من الوهم تماماً القيام « ببناء الاشتراكية » فى بلد واحد كبير ، بل فى سلسلة من البلدان بطيئة التطور .

وكانت خلفية الثورات الاشتراكية الثلاثة فى القرن العشرين ، خراب الخروب وفشل الرأسمالية .

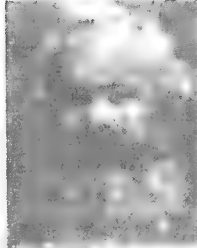
واضطرت كل واحدة من تلك الثورات أن تكافح فى نفس الوقت للخلخلة الاجتماعى الاقتصادى والضغوط والحصار العسكرى .

فى روسيا كانت النتيجة إقامة الديكتاتورية السوفيتية فى الفترة الواقعة بين عام ١٩١٨ — ١٩٢٢ . وحتى الانتصار على الحرب الأهلية لم يسمح بأى هدنة .

كان قادة الدولة بعد الثورة محاصرين بالجاعة وكانوا يخشون امتداد فقدان الثقة ويقتدون فى العودة الممكنة للثورة المضادة . فردوا بعد جهاز التعبئة العسكرية الدائمة

روبين بلا كيورن

ماركس



لينين

وقبل الخوض في التناول الخاص لقطاع من «العقيدة الماركسية» والممارسة الشيوعية، قطاع الإدارة الاقتصادية، أود أن أضيف لما سبق لازمة وحسراً مهمين .

إذا كانت الماركسية لا تستطيع الهروب من ارتباطها الضيق بمصير الثورة الروسية فلا ينبغي أن نجهل أيضاً أن العديد من الماركسيين الأكثر شهرة في ذلك الوقت ليس فقط كاونسكي وبلخانوف وإنما كذلك روزا لوكسمبورج — قد انتقدوا منذ البداية ممارسة ديكتاتورية الحزب .

وانطونيو جرامشي الذي كان متطابقاً مع المكون الإرادوي لثورة أكتوبر وصفها بقوله أنها «ثورة مصوبة ضد «رأس المال» (كتاب «رأس المال» لكارل ماركس) .

وانطبع التاريخ اللاحق للإتحاد السوفيتي بالانتقادات للتوالي من جانب المنشفيك والاشتراكيين الديمقراطيين و«الأيستروماركسيين» وأنصار المجالس العمالية والاشتراكيين الليبراليين. والمعارضين اليساريين واليمينيين والماركسيين الغربيين وهكذا دواليك حتى أحدث الكتابات، ككتابات رودولف هيرز ويوريس كاجريانسكي .

كان كل واحد بطريقته ينتقد ويرفض الخط الاستراتيجي الأساسي بالإضافة إلى نقده للجرائم والأخطاء

المسيحية في العالم . لكن القول بأن تجارة العبيد أو «هولو كوست» اليهود يعبران عن جوهر المسيحية هو قول يثير الضحك .

على أننا نستطيع أن نعقد رباطاً بين العقيدة المسيحية وبين تلك الأحداث والأفكار فكيف نفهم أنه كان في مقدور المسيحيين المساهمة في إثارتها وهذا النوع من الرباط ربما يكون ببساطة «الهرتري» التقليدي للوثنيين واليهود المرسوم بيد «المسيحية الشعبية» .

كذلك لا ينبغي أن ننق في أفكار ونوايا آدم سميث وسمانويل كانط وكوند ورسيه واليكسي توكنيل في حكمهم على الليبرالية الغربية ، لأنه ينبغي أن نأخذ بعين الاعتبار أن الدول الليبرالية مسئولة عن الحرب والاستعمار والمجاعة بالإضافة إلى مسئوليتها عن بعض النقاط الخفية التي تطبع الفكر الليبرالي .

كما أن الثغرات والأخطاء والحاجة إلى دمج هيئات الرقابة أو التوازن داخل الأبنية السياسية أو تصفية العملة لا تمثل جوهر الماركسية ، وإن كان يروق للبعض أن يؤكّد على ذلك .

لكن من الممكن أن تكون مسئولة جزئياً بشكل مباشر أو غير مباشر ، عن الممارسات التي اصطّلحنا على تسميتها «بالاشتراكية المطبقة بالفعل» .

الخاصة المرتكبة في الطريق .

غالبيةهم كانت تقف بوضوح إلى جانب التراث الماركسي وامتنعت من ماركس معارضته اللازمة لمصادرة المصنف والمعارسة القمعية لسلطة الدولة وألحت على فكرة أنه كان ينبغي الانتصار أولاً في الحركة الديمقراطية وناضلت لصالح مسئولية الممثلين السياسيين .

وكانت كتابات ماركس حول البلشوية واليونانيرتية محكومة بمعارضة عميقة للأحزاب السياسية التي كانت تبحث عن إسبدال القوى الاجتماعية بنفسها .

وما أن الماركسيين في القرن العشرين قد تهاوروا ضد البشاعة الحديثة للحرب العالمية والثعوبية ، قبل التأكيد أنهم اضطروا إلى إبداع مفاهيم جديدة بغير التخل عن مواقف المادية التاريخية .

وإذا رجعنا إلى الأمثلة التي ذكرتها سابقاً ، فينبغي أن نضيف إلى ملف المسيحية والليبرالية ، بمقياس فضفاض يتسع حيناً إلى المعارضة ثم يضيف إليها حيناً آخر . فقد كانت المعارضة في بعض الأحيان مباشرة ومتجهة ضد النزعة العسكرية والعبودية أو الاضطهاد العنصري والديني تلك النزعة التي كان صناعها اقلية شجاعة من المسيحيين والليبراليين .

وقدرة العقيدة على النقد الذاتي والتصحيح الذاتي على نحو شامل أمر مهم كاهمية نقطة بدايتها لأن نقطة البداية تستطيع على أي حال أن تكون مبنية على خطأ أو أن تكون غير كافية في كثير من الجوانب .

وتعمل البلشفية بالقبضة للتيار

الماركسي السائد تنويعاً على لحن الإردودية السياسية . ونظم في سياق الأوثوراوية الفوضوية أن القداسة التي كان يتمتع بها لينين في التنظيم والانضباط كان لها معنى في نظر العديد من المناضلين .

وقد مهدت مجاز لا نظير لها في الحرب العالمية الأولى وأثارها التدميرية في حياة مئات الملايين من البشر ، الطريق أمام وصول البلاشفة إلى قمة السلطة .

وتصلبت الديكتاتورية البلشفية بعد ذلك أثناء الحرب الأهلية الدموية والأزمة الحادة التي أفرزتها المجاعة واستنفاد طاقة الشعب ونزول أوباما اللاحقة على أحداث الحرب .

واشتدت حدة الايديولوجية البلشفية لتبرير احتكارها الجارف والوحشي للسلطة على نحو غير معقول .

واعتقد لينين وتروتسكي أن الثورة البلشفية لم تكن سوى لحظة توقف ، كان مصيرها إزالة الاقلاق الفظيع للانتصار الثوري المضاد في روسيا وتأمين الحركات الرافضة للطبقات الفاضلة للبلدان المتقدمة — سواء كانت حركات عمالية أم حركات تحرر وطني — عن طريق خلق قاعدة لها ربما تساعد على التقدم .

ونعرف اليوم ثمن الستالينية الرهيب وأثر « المثال » السوفيتي الذي غالباً ما كان سلبياً .

وعلى أية حال فإننا نجهل ما كان من الممكن أن يترتب من عنف دموي على انتصار الجيش الأبيض و « الكوزاك » .

وبيضا يحق للشعوب الأعضاء في الاتحاد السوفيتي السابق أن يشعروا

بالغضب من الأموال التي أفرزتها الستالينية ، فإن بقاء الاقتصاد السوفيتي في الماضي قد كلل له العديد من النتائج التي كانت غالباً إيجابية بالنسبة لأولئك الذين كانوا خارج حدود الاتحاد السوفيتي .

وبالطبع لعب السوفيت دوراً كبيراً لا نظير له في تصفية النازية . لكنهم ساهموا أيضاً ، وإن كان على نحو من الصعب تقييمه الآن ، في ضغط الطبقات الفاضلة الغربية وإرغامها على إفصاح المجال أمام حركات التحرر المعادية للاستعمار والتسائل أمام معارضتها أنفسهم ، أي أمام الأحزاب العمالية .

وحتى إذا كان ضرورياً الأخذ بعين الاعتبار بعض العوامل الأخرى ، فإنه من المثير أن نشير إلى أن أغلب الدول الأوروبية المحيطة بالكتلة السوفيتية السابقة هي التي كانت تتمتع بالمساعدات والإجراءات الاجتماعية الأكثر حجماً ، والكثير من هذه المساعدات دخلت في عصر كان فيها لمعان الاتحاد السوفيتي قد وصل إلى ذروته في فترة ما بعد الحرب .

وعلى أية حال ، أحب أن أطرح أن المنجزات المكلفة والمبالغ فيها للاتحاد السوفيتي باعتباره قوة غير رأسمالية تؤكد فكرة أنه كان في مقدورها أن تكون لاحقاً نظاماً منافساً — لكن ما ترحى به في الواقع هو أن الاقتصاد السوفيتي دائماً ما كان نظاماً اجتماعياً واقتصادياً إزدواجياً .

فالتجميع الجبري وبرنامج التصنيع كما أقامه ستالين ساندت تعبته شبه عسكرية للكواكر الذين كثروا يعتبرون في ظل عالم معادي ، « الفظ العام » لستالين وكانه ضرورياً لبقاء الحزب

والدولة التي كان يراقبها .

ولعب جهاز الحزب المستمر والمسيطر على الدولة على الوصل بين التخطيط بأسلوب عسكري المفروض من فوق وبين تنمية الكوادر انطلاقاً من القاعدة لفرض وبناء إقتصاد سلطوى .

لكن لم يكن يستطيع الإقلال تماماً من ضغوط المحيط الرأسمالى العالمى .

كما أنه لم يكن يستطيع أن يصفى تماماً مخلفات العلاقات الإجتماعية الرأسمالية .

وإن نقد كاوتسكى المهمل على غير حق ، وإن كان نقداً وحيد الجانب ، لأشكال الإقتصاد السوفيتى فى عقد الثلاثينات والأربعينات ، أبرز كاوتسكى أن ما كان يتنص هذه الأشكال هو القاعدة الإجتماعية الضرورية والقدرة على التحول إلى أشكال إجتماعية أصيلة رعى التنمية الإقتصادية المنتظمة والمتقدمة (١) .

واعتبر كاوتسكى أن إدارة إقتصاد حديث يجاوز ببساطة كفاءة البيروقراطية .

وعلى العكس من ذلك ، لم تكن البيروقراطية خليفة سوى بأن تشجع نوعاً من أنواع التطور الموصول بقدراته الخاصة ومصالحه الضيقة .

ولقد رأى كاوتسكى نفسه أن الدولة السوفيتية كانت على علاقة رأسمالية من حيث الجوهر مع الفلاحين ، وإن البدائية ، مع المنتجين المباشرين ، وكانت الحقوق الديمقراطية وميثاق المراقبة ضرورية لتأمين جودة التقدم الصناعى .

ورغم أن شتى التصريحات المعلقة لصالح أول الخط الخمسية ، الصمح

ستأخذ نفسه عن حده نموذج الإدارى ، كما يبدو ذلك من محافظته على بعض عناصر إقتصاد العملة المتطور إليه وكأنه رأسمالى .

بالفعل نستطيع أن نرى اليوم أنه فى الغالبية العظمى من النظم التي كانت قائمة على النسق السوفيتى ، كانت تلك المؤسسات تلعب دوراً حاسماً .

فقد كانت العملة الوسيطة الرئيسية للتبادل ، والأجور الجهورية للعمل ، والإنتاج الصغير شائع فى القطاع الزراعى ، والتجارة الخارجية مضمة فى قطاعات هامة وهكذا دواليك .

وإذا اعتدنا فى نوع خاص من الأرثوذكسية الماركسية ، سواء أكانت نعتاً من الطوبوية أو نموذجاً من الإردودية البيروقراطية ، فعلينا أن نعتبر أن هذه الآليات الإقتصادية عناصر مجزومة من الرأسمالية (وإن كان كل واحد على حدة قد سبق بزمن طويل فترة ازدهار الرأسمالية) .

وفى كل مكان اختارت فيه الدول الشيوعية استراتيجيات الاكتفاء الوطنى ، شجعت الركود والقمع السياسى — وأخيراً ، كلها لم تغفل أغلب الوقت سوى الاستسلام أمام الضغط الرأسمالى ، على نحو يبرز تماماً كما كان الحال فى الصين فى نهاية عقد السبعينات وبداية الثمانينات .

ويبدأ ستالين أحياناً وكأنه يحس ويطبق نماذج الاكتفاء الذاتى الإقتصادى للتطور على هذا النهر — خصوصاً بعد ١٩٤٥ وفى سياق « المعسكر الاشتراكى » الموسع لكن كان دائماً بطيء التقدم .

على أن البحوث الأخفة فى نطاق التطور الإقتصادى السوفيتى تبرز

على أنه فى الثلاثينات والأربعينات كان التطور الإقتصادى سريعاً على نحو لا نظير له ، حينما كان هناك تبادلات كبيرة مع الغرب .

والواقع الجدير بالملاحظة فى هذا الشأن أنه فى مستهل الثلاثينات فإن أكثر من نصف الصادرات من الماكينات القادمة من الملكة المتحدة أو من الولايات المتحدة الأمريكية كان ذاهباً إلى الاتحاد السوفيتى . وفى بعض القطاعات كانت الأرقام تتجاوز نسبة التسعين فى المائة .

إنها الصادرات المضخمة من التكنولوجيا الغربية فى الثلاثينات والأربعينات هى التى أرست قواعد التطور السوفيتى حتى نهائية الخمسينات .

ولا ينهى أن نشى أن السياسة الغربية أثناء الحرب الباردة منذ منظمة « الكوكم » وحتى الأشكال الأخرى للحصار الإقتصادى والعسكرى — كانت مصنوعة لغاية توجه بالنجاح ، وهى قطع الإتحاد السوفيتى عن التكنولوجيا الغربية والضغط على المخططين السوفيت لإعداد المصادر المضخمة المضافة إلى المصروفات العسكرية .

وبالتأكيد فإن هذه المشكلات كانت قد تدهورت نتيجة القمع البيروقراطى والإدارة السيئة . واستطاعت الحرية القائدة السلطوية أن تجبر نفسها على نحو أيسر من وجهة النظر العسكرية . ومن جهة أخرى فقد عرقلت الطوائف الشمولية للحرية القائدة السلطوية استخدام العقول الإلكترونية والمناصفة بين التكنولوجيا وبين العمال والتي كانت شائعة جداً فى أوساط القطاعات المتقدمة .

والآن ونحن نملك معلومات سوفيتية قابلة للاستخدام فعلاً سيكون مثيراً أن نلاحظ أنه إذا كان القمع الستاليني ، سواء أكان المقصود هو التجميع الإجبارى أو نظام مصسكات الاعتقال ، فقد أتى حقاً بمساهمة حاسمة في « التراكم البدئى » لراس المال السوفيتى .

ومن المحتمل جداً أن يُظهر الرصد العام أموراً سلبية على الصعيدين الاقتصادى المحض أو الإنسانى كافة .

وإذا تم الانتفاع خلال فترة من الزمن من فائض الزراعة ، فالإنتاج الزراعى عانى بانتظام . وكان سجناء مصسكات الاعتقال النبلاء يبنون محطات توليد الكهرباء والسكك الحديدية في ظل ظروف لم يكن من الممكن أن يسمح بها العمل الأحرار . بل في مناجم الذهب « كوليا » بيد أن العمل الحر أكثر إنتاجية اليوم من العمل الإجبارى في المنفى .

وكيلاً نذكر سوى ذلك ، فالاندفاع المتعاطف للعمل المجهودين إلى التمرد ، كما حدث في « فوركوتا » عام ١٩٤٩ ، قد صار مصدر إضطرابات . وحينما خرج الملايين من البشر من المصسكات في الخمسينات . فقد رجع ذلك في جزء منه إلى الضغط الاجتماعى — ولكن ربما أيضاً في جزء منه نتيجة نظام العمل الإجبارى الذى اتضح ثقله وفلاؤه شتته وانعدام فعاليته .

لكن هل كان هناك بديل ؟

من المثير أن نلاحظ أنه باعتباره معارضاً « للاشتراكية في بلد واحد » ، اقترح تروتسكى عام ١٩٢٨ خطة شجاعة للوصول إلى هدف مزدوج .

أولاً : مساعدة الإتحاد السوفيتى على كسر العزلة الاقتصادية .

ثانياً : دفع قضية حركات الطبقة العاملة في أوروبا الغربية . واقترح على الحكومة السوفيتية دعوة الاشتراكيين الديمقراطيين في أوروبا الغربية وأوروبا الوسطى إلى الانضمام إليه لإعداد وتحقيق الخطة الخمسية .

وأشار إلى أن الإتحاد السوفيتى في حاجة محزنة إلى شراء الماكينات . كذلك لفت الانتظار إلى الآفة المتعظمة للبطالة في باقى أوروبا .

في مثل هذا الوضع ، كان مفروضاً أن تكون المقاربة الأمية — أو ، لكى تستعيد الفاظ ماركس ، « الكوزموبوليتية » — صياغة برنامج للتقادم الاقتصادى والاجتماعى المشترك بين الحكومة السوفيتية وبين الحكومات الأوروبية التى ربما كانت ترجو الانضمام إليه — كحكومات النمسا وألمانيا وبريطانيا العظمى مثلاً ، حيث كانت الأحزاب العمالية في السلطة أو كانت تأمل الوصول إليها .

ورأى تروتسكى أن هذا الاقتراح هو الوجهة الاقتصادية لمبدأ جبهة العمال المتحدة . لم يفرض أن « يلوث » التعاون الاقتصادى في مجال التخطيط بين الحكومة السوفيتية وبين الحكومات الاشتراكية الديمقراطية عقلانية الحكومة السوفيتية ، لأن المجتمع السوفيتى لم يكن يستطيع . وكذا لم يكن يستطيع أى مجتمع غيمه ، أن يكون منتظماً على نسق « الدماغ المعلق » التى يراقبها نوع من المراكز العاملة بكل شيء .

وهذا ما كتبه تروتسكى في نوفمبر ١٩٣٢ : « إذا كان هناك دماغ كوتنى يسجل في وقت واحد شتى العمليات

الطبيعية الجارية في المجتمع ويقس قواها ويتوقع نتائج تداخلاتها المتبادلة ، فحين هذا النوع من الأدمغة قد يكون خطة دولة فاضلة بغير عيب . والحقيقة أن البيروقراطية تعتبر أحياناً أن دماغها كذلك . لذلك نعى نفسها على هذا النوع السهل من مراقبة السوق والديمقراطية السوفيتية .

وينبغي أن يعرف الصناع الكثيرون جداً للاقتصاد الجماعى التابع للدولة أو الخاص ، حاجاتهم ، بالإضافة إلى الأهمية النسبية لهذه الأخيرة ، ليس فقط بواسطة التلقيق الإحصائى الذى تقوم به لجان التخطيط ، وإنما كذلك عن طريق الممارسة المباشرة للضغط على العرض والطلب ، التخطيط مرآب وثى الجزء الأكبر منه مطبق بواسطة السوق . وينبغي أن يتأسس ضبط السوق على الميول التى تظهر به . وينبغي أن تثبت المشروعات المعدة في المكاتب بالدليل على عقلانياتها الاقتصادية بفصل الحساب التجارى . ولا يمكن أن نفكر في اقتصاد الفترة الانتقالية إذا لم تكن مضبوطة بالبروليه (٦) .

وحسب تروتسكى فربما تستخدم الديمقراطية السوفيتية المتجددة السوق للتحقق من المطابقة والعقلانية في التخطيط فضلاً عن أنه يلزمها اللجوء إلى تدخلات الدولة شديدة الخصومية — إعادة توزيع وضوابط ودعم ومضاربات — لتصويب المنطق الأسمى للسوق .

إن دفاع « بوخارين » عن استخدام السوق وعن ضرورة التحالف على المدى الطويل مع المنتجهين الصغار معروف جيداً لكن ، كما يشير إليه « أليك نولفيه » ، « ولق تروتسكى والمعارضة

اليسارية كذلك ضد أهلام النظام البيروقراطى .

وقد لفت تروتسكى منذ ١٩٢٢ الانتباه إلى المؤتمر الرابع « للكومينترن » وإلى فكرة أنه « يتوجب ، خلال فترة الإنتقال ، على كل مصنع أو مجموعة مصانع ، بقياس فضفاض يتسع إلى كثير أو قليل من المعنى ، على التوجه خارج نطاق السوق والخضوع إلى رقابة السوق . وينبغى على كل مصنع تابع للدولة وكذلك على مديره التقنى ، أن تمارس ليس فقط رقابة من فوق بواسطة جهاز الدولة — وإنما كذلك عن الطريق السفلى بفضل السوق — الذى سيؤمن إلى فترة طويلة من الزمن ضوابط اقتصاد الدولة » (٦) .

ونحو ١٩٣٢ رأى تروتسكى أن دور العملة وعلاقة السلع سيتعاظم مع نمو الاقتصاد السوفيتى : « مناهج الاقتصاد وقياس العملة المتطورة فى سياق الرأسمالية غير مرفوضين وإنما قد انطبعا بالطابع الاجتماعى » .

هكذا كان يكتب (٧) .

والحقيقة أنه فى مستقبل بعيد نسبياً ، بعد الانتقال الاقتصادى ، ستكف العملة والأسواق عن كونها أدوات ضرورية للتخطيط الاجتماعى . لكن تروتسكى لم يضع الطريقة التى عليها ستعمل العقلانية الاقتصادية حينذاك وهذا وإن اكتفى بالألحاح على أنها ستتم على صعيد عالمى .

وينبغى أن يكون بناء اقتصاد اشتراكى دائماً متمحوراً حول القوى التقدمية فى الاقتصاد العالمى .

ومن هنا دفاع تروتسكى عن الاقتصاد فى نطاق التخطيط مع الحكومات الاشتراكية الديمقراطية فى

أوروبا الوسطى والغربية ، ومن جهة يسمح الاقتراح تروتسكى باستغلال التفوق التكنولوجى الغربى لصالح التنمية السوفيتية ، ومن جهة أخرى سيسمح ذلك للأحزاب العمالية الغربية باقتراح إجراءات عملية ومرحلية فى سبيل حل مشكلة البطالة العامة وإن لم يتم الأخذ بعين الاعتبار اقتراح تروتسكى لقد كان ستالين فعلاً مؤسس التعاون الاقتصادى مع البلدان المتقدمة فى الثلاثينات وأثناء الحرب .

لكن اندلاع الحرب الباردة فرض حصراً اقتصادياً كان ضافئاً على نحو غير معقول ومهد الطريق أمام مرحلة الركود الآتية آنذاك وأهلام الإكتفاء الوطنى . وبدأت منظمة « الكوكوم » أقوى من منظمة « الكوميكون » .

وهناك فيما قلته حول تطور الاقتصاد السوفيتى خطر حصر التفسير فى مظهره التكنولوجى ، إذ إننى أوضحت أن تحولات هذا التطور لصيقة بدخول التكنولوجيا الغربية .

وتصادفت النجاحات الاقتصادية الحقيقية ، من جانب آخر ، وإن كانت فى نفس الوقت وحشية ، فى ظل مرحلة الذروة الستالينية ، مع عصر لم تكن فيه بعد الدوافع الأيديولوجية للكوادر والمناضحين قد وضعت نتيجة خيبات الأمل المتكررة ، فضلاً عن أنه ينبغى أن نتساءل لماذا الإتحاد السوفيتى ، حينما وصل إلى درجة لا بأس بها من التقدم ، لم يحرز تقدماً فى المجال التكنولوجى ؟

ولماذا ظل الإتحاد السوفيتى يسيء استخدام التكنولوجيا التى أمكنه استيرادها ، كالعقول الإلكترونية المتطورة التى دخلت العديد من المصانع السوفيتية الكبرى فى مفتتح

السبعينات ؟

وخلال العقود الأخيرة ، رأينا الرأسمالية — رغمًا عن مشكلاتها الخاصة بها وعن الثقلات الاجتماعى الجارى بداخلها — قادرة على البرهان على تفوقها على الاقتصاديات القائمة على النسق السوفيتى ، وذلك على صعيد الإنتاجية .

ما هى العراقيل والعقبات الخاصة التى أفرزتها هذه الاقتصاديات ؟

ينبغى ، كما أبرزت من قبل ، اعتبار النفس السوفى الديمقراطية الاشتراكية ، بالتأكيد وكأنه العامل الذى عرقل التجديد والنمو الخلائق للجمعيات الجماعية الخاصة بالعمل ، خصوصاً فى مجال العقول الإلكترونية .

لكن هذه المجة لا تفسر وحدها ضخامة الركود السوفيتى لأن بعض الدول ، ككوريا الجنوبية وتايوان وسنغافورا ، استفادت أكثر بكثير من التكنولوجيا الجديدة من ناحية الإنتاج فى نفس الوقت الذى فرضت فيه رقابة شاملة وطبقت فيه الصريات الديمقراطية ، محاولة ، دون إنجاز دائم ، خلق نمو النقابات .

إن الطابع البدائى للصلات القائمة بين القرارات الاقتصادية المصغرة وبين القرارات الاقتصادية الكبيرة هو الذى بدأ وكأنه العيب الحاسم فى الإنتاجيات القائمة على النمط السوفيتى . أو إذا أترنا قولاً ملهياً يبرز نفس الفكرة ، فنقول إنه غياب نظام محكم لضبط وقت العمل الضرورى اجتماعياً .

ومن اللافت أن هذا الضعف يبدو أقل وضوحاً فى القطاعات التى فيها مستهلك واحد ضخم ، والذى فى استطاعته أن يكون له طلبات خاصة

وأن يرفض المنتج إذا لم يكن على مستوى النوعية المطلوبة .

وعلى هذا كان الإنتاج السوفيتي الحربي دائماً وأغلب الوقت على مستوى منافس على الصعيد العالمي لأن الوزارات التي كانت تفتقر السلاح السوفيتي كانت تراقب عملية الإنتاج وكان لها السلطة في رفض أية معدات منخفضة المستوى .

ليس المستهلك السوفيتي المتوسط في نفس الوقت كما نعرف فهو لا يتمتع بتقدير مؤسسي فعلي .

والمعاملات التي جرت آنذاك من أجل تالان هذا العيب بتشريع مراقبة تتمتع بنوعية فعلية (جوسبريمكا) فقد فشلت مصداقية بالمعارضة المزعومة للعمال والإداريين .

وهل أية حال فالمشكلة تظل مرتبطة بتخفيض التكاليف بالندمية لنوع الإنتاج لا بضغط الطلب . بل من الممكن ألا يكون الإنتاج العسكري السوفيتي أو نجاحات مفتتح الثورة الصناعية قد تم بواسطة التكلفة القصوى .

ومنذ زمن طويل كنت أعمل مع الوزير الكبير وكانت مسئولاً عن العلاقات التجارية مع الإتحاد السوفيتي . وأتذكر قصة رواها قائد القسم حول المؤتمر الاقتصادي الذي كان قد عقد يطلب من «أوسولدا» دوريتيكوس «الذي كان في ذلك الوقت رئيساً يراقب مجلس القسم الاقتصادي» واحد من المستشارين أكد أنه مع اتخاذ الإجراء في أي قطاع ، ينبغي ابتغاء الربح أقصى مع تكلفة ومجهود أدنى .

فأثبت دوريتيكوس بمجلسه أخلاقه قائلاً : « ليس كذلك يعمل الثوريون » .

ثم استمررت قائلاً : « بل بالعكس ، إننا نحاول الحصول على الربح الأقصى بالقوى القصوى (FUERZAS) ، للأسف ، صار الموقف الذي وقفه دوريتيكوس ، ومنهج التنمية الاقتصادية المستوحى من روح الثورية ، معبراً أكثر من اللازم عن غلط إدارة الاقتصاد الكروي ، كما يدل على ذلك هدف «العشرة ملايين طن» للحدود لحصاد عام ١٩٧٠ .

في الاقتصاديات القائمة على النسق السوفيتي لا تجاهبه المصانع كثيراً مشكلات تتطلب تقييماً دقيقاً للحلول .

لم تستطع المصانع السوفيتية غف استخدام العقول الإكتيلية لإيجاد وحل مشاكلها في سياق التصنيع تجاهبه فيه إما انضباطاً أكثر من اللازم أو انضباطاً أقل من اللازم ، من حيث المبدأ بل هذا التمييز أقل من اللازم . بالضرورة ما علينا أن نتذكر دائماً أن تستخدم من مواد أولية ، عمالاً ، فإن هناك نقص وكان من الواجب استخدام الصلات السرية لإيجاد الحلول . وكانت الواجبات الملقاة على مدير المصنع الممثل صانع المخطط الاقتصادي وإنما كان لظروف مواهب واحد من أولئك الذين تلقى عليهم اسم «اللائق» . ولم تلعب جميع هذه الحسابات المتعلقة بالتكاليف المقارنة والمباشرة ، و «تقديرات الرتبة» التي تشغل بال مدير المصنع الغربي ، ثم سر في هذا النظام .

فلتأخذ قضية المنتجات الرجية مثلاً لا يتوقع مدير المصنع الغربي عن الربح الناتج عن بيع منتجات المصنع الرجية — ويعمل مدير المصنع السوفيتي في «علمة زراعية» ، وإن تسع له الفرصة لاختلاف أن المهمات المتغيرة من

الممكن أن تعبر مصداقاً ضرورياً في نوع آخر .

وإذا ربطنا بين هذه الواقعة وبين أعمال الرقابة الاجتماعية وعسمة القيمة الإضافية بغیر أن نمتلك نحن البراهين على أن ماتم إضافته له فعلاً قيمة اجتماعية — فهذا واحد من بين العوامل التي ساهمت في صناعة الرقم القياسي الرهيب الذي أحرزته الاقتصاديات القائمة على النسق السوفيتي على صعيد البيئة .

وأوضحت التجربة السوفيتية على صعيد إدارة العقول الإلكترونية أن النظام البيروقراطي لا يتطلب بالضرورة سوى بعض المعادلات الرياضية البديهية .

في الواقع ، العقول الإلكترونية القوية التي تم ترويضها من المملات الصناعية في السبعينيات لم تستطع إيجاد حلول إلى حسابات بيروقراطية البديهية .

وإذا كان لدى مدير المصنع السوفيتي قائلاً في المصادر غيرة المصادر ، مستخدم يبحث لحاجة «مادة» لاختفاء الذين للمصنع ، يمس اليق سنخون الإحتياطي الأهم وستفتقر مصانع قطع غيار ، وستوفر الحاجة إلى قوة عمل ثمة .

على هذا قام بوضع الإتحاد الصناعي السوفيتي الكبير غالبية قطع الغيار وإنما كذلك ، فإذ الموارد وتربية المواشي وأفران الدواب ، في سبيل الإحاطة المباشرة عن حاجات قوة العمل ، بغیر اللجوء إلى سوق قليلة الدوران وغير فعالة .

هذا المنهج في التنظيم له منطقه الخاص وهو شديد القرافة . لكنه لا يقود إلى — أو هو غير أهل لذلك —

عقلانية اقتصادية أوسع .

رسمياً الإنتاج أكثر اجتماعية من
الإنتاج الرأسمالي . عملياً هو أقل من
ذلك بكثير .^(٦)

المصنع السوفيتي إما خاضع إلى
« أوامر » أو « إلى نفسه » . وفي الحال
الأول ، فإن التحول الفعل لطابع إدارة
المصنع إلى طابع اجتماعي محدود بمحيز
المخططين عن معرفة أو رقابة اقتصاد
واسع النطاق ومعقد ، بينما نجد في
الحال الثانية استقلال المصنع واضحاً .

وعمل النقيض ، حتى المصنع
الرأسمالي الأكثر بدائية ، محير ، يحكم
آليات المنافسة ، أن يقارن بين استخدام
مصادره وبين الاستخدام الجاري من
قبل منافسيه لمصادر مشابهة .

وكما كانت المصانع المختلفة منتجة
ومربحة اقتصادياً ، كلما استطاع
التشريع والضرائب أن تفرض عليها
أهدافاً متكيفة ومسئولة اجتماعياً .

وفي كتاب « رأس المال » وضمن
كتابات أخرى ، يقدم ماركس عرضاً
معقداً للغاية لآليات قانون القيمة في
النظام الرأسمالي .

في نفس الوقت ، يبدل ماركس
بوضوح على أن القوة العمياء لتراكم
رأس المال تعني مشكلات طرحتها هي
نفسها جاهلة بالחסارة الإنسانية والبيئية
التي لا تأخذها السوق الرأسمالية بعين
الاعتبار .

وربما كان من الممكن أن نعتقد أن
آليات الاقتصاد الاشتراكي كانت أحقد
بكثير بالطبع من آليات الرأسمالية .

لكن المثير للدهشة أن ماركس يكتب
في بعض المواضع المشهورة بعض
المبالغات البلاغية التي تهيئ بأن كل
شيء سيكون واضحاً بعد تصفية

الرأسمالية .

فلنأخذ مثلاً « الرويسونيات »
البروليتارية في خاتمة القسم الخامس
بضئفة السلمة في الفصل الأول من
الجزء الأول من « رأس المال » حيث
قارن ماركس بين الطبقة العاملة العالمية
باعتبارها كتلة جماعية وبين رويسون
الذي أقام جريدة معزولة .

كما يحتوي « نقد برنامج جوتة »
على مبادئ هامة للتوزيع الجماعي ،
لكنه يحتوي قليلاً جداً على أمور نافعة
حول التنسيق ، وتحويل الإنتاج إلى
إنتاج اجتماعي .

وإذا فحصنا من كتب أكثر سنجد
ماركس فعلاً يقول في هذه المواضع أن
عقلانية خضوع العمل إلى الحاجات
الاجتماعية هي التي ستظهر بوضوح
حينما سنكون في صفينا سيادة
السلمة .

وبما أن ماركس قد كان نصيراً
للتحويل الاجتماعي الجذري للإنتاج في
العديد من الدول الرأسمالية الأكثر
تقدماً ، فمن الصعب أن نتصور أنه
تنبأ فعلاً بالسلمة التخبطية العالمية
المعددة لأية كمية لكل شيء ينبغي أن
يتم إنتاجه .

ومن جانب آخر ، ينبغي أن نقر بأنه
لم يرسم قط بياناً دقيقاً لآليات
الاقتصاد الاشتراكي .

وحسب جميع الاحتمالات ،
فالحلقات الإنسانية الجديدة التي كان
في مقدوره أن يشاهدنا في محيطه ، لم
تكن تتطلب تقييماً شديداً التعقيد ،
بينما التقنيات الصناعية كانت حقاً
ذات طابع بدائي .

وينبغي أن نلهم نظرة ماركس إلى
تعقيد ودينامية الرأسمالية ، اليوم ،



فهنا للدلالة المكنة للتخطيط والتحول الاجتماعى .

وربما أقصد مفهومهما للتخطيط والتحول الاجتماعى بطور يعيد توجيه أشكال التعاون الاقتصادى المطبق ، مثلاً ، على يد شركات متعددة الجنسيات والبنوك وتوكيلات بطاقة القرض والهيئات ، كهيئة السوق الأوروبية المشتركة .

إن واحدة من المشكلات المتعلقة بالمؤسسات الحساسة التى ينبغى إيجاد حل لها ، هى تطوير الآليات الاقتصادية المصبرة الاشتراكية القادرة على تشجيع المصنع فى اقتصاد اشتراكى للقياس الكامل للحاجة والتكلفة الاجتماعية ، بدلاً من المواصل البسيطة لمصنعه على نحو انثائى وأسمى .

وفى المستقبل المنظور ينبغى أن يتضمن هذا ما أطلقت عليه زميلتى فى العمل « ديان أيلسون » اسم « تحويل السوق إلى سوق اجتماعية » (٧) .

مع السوق سيستطيع الاقتصاد الاشتراكى فى نفس الوقت تشجيع وضبط أعمال ملايين من صانعى الحركة الاقتصادية ، بما فى ذلك التعاونيات الصغيرة والشركاء الذين يحتاجهم أى اقتصاد حديث ، من الممكن ضبط الضرائب والدمج على نحو دقيق بحيث يتكيف مع الأهداف الاجتماعية ومع تشجيع حماية المصادر الطبيعية .

ربما يفرض قانون على المصانع طلب المعطيات التجارية التى هى أصل القرارات الإدارية الخاصة بالأسعار والأرباح والاستثمار .

وإن الحاجة إلى رقابة تزايد الأرباح باستخدام مؤشرات السوق هو درس

من التجربة السوفيتية والصينية الذى لا يمكن بالطبع أن يجله أولئك الذين يريدون تصفية يؤد الرأسمالية العاتية .

ونقد « شيوعية الحرب » ، كما فعل لينين ويوخارين ، وبعد ذلك نقد التصنيع والتخطيط الستالينى ، كما فعل تروتسكى ويوخارين ، دون أن نضيف إلى انتقادات الأحداث حول المركزية القسوى ، كما قام بها « إليك نولية » ، و « شوشلوفسكى » ، تكسب قوة أكثر اليوم لأن الاقتصاد أصبح أعقد . وينبغى حل الاقتصاد الاشتراكى المتقدم أن يحل مشكلة التخطيط والضوابط الشديدة التعقيد : إضفاء الشرعية على سلطة المستهلكين والإذن بالإستشارة الديمقراطية على المستوى المحلى والإقليمى والقومى والدولى والأخذ بعين الاعتبار التكاليف الخاصة بالمحيط وكذلك بالطول البديلة ومنطقة عمل الملايين من صناعات الحركة الاقتصادية المستقلة وهكذا دواليك .

لو كان النظام الاقتصادى الاشتراكى قد أخذ بعين الاعتبار الديمقراطية ، لكانت المسئولية الاجتماعية والتسيير الذاتى أقل بساطة وأكثر توفراً من النظام البيروقراطى .

وبالتالى ، ففى أى اقتصاد حديث ، فإن كل مصنع يخضع إلى سلسلة من الموردين والمناخذ . كل جماعة ينبغى أن تمتلك هامشاً من الحرية لتجريب . وتحسين نفسها ، لكن فى نفس الوقت ، إذا أردنا أن يظل المجموع منطقياً ، ينبغى أن يكون هناك مراحياً نظام من الضوابط — جيد بالقدر الكاف — يعوض عملاً أكثر فعالية وأكثر مسئولية . وربما يتم استخدام تقنيات

« السوق الداخلية » ، المستخدمة من قبل بعض الشركات غابرة القويمات وبعض الهيئات العامة لتخصيل ممارسات السوق ، ببراية ذاك السياق .

نفس الأمر يجرى على نظام طلب القطع السائلة والممتدة فى التقنيات المشهورة فى « كابان » .

هل يعنى ذلك أن الاقتصاد الاشتراكى ينبغى أن يستخدم أجوراً اقتصادية متنوعة ؟

إذا ظلت تفرجات الدخول متواضعة ، ومنعنا استثمارها فى امتلاك أدوات الإنتاج ، فإن هذا ربما يولد التفاوت الطبقي من جديد .

هؤلاء الذين أدخلوا السوق فى الدول الشيوعية ، حاولوا دائماً أن يندمج مع إصلاحات تقبض من لحد العالمين أسوأ ما لديه . وأقررت هذه الإصلاحات تفاوتاً وبطالة بغير تطوير الانتاجية والإنصات (المنطقى) للمستهلك ، اللذين يطبعان النظام الرأسمالى المتقدم .

عيب كبير فى نظام السلطة الشيوعية أنها اعتادت السير بحيث تمنع آليات قوى السوق عن العمل .

وقد أخذت بعد ذلك المصانع الفلسفة وضبط « الميزانية الضعيفة » بمصنع « كورنالى » وتأثيرها السياسى ضمن المصانع الكبرى . وإن يكون محكوماً عليها بشكل مباشر أو غير مباشر بالإلغاس . وعلى هذا النحو تم خلق آليات الرأسمالية التى تضمن إعادة توزيع الممتلكات الإنتاجية .

ولم تتركز فقط التنمية الرأسمالية فى الفترة الأخيرة فقط فى الشركات التجارية الكبرى . وقد سمحت آليات

المنافسة بوجود مجموعة من الشركات الصغيرة الجديدة التي تحصل على نصيب من السوق وتقذف منها عمالة الحديد والصلب المازومين .

إن إعادة هيكلة الرأسمالية على هذا النهج لا يتوازى مع « البريوسترويك » ، لأن « البريوسترويك » — حتى مستهل صيف ١٩٩٠ على أقل تقدير — سمحت للشركات الفلسفة بالإعلان عن إفلاسها .

وبالطبع وعدا بعض الاستثناءات الدقيقة ، كلما كانت الشركة السوفيتية كبيرة كلما أثرت في السياسة وبالتالي كلما استطاعت طلب الدعم .

ولم تسمح الأحزاب في السلطة في الدول الشيوعية بأي تمثيل ديمقراطي للعمال .

لكن عموماً رأى القادة ، من الحذر ، البحث عن تنظيم لعمال ضمن مكان عملهم . فكان جهاز الحزب والكادر في القطاع الصناعي معنيين بشكل مباشر بالدفاع عن النموذج الصناعي القائم ، الذي كان مهتماً أكثر من أي شيء آخر ، بالمعدات على نطاق واسع .

ونلاحظ أن المصانع الكبرى قد حافظت بالقدر الكافي على دورها المؤثر في بولندا لمنع إغلاق القطاعات الفلسفة حتى بعد انهيار السلطة الشيوعية في البلاد .

وبعد أن بينا دور آليات المنافسة في نمو الإنتاجية داخل الرأسمالية ، يتوجب علينا أن نبرز أن بعض التكوينات الاجتماعية الأكثر دينامية داخل الرأسمالية قد حدثت كذلك كثيراً

من العقاب بالإفلاس ، وعلى الأقل في القطاعات المتقدمة . وهكذا فالإفلاس نادراً جداً في اليابان وكوريا .

وتغطي تجمعات المدن الكبرى عدة قطاعات في سبيل القدرة على المرور من فرع مقلص إلى فرع رابح .

وإذا حصلت إدارة من الإدارات على نتائج سيئة ، فسوف يتم إعادة تنظيمها واستبدالها ، إجتنباً للإنتقطاع العام نتيجة الإفلاس .

واقع الأمر أنه أكثر عقلانية من المماراة التقليدية القائمة على « دعه يمر » ، التي ربما تقود إلى حل الوحدة الكلية الإنتاجية نتيجة محسوب بعض الإداريين بدلاً من الحد من آثار هذه الأخيرة .

مما لا شك فيه هو أنه في مقدور السلطة التخطيطية للركزية الاشتراكية كذلك ، أن تتخيل بدائل فعالة ، لكن اجتماعياً غير قابلة للإفلاس والبطالة . وربما تساهم إقامة مجموعات صناعية متممة إلى قطاع الدولة على الصعيد الإقليمي في تأمين توزيع متوازن للتكلفة الاجتماعية وأرباح إعادة البناء الاقتصادي .

كذلك ربما يكون نافعاً أن يتم تخطيط الأجور ومن قوانين لا تسمح إلا بقدر قليل من التفاوت بين الدخول .

والكارثة البيئية والامتهاد الشامل للفقر في العالم جزء لا يتجزأ من الحجج الهامة لصالح مباداة الدولة والتخطيط على مستوى العالم .

لكن الواقع نفسه ، أن تطرح هذه المشكلات ، على النحو الأكثر قطعية ، على مستوى العالم ومنظوراً إليها

باعتبارها كلاً مقاسكاً ، ينبغي أن نذكرنا بأننا لا نستطيع أن نجيب عنها بواسطة « سلطة اقتصادية عالمية » .

وكما سبق وأن أشرت فبعض أشكال التخطيط تمنع عملياً الحساب الاقتصادي المصغر الذي سيشرح إعادة التشغيل في قطاع آخر .

وبالتأكيد فإن المبادرة الهابطة من سلطة تخطيطية ربما يكون دافعاً حاسماً في القطاعات الحيوية — وعلى سبيل المثال تطوير مصادر الطاقة البديلة للمحركات المتحركة .

لكن ضبط السوق سيسمح كذلك بتطوير مسئولية مستتيلة التحقيق في نطاق البيئة ، بالقيام ببساطة على قرار إداري .

وبالطبع أن السوق للرأسمالية تدرج لنموذج في الاستهلاك لا يتفق وضغوط ندرة المصادر .

لكن ليس هناك داعٍ لأن تصب السوق المتحركة إلى سوق لاجتماعية إلى نفس النتيجة ، ابتداء من اللحظة التي ستتحول فيها اندفاعات المنافسة إلى اندفاعات مراقبة ومضبوطة بشكل دقيق .

ونفترض كثيراً من الوقت أن أي لجوء إلى آليات السوق يعادل الرأسمالية .

لكن علماء الاقتصاد السوفيت شددوا حقاً على أن أنماطاً مختلفة من السوق قد سبقت بكثير ازدهار الرأسمالية وستبقى بعدها كذلك وبالتأكيد إلى زمن طويل .

ولا ينبغي أن نتقرب بمقاربة غير تاريخية للأسواق .

كما ينبغي أن نذكره التباينات القائمة بين مختلف أنماط السوق .

لكل فرد فيه شرط للظهور الحر
لجميع الأفراد .

إن السؤال الذي اقتربت منه هو في الواقع سؤال يعنى إبراز الآليات الاقتصادية التي تجسد تلك المبدأ في مجموع النموذج الإقتصادي العالمي ، وخصوصاً في بعض النقاط .

ويتطلب التناقض الفاضل بين الثروة وبين الفقر في العالم الحديث — وكذلك شبح الكارثة البيئية — تخطيطاً عالياً وإقليمياً .

لكنه يتطلب أيضاً بناء إطار اقتصادي يشجع المبادرة المسئولة وتجديد جموع المواطنين .

كما نستطيع أن نقول كثيراً حول هذه النقطة . لكنني أثرت تطبيق هذا التصويب المادي للصيق بالماركسية ، والذي أوصى به التاريخ ، على تحديد مشكلة نجابها الآن .

واقع الأمر أنني أحب أن التفت إلى الماضي ثم المستقبل بحيث أنظر إلى مستقبل أوروبا بعد الأحداث الضخمة التي طفت على السطح عام ١٩٨٩ .

وقبل ثورات ١٩٨٩ ، نستطيع أن نقول أن الاختيار المضمحل للييسار الأوروبي كان يعنى قدرته أو عجزه عن تشجيع قدر المستطاع ، أولئك الذين كانوا ينتقدون ديمقراطياً الأنظمة السلطوية السائدة في الشرق وكانوا يعارضونها .

وفي العقود الأخيرة على أقل تقدير حطمت أغلبية فصائل اليسار بوضوح أي « نموذج سوفييتي » ، وإذا لم يكن ذلك في نظرهم من الأوابات .

وأثر بعض أكبر الأحزاب الاشتراكية الديمقراطية القواطع مع الحكومات في السلطة مهمة الحركات

فكل سوق يعمل في سياق خاص وفي ظل توزيع معطى للسلطات كما أن لكل سوق تكاليفها وإن كان ممكناً فعلاً ضبط التكاليف ومراقبتها .

افتراض خطأ آخر يرتكبه أغلب الوقت هو أن اللجوء إلى ليات السوق يعنى بالضرورة الخصخصة واسعة النطاق .

وحتى إذا كانت الأسواق تتضمن بالتأكيد تعدداً في مراكز القرار الاقتصادي ، فإن هذه للراكز ليس عليها أن تمتلك سلطات خاصة في امتلاك رأس المال .

ويكمن مفتاح الاقتصاد الاشتراكي في توزيع السلطات بين أملاك وبين الجماعات الجماعية المحلية وبين السلطات المحلية أو البلدية ومعنى المستهلكين والدولة ، أو حتى الهيئات الدولية بحيث يتم الربط بين المسئولية الاجتماعية وبين الفعالية العملية .

وليس هناك داع لافتراض أن الفعالية العملية تتطلب الامتلاك الفردي للمعدات الإنتاجية واسع النطاق .

ربما يكون على عائق الهيئة الدولية للتخطيط الاشتراكي الكثير لتأمين أن قواعده تضمن تحقيق المساواة الاجتماعية والمسئولية في قطاع البيئة وتحقيق ذات المواطن .

وإن يكون في حاجة إلى قيادة الإنتاج العالمي في مجمله .

وإذا كانت تبدو هناك بعض « المبالغات البلاغية » عند ماركس اليوم شديدة التبسيط ، فهذا لا ينطبق أبداً على القول المأثور والجميل الذي يختصر المبدأ الذي ينبغي أن يحكم المجتمع المقبل وهو أن الظروف الحر

الانشاقافية والتي كانت في ذلك الوقت في نظرها هامشية نسبياً .

وأدت الأحزاب الشيوعية الأوروبية بتصريمات صنفية جميلة لكنها لم تذهب في ذلك إلى النهاية .

وسلكت حركات السلام المستقلة — وخصوصاً « إند » — وبعض المجموعات المتأثرة بالترتوسكية مسلكاً أفضل بكثير وأثقت شرف اليسار .

أما اليوم فنحن أمام مشكلة جديدة .

والاختيار الجديد للييسار الغربي سيكون قدرته أو عجزه عن مد التضامن الاجتماعي والاقتصادي إلى شعوب أوروبا الشرقية والإتحاد السوفييتي السابق التي تبنى نظاما ديمقراطياً وتجاهه مشكلة ما بعد الشيوعية في عالم راسعالي . وربما يأخذ ذلك شكلاً محتواه « إما .. أو » المؤلم ، لأنه ربما يكون ضرورياً للييسار أن يستند إلى توسيع الجماعة الأوروبية الخليفة بتقوية مواقف خصومها : اليمين الديمقراطي المسيحي والوسط الليبرالي .

وباختصار العبرة هي التالية في اللحظة التي تبدو فيها أحزاب اليسار الغربي الرئيسية أنها ستحصل على الأغلبية في مؤسسات الجماعة الأوروبية — مجلس الوزراء والبرلمان الأوروبي — تطرق بلاد كلجروبولنده الباب وتطلب الانضمام إلى الجماعة الأوروبية . وإذا تم قبولها باعتبارها عضوين من نوع خاص ، فسوف يوسع ذلك فوراً من صنف اليمين والوسط .

فلنأخذ المجر مثلاً .

لم يستطع الاشتراكيون الديمقراطيون "المجريين" النجاح في تجميع الأصوات بالقدر الكافي أو بالقدر الذي يؤذن لهم بانتخاب نائب واحد . وإذا كان نصيب الشيوعيين السابقين أفضل ، فقد صرخوا حينما حاول البعض إزاحتهم إلى أقصى اليسار في الجمعية البرلمانية .

وبينما تستطيع أحزاب اليسار أن تأمل في كسب الانتخابات القادمة في بريطانيا العظمى أو في ألمانيا ، فإن نفس الأفاق بعيد جداً في بولنده أو تشيكوسلوفاكيا حيث عجز مجدداً الاشتراكيون الديمقراطيون في الحصول على نائب واحد .

وهكذا فحسب المنحنى الذي تسير فيه أوروبا فإن توسيع الجماعة الأوروبية هو آخر الأمور التي تأمل فيه أحزاب اليسار الكبرى في أوروبا الغربية .

والأرجح أنه سيتم على يد أحزاب اليمين التي ستربح على الفور عملياً ، أحزاب اليمين معرلة الخطى نتيجة مشاكل خطيرة في الاستيعاب التي لن تثبت وأن تطفو على السطح إذا أرادت دمج مجتمعات ما بعد الشيوعية بالإضافة إلى جميع صعوباتها وطول انتظارها .

وإذا كانت السياسة الزراعية المشتركة موضع جدل ، فينبغي أن نتخيل إلى أي مدى ستزداد حدة إذا امتدت إلى شرقي أوروبا الوسطى ، كما ينبغي أن نتخيل الإعداد الممازى لسياسة صناعية مشتركة متكيفة مع الأهداف التي تتطلبها هنا إعادة البناء الصناعي .

وبالتالي فالإجراءات المهددة في المقام الأول إلى بلدان أوروبا الوسطى أخذت

شكل جمعية ترفض أدنى تمثيل لهم في مؤسسات الجماعة الأوروبية .

أما الاشتراكيون الفرنسيون فيبدون أنهم يقبلون هذه المقاربة .

كما أن الأحزاب الاشتراكية الديمقراطية القريبة الأخرى تستطيع أن تسلك نفس المسلك . تماماً كاتفاقيات "لوميه" التي تضبط علاقات الجماعة الأوروبية مع الدول الاستعمارية سابقاً والآن أكثر فقراً .

وبالتالي فإننا نستطيع أن نتوقع إبرام إتفاقيات على نسق "لوميه" لشرق أوروبا الوسطى .

ويسمعون بذلك كما يبدو لي — لكن يفوا بوعودهم الخاصة بجماعة أوروبية يسودها اليسار لكن المقصود منها سيكون عوداً مزيفة .

واقع الأمر أنه على اليسار والحركة العمالية الغربية تدعيم النجاح الاقتصادي والاجتماعي في أوروبا الشرقية لأن دعم رأسمالي من الطراز الثالث خليق بأن يحطم على نحو أيسر مكتسبات الغرب نفسه ، الإجتماعية .

وحينما كانت مارجريت تاتشر تقاوم ضغط مؤسسات الجماعة الأوروبية ، أو عندما كانت اللجنة تعرض امتداد الانتماء إلى الجماعة الأوروبية ، ففي الواقع أن هذا لا يفعل سوى تشجيع دينامية الإدماج الاقتصادي .

بغير ضغط مضاد من قبل المؤسسات الديمقراطية ، يؤدي البنوك وشركات عابرة القوميات خطط لايتلاح أوروبا الشرقية بصرف النظر عن موقف الجماعة الأوروبية المشتركة .

وكذلك قامت شركات عابرة القوميات السويدية مقدماً بجمع مصادر ضخمة لإقامة معدات إنتاجية داخل الجماعة

الأوروبية ، محاولة كذلك الضغط على النقابات والحكومة الاشتراكية الديمقراطية .

وربما يتم الترحيب بالحركات القائمة لصالح الفيدرالية الأوروبية إذا ارتبطت بتعميم الديمقراطية وتوسيع الانتماء إلى الجماعة الأوروبية وكما يتطلبه ما سبق — إعداد مؤسسات جديدة للتدخل الاقتصادي والاجتماعي .

وقد ترفض جماعة موسسة برنامجاً كريماً يستهدف رد الاعتبار الاقتصادي والاجتماعي والبيئي . وقد يتطلب ذلك مجهودات قوية لإقامة سلطات عابرة القوميات والديمقراطية والمختصة والمؤسسات الضرورية لتأمين التقدم الاقتصادي وحمالة البيئة والعدالة الاجتماعية .

ويستطع ستقلال الجماعة الاقتصادية الأوروبية مؤسسة رأسمالية من حيث الجوهر بالإضافة إلى أنها غير مفصلة عن "دعاهم" .

لكن حركة عمالية متحدة على نحو غير معقول وممتدة عبر كل القارة ومرتبطة بالجناح التقدمي للخضر ، وإلى حلفاء آخرين ، قد تستطيع البداية في بناء وفرض منطق آخر .

بتصفياتها للمستأينية طغت ثورات ١٩٨٩ الجدران الداخلية ليسار بنفس القدر الأكيد التي طغت الجدران الفاصلة بين الشرق وبين الغرب .

وسيكون من الآن فصلاً التعاون بين الاشتراكيين الديمقراطيين وبين الشيوعيين الأوروبيين ميسراً ، بينما العديد من أولئك الذين يكونون جزءاً لا يتجزأ من الحركات السلمية ، والخضر ، والحركات النسائية ، يجدون

الآن في الشرق في نفس الوقت ، خلفاء
وفكره قداماً وجدداً .

لكن ينبغي أن نقرب من السؤال
الحساس — شكوك تقهقها تظل
تخيم على الأحزاب التي كانت في
السلطة وحافظت على أعضائها أرحى
استمرت في المشاركة في الحكم . كما
ينبغي أن نحتفظ في أذهانتنا بالاعتبارات
التالية .

في السياق الجديد الوطني والدولي
فإن الشيوعيين السابقين مضطرون
للنضال من أجل السلطة بواسطة
الديمقراطية ، ولا يأملون أبداً في إعادة
بناء احتكار الحزب ، حتى إذا كانوا
يجنون ذلك .

وفي حالات عديدة تخلى عنهم
الانتهازيون والوصاليون والجزء الأكبر
من . ● الشيوعيون كلاتسورا ●
(« تكتراط الدولة — الحزب ») .

وغالباً ما استفادت أحزاب اليمين
واليسار من خدمات الأعضاء السابقين
في الحزب أو كبار الموظفين في الدولة .

وينبغي أن يشجع اليسار الموقف
السيسي المبني على التسليم ، مادام
ظل هذا الموقف لا يقوم إلا على خيبة
الآمل أو على الضعة . وينبغي أن يفسر
الأفراد وممثلي الدولة للشعلة عن
التجاوزات الخاصة أفعالهم .

لكن ، وكما اعتاد الاعتراف به
المعارضون الأكثر شجاعة والأكثر
استنارة في ظل الأنظمة السابقة ، ليس
سليماً وضع المسؤولية خصوصاً على
أعضاء الحزب البسطاء . حينما كانت
المناهج الشمولية قائمة على التواطؤ
والمشاركة الصامتة للغالبية العظمى من
الناس .

وفيما يخص الأحزاب التي سبق

وإن كانت في السلطة والتي أصلحت
على نحو من الأنحاء من أمرها ، قد
يكون اعتبارها أحزاباً منبوذة منذ الأزل
من السياسة ، أمراً سيئاً من منظور
إشاعة الديمقراطية كما من وجهة نظر
اليسار .

وسينبغي أن نأخذ بعين الاعتبار ،
في نفس الوقت ، رغبتها في إصلاح
أخطائها الماضية ، والحكم الصادر
حولها من قبل ناخبها أولئك الذين هم
في الوضع الأفضل للحكم .

وإن كان واعداً ذلك الاتفاق القاصد
إقامة صلات جديدة داخل اليسار في
مختلف أرجاء القارة فسيظل هناك
دائماً اشتراكين يمارون في اعتبار
ما إذا كانت الجماعة الأوروبية نضاه
للرفض الصادق ، وحتى إذا استطاعوا
بصعوبة نفى الحاجة إلى إطار على
نطاق القارة .

فليول هم اليوم من مثلي اليسار
الذين قد يوازنون بين « الكوميون »
السابق وبين الجماعة الاقتصادية
الأوروبية .

على أن البعض يستطيع رفض
اعتبار المؤسسات القائمة الآن كنقطة
انطلاق .

لكن حينما نقرب من التساؤل من
أي مؤسسة قادرة على توحيد القارة ،
فلم نجد اليوم إلا متصالباً واحداً .

الجماعة الاقتصادية الأوروبية
القائمة على اقتصاديات أقوى هي
بوضوح المؤسسة — المفتاح .
وحكومات المجر وتشيكوسلوفاكيا
ويولنده اعترفت بهذا الواقع بطلب
الانضمام إليها وكذلك طلبت النمسا
الانضمام ، والمحتمل أن يبلد أخرى
كالسويد أو النرويج ستبتهج رغباً عن

المعارضة المستمرة الآتية من جزء من
الرأي العام .

وجعل واقع هذا السياق يعني اللعب
على أرضية أولئك الذين يسلمون
بالحساب الأثنائي قصير النظر القائل
عن المجموعة الاقتصادية الأوروبية إن
« الصغير جميل » . وعلى المدى
المتوسط والطويل لن يكون الحال
هكذا .

وقد تخلف أوروبا ، حسب توجيهات
كول وميتزان ، شكلاً فاسداً من
الاستعمار الاقتصادي داخل أوروبا .
وإذا استطاعا إعطاء أوروبا الشرقية
دور المكسيك أو أمريكا اللاتينية فربما
ستعيش الحركة العمالية في أوروبا
الغربية تجربة التهميش المتسارع على
النسق الأمريكي الشمالي ، وحتى إذا
كان الأكثر تنظيمياً منها قادراً على
الخروج ببعض الامتيازات الهشة .

من جانب آخر قد تطور التجربة
والثروات ومؤسسات أولئك الذين
يتشغلون لأن يكونوا أعضاء في
المجموعة الاقتصادية الأوروبية ،
النضج المحتمل وقوة اليسار
الأوروبي .

ورغم أن المخاطر السياسية ،
فإنني أعتقد أنه على اليسار الأوروبي
أن يقدم مقترحات انتقالية لصالح
الانتماء الكامل للمجموعة الاقتصادية
ولجميع البلدان الديمقراطية في أوروبا
الشرقية ودول الشمال التي ترغب في
الانضمام إليها . وتتضمن هذه
المقترحات ما يلي :

(أ) جدولة الدين
(ب) صندوق اجتماعي واقتصادي
يحتوي على أقل تقدير على ١٠٠ مليار
جنيه استرليني .

(ج) سياسة صناعية مشتركة
تصفي الحواجز الموضوعية في مواجهة
واردات منتجات أوروبا الشرقية
وتتشجع تطوراً متجانساً ومنطقياً .

(د) إعادة الميثاق عبر القارات
تتضمن أسبوع الخمس والثلاثين
ساعة ويندا هاما لصالح مشاركة
العمال .

(هـ) الاعتراف بأن أغلب المخاطر
الجائشة على البيئة الأوروبية هي ممتدة
إلى القارة (على الأقل) ، وبالتالي
التفاوض على مستوى القارة حول
اتفاقية تخص البيئة .

وإذا كان في مقدور المجموعة
الأوروبية أن تطلب ضمانات ديمقراطية
من دول أوروبا الشرقية ، وبالتالي
فيحتاج عليها كذلك أن تكون مستعدة
إلى ديمقراطية نفسها بإعطاء سلطات
فعلية إلى البرلمان الأوروبي وبتمثيل
اللجنة مباشرة مسئولية أمام هذه
الجمعية المنتخبة .

وقد صفى الرأي العلم الأوروبي
التقليدى فكرة أن بلداً من أوروبا
الشرقية يستطيع أن يكون بين أعضاء
المجموعة ، إن لم يكن قد مر مقدماً
بمظهر طويل في التخصصية ، وتقنيك
إبنيته الاجتماعية .

وليس قبل الألفية المقبلة ، هكذا
يقال لنا ، سيكونوا مستعدين لدخول
الجنة الغربية .

سيكون صعباً ، حتى بالنسبة
للممثلين الغربيين الأكثر إدهاء ، الإبقاء
على مواقف من هذا النوع إزاء النمسا
أو السويد .

ومن جانبه فاليسار يجب بالطبع أن
يسعد بوجود التأمين الاجتماعى على
مستوى عال والقطاع العام عند

المطلعين الجدد للعضوية في المجموعة
الاقتصادية الأوروبية .

كما ينبغي أن يعارض بشدة
المحاولات الغربية الرامية إلى استخدام
الحرك الاقتصادي لإجبارهم على
الخصخصة .

وحتى هنا لم أتحدث سوى عن
الأهداف القومية الكبرى .

وفي نفس الوقت الذى يضغط فيه
اليسار الأوروبي في سبيل أخذ هذه
الطول بعين الاعتبار ، عليه كذلك أن
يعمل لصالح التعاون والعمل والتضامن
بين النقابات وبين الحركات الاجتماعية
التي تبحث ، عبر القارة ، الدفاع عن
قضايا ، كإزالة التسلح ، وإعادة
الاعتبار إلى البيئة ، وتشجيع التعاون
الاقتصادي ، تحسين شروط العمل ،
ومسئولية ومشاركة المؤسسات
الاقتصادية ، وتأمين النساء والعمال
المهاجرين ، وتكوية الحقوق الشاملة
للمواطن (بمدها إلى المهاجرين) ،
وإدخال المكتسبات الاجتماعية التي
سرعان ما تتوحد وتمتد داخل أوروبا
والموسعة تنماسك أكثر ..

وتتضمن مسئولية التوفيق بين
شروط الحياة في الأقاليم الفنية الآن
وبين الفقرة في أوروبا بالطبع ، على
مسئولية أخرى ، هي تحقيق أهداف
مشابهة على نطاق العالم وكذلك قانوناً
محلياً على صعيد البيئة يتضمن
التعاون البيئي العالمى .

وعلى أية حال نخطيء إذا أزلنا بين
الأهداف المحلية وبين الأهداف اللذين
قد يكونا بالأحرى متكاملين . وهكذا
فالجزء الغنى من أوروبا يرفض
مساعدة الجزء الفقير ، وبالتالي
فلاحتمال ضئيف أن يعمل لصالح
التنمية الاقتصادية في العالم الثالث .

وربما يبدو وبرنامج من هذا النوع
طموحاً جداً ، وبالتأكيد هو كذلك .

لكنه أيضاً أقل طويالية من تلك
المقاربات التي تعنى تصور أننا
نستطيع أن نفكر بيساطة فوق المجموعة
الاقتصادية الأوروبية .

وأخيراً فإن برنامجى أكثر واقعية
من أن نفرض البصر عن دورها وهو
الأمر المتجه إلى أن يدع الأوروبيين في
وسط — شرق يتصرفون وحدهم .

وينبغي أن يبقى في ذهننا واقع أن
المجموعة الأوروبية بعيدة عن أن تكون
على الأقل دولة « فدرالية » بالمعنى
الحصرى للكلمة وأقل أيضاً بكثير من
دولة كبرى . ليس لديها جيش
ولا شرطة ولا سجون ، فقط بضعة
آلاف من العاملين . ونتيجة النهج الذى
ينتهيجه مجلس الوزراء في استخدام
سلطات المجموعة لتشريع إجراءات
لا يعاتب عليها بالتفصيل من قبل
البرلمانات الوطنية أو البرلمان
الأوروبى ، فإن المجموعة الأوروبية
تعانى مما نطلق عليه بأدب اسم
« اللا كفاية الديمقراطية » .

على أن الطابع الجنينى للمجموعة
يدل على أن اليسار البرلمانى وحق
البرلمانى يستطيع أن يساعدنا في بناء
آلياتها ومؤسساتها .

بل اذهب إلى حد القول بأن ذلك
البرنامج الذى عرضت سابقاً قد يبدأ في
تحويلها على نحو من الاتجاه بالقدر
الكاف من الأداة العادية إلى التنسيق
الرسمالى الذى تتشوف إليه .

ومن المثير أن نذكر أنه في مؤتمر
بروكسل حول التبادل الحر عام ١٨٤٧
— المهد البعيد للمجموعة
الاقتصادية الأوروبية — وقف ماركس

بحماسة إلى جانب التبادل الحر، وعارض أنبياء « الحماية » الوطنية . ومن الممكن أن تستوحى مؤسسات المجموعة الاقتصادية سياسة « دعه يمر » . لكنها لا تكف عن السعي وراء ضبط معايير الإنتاج والتبادل لمئات وآلاف المنتجات .

وبهذا المعنى فالمجموعة مثال ضخم لإمكانية تحقيق التخطيط في العالم الحديث .

لتأكيد أن الاستخدام الاشتراكي لهذه الآليات في التخطيط قد يتطلب تحولات حقيقية لم استطع أن أفصلها هنا .

لكن على الأقل هذه للقرابة ربما تكون مطابقة أكثر لطروحات ماركس القائمة على أن الاشتراكية لا ينبغي أن تكون « النقي المجرى للرأسمالية » وإنما على خلاف ذلك « التجاوز الفعلي » للرأسمالية .

ولكى أختم مداخلتى ، أقول أنه ينبغي أن نستخلص الدروس من الانتخابات الألمانية الشرقية السابقة فلم تعبر أى فصيلة من اليسار عن ممارسة فعلية لصالح التوحيد الألماني .

أما ماركس وإنجلز ، القائدان القديمان لحركة ١٨٤٨ الديمقراطية الوطنية الألمانية فقد اضطررا إلى أن يتقلبا في قبرهما . وكانت النتيجة إهداء النصر لليمين على طبق ذلك أن اليمين كان في نفس الوقت أكثر واقعية وأكثر

كرماً . أكثر واقعية لأن الدولة المصغرة الشرقية الألمانية لم تكن حراً وحدة قابلة للحياة . حتى إن لم تكن مقرونة بصورة فظيعة للعابلية المظلمة من المواطنين . وأكثر كرمياً لأن الديمقراطيين المسيحيين بدوا راغبين في تقسيم الثروة الغربية .

وبالتأكيد كان ذلك شطحاً ديماجوجياً . لكن لم يكن من الممكن التنبؤ به إلا من قبل يسار ذى الرؤية الكريمة على هذا النحو . اليوم التحدى الأكبر حول الوحدة الأوروبية يتطلب بالتحديد ذى الرؤية الكريمة .

تركت عن عمد مفتوحة تلك القضية الهامة والصعبة مفتوحة هل كان ضرورياً أن ينضم الإتحاد السوفيتى إلى المجموعة الاقتصادية الأوروبية ؟ من ناحية الامتداد والمصادر كان الإتحاد السوفيتى كبيراً جداً بحيث كان في مقدوره أن يعقد سوقاً مغلوقاً مع المجموعة ، وإن كانت الشعوب المكونة له معتلة أو لا داخل مؤسسات المجموعة .

وربما كان نافعاً لبعض دول « الكوميكون » البقاء في رباطها مع الإتحاد السوفيتى والاضممام إلى المجموعة عن طريق ترجمة جديدة « للكوميكون » .

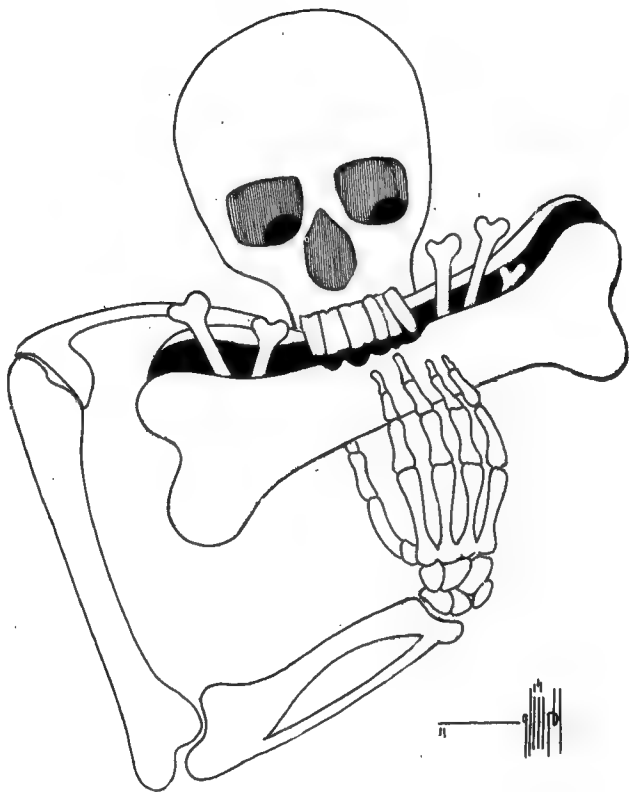
ومع ذلك فقد كان أفضل الحلول توثيق العلاقة بين الإتحاد السوفيتى وبين المجموعة بالروح التى سبق وأن مهد إليها تروتسكى عام ١٩٢٨ .

وربما تكون اللجنة الاقتصادية الأوروبية للأمم المتحدة إطار لهذه العلاقة ، أما بناء نظام اقتصادى عالمى متوازن ومسئول فسيطلب تنوع في الأشكال الاقتصادية والجمعيات المحلية يجعل الحدود الزائفة ويدمج على نحو مفاهيم الوحدات القائمة .

والنقطة الحاسمة هى أنه ينبغي على هذه الانسجامات أن تقدم وسائل ديمقراطية للدفاع الفعلى عن الضوابط الاجتماعية للعمليات الاجتماعية مما يتقلب على منطوق غير مفهوم لتراكم رأس المال .

هوامش

- ١ - مناقشة هذه النقطة ، انظر ما سيموسا لفاورى ، كارل كارتسكى ، لندن ، ١٩٧٩ ، خصوصاً ، ص ٣٠١ - ٣٢٢ .
- ٢ - مطبوعة المعرفه ، ١٩٣٢ ، ذكره اليك نوبل ، في الاشتراكية وطموح الاقتصاد والتنمية ، لندن ، ١٩٨٧ ، ص ٩٧ .
- ٣ - نفس المصدر السابق ، ص ٨٩ ، حيث سجد مناقشة مثيرة حول الطريقة التى قدم بها تروتسكى أفكاره في هذه المسائل .
- ٤ - نفس المصدر السابق ، ص ٩٨ .
- ٥ - حول هذه النقطة ، انظر أندرس أولوند ، كطرح جورباتشوف من أجل الإصلاح الاقتصادى ، لندن ، ١٩٨٩ ، ص ٧٦ - ٨٧ .
- ٦ - فيما يتعلق بالفشل السوفيتى على صعيد إدارة المثلث الإلكترونية ، انظر مارك ر ، بايسينجر ، الإدارة العلمية والانضباط الاشتراكي والسلطة السوفيتية ، لندن ، ١٩٨٨ ، ص ٢٤٦ - ٢٦٠ .
- ٧ - في مقال يحمل نفس العنوان ، مجلة اليسار الجديد ، ١٧٢ ، ١٩٨٨ .



للغتان التونسي : للرشاوي

الاشتراكية - أصنام الماضى ومشاريع المستقبل

سبيل الوهم

مداخله نظرية اقتصادية
عامة تدور حول مفهوم مركزى
هو مفهوم «الانتقال» من نمط
إنتاج معين إلى نمط إنتاج آخر .

المسكينة مع المعسكر الرأسمالي .
هل برهن فشل المصلحين على الطريقة
الخروقة شيوعية على انه كان كذلك من الحال
إصلاح النظام من الداخل وبالتالي على انه
من العبث الرغبة في ذلك ؟
فشلت الإصلاحات وإنهار الجبل
الضامق .
ذلك انه كان أصلاً مفككاً واحد لم يكن
يعبر .

وهو الامر المنقطع الصلة إذن عن نهاية
المجتمع القديم «العبودية» الذى تفكك عبر
قرون قبل أن يذلل ويترك وراءه الكارأ
وأعمالاً ومؤسسات كانت أهلاً عن جديد
لخدمة تطور الغرب منذ القرن السادس
عشر . وربما يكون ذلك - وهنا ذروة
السفرية تستعيد مثلاً عزيزاً على
ماركس - فشلاً يضاهى ما أصاب
الإصلاحات «الكارولانية» حينما أريد
إحياء نطاقات كبرى من العصر القديم في
عصر كان فيه التقدم في الزاومة أتيا من
التعدد المتزايد للاستغلال صغير الحجم أو
المتوسط الحجم .

لكن المثال أهرج . لأن إصلاحات
هشايالينء لا تمت بصلة إلى طمرجات
الثورة البلشفية (في تأسيس مجتمع غير
طبقي وديمقراطى بالإضافة إلى غيرها من
الصفات) .

على انه يوحى بأنه إذا كتلت حياة هذا
النظام قصعة ونهايته سريمة لهذا يرجمة
إلى انه على عكس النظام القديم والإقطاعى
أو الرأسمالى ، إن لم يكن قابلاً للحياة .

فإن تميل جميع الشواهد ، من السقوط
العامة للأشكال المترتبة تحت اسم
«الاشتراكية» في إدارة الاقتصاد والحكومة
المفروضة في أوروبا الوسطى بعد الحرب
المالية الثانية على يد أحزاب شيوعية تابعة
للإتحاد السوفيتى إلى الظهور الرشيك
لتحولات كبيرة في هذا البلد نفسه والذى
كان بعد ثورته ، مصدراً لآمال عديدة إلى
نتائج ذاك النمط من النظام والتفكك
المضيق للصين بعد ماو والمبشر بانفجارات
ضخمة جداً في آسيا مستقبلاً . نقول تميل
جميع هذه الشواهد إلى التأكيد على أننا
نعيش إحدى اللحظات الحسنة في التاريخ
الذى يتغل عن أشكال تنظيم المجتمع
وأشكال فكرية ميتة مسكون عليها بالفشل .
وباختصار يبدو لنا أننا نعيش نهاية
عصر ، نهاية الشيوعية ، وبالطبع ، نهاية
الفكر الذى وضع مبادئ الشيوعية ، أى
نهاية الماركسية .

إن المثل حقاً في هذه الأحداث ليس
السرعة في تفكيك قطع النظام الرئيسى
الواحدة تلو الأخرى ، ولكنه قصر من
ورق ، وإنما خصوصاً أنه استغرق قليلاً
من الوقت (تقريباً سبعين عاماً) ولا وهم
كبير يبدو أنه واجب البقاء ، على أنه في نظر
الجميع ، سواء أكانوا أنصاراً ماديين أو
أعداء متحيزين ، كان جبلاً شامخاً .

وعلى عكس الشمولية الفارسية التى
حطمتها الأسلحة ، توقع البعض مستقبلاً
طويل المدى للشمولية بعد الستالينية .
شرط أن تكف عن المبالغة الباشرة

موريس جودوليبه

إنجلز



ستالين

لم يكن قابلاً للدوام ، لا لأنه كما تعلن عنه المسيحية والإسلام والديانات الأخرى المنزلة ، أنه اغتصب الطبيعة البشرية ، وإنما ببساطة لأنه اجتنب كثيراً الوقائع اليومية ولم يستطع حقاً أن يكون ضارباً في جذورها ، وبالتالي لأنه كان يذهب في الاتجاه المضاد لتاريخ عصرنا ، ولم يكن يستطيع في نهاية المطاف أن يواكبه بعدما إذعى سبقه .

بالطبع استطاع البعض وفاء من الزمن فرضه بالقوة على شعوب كان مفروضاً أن تنتظر منه تحقيق مثلها المنوعة في المجتمع الرأسمالي والبرجوازي ، أي الحرية والمساواة والإخاء .

ومن جديد يفرض علينا الإسلام بالإضافة إلى سقوط الشيوعية سقوط الفكر الذي ألهمها ، أي سقوط فكر ماركس وأولئك الذين استندوا إلى فكره .

بالنسبة لفكر قد أراد كشف مواطنين الحركة الاقتصادية للمجتمع الحديث ، الظاهر أن التاريخ قد حكم وأصلح . وقد أفضل الفروض أريد تبرئته من الجرائم المرتكبة باسمه ، بحيث أن يبقى ماركس مفكراً كريماً لكن طوباوياً ، آخر الطوباويين .

وأخيراً يكون قد جاء ، ل الغرب على أقل تقدير ، عصر نهاية الأيديولوجيات . وباختصار قد يكون التاريخ يستعيد مجراه ويستعيد سيره بين ضفاف الممكن .

والفكرة تنفذ تلقائياً إلى لذهن هي أن المجرى الذي يستعيد التاريخ ليس سوى مجرى تطور الرأسمالية التي يستمر انتشارها ، والذي للحظة يتم معارضته ومراقبته بفضل الثورة الروسية ونتائجها في أوروبا وبلاد العالم الثالث يستمر بشكل حتمي في مسيرته إلى الأمام على نحو أسرع وأقوى من أي وقت مضى .

وأخيراً فإن أوروبا ستعد في المستقبل في ظل قوانين من المحيط الأطلنطي إلى جبال الأورال في انتظار القدرة على استيعاب الصين .

وسيكين ذلك أمراً مختلفاً عن جمهورية ألمانيا الديمقراطية .

ومن المفروض إذن أن نهاية الماركسية . مما يعنى في نفس الوقت انتصار الرأسمالية والليبرالية . بالنسبة لكثيرين ، وأنا منهم ، كانوا يكافحون في نفس الوقت الرأسمالية والنظم البوليسية واليهودية التي كانت تمارس باسم الاشتراكية : الريب وإحتكار جموع الناس ، هذه الوقائع تحزنهم وتخيفهم .

أي حركات وأي أشكال نضال وأي أفاق ينبغي إبداءها إليهم في سبيل الكفاح ضد الإستغلال والفقر والخضوع والوحدة حيث يجد مئات الملايين من الرجال والنساء أنفسهم خاضعين إلى هذه الانظمة وليس فقط في العالم الثالث وإنما كذلك في أوروبا الوسطى والشرقية ؟

لأنه إلى زمن قريب ، في البلاد الرأسمالية الأخرى ، حينما كانت تصاب

بازمة ، كان يتم فوراً وينشاط منطقيته
الجهة الإنتاج والتبادل وتوزيع ملايين
البشر ، شيئاً أو أقل شيئاً ، أي لاتنصر
الراسمالية منتج إنسانية .

تبقي المشكلات وتغير المتناقضات من
طبيعتها لكنها لاتزول . فحالات تفرس
نفسها وأخرى ستفرس نفسها ، بك ينبغي
الدخول فيها .

لكن في نفس الوقت الذي يتم فيه ذلك ،
ينبغي اجتذاب الفرق من جديد في عثرات
مأسوية وغير جديدة على حد سواء .

وربما منذ نهاية القرن الثامن عشر ،
أولئك الذين يريدون العمل بهذا المعنى
لم يجدوا أنفسهم أمام صورة الحكم على
نتائج بهذه الضخامة . وأيضاً في نفس
الوقت في سياق كثير من الأشياء تبدو من
الآن فصاعداً واضحة .

ولكن هل مجمل هذه البيهيات حقاً
وبديهية ؟

ولكى لا أعطى إلا مثلاً واحداً ، فيبدو
من الصعب البرهان على أن تحاليل ماركس
كانت تحلوى على مقدمات ومفروية
الاستقلال وإخضاع الجوع الضخمة من
قبل الدول البيروقراطية والبوليسية .

ولكى نفحص بوضوح ينبغي أن نحلل
إلى جانب ذلك الأسلوب الذي اتبعه ماركس
في تمثيل شروط وعمليات الانتقال من نظام
اقتصادي واجتماعي إلى نظام اقتصادي
واجتماعي آخر وعلى وجه الخصوص
الانتقال من الرأسمالية إلى ما أطلق عليه
لا اسم «الاشتراكية» ، وإنما نمط الإنتاج
يقوده العمال المجتمعون» .

والجواب السريع من هذا السؤال
سنخصصه باقى عرضنا^(١)

طرح ماركس عدة مرات في حياته
المشكلة المركزية للفهم الخفى للتاريخ
وخروط آليات الانتقال من نمط إنتاج سائد
إلى نمط إنتاج سائد آخر ومن تكوين
الاقتصادي واجتماعي إلى تكوين الاقتصادي

واجتماعي آخر .

والنصوص كثيرة ، وتعد على مدى
حياته ، من الأيدولوجية الألمانية
(١٨٤٥) حتى السنوات الثلاث في
الفرنسية لرسائله إلى « قيرا
زاوليتش » (١٨٨١) ، ذلك الثوري
الروسي الذي قد سألناه ما إذا كان في
نظره ممكناً أن تنتقل روسيا إلى نمط
إنتاج يقوده العمال المجتمعون « بغير
المرور بمجمل مراحل الإنتاج
الراسمالي »^(٢) .

سؤال تقسيم اليوم فقط بعد قرن من
طرحه مداه .

والنصوص الأهم بالنسبة لحدثي
متناثرة في الأجزاء الثلاثة من كتاب ماركس
الملاء المخصصة للانتقال في أوروبا من
نمط الإنتاج الإقطاعي إلى نمط الإنتاج
الراسمالي بالإضافة إلى نصوص برامج
جوته وإيزيروت (١٨٧٤) ، حيث ينتقد
ماركس بعض أطروحات الاشتراكيين
الديمقراطيين الألمان حول الانتقال
من الرأسمالية إلى نمط الإنتاج الذي
يقوده العمال المجتمعون» .

من ناحية إذن تحاليل وفروض حول
انتقال هو في الوقت الذي كان يكتب فيه
ماركس منتهى في البلاد الغربية
الرئيسية — إنجلترا وهولنده وفرنسا حيث
تسود الرأسمالية — تطوّر الاقتصاد
والمجتمع .

ومن ناحية أخرى ، نصوص يتوقع فيها
ماركس الانتقال في بلاد الرأسمالية
المنطوية إلى نمط إنتاج يقوده العمال
المجتمعون .

إذن لدينا من ناحية انتقال تم . ومن
ناحية أخرى ، انتقال ليس واجب الإتمام ،
وإنما حسب ماركس جار الحدث مقدماً .
كيف حين ماركس يرى الانتقال الأول ،
ذلك الانتقال الذي كان متنبهاً وإن وقد
مظهر ؟

كان ماركس يرى الانتقال المنتهى في
بلاد الغرب إلى الرأسمالية ، عملية بعيدة
المدى بدأت نحو نهاية القرن الخامس عشر
وسبقت إيطاليا في القرن الثالث عشر ولم
ينته في إنجلترا إلا في مستهل القرن التاسع
عشر .

وفي جانب آخر ، شدد ماركس على أن في
التاريخ ، ليس هناك قطيعة واضحة بين
مختلف المصور في التطور الاقتصادي
للمجتمع وبين مختلف التكوينات
الاقتصادية والاجتماعية .

واستهلت هذه العملية مسيرتها في
إيطاليا ثم بدأت من جديد في البرتغال
واسبانيا وتوقفت عدة مرات ثم استؤنفت
بعد ذلك في فرنسا وخصوصاً في هولنده ثم
اجتمعت في إنجلترا شتى الشروط القائمة في
البلاد الأخرى على نحو مفرق .

وباختصار فعلية الانتقال المصنوعة
هنا في حدود التحولات الاقتصادية التي
تتمز انحلال ثم زوال نمط الإنتاج السائد
واستبداله بنمط إنتاج آخر يسود بدوره
مجموع شروط الإنتاج والتبادلات ، هي
عملية تولد فورياً وتتطور على نحو لامتناه
في مختلف المجتمعات وتأخذ عدة قرون في
الانتهاء في مجتمع ثم في مجتمع آخر يكون
قد تطور فيه .

وتتخصر تحاليل ماركس طواعية في
حدوده دراسة المظاهر الاقتصادية لهذه
العمليات processus . وهو لإيجول ، في
نفس الوقت الذي يطرحها جانباً ، تحولات
أشكال السلطة والأفكار البريوسانتينية ،
والثقافة (الفن التشكيلي والموسيقى) ،
وبغيرها من الأشكال ، التي تشير في موازاة
هذه التحولات الاقتصادية .

تحليله حصري لكن للغاية بعينها .
واقترح ماركس تقسيماً تاريخياً لذلك
الانمط من العمليات . فقد قسمها إلى
مراحل ثلاث (مع تحفظات عديدة) :

١ — الولادة ،

٢ — مرحلة الشباب وتطور النظام الجديد ،
٣ — النضج .

أما المرحلتان الأولى والثانية (الولادة والتطور) فهما يكونان مرحلة الانتقال التي تنتهي إلى سيطرة جديدة للثلاث (المرحلة الثالثة) مرحلة الانتقال إذن هي في نفس الوقت تلك المرحلة التي يتشكل ضمنها النظام السائد القديم بصورة تزيد أو تقل وتتشق طريقها إلى الزوال من الطغاة الأول إلى الطغاة الثاني من مختلف قطاعات الإنتاج الواحد تلو الآخر ، وذلك في بلد واحد أو في عدة بلدان في نفس الوقت . وتتلح ولادة نمط الإنتاج الرأسمالي حسب ماركس في مستهل نهاية القرن الخامس عشر ، قبل اكتشاف أمريكا . فترة الشباب والتطور تجتد من نهاية القرن السادس عشر إلى أواسط القرن التاسع عشر .

وتكون قد بدأت مرحلة النضج في إنجلترا قبل أي بلد آخر ، في مستهل القرن التاسع عشر وفي وقت تكون فيه فرنسا وألمانيا قد بقيتا بعد بعيداً جداً في المؤخرة . وقبل ذلك ، في إنجلترا ، في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، مع ظهور التعاونيات والمصانع العمالية وتطور المصارف و«التروست» وغيرها من الهياكل ، كان ماركس يرى في الإشارات المباشرة (التعاونيات العمالية) وغير المباشرة (مختلف أشكال الطابع الاجتماعي للملكية المصانع وغيرها) إلى الانتقال إلى نمط آخر من الإنتاج الأرقى ، نمط إنتاج يقوده العمال المجتمعون ، أن الانتقال قد بدأ مقدماً ، لكن فقط في البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً .

والبواضح في نظر ماركس أنه لا يمكن أن تولد «الاشتراكية» وأن تجد شروط تطورها إلا في البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً حيث الإنتاج والتبادلات مطبوعة بأرقى

الطوائف الاجتماعية ، وحيث تمتلك الطبقة العاملة تجربة طويلة من النضالات ، وحيث إنها منظمة منذ زمن طويل عبر نقابات وأحزاب .

وعينها ساله ميخائيلوفسكي عام ١٨٧٧ وف ، زانيفوش عام ١٨٨١ ما إذا كان هذا الانتقال ممكناً في روسيا ؟ . كان جوابه بالإيجاب . لكنه ذكر عدة شروط ضرورية إليها فيما بعد .

ولكن واحدة منها ينبغي أن نذكر إليها هنا فوراً : إذا انقضت الثورة الروسية فلن يكون ذلك في عصر تنبؤ فيه للرأسمالية بعد متماسكة . لكنه على العكس يجد نفسه في أوروبا الغربية ، وكذلك في الولايات المتحدة . في صراع مع جموع العمال والعلم وقوى الإنتاج التي تنمونها — وبعبارة واحدة يجد نفسه في أزمة مستتتمة إلى تصفية نفسها ، بعوية المجتمعات الصحية إلى شكل أرقى من النمط القديم ، في الملكية والإنتاج الجماعي^(٣) .

وهو «لخص — الملاحظات إنجلز (١٨٧٥) حول العلاقات الاجتماعية في روسيا :

بهذا الانتقال نحو شكل أرقى من الواجب أن يتم بغير أن يبرر الفلاحون الروس بالدرجة الوسيطة المتمثلة في الملكية المقسمة البورجوازية وهو ما لن يحدث إلا في حال أن تحدث في أوروبا الغربية ، قبل التملك النهائي للملكية المشاعية ، ثورة بروليتارية ظافرة تقدم إلى الفلاح الروسي الشروط الضرورية لهذا الانتقال وخمسة مصادر المادية^(٤) .

وباختصار فالثورة ممكنة في روسيا ، لكن باعتبارها استثناء وبشرط أن تقوم في نفس الوقت ثورة بروليتارية ظافرة في أوروبا الغربية .

والواقع نعرفه . بعد الحرب العالمية الأولى ، قامت انتفاضات ثورية في الجبل وألمانيا . لكنها

قمت . ومنذ ذلك الوقت لم تقم أية ثورة بروليتارية في أوروبا . وصار الاستثناء قاعدة الآن (إذا وضعنا جانباً بلدان أوروبا الشرقية حيث تم فرض «الاشتراكية إثر تقسيم أوروبا بين المنتصرين في الحرب العالمية الثانية) انتفاضات شعبية في الصين وفيتنام وكوبا دفعت الأحزاب الشيوعية إلى السلطة ، في بلد غابت عنها الشروط المادية والاجتماعية للانتقال إلى نمط الإنتاج الذي يقوده العمال المجتمعون . بلاد كالصين وفيتنام لم يكن لديها بعد قليل من خلايا الإنتاج الصناعي الرأسمالي .

لكن لنفند إلى اللحظة الأولى المكونة لعملية الانتقال ، إلى المولد نفسه لملاقات اجتماعية جديدة في الإنتاج ، وبخصوصاً إلى مولد علاقات الإنتاج الرأسمالي . فقد كتب ماركس مراراً أن هذا المولد كان عفوياً . وقد تم تحت ضغط تطور إنتاج السلع التصديق بانتشار التجارة الدولية والغلبة في بعض بلدان أوروبا منذ القرن السادس عشر . انتشار التجارة المفسوخ بقرعة المجتمع الإقطاعي اصطدام بحدود الأشكال الإقطاعية في تنظيم الإنتاج الحر والعمالي وتبادل السلع . كما اصطدم بالحواجز التي قامها تنظيم الإنتاج والتجارة الجرفية ورباطة القفايات .

ويحل ماركس في الفصل السادس ، غير المنشور في حياته ، من كتاب دراس المال ، هذا المولد العفوي لملاقات الإنتاج الرأسمالي حينما يقارن بين الورشة الرأسمالية وبين ورشة الحر قائد جماعة من الصرغيين .

ويوضح أن هذا المولد قوامه انسجام جديد لعلاقات اقتصادية كانت قائمة مقدماً ، لكن بعد تصفية رقابة ميئات الصرغيين على الإنتاج . كما كانت قائمة مقدماً الملكية الخاصة

لوسائل الإنتاج واستخدام المال كمراس مال ودفع الأجر للعمل جزئياً عتياً ، لكن الجزء الآخر أيضاً تقدأ .

وإذ تم المحافظة على هذه العناصر وإعادة نسخها . مما يؤر قدرة جديدة في تنظيم الإنتاج وحول لأول مرة العمال ومن صاحبهم والمبتكرين إلى صال إجراء وأوقف بعضهم القائم على شبه العضوية في أسرة المعلم والصانع .

وباختصار ينبغي أن نذكر إلى ثلاث ملاحظات حول هذا المولد إذا أردنا المقارنة بينه وبين مولد نمط الإنتاج «الاشتراكي» الذي شهد إثر ثورة سياسية ، ومبتكرأ قول أن ينتشر ويصبح ظاهرة شملت بعض بلدان أوروبا .

٢ - لم يكن هذا المولد جوابأ عن تطور قوى الإنتاج الجديدة وإنما كان جوابأ عن تطور تبدلات السلع وإنتاج مختلف السلع الذي كان يخلو هذه التبدلات . إن التحول في علاقات الإنتاج يهيئ من تطورها لا من يخلق أي شيء آخر ، قوى الإنتاج «الجديدة» مثلاً .

٣ - بدأ هذا المولد وكأنه أحد الأساليب الممكنة في تنظيم الإنتاج خارج أبنية الجماعات الحرفية وبمعدن .

لكن في كل مرة كانت العلاقات الاقتصادية قائمة أصلاً (التي الخاصة واستخدام المال كمراس مال والعمل المأمور) ووجدت نفسها ممتزجة على نحو جديد ومختلفة شكل اجتماعي في تنظيم الإنتاج والتبدلات ، جديد وأكثر فعالية (قياساً بالعلاقات الاقتصادية في المجتمع آنذاك) . وبالطبع كان يحتوى هذا الشكل ، بالربط المباشر بين رأس المال وبين العمل الحر ، على شتى عناصر استقلال رأس المال للعمل ، والشكل الحديث لاستغلال مالك وسائل الإنتاج والمال للعمل البشري وكان يحتوى على العناصر الخاصة لعلاقات الطبقة الرأسمالية التي طبعت

المجتمع الحديث بعد الإقطاعي .

ولم تقرض هذه العلاقات الجديدة نفسها فور مولدها كما فعلت علاقات الإنتاج «الاشتراكي» في فروع الإنتاج والتبادل كافة .

تتطور هنا وهناك ثم تتوقف وتزول وتحيا من جديد ثم تستل مسيرتها مرة أخرى وهكذا دواليك .

وباختصار فالمرحلة الثانية من عملية الانتقال لفترة الشباب وتطور نمط الإنتاج الرأسمالي في حاجة إلى وقت وتخصيص المرحلة الثانية إلى العديد من الظروف الاقتصادية وفقر الاقتصادية . إذ أن هذا التطور لم يتم على أساس قوى أو حركات اقتصادية فقط . فهناك أيضاً التوسع الاستعماري الأوروبي والحروب ومساعدة الدولة ونزع ممتلكات الكنائس (مما يسر الإصلاحات الزراعية وإعادة توزيع الملكية) والبروتستانتية وإخلاقيتها في العمل والخلاص . جميع هذه الظروف وجميع هذه القوى أسهمت ، حسب ما قال ماركس ، في تطوير علاقات الإنتاج الجديد .

ويمكن إذن هذه العلاقات بفقر حسب إلى مختلف أشكال العنف الخاص والعلم لما حققته من انتصارات . ولم تكن إذن السوق قط المصدر الوحيد لتطوير الإنتاج السلمي . هذه كانت موجودة ، ماركس يذكر هذا الأمر بفقر ثقيل ، قبل الرأسمالية بكثير ، واستندت بالثاني إلى علاقات إنتاج وأشكال استقلال العمل مختلفة كالأشكال للصوبية والتسخير القلبي وفيه من الأشكال ، إن قوى أخرى غير السوق تقدم التبدلات السلمية أو تعارض انتشارها .

لكن العامل الحاسم الذي آمن ، حسب ماركس ، نصر الرأسمالية وإلغائها كتمت إنتاج سلك جديد بطبع نهائياً تطور المجتمعات الغربية الحديثة بطلعه ، هو أن

الرأسمالية استطاعت خلق قاعدة مادية (وفكرية) خاصة بفضل تطوير المكنة والصناعة الكبرى ، ويتمتع تطبيق العلم في الإنتاج .

وبحسب تولدت الرأسمالية عن القيام على تقنيات وقاعدة مادية متوارية من الماضي من المجتمع الإقطاعي ومهنة اليدوية وبدأت في أن تغلق لنفسها قاعدتها الخاصة ، تقسيمها الخاص للعمل ، ول تدعى أو في التخلف عن الفطريات المادية التي كانت نقطة بدايتها ، انتهت مرحلة الانتقال على صعيد الاقتصاد .

وهو الأمر الذي أطلق عليه ماركس اسم الانتقال من «الإبراج» الشكل إلى «الإبراج» الفعل للعمل تحت رأس المال . ليس فقط قوى إنتاجية جديدة ، مادية وفكرية (العلوم والتقنيات وغيرها من القوى) ، وإنما كذلك نمط جديد من العمل : العامل المجهز للنزوع على الصعيد الفردي من أية قدرة إنتاجية ، لكنه يكتسبها فور التصالح ببعض قوى العمل الأخرى داخل البنية الجماعية .

إذن حينما تكون قد بنت قاعدتها المادية الخاصة ودمرت في ظل منافستها أو أويست لها أشكالاً أخرى وعلاقات إنتاج ، يصبح نمط الإنتاج الرأسمالي سائداً .

وبالطبع ، لم تصل إلى هذه المرحلة إلا في تلك البلاد التي قد تطورت فيها على النحو الأكثر وهي البلاد المركزية (أو بالأحرى المراكز بفقر تشديد) انتشارها بقنسبة للبلدان الأخرى لخاصة لها ولكن المحيط المختلف لهذا المجموع الاقتصادي الجديد .

لكن الواضح حسب ماركس أنه كان لابد أن تقوم الثورة البروليتارية أولاً في البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً ، في المركز ، لا في المحيط (كروسيا في طرف أوروبا) وإنه في هذه البلدان وحدها كان

حظ نجاح الثورة الأكبر، لاقط النجاح الفوري، والانتصار السياسي، وإنما القدرة على الانتقال الفعلي إلى أشكال حديثة ودينامية من الملكية الاجتماعية لوسائل الإنتاج.

وكان المفروض أن تحتك البروليتاريا وحلفائها في هذه البلدان، بعد انتصارها السياسي، شتى أشكال الرأسمالية في نطاق تطوير الإنتاج والتكنولوجيا والطب والتقنيات وغيرها من الأشكال.

وإذا قارنا بين تحاليل ماركس لشرطي وعمليات الانتقال إلى الرأسمالية وبين ماحدث في روسيا أو في الصين، سنرى على الفور أن هذه البلدان لم تكن بلداناً رأسمالية متطورة (الصين قبل بكثير من روسيا القيصرية) وأن الثورة بالتالي اضطرت، كما توقع ماركس وكثيرون آخرون في مصره، إلى إدخال التقنيات وفوى الإنتاج المتطورة في الوب الرأسمالي لكي تخلق لنفسها قاصبتها المادية الخاصة.

ولم يستطع قط تطور هذه القاعدة الخائسة الحق لقاعدة البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً.

واقف من ذلك، لم يستطع خلق، في تاريخ البشرية، قوى الإنتاج المادية والفكرية الوحيدة بغير نظير لها في الغرب الرأسمالي، والتي ربما قد صارت بالنسبة له مستحيلة الحال وبالشبط بسبب أبنيت الرأسمالية.

ومصارت الأنظمة «الاشتراكية» البروليتارطية والبروايسية عجزاً خلال بضعة عقود بغير أن تكون قد وصلت إلى النضج ولم تكن قط قادرة على خلق قاعدة مادية خالصة على أساسها كان المفروض أن يصبح ممكناً تطوير المجتمع لصالح جموع الناس المستحيل تشييده داخل أنظمة اجتماعية تقوم على استبعاد الغالبية العظمى من الملكية (د/ أو) من الرقابة

على وسائل الإنتاج وعلى استقلال قوة عملها.

إنها لم تكن قابلة للدوام لأنها غير قابلة للحياة — وتعود من جديد إلى نفس الأسطة.

وتليس اليوم مدى وهم لينين المأسوري حينما راقى من الفرحة بيم أن كان ممكناً أن يقال إن الثورة البلشفية دامت نفس فترة كوميونة باريس الزمنية.

وعلى العكس، صنع لينين وتروتسكى لأنفسهما عدداً أقل من الأوهام حينما تصوراً أنه من الصعب، بل من المستحيل، بناء الاشتراكية في بلد واحد فقط. إن لم تتفجر ثورات بروليتارية ظاهرة بسرعة في أنحاء بلدان المركز الرأسمالي، في أوروبا الغربية والولايات المتحدة، وطمهما قمع «السلوفيت» في يوغايسيت وبرلين أنه يابى الانتظار. وبالا انتظار يتم القيام قدر المستطاع ببناء نمط إنتاج كانت فيه العناصر المادية مفقودة والشكل الاجتماعي واجب الاختراع.

وإلى نهاية الأمر فحينما نطل عليه متقدده ماركس في دور الثورات السياسية، في إنجلترا عام ١٦٤٥، وفي فرنسا عام ١٧٨٩، فمن ألبدهى بالنسبة له لم تتمر نمط الإنتاج الرأسمالي. بل تأكيد أنها سرعتها من إيقاع تطوره، لكن ليس بشكل مباشر، إذ أن ذلك لم يكن هدفهما. بل كان هدفهما تغيير علاقات القوى وتحقيق تقسيم جديد للسلطة، أولاً قبل أي شيء بين الطبقات السائدة في المجتمع، أرستقراطيات جديدة أو قديمة ومختلف البروجوازيات.

وعلى خلاف ذلك وجدت الثورة الروسية نفسها أمام هدفين وحيدتين في التاريخ: من جانب، خلق نمط جديد في الإنتاج، اشتغاله وفرضه على مجموع المجتمع، مما هو مقدما غريب لكن من جانب آخر، لربك هذا النمط في الإنتاج ألا يقوم لأول

مرة في التاريخ، منذ ظهور مجتمعات طباعية على استقلال عمل الغالبية العظمى من قبل أقلية تمتلك الملكية (د/ أو) على رقابة ووسائل الإنتاج والوجود.

وباختصار قدم هذه النمط في الإنتاج نفسه وكأنه الخطوة الأولى التي تخطوها الإنسانية فيما بعد العصر البدائي. كان مفروضاً أن يكون شكلاً حديثاً في الإنتاج أقوى من الرأسمالية، قائم على الاستهلاك المشترك لوسائل الإنتاج وإعادة توزيع منتجات عمل الجميع، مع الأخذ بعين الاعتبار، في نفس الوقت، العمل الذي يقدمه كل واحد على حدة، والحملات المشتركة بين الجميع، للنتيجة وغير النتيجة، على صعيد الصحة والتربية. ووسائل المواصلات وغيرها من الصلحات. وتلك الخطوة الأولى خارج العصر البدائي للمجتمعات الطبعية التي كان المفروض أيضاً أن تمهد لظهور الدولة ولدخول ملكة الحرية الحق.

ففي يناير ١٨٧٤، أي عام قبل أن يكتب ماركس تلامه لبرنامج جوت (مايو ١٨٧٥)، كتب إنجلز هذه السطور التي تصل بين إنجلز وفكر ماركس: سنزول الدولة بعد الثورة بصفتها وظيفة سياسية وستحافظ على وظائفها الإدارية والرقابية لصالح المجتمع الطقة^(١).

وكان ماركس يعتقد حينما كان يؤلف على القرارات التي اتخذتها كوميونة باريس، أن كوميونة باريس لم تكن سلطة دولة كغيرها من سلطات الدولة.

فالفكرة إذن واضحة:

«إن المجتمع الذي يبعد تنظيم الإنتاج على أساس الجمعية الحرة والمكتلفة التي يقيمها العمال فيما بينهم ستبقى مأكنة الدولة في مجملها إلى حيث سيكون مكانها في المستقبل، متبث الأثرية، إلى جانب دولاب المثلث والفاس البروتزين^(٢)».

هذه هي النتيجة التي وصل إليها كتاب

أصل الملكية والملكية الخاصة والدولة (١٨٨٤).

لكن لم يكن ممكناً أن يكون ذلك المجتمع هو روسيا ١٩١٧ التي كانت قد استنفدتها الحرب، وحيث استمر البؤس والضرائب في إجبار ملايين الفلاحين على الهرب من الريف جرياً وراء لقمة العيش بالفعل في الخنجر ومناطق عمل جارك أو في لندن. على أن لينين يذكر هذه النصوص لماركس وإنجاز حينما كتب في قلب الفترة الثورية، في يناير وفبراير ١٩١٧، ملاحظاته حول «الملكسية والدولة». «كل ذلك لم يكن من الممكن أن يكون ذلك المجتمع (ص ١٤٩) الملكية بالكارث الناتجة عن الاحتلال الياباني والحرب مع «كروميونت» والتي لم يكن لديها بعد القدرة على خلق قوى جديدة بعد قرن من المعجز شهد انعطاف الإمبراطورية الصينية طويل الأمد.

لكن فلماذا من جديد إلى الأسلوب الذي اتبعه ماركس في استخلاص إمكانية الثورة في روسيا وتصور شروط نجاحها في مواجهة المهام التي كان عليها أن تقوم بها. ولذا ذكر مرة أخرى، أنه حسب ماركس كانت الدولة الروسية هي الدولة الأكثر رجعية في أوروبا، لأنها كانت تربط بين ملاح المملكات المحقة الغربية وبين الملاح المركزية والاستبدادية التي كُتلتها في الدول القائمة على استغلال الجماعات الريفية والمطالبة لمختلف أشكال ما أصلها على تسميته بنمط الإنتاج «الأسوي». هذه هي الدولة، حسب ماركس، التي لعبت منذ اندلاع الثورة الفرنسية «طريقاً» أوروبا، وكانت قليلة الانهيار في كل مرة كانت تهدد فيها الانتفاضة الشعبية هذه أوتك من الدول في أوروبا الغربية أو أوروبا الوسطى. وكانت لانزال القوة الإنتاجية الرئيسية في روسيا، حسب ماركس أيضاً، مكونة

من الفلاحين، لا من البروليتاريين. وكان جزء كبير من الأراضي، الأقل جودة دائماً ملكية جماعية للأقاليم الزراعية. وفي شكل المصارف والسكك الحديدية والشركات المساهمة وبورصات الأوراق المالية ومختلف الصناعات الميكانيكية والملاحة التجارية وغيرها من الأبنية. دفعت الدولة، على حساب الفلاحين وضد، فروع كاملة من فروع النظام الرأسمالي القوي».

وأرادت تحويلها إلى طبقة متوسطة زراعية تلك الأقلية الغنية تقريباً من الفلاحين، وتحويل الأغلبية إلى بروليتاريين، بغير تحلق، ماجورين^(٢). والسؤال المطلق هو إذن: ما إذا كان في استطاع روسيا، بعد الثورة الفلاحية، وبواسطة هذا «الاجتماع بين ظروف استثنائية»، الانتقال مباشرة إلى النظام الاقتصادي الذي يصير إليه المجتمع الحديث، بغير المرور بالمغامرات الفظيعة «الصلصة» بالرأسمالية، بالاستناد إلى أشكال ملكية وعمل جماعية قبل رأسمالية التي مازالت باقية على النطاق القومي في هذا البلد وهي من ملاح القرية الريفية الروسية؟

والشروط التي يذكرها ماركس تستحق أن نوردتها هنا:

(١) ينبغي أن تبدأ بوضع القرية في وضعها العادي على قاعدتها القائمة، لأن الفلاح في أي مكان هو هو أي تغيير فجائي.

(ب) تحتل القرية الروسية موقعاً استثنائياً، لتظهر له في التاريخ. هي الوحيدة بعد في أوروبا في شكلها العفوي، السائد في الحياة الريفية ضمن إمبراطورية مترامية الأطراف. وتقدم لها الملكية المشاعية القاعدة الطبيعية للاحتلاك الجماعي وبينتها التاريخية. كما تقدم لها معاصرة الإنتاج الرأسمالي جاهزة الشروط

المادية للعمل التعاوني المنظم على أرجاء مترامية. وتستطيع القتال أن تستوعب المكتسبات الإيجابية المتباعدة في النظام الرأسمالي بغير المرور بالمشاق الجماعية الضيقة.

وتستطيع درجة درجة أن تزيح الزراعة المتناثرة وتضع محلها الزراعة المترابطة بواسطة الماكينات الذي يدعو إليها انشغل الفيزيقي للأرض الروسية».

(ج) ويفضل تطوير قاعدتها، الملكية المشاعية للأرض، ويتصفية مبدأ الملكية الخاصة التي تتضمنه أيضاً، تستطيع أن تصبح نقطة انطلاق مباشرة للنظام الاقتصادي الذي يصير إليه المجتمع الحديث وتستطيع أن تجتهد من نفسها بغير أن تبدأ في الانتصار.

(د) يعين المجتمع الروسي، الذي عاش لآلاف طويلة على حساب الفلاح، للفلاح، بالتقدم الضرورية لذلك الانتقال^(٣).

(هـ) هناك طابع «المقرية الريفية» في روسيا يلحق بها الضعف وهو معاد بكافة المعاني. إنها عزلتها [...] التي تدفع إلى السطح وفوق القرى استبداداً مركزياً تقريباً. [...] وهو ليس إلا في وسط الانتفاضة العامة الذي من الممكن أن يتم كسر [هذه] العزلة على أساسها [...] ودوماً يكون واجباً علينا أن نستبدل جمعية من الفلاحين فخارها القرى نفسها وتلعب دور الهيئة الاقتصادية والإدارية المدافعة عن مصالحها «بالفولوست»، المؤسسة الحكومية^(٤).

(و) ونضيف أن جميع هذه الشروط لن تكفي إذا لم تتم في البلدان الغربية، ضرورة ميوليتها ظاهرة تأتي لتقديم إلى الفلاح الروسي الشروط الضرورية لهذا الانتقال، وخصوصاً الشروط المادية التي سيحتاج إليها للقيام بالتحول المفروض بحكم هذا الواقع في أنحاء نظامه الزراعي كافة^(٥).

على أنه حينما نفحص هذه القائمة من الشروط التي ربما تسمح لثورة فلاحية من حيث الجوهر أن تتخطى في نفس طريق الثورات البروليتارية المفروض أنها قيد الإنجاز والتي كانت لابد أن تسير فيه البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً (مشكلة مطروحة كذلك أمام صين ماو، ستين عاماً بعد ذلك التاريخ)، فإننا ندهش من المفارقة، بل من التعارض بين هذه الطروحات، وبين ما يحدث في روسيا بعد السياسة الاقتصادية الجديدة.

يتخيل ماركس بالفعل أن الثورة ستقوم بها الفلاحون المجتمعون لصالح جميع قوى العمل الروس، والفلاحين، والثغرات بعد ذلك كان لابد أن تسير درجة درجة، ويتلقى الفلاحون وسائل تطوير أنفسهم.

المجتمع يعين لهم. سيديرون بأنفسهم مصالحهم الاقتصادية أو غير ذلك من الأمور. ولابد من قلب الدولة الاستبدادية والمركزية رأساً على عقب، ومكافحة البرورقراطية وغيرها من الإصلاحات ولا أثر هنا لماركس الذي يدافع عن رهب الدولة والبرورقراطية ضد جموع العمال.

ومن جانب آخر فإن هذا يفرض لنا ما كان مقصوداً بديكتاتورية البروليتارية، التي ترسخت بالضرورة وهلة من الزمن بعد انتصار الثورة البروليتارية.

وبخلافه تماماً بالتاريخ القديم، كان ماركس يعرف أن الديكتاتورية في روما قد أهن منها حين كان الترافيق الوقتي لبعض حقوق المواطنين ضرورياً للقضاء على الحروب الأهلية التي كانت تضطرب فيها بينهم.

كان المفروض إذن تصويب ديكتاتورية البروليتاريا لا ضد الشعب، وإنما ضد أعداء الشعب وممثل الطبقات المستغلة القديمة التي كانت تتصارع فيما بينها بالصراع أو بطرق أخرى لصالح تحولات

للمجتمع الثورية.

وام تكن إذن ديكتاتورية البروليتاريا، ديكتاتورية حزب، وإنما كانت ديكتاتورية أغلبية الشعب — البروليتارية والطبقات المستغلة الأخرى قديماً — ضد الأقلية. وبعد هذا الوضع المرحلي المطابق لتتحركات بين الطبقات المستمرة بعد الثورة، كان لابد أن يتلوه ديمقراطية أغنى بإمكانات للفرد من تلك الديمقراطية التي انتهزتها البرورقراطية في نهاية نضالاته.

ولا ينبغي أن تتسببنا سيرة ماركس من الطابع «الشكلي» والنمهي غالباً للديمقراطية البرورقراطية، ضد حدود الحرية السياسية التي تبقى على الثقافات والصيرورة الاقتصادية، أن ماركس أكد بوضوح، حينما رسم، في نقد بريمانج جوده، يحذر وتردد، الأشكال التي من الممكن أن يتخذها المجتمع المقبل «الشيوعي»، أن القانون «البرورقراطي»، بمعنى ذلك القانون الذي يضع أن القانون يساوي بين الجميع وغيرها من الأمور التي يضعها القانون قد تكون في المستقبل، رفقا عن حدودها، ضرورية حتى المرحلة «الطبية» من الشيوعية.

وإذا أضفنا إلى جميع هذه النصوص تلك النصوص التي يندد فيها ماركس ببرورقراطية الدول الحديثة التي تعتبر الدولة وكأنها ملكيتها، وحيث انتقد «الشيوعية العسكرية» أو «اشتراكية الدولة» التي دعا إليها «لاسلالة» والتي راما معتدة على صفحات المطبوعات الاشتراكية الديمقراطية الألمانية في السنوات التي سبقت رحيله^(١١)، فمن المحال أن نرى في ماركس الملم أو اب الستالينية الروسية أو الماوية.

ولنذكر أنه انتقد بنفس القدر «الشيوعية البدائية» التي نصرها أولئك الذين دعوا إلى تقسيم كل شيء. وقد ذهب إنجلز في كتابه «أنتي هيرنج»

(١٨٧٧) إلى حد التأكيد على أن أي محاولة لتصفية الطبقات حينما تكون الشروط التاريخية غائبة قد تضر فراجعاً علماً لحركة تطور المجتمع، ترجعاً حضارياً (إلى حد تولد جماعات طويارية قد تزول هي نفسها بسرعة).

وعلى أي حال فالشروط التي يذكرها ماركس لنجاح الثورة الاشتراكية الفلاحية أنشؤة في بلد إذن لاتسوده الرأسمالية بعد، تحتوي على أطروحة تبدو غير واقعية: فاللجنة الروس قد يعطى للفلاحين الروس الشروط المالية لتصلهم، بل ويضرب إنجلز أن الثورة البروليتارية في الغرب قد تقام إلى الفلاح الروسي الشروط للبلدية الضرورية.

لكن من ينتج هذه الشروط؟ كيف من الممكن أن تُعطى إلى المجتمع الروس أو أن «تقدم» هذه الشروط إلى الفلاح الروسي قبل البروليتاريين في الغرب بعد انتصار ثورتهم؟

على أنه هنا بالضبط تكمن مشكلة تراكم وسائل تحديث المجتمعات الزراعية، وفي سبيل حل هذه المشكلة فرض النموذج الستاليني في التطور الاقتصادي للإتحاد السوفياتي التجميع الإجبري للإنتاج الزراعي وأعطى الأولوية غير المشروطة لتطوير إنتاج وسائل الإنتاج وفرض للتنظيم المركزي وبالتالي البرورقراطي، وصفى السوق وآليات المنافسة والأسعار وغيرها.

وباختصار ويصرف النظر عن أفكار ماركس وإنجلز حول إمكانية الثورة في روسيا، ويصرف النظر عن المواقف الديمقراطية أو المناهضة للديمقراطية، اللينين وتروتسكي والثوريين الروس، فعينما قامت الثورة، طرحت المشكلة في محصلها وفي الواقع.

كيف يمكن تطوير — حسب المبادئ الجديدة — مجتمع اشتراكي حديث على

انتفاض المجتمع الزراعى ، في انتظار ان تغير ثورة بروجيتيرية في الغرب ، العلاقات بين الدول وتزويد الفلاحين الروس بالامكانيات التقنية والاقتصادية الضرورية ؟

واخيراً طرحت مشكلة لتعارض بين التخطيط وبين السوق في التطور الاقتصادى للمجتمعات الحديثة ، وينبغى ان نتذكر كيف كان ماركس يتصور هذين اللقطتين ، وهاتين اللقطتين ، إذ أنه بواسطة افكاره القرب الثوريين الروس وغيرهم من الثوريين ، من مهمة بناء منطق الاقتصادى جديد ونموذج مجتمعى جديد .

وفالنسبة للمركس ، فحلقة الإنتاج وتسييرها والتخطيط لها هي ملاحح الإنتاج الرأسمالى كما يجرى داخل شركة تجارية او مزرعة او كارتل ، او مجموعة مشتركة من الشركات الرأسمالية .

وبسبب انفصال رأس المال عن العمل ، تتضمن هذه الحلقة وجود أشكال «استبدادية» في الانضباط في العمل بالإضافة إلى الشكل البرجوراطية المصوبة ضد العمال . ويصرف النظر عن المصنع ، يسهو السوق إما المنافسة او الفوضى ، أو ، إذ سيطرت الاحتكارات على السوق ، إن نظام لا يحكمه مبدأ حاجات المستهلكين ، وإنما الربح الاقصى للاحتكارات التي في مقدورها المضاربة على الاسواق التي تتحكم فيها .

وبالنسبة للمركس كذلك كان على الاشتراكية ان تمتد إلى الإنتاج بأكمله ، الحلقة الكائنة داخل المصانع بالإضافة إلى تعاون كبريين : ان تكون المصانع مسخرة ذاتياً من قبل المنتجين انفسهم وأن يكون إنتاجهم مصورياً أولاً نحو إضياح الحاجات الاجتماعية وألاً يحكمها مبدأ تحقيق أقصى الارباح الناتجة عن رأس المال .

وباختصار ، لاحظ ماركس ، كغيره كثيرين ، أن آليات السوق الرأسمالية

للتصلي عبر لعبة العرض والطلب (القدرة على سدك الدمين للتكررة) سوى معلومات جزئية حول الحالة الفعلية لحاجات الشعب والمجتمع ، ولا تسمح بتكيف الإنتاج والاستهلاك إلا عبر الازمات الدورية لخائض الإنتاج أو القحط .

وتصور ماركس أن الثورة «الـ ٢» ، بقدر لها النجاح في بلد واحد أو في عدة بلدان رأسمالية الأكثر تطوراً (وإذن حيث تكون شروط الإنتاج والتبادل مقدماً وفي الواقع مطبوعة بالطابع الاجتماعى العريض» قد تستطيع ان تقيم اشكالاً جديدة من انضباط الاقتصاد التي قد تحل محل السوق وتكون افضل منها .

كان على التخطيط في نفس الوقت السماح بمعرفة أدق للحاجات ويتقهم الإنتاج لإضياح الحاجات في اسرع وقت ممكن ويقل تكلفة .

وإذا كان لابد في جميع القطاعات وبين جميع المستويات ، أن تقوم المعلومات حول الحاجات الاجتماعية وتطور ، وأن يسهو مجموع العملية ذاته بواسطة المنتجين انفسهم المجتمعين في رقابة شروط الإنتاج . كان من المفروض إذن أن يكون الإنتاج مرتبطاً عضوياً بالديمقراطية البلشفية ، وأن يكون موسعاً وإحلالاً في جميع القطاعات ، السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية .

وفالنسبة للمركس إذن لم يكن من الممكن أن يخرج المجتمع الاشتراكي إلى الوجود إلا بتوافر شرطين : الأول المنتجون منفصلين عن الملكية أو عن الرقابة الفعلية لإدارة وسائل الإنتاج . ولله باعتبارهم مواطنين ، ألا يكون المواطنون منفصلين عن الوسائل السياسية وحكم المجتمع ، وبالتالي عن إدارة الدولة وممارسة السلطة . والدولة التي تبدأ في الاستغناء على هذا النحو عن وظائفها القديمة كأداة سيطرة واستغلال للطبقات المسيطر عليها ،

للمجموع الصالحة ، فهذا يعنى أن هذه الدولة قد بدأت في «الدول» .

ونحن يبيدون مع هذه الرؤية القائبة على التخطيط الديمقراطي القادر على صنع الأفضل من السوق لتأمين التطور الاقتصادى للمجتمع ، والقائمة كذلك على التخطيط البرجوراطى والبوليسى الذى قاد تطور البلدان الاشتراكية بتصفية تمت بالقمع أو القهر لآى تدخل للعمل في تحديد الأهداف ومناهج الاقتصاد وعبر تخصيص جزء من ثمار التنمية لتأمين شروط الحياة لعموم السكان سواء صاحبة إحتياجات في تمثيل الدولة ، والساسة المحترفين ، ورجال الشرطة وغيرهم من موظفى الدولة والحزب الذين كانوا يمتلكون جزءاً من السلطة .

هل لفظ لاتعنا مع روسيا والصين وإيتنام ورومانيا كان لدينا مجتمعات كانت فيها الأولية الرأسمالية بعد ضئيلة التطور ، أم كما تصور ماكس فيبر في مقاله القصير حول الاشتراكية والذى حطه بكذاء شديد جاك تيكسييه ، لأن أى تخطيط على الصعيد الوطنى لا يستطيع إلا أن يرفع إلى الدرجة القصوى معدل عصرنا إلى برقرطة الإنتاج والمجتمع وأنه يتضمن لا الدول ، وإنما تقوية الدولة وراقبتها لحياة كل واحد عزير ببرجوراطية أقوى من أى يوم مضى ، إذ أنه يتضمن التخطيط لغيراً اتحاداً بين برجوراطية المصانع وبين برجوراطية الدولة ؟

نص عظيم مكتوب عام ١٩١٨ بضعة أشهر تقريباً بعد أن تقبرت الثورة الروسية وقبل أن يبدأ الثوريين الروس بقليل في بناء اقتصاد ومجتمع اشتراكيين كان ذلك بعد عصر السوفيت الحليين لا عصر «الدولة الاشتراكية» .

وهذا النص كان محاضرة طلبت من ماكس فيبر لكي يلقيها أمام غنباط موظفى الدولة البروسية ، لكي يشرح لهم ما كانت تدل عليه الاشتراكية التي كن يدعوا إليها

الثوريين الروس وأنصارهم في ألمانيا من البلدان .

كان فيبر إذن ينتقد فكرة ذبول الدولة الممكن ، باعتبارها فكرة طويلة . وهذا النقد قام به لا على قاعدة المعطيات المأخوذة من الملاحظة الملموسة ، وإنما على قاعدة رؤية نظرية تتعلق بمصير العصر والحديث الذي يدفع بغير توقف إلى الأمام خضوع الإنتاج والحياة الاجتماعية إلى العقلانية البيروقراطية وعقلانية الدولة . كانت الاشتراكية ، بالنسبة للمكس فيبر ، حقاً تجاوزاً للرأسمالية بمعنى أن الاشتراكية كانت تزيل جميع العولجز القائمة عبر الملكية الخاصة لوسائل الإنتاج وبقوة الحياة الاجتماعية وخضوعها إلى الدولة .

وكان منطقياً أن يبدؤه إذن التخطيط «الديمقراطي» من حيث الجوهر تنافضياً وبالتالي يستحيل تحقيقه واستخلاص من ذلك ضرورة نوع من أنواع ديمقراطية الديكتاتورية في سبيل اجتباب هذه المخاطر الآتية من سيطرة سلطة الدولة والبيروقراطية .

على أن الحوار والتعارض بين السوق وبين التخطيط مطروح دائماً بشكل ملموس اليوم ، لا فقط في سبيل تطوير بلدان والعالم الثالث ، وإنما كذلك داخل البلدان الرأسمالية الأكثر تطوراً للجواب عن حاجات لا تتمتعها لا السوق ولا منطق الربح : حماية البيئة ورفع مستوى المعارف والتعليم المهني وبرامج البحوث والنضال ضد الأمراض الفتاكة وغيرها من الصاجات .

ومن جانب آخر ، تلعب أفكار الرقابة الديمقراطية للدولة وإعادة امتلاك المجتمع المدني للوظائف المتمركزة في الدولة وغيرها من الأفكار ، دوراً في النضالات والتطور السياسي للبلدان الرأسمالية المتقدمة القائمة على النظام الديمقراطي التمثيلي.

لذلك فالعزم وحسبما تعلمنا من الفاشية والستالينية ، فالنضال في سبيل توسيع الديمقراطية هو أرضية الالتقاء والدمج بين جميع النضالات ضد التفاوت الاجتماعي والحرمان من الحقوق والحريات . لأن الديمقراطية لا تنحصر في حدود البعد السياسي وحده الذي لا ينحصر بدوره في حدود حق الانتخاب للمواطنين مرة كل أربعة أعوام لإرسال مستقيهم إلى البرلمان .

فالديمقراطية الصليسية ، هي للممارسة الفعلية والمقسمة لمسئوليات إدارة وتسيير المجتمع .

ونحن الآن بعيدون عن ذلك ، حتى في الديمقراطية البروجازية الأكثر تقدماً . لكن الديمقراطية ، هي أيضاً الديمقراطية الاجتماعية والثقافية والتسليم بالفوارق بين المرأة والرجل وبالحقوق التي اكتسبتها المهاجرون الذين يعملون منذ سنوات ، بشكل رسمي ومستمر في نظر الاقتصاد بلد آخر وغيرها من ملاحح الديمقراطية وعلى هذا الصعيد ، التثمم مصدود جداً والمقاومة كبيرة .

وأخيراً ، آخر بعد من أبعاد الديمقراطية وآخر قطاع يبقى شبه فارغ كلياً بلا عناية ، هو قطاع الديمقراطية الاقتصادية ، الرقابية والإشرافية المقصدة ديمقراطياً من قبل جميع أولئك الذين يشتركون في عملية الإنتاج والتبادلات .

هذا حصيماً نعرف موجود بوفرة في عالمنا وليس الحضور في مجلس الإدارة داخل المصانع الخاصة أو التابعة للدولة لمطعمين رسميين العمال هو الذي قضى على الأولويات التي تنبؤ تلك المصانع . فالنوسيع الدائم للديمقراطية يبقى لبداً الأول وركيزة جميع النضالات الثورية والوحيد الذي يسمح بتكوين جبهة متعددة الحركات والنضالات تهلم أشكال الخضوع والظهور والاستغلال المختلفة التي

يعاني منها ملايين البشر لأنهم نساء ، أو لأنهم سود ، أو لأنهم عرب في بلد غريب أو العكس ، أو لأنهم عمال ، موظفون أو كواحد وغيرهم .

إن الأتالية التي تمتلك وحدها ويغير رقابة وسائل تطوير المجتمع ووسائل وجود أغلبية الرجال والنساء اللاتي يكنن هذه الأغلبية عاد في عصرنا هذا من غير للسؤل الدفاع عنها أمام الملا .

وكل مرة تظهر ولا تنح من هذا النوع نحاول نفيها أو إضعاف الشرعية عليها باسم المصلحة العامة .

وإن ظل ديكتاتورية ستالين وماو ، كانت الدساتير والديمقراطية والسلطة مضطربة إلى تقديم نفسها على أنها سلطة الشعب والعمال . وإن الديمقراطية الغربية المتطوية بفضل الاقتصاد «الليبرالي» تطلب من الدولة إصلاح التجاوزات والحد من التفاوت الاجتماعي ومكافحة الأمية والبطالة أو المخدرات .

ليس هناك مكان واحد يقوم فيه للتطور الاقتصادي على مبدأ واحد ، على مؤسسة واحدة ، على السوق أو على التخطيط . ولايست تخطيطاً أن نرغب في نهجها حيث يكون ذلك ضرورياً . كما أنها ليست طوباوية أن تطلب مشاركة الغالبية العظمى من الناس في إدارة المجتمع . إذ تعرف من جانب آخر أنه علة لم أجل كل شيء له شمة .

ومن يدفع الثمن حينما يكون هناك تخطيط بغير سوق وسوق بغير تخطيط أو أية آلية غير سليمة ؟

ويصل اليوم محل السيقات الوهمية للانتقالات الإجبارية (حيث عرفت في النهاية قوى العديد من الثورات وأمال مجتمع أفضل) زمن لا يمكن أن يكون زمن تعددية النضالات وتعددية الحركات ، لكي تفرخ عليها إصلاحات دقيقة ، هي التي تعجله نظم (ليس فقط رأسمالية أو

الاشتراكية سائلة) عاجزة عن حل تناقضاتها .
ول زمن الاتصالات الثورية الغاشقة أستشهد تطورات ضرورية تقوم بما هو افضل مما قامت به ؟
والامر الاكيد هو ان الحقبة التي لصمت الحركة العمالية وطفانها إلى إصلاحين وثوريين من الآن فصاعداً في حكم التاريخ .

واين ماركس من هذا كله ؟
اسميح ما كان يرفضه ، الفكر الكبير مصقولاً إلى جانبنا العظيم كالمسطور طائيس ، وداروين والعالم الذي يبتلى دراسته باعتباره علماً ، لكنه عاد لايملك أي تأثير لآخر في تطور زمانا ومجتمعاتنا ؟ وهل ينبغي اعتبارها طوباوية ، من الواجب التدخل عنها بصفتها بغير منقعة أو خطيرة ، فكرة أن لا إمكان للشولة يوماً ما أن تخلق طريقها إلى الذبول لأن نماذج أخرى في الإنتاج وأساليب أخرى في قيادة المجتمع لن تهيء بعد ذلك التاريخ ، ان البعض ضد البعض الاخر من المجموعات البشرية والطبقات على أساس المصالح المتعارضة ؟

هل نستطيع ان ننسى ان الدولة لم تكن دائماً في مجرى تاريخ البشرية ، وذلك لاجتلاب التفكير في أنه من الممكن يوماً ما ان تكف عن الوجود ؟
هل ينبغي ان نحافظ على ماركس العالم ونلقط ، بل نندب به كمفكر غير مسئول كان لديه هذه الافكار الموصولة من قبل الواقعيين بآبائها طوباويات كريمة ، لكن خطيرة ؟

الواقع أنه ينبغي إعادة بناء صلة صبرنا بماركس ؟
وينبغي ان نعرف ، مناحض عليه ولماذا وما يرفضه ولماذا ؟ لاشء يمر اليوم بالامكان أو بأكراهية .
وينبغي ماركس ذلك الفكر الذي أوضح

للمرة الأولى دور الإقتصاد في تطور المجتمعات ، والصلة الحميمة القائمة بين أشكال الإنتاج وبين أشكال السلطة .
إن الإقتصاد والسلطة مرتبطان برياط حميم وتكونان القوى المحركة الرئيسية للمجتمع ومصادر التقديرات الأهم أي تغيرات المجتمع .
هذه الفكرة دخلت في الممارسة (بل في العلوم الاجتماعية) .



وسقوط الشيوعية بعد المسالينية اللغوية بالقلم قاطلة وانهار نظامها الاقتصادي هو أحدث البراهين على هذه الفكرة .

ولكن من هنا نستنتج ان الإقتصاد هو الأساس العلم للحياة الاجتماعية ، وأن علاقات القرابة ومختلف الأديان وأشكال الفن تطبيق نمط نتاج محدد . هذه الأطروحة وإذا كانت حقاً في ماركس هي غير مقبولة اليوم .

لقد سبقت المسيحية مثلاً والتي ظهرت إلى الوجود قبل ألف عام ، في بلد صغير من جانب حوض البحر الأبيض الشرقي ، بعشرة قرون تقريباً مولد الأشكال «الإنشائية» في تنظيم الإنتاج والمجتمع ، بأكثر من بضعة قرون ، ولادة الرأسمالية . المسيحية في أصولها وعقائدها ورموزها لاقت بصله إلى الإقطاع أو الرأسمالية . ورغم ذلك فقد أعطت المسيحية بعض العناصر الجوهرية لتنظيم المجتمع الإقطاعي وتبقى إيديولوجية ومؤسسة مهيمنة داخل المجتمعات الرأسمالية الغربية .

ومن الممكن إقامة نفس البرهان على نظم القرابة الأوروبية المطبوعة منذ قرون يظهر قرابة الرحم ، وذلك قبل فترة طويلة من ظهور العصر الحديث وأثار التصنيع وانتشار المدن في تطور الأسرة وصالات القرابة (١٧) .

وباختصار ، لا تقارب المستقبل بنسب للعبية التي تركها لنا ماركس . مما لا يعني أبداً أننا نشعر بضرورة وضع فكرته في سلة المهملات التاريخية والمثالية بأن أشكال السلطة وأشكال الإقتصاد مرتبطان برياط حميم وتكونان القوى الأقوى بين تلك القوى التي تخلق التاريخ .

ولذلك لا لأنها قد تغير المجتمع — وهو الامر الطبيعي ، وإنما لأنها تدفع في نهاية المطاف الرغبة في تغيير المجتمع .

العودة إلى الماركسية البسيطة

فهل من السابق لأوانه أن نتحدث عن نهاية « الماركسية — اللينينية » ؟ فمن بين أولئك الذين قاتلوا في الماضي من أجله بالسيف ، أكثر من واحد يدو أنه يجد أن هذا الأمر سابق لأوانه . مما يقلق تحويلهم .

لكن إذا أردنا اجتناب أية تبدلات جديدة وتحويل الإشارات المبشرة إلى تجربة ، فينبغي أن نتحدث عنها بصراحة :

ورغم أن إيهامها كله ، لسقوط حائط برلين يعني قبل أى شيء ، كما يقول المفكر الماركسي البريطاني « ستوارت هول » ، « تدمير الماركسية (١) » .

بالطبع أن ما يجرى اليوم لا يحدث بغير مخاطرة ، لكن هذه المخاطر لن تكون ممكنا مجابهتها ، إلا إذا أخذنا وقتنا في الملاحظة الدقيقة للوجه الآخر من العملة .

وهكذا سنرى أن التيسر يستطيع أن يفتقنا « أن يحتفل بتحرير طاقة جديدة ، وبانفتاح إمكانات جديدة وأفكار جديدة وتجارب جديدة تلفظ فوق

**دراسة تضبط مسار الماركسية
في المستقبل وتوقع أنها لن تكون
لا « ماركسية حروب »
ولا « إيديولوجية دولة » ، وإنما
سكون أو ربما ستكون
« ماركسية مدنية » ، أو ماركسية
منصهرة في المجتمع المدني
وتتكيف مع تباين المجتمعات
الحديثة البورجوازية .**

فولف جانج هاوج

هوامش :

(١) للتصحيح انظر م . جوداييه وأصـال ماركس ، « ماركس الآن » ، ص ٧ ، ١٩٩٠ ، ص ١٢٩ - ١٦٢ .

(٢) انظر ، ماركس وإنجلز وألين ، حول المجتمعات قبل الرأسمالية ، باريس ، دار الطبوعات الاجتماعية ، ١٩٧٨ ، ص ٣١٨ - ٣٤٢ . انظر أيضا في نفس المرجع ترجمة نص إنجلز وانتهاء الإشتراكية في بلد الهند ، (٣) اللغة الألمانية .

(٣) ١٨٨١ . انظر ، نفس المرجع ، ص ٣٢٥ .

(٤) نفس المرجع ، ص ٣٥٦ .

(٥) حول السلطة . انظر في هذه النقطة م . جوداييه ، مدخل إلى كارل ماركس ، حول المجتمعات قبل الرأسمالية ، باريس ، دار الطبوعات الاجتماعية ، ١٩٧٨ ، ص ١٠٧ .

(٦) ف . إنجلز ، أصل الأسرة والملكية الخاصة والدولة ، باريس ، دار الطبوعات الاجتماعية ، ١٩٧٠ ، ص ١٥٩ .

(٧) كارل ماركس ، حول المجتمعات قبل الرأسمالية ، نفس المرجع ، ص ٣٢٨ - ٣٢٩ .

(٨) نفس المرجع ، ص ٣٢٤ .

(٩) نفس المرجع .

(١٠) إنجلز ، ١٨٧٥ ، انظر نفس المرجع ، ص ٣٥٦ .

(١١) انظر أيضا حول هذا المحور رسالة إنجلز إلى بيوبل بتاريخ ١٨ يناير ١٨٨٤ ورسائله إلى كارل تسكي بتاريخ ١٤ فبراير ١٨٨٤ .

(١٢) م . فيير ، الإشتراكية ، منحني الكتلبات الكفلة حول الاجتماع والسياسة الاجتماعية ، توبنجن ، مودر ، ١٩٢٤ (٣) اللغة الألمانية

(١٣) ج . جوداييه ، تطور الأسرة والزواج في أوروبا ، باريس ، ١ . كولن ، ١٩٨٥ .

الصدود القديمة والانقسامات المتفرقة ، وذلك بفضل الحركات الديمقراطية في أوروبا الشرقية .

إن أنه اكيد أن اليسار هو المنتصر الاكبر في هذه القضية . وإذا كان حائط برلين حذراً رمزياً وبدا هذا قبل أي شيء في سبيل اليسار ، لكنه قطع إلى قسمين فكرياً ، لأنه كان يرفض أي بديل ويمنع أي تساؤل ويقطع الطريق أمام تجديد الأفكار الاشتراكية وأخذ كل شيء والجميع من خلال ثنائية الحرب الباردة : من « جهتهم » أم من « وجهتنا » .

« مساوية الوضع هو أن الاشتراكية المطبقة بالفعل » استنفدت طاقات اليسار وسدت الطريق أمام تجديدها الذاتي . « وحسب رأي ، كانت الماركسية — اللينينية » تعبيراً أيديولوجية عن انغلاق ، بدأ مع الماركسية نفسها . لذلك كان يرمز سقوط الحائط أيضاً إلى سقوط « الماركسية — اللينينية » . لكن ينبغي سلفاً أن نتفق عما لا يعنيه تعبير « الماركسية — اللينينية » .

فليس المقصود في أي حال التفكير في سبيل الفعل والفعل المطبق لتفكير لينين .

وينبغي أن نفهم كذلك أن « هذا التفكير وهذا الفعل » كانا يمثلان أحياناً أداة ووسيلة لإضفاء الشرعية على « الماركسية — اللينينية » التي تشكلت في ظل ستالين .

وهذه نقطة انطلاق للنقد في مواجهة غرق اشتراكية الدولة السلطوية ، لنقد يتقدم ما يمكن إنفاذه الآن (بنجامين) ، لنقد قادر على التمييز بين ما يستحق

المحافظة عليه في البنين الفارق وبين ما لا يستحق المحافظة عليه .

كان لينين يصف نفسه أنه ليس سوى « ماركس بسيط » . وإذا كان يقصد من ذلك نفى الدور القيادي الذي كان يتولى القيام به عبر مداخلاته في السجلات الماركسية ، فينبغي أن نتحدث عن الإقلال الكبير من شأنها ، إذ كان لمداخلاته صدق لدى خصومه وأنصاره على السواء ، باعتبارها ثاقبة وكاشفة .

كلا ، هذه العبارة تستهدف الميل نحو تجاوز الماركسية لصالح فكر المرفوض أنه أرقى وهو « فكر اللينينية » .

صفة « الماركسي البسيط » ، هذه تعني — بالنسبة للينين : المرفوض سلفاً الإعلان عن « ماركسية — لينينية » سارية داخل « الماركسية » . وبعد رحيل لينين ، بالغ رفاته وقادة « الحرس القديم » في الإندهاش نحو تأسيس « ماركسية — لينينية » . وما أنهم انقسموا إلى فرق متنافسة ، حاول كل واحد منهم التقليل أمام الآخرين أنه الوريث الحقيقي للينين .

وهل هذا النحو ، أخضعوا أنفسهم من غير وعي إلى إحدى الآليات الأساسية للإيديولوجية التي وصفوها تحت مفهوم « الاستعداد للتناحر » (٧) :

« ورغماً عن الطابع غير المتناسق لهذه الإبداعات التناحرية ، فهي تتداخل في بعض المفاهيم والقيم والأشكال . مما يؤدي إلى انقلاب أيديولوجي للعناصر القائمة . فهي تمر على نحو من الانحاء من الراس إلى داخل المجتمع أي إلى ما هو عمودي قائم فوق المجتمع » . (٧)

وهذا ما جرى لأفكار لينين بالإضافة إلى اسمه وصورتها التي انتهت قد استهت إلى الامتداد إلى أنحاء المجتمع كافة .

وبانتصار ستالين في حسم الصراع من أجل السلطة ، سيطر في نفس الوقت على صعيد شخصي على الاختصاص في تفسير « العقيدة » التي تم تحويلها إلى عقيدة عمودية .

وهذا « التحويل » قد اكتمل في شكل الفلسفة . والتحول ضد مفكرين وتكثف في الوضع « الماركسي — اللينين » للفلسفة كما في الاتصال بمفهوم « الأيديولوجية » .

وقد برهن جورج لابيكا أنه لن فقط الفلسفة كانت تستطيع تقديم التمعصل الذي أدخلته في « الوظيفة الفلسفية والتابعة للدولة » للوصول إلى منتهى التركيب المثلث للستالينية : الحزب والأيديولوجية والدولة .

هذه البنية بقيت بعد رحيل ستالين وبعد استبدال أولوية الجهاز بأولوية الرعب (إذ ليس الجهاز هو الذي استهدفه الرعب في نهاية الأمر . على النحو الآتلي) .

وإذا رجعنا الآن إلى الماضي ، فنستطيع أن نفهم أن « الماركسية — اللينينية » لبنية فوقية أيديولوجية للاشتراكية البيروقراطية والسلطوية . وهذا لا يعنى حصرها في هذا الدور . فكأن أيديولوجية ، هناك جزء من الإيهام : قد تفقد الإيديولوجية فعاليتها إذا توقفت عن كونها ساحة قتال .

« فأمهات » الأعمال الماركسية نصوباً بقيت في جزء كبير منها في تناقض مرسوم مع استخدامها في نطاق الدولة والأيديولوجية وجرى لها

ما سبق وأن جرى لإيديولوجيات كبرى أخرى وأديان الدول فكان التناقض بين « يسوع » التاريخي وبين تجسيده في مؤسسات مازال بنفس القدر ممسوخاً .

وسبب أن هذا النمط من التناقض يشر إلى مقاومة شنيعة هي قانون تكامل جميع الإيديولوجيات الذي ينص على أن ما يضمن إعادة إنتاج علاقات السيطرة لا يعكس هذه العلاقات بغير تناقضات ، وإنما على النقيض وإذا عملت « آليات التحويل الرأسي والإسقاط المائل » .

وينبغي الآن تحرير أمهات الكتب الماركسية من هذه الآليات وينبغي « إعادة دمجها » في المجتمع على أن إخراج لينين من « اللبنة » لا يعنى بالطبع إحياءه بغير نقد .

ونفس القانون يجرى على ماركس . فهل هناك مقاييس لتحديد ما ينبغي إنقاذه من الفرق في « الماركسية — اللينينية » .

وإن تفرض نفسها إلى بعد فهم المقياس السلبى . فالأطروحات ، والتقييمات وغيرها هي الخطأ في الماركسية اللينينية .

وإذا لم يكن تعبير « أدورنو » أصبح من الليم : الخطأ هو الكل . الخطأ هو النحر الفلسفى الماركس اللينينى ، لأنه ممكن وظيفة السلطة الفلسفية . وذلك حتى في التفاصيل . وما ينبغي نقده ليس سوى هذا الكل .

ومن هنا ستولد وتتأسس على ضروريات الوجود والمناقشات الممروسة ، المقاييس التي وفقها سنحكم على التحليل والقدرات « الماركسية اللينينية » التي تستحق

الانتقادات إليها .

وإذا نظرنا إلى المستقبل فينبغي أن نسأل أنفسنا ما هي العناصر الواعدة في الماركسية ؟

ماذا ستكون شروطها وأتملط وجودها ؟

وهل سيعيد الماركسيون من جديد هؤلاء الماركسيين الذين منذ زمن طويل قد اختاروا طريقاً مختلفة وأولئك الذين يلعبون دور خط الوصل إلى « ماركسيين بسيطاء » ؟

وكما كتب جاك بيبدي في جريدة « لوموند » الفرنسية ذاتمة الصيت (٤) ، صار فكر ماركس من جديد جاهزاً للجميع . وهذا ما يحدد إمكانات هذه اللحظة من التاريخ .

« أوتويور » اقترح إعادة توحيد مختلف التيارات التي تضمها الحركة العمالية في الاشتراكية الشاملة . هذه الفكرة المتبلورة في ذرية الستالينية والنازية صارت في ظل جورباتشوف خط الحزب الشيوعي السوفيتي وبعبارة أخرى ، هنا ممكن العنصر الانتقالي الذي لم يكف عن تقوية عدوانيته ، ويقع إلى معسكر العدوى مهل إلى الاختلاف في قوته وأي متغيرات نقدية وبالعصبة هنا نتج النقيض .

والليم ، الاشتراكية الديمقراطية اشتراكية شاملة بالقوة ، ولذلك يرى الاشتراكي الديمقراطي « هيرمان شر » (٥) الدولية الاشتراكية موضوعه « ألمام المهمة الأهم في تاريخها :

استعادة الوحدة الدولية لليساار على قاعدة برنامجية جديدة وسياسية ،

لا تكتفى بالحديث عن الربط غير المنفص بين الديمقراطية وبين الاشتراكية [...] ، وإنما عليها إيجاد أجوبة لتحديات عسكرية واقتصادية ولبينة يفرضها في شمولها مجرى الأحداث الراهنة .

على أنه بالعصبة هذه الإمكانية الجديدة لإيجاد اشتراكية ديمقراطية شاملة تولد انتقاسات جديدة . من ناحية أرسم جانبياً تطرف يسارى جديد . ومن ناحية أخرى نستشعر انفلاقاً في صفوف اليمين . وهو قائم إلى درجة أن الاشتراكية الديمقراطية لا تستخدم مفهوم « الاشتراكية الديمقراطية » إلا في مناسبة محدودة ، وأنه في نفس الوقت يفتقه في حجب أفق سياست لصالح الرأسمالية ذات الوجه الإنساني . رأسمالية تعتمد على الدولة والبرلمان لعلاج جرحها .

على أن هذا الانفلاق لا يمكن صياغته بوضوح ضمن برنامج أو الذهاب إلى ما بعد حاكم ملتبس إلى درجة التباس « اقتصاد السوق الإقطاعي » ليس خليفاً بأن يصنع مصالحات . وكذلك فالدلالة السياسية ستفقر لحظة توافق الحدود القديمة عن العمل وسيكون هناك جسور جديدة ونقاط التقاء جديدة .

لن تكون الماركسية المقبلة « ماركسية حرب » ولا إيديولوجية دولة ، وإنما ستكون الماركسية في المستقبل ماركسية مدنية أو ماركسية للمجتمع المدني . وستستل اختلافها النوعي بإعتبار أنها ستكون قادرة على النظر إلى تبين المجتمعات الحديثة . وخصوصاً في المجتمعات الرأسمالية من المهم النظر إلى شروط الوجود والصعوبات والخصائص البنيوية

هذه الأسئلة تتعلق بتطور أشكال السيطرة والاستقلال ، و هي ضاربة الجذور في التنظيم الاجتماعي للإنسان وخصوصاً في العصر التاريخي للرأسمالية .

وتصلح هذه الأسئلة بالإضافة إلى ذلك ، لتحديد شروط وجود اشتراكية قد تسمح بالقضاء على الإستغلال والسيطرة الرأسمالية . ومن هنا أهمية الماركسية الخاصة بالنسبة للإيديولوجية والدولة والثقافة والجنس والعنصر وغيرها من القطاعات .

والمثلث أن «رايت» يعتبر أن الماركسية في حد ذاتها «تجنب الجنس» . مما يجعله قابلاً للاستخدام على يد النسائين ، وهنا يكمن مفهوم إستراتيجي مبالغ فيه للماركسية وتثبيتها في إحدى مراحلها .

التفكير في العلاقات القائمة بين الجنس وبين الجنس الآخر في سياق علاقات الإنتاج يسمح بإنتاج مفاهيم «ماركسية» لا تتضمن في أي حال حصر قضية تحرير المرأة في حدود القضايا الطبقية .

ومن جانب آخر ، يحدد «إريك أوان رايت» ، على الأقل حينما يقدم «ماركسيته التطلعية» .

«في سبيل إحياء وإعادة بناء قوتها النظرية ، على الماركسية أن تستوحي بصمات الأدوات اللاحقة في العلوم الاجتماعية الراهنة» .

وبالفعل ليس هناك ، كما يؤكد جون إيلستر ، أي منهج عند ماركس عند بعض كبار المنظرين الماركسيين .

لكن هذا لا يصلح إلّا من الناحية الإيستيمولوجية ويبقى متراجماً طالما ظلنا غير متقنين على خصوصية

(ماسلوفسكيس) . لكن ألا يعود هناك دولة كبيرة واحدة تعمل فيها هذه الإيديولوجية بدون نهائياً لإعاعها بأنها مرشدة الإنسانية جمعاء» .

يتحدث فوكوياما عن النهاية . لكنها نهاية السجن اليابلي . ومن الممكن أن يكون ذلك بداية جديدة .

ويطعن عن حق «إريك أوان رايت» لفهم الماركسية الأكاديمية معنى إيجابياً ويستند إلى «أنا في المرحلة الراهنة» ، يتم استخدام الماركسية في الجامعة أكثر بكثير من استخدامها في صفوف الحركات الشعبية» .

وهو يفتح بأن «الماركسية ستخرج من مرحلة إعادة البناء النظري ليس فقط أكثر قوة في المجال النظري ، وإنما كذلك ستزود بقدرة سياسية أكبر من قبل اليسار الجديد» .

ويطعن فهم النظرية للماركسية في المجتمع المدني وممارستها باعتبارها ثقافة نظرية لا تستطيع احتكار الحقيقة . مما يعني أيضاً وانتزاع الكلام هنا إلى إريك أوان رايت (عضو مدرسة «الماركسية التطلعية») ، أن الماركسية هي «ساحة فكرية للحوار أكثر من كونها مجموعة من الطروحات المتفق عليها سلفاً» . وهو تعريف نهج ذلك عند هؤلاء الذين ينتقدون هذه المدرسة . كما يشير إلى «سببين رئيسيين يجعلان الماركسية باقية كوطار نظري جوهري في سبيل تحليل نقدي (جذري)» .

الأسئلة التي هي في مركز الماركسية «تبقى إشكالية بالنسبة لأي مشروع سياسي للتغيير الاجتماعي الجذري» .

«الإطار النظري الضروري للجواب عن هذه الأسئلة ينتج أجوبة لا تزال ثابتة النظر» .

للماركسية في مجتمع «مفتوح» (يعني في «مجتمع مدني يورجوازي» كما يقول أسكندر جاولاند (٦)) .

وانتهت «وحدة النظرية والممارسة» التي خص بها لوكاتش عام ١٩٢٢ جوهر الماركسية الإزثوذكسية ، لأن هذه الوحدة لم يكن من الممكن تبليها إلّا عبر «الآلية الفلسفية والتابعة للدولة» ، لمصدر الحرب والإيديولوجية والدولة .

وقد مرت أطلال هذه المحبة إلى الوحدة بفكر أن تعرف سلطة الأخلاق السياسية . وما ينبغي أن تعلمه هو أن نميز الخصوصيات المنطقية والأشكال التي تدور فيها مختلف القوى والممارسات حيث يمثل وحده «الكل غير الكل» . (حسب عبارة سارتر) الماركسي .

وقبل أي شيء فالماركسية سارية المفعول في الحركات الاجتماعية والأحزاب وصنّاع السياسة الآخرين بالإضافة إلى النظرية الماركسية نفسها .

ومن لا يلعب لعبة هذا التمييز — بما في ذلك التمييز بين الماركسية اللينينية وبين الماركسية — سيضطر إلى الدعوة مع فرانسيس فوكوياما الذي يدير قطاع التخطيط في الإدارة الأمريكية ، إلى نهاية الماركسية .

ويرى فرانسيس فوكوياما أن الماركسية هي إيديولوجية دولة أو لا تكون «زوال الماركسية اللينينية أولاً في الصين ثم في الاتحاد السوفييتي سيكون زوالاً كزوال كاثيديولوجية ذات أهمية تاريخية عالية . ولفترة من الزمن ، سيظل هناك بلا أدنى شك بعض المؤرخين الأصلاء في مناطق كما ناجوا وبيبينج يانج أو كمبريدج

الأسئلة والضرورات الاجتماعية التي تجيب عنها والممارسة والصناع الاجتماعيين الذين تتجه إليهم .

وإذا كانت كلمة « المنهج » تشير إلى الدرب القائد إلى غاية ، فهذا الدرب ليس فقط محدداً بواسطة السوق وإنما كذلك بواسطة الغاية وخصوماً بواسطة المشهد .

والماركسية موجودة اليوم بالفعل بشكل متعدد وينبغي أن ننظر إلى تعدد تياراتها وأشكال حركتها .

ويعبارة أخرى فعل الماركسية أن تنتج « نحا » نظرياً جديداً .

والماركسية القائمة ستقوم على قاعدة من أشكال الإنتاج رفيع المستوى التقني ، حتى إذا كان عليها في المقام الأول بناء نظرية نقدية إلى أشكال الإنتاج هذه والاستغلال في تكوين بناء مسئول من وجهة نظر التضامن والايكولوجيا .

والموضوع اللصيق بالماركسية للقائمة سيكون هو موضوع **اللعامل** **اللعامل** وذلك بمعنى ثلاثة .

أولاً بدمج مختلف الوظائف (« المادية والفكرية ») لعملية إنتاج الحياة الاجتماعية ، العملية الجامعة والمتنوعة .

ثانياً ، بمعنى العلاقات بين الجنس والجنس الآخر في الإنتاج ونمط الحياة .

ثالثاً ، بصفتها تمثيلاً شاملاً **اللعامل** **اللعامل** .

وما ينبغي أن نتجوه به للماركسية القائمة — في الفكر والممارسة على حد سواء — هو ضرورة البحث عن حلول لمشكلة المجتمع البشري المتصلة بشروط الوجود الطبيعية .

وأكثر من أية ماركسية صريحة ، الأهم هو « ماركسيات الثورة نفسه » : البؤس أصبح في درجته القصوى كما

تتمر البشرية شروط وجودها الطبيعية . والامم كذلك هو كل ما يسمح بمصيراتها والوصول إليها .

هوامش

- ١ — ستوارت هول ، **الماركسية اليوم** ، مارس ١٩٩٠
- ٢ — **الماركسيات المتعددة** ، برلين — الغربية السابقة ، ١٩٨٧ ، الجزء الثاني ، ص ٤٢ وما بعدها .
- ٣ — نفس المرجع ، ص ٥٠ .
- ٤ — ن « لوموند » ٧ فبراير ١٩٩٠ ، ص ٢ .
- ٥ — في **المجتمع الجديد** ، مايو ١٩٩٠ .
- ٦ — في **مجموع اعداد جريدة فرانكفورت الألمانية** ، ٢٧ مارس ، ١٩٩٠ .
- ٧ — في **الثورة الاشتراكية** ، ٤ ، ١٩٨٩ .

نقل النودة إلى العربية

والكل شالي





المراجعات

١٠٨. توثيق التاريخ .. والإنتقال العقل بالسينما ، مذكور ثابت . ١٢٠ النمط والأنموذج

في التجربة الشعرية . محيى الدين محمد . ١٢٨ عزلة الفن التشكيلي في مصر .

سيد البحراوى . ١٢٦ إشكالية الشعر في مصر ، فتحى عبد الله .

مدكور ثابت

• مخرج وكتب سينمائي مصري

استاذ بالمعهد العالي للسينما بالقاهرة
مدير تحرير مجلة « الفن المعاصر »

قما أن أطلقت أشرطة
القاعة الضخمة ودارت
آلات العرض ، حتى بدأت المفاجآت
وساد الذهول ... لقد أصبحت
« الشاشة / الكاميرا » « هي » نحن /
المفترج » ، نجلس مع رجال المخابرات
الأمريكية وجها لوجه ، يتحدثون إلينا
باعتبارنا الكاميرا ... وقد بدأ طوال
الوقت أنهم وحدهم المتحدثون ونحن
الصامتون ، ولكن حوار أعنف كان
يعمل في عمق كل منا ، إذ كان الصمت
مجرد غلاف للصخب المكتون في هذا
اللمع ، حيث التشويق حاد والذهول

البساطة المقوية بأخطر أسرار التاريخ
الإنساني لعالم القرن العشرين ، فهي
لم تكن أسراراً عن حياة نجمة من
هوليوود ، ولا نجم سياسي كبير واحد ،
أو حتى الاكتفاء بأسرار حزب من
الأحزاب السياسية ، أو على أحسن
الافتراضات أسرار دولة كبيرة بعينها .
وإنما هي أسرار تمس مصر البشرية
وحياتها وأمنها وأعلامها ودمائها ، وكل
ما تضمنته من حروب ، ومظاهرات ،
وانقلابات ، ومفاوضات ، ونشأة
وانهيار نقابات ، وقوانين ومعااهدات ،
وعلاقات شعوب وأمم وحكومات ،

توثيق التاريخ .. والانقلاب

« .. لا يمكن لفيلم واحد أن
يغير من إلتروى السياسية في
الولايات المتحدة الأمريكية ، ولكن
على المرء أن يعتبره عنصراً في
عملية نمو الضمير الأمريكي .. لقد
استغرق إنتاج الفيلم حوالي خمس
سنوات ، وخلال هذه المدة كان
لدينا ما بين أربعين إلى ستين من
رجال وكالة المخابرات المركزية
الأمريكية يواجهون كاميراتنا التي
صورت مقابلات فيلمية معهم يبلغ
طولها الإجمالي حوالي مائة
وخمسين ساعة عرضاً سينمائياً »

المخرج الأمريكي
آلان فرانكوفيتش

أكثر حدة . كنا نتعجب لتبسُّطهم فيما
يعترفون حول أحداث تاريخية خطيرة ،
فالعالم وتاريخه أمامهم خشية مصرح
للعرائس وهم محرروها ...

يقول جاكسون لكاميرا الفيلم :
« إننا نعمل على بناء مجموعة معينة في
زمن الحرب الساخنة ، لتعمل لحسابنا
إثناء الحرب الباردة .. إننا نتعامل مع
أحزاب يتم انشاؤها ومع الكثير من
أنظمة المخابرات في العالم ، وكذلك
وسائل الصحافة المفتوحة ، بل ولابد من
إنشاء نقابات عمالية في مختلف البلدان
لتعمل لحسابنا » ... كلمات أعتراف
صريح ومفاجيء ، لأنها تكشف عن
حقائق جديدة كانت خافية ، أو هي
كانت محل تخمينات واتهامات قائمة على
مجرد الاجتهادات ، دون أن ترقى من
قبل إلى مستوى الوثيقة .

مذهل هذا اللقاء في البساطة التي
سيطرت على اللقاء أحاديثه : لأنها

وأسلحة دمار .. إلخ ، وهو ما تعرض
أعدائه الشهيرة علينا الآن ، عبر
أرشيف الوثائق الفيلمية المصورة ،
لنرى الآن وقائعها بالمنظار الجديد لهذه
الاعتراقات التي تنهال علينا مفاجأتها
بلا هوادة .

لكننا وبينما رحنا نلوك مع تتابع
الفيلم ونقابل أسرارها ، كنا لا نفتأ
نستأمل في كل لحظة : هل تقضض هذه
القوة الأمريكية نفسها مجاناً
أو اعتباطاً ، فتلقي هكذا أسرارها لتنتشر
خلال صالة عرض لاكبر مهرجان
سينمائي بين الدول الشيوعية ، عندما
كانت الحرب الباردة في أوجها بين
الكتلتين ، في الزمن الذي كانت توجد فيه
وتطو أصوات حكومات شيوعية فيما
كان يسمى بالكتلة الشرقية ، وحيث
يقام مهرجان لايبزج هذا على أرض
واحدة منها هي التي كانت تسمى من
قبل « ألمانيا الشرقية » ؟

من اليقين عندما تلتقي بالاعتراف الذي طالما نوه لذات قواه كثير من النقاد فيما يتعلق بالسينما الأمريكية ، ولكنه في هذه المرة يأتي على لسان مسئول الوكالة الأمريكية ذاتها ، عندما يطنون صراحة : « أننا نستخدم السينما الأمريكية في الخارج .. » ، وبما يحده أحدهم في قوله : « من خبرتي على مدى أربعين سنة ، فإن للفيلم الأمريكي عاملا كبيرا وهاما في التحضير النفسي لأعالمنا المختلفة في هذه البلاد .. »

وأي ضوء ما نسفحه بهذا النص حول استهداف « التحضير النفسي » - ولابد أن المسئولين الشيوعيين أنفسهم قد سمعوه مثنا / على الأقل عند المشاهدة في لجنة الاختيار والتصفية لعروض المهرجان - كان لنا أن نفسال حول الاحتفاء الشيوعي بوصول هذا الفيلم الأمريكي الساخن ، الذي بدأ وكأنه السوبرمان الأمريكي وقد اخترق يومها المهرجان المذكور ليخطف الأضواء من شاشة عرض سينما الكابيتول التي قدمت خلال مهرجان العام ذاته ٢١٨ فيلما من ٤٧ دولة ، أي من كافة جنسيات العالم ، شرقه وغربه ، متضمنة أفلام الينوسكو والأمم المتحدة ، وبرلين الغربية ، ومنظمة التحرير الفلسطينية ، والولايات المتحدة الأمريكية . إذ رغم كل ذلك ، وأمام كل هذا الحشد العالمي - والذي تغلب عليه التجمعات اليسارية ولاشك - كانت أمريكا هي نجم مهرجان عام ١٩٨٠ من خلال فيلمها « بتكليف من الشركة » الذي أخرجه الأمريكي آلان فرانكوفيتش ، ومن إنتاج الشركة الأمريكية « أفلام إيزلا نيجرا » بكاليفورنيا ، بل وتصدرت مناقشة هذا الفيلم كل ندوات وسهرات الحوار بين

أنهم وأعين إذن وإن يتركوا شيئا من هذا القليل في الدأخل ، أو في الأسرار ... ومن ثم فإن مجرد الموافقة على جلوس حوالي ستين من الأمريكيين حملة هذه الأسرار الدفينة أمام الكاميرا ، واحدا تلو الآخر ، يتحدثون وهم في كامل وعيهم ، لابد أن يكون بناء على موافقة واعية أيضا بهدفها ، ومن ثم فلا بد أن يكون هذا العرض السينمائي في ذاته واقعة سياسية لها هي أيضا أسرارها وملايساتها ضمن مجريات هذه الحرب الباردة ، وهي ما تلقى عليه ذات الاعترافات الواردة بالفيلم ضوءا

وجدير بالذكر ، أن المفارقة والتداعيات كانت تداعب الذهن في هذه اللحظات من أواخر نوفمبر ١٩٨٠ قالمبني الذي تعتمل به سقونة عرض هذا الفيلم في مهرجان لايزنج بألمانيا الشرقية / الشيوعية حينذاك ، هي دار سينما الكابيتول التي تحتضن عروض المهرجان ، في نفس الوقت الذي تبدأ فيه لحظات تجدد وأنعاش بمبنى آخر يحصل نفس الاسم ، ولكن في ضفة المعسكر الآخر ، حيث يستعد مبنى « الكابيتول » في العاصمة الأمريكية ، والذي يضم الكونجرس ، لاستقبال

العقلى بالسينما



أوليام كوفالى الرئيس السابق لوكالة المخابرات الأمريكية ، وأهم أبطال الفيلم الأمريكي « بتكليف من الشركة » .

رئيس أمريكي جديد لأربع سنوات قادمة ، مهلا له المبني بزيئة الربايات والأعلام ، ألا وهو الرئيس الأمريكى رونالد ريجان فيما بعد ، والذي زخرت حياته الماضية منذ كان مثالا في هوليود - مثلما زخرت سنوات رئاسته - بالكثير مما أثر حول المخابرات الأمريكية ، أي ذات الموضوع الساخن الذي يتأجج هنا على شاشة « الكابيتول » الشيوعية . وحيث تجد الاعتراضات والأحداث التي تأتي بالفيلم على السنة مسئول وكالة المخابرات الأمريكية وقد تركزت كلها حول هدف واحد لتاريخ الوكالة ، هو مكافحة النشاط الشيوعي في العالم ، بل وفي قلب أمريكا ذاتها من قبيل ما يقول به سميت للكاميرا : « لقد سمعنا أن هناك مؤامرة شيوعية في أمريكا ، حيث قيل إن وزارة الخارجية الأمريكية أصبحت مليئة بالمعلاء الشيوعيين ، فهل من المعقول أن نترك هذا ؟ .. »



الكسندر هيج وزير خارجية ريجان ، أصبح
عضوا في مجلس إدارة شركة كومودور للالعاب
الفديو .

75
Internationales
Leipziger Festival für
Dokumentar- und Animationsfilm
27. November bis 3. Dezember 1992
DOK
FESTIVAL
LEIPZIG

Initiation in Leipzig
November 27. - Dezember 2.

For the 75th anniversary of the founding of the Leipzig Film Festival, the festival programme for the year 1992 has been specially designed. It includes a wide range of films from all over the world, which are not only of high artistic quality but also of great historical and cultural importance. The festival is a unique opportunity for film lovers to see the best of international cinema. The festival is held in the beautiful city of Leipzig, which is known for its rich cultural heritage and its beautiful architecture. The festival is a great opportunity for film lovers to see the best of international cinema. The festival is held in the beautiful city of Leipzig, which is known for its rich cultural heritage and its beautiful architecture. The festival is a great opportunity for film lovers to see the best of international cinema.

الدعوة للمهرجان لايزج في الشهر القادم ، لمحت
مشاكل نصف الكرة الجنوبي ، على ألا يظن أن
مكن الجريمة باعتباره أمريكا ، بل العالم أن
يعيد التأمل في نفسه .

السنوات السابقة لهذا المهرجان ، كما
وأن خريطة أفلام ذلك العام نفسه تبين
درجة المشاركة الكبيرة بأفلام أمريكية
أخرى من ذات النوع ، بل ولطالما كان
هناك أمريكيون أعضاء في ذات لجنة
التحكيم الدولية للمهرجان . أما الآن
وفي مواجهة هذا الفيلم ، فإن الأمر
مختلف تماما من حيث هذه المشاركة
الأمريكية ، وهو ما يجعلنا متساقلين
ولاشك ، لكن تساؤلنا - ينصب على كل
من الجبهتين :

« بتكليف من الشركة » ، الأمر الذى
جدد إثارة المناقشة حوله ، حتى بعد
انقضاء المهرجان ، وفي اللحظات التى
يحرص فيها أعضاء الوفود حقائبهم
للرحيل .^(١)

جدير بالذكر أنها ليست المرة الأولى
التي تعرض فيها بهذا المهرجان
الضيوعي أفلام أمريكية من ذلك النوع
الذى يحس ما يسميه الأمريكي
فرانكوفيتش « الضمير الأمريكى » إذ
طالما اشتركت مثل هذه الأفلام
الأمريكية بنصيب كبير في عروض

مختلف الوفود ، إلى الدرجة التي حرص
بها الفيلم نفسه على الجلسات
الخاصة ، حتى مع من يتم الالتقاء بهم
من أبناء الشعب الألماني ذاته . كما
ظلت آشارات الفيلم متاججة حتى
اللحظات الأخيرة من انتظار نتائج
مسابقة المهرجان ، بل وبعد حصول
الفيلم على الجائزة الذهبية للجنة
التحكيم الدولية ، عندما كان لنفس
الفيلم نصيب الأسد في العرض الأخير
الذى تبع توزيع الجوائز ، والذي
أختير له ثلاثة أفلام فقط من بين
الأفلام الفائزة ، فكان أولها بالطبع فيلم



23

INTERNATIONAL
LEIPZIG DOCUMENTARY AND SHORT FILM FESTIVAL
FOR CINEMA AND TELEVISION

35.
Internationales
Leipziger Festival für
Dokumentar- und Animationsfilm
27. November bis 3. Dezember 1992

الشعار الجديد لمهرجان لايبزج بعد ضم
الألمانيين ، وقد احتفظ بحمامة السلام من
التصميم القديم .

شعار مهرجان لايبزج في زمن الدولة الشيوعية .
أفلام العالم - من أجل سلام العالم ،

كنّا نحن لا نعرف كم مرة قد عرض
بأمريكا نفسها فيما بعد .

ومع كل التدايعات التي يثيرها شعار
« الحرية الأمريكية » ، لابد أننا راغبون
هنا في استقصاء هذه التجربة المثيرة ،
مادامت تمس التعبير الجريء فيما
أسماء مخرج الفيلم نفسه بعملية نمو
الضمير الأمريكي .. فتساؤل
الاستقصاء هنا إنما ينصب على تجربة
المخرج نفسه « إنتاجا » و « عرضا »
مع كل ملباسات الواقع الأمريكي .

أما بعد رصد هذه الظاهرة

العام بأنه لانفك من أذرعتها بحال من
الأحوال .

— على الجبهة الأمريكية :

وحيث ينشأ تساؤلنا من كون أن ثمة
فيلما بهذه الخطورة ، ينظر إليه باعتباره
فاضحا لنشاط وكالة المخابرات المركزية
الأمريكية وتاريخها ، ومع ذلك فهو
إنتاج أمريكي ، بل والأبعد من ذلك أن
الذي قام بعرضه أولا هو التلفزيون
الأمريكي نفسه ، طبقا لما صرح به
مخرج الفيلم من أنه قد تم عرضه مرتين
قبل وصوله إلى مهرجان لايبزج ، وإن

— على الجبهة الشيوعية :

وحيث التساؤل منشؤه أن الفيلم قد
تبناه الشيوعيون في لايبزج تبنيًا
صارخا ، رغم أن الطرف الشيوعي لا يد
وأنه قد فهم ولو للحظة اللعبة وما تحمله
من عدم البراءة التي لا تغطي هدف
الحرب النفسية فيها ، من حيث إبراز
أصابع المخابرات الأمريكية باعتبارها
القوة الأولى والأخيرة المحركة لأحداث
التاريخ المعاصر برمتها ، مما قد يبعث
على اليأس إزاء هذه القوة المتغلغلة حتى
النخاع ، وحيث تبث القناعة في الرأي

من وجهة النظر الأمريكية ، بينما نعرف أنه قبل ذلك - وكتيجة للهجوم الياباني المفاجئ ، الذي أدى إلى كارتة الأسطول الأمريكي في بيرل هاربور (جرد هاواي) - كان قد طلب الرئيس الأمريكي روزفلت من الجنرال دونافان أن ينظم أول وكالة مضابرات تجمع المعلومات في جهاز مركزي ليقيم بتصنيفها وفرزها واستخلاص حقائق ومعلومات جديدة من خلال هذه العملية ، بهدف عرضها على الحكومة الأمريكية للتحرك والعمل من خلالها ، وهو الأمر الذي دعا الجنرال دونافان إلى الاستعانة في هذا الصدد بأبرز العلماء في مختلف التخصصات ، كالزراعة والعلوم الطبيعية والطب وجميع فروع العلوم والفنون ، بالإضافة إلى العسكريين .

أما خطوات التطوير فقد بدأت تتلاحق ، وسمعا أهمها عندما ظهر أوليم كوبي (أحد الرؤساء السابقين لوكالة المخابرات المركزية الأمريكية في الفترة من عام ٧٢ إلى ١٩٧٦ ، والذي مر قبل ذلك بمختلف المناصب في الوكالة خلال ربع قرن) متحدثا إلى الكاميلا / نحن ، ناطقا باعتارافاته الهادئة الرزينة والمتبسطة في أدائها ، ولكنها المتلاحقة المعلومات عن وقائع تاريخية رهيبة ، إذ مع التبسط والزرانة تصدم أن « نحن » كلمات عديدة من قبيل : « زمن الصرب تقوم بالتخريب .. اشتركت في ذلك بنفس في نهاية الحرب العالمية .. وطورنا الوكالة » ... إلخ ، بينما تتقدم لقطات الأرشيف السينمائي لتؤدى دورها عبر تتابع مونتاجي حول الوقائع التاريخية ، دون أن تتوقف أصوات الحكى بالأسرار المصاحبة للقطات الوثائقية ، وحيث يبدو واضحا

هو القدرة على النفاذ ، ومن ثم ك كيفية تحقق هذا النفاذ - رغبا عن المتناقضات وهو ما يلزمنا بالتعرف على شخص هذا المخرج السينمائي / الجبهة ، وعلى ما يستهدفه ، لكن جنبنا إلى جنب مع استقراشنا لما يستهدفه - على حدة - كل من الجبهتين المتصارعتين ، سعيًا لإجابة سؤال واحد في هذه المرة : « كيف أمكن » جمع المتناقضات حول هدف متحقق « واحد » ؟ .. وبما - يعني - بالتالى - ضرورة رصد هذا : المتحقق - كآثر مباشر لدى عرض الفيلم ، دون إغفال ليكانيزم التلقى ذات ، باعتباره ناتج أسلوب فنى هو الذى أدى إلى تحقيق هذا الأثر . فرصد ذلك سيكون من شأنه لس الهدف عبر المتحقق ، ومن ثم يمكن أن ننظر من خلاله إلى المستهدف الفعلى على كل جبهة .

أما الوصول إلى هذا الرصد فيستلزم التعرف أولا على هيكل بناء التتابع الذى يطرح به الفيلم موضوعه .

التسلسل التاريخي مع تطور الوكالة :

مع لهائنا وطوال تدرج المفاجآت في مسار الفيلم ، كان يتم التفسير دائما ما بين التسلسل المعروف عن تاريخ وقائع وأحداث العالم ، وبين تطوير العمل في وكالة المخابرات الأمريكية ذاتها ، بدءا من أنشائها ومرورا بالأساليب المختلفة التى يتم تطويرها لتحقيق أهدافها .

وبعبر هذه الفكرة البائثية ، نرى الفيلم ينساب تسلسله التاريخي ، وقد بدأ باستسلام اليابان في الحرب : « لقد ترك عدونا السلاح » .. والحوار بالطبع

وما لاثاره من التساؤل ، وبنوع إجابات شاقية على أى من الجبهتين ، فقد يبدو الحديث عن هذا الفيلم هنا متأخرا ، ولكن الربط المعنوي الذى مقترحه نظرتنا الخاصة إلى فن السينما إزاء تعامله « مع التاريخ » بحيث يجب أن ننظر إليه باعتباره أيضا « منجزا في تاريخ » ، هو ما بنا بنا إلى استدعاء هذا النموذج الفيلمي ، فالموضوع الحقيقى لهذه السطور هو طرح فرضية قد تبدو بسيطة ، ولكن اثباتها بالنموذج المتحقق سوف يبرز أهميتها فيما يتعلق بالسينما والتاريخ ، إذ ننظر إلى هذه السينما ليس باعتبارها مجرد وثائق للتاريخ ، وإنما لكونها أيضا تجربة واقعة في هذا التاريخ كذلك ، لآنها حال شروعيها في معالجة التاريخ السياسى خاصة ، سوف تصبح بالضرورة - وبحكم كل متطلبات خروجها إلى حيز الوجود في هذه الحالة - تجربة انتاجية لها تاريخ انجازها السياسى الذى لا يتحقق خارج التاريخ ، وإنما ضمن كامل مجرياته ، بل وكشمير ملتحم ببقية ملامحه في الزمان والمكان .

من ثم وإذا كنا قد تساءلنا مرتين بلا إجابة ، مرة على الجبهة الأمريكية ، والأخرى في مواجهتها على الجبهة الشيوعية ، فإن صعوبة العثور على إجابات شاقية ستظل قائمة مادامنا اعتبرنا إننا إزاء جبهتين فقط ، فالحقيقة أن ثمة جبهة ثالثة هى التى تكمن فيها الاجابات ، وهى جبهة المخرج صانع الواقعة السينمائية التى استطاعت النفاذ بتحقيقها على الجبهتين ورغبا عنهما معا ، أى الجبهة التى بها الربط الذى نقصده بين « اخراج التاريخ في السينما » وبين « الانجاز السينمائي في التاريخ » ، وبما يشير إلى اعتبار موضوع البحث في هذه الجبهة الثالثة

اعتماد المعالجة السينمائية - التي سنتحدث عنها لاحقا - على عنصرى : الريبورتاج (الصحفي . المباشر للكاميرا) من ناحية ، والأرشيف السينمائى الوثائقي من ناحية أخرى .

أما الريبورتاج وحده فقد كان لب موضوعه هو الاعترافات المتلاحقة من مسئول وكالة المخابرات الأمريكية ذاتهم ، وبالحديث المباشر للكاميرا عن مولد ونشأة هذه الوكالة ، وكذلك أسباب ودواعى انشائها ، ثم بعد ذلك تاريخ نموها وتطورها ، ولفقا لتتابع وتلاحق الأحداث العالمية في شتى بقاع الأرض ، وما كان منها سائخا على وجه الخصوص ، هذا دون أن يكفى الفيلم بالوقوف عند مسئول واحد ، بل يبدو تلاحق وتتابع ظهور المسئولين وأحدا تلو الآخر في أحاديثهم المواجهة للكاميرا (الجمهور) وكأنه التتابع التاريخي بعينه ، حيث يكمل كل منهم الحلقة التالية لسابقه .

١ - الأثر ... تحقق الانقلاب العقلي :

أن كل واحد من هؤلاء المسئولين عندما يلقى في دوره إلى الكاميرا ، باعتبارافات الحقائق المثيرة إلى الجمهور ، فإنها تثير ذهولا ، بحيث يكاد يصدقها عقل بشر ، ليس فقط لأنها تكشف أسراراً تمثل إضافة معلومات جديدة ، ولكن لأنها تقلب كل موازين العقل المعاصر بعد كل ما أخفنه هذا العقل من معلومات سابقة حول التاريخ المعاصر وأحداثه ، والتي كان يدركها العقل - من قبل - بمفهوم معين بناء على تلك المعلومات السابقة ، والتي كانت تحدد موقفه إزاء كل قضية من قضايا

العالم . أنها انقلاب عقل إذن وليس مجرد نصر صحفي تم تحقيقه بشرط صور متحركة بدلا من كلمات مطبوعة للقراءة . والانقلاب العقل يكون حاداً هنا ، لأنه نتاج ما تمسه هذه الأسرار ، إذ هي أسرار كل العالم وتاريخه واللهفة على مصيره ، عبر سنين القرن العشرين ودماراته المهددة للبشر أجمعين ، أى كل ما كتبت فيه آلاف أطنان الكتب والمجلات والجرائد اليومية والأسبوعية ويث في مليارات ساعات الأرسال المرئي والمسموع ، وكل ما تناقلته دقات التكرز من وإلى ... أى كل ما تم صبه في عقل القرن العشرين فترسخ وتبرمج ، إلى أن جاءت صدمة وصدمة هذه الاعترافات الجريئة ، والتي التقت بهدف واضح يعلنه المخرج : « أن مهمة فيلمنا ، أن يقدم ثلاثين عاما مطردة ، كانت تجرى في السر ، فالتفاصيل التي أصبحت معروفة عبر الفيلم ، قد خرجت بهذه المجاري السرية إلى النور ، هي التي دأبت وكالات الأنباء الرسمية في أمريكا على محاولات خجب حقيقتها دائما تحت الأفتنة » .

من هنا كان تحقق الأثر الذي آثرنا تسميته بالانقلاب العقلي عبر ما يوقعه الفيلم في ذلك العقل الذى يقف مذهولا مرتبكا ، فهو ما أن يكتشف - أو يتيقن - من المحرك الحقيقي الكامن وراء كل أحداث العالم ، صغيرها وكبيرها ، سائخا وباردها طوال هذه السنين ، وإلى شتى بقاع الأرض ، ألا وهو أصابع وكالة المخابرات المركزية الأمريكية ، الكامنة وراء كل ذلك بما لا يمكن لبشر أن يتوقعه ، يكون متدرج الفيلم - بعامة - قد دخل في الحقيقة لحظة هذه الفرجة/ التلقى ، إلى عمل للعقل البشرية ، بحيث يخرج منه بعد

إنارة أضواء صالة العرض السينمائي ، وقد انقلبت في رأسه كل العلاقات المختزنة عن الحقائق التاريخية السابقة والراهنة ، ومن ثم فويخرج من الباب وقد استحوذ على منظار جديد ، رغم سيطرة لحظات الاندهاش والانبهار والذهول .

٢ - خصوصية الأسلوب الفنى وميكانيزم التلقى :

إن للوثيقة هنا « مركب فنى خاص » ، فتوثيقية هذا الفيلم عبارة عن عملية « بحث فنى » تعيد تركيب المعطيات : معطيات هذا الاعتراف المنطوق ، ومعطيات الأرشيف السينمائى التقليدى المكون من الأشهرلة المصورة لأحداث القرن العشرين ، وهى التي كانت وما زالت متوافرة لكل من يشاء استخدامها ، إلا أن ما يجب التأكيد عليه هنا ، أن المعلومات المتداولة من قبل والمتعارف عليها عن كل واقعة بعينها ، هى التي كانت تحكم أى مستخدم لهذه المواد الأرشيفية ، وما أكثر ما تم استخدامه منها سينمائيا وتلفزيونيا من قبل ، بل وعبر ذات الطريقة التي عولج بها الموضوع هنا سينمائيا خلال ساعتين من عرض الفيلم ، لكن الفاصل بين الحالتين إنما يكمن في الخصوصية التي اتسم بها ما نعتبره هنا عملية بحث فنى ، وهى الخصوصية التي تبرز عبر كل من الأسلوب وميكانيزم التلقى له .

لقد كنا عندما تأتينا الحقيقة/ الاعتراف المنطوق على لسان أحد مسئولى وكالة المخابرات الأمريكية نظل نصن/ الكاميرا ، أى نحن .. المتفرجون ، لاشئين وراء الحقيقة/ الواقع ، فمثلما أن للاعتراف قوته

المقصودة ، إذ قد يجيء قطع في لحظة بعينها لكشف تناقض معين ، أو لكشف ما يمكن اعتباره « كذبة » مثلا ، أو لإلقاء الضوء الحقيقي على أسرار أحد الأحداث العالوية الشهيرة ، بل والأبعد من ذلك هو قصيدة الإحياء الذى يساوى تصريحا بما لا تنطق به الاعترافات الباشرة ، من خلال إعادة تركيب الاعترافات في علاقة جديدة باللقطات ليوحى المركب الفنى بما لم يتم التصريح به . فهذا هو كولبى مثلا تتم العودة إليه متحدثا للكاميرا /نحن ، بأن الوكالة « قد تم تكوينها حتى نجتمع (والحديث لكولبى) الأخبار السرية ، وحتى نتعرف على أشخاص ذوي أهمية ، وكل ذلك بهدف واحد هو المحافظة على الأنظمة التى نريد لها البقاء ... كما تعمل الوكالة على إثناء أى جماعة أو مجموعة تفدش أو تهدد مثل هذه الأنظمة » - وهنا يتم الانتقال بالارشيف الوثائقي السينمائي الحى إلى إيطاليا والبابا ينادى الشعب بعدم انتخاب الشيوعيين ، وهى الانتقال التى لا يمكن إنكار خطورة مغزها الإيماني ، الذى يساوى تصريحا غير معلن ، ولكنه فقط ناتج هذا الربط الذى يلعب دوره سحر المونتاج السينمائي وفقا لقصيدة المخرج وحده .

كذلك وعندما ينقلنا هذا المونتاج إلى وثائق الارشيف المصورة للرئيس الأمريكى ترومان معلنا : « سياستنا الحرة » ، فانه باستخدام المفارقة المونتاجية يتم الانتقال إلى لقطات أرشيفية أيضا ولكن لمؤتمر أوروبا حول اقتراح مارشال بأوروبا موحدة ، بينما تضفر هذه اللقطات مع اعترافات أحد مسئولى الوكالة وهو فيليب ريجيم متحدثا حول أن أمريكا قد نجحت في

(اللحظة التى يتم اختيارها بقصيدة محددة) لعرض لقطات الارشيف السينمائي المصور للواقعة أو الوقائع التاريخية التى يتحدث عنها الاعتراف ، فاذا ما تذكرنا في لحظة الفرجة - وهو ما كان يحدث - أن نفس هذه اللقطات قد سبق عرضها مرارا وتكرارا ، سواء في أفلام وثائقية ، أو جرائد فيلمية في حينها ، أو حتى خلال العديد من الأفلام الروائية التى تتعرض تاريخيا لمثل هذه الوقائع .. نقول أننا ما أن نستحضر مثل هذه الحقيقة البسيطة ، حتى تقع في المفارقة المذهلة بين ما نعلمه وما صرنا الآن نعلمه ، وما هذا إلا دور خاص بالصياغة السينمائية في هذا الفيلم ، أنظر مثلا عندما يستمرسل صوت المتحدث الذى يلقي باعترافيه ، مستمرا - هذا الصوت - على لقطات الواقعة التاريخية المعروضة من الارشيف الوثائقي السينمائي ، أن هذا الصوت في هذه المرة من العرض إنما يأتى وقد أضفى ضوء الحقيقة الجديدة على نفس لقطات الوقائع المعروفة سلفا في ظل مفاهيم طال اختزانها ، وطال اجتارها ، وهكذا يتلقى عقل المشاهد هذا الضوء الجديد باعتباره الضوء الحقيقي ، وكأن ما سبق اختزانه لم يكن أعضاء ولكنه كان ظلما .

خصوصية الرؤية في قصيدة المونتاج :

وبالرغم من البنية التاريخية ، فإن تتابع الفيلم لا يحكمه مجرد مبدأ السرد التاريخي ، وإنما رؤية الفنان المخرج صانع الفيلم ، والذى تبوؤ قصديته الواضحة في تحديد لحظة « القطع » من اعتراف إلى التالى ، ثم لحظة القطع للعودة إلى اعترافات الاوّل ... وهكذا ، ربما بغرض إتاحة الفرصة للمقارنة

الصدمية فإن للتجسيد الحى أيضا حسمه القاطع من خلال صورة الواقع الحى بحركته على الشاشة ، ونحن عندما يصدمنا الاعتراف المنطوق ، نظل في حاجة إلى الحسم الذى يشبع « استمعنا » بالصدمة من خلال تأكيدها ، الذى هو توثيقها بالعين ، وهذا هو عين أسلوب الفيلم ، أى أسلوب التضفير فيما بين قوة الاعتراف ، وبين حسم التوثيق بالصورة الحية ، فهو الذى يقطع في الفيلم بقوة اعتراف توميرين مثلا للكاميرا عندما يقول : « في سنة ١٩٤٧ عندما كان هناك تهديد بسقوط الحكم في فرنسا عن طريق الأحزاب الشيوعية ، قمنا بتكوين نقابة عمالية جديدة لتقف ضد هذه الأحزاب ، وتمتص جماهيريتها ، لتكون تابعة لتوجيهاتنا نحن .. » فما في هذه الكلمات هو فقط صدمة الاعتراف حول مجريات التدخل الخفى ، أما القوة التى يمنحها الفيلم للاعتراف فهي منحه الحقيقة / الواقع ، عبر تتابع لقطات الارشيف السينمائي المعنى بما يشير إليه الاعتراف ، وهى في ذاتها لقطات لا تعدو - من ناحية أخرى - كونها تاريخيا مصورا محفوفا : لقطات لمظاهر .. واجتماعات .. ولقاءات .. وانفجارات .. إلخ ، ولكنها تأخذ الآن معنى جديدا وتأثيرا جديدا في تركيبها السينمائي ، في ضوء الاعترافات الجديدة .

لكن أول ما يجب التسليم به أن التأثير الخاص لهذا الفيلم إنما قد تحقق كنتاج لإبداع « المفارقة بالمونتاج » ، فما من حقيقة أو سر يجري الاعتراف به للكاميرا من أحد مسئولى المخابرات المركزية إلا وسرعان ما ينقلنا المونتاج بالقطع في هذه اللحظة المناسبة

أوروبا لأنها كانت ترفع الشعارات ضد الفاشية ، كما أنه قد تم تكوين وكالة المخابرات الأمريكية لمنع (والحديث لفيليب ريجيم) المنظمات السرية من تخريب اقتراح مارشال بأوروبا موحدة . ومن ثم فهي الانتقالات والتضفيرات السينمائية التي تتوج ما سبقتها من تكثيف للمعلومات ، بتصريح ايجاني مفاده التأكيد على أن هذا الاقتراح هو مشروع أمريكي في الأساس ، وأن الذي كان يحرك وراءه هو أهداف وكالة المخابرات الأمريكية .

وهكذا نجد أنه برغم وجود تعقيدات وجهات نظر وآراء أخرى مسجلة بالفيلم ، في مقابل أحاديث مسئولى الوكالة ، بالإضافة إلى ما كان يتم من الرجوع أحيانا إلى وجهات نظر تاريخية مغلنة سابقا حول أى من الموضوعات التي يتناولونها ، فقد كانت وجهة نظر المخرج وحده هي صاحبة الأثر / التصريح النهائي ، إذ هو الذى يبدع علاقات المركب الفنى بين كل هذه التقابلات المنتزاجية ، سواء تلك التقابلات بين المتناقضات حيناً ، أو يربط التوافقات حيناً آخر ، كأن يلجأ إلى الاستمراريات التكاملية للأحاديث المتتالية بأكثر من شخص زعيم أو قائد أو مواطن ، عبر اللقطات لكل منهم في أكثر من مكان ، ولكنها في تتابعها تبرزهم وكأنهم صوت واحد يقول بنفس الفكرة أو المفهوم الذى يتم ترديده حول موضوع تاريخى بعينه ... ثم إذا بالقطع إلى لقطة اعتراف المسئول الأمريكى ، سواء لتجسير مباشر لسر ، أو للإيحاء عبر هذا القطع بذلك السر ، بما من شأنه أن يصدم أو يهدم كل ما قيل وأُشيع وسبق به ، أو على الأقل فإنه يحسم شكوكا طال أمدها .

ومما يؤكد القصد العمدى للمخرج ، والكامن وراء الأثر النهائي المتحقق ، هو ذلك الجهد المبدول في حق وتدقيق شديدين ، فقد تبدو أفكار هذه المعالجات المنتزاجية وتصميماتها القصصية بمثابة السهل الممتنع ، ولكن ثمة صعوبة حقيقية سوف يذكرها المحترفون لدى مشاهدة أنجاز هذه الأفكار ، خاصة فيما يتعلق بالتنسيق الفنى بين الأصوات ، فالقطعات الأرضية تحتوى على أصواتها التاريخية بها ، كالمؤثرات الصوتية للصروب والمظاهرات وما إلى ذلك ، إضافة إلى كلمات التصريحات أو الحوار ، بل وفى كثير من الأحيان خطاب للزعماء في حشود الجماهير ، وما شابه من مكونات شريط الصوت ، لذلك فإنه عند الجمع بين شريطى الصوت : صوت المتحدث المعترف ، في مقابل الأصوات الخاصة بلقطات الأرضية ، يصبح فنان الفيلم مواجهاً بضرورة التمكن من مرحلة أخرى للخلق البدع فيما يسمى « المكساج » (عملية المزج بين الأصوات الموجودة على أشرطة مختلفة لتصبح في شريط واحد ، بعد أن يتم خفض صوت من شريط لصالح ارتفاع آخر ، والعكس صحيح ، وفقا لما يرتليه الفنان) وبما يحقق في النهاية أثرا مصدداً للمشاهدين للفيلم ، ألا وهو انقلاب علاقات المفاهيم التى يتم اختزانها في العقل عن تاريخ هذه الوقائع ، وبما يجعله انقلاباً لا يتأتى بمجرد « الشرح » الصوتى المصاحب للقطات الوقائع ، أى بما يتطابق مع ما يعلنه فرانكوفيتش نفسه :

« لقد حثنا التنويرية المستهدفة من الفيلم لأن نتخلل عن التعليق الجويل ،

ومن ثم فإن الاعترافات المباشرة من رجال الوكالة هي التى أصبحت مسيطرة ، هذه الوثائق التى غدت بمثابة وثائق لا يمكن لأحد أنكارها »^(٧)

جمع متناقضات الأهداف حول متحقق واحد :

يصبح المطلوب الآن هو قياس أهداف الجبهات الثلاث مع المتحقق عبر الفيلم ، سواء عبر صورته الفنية ، أو عبر أثره في التلقى ، إذ لابد أن كل جبهة منهم قد تحقق هدف لها ، وإلا ما كان الفيلم قد وجد فرصة أنجازه انتاجاً وعرضاً ، سواء على الجبهة الأمريكية أو الشيوعية .

أولى الجبهات هي جبهة فرانكوفيتش نفسه ، وحيث إذا كان الأثر النهائي المتحقق بفيلمه هو « إنقلاب على » فإن القصصية الواضحة التى برزت في معالجاته السينمائية إنما تعنى أن هذا الانقلاب هو استهدافه ، ألا أنه كان انقلاباً في اتجاه « الحقيقة » وحدها .

ثانية الجبهات هي جبهة الوكالة المركزية للمخابرات الأمريكية ، والتي تحقق هدفها عبر الصورة الفنية المباشرة للفيلم ، حيث قد تم تسجيل الاعترافات لبنا إلى المتلقى ، أى ما من شأنه بث « حرب نفسية » تقوم على اشاعة الاستسلام تلك القوة الرهيبة المحركة لكل أحداث العالم .

وثالثة الجبهات هي جبهة أولئك الشيوعيين الذين وجدوا بالفيلم السند الوثائقي لكل ما سبق أن دأبوا على إعلانه اتهام الولايات المتحدة الأمريكية وأجهزة مخابراتها .

ومع ذلك إننا فلا بد أن ثمة تقارفاً بين هدف فرانكوفيتش ، وبين

المستهدف على كل من الجبهتين المتصارعتين :

أن الفرق - في النتيجة النهائية لهذا الانقلاب العقل - بين هدف كل من فرانكوفيتش ووكالة المخابرات الأمريكية ، إنما يكن في الفرق بين « الاعتراقات المباشرة » التي أدلى بها المسؤولون بالوكالة مسجلة عبر صوت وصورة الفيلم وبين تلك « التصريحات الإيجابية » التي « تضيفها » معالجات فرانكوفيتش في المونتاج والمكساج بالفيلم .

أما الفرق في ذات النتيجة بين هدف كل من فرانكوفيتش والشيوعيين ، فقد يبدو للوهلة الأولى ألا يوجد له وأن شمة تطابقا بينهما ، ولكن مجرد العودة للسؤال حول عدم انتباه الشيوعيين إلى هدف « الحرب النفسية » في نفس السواقت الذي يتوضح فيه وعي فرانكوفيتش ولاشك بهذا الهدف ، لكفيل بأن جعلنا نقر بهمذ تصنيف فرانكوفيتش « جنديا » في هذه الجبهة الشيوعية . ولا فقد كان عليه أن يلعب دوره التحذيري كجندي منتم ، وهو ما لم يحدث دليل قيامه أساسا بانجاز الفيلم . الأمر الذي يدفعنا للتوقف مع خطوة التعرف على فرانكوفيتش ، سميا وراء استكشاف هذه النقطة .

المخرج الأمريكي فرانكوفيتش .. من ؟

من هو إذن ذلك الرجل / الجبهة ، صاحب تجربة هذا النفاذ بين الجبهتين / القمتين على طرفي الحرب الباردة ؟ .. من هو هذا الأمريكي فرانكوفيتش ؟ أن أول ما نلتقي به هو انشغاله بالعمل السياسي من خلال انفن إن يقول : « لقد كنت مهتما بالمرشح أساسا ، وقد اتجهت إلى فرنسا بعد أن

تبدى لي اضمحلال الصورة العامة للسياسة في الولايات المتحدة الأمريكية ، إلا أنني عندما عدت إلى أمريكا بعد ثلاث سنوات ، كانت الحركة المضادة للحرب قد بدأت ، ومن ثم فقد شاركت بكاميرتي في أول مسيرة للاحتجاج ضد الحرب في فينتنام ، وسرعان ما أدركت الامكانية الخاصة للأفلام في العمل السياسي ، فأقدمت على إخراج الأفلام من منطلق هذا المفهوم ، وحتى اليوم (نوفمبر ١٩٨٠) قد أنجزت ثلاثة أفلام تسجيلية طويلة ، وفيلما واحداً روائياً قصيرا ، بالإضافة إلى عمل في مجال الأدب .

تجعلنا اهتماماته تلك نفهم أن استهداف الانقلاب العقل بالسينما ليس بفريب عما نستخلصه حول قناعاته ، والتي ستبدولنا أكثر وضوحا بما يساعد في إلقاء الضوء المركز على أعماق موقفه ، عندما يحكى عن حياته : « والدي مهندس تعددين ، وقد عمل لعدة سنوات في بلاد أمريكا اللاتينية ، وكان هذا هو السبب في أنني قضيت الغالب الأعظم من سني طفولتي في أمريكا اللاتينية ، حيث كنت أواجه بظروف الحياة الاجتماعية في هذه البلاد : الفقر ، والظلم الاجتماعي الذي هو نتاج طبيعي لهذا الفقر »

نفهم إذن هنا روافد تكوينه التي قادت اهتماماته في اتجاه موضوع المخابرات الأمريكية خاصة فيما يستطرد به قائلا : « .. من ثم فقد نشأ عندي ارتباط مكر جدا بأمريكا اللاتينية ، التي سرعان ما جعلتني أرتبط باهتمام أكبر بمشاكل جميع الدول النامية ... في عام ١٩٧٨/٧٧ عملت فيلبي (تشيلي في قلبي) والذي تركزت قضيته الأساسية حول الانقلاب الفاشي

الذي وقع في هذا البلد ، حيث لعبت وكالة المخابرات المركزية الدور الأكبر في تحقيق هذا الانقلاب ... وخلال تحقيقي في واقع الحقائق ومصادرها ، تعرفت تماما ، ومن قرب ، على ميكانيكية مشاريع المخابرات المركزية ، إلا أن اهتمامي بها يمتد أكثر إلى الماضي . »

أما عن فيلم (بتكليف من الشركة) فيمكننا أن نلتقط الفيلط الرئيسي لا ستقصاءاتنا على جبهة هذا الرجل ، فيما جاء به تصريحه كهدف معلى يوضح شديد الحسم ، إذ يقول : « أنني أتصور عملنا بهذا الفيلم باعتباره حركة تنوير .. نحن المواطنين الأمريكيين مسئولون عن الدور الذي تلعبه الولايات المتحدة الأمريكية في السياسات العالمية ، ومن هنا يصبح من الضرورية أن تقدم لكل أمريكي حقيقة وكالة المخابرات المركزية الأمريكية .. أن كل مناورة في سياسة أمريكا إنما لأبد وأن لها صلة بأنشطة وكالة المخابرات المركزية ، وهو ما لا يعتبر موقفا جديدا ، ولكنه مثل ما يجري منذ عشرات السنين . وأما الاتجاهات الحالية فإنه يمكن الرجوع إلى أصولها في الفترة الرئاسية لكنيدي ، حيث رئيس الوكالة (هيلمز) يعرف مجمل التطورات ويعترف بحقائقها كأكيرا الفيلم »

أن الاستهداف هنا واضح ، أما المفهوم أو التوجه الذي يحكم هذا الهدف ، فهو التدخل إلى مشكلتنا في فهم تجربة فرانكوفيتش ، بعد أن يكون تصريحه بنفس الوضوح والمباشرة قائلا : « وكان هدفنا أن يعرض الفيلم خلفية أنشطة الوكالة المركزية للمخابرات الأمريكية ، لأن الشعب الأمريكي يجب أن يعرف أن سياسة أمريكا الخارجية إنما تحكمها - بدرجة

كبيرة - المصالح الربحية للاحتكارات الكبيرة التي تدير دفة الاقتصاد الأمريكي ، وكذلك دفة الاقتصاد في أمريكا اللاتينية ، وفي أقطار أخرى عديدة من العالم .. وكل فرد يعرف هذه الاحتكارات من واقع خبرته الخاصة ، وأن مصالحها هي ما تدافع عنها وكالة المخابرات المركزية ، أما أنواع هذه المصالح التي تمثلها فهو ما يتجلى واضحا في أحاديث ولقاءات كاميرا الفيلم مع أعضاء الوكالة » . وفي هذا الصدد فإن توثيقات فرانكوفيتش العلمية ، وفقا للاعترافات التي جاءت على لسان « كوري » السفير الأمريكي السابق في شيلي ، لهي مثيرة حقا .

هكذا تشير تلك الدلائل إلى توجه يسارى توضيحي - تصريحات فرانكوفيتش عن نفسه وعن تجربته بينما أنه أمريكي الجنسية قام بالتعامل بالكاميرا مع نفس مسئولى وكالة المخابرات الأمريكية الذين أعلنوا لذات هذه الكاميرا أن انشغالهم في مكافحة النشاط الشيوعي لا تمتد إلى بقاع العالم فحسب ، بل وفي قلب أمريكا ذاتها ، أى حيث تتصرف على فرانكوفيتش وتجربته تلك ، ومن ثم يتساوى أن تنشأ الريبة أو مجرد التساؤل حوله ، مادام أن مسئولى الوكالة لابد « أنهم واعون وإن يتروكوا شيئا من هذا القليل في الداخل ، أو في الخارج .. » .

أنه أمريكي الجنسية من ناحية ، ويعلن عن يساريته من ناحية أخرى ، وبهذا فهو يفقد في ذاته إشكالية ، ليس فقط بسبب يساريته التي هي رغا عن أمريكانيته ، ولكن لأنه ستطبق عليه ذات التساؤلات التي طرحته على كل من الجبهتين ، فهو مثلا وفيما يتعلق برزعم

اليسارية : هل يخون جبهة الكتلة الشرقية / الشيوعية ، والتي ينتمى إليها زعمه المذهبي ، فيخترقها بإنجاز « التحضير النفسى » بالسينما ، والذي تستهدفه الجبهة الأمريكية متمثلة في وكالة مخابراتها المركزية ؟ .. أنه تساؤل لن يحسمه نفي أو إيجاب كلما استحضرننا جهد فرانكوفيتش في قصديته الفنية ، ومع المتحقق عبرها من انقلاب عقل بالسينما التي أنجزها ، إذ أنه أثر متحقق لا يتطابق مع الهدف الأمريكى المضاد من الناحية الأخرى ، مثلما أنه - وينفس القدر - لا يتطابق مع مبدأ تجنب الرأى العام الشيوعى مغيب الوقوع في « التحضير النفسى » المستهدف أمريكيا . بل وسوف يعود التساؤل أكثر ثقلها إذا ما عدنا إلى ما يخص الجبهة الأمريكية وبمعناها تعليق فرانكوفيتش عما يحتمل أن يكون قد لقيه من مصاص ، إذ يقول : « ومع ذلك لم تكن هناك مهاجمات شخصية ضدى ، لأن مثل هذه المهاجمات كانت ستثير التساؤل حول ما يمتدح دائما في الحرية الأمريكية لوسائل الاعلام ، وكذلك لم يتم الضغط على بآية أجبارات سرية » .

، وحتى عندما سئل فرانكوفيتش : « هل تمت محاولة لمنع عرض الفيلم ؟ » ... أجاب : « لقد حدثت المحاولة خلال التلفزيون في البداية ، حتى أنه قد أصبح فيلما شهيرا لدى المعلنين .. كما كانت هناك بعض المهاجمات من الصحفيين المعروفين بالتعاونهم مع وكالة المخابرات المركزية ، ومع ذلك فإن هذه المهاجمات قد توقفت أمام المواجهة المباشرة للعرض التلفزيونى نفسه » .

لن نتوقف إذن سلسلة التساؤلات

التي تستدعى بعضها البعض إزاء هذه التجربة المثيرة . ولكن نواصل هذه التساؤلات هو نفسه ما يؤكد الحقيقة الهامة : حقيقة أن فرانكوفيتش قد كان هو ذاته جبهة مستقلة ، وحيث لا أجابة لآى تساؤل إلا هذه الاستقلالية ، وهى ذاتها الدافع وراء تحقيق قدرته للفناذ على الجبهتين المتصارعتين ... ولكن مرة أخرى : كيف ؟

المؤكد أن فرانكوفيتش قد لعب على الجبهتين ، فاستطاع الفناذ ، إذ أن ملامسات تجربته نفسها هي التي تشير إلى :

أولا : أنه من ناحية ، كان يعي الهدف البعيد المدى الذى يفكر فيه المسئولون الأمريكيون ، وفقا لقناعتهم في استهداف التحضير النفسى للعمل السياسى الأمريكى ، ومن ثم فقد فهم فرانكوفيتش عدم البراعة في تسهيل هذا الترسيب لمثل تلك المعلومات ، وراح يستثمر ذلك الهدف لدى الطرف الأمريكى ، بما جعله يتمكن من التعامل معهم من هذا المنطلق ، وإلا ما كان قد تمكن من اقناع هذا الحشد من مسئولى الوكالة للقول بالاعترافات أمام كاميرته .

ثانيا : أنه كان - فيما يتعلق بالجانب الشيوعى - يعرف مسبقا أنهم سيتهللون باعترافات المخابرات الأمريكية ، ومن ثم فإنهم سوف ينشغلون بالتهليل فقط لما اعتبر تدليلا قاطعا على كل ما سبق وأطوفه أنهماا للمخابرات الأمريكية ، دون أن يلتفتوا إلى الهدف السياسى الحقيقى من الواقعة السيغماني المتجسدة في إنتاج وعرض هذا الفيلم ، أى « التحضير النفسى » فقد كان فرانكوفيتش يعرف ، مثلما يعرف كل هؤلاء الأمريكيين ، ذلك الجمود الهائل في النظرة ، والذي يتمتع

به هؤلاء الشيوعيون ممن يختارون ممارسة وظيفتهم في العمل السياسي من خلال التدثر بعباءة النقد السينمائي أو حتى صناعة الأفلام ، بينما هم براء منها ، حيث لا يملكون إلا القدرة على إطلاق حناجر التهليل بالشعارات السياسية ، أي ذات ما حدث فعلا ، عندما لم يستفهموا إلا مجرد كون الفيلم « وثائقي » ، دون أدنى انتباه إلى أن الانشغال بأحاديث النظرية عبر قناة التهليل السياسي الأعرج ، لم يكن ليدع فرصة سانحة للالتفات إلى هذه الوثائقية يكثر من كونها وثائقية فقط ، أي دون الالتفات إلى أبعاد أسلوبها الخاص ، الذي هو في حقيقته جوهر تحقيق النجاح الأمريكي من ناحية ، وتجسد كل هذه الآثار من ناحية أخرى ، بل ويدون خصوصية هذه المعالجة الفنية سينمائية لم تكن مجرد الاعترافات والأسرار الجديدة بقادرة على تحقيق ما أحدثته .

لقد أدت أحادية النظرة لأن يكون انفجارا سياسيا ، بينما حجب ذلك أي نظرة متاملة في خصوصيته الفنية ، بثما غطى على هدفه السياسي الحقيقي .

ومع ذلك يمكننا الافتراض بأن المسؤولين الضيوعيين قد توقعوا آراء الأمر ولو للحظة واحدة يشعرون فيها بالريبة حول تسهيل تسريب هذه المعلومات ، وفي هذا الصدد كان من الواضح أن فرانكوفيتش قد تلقى اليهم بطعم ، فالتفتوه بنفس السهولة ، عندما صور لهم التقاء معهم حول فكرة عدم البراءة في تسريب هذه المعلومات ، ولكنه استخدم ذكاءه في أن يحصر التصوير بعدم البراءة في مفهوم آخر يريح الشيوعيين ليلبتلوا الطعم ، وهو الأمر الواضح فيما حكاه لهم ونشروه

ببومية المهرجان على لسانه إذ يقول :

« في بداية السبعينات كانت المعلومات عن تصرفات الوكالة قد تسربت بالفعل ، وسببوا بها الذعر للشعب الأمريكي ، حيث ظهرت الأخبار عن هذه الأعمال عبر وكالات الأنباء الأمريكية ذاتها وعلى كل ، فإن الأسباب الفعلية وراء تقارير وكالات الأنباء هذه ، لا تعبر عن شفافية بريئة ، فقد قدمت التقارير عن هذه التصرفات وفوقشت باعتبارها حالات خاصة تدخل في نطاق الصراعات والتنافس داخل وكالة المخابرات المركزية ، وكان لا صلة لها بطبيعة هذه المؤسسة . ولم يعد خافيا على الشعب الأمريكي ، الدور الذي تلعبه الوكالة في سياسة إدارة الخارجية الأمريكية ، وعلى سبيل المثال فإن حرب فيتنام لا يمكن أن تنسى ، ويسبب المأزق في الداخل وفي الخارج ، برزت المطالبات لا استكشاف أنشطة الوكالة ، هذه المطالبات التي ازدادت وتضخمت لدرجة أن الكونجرس قد أنشأ لجنة لتقصي الحقائق ، وقد أقيمت على عملية تتبع ومراقبة شديدة لجمل تطورات المسألة ، كما لاحظت أن الشعب الأمريكي قد بدأ يحصر انتقاداته للوكالة في المظاهر الأخلاقية ، مبتعدا بذلك عن الجوهر .. أن طبيعة الوكالة لم تكن تقرأ من خلال حقائق ظلت غامضة .. عندئذ كرست نفس للدور المضاد لاستراتيجية حجب الحقائق في تقارير وكالات الأنباء ، وأن أصل إلى قاع وعقب الصلات والعلاقات الحقيقية ، وقد عصف أهدال هذه مواجهة بعض رؤساء وكالة المخابرات للجنة الكونجرس الخاصة بتقصي الحقائق ، فقد أحس هؤلاء الناس بأنهم حوصروا ، ومن ثم فقد اختاروا مواجهة

الخطر . إن الحاحهم على تبرئة أنفسهم جعل السنتمت تفلت . »

وبدا واضحا لنا أن الشيوعيين قد أراحوا أنفسهم واقتنعوا بأن الحاح هؤلاء المسؤولين على تبرئة أنفسهم هو فقط الذي جعل السنتمت تفلت ، وكان هذا الحشد منهم كان يجلس أمام الكاميرا ، كل في دوره ، وقد تم تخديرهم لتنفلت السنتمت .. هكذا كلهم !

أما من الناحية الأخرى فقد استطاع فرانكوفيتش أن ينفذ أيضا بتجربته المتضمنة لما يهدف إليه على الجانب الأمريكي ، فهكذا هو نفسه يشرحها : « لقد تم عرض الفيلم حتى الآن (١٩٨٠) ، مرتين في التيليزيون الأمريكي ، وأنى لا أعتقد أنه قد نقل مفهوما جديدا للكثير من المتفرجين ، وإذا ما كان الأمر كذلك ، فإن الفيلم يكون قد حقق واجبه .. صحيح أنه لا يمكن لفيلم واحد أن يغير من الرؤية السياسية في الولايات المتحدة الأمريكية ، لكن على المرء أن يعتبره عنصرا في عملية نمو الضمير الأمريكي ، كما أن المعلومات عن طبيعة " وكالة ، وخلفية أنشطتها ، لكفيلة بأن تكثف سرعة هذه العملية .. وبالمقابل فإنه يصعب القول متى سنترجم المعلومات إلى وقائع سياسية »

انتصر السينمائي فرانكوفيتش ، إذن ، منتصبا يساقى على الضفتين ، دون أن يعنيه إلا أنجاز تجربته السينمائية (انتاجا وعرضا) في الأطار الصحيح لمفهوم الفيلم / الفن ، والذي يستهدف من تعامله مع « التاريخ » اقتناص « الحقيقة » ليحقق بها فرانكوفيتش ما تأكدنا نحن من كونه امكانية ، ألا وهو « الانقلاب العقلي بالسينما » .

وعلى وجه الأجمال فقد انتهى فرانكوفيتش إلى تقديم فيلم أمريكي مثير حول التاريخ السياسى المعاصر، ولكن أن ينجح فرانكوفيتش في اقتحام عميق لأسرار المخابرات الأمريكية من ناحية، وأن يتبع الشبوعيين طعم فرانكوفيتش من ناحية أخرى، فليست هذه التجربة في ذاتها الا تجربة واقعة تاريخية لها كل الأبعاد التي تسم أى واقعة مما يصنع التاريخ السياسى المعاصر الذى يعالجه نفس الفيلم، عبر محاولته الانفاذ بأدواته السينمائية لانجاز التعامل بالكاميرا ويعونتاج شرائطها مع الحقيقة في هذا التاريخ ذاته، ولتتم العروض السينمائية للشريط النهائى، محققة بالانقلاب العقلى رأيا عاما غيره قبل الدخول إلى صالة العرض، باعتبار ذلك أيضا تامة للتجربة/الواقعة في ذات التاريخ.

ومن هنا فإذا كانت الكيفية الفنية التي كان يفترض - مجرد افتراض صوري - أن تكون هي سبب فوز اعترافات المخابرات الأمريكية بجائزة لجنة التحكيم الدولية في مهرجان سينمائي، هي موضوع فنى، فلأنها من المفترض أن تكون كذلك فعلا في نهاية الأمر، حيث لابد أن تستوقف المهتمين بالسينما ولكنها أيضا يجب أن تستوقف المهتمين - بل المشتغلين - بالسياسة وبالتاريخ وبالتاريخ، إذ من خلال تحقق هذه التجربة الفلمية وفهم ملابسات تحققها سوف يستترشون العمل الأمريكى الذى كان يستهدفه «التحضير النفسى» بمثل هذا الفيلم، وذلك فيما آلت إليه السنوات من تحول على مذهب شopenhauer ونيتشه من نهايات هذا القرن العشرين، إلا أن تحديد كنه، ومجريات تفاصيله أو قراءته القراءة الصحيحة فهو ما لا يدخل في نطاق سطورنا، بل هو مهمة هؤلاء المحللين السياسيين والمؤرخين، إذ

لا يعدو ما نطرحه هنا كونه جزءا من المسادة التي يقرأون بها تاريخ عالمنا المعاصر، بينما تبقى سطورنا مجرد كتابات في السينما لدى تعاملها الفلمى مع التاريخ، وأما ما يؤدى إلى إجبارها أن تكون ضمن هذا التاريخ، فهو ما يمتثل في متطلبات انجازها وإخراجها إلى حيز الوجود، طالما أن السينما ليست كقصيدة الشعر شتلا يمكن انجازها وتداولها بطرق سهلة كثيرة، فانتاج فيلم يحتاج إلى عمليات معقدة في انتاجه وتمويله، كما يحتاج لجواز مرور في عروضه التي لا تمكن أن تمر في سرية أو سهولة.

ربما إذن كانت هذه السطور بمثابة وقفة سينمائية، وربما كانت أيضا وقفة مع واحدة من الوقائع التاريخية، ولكن في الحقيقة كليهما معا، ومن هذا التزاوج تبرز لنا علاقة الفن/السينما بالتاريخ في أعلى وأوثق صورها، لتقدم لنا نموذجا سينمائيا فريدا في نوعه، عندما تلتحم تجربة انجاز الفيلم بذات الموضوع الذى يؤرخ له مباشرة، فإذا بهذه الممارسة وقد أجبرته بأن تصبح عملية الانجاز السينمائي في ذاتها واقعة تاريخية، وتلك هي معجزة المعادلة الصعبة في مجال «السينما والتاريخ» وأن كانت هي ذاتها المعادلة التي سوف تقسر لنا التجارب الفذة في مدارس فنية عديدة أقدمت على حلها في إطار تعامل الفن مع لحظة تاريخية بعينها، مثل العديد من تجارب الاتجاهات التجسيلية أو الوثائقية في المسرح أو في السينما، والتي نلقى على قمتها باتجاه «سينما الحقيقة». هذا إلا أن التعرف على تجارب أو نظريات أى من هذه الاتجاهات، أمر يختلف عن الوقوف على تجربة متفردة تبرر في التعامل مع التاريخ بأبداع وقدرة نفاذ خلاتين، وهذا هو ما ندعنا إلى اختيار هذه الوقفة مع الفيلم الأمريكى «بتكليف من

الشركة»، لنبحث في سكونته باعتبارها واقعة سينمائية جرى انجازها في التاريخ، ولتتم بحثها عبر الملابس التي اقترن بها إنتاج وعرض الفيلم، سواء في بلد «أمريكا» أو خارجها، وذلك باعتباره فيلم أنتج في بلد على قمة النظام الرأسمالى في العالم، وهي قائمته احتكارا وتوجيها، ومع هذا يحصل الفيلم على جائزة صارخة، لأنها الذهبية، أى الأولى والأصل في أكبر مهرجان للسينما التجسيلية بين الدول الشيوعية. بينما لم يصرفنا هذا عن بحث الخصوصية الفنية التي عالج بها تحقيق هذه الواقعة السينمائية، أى خصوصية تعاملها الفني مع التاريخ، فأحادية النظرة عبر أى من الجانبين وحده مضلة للفهم الحقيقى.

وعند هذا الحد يمكننا رصد هذه الخاصية لعملية الانجاز السينمائي حال تعامل الادعاع مع السياسة والتاريخ.. ومع ذلك فإنا لا نطرح فهمنا لهذه الخاصية بالمصادرة، إذ يظل هذا الرصد واستخلاصاته رهن التمحيص والنقاش العلمى الدارس لمثل هذه الظواهر الفنية، أثناء التتوير الحقيقى بما جرى ويجرى حولنا في أرجاء العالم، شرقه وغربه، بلا نزعة انعزالية، وبلا توقف في نظرة أحادية ضيقة، طالما ظل المثقف العربى ينبض حياة■

الهوامش

- (١) حضر كاتب السطور المهرجان بصفة رسمية كرئيس لوفد مصر، وباعتباره مخرج فيلم «على أرض سيناء» الذى اختير ليمثل مصر في هذا المهرجان مع فيلم حديث الحجر «لخيري بشار»
- (٢) جميع القوال المخرج الأمريكى آلان فرانكوفيتش الواردة في هذا المقال، مترجمة عن احديته المنشورة بيوميات المهرجان

قاحدد (جاك ماريثان) عناصر الجمال في العمل الفني بهذه المفاهيم الثلاثة [الكمال - الاتساق - الوضوح] ، ويشرح ذلك في مؤلفه (الحدس الخلاق في الفن والشعر) بالعجالة التالية : « (الكمال) لأن العقل يُسرّ باكتساف الأشياء ، و (الاتساق) لأن العقل يسعد بالنظام والوحدة ، و (الوضوح) لأن العقل يسرّ بالأشياء^(١) » .

ويقول « أن الذي يمنح التراجميديا طابعها المميز هو العلاقة بين هاتين المجموعتين من الدوافع ، الشفقة والضوف ، ومن هذه العلاقة ينشأ التوازن الخاص الذي يوجد في التجربة التراجميدية » ويقول « إن هذا التوازن الذي تتصف به التراجميديا ، والذي يرجع ثباته إلى قدرتها على الشمول ، وليس إلى قدرتها على الاستبعاد لا تتميز به التراجميديا وحدها .

وهو يستعير تعبيراً (لتوما الاكويني) يقول فيه «إن الجميل هو الذي يُسرّ من يراه^(٢) » ، ويحاول أن

إنه إحدى الصفات العامة التي تميز جميع التجارب الفنية ذات القيمة العظمى^(٣) . ويصل (ريتشاردز)

النمط والأنموذج في التجربة

تأكيد على أن الشعر العظيم لا يدعو قارئه لأن يكون « مثالياً » بل هو يكشف عن المثالي داخله .

الإنسجام الذي يشيعه الإيقاع والقافية في الشعر ليس إلا المدخل الخارجي لإدراك الجانب الأهم : المضمون .

يقيم تفرقة غريبة في علم الجمال إذ يؤكد أن « الفن يناضل لتخطئ التفرقة بين ما يصفه بالجمال الفني ، وما يسميه بالجمال المتعالي » ويقول (ماريثان) « إن جميع أنواع الشعر العظيم توقظ فينا بشكل أو آخر ، الحس بهيئتنا الغامضة ، وتدفعنا نحو منابع الوجود » ...

بينما يحدد (هولدرلين) تجربته بقوله « ولي الشعر ، يركز الإنسان على أعقق أعماق الحقيقة الإنسانية . وهناك يستبطن عن طريق السكينة ، وهي ليست سكينة الوهم السلبية ، أو الفراغ الفكري ، بل هي السكينة المطلقة التي تتحرك فيها كل الطاقات والعلاقات^(٤) » .

ولا شك أن النقد الأدبي لا يزال يشعر بالارتباك حتى بعد أن أعلن (ريتشاردز) رفضه لوجود نوع مميز من النشاط العقلي في التجارب الجمالية ،

إلى « أن التوازن لا يوجد في بناء الشيء المثني ، وإنما يوجد في الاستجابة ذاتها » مؤكداً « أن التجارب الجمالية ليست نوعاً جديداً فريداً من التجارب ، بل هي تشبه غيرها إلى حد بعيد ، وأهم ما يميزها عن التجارب الأخرى هو أنها ادق منها تركيباً ، وأكثر نظاماً^(٥) » .

وهكذا نجد أمامنا اتجاهين يحاولان تفسير عملية الخلق الفني في الشعر ، يحاول الأول منهما (وهو الذي يحظى بتأييد معظم نقاد الأدب) تفسير ذلك بأنه أمر يدخل في إطار المطلق ، أو بتعبير (ماريثان) « ... إن الشعور بالدرجة الأولى ، ودفع الخلق المتحرر للروح ، وليس للشعر هدف جمالي مجد ، فهو ليس شيئاً يُصنع ، أو شيئاً يُدرك ، إنما هو تلازم متعال » ا

وكما هو المتوقع من مثل هذه التعبيرات الغامضة ، نجد أنفسنا في سائز حقيقي ، فالكلمات من نوع

الشعور بالغبطة واللذة ، والرغبة في إضفاء ونقل هذا الشعور للآخرين ..
إن هذه العملية العسيرة ليست مجرد نشاط عادي ينتهى أثره بانتهاء الزمن المخصص له ، لمرء ساعة الجدار ، أو إعداد طبق سلطة إنها تمنحنا شعوراً خاصاً متميزاً ، وتصلق وجداننا ، وترهف أحاسيسنا ، بحيث تكون بعد هذه التجربة أكثر إنسانية ، وأقل توحشا .

وهى فى بعض جوانبها تكاد تكون الرباط الذى يجمع بين الفنون العقلية بما تثيره من لذة كاملة ، وبعض القيم العليا التى لا يجوز لى فى هذه المرحلة من الدراسة أن اطلق عليها (الاخلاق) .
فالفن العظيم ليس هو الذى يدعوك إلى أن تكون مثالياً ، بل هو الذى يكشف لك عن المثالى فيك ..

إن معايشتنا للشعر الجيد تنقى إحساساتنا ، وتسمو بعواطفنا وعقولنا . وكذلك مشاهدتنا للمعرض للصور ، أو استماعنا للموسيقى ، ولو كانت تجربة تذوقنا للفنون تعادل أية تجربة أخرى ، لظللنا كما نحن بدون تغيير داخلى بعد فراغنا من تذوق التجربة الفنية ..

ولا شك أن قراءة الشعر تجربة فريدة من نوعها ، فهذا العالم المتخم بالصور واللغة الخاصة ، والرموز وشحنات الموسيقى الخارجية والداخلية والوجدان والأفكار ، تسهم جميعاً فى خلق وضع خاص متميز يعيشه المتذوق ، ويعرّله حتى عن تيارات الواقع حوله .

وللشعر والموسيقى هذه الخاصة المميزة ، وربما كان النغم والقافية مسئولين عن ذلك ، فهما يفعلان فعل المخر أو التلاوة المشعّذة للسحر ،

تجارب الحياة الأخرى ، فهو بحاجة إلى إقناع عقل ، وحجج أبلغ من تلك التى ساقها ريتشاردز لتوضيح نظريته .^(١)

فلا يعقل أن تكون استجابتنا ونحن نقرأ (المتنبى) أو (أبنا العلاء) مماثلة تماماً لاستجابتنا ونحن نمشط شعرنا أو نرتدى ملابسنا ، فالقول بذلك يدخل فى حدود المغامرة غير المحسوبة ، فذلك الشعور الأول بالرغبة فى الاستمتاع بشئ خاص ، ووقوع اختيارنا على شاعر بعينه ، والتبهيؤ للقراءة ، ثم الاستسلام لعالم الشاعر الأسر ، والإحساس العميق بالتلاؤم مع العالم والأشياء ، بل

« التلازم المتعالى » أو « يوقظ فيها الحس بهويتنا الغامضة ، ويدفعنا نحو منابع الوجود » تكاد تكون كالشعر ، فهى مجرد عبارات جميلة ، ولكنها تختلف حتى عن الشعر بأنه لا معنى لها .. »

وما الذى يفرق بين ما يسميه بعض النقاد المحدثين ، وبينهم (ماريان) « بالحدس الخلاق » - وهى عبارة سبق أن استخدمها برجسون كذلك - وبين السحر والطلاسم والشعوذة ؟
أما عن ذلك الاتجاه الذى يصف التجربة الشعرية بأنها لا تختلف عن

الشعرية



مولدولن

والتي تبطل إلى حد ما عمل العقل المنطقي الواقعي الرياضي .

وهذا الانسجام الذي يشيعه النغم في الموسيقى ، والقافية في الشعر ليس الا المدخل الخارجي لإدراك أحد الجوانب الأساسية في الشعر ، وهو مضامينه .

فالويسي ماداتها ومضمونها هو الصوت ، أما الشعر فهو صوت ومعنى ، وزعم أننا نقرأ أحياناً أشعاراً بالإنشائية والإيطالية ونستمع بجمالها دون أن تكون لدينا معرفة بهاتين اللغتين ، إلا أن استماعنا كان سيتضاعف بدون أدنى شك لو أدركنا معنى ما نقرأ .

وهناك تجربة أقدم عليها (شيل) عندما ترجم شعراً قصيدتي « كالسا لكانتسي » و « أوجو للينو ديلا جيرا ديسكا »^(٢) من (جميع دانتى) ، فلم يوفق رغم شاعريته العظيمة في بلوغ كمال الأصل الإيطالي . فتجربة (دانتى) ولغته وانفعاله بالقصصيين كانت أسفن بكثير من نقل (شيل) البمدع ، ولكن الفاتر للقصيدتين إلى اللغة الانجليزية .

ولست أتحدث هنا عن استحالة ترجمه الشعر ، فهذه قضية معروفة ، ولكنني أشير إلى الانفعالات العظيمة التي يعانيها كبار الشعراء ، وهم في مرحلة مخاض خلق القصيدة ، باختيار الكلمات ، والصور التي تأتي عفو الخاطر أو بالتبصر الشديد ، والرموز والأفكار والإيحاءات ، والتحليل لبلوغ المعنى وفق الموسيقى والقوافي ، وعسر الوصول أحياناً ويسره .. ثم (أنزياح الهمّ أخيراً) كما يقول (إليوت) والفرغ من العمل ..

(هذا الحشد الهائل من العاطفة والانفعالات والتفكير ، هذا التهويّ

والاستعداد للاستقبال ، ينبغي أن يكون طريقاً أمام المتذوق لولوج هذا العالم السحري ، والرغبة في استكشاف ذلك السر المكتون الذي تتضمنه قصيدة ، كلماتها مما يعرف ، وإلفاظها مما يتقن ، ولكنها مع ذلك غامضة ، غير مفهومة ، وكأنها كتبت بقلم إنسان تجرد من ادراكه العقلي .. إن شخصيات فنية مثل (هاملت) أو (جوزيف ك) (أو (الدون كيخوته) لا تحمل من مقومات الحياة الواقعية ، لاي إنسان حي . انها شخصيات تكاد تكون مناقضة لمفهومنا عن الإنسان ذي السلوك المحدد ، والذي يمكننا أن نفسر ما يصنع نتيجة لموقف خارجي مفروض عليه كالبيئة أو الميراث السخ ، أي أن سلوك هذه الشخصيات يكاد يكون سلوكاً غير واقعي ، وكأنها قدمت من كوكب آخر لا يمت للأرض بصلة . إن ادراكها للواقع غير واقعي ، وسلوكها أزاء هذا الواقع سلوك غير مفهوم .

ولا يمكن الادعاء بأن سلوك هؤلاء الأبطال مرضى في أساسه ، بمعنى أنهم يواجهون عالماً متوازناً بنفوس مريضة ، أو أن ردود أفعالهم تتماثل في وحدتها برفض هذا العالم المتوازن ، وإقامة عالم مواز ومستحيل . فالشخصيات المذكورة تتفق في أنها تمثل شخصيات عاقلة ، صيقة الثقافة والادراك ، وتعرف تماماً أسباب المشكلات التي تواجهها .. فكيف يتحول سلوك هؤلاء الأبطال إلى ما يشبه أن يكون أعمالاً سقيمة أو طفولية أو عبثية رغم مألديهم من وعي وفهم عميق للواقع والمشكلة وأسبابها ونتائجها ؟ !

إن مناجاة العبث والمستحيل جزء من الفن الموازي للعالم كما هو ، وإقامة عالم لا يشبه ما نعرف ، ولا تؤدي فيه المقدمات المفهومة إلى نتائج مفهومة ، بل

تؤدي (في الفنون العظيمة) وعلى الدوام إلى مواقف مستحيلة أو مناقضة لكل ما نبني عليه نحن نتأجتها في عالمتا الواقعي الصرف .

فالفنان يدرك وأعيأ ، الوحدة الكامنة في جزئيات العالم ، وهو يقوم بتفكيك هذه الوحدة وإعادة تركيب جزئياتها لتبدو كما لو كانت أحداتاً أرضية حقيقية .. ولا تتم هذه العملية بوعي مباشر من الفنان ، لأنها نتيجة تداخل وامتزاج عمليات عقلية وشعورية ولا شعورية لا يمكن حصرها ، ونتيجة تاريخ طويل من الملاحظة والإطلاع والوعي والكبت والاحساس .

ولابد لهذه العمليات أن تكون ما يمكن تسميته بالتجربة الخاصة لكل فنان ، فرغم أن هذا العالم أسير وحدته ونظامه الخاصين ، إلا أن كل تجربة بشرية ، إنما هي نسج وحدها ، لا تتكرر ولا تتشابه ، ولا يمكن أن تكون هناك تجربتان متماثلتان حتى لو أخضعنا شخصين لنمط واحد من تجارب الحياة منذ الطفولة وحتى الكهولة ..

فانعكاس هذه التجارب الموحدة - افتراضاً - على نفسية ومشاعر كل منهما ستكون مختلفة تماماً ، لأن هناك عوامل أخرى داخلية تشكل الاستجابات الخاصة لكل منهما إزاء كل مثير خارجي ، وتمنع ظهور مايسمى بالنمط الإسبريطي ..

والنتائج التي تترتب على هذه الاستجابات يمكن أن تبرز في صورة قيمة معينة ، أو مفهوم معين تشكل جميعاً المنظور الخاص للفنان ، وهو الإطار العام الذي يحكم أعماله .

إننا نستطيع أن نفرق بين (النمط) و (الانموذج) بالقول ، إن (النمط) هو الشخصية التي تنوِّع منها أن

تتصرف على نحو معين متأثرة بعوامل البيئة والتربية والظروف الخاصة النفسية والاجتماعية الخ. وإذا اخترنا حالة فردة، كحالة (حلاق) على سبيل المثال، فإننا نتوقع أن يمارس هذا الفرد ذلك السلوك المتوقع بالضبط من نمط مثله، لا يستطيع الخروج عن مفهوم وظيفته وطبقته ومستواه العقلي وأدائه المعروف في الواقع ..

أما (الانموذج) فهو الفرد الذى يخرج عن إطار الطبقة والبيئة والتربية إلخ. ففى العمل الفنى لا يمكن أن نخضع (الحلاق) للنمطية، وإلا كنا كمن ينسج عن الواقع، ولابد لهذا الانموذج في العمل الفنى أن يحصل امكانات تتجاوز طبيعته، أى لا ينبغي أن تحكمه الظروف الخارجية التى جعلت منه هذا الانسان الحكوم بمواصفات الطبقة والبيئة ومحدودية الإدراك، رغم أهمية هذه الموصاف بالطبيع .. وما أود الإصاح عليه هو ملاحظة الطبيعة غير المتوقعة في (الانموذج) الفنى. ففى الحياة العادية ربما لا يكون (الصالح) إلا (حلاقاً) بكل المقاييس المحددة لوظيفته في الحياة، لكنه في الفن لابد أن يكون مفتوح الامكانات وقابل حتى لى يصبح بطلاً أخيلياً ..

إن تحميل النسق المألوف للحياة، هو فيما أزعج صلب عملية الخلق الفنى، وتتضمن إعادة تصميم للعالم وفق استجابة الفنان لموقفه ومشاعره من هذا العالم ..

وهكذا، لابد عند قراءة قصيدة شعر، أن نخرج عن مألوف عاداتنا. وأن نتوقع شيئاً آخر غير نمطى، أن ندرك أن هذا العمل ربما يحمل إبعاداً

أخرى غير ما نعرف، ويصل إلى أعماق أخرى غير ما نقدر .. علينا بكثير من اليقظة أن نتعلم كيف تلج عالم القصيدة الغامض .

استمع إلى ناقدنا الكلاسيكى (سيد القاهر الجرجاني) وهو يشرح هذه الأبيات الجميلة :

ولما قضينا من منى حل حاجة
ومسح بالآركان من هو مسح
وشدت على دهم المهاري رحلتنا
ولم ينظر الفداى الذى هو رائح
أخذنا بأطراف الأحاديث بيننا
وسلكت باعناقى الملى الإبطاح

يقول الجرجاني (٨) : « ... وذلك أن أول ما يتلقت من محاسن هذا الشعر أنه قال (ولما قضينا من منى كل حاجة) فعبر عن قضاء المناسك بأجمعها، والخروج من فروضها وسنتها، من طريق أمكنه أن يقصر معه اللفظ، وهو طريقة العموم، ثم نبه بقوله (ومسح بالآركان من هو مسح) على طواف السوادخ الذى هو آخر الأمر، ولليل المسير الذى هو مقصوده من الشعر. ثم قال (أخذنا بأطراف الأحاديث بيننا) فوصل بذكر مسح الأركان ما يليه من زم الركاب ويكوب الركبان، ثم دلّ بلفظة (الأطراف) على الصفة التى يختص بها الرفاق في السفر، من التصرف في فنون القول وشجون الحديث، أو ما هو عادة المتطرفين من الإشارة والتلويح والرمز والإيماء، وأنبأ بذلك عن طيب النفوس، وقوة النشاط، وفصل الغتباط، كما توجيه ألفه الأصحاب، وأنسة الأحباب، وكما يليق بحال من وفق لقضاء العبادة الشريفة ورجا حسن الإيحاب، وتنسم روائح الأصبه والأوطان، واستماع التهانى والتحيات من الخلان والأخوان، ثم زان ذلك كله

باستعارة لطيفة طبق فيها مقصل التشبيه، وأفاد كثيراً من الفوائد بلطف الوحى والتشبيه، فصرح أولاً بما أو ما إليه في الأخذ بأطراف الأحاديث، من أنهم تنازعوا أحاديثهم على ظهور الرواحل، وفي حال التوجه إلى المنازل وأخبر بعد بسرعة السير ووطاء الظهر، إذ جعل سلاسة سيرها بهم فإلى تسيل به الإبطاح، وكان في ذلك ما يؤكد ما قبله، لأن الظهور إذا كانت وطيفة وكان سيرها السير السهل السريع، زاد ذلك في نشاط الركبان، ومع ازدياد النشاط يزداد الحديث طلياً .. إلخ ..

ولقد أطلت الاقتباس من الجرجاني حتى تتضح صورة الناقد الذى يقيم عملاً فنياً يشرح عمل آخر، وهى أفة لاتزال حتى الآن تشكل ملمحاً أساسياً في عمل النقاد المحدثين. وإسنا نجد ما يدعو إلى إيراد أمثلة دالة، فهى متوافرة في كتب النقد المعاصرة ومجالاتنا الأدبية ..

لم يفعل الجرجاني شيئاً، سوى أنه قام بنشر الشعر، وأقرده مطولاً، وأضاف من عندياته، ففصل الغتباط .. وكما توجيه ألفه الأصحاب وأنسة .. إلخ ..

ولا يمكن أن نخرج من هذا الكلام بما يشبه التحليل النقدي للقصيدة، إنما هو وظيفتنا لنعلم آخر تجربة الشاعر الأصلية ..

زعمنا أن الشاعر يقيم عالماً موازياً للعالم الواقعي، لامتثال جزئياته الواقع كما هو، ومن هذا (المزاياك) المختلط يحشد الفنان مادته وينتقيها، وعندما يقوم الرسم على سبيل المثال بتصوير السماء باللون الأحمر أو الأسود لا يقوم بعملية خداع أو مداراة، إنما هو يقيم عالمه الموازي .. فاللون تعبير عن

حالة نفسية أو عقلية أو لا شعورية ، يتم من خلالها تحطيم معنى الأشياء ومفهومها الواقعي الدقيق . ويدخل ذلك العالم الآخر حيث تكون العلاقات والمفاهيم والأشياء منسوجة من نسج آخر غير واقعي ..

فلنلاحظ هذه الظاهرة في مقتطفات قصيرة من رواية (يابانت اسكندرية) لإدوار الخراط : « .. كانت اليزادة الصراح قد وصلت إلى منتهاها حتى هزمت نفسها ، فلم تعد تقريباً ، تمس نفوراً ، أو تستثير غضباً ، أو حتى تستدعي ضحك الحرج والتائم . بل أصبحت اليزادة سحراً ملتبساً له قوة غير مفهومة وغير مبررة . وكان حس الذكورة يملأ الحارة كلها ويظفها ، وكانت الظهيرة محتشدة بها ، وقد عادت إلى براعة أولية صراح . » ص ١٥

« .. وسرت على الرمل المبلول متوجهاً إلى هذا القبر الطامي بكل الماء الضخمة السوداء ، حتى وصلت . إلى الشط ، وكان تصميمي ثابتاً وكأنني في غيبوبة ، وكانت أمامي خطوة واحدة . وقلت إنني عندئذ بالضبط وجدت التنتين صغيراً وخائفاً بين أعشاب البحر الأزجة ، وأخذته إلى حضني وأدفاته وعدت به إلى حجرتي ، وكبر التنتين وتضخمت زعانفه وضرب بها جدران بيتي ونمت له أسنان كثيرة حادة أنشبت في روعي ، ومازالت كلما انتزعت منها جيلاً ، نبت له جيل ، مرة أخيرة بعد مرة أولى بعد مرة .. » ص ١٨٤ .

يبدو الأمر للوهلة الأولى كما لو كان مجرد بلاغة جارية متصلة ، وإبداعات قلم عذب متمرس - وهو كذلك حقاً - ولكن التأمل حتى في العبارات يضعنا وجهاً لوجه أمام (السماء الحمراء أو السوداء) للرسم . انظر إلى

عبارة « .. أصبحت اليزادة سحراً ملتبساً له قوة غير مفهومة » ثم إلى صورة التنتين التي ابتلقت في خاطر إنسان على قيد خطوة من الانتحار ..

وهامى نماذج أخرى من الشعر الإنجليزى المعاصر . « أمام السنة الأبقار المطاطية ، وأيدى الرجال التي تشبه المغارف ، تنقب الأشواك هواء الصيف ، أو تطلق تحت وطأة ضغط أرنق مسود . كل شوكه هي انبثاق ثأرى منتقم ، قبضة من نثار أسلحة وجليد ايسلندى مقتحم .. » (٨)

ثم انظر تعبير (د . هـ . لورانس) في وصفه حيوان (الكنفر) (كما لو كان قطرة من سائل) ، ونماذج أخرى لشعراء آخرين « أحمر كصباح الحارس ، يقوم القمر بالتفتيش على الأشجار » « الانفجارات الصغيرية لأسماك من الكريستال » « أضفري ضوء الشمس في شرك » (٩)

لا ينبغي لنا أن نتوقع البناء الخارجى للصورة في تجربة تذوق الشعر ، فلن نتبين مغزاها إلا بعد المرور في مخاض يشبه مخاض تجربة الخلق والتأليف ، أى التحفد الشعورى والفكرى ، والاستعداد لتلقى صدمة بكاراة الصور أو يدهتها ..

وينتق مفهوم بعض الصور الشعرية عفو الخاطر ، ويمثل أماناً بكل ما فيه من أضواء وظلال كصورة « الانفجارات الصغيرية لأسماك من الكريستال » بسبب ما يمكن تسميته بالصورة المجسمة أو الطابع التشكيلي للصورة ، ويعتمد هذا اللون على البداية الخافتة أو اللحة التعبيرية السريعة ، وتحويل الشكل الخارجى الموثب الحى إلى حركة مجمدة ، تماماً تصوره (قطرة السائل) بدقة أعلاها ، وثقل أسفلها ، وصفاً

لحيوان (الكنفر) الجالس ، انها حركة تجمدت .

كما ان هناك أنماطاً أخرى من الصور تختلف عن هذا المفهوم (ورسالت بأعناق المطي الأباطح) وهى صورة متحركة إلا أنها نتيجة مراقبة مطولة ، وملاحظة متصلة ، ولاتنطق بالبداية أو اللحة الخافتة ..

البناء الخارجى للصورة الشعرية مفاجئ وغامض وملتبس ، وهو يختلف عن التشبيه في أن الأخير متوقع ويمكن ، ويكاد يكون حتى في أبعد صوره عن مجال التشبه به ، أمراً يقينياً وإن كان مدهشاً .

ويبقى المعجز فيه ، هو تساؤلنا : كيف لم يخطر لنا هذا التشبيه على بال ؟ كان مشار النقع فوق رؤوسنا وسيفنا ليل نهاوى كواكب .. آه من الفل الذى يعبق في واجهة الدار من الضوء الذى يشع كالناسات في مفارق النخل

تشابيه بدعية ، ومختلفة وجديدة ، لكنها مقبولة ومفهومة ، رغم إعجازها الباسى ، وليست كذلك الصورة الشعرية (١٠) ، إذ أنها تركيب غير متسق يتحرك في أبعاد شروطها غير مستوفاة ، وينيتها غير مدركة ، وهى تماثل (الأنموذج) الذى حددنا شروطه من قبل في أنه لا يخضع لتوقعاتنا ، بل يتأبى عليها ، وكثيراً ما يقف نقيضاً لها .. فهى نسج وتأليف وإعادة تركيب لموزاييك الواقع المختلط غير المتجانس .. الأشواك « قبضته من نثار أسلحة ، وجليد ايسلندى مقتحم .. » .

زمن واقف (١١) يتعامد فوق مدى الزمن الأفقى وينأى عن المعدن المتدفق في الطرقات المضئية كيف يحسب وقت الرحيل



والإكان العمل الشعري مستقلاً تماماً ، أو بعبارة أخرى رديكاً ..
والنمطية في الشعر تعني الاستسلام للواقعي والمبتذل والمعاد ، ويسقط فيها أحياناً كثير من كبار الشعراء ، لأسباب بعضها معروف ، ومعظمها لا يمكن فهمه ، إلا أن يكون ذلك متصلاً بالغياب^{١٧} .
المؤقت لمس المراقبة الداخلي .

والنمطية تتاج عاطفة مهوسة وغامضة ، ووجدان مطلق أو تجربة لم تكتمل ، تظهر في صورة شكل جامد مستعار مباشر من حسن خارجي متصنع ، أو مجموعة من الصيغ التي تستدعي إحداها وبصورة ميكانيكية ، صيغة أخرى متوقعة ، أو النقل الحر عن الواقع كما هو :

أنا عملاق هذى الأرض
لن أرضى لها غيرة
أنا جبار دجلتها
ورب فرائها السحري
وذا البترول يتروى
ويتر مناجى تبرى
أنا أقسمت
أن أرجع وكر النسر للنسر^(١٧) ..

منفرة ، ويثير من التدايعات غير الجميلة ما لا يستوجب وضعها هنا للمقارنة بين جمال الماضي ، ويؤس أو جمود الحاضر .. فالمفروض أن الشاعر يحلم بأفضل ما في الوطن . ولا اعتقد أن (نقر) الدجاج له في الصباح أو في المساء يساعد على تهية مشاعر القارئ لقبول هذه المقارنة ..

ورغم أن هذا العالم السحري تلونه تجربة الشاعر الخاصة ، إلا أنه مع ذلك مفتوح أمام المتذوق ، بصورة يتدخل فيها [الإمكان] ، وهو بضمه احتمالات تتفق مجملها مع المفهوم العام للقصيدة .

إن لا بد لتجربة الشاعر الخاصة أن تكون - على استغلاقتها - مفتوحة ومتاحة أمام التعدد ، لا الاختلاف . والتعدد يعنى جملة من التجارب المتقاربة ، يحصل كل منها بطريقته الخاصة إلى ادراك مضمون تجربة الشاعر أو ما يقاربها . وقد تؤدى بعض الصور الغامضة إلى خلق انطباعات متباعدة ، ولكنها لا ينبغي أن تؤدى إلى تناقضات حادة بين متذوق وآخر ،

بعيداً عن الشمس والحظات الدفينة .
زمن كالشقاء
وكان دجاج الطفولة يتقرنى في الصباح
الندى
على باحة فرشت بالبقايا
التي ذبلت من ثمار الفصول .

بلاغة لفظية ؟ كلا .. إنها الصورة الغامضة الملثوية والمفتوحة الامكانات في الوقت نفسه . العالم هنا ليس (النمط) أو الواقع المعاش الذي يجري فيه الزمن جريانه المعتاد . انه عالم تجرد في لحظة استعادة الذكرى ، وعاد فيه الشاعر إلى طفولته ، وسط مدينة باردة غير مالوفة . الزمن خامد لا يتحرك ، والحركة الوحيدة أفقية ، وهي لسيارات تجري مسرعة في الطرقات . ويصبح الرحيل إلى دفاء الوطن هو الحلم الوحيد . والشاعر يقول « زمن كالشقاء » ولا يقول « إن الزمن هو الشقاء » معبراً بذلك عن الانتظار الطويل الممض حتى تحين ساعة الرحيل .

ولكن دجاج الطفولة الذي (ينقر) الشاعر في الصباح الندى ، ليس صورة مبدعة ، كما أن لفظة « ينقر » ذاتها

ومن (أبى تمام) مباحاً (أبى الحسن محمد بن عبد الملك بن صالح الهاشمي)^(١٧)

شارت صدوع الفلايه فلقد
صح اديم الفضاء من جلبه
قد جلبته الجنوب فالدين والدنيا
وصافي الحياة من جلبه :

.....

دع عنك هذا إذا انتقلت إلى المدح
وشب سهله فمقتضبه*
إنى لحدو ميسم يلوح على
صعود هذا الكلام اوصيه
يتضح من القطع الأول (لتوفيق زياد) ميكانيكية الصور والعبارات الخطابية المتبدلة والصيغ الواقعية المباشرة التي تحطم العالم الشعري تحطيماً . لا جديد فيما يقول ، إنه المكرر المعاد المألوف .. مجرد كلمات صاخبة رصعت بقدر من الموسيقى وكأنها الشعر ، وهي لا تملك من الشعر ، أدنى مقوماته ..

أما القطع الثاني (لأبى تمام) فنلاحظ غياب التجربة الشعرية ، وظهور التصنع والتكلف الشديد ، وهو آفة أخرى من آفات المادائح في أشعارنا الكلاسيكية ..

القطعان يدخلان في إطار ما أسميته بالنمطية في الشعر ، أي الاستسلام للصيغ الواقعية العادية ، حيث تستدعي الجملة جملة أخرى مماثلة ، فيسقط الشاعر في أحابيل الصناعة الخارجية المتكلفة ، بحيث تدخل التعبيرات في لغو الحديث المباشر والمرجل والمبتذل .

ونلمس ذلك كثيراً في قصائدهنا الكلاسيكية التي تبدأ عادة بالفزل أو التشبيب أو التوقف على الطفل ، وبعد عدة أبيات تطول أو تقصر ، ينتقل الشاعر فجأة إلى المدح ، فيسمى

مدحيه أو يكتنيه ، وتسقط القصيدة في مشكلات التصنع والتعمد .

ووسط هذا التكلف الكامل الذى يمارسه الشاعر أملاً في جائزة أو طلباً لجارية ، تنجاب الغشاوة عنه فجأة ، ويلمع بيت أو بيتان يصبحان من عيون الشعر العربى ..

ويبدوان الاستغراق في صنع قصائد المدح ، يفجر أحياناً طاقات الإبداع والوجدان لدى الفنان المقتدر ، كالرسام يلعب بيريثته لعيماً ، وإذا بفكرة نيرة تسلم من بين هذا الزكام المختلط من انقاض من الألوان ، وتتبقى لوحة بديعة لم تكن متوقعة ..

انظر على سبيل المثال مديح (المتنبى) لمحمد بن سيار التميمي^(١٨) وهي من قصيدته التي تبدأ .

الصل لصال بلة افقره فخذ
وذا الجسد فيه ثلث أم لم اتل جُذ

وتمضى القصيدة جميلة وبعيدة المرامي ، ومنها أبياتها الشهيرة
أثم إلى هذا الزمان اهيله
لأعلمهم قدم واحزهم وغد
ومن نكد الدنيا على الضر أن يرى
عوداً له ما من صداقته بد
ثم ينتقل (المتنبى) العظيم بعد عدة أبيات إلى غرضه

ويعنى ممن سوى ابن محمد
أياد له عندي تضيق بها عُذ

وتسقط هذه القصيدة بعد ذلك حطاً ، فيقبتها مما هو معروف ومفهوم ومبتذل ، وكان الشاعر يكتب في الحقيقة قصيدتين ، إحداها وهي المطلع دائماً ، تمثل مشاعره ووجدانه وتصل بهجه أحياناً إلى حد الإعجاز ، والثانية بادية التكلف والتصنع ، لأنها دخلت حسبما أزعج في مجال النمطية .

الصورة (الانموزجية) تحطم النسق المألوف للحياة ، وتقيم انساقاً أخرى غريبة أو غامضة أو موازية أو مناقضة للواقع ، ومن هذا التوازي أو التناقض تكتسب قيمتها الفنية وملاحها الإبداعية ..

وكما زعمنا من قبل ، فالغموض والتوازي والتناقض لا ينبغي أن تعنى بالنسبة للفن جيد التوصيل استغراق التجربة الشعرية أمام المتذوق أو تعاليها ، إنما تعنى لا تلاؤمها وحسب مع الواقع المعاش بصورته الحسية المباشرة ..

ولكن ، كيف يلج المتذوق هذا العالم الفاضل للشاعر ؟ إن اللغة ، وهي الأداة التي يستخدمها الشاعر والمتذوق ، والعصر الذى يعيشه الاثنان وفق وسائل الاتصال المتعددة ، ونامط الحديث والنكات والتشابهات العقلية والارتباط بكل مائ المجتمع من أحداث كالجرائم ومباريات كرة القدم وكاريكاتير الصحف والاعلانات الموبية الخ الخ كل ذلك يقرب إلى حد كبير بين تجربتي الرجلين العملية - داخل الواقع - ويسهل نقل تجربة الشاعر الفنية - وهي نتاج هذا الواقع إلى تجربة المتذوق الحساس الذى يعيش الواقع بوجدانه وعقله ولا شعوره ، وربما لهذا السبب ، أى لبعد العصر عنا ، مازلتنا نستغرب أن يكون (التوفيق على الاطلال) أساساً من الأسس القليلة التي اعتمدت عليها مطالع معظم قصائدنا الكلاسيكية القديمة .

فنحن لا نعرف ولا ندرك القيمة العميقة لما يكتف الوقوف على الطفل بالنسبة للشاعر أو المغنى الجاهل ، كما تجهل تماماً آلاف الأسماء التي أطلقها على مختلف أجزاء وشعر الجعر ، كثر

الرقبة ، وشعر المخزيرين ، وشعر
الأذنين .. ولكل منها اسم كان معروفاً
لدى الجاهلي شاعراً أو رجل قبيلة
عادياً ..

وربما كان الفقر المعيشي المدقع
والعزلة الصحراوية سبباً في ابتكار
عشرات المصطلحات لتسمية حيوانات
الصحراء المألوفة كالأسد والذئب ،
والأدوات المستخدمة في الصروب
والغزوات كالسيف والرمح الخ ..

هذا الامتزاج في حياة المجتمع ،
يخلق في العادة لغة كودية CODE تبسط
نقل المعارف عليه ، حتى لو وضع في
صورة جديدة غير تقليدية ، وتسهل على
الأخر ادراكه وفهمه ..

ولكل عصر لغته ومفاهيمه ورموزه
وإصطلاحاته ، وصوره ومبائله
والهاماته ومكدراته ، ولعل هذه
الخواص المشتركة بين أبناء العصر
الواحد ، لعلها تكون من أبلغ صور
التوصيل المباشر وغير المباشر بين الفنان
والجمهور ..

ولعل تعدد حياتنا المعاصرة ، ينسجم
تمام الإنسجام مع تعقد وتطور وسائل
الاتصال ، بحيث أدى التلازم بين
التعقيد إلى تسهيل التعامل بين
الشاعر والمتذوق بلغة الصور الفنية ،
غامضة كانت أو غير مألوفة ، وأقول
(تسهيل) ولا أجزم على قول

(توضيح) فبالرغم من هذه الأدوات
المشتركة بين الرجلين ، تظل التجربة
الشعرية الجيدة عصية على الإدراك ،
حتى يتمكن القارئ المزود بالمعرفة
والاطلاع وحدة الشاعر من إختراق
حدودها . ■

الهوامش

(٢ - ٣) ص ١٢٢ و ١٢٣ و ١٧٨ من
(JACQUES MARITAIN) Creative in-
tution in Art and poetry
Meridian Books 1955.

(٤ - ٥) من مبادئ النقد الأدبي (١٠١)
ريتشاردز) ترجمة وتقديم الدكتور مصطفى
بدرى المؤسسة المصرية العامة للترجمة
والترجمة والطباعة والنشر . (ص ٢١٧ -
ص ١٤)

(٦) يقول ريتشاردز (ص ١٦٢) المصدر
السابق « .. إن الفرق بين التجارب الصادقة
والتجارب التي تثيرها الأعمال الفنية ليست إلا
حالات خاصة من الفرق العام بين التجارب التي
تتألف من عدد محدود من الدوافع التي ينبغي
تناسقها وتضافرها ، وبين تلك التجارب التي
تتكون من عدد أكبر من هذه الدوافع .. »
والمحسوف أن ريتشاردز يهتم أساساً
بالتنظير ، وعندما يتحول إلى النقد التطبيقي ،
يسقط في أخطاء تعليمية جسيمة .

أنظر الدراسة المهمة التي قام بها (F. W.

Bateson » وظيفة النقد الراهنة » في نصية
Essays in Criticism العدد الثالث يناير
١٩٥٢ أوكسفورد . ومن أهم سقطاته محاولة
تحديد شخصية (Pipit) في قصيدة
إليوت الشهيرة (A cooking Egg) بأنها
وصيفة الفنان القديمة ، رغم أن الأبيات اللاحقة
تشير إلى فتاة غضة مفرجة بالرقص .

كذلك ملاحظات (ريتشاردز) في كتابه
(العلم والشعر) حول قصيدة (الأرض
الخراب) لإليوت ، والتي وصفها بأنها تمثل
« قطعة كاملة بين قصائده ، وحتى أنواع
الأيان » ..

Complete poems of ٧٧١/٧٧٠ (٧)
keats and shelley the modern library
New York.

(٨) أسرار البلاغة في علم البيان في ١٦ /
١٧

دار الكتب العلمية - بيروت لبنان
(٩) ص ٢٢٤/٢٢٥ تدهيز - روى كامبل
The Oxfor Book of twentieth century en-
gush verse clarendon press oxford 1973.

(١٠) التشابيه صور أيضاً ، ولكنها تبدأ
دائماً بـ (ك) أو مثل إلخ ، أما الصورة التي
أعنيها فهي غالباً صورة عقلية لا تترد إلى مشبه
به ، إنما إلى مؤلف أو تجربة .

(١١) ص ٩ - ١٠٨ كائنات ملكة الليل -
أحمد عبد المعطي حجازي .

(١٢) ص ٤٥ قصيدة ١٤ نموذجان تراكيب
زيد

(١٣) ص ٥٤ ديوان أبي تمام دار الكتب
العلمية .

(١٤) مقتضبة (المرحل) .

(١٤) ص ٩١ الجزء الأول (شرح ديوان
المتنبي) وصف عبد الرحمن البرقوقي دار
الكتاب العربي - بيروت لبنان



مدرس الادب العربي بكلية الاداب جامعة القاهرة ، ومؤلف كتاب « البحث عن أولوذة المستحيل » من شعر أمل دنقل .

فلا تتحقق فنية الفن إلا بالتلقى . هذه مقولة نقدية قديمة ، أصبحت الآن مسلمة أولى في بعض النظريات التي تعتبر القارئ هو مبدع العمل ، لأنه هو الذي يعيد إنتاجه حسبما يريد ويستطيع . ومع مبالغة هذه النظريات في نفى الوجود الموضوعي للعمل الفني ذاته هذا الوجود الذي يفرض على المتلقي أن يتلقاه ويكملة في اتجاه بعينه ، أو على الأقل يصارع ميل المتلقي للسيطرة الكاملة عليه ، مع ذلك أقول إن هذه المسلمة شديدة الأهمية لأنها تنفي هيمنة بعض التيارات الفنية التي تتجاهل الجمهور والمتلقي تماماً .

الذين يعملون على تحقيق التواصل مع الجمهور أيضاً يضعون نصب أعينهم جمهور الاقتناء وليس جمهور المشاهدين المستمتعين . وهكذا فإنه يبدو أن أزمة العزلة التي تعيشها الفنون التشكيلية تتجه نحو الحل ، فإنها في العمق — تزداد رسوخاً واستقراراً بل وازدياداً ، مما يدفعنا إلى إعادة النظر إليها ، بفرض فهمها فهماً أعمق ، فربما يكون هذا بداية لطريق آخر للحل . من منظور المتلقي العادي ، من أمثال كاتب السطور .

ينطلق هذا المنظور من أن فنون التشكيل هي أكثر الفنون حقاً في الحياة

عزلة الفن التشكيلي

وفي الوصول إلى البشر ، لأن هذه الفنون تعتمد في إدراكها . على أكثر الصواس البشرية نشاطاً وهي العين . فالإنسان لا يستطيع أن يكف عينه عن العمل طالما كان في حالة يقظة ، في حين أنه يستطيع أن يكف لسانه أو يده أو أنفه أو سمعه عن العمل أحياناً ، أما العين فطالما أنها مفتوحة ، فلا بد أنها ترى . بل يمكن القول بأن هذه العين تعمل أيضاً في بعض فترات النوم التي يحلم فيها الإنسان أو يتخيل وهو مغمض العينين ، فالخيالات ، والأحلام ، إنما تتراءى عبر حور ومبصرات باطنة ، سبق للعين أن اختزنتها أو صورتها عبر الذاكرة ، الفردية أو الجماعية .

يمكن القول إذن — أن المبصرات ، هي أكثر ما يتعامل معه الإنسان في حياته ، ومن هنا تأتي أهميتها — الصامتة — في التأثير على الإنسان وأجهزته وملوكاته . فإذا كانت هذه

ولعل محبي الفنون الجميلة — في مصر — يسعدون بازدياد ظاهرتين هامتين ، ترتبطان بعلاقة هذه الفنون بالجمهور . الأولى هي ازدياد عدد قاعات العرض خلال السنوات القليلة السابقة — والثانية هي تخطي عدد من كبار الفنانين عن بعض خصائص الغموض في أعمالهم ، لكي يحدث تواصل أكبر مع المتلقيين .

وقد كان يمكن للظاهرتين أن تكونا — بالفعل — مما يسعد محبي الفنون بصفة عامة ، لولا أنهما معاً يسيران نحو جمهور معين ، ليس هو الجمهور الذي يؤمل أن يتواصل حقاً مع الفن . ونقصد بهذا الجمهور ، جمهور القادرين على شراء الأعمال الفنية أو اقتنائها . فقاعات العرض الجديدة التي تنشأ ، ينشئها أفراد من محبي الفنون — دون شك ، ولكنهم يسيرون في اتجاه التجارة . فهي أقرب إلى قاعات البيع وليس العرض هدفها الأول . والفنانين

مقاربة تستهدف تبيان موقف المتلقي العادي للفنون التشكيلية من منظور يرى أن الفنون التشكيلية هي أكثر الفنون عالمية .

ظاهرتان مصريتان تبدوان من الخارج مبشرتين هي زيادة قاعات العرض ، وتخلي الفنانين عن بعض خصائص الغموض في أعمالهم .

المبصرات في المنزل ، في اللبس ، في الشارع ، في القرية ، في المدينة ، في الأرض في السماء ، حيثما وقع البصر ، مؤهلة لأن تساعد هذا الإنسان على أن يتلقاها تلقياً جميلاً ، أي إذا كانت منسقة ومنظمة ومرتببة ، فإنها تساعد المشاهد - شأن كل عمل فني - على أن ينسجم داخلياً وتتناسق وتتتظم ملكاته ، ويصبح أكثر فعالية ونشاطاً وقدرة على الخلق والإبداع . أما إذا كانت في حالة فوضى وقبح وشتات - كما هو الحال لدينا - تحول التأثير إلى النقيض ، وأصبح منطقياً أن نعلم الفوضى ويسود الشتات سلوك البشر

وأفعالهم وإنتاجهم البشري بصفة عامة . ولا شك أن العين ليست مجرد مشاهد ، أو راصد سلبي لما تبصره ، بل يمكن القول أن العين هي التي تخلق ما تود أن تراه ، وهذا هو معنى الحضارة البشرية عامة ، أي قدرة البشر على السيطرة على الطبيعة لإعادة تنظيمها وترتيبها بما يرضى مصالح البشر بما فيها احتياجاتهم الجمالية والبصرية من بينها . وهذا يؤدي إلى أن تنظيم الفضاء أو الفراغ هو مسئولية الجماعة أو العين الجماعية غير أن هذه العين الجماعية ليست واحدة متوحدة .

فئة أمين بعدد طبقات الشعب وفئاته وبيئاته المختلفة ، بل وأحياناً يصل التعدد إلى حد الأسر والأفراد . ومع ذلك ، فإنه يمكن القول أن هناك عيناً مهيمنة أو سائدة ، تقرض ما تراه - قصداً أو دون قصد - على الآخرين الأخرى

على هذا الأساس ، لا نستطيع إنكار مسئولية النظام الاجتماعي [وليس السلطة القائمة فمصب] عن الفوضى السائدة في فراغنا ، في نظام الملابس ، في نظام العمارة (داخل المبنى وخارجه) وفي نظام الشوارع والميادين في العلاقة بين القرية والمدينة ، في العلاقة بين العاصمة والأقاليم .. الخ الخ

إن الجذر العميق لهذا الخلل ، يمكن في خلل القيم التي تحكم الجماعة البشرية في وطننا ، وهي أزمة تاريخية ، ولكن تبلورها المعاصر يصل إلى الذروة التي لا أتصور أنها حدثت من قبل (الله في عصر المالكي ١) . وجذر الخلل يكمن في عدم القدرة على إنتاج نسق قيم تابع من واقعنا إلى والواقع فريسة شتات بين ماض متحكم ونموذج مستقبل نتطلع إليه دون أن نستطيع تحقيقه ، وهو النموذج الأردبي كما هو معروف ، وهذا الخلل يحكم القيم المهيمنة في المؤسسات المختلفة ، ومن بينها التعليم والإعلام والمؤسسات الدينية .. الخ .

إن المؤسسة التعليمية ، سواء على المستوى الجامعي أو ما قبله وسواء التعليم العام أو التخصصي ، لا تهمل فقط في تعليم المواد الفنية ، وإنما هي عاجزة أساساً عن تقديم نسق من القيم التي تضمن للإنسان إنسانيته أي قدرته على الخلق والإبداع ، وتكون النتيجة هي أنها تجعل من الإنسان خلقاً مشوهاً مشتتاً قابلاً لأي نسق قيم

فـ مـ



يفرض عليه حتى وإن كان مزيقاً ومعادياً . وهذا ما تقوم به أجهزة الإعلام ، وخاصة التلفزيون ، عبر انماط الترفيه والتسلية الاستهلاكية المقدمة في المسلسلات الأجنبية الرديئة والاعلانات وغيرها من البرامج . وفي المقابل فإن المؤسسة الدينية ، وخاصة المسجد ، يقف معزولاً في خطبه ومواعظه البعيدة عن حياة الناس ، بل والقاعة - هي الأخرى - لكل إبداع ولكل حرية .

إن خلال القيم المنعكس في أداء هذه المؤسسات ليس منفصلاً في الحقيقة - عن مصالح جماعات اجتماعية متحكمة ، تحكمها قيمة الثروة وتسمى إلى الحصول عليها أيأ كان المصدر ، وأيا كانت الوسيلة ، والثروة هنا قيمة فردية ، فإذا تعارضت هذه القيمة الفردية مع المصالح الجماعية ، فإن الغلبة تكون لهذه القيمة الفردية لأن المسيطر هو الجماعات حاملة هذه القيمة . ولعل النمط العمراني السائد هو خير مثال يوضح ذلك . فزعم وجود قوانين ومؤسسات لتنظيم المدن وتحقيق التناسق بين المباني والارتفاعات والمساحات إلخ ، نجد المدينة مليئة بالتشوهات الناتجة عن مخالفة القوانين ، ولكن بمعرفة ورضا المسؤولين عن تنفيذ هذه القوانين . وهذه التشوهات ناتجة عن اختلاط أسبق القيم (أو غيابها) التي تحكم كل فرد صاحب مشروع عن اختياره المعماري ، بدءاً من الأنماط الأوروبية المختلفة ومروراً بالنمط الذي يسمونه بالإسلامي وانتهاء بالنمط الفرعوني . هذا طبعا فيما يخص قلب المدينة . أما حواشيتها حيث العشش الخشبية والصفيح والمساكن العشوائية غير الادمية سواء من الناحية النفعية أو الجمالية ، فحدث ولا حرج . ومن ثم ؛ فإننا نستطيع أن

نتحدث - دون حرج - عن غياب الفاضلتين النفعية ، والجمالية ، سواء في قلب المدينة ، أو حواشيتها ، لأن المبادئ الأوربية العالية غير الملائمة للقيم الجمالية الأليفه بالنسبة للمواطنين المصريين ، أيضاً لا تنفع هؤلاء المصريين ، لأن أثمانها أعلى بكثير من قدرات الأغلبية الساحقة من المواطنين . ومن ثم فإن ثمة عدداً هائلاً من العمارات المكتملة منذ سنوات لا يسكنها أحد ، في حين أن الملايين يبحثون عن جدياً ورن اليه دون جدوى منذ عقود لا سنوات . وفي مقابل النفع نجد المتحقق - إذن هو الضرر سواء من الناحيتين العقلية أو الجمالية (وهما وظيفتان ينبغي أن يتحققا معاً في مثل تلك الفنون التطبيقية) بحيث نستطيع أن نخلص إلى أن كل ما تراه العين وكل ما يتعلمه العقل معاد للجمال ، بقدر ما هو معاد للإبداع والحرية .

فإذا انتقلنا من هذا الميدان الواسع الذي ينبغي أن يعلم العين الجمال ، إلى الجمال المتحقق بالفعل في فنوننا التشكيلية التصوير والرسم والنحت والحفر .. إلخ ، وجدنا أن هناك عدداً لا بأس به من فنانيين عبر العصور ، سواء القديمة أو الحديثة ، بعضهم - دون شك - فنانون كبار بكل المقاييس ، غير أنه نتيجة لما سبق زعمه ، يمكن القول أنهم وأعمالهم مسجونون في المتاحف والمعارض ، ولا تتاح لهم الفرصة لأن يقيموا علاقة حقيقية - مباشرة - مع المتلقين . فالمسافة الأوسع من الفراغ العمراني خالية تماماً من الأعمال الفنية ، والمساحة الضيقة المشغولة بهذه الأعمال يحل تنظيمها بقيمتها الجمالية ، إذا كانت أصلاً جميلة فعلاً ، بالإضافة إلى أن الأعمال المعروضة بالفعل ليست - دون شك ،

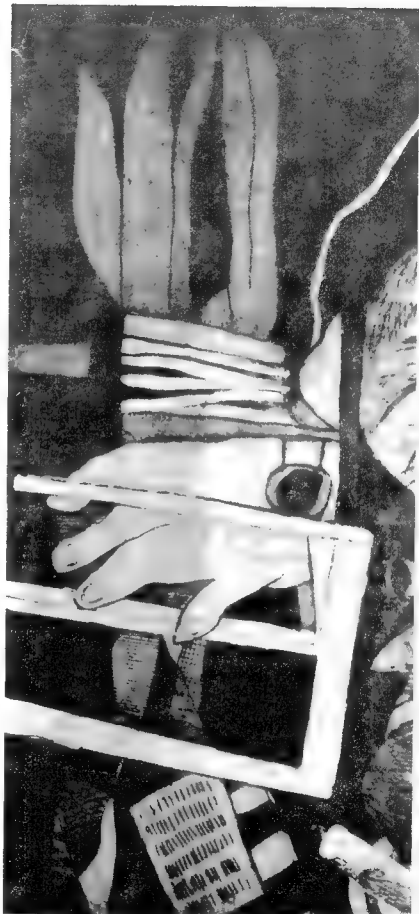
هي أفضل الأعمال المتحققة بالفعل لدى فنانيها

وإذا كانت الفنون المختلفة والآداب التي تحقق مستوى حقيقياً من الإبداع تعاني جحراً واضحاً من قبل أجهزة النشر والإعلام والتعليم ، فإن الفنون التشكيلية هي أكثر الفنون معاناة ، حتى من الموسيقى . ولنا أن نبحت عن المسافة التي تعطي لهذه الفنون سواء في التلفزيون أو الصحف أو الراديو أو في المجلات المتخصصة أو غير المتخصصة . فلن نجد إلا أقل القليل - ولنا أن نبحت في الوسائل التعليمية التي تقدم للتلاميذ - دون أي اهتمام فعلي - فلن نجد سوى كتب رديئة الشكل محدود القيمة العلمية ، وبالمبلغ مدرسين محدودي الطاقة والإبداع .

لا يبقى - أمام الفن التشكيل إذن - سوى السجون في المتاحف والمعارض ، وهي - كما نعرف محدودة إلى أقصى درجة - ونحن نعترف أن النحت لا يعرض غالباً ، إلا في المتاحف أو في بعض الميادين أو بعض المباني المحدودة ، وكذلك الحفر . أما التصوير والرسم ، فإنهما أفضل حظاً لأن هناك قاعات عرض يصل عددها في القاهرة مثلاً - إلى حوالي ثلاثين قاعة . أما الأقاليم ، فإنها تظلون في القاعات الجهزة ، وإن كان في كل قصر ثقافة إمكانية لتجهيز معرض أحياناً . غير أن زوار هذه القاعات محدود العدد إلى أقصى درجة ، ومعظمهم من الفنانين أنفسهم ومن طلاب المعاهد والكليات الفنية . وليس من أفراد الشعب العاديين الذين لا يعرفون شيئاً عن هذه المعارض ، بل وربما لو عرفوا لما اهتموا لأنهم لم يتعلموا ولم تربأ أذواقهم الكامنة ضمناً في وجدانهم لكي يبحثوا عن الفن ويستمتعوا به .

وهنا نعود إلى ما بدأنا به وهو أن قاعات العرض حينما تزايدت في الفترة الأخيرة ، فقد تزايدت في اتجاه قاعات البيع وليس قاعات العرض . مما يقلص الجمهور الذي يرتاد هذه المعارض . لأن الهدف ليس العرض ، فإن الدعاية والإعلان توجه لمن يمتلكون القدرة الشرائية للاقتناء . وإذا عرفنا أن متوسط ثمن بيع اللوحة مثلاً حوالى خمسمائة جنيه ، تمددت لدينا الفئة الاجتماعية القادرة على امتلاك اللوحة ، ومن ثم القدرة على امتلاك الحق الكامل في تلقيها تلقياً حقيقياً عبر التأمّل والتمعن والمعايشة وإعادة الإنتاج حقاً . أقول أن هذا هو التلقى الفعال في مقابل المشاهدة العابرة التي يمارسها زائر المعرض .

غير أن هذا التلقى الحقيقي أو الفعال - كما أسميته - لا يتمكّن لدى كل مقتن للأعمال الفنية - فنحن نعرف أن كثيراً من مقتني هذه الأعمال - عندنا وفي كل مكان في العالم - سواء كانوا أفراداً أو مؤسسات ، لا يقتنون هذه الأعمال لذاتها (أو لقيمتها الاستعمالية أو الجمالية) وإنما لقيمتها النفعية (التبادلية) كحليّة أو زينة أو سلعة كالأذهب مضمونة القيمة ، ويمكن الاتجار بها . وإذا كان أمثال هؤلاء من المقتنين من الطبقة الوسطى ، الأوروبية ، يحملون من الوعي التجارى والجمالى . ما يجعلهم يقدرون الأعمال حق قدرها ، ويميزون بين الفث والتشين ، فإن أمثالهم لدينا من الفضائلة بحيث لا يمتلكون هذه القدرة ، ومثالهم مقاولو العمارات التى سبق أن أشرت إليها . وهم لا يحملون القيم الجمالية التى تؤهلهم للحكم ، كما أنهم لا يحملون الوعي التجارى بعيد النظر الذى يجعلهم يراهنون على المستقبل . هم



يريدون أن يحققوا أقصى مكسب في أسرع وقت ممكن . وإذا أضفنا إلى هؤلاء حامل أموال البترول أصبح الوضع كارثة .

إن العلاقات الاجتماعية تقوم في المجتمع الرأسمالي على قيمة التبادل التي تحكمها قيمة المال كوسيط بين البشر وبعضهم البعض ، وبين البشر والسلع . فصاحب المصنع يشتري ساعات عمل محددة من العامل ، مقابل مبلغ محدد من المال . وكلاهما يشتري سلعة - هو منتجها - مقابل مبلغ محدد أيضا من المال . ورغم أن قيمة التبادل أقل أصالة من قيمة الاستعمال التي تقوم على احترام الإنسان نفسه أو السلعة نفسها ، لا قيمتها المالية ، فإن قيمة التبادل هذه أكثر أصالة بكثير من قيم الرقعية التي تحكم العلاقات الاجتماعية لدينا الآن .

لقد أصبح معروفاً منذ فترة طويلة - أن المصادر الأساسية للدخل القومي المصري - على سبيل المثال - هي جميعاً مصادر خارجية ولا تعتمد على الإنتاج . وهي أربعة : قناة السويس ، السياحة ، البترول ، تصويلات الصاملين في الخارج . ومعنى أن الدخل القومي يعتمد على مصادر غير ناتجة من إنتاج قومي يحدد موقف الإنسان من هذا الدخل . ويحدد من إحساسه بملكته له ، ومن ثم في كيفية انفاقه له .

وللتوضيح نعلم مثال أستاذ الجامعة الذي يعار للعمل في جامعة خليجية . هذا الأستاذ يقوم بعمل في تلك الجامعة يساوي العمل الذي كان يقوم به في جامعته ولكنه يتقاضى مقابل هذا العمل أضعاف أضعاف ما كان يتقاضاه في جامعته . صحيح أنه يعاني من ظروف العمل هناك أكثر بكثير مما يعاني في وطنه ، ولكن ساعات العمل



متساوية . ويترتب على هذا أن نظرتي إلى مجهوده من ناحية ، وإلى داخله من ناحية أخرى سوف تختل ، وخاصة حين يعود إلى عمله الأصلي ليتقاضى (الماليم) التي كان يتقاضاها قبل أن يسافر .

في مثال الفن التشكيلي ، مثل هذا المواطن ، مؤهل لأن يشتري العمل الفني ، مهما غلا ثمنه ، شريطة أن يكون - هذا العمل - قادراً على أن يلبي له احتياجاته ، التي هي باختصار الرغبة في التباهي بما جمع من مال . وهو الأمر الذي سافر من أجله في الأصل . ومثل هذا المواطن يمكن أن يفضل شراء لوحة مرتفعة الثمن - حتى لو لم تكن جميلة (إذا كان يمتلك ذوقاً) بدلاً من لوحة جميلة قليلة الثمن . ويا حبذا لو اجتمعت القيمتان معاً : الجمال والقيمة المادية المرتفعة معاً . نعرف أنهما ليستا متلازمتين بأي حال دائماً .

إن هذا المثال ينطبق على حامل الأموال الرقعية ، سواء عاشوا في الخليج أو جامتهم هذه الأموال إلى الداخل ، عبر الكتابة في الصحف أو العمل مع مؤسسات الاستثمار الخليجي أو غير الخليجي . ومن هنا يصبح مثل هذا النوع من جمهور الفن التشكيلي (وبغيره وخاصة المسرح حيث المثل أكثر زعيقاً) . جمهوراً يتزايد حجمه ودوره في تشكيل عملية التلقي أو تزييفها بمعنى أدق . وهذا يربطنا إلى النقطة الثانية في مفتتح هذه المقالة ، التي أشارت إلى تخطي بعض كبار فنانينا عن قيمهم الفنية ، لكي يتلاءموا مع ذوق الجمهور . والمقصود - بالطبع هذا الجمهور الذي يملك الأموال الرقعية ، والذي تتحول الأعمال في منازلهم إلى مجرد ديكور يتساوى تماماً ، مع ملء

مكتبة الصالون بأغلفة الكتب المذهبة دون الكتب نفسها .

وهكذا نصل أخيراً إلى أن تلقى الفن التشكيلي في مصر ، هو محدود إلى أقصى درجة ، وفي نطاق أفراد قلائل ؛ وليس في فئة أو طبقة ، ومن ثم يصيب الفنان التشكيلي أكثر إحساساً بالعزلة وعدم التحقق وانعدام الدور . فلا شعبه يعرفه ، ولا الدولة تقدره ولا المقتنين يحترمونه فنه وإبداعه . ومن حق هذا الفنان الحقيقي أن يشعر بهذا دون شك ، وهو شعور خطير يؤثر تلقائياً ، وبالتدريج على دافعية هذا الفنان للإبداع واستمراره فيه ، وهو تأثير سلبي يقلل من محصلة الإبداع التشكيلي في الوطن ككل .

غير أن عزلة الفن التشكيلي ليست مسألة ضارة بالفنان فحسب ، وإنما هي ضارة بالوطن ذاته في المقام الأول . لأن المواطن المحروم من حقه في الإبداع الجميل لا يمكن أن يكون مواطناً صالحاً وسليماً . لأن هذا الحرمان يفقده القدرة على التناسق والاتساق كما سبق القول ، وهذا يؤثر سلباً على إنسانيته ومن ثم على إنتاجيته إذا كان مطلوباً منه أن يكون منتجاً بالفعل (١)

وإذا كنا حتى الآن - تلقى مسئولية هذه العزلة على النظام الاجتماعي كبنية اقتصادية ومؤسسات ، فإننا لا نستطيع أن نخل أطراف العملية الفنية ذاتها من المسئولية ، وأقصد المتلقى والمبدع وحتى العمل الفني ذاته . غير أن هذه المسئولية ليست من قبيل الاتهام الأخلاقي ، وإنما هي مسئولية عميقة لأن هذه الأطراف ليست إلا عناصر مندمجة في النظام الاجتماعي ذاته ، وليست خارجة عنه ، وإن حملت خصوصيتها !

إن المتلقى العادي ، وأقصد هنا كل مواطن يملك عيناً ويحس له أن يرى بها أشياء جميلة) يمتلك نوعاً جمالياً متدنياً لا يؤهله للإستمتاع بمنتجات الفن الراقي وهو لا شك يشعر بمشكلة إزاء هذا الوضع ، لأنه لا يعرف أن هناك شيئاً اسمه الفن الراقي يمكن أن يهتم به ويمشاهده . ومثل هذا المواطن الذي وضعه النظام الاجتماعي هذا الموضوع يمكن أن يصل به الأمر إلى حد معاراة الفن التشكيلي وكل فن ، لأنه متروك لنسق قيم متلف «بحر» ، هذا الفن كما يحرم كل إبداع . ومن ثم فإن هؤلاء المواطنين يمكن ، أن يتحولوا إلى رعاة وغوغاء كما نعرفهم في أدبيات بعض الفنانين (الصفوانيين) ولكن في ذات الوقت ، يستطيع المراقب الحصيف أن يدرك أن هؤلاء الرعاة يمتلكون فنونهم الشعبية ويستمتعون بها ويستفيدون منها . ويتجلى هذا في مختلف مظاهر حياة المواطنين ، وخاصة الفاتحين عن تآثير الإعلام والعاصمة . يتجلى في الملابس والأواني وألبان وغيرها . وهم لا يكتفون عن الإبداع الفعلي حتى تقعهم القيم (الجديدة) التي يفرضها عليهم النظام الاجتماعي . يتطوراته عبر أجهزة الإعلام .

إن معنى الرصيد السابق ، هو أن ابتعاد المواطنين عن الفنون التشكيلية وغيرها من الفنون ، هو أمر مفروض على هؤلاء المواطنين من قبل النظام الاجتماعي ، الذي أتصور أن الفنانين التشكيليين أنفسهم (وغيرهم من الفنانين والمثقفين) جزء منه . ويتحملون جزءاً مباشراً من مسئولية هذا الوضع ، لأن معظم هؤلاء الفنانين يكرسون في أعمالهم أنساق قيم بعيدة تماماً عن الانساق التي يتبناها المواطنون ،

ويطمحون إليها ، بما فيها نسق القيم الجمالي الذي يحدد الاحتياجات الجمالية في الفنون المختلفة .. هذا الذي أسميه محتوى الشكل .

إن الفنون التشكيلية هي أكثر الفنون قدرة على تحقيق المحتوى القوي / البطني / الشعبي للأشكال الفنية . وكما سبق القول ، فإن مادة الفنون التشكيلية هي كل عناصر الحياة اليومية ، هي كل ما يصره الإنسان في حياته ويومه . ومن ثم فإن تنظيم هذه العناصر وترتيبها ترتيباً جيداً لا يمكن أن يتم عبر رؤية متنامية مع الاحتياجات الحقيقية للمواطنين الذين يعيشون على هذه الأرض . وهذا معنى آخر للقول الذي سبق ذكره من أن العين هي التي تخلق ما تخب أن تراه ، إذا تركت وشأنها ، دون أن يفرض عليها شيء من الخارج . فكل جماعة بشرية تحمل عبر تاريخها وجزئياتها وتطورها السيكولوجي والاجتماعي نسقاً من القيم الجمالية الذي تثبه في مفردات حياتها وسلوكها ونشاطها عامة ، بما في ذلك تنظيم الفراغ والمبصرات . ويفترض أن الفنان التشكيلي هو فرد من أفراد هذه الجماعة ، يساهم في هذا التنظيم ، حاملاً ذات النسق الجمالي الذي تحمله جماعته . ويفترض أيضاً أن هذا الانتماء لا يفقد الفنان خصوصيته وإبداعه ، لأن الفنان حينما ينتمي إلى جماعة ، فإننا ننتمي كقناتان أي كمبدع ، وكرافض أيضاً للخل الذي تعيشه هذه الجماعة . ومن ثم فإن دوره الذئ لا بد له أن يقوم به ، لكي يحقق ذاته وخصوصيته ، هو أن يرفض جماعته أحياناً ، ويرفض الخل والقبض في هذه الجماعة دائماً ، ويعمل على إخراجها من هذا الوضع إلى وضع

أفضل غير أن الفنان إذ يمارس هذا الدور الإصلاحي ، أو التثقيري ، فإنما يمارسه من خلال ذات القيم الجماعية التي يرفضها ، أى أنه يغيرها من داخلها ، ولا يفرض عليها قيماً من خارجها أو معادية لها . أى أن مهمة الفنان هي تطوير نسق قيم جماعته وقيادتها إلى الأرقى والأفضل والأكثر إنسانية .

هذا الوضع هو الوضع الطبيعي لكل فنان ولكل جماعة ، وإن كانت هناك ، بالطبع درجات من الاختلاف في كيفية تحقيق كل فنان لانتماجه لجماعته أو انفصاله عنها . وهذا هو نفس الوضع الحادث في مجتمعنا في مختلف الفنون . غير أن خطاً عميقاً أصاب العلاقة بين الفنان وجماعته منذ بداية العصر الحديث جعل الفنان ينفصل عن جماعته الأصلية (الجمهور الواسع) ويسعى للانتماء إلى جماعة أخرى (الطبقة الوسطى) هي في الحقيقة غير قادرة - حتى الآن - على أن تكون جماعة أو طبقة أممية أو متجانسة . والسبب في هذا يرجع إلى طبيعة علاقة هذه الجماعة بالسلطة من ناحية وبالنموذج الحضاري الغربي من ناحية أخرى .

لقد نشأت فئات الطبقة الوسطى المصرية المختلفة (المعلمون/ ملاك الأراضي/ العسكريون/ التجار/ الصناعيون - إلخ) في أحضان سلطات مختلفة منذ عصر محمد علي وأولاده وأحفاده وحتى الاحتلال الإنجليزي . ومن ثم فإن ولاعها الأساسي كان لهذه السلطات ، رغم محاولات الضروج المتكررة المحبطة على هذا الولاء . وهذه السلطات جميعها كانت سلطات أجنبية . ولم تكن مشاريعها موجهة

إلى مصالح الشعب ، وحتى حينما كانت ترفع الشعارات المناسبة لهذه المصالح ، فإنها كانت تمارس الإصلاح من أعلى وبمنظورها هي ، الذي لا يتصور الإصلاح أو التحديث إلا على النموذج الغربي . ومن هنا فإن ولأه الفئات الوسطى (بما فيها المعلمون الذين أصبحوا فيما بعد - المتقنين) للسلطة قد قادها تلقائياً إلى تبني النموذج الغربي في الحياة بما فيها الفن وأساق القيم الجمالية . ورغم استمرار القيم التقليدية في دواخل أبناء هذه الفئات (لأنه لم تحدث انتقالة حقيقية عميقة في وعيهم أو حياتهم) ، فإن الفنانين منهم قد ترجعوا إلى النموذج الغربي ، محاولين التعلم منه وتقليده أو محاكاته ، مهملين واقعهم ، أو في أفضل الحالات ،

متصورين أن ما يقدمونه من نقل للنموذج الغربي ، هو التطوير الممكن لواقعهم ، دون أن يعرفوا ما إذا كان أي نقل لأي نموذج يمكن أن يفيد أي واقع ، وما إذا كان هذا المنقول مناسباً بالفعل لواقعهم ، لأنهم لم يصرفوا واقعهم العميق بقدر ما تصورو أنهم يعرفونه ويسعون لجلب الدواء له من الخارج .

إن هذا السلوك هو الوضع السائد في مختلف فنوننا ، وربما في مختلف مظاهر حياتنا ، وإن كان بدرجات مختلفة من القوة أو الفجاجة . غير أنه في الفنون التشكيلية يكاد يكون واضحاً تماشياً .

فرغم أن الحضارة المصرية القديمة هي صاحبة أعرق نحت في التاريخ ، فإن اكتشاف هذه الحضارة حديثاً قد تم على أيدي الأوروبيين ، بحيث أن معرفتنا بمعاصينا ، قد التبتت بالتصورات والمفاهيم الأوروبية الحديثة ، بما يعنى قدراً من التزييف لهذه الحضارة

وما نعرفه عنها . ومن هنا ، فإن لجوء رواد النحت العظام في بداية القرن لنموذج النحت الفرعوني ، مع أهميته كطريق للبحث عن محتوى قومي للشكل النحتي ؛ كان ملتبساً بما تعلموه في أوروبا عن هذا النحت

إن هذه المحاولة للبحث عن هوية مصرية أو محتوى مصري للتشكيل الفني قد تكررت بطرق مختلفة في النحت وفي غيره من هذه الفنون ولكن المشكلة أن الذي كان يحكمها طوال الوقت هو النموذج الغربي ، لأن معظم فنانينا قد تعلموا الفن طبقاً للمعيار الجمالي الأوروبي ، وممازالت كليات ومعاهد الفنون لدينا تقوم على نفس المعيار ، أو المعايير المتتابة . ومن هنا سنجد أن تقليد المدارس الفنية الأوروبية (أو حتى الموضات) هو الأمر السائد في تاريخ فننا الحديث كله ، وأؤكد ، مع استثناءات قليلة .

يبدو مسار الحديث حتى الآن متجاهلاً لقوله أن الفن إنساني عام ، كما أنه يبدو معادياً للنموذج الغربي ، وهذا صحيح . فالفن إنساني عام في حالة قدرته على أن يصل إلى أغوار الإنسان وأعماقه وهو لا يستطيع أن يحقق ذلك - كما هو معروف - دون أن يصل إلى خصوصية هذا الإنسان ، أي محليته وتناقضاته العميقة المرتبطة بزمانه ومكانه ، أي وطنه . ومن هنا ، فإن الفنان مطالب أن يعرف كيف يستطيع الفنانين الآخرون ، في أي زمان وفي أي مكان ، أن يصلوا إلى هذه الأعماق والأغوار ، ولكنه لا يمكن أن ينقل هذه الأعماق إلى عمله ؛ لأنه إن يكن في هذه الحالة - فنناً وإنما ناسخ أو مقلد - على الفنان أن يعرف أولاً إنسانه بعمق ، لكي يستطيع أن يقدم

هذا الإنسان ينقص الدرجة من العمق ،
وهنا تكون الخبرة البشرية ، في أوروبا أو
في أثينا أو في مصر القديمة .. إلخ معيّنًا
للفنان كي يقدم تجربته الخاصة ،
لا مصدرًا للتجربة أو أصلًا لها تنقل
عنه . ومن هنا عدائي لأي نموذج آخر
يحتذيه فنانونا لأنه ضد الفن أي الإبداع
والخصوصية .

القضية - إذن - هي أن فنانينا لم
يتوجهوا إلى إنساننا وإنما إلى نموذج
الإنسان كما قدمته الحضارة الأوربية ،
ومن ثم فإن محتوى شكلهم لم يكن
يخصنا ، ولا يستطيع متلقينا العادي
أن يتواصل معه . وتقديرى أن هذا
يساهم في تكريس عزلة الفن التشكيلي ،
كما أنه نتاج لها أيضًا ، ذلك أنه لو
أنتجت كل الظروف لكي يلتقي الفنان
بالمتلقي الحقيقي مباشرة ، فلربما كان
إعراض المتلقي عن فنه ، دافعاً لهذا
الفنان كي يعيد النظر في توجهاته وفي
عمله ، ولكي يبحث عن طريق للتواصل
مع محتوى شكل المتلقي العادي
لا المتلقي المزيف . وهذا ما حاولت أن
أمثله في هذه المقالة . أن أنقل للمبدعين
وجهة نظر متلقي عادي . ■



فتحي عبد الله

شاعر مصري ومحرر في مجلة القاهرة .

فاتنتيجة لانقطاع الذاكرة المصرية المتكرر بفعل الغزو الخارجي الذي استطاع في النهاية أن يحسم الصراع اللغوي لصالح اللغة العربية ، بوصفها تعبيراً عن منظومة حضارية في مستواها الأعلى ، أي بوصفها وسيطاً يؤثر في طريقة التفكير ، وكذلك في كيفية التعبير — نتيجة لهذا الانقطاع وقبـح البذر والمفكر المصري في ثنائية خطيرة تفرض عليه أولاً اختيار النموذج وهو في الغالب ليس مصرياً . تحت ظن أنه دخيل على ثقافة لها قانونها الخاص ، ومن هنا تأخر دور الإبداع المصري ، أو

وسعوا إلى إنشاء لغة خاصة داخل اللغة العربية . ويمرر الوقت أصبحت اللغة العربية المصرية تشكل حضوراً جوهرياً في الإبداع . وتوالى المبدعون العظيم . وكان ابن عروس والشعراء المبتذلون اجتماعياً ، الهجائون والساحرون أول من أحدث إنحرافاً جمالياً له خاصية مصرية . مع ملاحظة أن مصر لم تقدم إبداعاً شعرياً أو فكرياً منذ الفتح الإسلامي حتى عصر التنوير . ومع كثرة التبريرات القديمة والحديثة التي يرددها المثقفون إلا أنهم لم يذكروا محنة الإبداع لانفصاله عن تراثه وإدخاله في

الشكالية الشعر

نتيج لمحاولات الشعر العربي في مصر للانعلاق من آليات وبنى الشعر العربي القديم للوصول إلى قصيدة مصرية .

مقاربة لخريطة المشهد الشعري في مصر وعرض للإشكاليات العامة التي حكمت مساره حتى التسعينيات .

خرجت مصر من دائرة المشاركة الإبداعية في كافة المجالات، فعمل الصعيد السياسي ظلت مصر ولاية إسلامية تابعة للمراكز الحضارية في تلك التجربة كدمشق أو بغداد أو استنبول حتى العصر الحديث وإن ظلت بناها الاجتماعية بعيدة نسبياً عن الدمج والذوبان ، ويرجع ذلك إلى خصيصة هامة وهي مركزية الدولة في مصر الزراعية والتي ينحصر دورها بشكل أساسي في المحافظة على مياه النيل وجمع الضرائب أيًا كان شكل هذه الحكومة .

وتحت حس الاغتراب اللغوي والتهemis المستمر لكل عناصر المكان الخاصة ، بدأت آليات الدفاع تبحث عن شكل خاص يحقق لها بعض الوجود المادي أو تظاهراته اللامعة حيناً ، والخافية في الكثير من الأحيان . بدوا بالخرق اللغوي فكسروا — على مستوى الكلام أولاً — مفهوم الجملة ومنطقها

حضارة أخرى ولغة أخرى لم يتكيف معها إلا بعد سنوات طويلة — هذا على مستوى الفعل اليومي — أما الإبداع فقد احتاج إلى مراحل عدة .

ومع بداية الاستقلال النسبي من الخلافة العثمانية ، والرغبة في بناء مجتمع مدنى تحكمه القوانين والتشريعات المدنية بدأت ملامح الإبداع المصري في التكوين والنمو متأثرة في كل مراحلها بالإبداعات العالمية ، ولكن في خصوصية شديدة لا غنى للإبداع الحقيقي عنها . وإن ظل مفهوم الشعر المكتوب باللغة الفصحى لدى المصريين تابعاً في معظم إنجازاتهم لآليات وبنى الشعر العربي حتى جاءت ثورة الشعر الرومانسى في مصر ، وقدم الشعراء قصيدة مصرية خالصة على مستوى إبداع الشعوب الأخرى يقد أن تخلصوا فيها من بناء اليدوة ورويتها الخاصة للعالم ، وأسسوا بوعي أو بغير

إلا أنه بقي متردداً بين أشكال شعرية كل منها ينفي الآخر ، وهذا التردد كان يُجسم دائماً لصالح التقليدي فيه ويتميش هذا الانحياز القليل .

فتجاوزت الألعاب الصوتية ذات الإيقاع الصاخب والفراغة الدلالية تحت هواجس الاختلاف والتجاوز ، مع الاقتراب الحميم من اليومي ، إلا أنه ظل مولعاً بالتناقضات اللغوية ، ولم يلتفت إلى التناقض الجوهرى وغرائبية الواقع التى تصل إلى حدِّ اللعب . ومن هنا تلك التجربة دون تطرد ومن غير عنى وإن كانت متعددة السياقات .

أما انحياز « رفعت سلام » لقصيدة البئر في تجربة « إشرافات » فيتبرك كثيراً من التساؤل : أولا لأنها مكتوبة بقوانين ورؤية قصيدة التفعيلة ، وعليه أن تكشف العلاقة بين هذه التجربة وتجربة محمد عفيفى مطر في ديوان « النهر ليس الاقنعة » كلاهما يعتمد على مزج السياسى المباشر مع الاشرافات والتطويعات الصوفية أما بناء هذا الديوان وهيكلته فهو قديم قدم تجربة (ورقة البهاء) لمحمد بنيس .

ثانياً : سيطرة المجاز التفعيلي وسلطوته في بناء الجملة والخيارات اللغوية التى أصبحت جاهزة مسة في المنة مهما كانت قدرة الشاعر التفعيلية

لهذين السببين لا نرى أن تجربة (إشرافات) ضمن سياق قصيدة النثر .

بقيت بعض الأصوات من هذا الجيل يمكن الرهان عليها في تأسيس قصيدة نثر مصرية منهم محمد صالح بقلقه الزائد وشغافيته اللغوية المكثفة للحظات شعرية غاية في الأصالة والارتباط الروحي بهذا المكان . وأحمد طه

الخلاى ظل باطناً ومختفياً ، فلم تظهر قصيدة النثر — كدأة اختبار للشعرية المصرية — كشكل فنى له حضوره الطاغى إلا في تسعينيات هذا القرن . ربما تعكس هذه الاشكالية انفصال الشعراء المصريين وخاصة السبعينيين منهم عن الإرث الرويى لهذا الشعب واستجابتهم العدمية لاغواء اللغة ، وإن دخل بعضهم هذا الاختبار القاسى . فحلوى سالم رغم تميزه الشعرى وعدم وقوعه فريسة لتجارب الآخرين واجترأه لهذا الشكل في وقت مبكر في ديوانه [نثرات الصيف ذى الوطء]

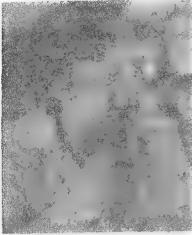
وعى ، أول تجربة مصرية في الشعر العربى . وتحولوا فيما بعد إلى مركز حضارى مؤثراً داخل المنظومة العربية .

ورغم هذه التجربة الناجحة لم يتخلص الشعراء المصريين من الخجل والأرتباك وظلوا بعيدين عن المغامرة غير المحسوبة .

قدموا شعراء كباراً في قصيدة التفعيلة كصلاح عبد الصبور وأحمد عبد المعطى حجازى ومحمد عفيفى مطر . أما الهامش الجريء وصاحب الاختبار التاريخى ومقياس الاضطراب

فنى مصر





ادونيس

في أحيان كثيرة دون اللجوء إلى الصناعة التي تفقد الشعر شعريته .

ويصل الاشكال إلى ذروته ، حيث تتوالى الهزات السياسية العنيفة وتتداخل الهياكل الاجتماعية بشكل عشوائي مما اثار ريبية المبدعين والفكرين في مصر . الشعراء الثمانينيون بوجه خاص تخلصوا من عقدة الايديولوجيا بأشكالها المتعددة بين ماركسية حاملة وقومية مشكوك فيها لا بفعل الثقافة والاختبار ، ولكن بفعل عدم الاحتياج . فهم لم يشاركوا في الفعل السياسي المباشر ولا انضموا إلى تنظيمات سياسية .

هم إذن أبناء شرعيين لهذا الخراب تلمس في بعضهم انصياعاً عاماً لكل ما هو إنساني (والمقصود هنا غربي) وأغلب هؤلاء متأثرون بالشعر الغربي ونماذج الترجمة وخاصة الشعر

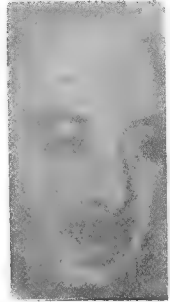


بدر شاكر السعيد

الفرنسي . وبعضهم متأثر أو مقلد لآليات الثقافة الغربية الحديثة ونقل معضلاتها الخاصة إلى الثقافة المصرية وربما ينحصر دور هؤلاء في تنشيط المتن الشعري في مصر . دون التأسيس أو المشاركة . وربما يكونون من أصحاب الفعل الحقيقي .

ويبقى في مصر تيار ضعيف الحضور وغير ممثل في المؤسسات الثقافية سواء الرسمية منها أو غير الرسمية .

هذا التيار يحتفي بالمخيلة المصرية بدءاً من النص الفرعوني ومروراً بكافة الثقافات الغازية محاولاً تنقية هذه الإشارات والإيحاءات الغامضة وتكثيفها في لحظة آنية بحثاً عن قصيدة نثر لا تتورع أن تسميها قصيدة نثر زراعية أو قصيدة نثر مصرية ، هكذا يبدو المشهد الشعري في مصر بكل اشكالاته ، والأمير مطروح للنقاش ■.



صلاح عبد الصبور

بتجربته البسيطة وخياله المدني المتحضر وعكوفه الدائم على سيرته الذاتية متمثلة في تاريخ فكرته ورموزها الفاعلة إلا أن هذه التجربة أخذت تتكرر بشكل دائم معلنة عن تحبوسيتها ومثاقفتها المستمرة ، وهذا أخطر ما يهدد هذه التجربة النابضة .

أما تجربة محمد عيد فواقعة في تناقض حاد وملحوس فهي في بعض القصاصات متعددة (مصنوعة) خالية من الالتزام الانساني، فالمفردات والجمال كأنها قطع رمزية لا تشير إلى شيء ، إلا إلى وجودها الخاص ، وهو مفصول عن أي سياق ثقافي أو اجتماعي يعطيه بعض الدلائل .

وإن القليل من القصائد تثنى بنعومة فاضحة لم يستطع محمد عيد تتبعها واستقصاء حالاتها النادرة . ويظل الرهان على هذا الهش والبسيط والمجمل



محمد بينيس

الإيقاعات والروايات

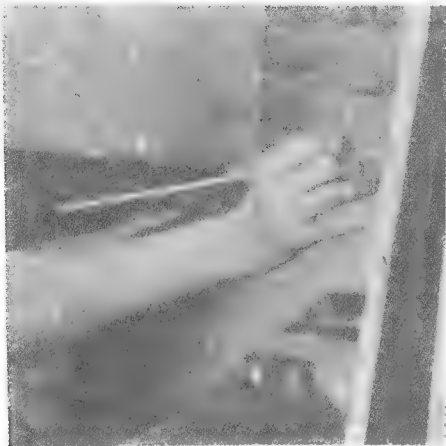
١٤٠ بروتريه نهائي لأنور كامل . أحمد طه . ١٥٧ كتاب الوداع ،

الربذي سميح القاسم . ١٦٤ التطيرة ، عبد الفتاح الجمل .

١٦ رقصات مرحة .. لبغال البلدية ، محمد حافظ رجب . ١٧١ الزعيم ،

محمد البساطي . ١٧٦ ففق جار النبي الحلو . ١٧٨ ذبح الأغنام ،

محمود الورداني . ١٨٢ الظل والمرأة . إسماعيل العادلي .



بورتريه
نهائي
لأنور كامل

أحمد طه

● أنور كامل يوسع منفاه :

ثلاثون عاماً

كنت وحيداً في منفاك

ونحن نحبو

ونصيح

ونلبس الكاكي

وكنت تعلم

أن طريقنا يمر من هنا

فكنت توسع منفاك

تبني بين ضريحك والعسكر حصناً

من أسماء

فهذا جورج حنين

يخرج من تحت إبطيه الخرائط

ليختار أين يولد

وإين يضيع

وهذا تروتسكي

منحنياً على الكتاب

يشير إلى أوجاع القلب

وهذا رمسيس يونان

يرسم بلدة من الوهم والاحلام

ويغيب في دروبها

وهذا بشير السباعي

يكتب اعتذاراً رومانتيكياً

لتخلفه عن الموت في ١٨٤٨

وهذا أحمد طه

يقيم حوله الشراك والحفر

مطارداً طفولته

التي هربت منه

وهذه قاهرته

ليس هناك حرف يمكنه اختراقها

ليشئ بشوارعها التي ترقد في أركانها الأزمنة

كمجائز مشردين

وتتجاوز فيها الآلهة

كندماء في مقهى

وهذه شبها

جسد يمتد كمقبرة

تسع الجميع

ولا تتسع لأحد

تخل من اهتراء صدرها

فتتحنى

بتساقط الموتى



أنور كامل

واحد من المثقفين
البارزين ، له عدة
مؤلفات ، كان
عضواً بارزاً في
جماعتي « الخبز
والحرية » و « الفن
والحرية » ورئيس
تحرير مجلة
« التطور » توفي في
١٩٩١/١٠/٧

والجياح

والاطفال

ولا بسات السواد

كما يتساقط اللبن الدافء

وتبقى جيوش الامن المركزى

وعربات الترام الخاوية

وجبانة القطارات على طرفها العلوى

ويبقى

عيال بلون التراب

رجال تهمهم في الليل

تصرخ في النهار

نسوة يبكين — كما يضحكن .

تحت ازواجهن

وخلف نعوشهم

نسوة ينتفنخن بأنفاس الرجال اللاهثة

فتسمى تحت جلابيبهن العيال

حكاية

كنت تحكى عن موتك الاول

مفرقاً في الضحك

« كنت ميتاً محترفاً

لكنى كنت اقفه حين رأيت الكاكين

كانوا سيكون بحرقه لم تكل

فقد اقلت التمساني

وجورج حنين

ورميس يونان

وانا الآن آخر الناجين

ثلاثون عاماً

كنت أريد موعظتي

كيلا انسأها

اتسلق أسوار هليوبوليس

فأراكم تقتتلون وحولكم العسكر والاعراب

يرمون إليكم بقصاع الاصوات الموزونة

بينما يتبادلون الطلقات

كأوراق اللعب

كالعناق

كالمضاجعة

لا دم يسيل

ولا عروق تننفض

ولا جنين يتكون .

● انور كامل يموت موتاً ربّانياً :

دائماً

كنت اراك ملقى في الطريق

وحولك تتزاحم الرصاصات

كأسراب الذباب

بينما معطفك الرمادى مفتوح

على مصراعيه

ويجانبك ذلك الطائر الداكن

العارى من الريش

الذى كان منذ لحظات حقيبتك الجلدية

قبل انتزاع أوراقها

لكنك مت ميتة عادية

تشبه هرويك الأخير

تشبه ذلك الموت الكريه

الموت القاهرى

الحجازى

النجدى

الدمشقى

جوعاً

وتخمة

وضحكاً

وكآبة

ذلك الموت المعبأ

الذى انتهت صلاحيته

ولم يعد يطلب سوى

القيء

والصداع

ذلك الموت الذى تهزمه

أقراص الاسبرين

وحبيبات الفالسيوم

ولابد تشعر بالغيرة من موتنا السريالى

القادم من الصحراء

راكباً ناقته المموهة

وفى خُرجه صواريخه الالكترونية

وفى المسافة بين رأسه وأصابعه

قصعة الثريد الباقي

من عشاء الأمس

● أنور كامل لا يقيم وطناً

فى حقيقته :

ثلاثون عاماً

كنت وحيداً فى منفك

وكنت تفكر « أين تنام القاهرة الاولى ،

وكيف امتدت تلك التكتلات

فطالت نافذتى ،

وكنت تفكر « كيف يكون لجورج حنين الضائع



وعن

يتأبطه في النزاهة

ويجالسه في المقهى

وقد يتحسس أعضائه بعد الكأس

الثاني »

أما أنت

فالوطن الجالس بجوارك لا يعرف

اسمك

حتى بعد الكأس العاشر ..

قد يتعطى

وقد تدعك عينيك قليلاً

ثم يعاود رحلته اليومية

وتعاود رحلتك اليومية .

ليكن

ليس لك إلا هذا الصدر الخالي من الحلقات

بعد أن رحل الرفاق إلى الأبد

كفراشات هائمة

حيث تنمو الحلقات كالحشائش

على طاولات المقامى

في انتظار الشفاه الجافة

للفناجين من الشرق

ليكن

سوف تسلمهم جسديك

بغير أثر يشير إلى احتراف الموت

لثلاثين عاماً

فلْيَدْفِنُوهُ في مقابر يوليو

ولتعد كما كنت

روحاً تهيم

في أطلال هليوبوليس

● رقصة أخيرة مع أنور كامل :

وكالعادة

سوف أختلف بمك قليلاً

فيمن يجب أن يموت أولاً

ماركس

أم زوج المرأة التي أضاهاها

الجنرال الذي يلبس الكاكي

أم الجنرال الذي يلبس الهينز

لكننا قبل آخر الليل

سوف نتفق على أن يموت الجميع

وسوف نتفق على ترتيب كل شيء

عندما يتسع الوقت

في المساء التالي

لرحيلك النهائي

حكاية :

« لكنك إذا أجلت موتك لأيام ، وعبرت
المتوسط ، فلا تتوقف إلا بعد عبور تلك القارة العاهرة ،
لا تقل إن هناك بعض الصحاب ورفاق الطريق ، فكلهم
ماتوا أو قتلوا ، وأعلم أنك ستعاني الكثير حتى تعبر
ذلك البحر المحيط ، وحينئذ سترى البنت البكر لتلك
العاهرة ، ستسألها وستعلم أنها بجانب انشغالها
بمستحضرات التجميل ، وأرخص الوسائل للوصول
إلى الأورجازم ، مشغولة أيضاً بالبحث عن
أبائها المجهولين ، لا تتورط بإعلان اشمنتزك
لأول وهلة ، لأنك لن تسلم من السنة وأيدي .
وطلقات عشاقها الذين يتزايدون كلما عجزت
الكيمياء أمام تعرجات الأم الشمطاء ،
والتي أصبحت كطريق جبلى عبرتها جحافل
مذعورة من الأياكل .

فإذا ما تجولت في المستوطنة التي
أجاورها ، فسوف تدهشك تلك الديدان
السمينة الشرهة ، والتي لا تفتقد الرشاقة ،
فهى تزحف بأسرع مما تعدو الصراصير ، وهى
لا تصدم ببعضها رغم سمعتها ، بل وتتسلق تلك
الناطحات بأسرع مما تتسلقها فئراننا النحيلة ،



ستشعر مثل بقيمة الحذاء العسكرى ، لا تبتس ..
فإن حذاءك ذا اللونين سوف يستمتع أيضاً
بالتزحلق على أجسادهم المهروسة ، وسوف
تتماسك أيدينا كراقصين فى ساحة جليدية ،
يالها من متعة وأنت تنظر خلفك فترى الاسفلت
وقد فقد لونه ، ويالها من لذة ، عندما تلمح رأساً
يحاول الفكك وقد ملأ جسده المسحوق نتوءات الشارع الاسفلتى .

من السذاجة أن تشعر بالذنب
كل ما يمكنك عمله ألا تسمح بتكرار هذا ،
وإن يكلفك الامر سوى استبدال ذلك الحذاء ،
الرفيق الذى لم يعد له سوى لون واحد .
لا هو بالابيض ، ولا هو بالبني
لا بد من حذاء غليظ وقاس
لا يعرف حضارة الشعر والموسيقى
ولا رقصة الفالس فى نهاية العام
يصل المحيطين بذلك العجين اللزج
وتلك الحشريات القصيرة
والانتفاضات الواهنة
التى تسبق
أورجائز الفناء » .

● أنور كامل يحتفل بالرباع عشر من يوليو :

لا تقل إن الهزائم لوئنتنى بذلك اللون

الواحد

الذى لا يبين فى الظلام

ذلك هو لوني منذ البداية

كما هو لونك الآن

سمه ما شئت

لكنك لا تملك الآن سواء

فليس هناك نصف موت

تموته

وليس هناك نصف لون

أعيشه

لذا

فسوف أبقي إرهابياً كما خلقت

أحشو رأسى بأولئك الاطفال المحتضرين

ذوى البطون المنتفخة

واتربص بتلك الديدان الشقراء

كعنكبوت متخم

لن أمتص دماهم اللزجة

سأرتبهم فى دفاترى العتيقة

وفى صدر كل منهم ربح غائر



سأعيد قرونها التى وضعوها فى أروقة المتاحف
وعيونهم التى الصقت برؤوس الأسماك
وربما رقصت حول جثثهم المصطفة
بغير توابيت لامعة
وربما حشوت ضلوعهم بكلماتى
التى لا تعرف روسو ولا فولتير
ولا تحفل بالرباع عشر من يوليو
ولا تشبه تلك الكلمات الثلاث
التى تتساقط من صفحات الكتب
كأجنة فى شهرها الثالث
وتتعلق بمؤخرات المدافع
كصنبان العامة
لكننى احتفل كل لحظة بذلك النصل اللامع
الذى يهوى كباله منقض
ليضع رؤوس الملوك والعامرات ومنشدى
الشعر والمثقفين الثوريين والجنرالات والنساء
الجميلات ورجال الله
فى سلة واحدة
ليقتنى كنت هناك
إننى ، لزاحمت أولئك النسوة اللواتى يقشن
الخضراوات
وجلست خلف السلة مباشرة

ابلل ريشتى بذلك الدم الطلّج
واكتب كل يوم قصيدة حب
فى رأس حبيبتى .

● كيف سألت الآلهة عن ضريح أنور كامل :

ولابد من عالم دأكن
تتعثر فيه الآلهة التى صنعته
وهى تبحث فى حطام المدن الدارسة
عن أثر واحد
يعود إلى الماضى
سوف أقودهم كالعميان بين الخرائب
التي تعرفها قدمائى
مشيراً إلى ما تبقى
من الفولاذ
والبلاستيك

والأعضاء الجنسية المعلقة

وسأكذب عليهم ما استطعت
كما يفعل المزهذون السياحيون
للعجائز الباحثين عن الخلود
سأشير إلى جمجمة باريس وأقول :
هنا ولد أنور كامل



وإلى رأس لندن المغطى بالشعر الرمادى :
هنا انحشرت رؤوس ثورات العالم الثالث الوطنية
وإلى مؤخرة واشنطن :
هنا أصبح ضباط العالم الثالث زعماء
وإلى ثدى موسكو الذى ينز اللين الحامض :
وهنا تحول الزعماء إلى فلاسفة
وحين يهمون بالعودة إلى سماواتهم البعيدة
وهم يحملون آثارهم المزيفة
سيسألنى كبيرهم بصوته الوقور :
ماذا تريد أيها العبد الحى ؟
سأركع تحت ركبتيه
وأنا أكتم قهقهاتى
وأرتل بصوت خاشع :
المزيد من المدن العامرة
المزيد من الـ تى . إن . تى
والمزيد من الفاليوم .

● حكاية لأنور كامل قبل الموت :

وفى ذلك المساء الخريفى
وقبل أن يأخذك الموت
كنت انحنى جوارك

مثل جدة عجوز
وأنا أمرار أصابعى المليئة بالخواتم القديمة
والمدهونة بالحناء
بين رأسك وأذنيك
كنت أحكى لك تلك الحكاية التى لم تنته
أبدأ

وأنت تسمع مبهور الانفاس
وقد تلاشت غرغرات الموت ، بعد أن
هششت ذلك الملاك العنيد مثل
قط جائع :

وفى تلك الرحلة
سوف أصحب معى شبرا
أينما ذهب
لن أخجل من غطاء رأسها الأسود
ولا أقدامها المتورمة
سأحمل عنها صرتها المليئة بالعيال
ولابسات السواد
وكلما رأيت عاشقين قذفتها بصرخة

من صفارها
وكلما لمحت ابتسامة أخذتها بأمة من لابسات السواد

وكأراها عريق
ودون أن ترتعش أصابعى



سأزدرع ما تبقى من اليأس والخراب

في الحدائق

والميادين

والشوارع الضاحكة

وحين يلمحوننى

سأبتسم لهم كراهب طيب

وأنا أدارى بيرقى الذى تنبعث منه

رائحة الموت والعيال

وفي اللحظة الحاسمة

سأرفعه صائحاً صبيحة الحرب

وسأجرى من مدينة لمدينة

ويخلفى ذلك الجيش الذى خبأته

في صدرى طويلاً

لا شجر حى

ولا قطط تلتق أصابعها

ولا كلاب تهز ذيولها

ولا بشر يسمعون الموسيقى

ولا رهيان يبشرون بالخراب

لا بد من هدوء شامل

بعد فناء الجميع

ونوم عميق على الأراجيح المربوطة في أعناقهم

المجدولة من أحشاء أولئك الأطفال

الذين لم يعرفوا قتال الشوارع
ولا الموت في الطرقات
ولا الرقاد بين الأرجل

وفي الغروب التالي
سوف نهز أجسادنا برتابة
ونحن ندخن الكليوباترا ، فوق مقاعدنا
الطرية (ذات اللون البرونزي الذي
يخترقه مثلث من الوردى الباهت)
التي كانت من قبل مؤخرات تلك النساء
اللواتي لم تعرف خدودهن الاتكاء
على الكفوف ، بعد أن ينام الصغار
متشابكي الأذرع والسيقان
كلفز غير قابل للحل ،

● أنور كامل لاينوى أن يكون قديساً

والآن
ما هم الرفاق
الديسمبريون
والاكتوبريون
والكتبة الرومانتيكيون القتل
يوجدون موتهم



ويجنيون

بنفس وجوههم التى تتدلى منها اللحى المشعّة

والغلايين المشتعلة

فيملأون الأرض بالبصاق

والهواء بالسعال

والسماء بشيء داكن

يشبه الدخان

وبين زفيرهم المتقطع

تنبعث أصواتهم الدامعة

وهم يرتلون كتب الأسلاف

الذين لبوا نداء الرب

فسالت دماؤهم على أبواب بيته

وهم يحتضنون صلبانهم

ذات الرؤوس المدببة

وأنت لا تعود

وها هم الرفاق

يرفعون البيارق البيضاء

ذات الخطوط المدماة

ويثور الجدرى التى تشبه النجوم

وينشدون سفر الجامعة

وأنت لا تعود

وها هم الرفاق

تهتّز أقدامهم برتابة
وهم يصلون إلى الخروج
فتهدأ موسيقى الجاز
وتبدأ المزامير

حينئذ

تتحرر أجسادهم من جليد ديسمبر
ويبدأون العهد الجديد
بأقدام تتطاير في الهواء
ولحى تتلامس في نشوة
وتأوهات تكاد تملو ضجيج
الروك

أمام مشهد الفداء .

وأنت لا تعود

ربما تكتب الورقة الأخيرة

بادناً بالتحية

منتهاً بالاعتذار

ليس لاحتراف الموت لثلاثين عاماً

وليس للهروب من زمن العسكر والاعراب

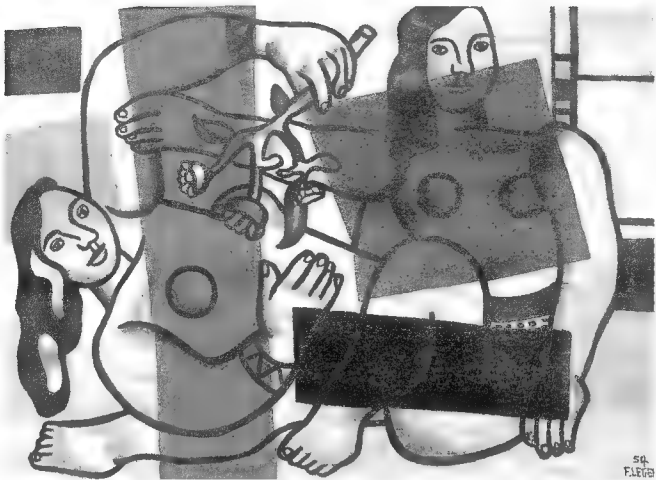
ولا للرحيل مع الطيور في الخريف

ولكن

لأنك لن تعود مثلها

في الربيع القادم ■





sq.
FLEURY

لوحة الفنان فرناند ليجه

١ — العتبة

ذهب هذه الكأس
لكن ما ظل من خمرتي لا يليق بها
خمرتي لا تليق بكأسى
أحطمها
وأريق دمي للرمال الجديدة
في ظلال النخيل البعيدة
خلف نار الذين
يكتنزون عذاب الشعوب وحزن
العرب
ودم المؤمنين

والذهب

خمرتي لا تليق بكأسى
أحطمها
وبعوتى المهين
أسم الكانزين
بمكاوى الغضب
أنذا ناذر جسدى للهب ..
أنذا تابع طفلة ثانية
تحت نخلتها تلد البادية
تابع لحظة من نعاس
أدركت رجلا ساهرا
شبحا من رخام وماس

أدركته فمات

أنذا صبيحة من رفات :
بيننا لن يرف جناحا ملاك
فأحتجب .. سارك
وأحتجب .. سارك
لمحة من هنا ومضة من هناك
بيننا لن يطول السبات
سارك أراك أراك
أنت تبصرنى
وأنا الآن لا أبصرك
لن تضاهينى
أنا يا سيدى أقهرك

الربذي*

سميح القاسم

كتاب الوداع

سميح القاسم



وهو ثاني سبعة ، أولها « كتاب
المنفى » وثالثها « كتاب البرج
الثالث عشر » .

* تسمية أطلقها سميح القاسم على الصحابي
أبي ذر الغفاري الذي اختار المنفى في موقع
الرُبْدَة الصحراوي حين وصلت الخلافات بينه
وبين السلطة ممثلة في الخليفة عثمان بن عفان
درجة لا مخرج منها ويكث في الرُبْدَة حتى مات .
وكان أبو ذر من أحب الصحابين إلى الرسول
(ص) وقد قال فيه « ما أظلت الغفراء ولا أقلت
الغفراء أصدق من أبي ذر » وخاطبه ذات يوم:
« يا أبا ذر ، تمشي وحك وتموت وحدك وتبعث
وحك » .

ويسير القتيل
خطوة خطوة
ويغيب الرسول
في خبايا الفصول
حاملا سره المستحيل ..
وهنا .. ههنا المفترق
خطوة .. للردى
خطوة .. للقلق
وهنا أيها الغائبون
تبلغون المدى
وهنا تدركون
أنه كان لا مثملا تشتتهون

رأسها فارغ
وهنا أصلها فارغ لم يمل رأسها
ليرى التربة المهمة
وهنا تتعري السماء
يستهيها الجديد القديم
ويصير السديم
مولد الأنبياء ...
وهنا ، خمرتى لا تليق بكأسي
أحطمها
ويسير النبي الرجيم
ظهره للنجوم
وعلى وجهه قمر من رماد الجحيم

وأنا أبصرك
واحدا لا أحد
غير ضيف ثقيل يسمى الأبد .
وهنا رائع شجر الليل لكنني خائف
خائف أن يعود النهار
لأرى شجرا يابساً عابسا
لا طيور وما من ثمار
والقميص الذي أرتديه
يتباهى علئ
ولكنني لست فيه
وهنا ، لم تمل لتري أصلها
السنبلة

كان

كى لا يكون ..

٢ - السبيل

وداعا ..

انأذهب فى اجازة

فلا تؤنسوا وحشتى أياها الفقهاء

البهائم

لا تقتلونى

بشبه البروق والرمود وشبه

الأغانى

المراثى

أنا فى اجازة

فلا تقربونى

ولا تلمسونى

أقركما تشتهون بأن وفاتى مكافأة

للضرب

الجميل

ولكننى لا أفرطوس الجنابة

أنا انتفى

ولا أختفى

ولا أكتفى بالقليل القليل

وأرفض كل الطوقس المجازة

سمعت الفتاوى .. وأمين .. أمين

فاستمعوا يا لصوح المآثم

وافرنقعو

إننى فى إجازة ..

ولا . ليس لى أن أعيد الحساب

القديم

أصابع كللى تخدعنى فى الحساب

وما هيذى سقطت أصبعا أصبعا

فى أسيد العذاب

ولا . ليس لى أن أهيد الحساب ..

وفى شظف الموت بحبوة للتمنى .

كلام كثير يراق على خشبات

المنابر ،

ماء يصب على أصص الزنبق

المعدنى

وحير مريض يصيب المطابع

بالدوخة المرضية . فى شظف الموت

تأتون بالنذر من شهقات الانيميا .

جباعا موائدكم عامرة بما تشتهى

الدول الجائرة

وسيدكم صائم فى هزال التقاويم .

غايته الله . هل عندكم غاية فى وهاد

الجميل

أظهروا مرة يا عبيد العبيد أظهروا

مرة ، وأذكروا أن دنياكم الآخرة .

وسيدكم (لست منكم . ياليتنى

لست منكم ..) سيدنا يرجم

الأصرة ..

مريضاً بربطة عنق رمادية

البطالة يصفق سيدنا باب منزله

الجبلى

ويهبط أدراجة نحو باب الجحيم .

يدق وتفتح سيدة فى الثلاثين .

أرمله من حروب اليهود . تراه

ويغمى عليها

يتأخم سيدنا موته العشى

المباغت . يهمس فى سره : « قلت

يا لعنة الله كل الذى كان لى أن

أقول .. وماذا أذن ؟ باطل كل

ما قلته .

وبيارق حزنى مهلهلة فى الرياح

الغريبة .

يا لعنة الله أخيتنى فى رحيل

الطويل الى شجر غرسته يدأى

قديما . على جبل كان لى . أنت

أغريتنى بقطاف الأغانى الجديرة

بالدمع والدم .. أغريتنى بغد لن

يكون » ..

يودع سيدنا صوته المتهدج
 باليأس من ثمر لن يكون على جبل
 لن يكون . ويقلل
 محققنا بالرماد إلى امرأة وسدته
 تهاليلها
 فاستعاد البكاء القديم وأغفى على
 ركبتها ..
 إلى أين يا رجل الثلج والملح
 يا شبح
 الذكريات المكائد ؟ لا أنت ولا نحن
 نحن . إلى أين يا ظل سيدنا ؟
 خدعتك
 الدروب وخاتلك الافق يا خاتم
 الشهداء
 وداعا . فما أنت تخرج منها
 سجيناً لتأتى حراً إليها
 وما أنت تأفل في أبويك وما هي
 تمضى بلا أبويها ..
 وجسمك ليلكة في يديها
 وروحك تفاحة أغدقت ما يشاء
 الوجود على شفتيها
 لأن الخلود صغير عليها
 يقولون . سيدنا ليس يصفى .
 وسيدنا يشتهي أن يموت بكل

احتشام الهزائم .
 سيدنا ميت في أغاني الاذاعات في
 خطب السادة الرؤساء وفي نفجة
 الامراء الصدى
 إن سيدنا ميت في طلاء الملوك
 الصغار
 وفي خبز أطفاله ميت .
 أن سيدنا ليس يصفى لغير بكاء
 الشهيد
 على دمه العبثي . لغير التحيب
 الخفى
 المخبأ في زور زغرودة الأم حين
 يزف
 الشهيد إلى بيتها ثم يمضى المعزون
 كل إلى بطن زوجته . ليس يصفى
 لغير انكسار
 العصافير في طلقات الغزاة
 السعيدة
 سيدنا ميت يا كلاب الزمان .
 وسيدنا ميت
 أيها الميتون الحثالات . سيدنا
 ميت لا يموت
 وأغنية لا تموت
 وسريسة لا تموت

الا فاسمعوا موته الحى في نبضات
 القلوب
 الا واشهدوا موته الحى في شرفات
 البيوت
 شعاع ضئيل يحاور صوانة الليل
 بعض المشاهد تودع اسماءها في
 الشعاع
 وتهى إلى القاع . قاع الظلام
 البهيم
 وترزفر أحشائها صبيحة في
 السديم :
 خذوا نضرة الغار من مطلع النبع
 وانتظروا
 المركب الملكى . اجدلوا للولى
 اكاليه
 يا عصاة الزمان ادخلوا في
 اساطيركم
 واغربوا عن دمي البدوى القديم
 الا واعلموا أن سخطى عليكم مطل
 صراطكم المستقيم
 الا واعلموا أنكم ذاهبون هباء
 وأنى المقيم
 المقيم
 الا وانكروا نضرة الغار في مطلع

كتاب السوداء

الخبث	ولكنه ميت	الختم
واستذكروا ما غرستم من الورد في شرفات الجحيم .	من قديم الزمان (أبى .. يا أبى .. ليتنى كنت	القميس . اشتبهت قديما بوقع خطاك
نثار سمن الملح والفلفل الحار في الجرح ،	قبرك واسترسوك لأحمي ظهرك بعيدا عن العين والقلب سيدنا	الخراش في ساحة البيت . حاذرت حاورت . داورت . لم تجدني فيك من حيلة
في الجرح نار . وسخط بلا رحمة في شقوق ..	يتشظى ويدفن اشلاءه بين أشلائه ويصلى	أيها الوغد دعنى وشانى ألا أيها الالم الوحش لن تستطيع افتراس
المنازل . رعد قديم علاه الصدا وما نحن أيدي سبأ	ويضحك ثم يصلى ويبكى ويرقص . سيدنا	الاغاني وحسبك أنك منتصر بافتراس
وما من سبأ ..	أدرك الآن ما ليس يدرك !	المغنى فخذنى .. ودعنى .
بعيدا عن العين والقلب . حرا يجل رموز	تكسر اتهافت اتناثر ! ألا أيها الالم الصلبد . فولاذ	كما يشتفى الثلج كانت خطاه على الثلج .
عبودية لا تحل أو اصرها . ويعيدا عن القلب والعين . يحشو بربيش	دبابة . أنت ؟ لا ورد في أرضك البود . يا أيها الالم	أشرقت الشمس ثانية . واستعد الطريق
جناحيه بعض الأرائك للسادة القادمين إلى قبر	الصلد مثل فمى . أزدريك وأمقت ربك . دعنى	القديم خطا العابرين القدامى كما يشتهى
والده كى يبولوا عذابا وفودكا .. ووالده رجل	وشانى الا أيها الالم الصلبد خذ ما تشاء من	الثلج ضاعت خطاه . تألم سيدنا وأستدار
فاضل من شيوخ البلاد القدامى ..	الدم واللحم شايكوك !	على عقبه إلى المبتدأ تألم سيدنا وانطفأ
مضيف يكرم زواره القادمين إلى موته كى	ألا أيها الالم الصلبد تابوت أمى رشوة هذا	أذن ههنا نحن . ساقان في الوحل
يريحوا مثاناتهم . رجل طيب وشجاع ..	التراب القديم وفي مسك هذا	

عينان

للليل . قلب يدق مع الطبل في جثة
دفنت

جثة دفنت جثة دفنت جثة .

مقرىء مرهق

قال احشاه وانكفا

أذن ههنا نحن . ما من هنا . نحن
لا نحن .

ها نحن أيدي سبأ

وما من سبأ

مزورة في الميادين كل التماثيل .
أقنعة لا ،

وجوه . دموع من النفط . السنة
من دخان

الحرائق . أيد من القش
والخيزران . وأطعم

أسنان موتى . عصى تدب على
طرقات

الرماد ، خراب يلوح للباحثين عن
الرزق ،

رعب بلا غاية . ونكاح على اليأس
والجوع .

صيححات خوف صفوف المدارس .
من أين

هذى الطوابير ؟ من قال هذا

الكلام الرهيب

؟ إلى أين يرجع عمال وردية الليل ؟

كيف

سيخمر هذا العجين ؟ ومن أين

نستورد الآن

أغذية العلب التالية ؟

ودولتنا خائفة ..

وعملتنا زائفة

وساعاتنا واقفة ؟

كما يشتبهى الثلج كانت خطاه على
الثلج .

أشرقت الشمس ثانية فاعتذر

غريبا عن الخلق : حرشرايينه
بالوتر

بكى وجعا في حجر

بكى غضبا وانفجر

بكى .. وانتحر ..

لسيدنا أن يغيب قليلا . له أن ينام
ليرتاح

من وسخ البقطة السافله

له أن يضيق قليلا بضوضاء وردته
الذابله ويفزع للبيد من شره

الظل . من عنف الرحمة القاحله

لسيدنا أن يعيش بلا كفن . أن

يموت بلا

وطن . أن يعود على عقبه إلى

فجوة البرق

في روحه الذاهله

له أن يجاهر بالكفر باللغة الناصله
لسيدنا أن يكون كما يشتبهى عدم

النجمة

الأنله

له أن يتم رسالته قبل أن تكمل
الجملة

الكامله

وأن يولج النصل في فاصله

لسيدنا أن يضمن بما ظل من جهله
الابدي

على الامه الجاهله !

لسيدنا القبر : منفى وزلفى

نقوش لشاهدة القبر . لا يحمل
الميتون بما

كتب القاتل

ولا تحفل الريح لو غضب الشجر
المائل

نقوش لشاهدة القبر . جغرافيا

كتابات السوداع

للواعجنا يوم

يقبل سيدنا الراحل

لقدمه الصلوات . عليه السلام

على شفثيه المعانى التى لم يقلها

الكلام

نقوش لشاهدة القبر . كانت

« ييوس » ملاذ

الييوسى حيا وميتا

قضى نحبه . لا نقوش لشاهدة

القبر . لا قبر .

ما من « ييوس »

وداعا تراب التراب وشمس

الشموس

وداعا

وينطفى الحلم . لا حلم . لا نجم

يهدى

المجوس

وما من ييوس

ويرحل سيدنا . حاملا موته .

هازنا

بالطقوس

وما من فضاء جديد وما من نبي

جديد . وما

من طريق

وما من ييوس ..

٣ — البخار

بخار على النافذة

تزيج ستار الدموع بظاهركفك

ترسم قلبا وسهما

تخربش فوق البخار فناء صغيرا

وصورة طفلين ..

خمسون عاما تطارد سبابة في

البخار

وخمسين عاما تأخر موعد طفلين

أجراسك المدرسية صامتة في

البخار

بخار على القلب

ترسم وردتك الليلية

— كيف يصير البخار المصايد

ليلكة ؟

— لن يصير

خسرت ،

خسرت الرهان الاخير .

وترفع موس الحلاقة — ما من

مرايا

مرايك ضائعة في البخار

ولا وجه

موس الحلاق عالقة في فضاء

البخار

ووجهك سر البخار

وموس الحلاقة ضائعة في البخار

بخار أصابع كفك

دمعة روحك تمحو بخارا وتمحى

بخارا

وتلسع موس الحلاقة وجه البخار

دم وبخار — وشاح الحرير

يرف بخارا

يرف يخف يمحو يطير

خسرت وشاح الحرير

خسرت ،

خسرت الرهان الاخير ..

■

بخار على السهل

تعطى البيوت مفاتيحها للبخار

وتنسى ملامح سكانها الاقدمين

بخار يغطى سفوح الجبال

ويمحو البساتين من شرفات

المنازل

تبكى وتصرخ :

« يا أيهذا البخار اتسع لى ولو

لحظة من بخار

لأخطو ما ظل من خطوتى فى
 البخار المقيم
 وأدخل وادى الجحيم
 صحت ،
 فلا عدن لى فى البخار
 انتبهت إلى غفلتى
 اكتفتنى جبال الظلام القديم
 وأدركت انى خسرت
 خسرت الرهان الاخير ،
 ■
 بخار على ساعة الحائط الأثريه
 على المزهرية
 على السهرة العائليه
 بخار سعلى شاشة التلفزيون
 صوت المذيع بخار
 ووجه المذيع

ونشرة انبيائه ، من بخار البراكين
 فى أول السخط
 « يا لهذا البخار افترضنى كما
 شئت
 واترك تفاصيل روى لبارئها
 أيهذا البخار انتشر وانتشر فى بلاد
 البخار
 تخط الجماهير
 جاوز ضواحي المدائن
 واعر اقاصى القفار
 كلامك أنت الكلام الاخير
 وصمتك انت القرار !
 *
 عصافير نيسان أبخرة فى فضاء
 الحداثق

شمع البخار يزين مائدتى
 والبخار رغيف وصحن وكأس
 خيول البخار تحمم فى لوحة
 الزيت فوق
 الجدار
 وشمس البخار معلقة فى أعالي
 النهار
 ووجه يطل من النافذة
 بخار على النافذة
 على مشهد من بخار
 على مشهد من بخار
 يخف . يرف . يشف . يطير
 خسرت وشاح الحرير
 خسرت ،
 خسرت الرهان الاخير ..

■

إلى مائدة السمك امتدت الأيدي تتناول وهي تشوح بالحديث . سمك من اجناس وأحجام وأجبال . من أين كل هذا الشتات ؟

إنها الجُرَافَة . وهي الشباك التي يلصقها نفر من الصيادين معا ، يثبت طرفها في الشاطئ ، ويخرج القارب بطرفها الآخر في قوس بعيد بعيد . ليعود إلى الشاطئ ثانية بالطرف الآخر .

ثم يتفرق الصيادون نصفين إلى الطرفين يجذبان الشباك ، حتى تخرج كلها إلى البر في نقطة ، ليخلصوا ماعلق بها من سمك كيفما اتفق .

تعودنا كلما أربنا أن ناكل السمك ، أن نشترى الطرحة وهم يعدون الشباك للنزول بها . وانت وبخحك . وكانت الطرحة في ذلك الزمان لكل هؤلاء التسعة العاملين على الشباك بريال فضي في حجم الشقفة ، كان له يربها القيمة والمكانة وكل الاعتبار . أيام أن كان للهمس أصداء في هر هذه القرية البحرية الكمشانة على نفسها في ليلاها الطويل .

فجأة زفق المعلم يحيى من قصور رجليه ، ووجهه الأحمر ييك الدم : أحيه أحيه يوالاد . (ثم وهو يسيل عينيهِ) يمين ياش ، إيك ما أوعى أبلس الفس دهو ، أو أقوم من مكانى . السمك ده مجرّجس (مفرّجش أى قاضم من تصبيرة حشيش في الماء) .

أما أبو شوقي ، فقد قذف بالقص الذي أوشك أن يسلمه إلى فمه ، ثم اتكا وقد راح منهم بعيدا . وكان صادق أفندى أول المنتهين .

من خلال نظارته كعب الكوب ، تأمل وجه أبى شوقي . انزلق وصعد مجهدا في تضاريسه . وبالرغم من أن الوجه لا ينبى عن شيء منذ كان كتلة قَدّت من صخر ، فقد رسا في خليج عينيهِ ، وأدرك حين رأى ماء العينين يضطرم ، حتى يأخذ لون ماء الخليج الذي ألّب رمال القاع . أدرك أنه خرج عن كل طور .

قال له : خير يابوشوحي ؟ رد أبو شوقي : إتخرب بيتى . النوة طلمت وسطى . حشّته . السمك ده واكل من التصبيرة بتاعتى . ووقفت اللقم في الأزوار .

(٢)

ما كنت أنزل من الأتوبيس ، حتى نهض أبو شوقي من كرسى في الساحة الخرامية أمام قهوته .

كانت فرشاة الخريف تطلخ صفحة السماء من خلفه بالدكنة ، في ضربيات قوية واثقة صلبة ، كأنها ظله الممتد إلى السماء حين نهض .

مد يده وتأبط ذراعى ، فأسلمته زمامى عن طيب خاطر ، وهو لا يفعلها إلا في العزيز ومع العزيز العزيز . وتذكركت قوله للسيد القهوجى : يا سيد ، لو الأستاذ طلب منك إيراد القهوة كله ، أدهوله . انت سامع ؟

وتجاء لسان البر بين البحرين : الميت والحي ، مضينا نتمشى والصمت رفيقنا .

وتحيتت الفرص لالمح عينه . كان الرفأ عكرا داكنا ، والسفينة بلا حدود

مرسومة ورجرجاة ، وكان يجزّ على ضروسه جميعا .

إنّ الأمر جال . شديد الخطورة . مضينا والصمت أرسخ ، إلا من وشّ الهواجس عندي - وقد ابتلعت وش الأمواج من حولنا - وإلا من الرجم بما يضر هذا الدافية الصامت .

كانت قلعة كوسا باشا تتباعد خلفنا ، والماءان أمامنا يتقاربان . وحينما أصبحنا في حذاء مقر الحجر الصمى القديم ، ثم مئذنة الجامع المعتكف ، إشربا ونظر إلى بعيد . ثم ضغط على عضدى قائلان دون أن يدير رأسه إلى وراء .

— انت شاييف برج كوسا باشا ؟ وسكت . ثم قال دون أن يمد بصره إلى يسار .

— انت شاييف مدنة الجامع ؟ وسكت . ثم قال مستغنيا عن كل إشارة

— شد منهم خطدوغرى جوا المية . وسكت وطال سكوته . فلم أملك إلا أن أقول ، دون أن يكون قولى مستحشا ، وإن كان .

— شديت . قال بصوت أخفت وأصلب . — الليلة ، حترتمى « أمانة » ، وبرك المُرّادى يسلم الجرة .

وأحسست بالزهو ، أن أشّر إلى هذا الدافية يسره الخطير . ولكنه بادرنى من الفور .

— ما تستغريش . أصل انا باستغريش .

الطبق لم يعد يحتمل المزيد . تكوّمت
القروش فيه كالثلث . كان ليل الخريف قد
أوغل كالسوحش . وبريقته الكنكان
منصوبة ككل ليل ، في القاعة الداخلية
من القهوة .

والطبق الشهى اللعين كعادته دائما
في آخر الليل ، يحرن ويركب رأسه ، فلا
أحد يكسب مرتين متعاقبتين ليفرغه .

وعلى الباب ، وكالطيف المرسوم ،
يقف « غزال » وينظر .

واسترق النظر إلى أبي شوقي .

ليلتها لم تغادر السجارة قمه ، طول
الليل بلا تولى .

وحينما جاء الطيف ، مد يده وتناول
من بعيد علبة كبريت أحدهم . أخرج
عودا . أبقاه موقدا . وقرب النهاية
أشعل به سيجارته التي طال بها
انتظارها .

وذاب الطيف كما بدا ، دون أن
يلحظه أحد آخر .

وبعد أقل من ساعة زمن ، رأينا من
الشباك المطل ناحية البحر وهجا هائلا
يملا الأفق . والصريخ والصفير
والصوات والهرج .

واندفعنا بعد التحفظ على الطبق
بالطبع ، لنرى نيرانا مسعورة أتية من
ناحية البحر .

إيه ؟ إيه ؟
أحد مخازن الكازينوهات حيث تكمر
كل أدوات الصيف من المواد والكراسي
والدواليب الخاصة والشماسي ، والنار
المسعورة تلتهم ، ثم تتحلّى بالكازينو
نفسه .

ومطالء الاسكندرية ، ومطالء كفر
الدوار ، وأحمد الصريق . وأويت إلى
فراشي بأصداء حامية لكل هذا الضجيج
والهب .

وفي صفحة الفجر ابتدا الوثن يدب
في الأوصال مذبذبا كل شيء .

إلا أن شاشة بيضاء صافية نُصبت
في صالة العرض من رأسي . ودخل أبو
شوقي بسيجارته المطفأة . وجلس .

وومض الطيف محتلا فراغ الباب .
ثم أبو شوقي وهو يشعل العود
والسيجارة والحريق الهائل .
وانجابت كل رموز الحلم .

« الأمانة » المصبرة تحت الماء بانفلال
الرصاص . وأبو شوقي بين شقي
الرحى : البحر بثوته ، وموعدها الغد .
والبحر يخفر السواحل في طوارئهم
القصوى ، وهم يسكون بطرف خيط .
ماذا يفعل طارق بن زياد ، إلا أن
يحرق كازينو الخواجة استاويوس ،
ذلك الحريق الوهاج الذي اجتذب إليه
كالفراش كل الأحياء ، وفي مقدمتهم
الخفر للإنقاذ . وخلال الطريق للأمانة
تخرج من مخبئها منهادية . وياله من
داهية ■ .

قصة

عبد الشتاح الجميل



عن لوحة للفنانة مديحة متبول

رقصات .. مرعبة



لبف سال البلديفة

قصة

محمد حافظ رجب

.. تساقطت بعض الحجارة من بنيانه على المارة .. رفعوا عيونهم إليه : ابسموا، شيء عادى أن يطر الجدار بعضاً من أشيائه .

.. تحرك في جلسته قليلاً : الحاج أمين يغطى بقله : يفتقر به بيتوت غربال .. يصيح : «أناها .. أئناها .. كئش من أندفاعك المحموم يا بقل .. كوخ خشبي، بيتي في الزمن الذي ضاع .. قناع فوق وجه المرأة زوجتي : «عشانا عليك يارب» .. الآن ارتفعت فوق الكوخ عمارة ..

.. عيناه تمسكان به : العمدة .. مخمور فوق الرصيف مأواه بجوار دكان الحاج أمين فارس بقل البلدية الهمام . تجشأ العمدة - أشر تجرع لحفنة سبروت حارة مغريدة - شعر بحرارة مذاقها الكئيب الرجل المتصدع في حلته :

ويل لك .. اتفعلها في بقى .. وأنا لا أجد في الدفاع عن النفس الآن .. نهض العمدة مترنحاً من منقوع السبروت الغارق فيه .. طلب من يائع القول المدمس (واقف بعيرته في المنتصف يحرس بطون الجياح) رغيفاً محشواً بالحببات القاهرة .. ترى ما هو مذاق الفول المعجون بماء السبروت الحار الذي تهواً يا عمدة .. تزقق منتشياً .. تفنى منتشياً .. لا حدود لمسرات عاكك يا وغد تهرع الآن ابنة (أحمد سلامة) لص سراديب الجيوب . نحو العمدة ..

... على الفور .. تناول البقل حزام الحاج .. حزم وسطه وهات يا رقص .. ووقف فجر غربال بالطلبة والصلاجات يحيين مرح البقل وصاحبه . أسرع (الجدة) تلتقط ابتسامته : تفحصها بدقة .. ارتد إلى الجدار مأواه مسرعاً .. دخل فيه صار يارداً .. تذكرت الجدة مثلاً اشتعلت في فؤادها .

- هئنوني .. وينئوني .. وعرفوني طريق إلى وأئوني .

... تحرك الرجل .. متصدع البنيان إلى السوراء قليلاً .. ظهر عليه ألم معذب .. تمسك قضاة وجد شيئاً لزجاً .. تركه .. دخلت (الجدة) الجدار الذي يقبع فيه .. أمسكت دموعاً تسيل فوق قنوات خديه .. رصدت طريق الماء المنهمر : تسرب من شارع (أخوان الصفا) إلى (ترعة المحمودية) ..

فارت مياه التربة .. انسكبت على الجانبين ورائحة شواء تتصاعد منها .. بكت الجدة هي الأخرى .

مات (أحمد اليكار) منازل ٥٦ .. أمسك به الملعون .. أفقرعوا عن جثمانه لما عرفوا النهاية قريبة .. انتهى النضال .. كما بدا غربياً .. انتهى غربياً .. منشوروا، الحزب تخفت في حجرة الجدة .. تدثرها بغطاء ثقيل في الصباح يحملها إلى بائع خبز خلف زقاق (عينسو) : «الاتحاد القومي صنيع البرجوازية المصرية»

هو رجل تصدع كل شيء حوله
هو الآخر تصدع ..

يلازم طاقته المفتوحة .. منذ سنوات لا يعرف عددها - آناء الليل والنهار .. بلأنوم بلاطعام .. يسند جداره الموشك على السقوط .. داخل جدران الطاقة .. كي لا تتبعثر أحجاره .. صغار بعضاً منه .. يتأمل ما يدور حوله في غيبوبة الحجر ..

قالت له الجدة وقد مزقها القلق :
- حسب المقام .. حسب الفلوس .. يحصل قيام .. يحصل جلوس ..

ظل جزءاً من الجدار الموشك على الانهيار

عيناه تفران منه .. تقفزتان إلى أسفل .. تتدحرجان فوق تراب (الصفا) ها هو (الحاج أمين) يجلس في دكان البقالة الفقير . بعد خروجه من الخدمة .. صملعته مضببة .. جاذية أسراب الذباب والناموس إليها .. خروشان مستكينان بجواره .. هو ثالثهما .. صندوق البرسيم بينهم .. كان حوزياً لعربة قمامة .. يجرها بقل البلدية .. دقق النظر فيه .. تغطى الحاج بداخله .. تدحرجت بعض الحجارة من هيكله .. أسرع بقل البقل عن العربة : تفضل يا سيدى بقل البلدية المحترم

.. زعق البقل :
تحيا بقال البلدية .. بقل الحاج أمين الفوار ..

أحضرت كوز ماء .. لتزيتى حرائق النار
المشتعلة في أحشائه : أولاد الغرابية
نصن .. لص الجيوب .. السكر ..
المصدع ..

(نعيمه) تقطع عليه مسالك الطرق
الحافلة : إلى أم على أختها ذاهبة :
صغيرة سره في داخله : ذات مرة في زمن
لا يعرفه . عاتقها . ضاجعها عارية تلوت
بين يديه .

... رجل في الجدار المجاور يدق ..
تهز الدقات جداره .. يهوى .. يسقط في
القيعان المجهولة .. كف يا أحقر من
عبيك هذا .. يدفعني إلى النهاية الأخيرة
سريريا ..

قالت (الجدة) بصوت مشروخ :
يا ظالمين .. يا ظالمين .. كفوا عن
الدق في جسم الرجل مات موته الأخيرة
منذ زمن يطالمني وجه (العمدة) -
الآن - في المنتصف .. يندبن - لو كان
مثله يندبن أمام أي مواجهة .. لتعير
المصير .. صار من الحائط قطعة ..
تتساقط ذراته فوق قارعة الطريق عند
أول طرقة مطرقة فوق الظل ..

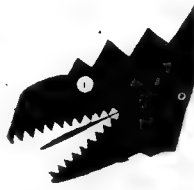
المسح عربة تاكسي تخشع في حدود
الصفاء : مرسوم سولد النبي جاء :
عراس (غريبال) في خدورهم ..
منتظرات بقلق عطايا الذكور ..

ها هي (نعيمه) تظهر عارية عند سود
غريبال العظيم .. في أثرها يمر موكب من
النساء العاريات يقهقهن بشدة ..

اليوم .. يوم العاريات
.. كل شيء خلق قناعه وبان ..

تقريب (نعيمه) من (الحاج أمين) .
تمسح عنق بفل البلدية .. ينهق في
غبطة .. منتشيا من مسحها الناعم على
مساره .. يهمس في أذنها :

أعبدى .. أعبدى يا نعيمه ..
كردي اللعبة .. المسح فوق العنق غبطة
... تركت (نعيمه) البغل يغلي ..



استدارت قذفت ابنها بوعاء الجاز
البلاستيك رفض أن يشتري لها وقود
الموقد ..

كيف قبلت المضاجعة في السر
الغامض وهي تغزو كل مخلوقات
النهار ... يدخن العمدة سيجارة :
ياكل رماد لهيب النار .. بين كل نفس
وأخر يرشف رشفة من المليب الأحمر
الملتهب ..

فارس بقله .. يقطع أرغفة الخبز
قطعا .. لتاكل الغراف الشاردة وأهل
غريبال اليتامي والعزب المجاورة والقرى
والمدن وما وراء الأنهار والبحار
والمحيطات والأرض وسكانها من الإنس
والجن اجمعين ... يضع قطع الخبز في
حجره يشمر البغل بالفيرة .. يزيح أحد
الخرافين :

- دعنى التقط رزقي معكما .. ولأأ
إكمنى على المعاش دلوقت ؟ يعنى راحت
عنى ؟

قالت الجدة :
ذبح الحاج خروفا .. كانوا ثلاثة ..
ذبح أحدهم ليأكل هو وبفله حتى يشبع
(محمد رهاب) يخرج ثقبلا متباطئا ..
خنزير برى شكله .. يعرف كل المعرفة
ما فائدة ذلك له الآن .. رأى صورته . في
عين الطاقة المفتوحة .. حالاً رآه ..
أحنى (حتى يخرج من نطاق جاذبية
شعاع عينيه) تظاهر بمساعدة فتاة تعبر
الطريق بطائرة عيش ملتهب .. أعطاها
نصف قرش ومضغ الرغيف بنهم .

إلى دكان (الحاج أمين) الهدف ..
اشترى الأصلع القصير الحرك .. غاتن
النساء مدير المؤامرات .. فتى القعدات
في المقعد .. مخزنجي زخاري أيام زمان
اشترى عليه سجانر وعاد إلى شقيقته ..
دون أن ينظر إلى الرابض فوقه يراقبه هو
الأخرسام في هن الجدار الهرم ..

(العمدة) غائب عن الملك .. يسبح في
بحر السبروت : يندبن .. أنا ملك أناك
ولك على طول .. ملك الفول السوداني
والدندنة الشجية .. مازالت عربات
التاكسي تتوافد على (غريبال) تصل
المواسم للمخطوبين والمخطوبات مثقلات
البطون في قادم الأيام والجيئات

مريم وأختها وأما في بلكونة الطابق
العالي .. نزلت أخت مريم لتمسك بأذن
أخيها المشاكس .. انفلت منها . ولئ
جاريا .. رجل بدراجة حضر اندفع
ليمسك به .. الأطفال يجرون خلف رجل
الدراجة .. أمسك بالطفل .. حمله فوق
الدراجة .. نزلت أم مريم لتستلم الولد .
قال الطفل :

أمى .. أمى يا أولاد الكلب .
اللبل يدخل ..

كتيب هو .. وهو يغطي غريبال بأشا
الحزين ..

(الح الجدة) تدخل .. وقفت تصلى :
لو عرفته قبل أن أصير .. لعشت حياة
رفعة رغم الكفاف .. أكنى عاندت ..
صممت وعاندت .. فكان ما كان ..
تسابعون في جصورهم أهل الجوار
يدقون .. جثث كثيرة عفنة في الشوارع
لا تجد من يدفنها .. راحة الموت تفوح
من أرض الميعاد ...

أشاهد (حسين) بائع الملايات ..
يصيح في وجه أحمد سلامة اللص :
- هو أنا كل ما آجى لك تقول لي بكه ..
بكه ؟

قال أحمد سلامة اللص الذي يخترق

أسوار الحصون وهو يتدل من فوق
سطح سجن الحضرة حيث يتشمس
البردان :

أنت ح تستعيط على ..

هنا محطة الاسترخاء اللذيذ يجلس
الرجال والنساء مع بفل البلدية الشباب
وعربة القمامة ملقاة - زمان - بلا
عناية .. تخرج له سائنا :
- ما خلاص اتعدلت .

قال اللص أحمد سلامة .. لصسين
بائع الملائات .. وهو يقفز من فوق شمس
سطح سجن الحضرة :

أنت لو عايز عشرين بريزة اديهم لك
على الحرام

من عيها الخفى .. أخرجت زوجة
أحمد البريزة .. أعطتها لحسين
مخلوقات الجوار يتصاعد الهدير منهم
متوحشا .. محمد يزق .. أمه تزق ..
عبد خطيب (البنت سامية) يصفق ...
هل يمكنه أن يشور الآن .. مثل
زمان .. عندما كان .. هو الآن جزء من
جدار هرم دق مجنون فوق السقف ..
أحفاد الرجال والنساء الغجر يلعبون
الكرة .. (غربال) هانجة .. عبده يرباط
في الحجرة المجاورة .. ماذا يريد منها ..
يضاجعها بنظراته .. هي جالسة بين
لحم أملها في الجحر المكثون : المرأة
زينب تشتمل فوزية ابنتها تشتمل ..
عبد تشتمل .. النار في الموقد تشتمل ..
كان من الممكن أن أذبح بعضهم ..
ليقتنى فعلت .. قبل أن أصبح .. فأت
الأوان الآن ...

«حاكمة سريعة لسرحان بشارة
قاتل كندي»

«التهديد بنسف سرحان في سجنه»

«سلطات الأمن وضعت ٦ حراس مع

سرحان في زنزانته»

«انتشرت الدوريات المسلحة حول

السجن وفي داخله وممراته»

اضرب .. اضرب يا سرحان ..
لا تخف اضرب في الغانية اللعوب
أمريكا تصبح جنة متفحة ...

صاحت الجدة

حسب المقام .. حسب الفلوس ..
يجعل قيام .. يحصل جلوس
.. لم يأخذ النوم منذ زمن أجهل
إبعاده .. لن أغادر المكان إلا بحضور
المهندس .. وشفق الجدران ...

أحفاد الغجرى الكبير سلامة ..
يقودون صبيان (الأحد) .. المباررة
متأججة ..

... تحركت (نعيسة) في حدقتي
العين .. عارية المضاجعة السرية (التي
لم تحدث)

أخترت الملعب عارية .. كاسحة الأنوثة
تقتحم الشباك ...

قال غجرى صغير لزميله :

دى واحدة ست أوعى تتكلم ..

قال غجرى صغير آخر :

بقاذا شهرين ماجناش نلعب هنا ...
(الدبية) العانس خرجت تصوى ..
عوت عواء مخيفا ..

قال غجرى ثالث :

والله العظيم ما أنا جاي لعب الكرة
هنا تانى ..

... انسحبت فرقة الغجر للصغار ..
الجدة نامت وهي في انتظار

كيف أغادر المكان .. صرت جزءاً من
حائط الترقب .. إلى يتبعثر في الظلمات
وضوء النهار .. قطع من الحجارة ..
أسكنها على العابرين

لم يعد هناك من أتواصل معه ..
فقدت التواصل مع من سبقنى .. فقدت
التواصل مع من جاء بعدى ..

صاحت الجدة صبيحة هائلة وكرة
القدم تجرى في ساحة أذننى حامية .

متسول يعبر سقف الحجرة .. أختبأ

فيه : يا ليل يا عيني .. يا عيني على

البساطة يعاينى ع البساطة ..

ترائيل الشامسة في البيت المجاور
تبدأ .. الأرباع .. إقامة القداس في بيت

(أم منصور) شغال (منصور) في شركة
الغزل والنسيج بالبر الثاني .. وترزى
مامر على ماكينة سنجر في البيت ..

الحاج أمين في دكانه .. الخروفيان
راقدان في غيطة كسول .. بفل والعربة
مطلقان في سقف الدكان .. امرأة غجرية
تقل شعر ابنتها .. تصطاد حشرات
القمل المختبئة في الجاهل .. الحاج أمين
يقادر المكان .. غادر بفل والغربة
السقف دقات طبله متفجرة .. الغجرية
تقل القمل بأسنانها .

أحسب أن النهاية تقترب ..
لا يمكنى رصد حركة الحياة وهي في
عنوان سيرها .. كأننى المسئول
الوحيد عنها .. الطيلة تدق دقاتها
المتفجرة : تنكس كل ما يلف أمام
دقاتها : بانع يصبح بأربعة أبيض
ياقته .. الطيلة يدق عليها صبي
متوحش .. داخل أذننى الدقات الهادرة
تركضى كالغفال الجاحمة .. ولد يفنى :
أدلع يا رشيدى على وش الميه .. أدلع
ورسينى على وش الميه . قطاع الطرق في
الطرقات يسدون عين الشمس .. ويل
للجميع منهم .



في الثالثة صباحاً .. استيقظت
(الجدة) بفتة من سباتها العميق ..
شدها شيء غامض كل الغموض .. قبض
على قلبها : عصره بقوة حتى نزع دماً
خرجت للرجل المتصدع .. وجدته داخل
الجدار شاحباً .. اقتربت منه .. لم
يتحرك .. حملقت في وجهه وجدته قطعة
حجر باردة هزته .. ترنح .. هزته مرة
ثانية .. ترنح .. فجأة سقط ..
تساقط فوق الجدار .. غطاه ..
صرخت الجدة ... ■

مثل كثير من قصود
الانقطاعين التي صادرتها الثورة
كان القصر في بلدتنا بعيدا عن البيوت ،
ضخما مهيبا ، تمتد أمامه أشجار كافور
عالية . واجهته عريضة بأعمدة ثقيلة
تخفق الشرفة وزخرفة نائنة لوجوه
حيوانات ، وأربع درجات سلم خارجية
من الرخام ، وقبة تغطي الزبدية من

الزجاج الملون .

حولته الثورة في سنواتها الأولى إلى
مركز للاتحاد . كان الأعضاء يأتون في
أيام الاجتماعات من العزب المجاورة
ويتركون دوابهم بين الأشجار . يتمهلون
قليلا بعد أن يصعدوا درجات السلم .
ينفضون جلابيهم ويخلعون تعالهم .
ثم رهبة لاتزال في نفوسهم ، يتحركون
في حذر وكأنما يخشون أن يחדشوا
الصمت العميق في القاعة الواسعة

بأصواتها الكثيرة الملونة ، وأرضيتها
المكسوة بالخشب المصقول . هي سنة
وأخرى ثم نقل الاتحاد إلى مبنى آخر
متواضع في وسط البلدة . وتم ترميم
القصر وطلاؤه وبناء سور حوله ينتهى
بأسياخ من الحديد مقوسة مدببة
الاطراف ثم أغلق .

كانت قد مرت شهور حين ارتجت
البيوت في شدة ذات ليلة ، وغطى صوت
مولد الكهرباء الذى جاءوا به على كل



كانوا هناك ينظفون القصر . جنود
ينجفونهم وسط الأشجار ، وآخرون
تعلقوا بالنوافذ والشرقة . بعدها بأيام
ارتجت البيوت مرة أخرى مع صوت
المولد .

كان جنود الحراسة على غير العادة
يلبسون ملابس بيضاء ، ويضعون
شرائط ملونة على صدورهم . وجاءت
سيارات سوداء توقفت بجانب القصر .

مع نهاية الليل يأتى بعض جنود
الحراسة إلى المقهى ، لا يكلمون أحدا ،
ولا أحد يكلمهم ينزويون في ركن والسلاح
بين سيقانهم ، يدخلون الجوزة في فمهم
ونهم وعيونهم عالقة بوجودنا يتابعون
ثرتنا ، ونحن يرونا نتأهب للخروج
يمضون .

تستمر الأصوات ليلتين أو ثلاثا ، ثم
يصمت الولد ، ويغلق القصر .

الأصوات الأخرى . الأصوات كثيرة
هناك ، تحيط بالقصر وتمتد بامتداد
السور وبين فروع الأشجار .

يجذبنا الضوء القوي ، يلمس
أطراف الزرع لمسافات طويلة ، وصوت
الضحكات يتراعى من هناك ، وفناء أم
كلثوم . يبعدنا جنود الحراسة . نسير
على الطريق الزراعى كما اعتدنا .
نجلس على أكوام الطين الجاف ننظر إلى
القصر والأصوات حوله .

الزعيم

تأ

محمد البساطي

كنا - وقد رأينا الاستعدادات التي تجرى - قد زحفنا خلال الأحواض ، ولبدنا في حوض الذرة القريب من أشجار القصر . هبط الرجل القصير أولا بملابس عسكرية داكنة اللون ، وعلى صدره الكثير من النياشين ؛ وعصا قصيرة تحت إبطه . سار متمهلا يتبعه الرجال ، وعندما بلغوا درجات السلم استدار إليهم . له ملامح آسيوية مألوفة . كنا قد رأينا صورته كثيرا في الجرائد . كان زعيما في بلاده . قاد الجيش في معارك طويلة لاستقلالها . سلم على الرجال واحدا واحدا ، عادوا بعدها وانطلقوا في سيارتين . ثمة خدم كانوا قد جاءوا من قبل ولم نرهم يقفون على جانبي المدخل . حياهم برأسه ويدخل .

كنا على وشك العودة حين رأينا ثلاث فتيات يخرجن من القصر ويجرين وسط الأشجار ، يلبسن بنطلونات قصيرة ، شعورهن تتناثر بلون الذهب في الضوء القرمي حين يقفزن ليلمسن فروع الأشجار يضحكن في صوت خافت ، ويتكلمن بلغة غريبة .

الخدم يمدون المائدة وسط الأشجار . مناضد صغيرة متجاورة وضعوا فوقها المفارش ودواقر الماء والأكواب ، وجاء الزعيم بلبس بنطولنا قصيرا أبيض ولعصبه بدا لونه ورديا . شعر صدره كثيف ، وساقاه ممتلئتان مفتولتان ، يسير دون صوت نحوهم ، حين أحسن به جرين نحوه . استقبلهم بأسطا ذراعيه ، وساروا معا . يتحدث ويشير بيده إلى قمم الأشجار . بدا أنه مثقلا لا يفهم لغتهم . كن يستخدم من أيديهم في إشارات كثيرة .

بعد العشاء ظلوا في جلستهم يشربون . كان يضحك مستمتعا

بطريقتهم في الحديث بأيديهم وكن متحمسات للشرح له . في الليلة التالية خرج إلى البلدة . فوجئنا به بعد صلاة العشاء وبعد أن خفت القدم يسير في شارع السوق وخلفه رجل وجنديان . لم تزعه الكلاب الضالة التي تنبح كثيرا ، كان على ما يبدو يالفاها ، وقد لوح في وجهها بعصاه فابتعدت ، ولم يزعه شخير الراقدن على المصاييل أمام الدكاكين المغلقة ، مد يده وغير من وضع رأس أحدهم فكف عن الشخير .

أوقف عم «سعيد مبيض النحاس» وكان عائدا من المقهى بعد أن أخذ نفسين من الجوزة ، وكعادته في مثل هذه اللحظات كان يحس بالشارع يهرب منه . أخذ يرمش مدقا في وجوههم ، ثم استقرت نظراته فجأة على ماسورتى البندقيتين خلف كتفى الجنديين . رفع ذيل جلبابه متاهبا للفرار حين أحس بمن يمسكه من ظهره .

ابتسم الزعيم وتحدث للرجل الذي جاء معه . وقال الرجل لعم سعيد : - يقول لك لا تخف .

عم سعيد مائل بجذعه للسواء . مستندا بكتفيه إلى الجنديين : أوما له الزعيم مبتسما . مصاه القصيرة تحت إبطه ورأسها المستدير الذهبي يتألق في العتمة الخفيفة . تحدث الزعيم للرجل . وقال الرجل :

- يسالك إن كنت تعرفه ؟

عم سعيد لم يقرأ جريدة في حياته . لم ينظر إلى الزعيم ، بل اتجه إلى الرجل : طبعاً .

ورمق الرجل لحظة مترددا . فقد جاء الرد سريعا حاسما ، وكأنما غلبه الفضول سال في حذر : - من ؟

- اليك المأمور .

غير أن الرجل على ما يبدو قال شيئا آخر للزعيم الذي ابتسم في مرح واس كتف عم سعيد بطرف عصاه ، وتحدث إلى الرجل . التقت أذن عم سعيد اللغة القريبة . فرد طوله وكان الأمر صار فوق طاقته ، والتقت إلى الجنديين وكأنها يخزانه في ظهره . قال الرجل :

- يسالك كم جاموسة عندك ؟

- جاموس ؟

نظراته حائرة بينهم . بذل جهدا ليلم ذهنه المشتت . بدا أنه قد فهم الأمر أخيرا . مال على الرجل هامسا :

- اتجمعونها ؟

كان اللقاء محزنا . تركبه في النهاية ومضوا بعد أن نال في السر كفا على قفاه من أحد الجنديين . ظل واقفا ينظر إليهم حتى اختفوا ، وتمتم متابعا طريقه :

- أما حكاية !!

أحسنا به حين غادر البلدة في الفجر ، ذلك السكون العميق الذي أعقب تولف المؤكد ورجرجة الحبل ، ورأينا صورته في جرائد الصباح يقف على سلم الطائفة يلوح بعصاه مودعا . شعرنا بالفخر والاعتزاز وغفرنا له شغفه بالنساء ، وعصومنا كن اجنبيات لا يتكلمن لغتنا ، وحين لم تثر الجرائد إلى إقامته بيننا سكنتا .

- ٣ -

عاد الجنود بزخافاتهم مرة أخرى إلى الأشجار ، وتعلقوا بالنوافذ والشرقة ينفخون غبار السنوات التي مرت . لقد نال الإهمال كثيرا من القصر ، وسقط جانب كبير من طلائه ، ونعت الأعشاب طويلة بين الأشجار وتسلفت جانبي درجات السلم الرخامية . وحفرت الفئران جحورا امتدت إلى داخل الحجرات . في هذه السنوات تغيرت

اشياء كثيرة ، اتسعت البلدة وزحفت البيوت في كل اتجاه وتوقفت بعيدا عن القصر ، وشيدت قصور جميلة غير أنه ظل يتميز عنها بغموضه وزخارفه الضخمة الوحشية وما يحيط به من طابع مأساوى .

هذه المرة كان مجيء الضيف نكبة علينا . كان زعيما لبلدة مجاورة وكان لعهد قريب يظهر على شاشة التلفزيون متحدثا عن حبه لبلادنا . قاد فصيلتين من الجيش في شبابه ، إحداهما اتجهت إلى مبنى الإذاعة في بلده والأخرى إلى قصر الحاكم ، وفي خلال ساعة زمن تم له الاستيلاء على الحكم ، وفي اليوم التالى حملته طائرة هو وبعض أعوانه في زيارة لعدة ساعات لبلادنا ، وظهر على شاشة التلفزيون بجوار زعيمنا . تبادل الاثنان الحديث عن طبيعة العصر الذى نعيشه ، واليؤس والاستقلال الذى عانت منه شعوبنا طويلا . كنا مجتمعين في المقهى مشدودين إلى التلفزيون . تبدو بلدتنا من خلال كلماتها . وقد أطبع بها في غمضة عين مى بلدة أخرى نراها . بيوت واسعة ، وقول ومصانع وملابس نظيفة وأحذية ووجبات ثلاث . يومها خرجنا في مظاهرات صاخبة تطوف شوارع البلدة نهتف بحياتهما . والسبب ما تجمعت كافة السيارات حول القصر تسلفيا الأشجار والشرقة ، واستمر هتافنا طويلا وسط زغاريد النساء .

وبعد سنوات قام أحد أعوانه في الجيش بانقلاب ضده ، وكاد الانقلاب ينجح فقد أمسكوا به ، وتحفظوا عليه في غرفة بقصره لحاكمته ولحين تصفية الموالين له ، غير أنه استطاع الهرب بعد ساعات من حبسه ، وقف في مؤتمر صحفى يحكى مغامراته العجيبة حطمت الباب بكتفى . حارسان بالسلاح في مواجهتى ضربت أحدهما لكمة أطاحت

به . أمسكت بالآخر وهرسته في الجائط . قفزت من فوق السور والتقطت عصا . جميعهم في باحة القصر رموا السلاح هم جنودى . وقفوا في انتظار أوامرى .

في المرة الثانية نجحوا في الإطاحة به وكان في زيارة قصيرة لبلادنا . ليلتنا ظهر على شاشة التلفزيون بجسده الضخم المقتول ووجهه مشتمل بالغضب مهددا بقبضته معلنا أنه في الطريق إليهم « لابد أنهم هناك قد تمكنهم الربيع ، فقد أعلنوا بدرهم عن إغلاق المجال الجوى لبلادهم وأن كافة المطارات قد زودت بأحدث المدافع المضادة للطائرات .

استقر به المقام هو وحاشيته في القصر ببلدنا . كان معه حرسه الخاص غير الحراسة التى زود بها القصر . نصبوا المدافع الرشاشة وسط الأشجار ، واجتثوا الزرع من الأحواض القريبة . وشكلت دوريات تجوب المنطقة ليل نهار .

تتلا الأضواء حول القصر في الليل ، ويترامى إلينا صوت غناء لم نسمع مثله من قبل أشبه بتأوهات يتردد صداها من عمق سحيق ، تتحول إلى همس موجه ، وتأتى الموسيقى مثل صفيح رياح بين اشجار مسدة ثم تختفى ، ويختفى



الغناء ، وترتفع دقات طبول في إيقاع عنيف موحش وكأنها نداءات الحرب في الزمن القديم . ونراها - الرائحة - موجات من الدخان تتلاحق في أشعة الضوء فوق القصر ، مزيج من رائحة بخور وشعر وعظام تحترق . نجلس على عتبات البيوت وقد أوغل الليل ، لا يأتينا النعاس . نصمت وقد تملكنا حزن غامض ، والرائحة تنتشر ثقيلة وتربض داخل الحجرات . يبلىا العرق ، ونحس بالخواء . تتردد دقات الطبول في رؤوسنا ونحن نيام . تتوقف قرب الفجر . نحدق في العتمة الرقيقة والسكون العميق والرائحة التى خفت وطأتها ونعاود النوم .

بذات نسائنا تذهب في الليل للاستحمام في النهر ، كن قد توقفن عن ذلك منذ دخلت مياه المواسير للبيوت . يخرجن في مجموعات ، يفتحن بصوت هامس في الطريق . يقضين هناك وقتا طويلا ، ويعدن ناضرات ضاحكات والماء يقطر من شعورهن . أهى تلك الرائحة ، أم صوت الطبل العجيب ؟ تتسائل أهى موسيقى جاءوا بها معهم ؟ أم أن أحدهم يدق الطبل فوق سطح القصر . نجلس - نحن الرجال - مشدودين إليه . ناضت ونصمت يرهفنا الصوت المكتوم ورنينه الأجوف ، والرائحة تتساق لزجة ، تعلق بنا وتلفنا . نشكر قلة الحيل ، ونضرب نساءنا ، يستعرن الضربات ويضمكن في غنغ ، تزداد هربائنا عنفا ، ونرمى بأجسادنا مكشدين نحدق في الظلمة . نحلم ونحن نسمع صوت الطبل . وقد صدقنا ما يرددونه ، فهو - الزعيم - سيأتى بملايينه التى هربها للخارج ويستثمرها في بلادنا . هو يقيم بيننا ننخيل المشروع المناسب لبلدتنا قلنا هو مصنع زيت ذرة . فنحن نزرع الكثير

منها . وقتلنا هو مصنع نسيج فنحن نزرع القطن والتل ، و قتلنا أولادنا - هؤلاء الذين حصلوا على الشهادات منذ سنوات - يعلّقون أخيرا ويقتصون بيوتنا .

في الصباح الباكر والنسيم لاتزال قرصا احمر . ياتي اربعة جنود بسلاحهم في عربة نقل صغيرة تستطيع المرور داخل الحواري الضيقة . يجمعون البيض والطيور . ونحن وجدناهم يدعون نصف ثمننا اخفيهاها غير أنهم كانوا يقتحمون البيوت وينهبون الاثمن . ويصعدون إلى السطوح ، وفي النهاية يكتشفون المخبا ، وعندما نلد البيض والطيور من بلدتنا استدأروا إلى العرب المجاورة . كانوا هناك في القصر ياكلون كثيرا . ويلبسون إله - الزعيم - كان يشرب عشرين بيضة نبتة مخفوقة على الريق ، ومع وياكل اكباد الدواجن بدمها . ومع المغرب تخرج اكياس نفاية ضخمة يضعونها في عربة نقل ويحرقونها خارج البلدة .

جاء ذات ليلة الى المقهى يتبعه جنديان . كان ذلك بعد شهرين من وصوله ، يلبس عباءة سوداء فوق جلبابه الابيض ، الوقت متأخر ، وكنا قلة على المقهى ، ففزعنا من مساعدنا نبقي الخردج . اشار لنا ان نبقي . كان أضخم مما تخيلناه ، تأملنا بنظرة سريعة من عينيه الصراوين ثم جذب مقعدا إلى الخارج وجلس في العتبة الخفيفة بجوار المدخل . دخل الجنديان المقهى ، أحدهما يعد الجوزة ، والآخر يصنع الشاي . ترك لهما فرغلي «النصبة» وجلس معنا . كنا مشدودين إلى المقاعد وقد توقفتنا عن اللعب وأغلقتنا التلفزيون . الجنديان يتحركان دون صوت ، والبندقيتان في وضع مائل على

ظهريهما . الجندي الذي يعد الجوزة رص ما يزيد على العشرين حجرا . سار بالجوزة إلى الزعيم الذي أمسك بطرف النصبة ونظر إلينا أخذ نفسين قصيرين ، ثم سحب نفسا طويلا فطلق الشرر واشتعلت النار في الحجر . أبعد النصبة بمل . همس فرغلي : - الأصل !

عيناه اللتان تالفتا فجأة تتبعان الجندي في عودته إلى النصبة . زحف دون أن يشعر به أحد مقتريا من المدخل ولبد بجواره فاستأ طاقتي أنه على سعتهما ملتقيا سحابة الدخان قبل أن يبعثرها الهواء . التفت الزعيم وكانما رأى فارا . تأمله لحظة :

- أتعمل هنا ؟
- نهض فرغلي على إحدى ركبتيه :
- خادمك يا بيه
التفت عينا الزعيم كبرق خاملا ، وتحركت ساقه قليلا كأنما سيركله :
- أتزرعون الخس ؟
- نزرعه .
- والطماطم ؟
- والطماطم .

كنا قلقين على فرغلي كان في زحفه قد تخطى عتبة المدخل مقتريا من مقعد الزعيم . انتهى من الاحجار سريعا ، وشرب الشاي والتفت نحونا :



- ماذا تفعلون ؟

تقهقرنا بمقاعدنا قليلا نحو الجدار . اتجهت عيناه إلى أوراق السبع على المنضدة ، ثم عاد ينظر إلينا . بدأ من شروبه أنه لم يعد يرانا . نهض وسار إلى النهر على بعد خطوات من المقهى ، وقف على ضفته ويده وراءه . في عودته مر بنا ولحق به الجنديان .

نسأنا يذهبن إلى الحقول . الليالي مقمرة ، ودقات الطبل ، والرائحة النفادة . نسمع صيحاتهن ، يصفغن مع دقات الطبل الآتية من الجانب الآخر . يتجاوب الاثنان معا . يرقصن حتى يسقطن اغيما ، ثم يذهبن إلى النهر . تجلس نحن الرجال أمام عتبات البيوت ونطم . نقول لو أنها أعتت وهطل المطر ، تأتي النساء بعد الاستحمام وجلابيبهن ملتصقة بأجسادهن المبتلة ، يمشطن شعورهن في الداخل ويخضرنها ، يطفئن المصابيح ويجلسن وراء الأبواب الموارية .

كان عبد الطيف نائما واستيقظ . انصت لحظة لصوت دقات الطبل ، ثم انتبه لحركة امراته بجواره ولهاثها المكتوم ، أمسك يدها فصرخت ، وحاولت ان تلتفت منه ، غير أنه كان قد رأى الخيارة في يدها والتقطت أنفه راكتحيا ، دفع امراته فسقطت على الأرض وتدهرت الخيارة بعيدا وقد علق بها التراب ونفث من القش المبعثر ، نظر إليها من فوق الفراش ونظر إلى الخيارة وقد التوى وجهه ، وعندما أراد ان يندفع إليها لم يتحرك وأخذ يعمر . نحمله ونجلسه على العتبة ، ونضع المسند وراء ظهره . يظل ساكنا ممسكا كوب الشاي بيده السليمة . وعندما يلح امراته يخفض رأسه .

قالت امرأتى العجوز : «هو الخيار .
الكثيرات منهن . حين يذهبن إلى
النهر» .

كنا امام عتبات البيوت نصمت لدقات
الطبل ، ونسأؤنا في الداخل بعد أن
منعناهن من الذهاب إلى النهر . نرى
سحب الرائحة بلونها الرمادي تتساقط
ناعمة في الضوء ، نراها حين تبدأ
مواجتها الأولى في التدفق ، وكأننا
نتنظرها ، نستلقي وقد استرخت
أجسادنا ، هي لحظات وتصل إلينا ،
تكاد تحرق أنفاسنا ، نلثث ونبللنا
العرق ، ورغم عذوبتها التي أخذنا نحس
بها إلا أننا لم نألفها أبداً .

دوى الانفجار فجأة هناك ، أعقبته
طلقات الرصاص . دخلنا البيوت
وأغلقنا الأبواب . صوت الرشاشات
يقترب ويبتعد ثم حل الصمت .

انتظرنا قليلاً وخرجنا ، انطلق
البعض منا إلى هناك . القصر شعله من
الأضواء . الكشافات القوية فوق
سطحه تلمس الأحواض لمسافات
طويلة . نرى في ضئها الفئران تجري
بين عيdan الذرة .

كانوا عشرة من أبناء وطنه . كما
قالت جرائد الصباح . جاءوا من ناحية
الحقول . الزعيم يقف وسط الأشجار
بملايسه الداخلية . بيده مدفع . تسع
جثث ملقاة بجانب درجات السلم .
العاشر يقف بجوارها مترنحاً . الذين
ذهبوا منا وقفوا بعيداً متمسكين
بالحواري الضيقة . عادوا مع الفجر .
ما كدنا نغلق الأبواب حتى انطلقت دفعة
من الرصاص ، ثم ساد الصمت .

كان قد مر ما يقرب من الشهر حين
رأينا قادمة في الليل إلى المقهى . كان
يتبعه هذه المرة اثنان من حرسه
الخاص . ابتسم لفرغل القابع بجوار
مقعد وأشار للجندي الذي يعد الجوزة
أن يعطيه قطعة . أخرج الجندي من
جيبه قالباً في حجم الكف ملفوفاً ببرق
لامع وقطع بأسنانه من طرفه . قال
الزعيم :

- نهر صغير

قال فرغل متشعماً القطعة في يده :

آه صغير

- ويغنيكم ؟

- يكفى

تأمله الزعيم لحظة ثم نهض واتجه
إلى النهر ، وقف على الضفة ويده خلف
ظهره . انتبهنا فجأة لاختفاء
الحارسين ، وبدا أن الزعيم قد انتبه
لذلك قبلنا ، فعندما اندفعنا خارجين كان
يحدث في عمق الشارع المعتم حيث تردد
صوت خطواتهما مبتعداً . عدنا إلى
المقهى ، وانزوتنا بجانب فتحة الباب .
هو هناك على الضفة ، تلفت حوله ثم
وقف ساكناً .

ظهر الرجل قادماً بمصاواة
الشاطئ . كان بدأ طول الساعات بين
أشجار على مرمى حجر ، يلف وجهه
شال أبيض ، قال الزعيم :

- ولم تخفى وجهك ؟

انهمرت الطلقات فجأة . استقبلها
واقفاً . ظل صامداً حتى توقفت
واستدار الرجل مبتعداً فصر على
ركبتيه ، ثم سقط على جنبه .

قالت جرائد الصباح أنه كان يتنزه
ويده على شاطئ النهر عندما فاجأه
مجهول . لم يسألنا أحد عن شيء .
وسكتنا ■



قا قال الرجل إنها ملكي ، وكان عجوزاً جداً ، وكنت أنا صبيها جداً ، بين يديها أغنى التواشيح فتنسب هي عطرا يدخل الدور ، يمكث في قلبي مسكاً لا يبرحه ، فيما حاول العجوز انتزاعه فأدمى قلبي ، وكنت أنا صبيها جداً أنط وأقفز وأعدو فتجسدتني العجائز على مهارة رجيح ، ربت على راسي وقبّلت خدي فهذا جنوحي . وركبتا السيارة التي تكس كرسياها الخلفي بأوراق لم نفضها بعد . كانت تقود بسرعة فائقة وتتكلم بسرعة فائقة ، وقلبي يرجف يرجف ، رأيت عينيها في المرأة الصغيرة ، لم تكن الحروب قد شظت امرأة ، ولم تكن قد تشرخ قلبها من حفرة في باطن الأرض . ولم أكن بعد

قد شخت وعلقت حزني على فرعها الذي جف وأُ . انست بعينيها الواسعتين الحمراءوين . لعلها بكت أو كانت على وشك ، لكنني كنت أرتجف من لذة وجودها بجواري ، تأملت بدقة رموشها وبقننها وأنفها ، وضعت يدي على ركبتيها « لا تسألني عنى الطيور .. فإني أنسى أصبحت من تبع الطيور غيورا » ثم رقصت اظفارها على الزجاج ، تترنم ، لم تكن قد ولدت هي « أيها الزافرون تحت الثرى . نهضت ففردت ذراعها اليمنى وأخذتني تحت إبطها فشدتني تلك الرائحة إلى ولع لم ينته . قالت سنصعد للجسر ، وننزل خلف الجسر حيث البنات .. يمارسن تحققهن مع الصبيان تحت شجرة الرمان ، وطارت من فوق

الجسر ، هلعت وضحككت ، شالت يدها عن كتفي ، وضعت النظارة على وجهها النحيف . قلت لا تتركيني . شملت بنا السيارة وجرتها الجن إلى وحدة في صحراء ، فرأيت فيما بعد النخيل وقد جزت رؤوسه ، ورأيت فيما بعد أن الجسر الذي جملنا كاجنة توأمين بيع في صور ملونة مدمراً . وقلت فوق الجسر وسألتني ما رأيك ؟ قلت لا بأس ، فبأجهشت ، وصرخت أنتركني للعجوز ؟ لا بأس !! نزلت من السيارة بسرعة ، وأخذت تردد بأسى لا بأس !! ثم اعترفت أنني لم أسمع كل ما حكّت ، لأنني شغلت بلون العينين وأننى دهشت من جمال كثافة شعر حاجبيها ، وأننى ظلت طول الوقت أؤمن لكون طلاء



رسم للفنان محمود بقبشيش

الشفاه . فضحكك وضحكك . أخذتها في حضني ، مرقت كل السيارات ، لم نأبه ، رموا إلينا الزهور والمناديل ورسونا بماء الورد وعلقوا الجعران الأزرق في السماء من عين الحسود والعدو ، وطارت فوقنا النقود الورقية تحمل في طياتها تذكاراتهم ، ورأيت فيما بعد كل هؤلاء وقد وقفوا مقطوعى الأيدي بجوار ملجأ للأطفال يشحذون ورقة نقدية واحدة أو كوبا من اللبن ، ورأيتني لم أبخل عليهم بدموعي ، لأن حليبي قد سكب الشيخ الأعمى حين ضرب بعصاه على يدي الضعيفتين . همست في أذنها ، لن أتركك لهم ، فطارت بسيارتها بلا توقف فسكت

المداع عن هول ما يحدث وذكر فقطبان أصابعنا تشابكت في عنقوان محب ، وانفتحت الصحراء قلبا عطوفا .. أما نحننا ، ورأيتها فيما بعد جحيما تخرج غلها من طائرات وقنابل ، وناح الحمام على القبائل . هريخت لن أقف بعد اليوم . رمت معطفها ونظارتها ، وأنا دعوتها للدخول في الهواء وشق الفضاء ، وحين وصلنا سألته : دمشق .. أم البصرة ؟ قالت وهي تعض على شفتها السفلى وتكتم ضحكة بالوجه : وصلت إلى قلبك مباشرة . وارتحت الصرب سدولها ولم يخرج عنقرة ، وعرفت أنه كذب على لأن نارا صارت الأرض وجحيما خيولنا . سحبت أصابعي من

خصلات شعرها . انتبهت قالت انظر . كانت الأشلاء تفرش الرمال ، والرمال تلغ في الدم ، والدم حار . تحصست جسدي لم أجد جرحا واحدا . ليس سوى آلاف الأحلام . القصص .. الحكايات تنقشر على جلدي . أخيرا دمعت عيناه وقالت : لا عليك .. سنزج سيرا على أرواحهم . وبعد أن تعبنا تماما رأيت العجوز جدا يبكي كطفل فلعلت معطفها عليه . وسارت بجوارى عارية فسترتها ، وخرجت التواشيح مواويل ممسوخة ، وبكل ما أستطيع خبات ابتسامتها المكسورة في ذاكرتي للأبد . ■

خ ف ق

قصّة

جار النبي الحلو

هالتي الضوء الخفيف يغمر القبة العالية ، وناقضتان بينهما دائرة ودائرة ، والجميع من زجاج معشق ملون . تركتُ نفسى لالوان الزجاج وتشكيلاتها ومنمنماتها ، ملايين الاضواء بالوان ظلالها ودرجاتها تنهادى على البسط المفروشة ، وحين ليثت واقفاً تقدمتُ نحوى غارقة فى كل الالوان : أمسكتُ بكفى فقبضت على اصابعها احدى فى عيونها الواسعة تلم كل الوان الدنيا بين جفنيها ، وادركتُ لماذا انا قد اسلمت قيادى لها . على اننى لما تحولتُ إلى الشرق ، فقدت مقاومتى تماماً ، حين

المقارعة تتغوى وتعلس فجأة ، وتهز رؤوسها بغضب قبل ان تمد خطومها نحوى . وأمامى مخازن مكسدة فوق البيوت وتحتها ، تضرب صفحة السماء وتكاد تخفى الاضربة البعيدة . قامتُ لفقتُ ، وسيفقتى منحرفة داخل الباب الشافق الواسع ، وقد شكّل جداره نصف دائرة على جانبيها عمودان رخاميان راسخان ، ومستسلمان لثقل المشربية العالية . وواجهنى خوف ان افقداه من جراء تمهل الذى لم ابرأ منه بعد ، وحاولت الإسراع وراعاها .

فأعطنى ظهرها الخمرى فتحسست بأصابعى طرى المشبك ، شبكت حمالة نهيديها ، وراقيتها وهى تخطو على عجل تُدخل جسمها فى الجلباب السابغ . تضى وأنا خلفها حتى خرجنا الى الممر . تقودنى رائحتها ، والملح جسمها يشوى وريداً ، ويلمع سواد جلبابها . على ان الدوار اجبرنى على الجلوس على الفور على احد جانبي الثبو ، وسارعتُ هى بالجلوس إلى جانبي .

ابتسمتُ فى وجهي بعينونها السود الواسعة . وكانت قريبة منى ، وأنا أميز نقوش الجلباب الاسود التي تملأ الصدر بالالوان الفرحة ، فانصتُ إليها تردد :

«نعم الآن حتى لا نتأخر..» .

ووجدتني خائفاً ، ربما قبل ان اربط لها الحماله ، وقبل ان تقودنى رائحتها الى الممر . ووجدتني مرهقا أيضاً والدوار يلغني ، غير قادر على مغادرة مكانى . تابعتُ هى :

«إذا دخلنا من هنا .. لن نخرج أبداً» .

«لن نخرج ؟»

«يعنى..»

«ولو بقينا هنا ؟» .

وانتهبتُ إلى ضجيج العربات والناس فى الميدان ، لكننى رايت القهوة بمقاعدها المتناثرة ، يجلس عليها الناس يرتدون جلابيبهم ، ويشربون الشاي ويدخنون النارجيلة ، وعيق رائحة الحشيش يهب فجأة ، ثم الشارع الذى يقود إلى المقابر المنتشرة فى المدى . ومن خلفى كان الرعاة يحتلون بأغنامهم القبو الذى فشلتُ من قبل فى التسلسل عبره واستخدمه بسبب مئات الأغنام

ذبح

الأغنام

قصة

محمود الوردانى

ضرباً آخر أصفر منه خلفنا . هنا كان صوت العصافير أعلى ، فهي تهرع جميعها نحو القبة التي لا أكاد أرى نهايتها .. مشيت نحوها لأضع يدي على كتفها وهي مستندة بيدها اليمنى على طرف الضريح الأصغر ، كل هذا الفضاء المظلم المحيط بنا يحاصرنا في أقصى تلك الزاوية ، فعندنا ادراجنا ، وأنا في المقدمة ، عارفٌ طريقي ، حتى توقفتنا في ذات النفق المفسول بضوء آخر النهار . همت لي :
«قلبي يقول لي إنه قريب .. أكاد أسمع بكاءه»

وجدت نافذتين أخريين وداثرتين رصينتين بينهما تدفقان أضواء خابية ، فبدوت كما لو كنت في بئر دافئة ، انتقلتُ منها إلى بئر باردة ، ثم تبينتُ في أعلى القبة كتابة دائرية تكشف عن اسم سلطان فشلتُ في لُحِّ أحره ونطقها معاً ، بينما تقافزت العصافير تصوصو في الأعلى .
نفق آخر قصير عبرنا منه ، وصعدنا الدرجات الثلاث ، ووجدتني هناك في الظلام ، اتحسسها باحثاً عنها بيدي . بعد برهة ، تبينت الضريح الرخامي الكبير بالكاد أمامنا ، واستدرت لأرى



لم أسمع شيئاً ، لكنني كنت موقناً من إحساسها على الرغم من أنه كثيراً ما خانتنا في الآونة الأخيرة حتى أننا لم نستطع اجتياز حاجز الأغنام ، وحوصر بحثنا في المقابر المنتشرة . بعد أن تسرع من أمام القهوة ، وأنا أسمع بأذني العبارات الجارحة تتأزله صريحة مبتذلة . ولم يكن في ويسعى إلا أن أصبحها ، وتبقى يومنا في البحث في البيوت القصيرة المحيطة بالمقابر ، أو في المقابر التي تحولت إلى بيوت بعد أن سكنها الأحياء ، وأسمعها تصبح في نهاية اليوم :

«نفسى أطمئن .. نفسى ..»

وها أنا قد عقدتُ العزم على خوضي المحاولة الأخيرة ، لن تقوم قائمة لشكوكها وشكوكي ، وسوف يكون علينا أن نرهل ، ونعاود البحث في مكان آخر . لا أنا ولا هي بوسعنا العودة دونه . كل يوم ، كنا ننتظر حتى تعبر هذه الجنازة أو تلك بالرجال الصامتين النعوش في المقدمة ، ومن خلفهم الرجال الآخرون وفي أعقابهم النسوة ثم ننطلق حتى نصل إلى المكان الذي انتهينا إليه في اليوم الفائت ، تطالعنا وجوه الناس وأجمة ونحن نسألهم عن ابننا «مصطفى» .

أمامنا مر آخر أصغر ، ثم وجدت أن الدرجات الحجرية تكاد تستبين ، فانتظرتُ حتى أحسست بجسمها في أعقابى ، فصعدتُ وصعدتُ هي ورائي ، وجعلنا ندخل في العمقة على مهل ، وأتحمس الدرجات الدائرية : لهاثها وحده كان يدفعني لمواصلة الصعود .

على طول الطريق ، من «شبرا» إلى «الشرايبة» إلى «باب الحديد» ثم «العتبة» و «الدراسة» حتى وصلنا إلى المقابر . سألنا وبحثنا وتتبعنا نصف

ابننا «مصطفى» سنه سبع سنوات ،
يزيدى «مريـة» المدرسة «البـيـح» ، له
غمزاتنا امه وعيونها الواسعة ، وله
نظرتى وتعلو وجهه ذات الكأبة التى تعلو
وجهى لما اغضب ، وله ضحكتهما
وانفراجة أسارىها .

فاجانى الهواء البارد والضوء بفصل
الأرجاء ، وانتظرت حتى لمسنى
جسمها . وقلنا مما نتطلع مرة أخرى إلى
مدن الموت المنتشرة فى المدى ، والقلة
القريبة بمآذنها التركية النحيلة .
وخلوت قابضاً على كتفها متمهلاً حتى
السور القصير ، ووقفنا فى مواجهة
القبو ، ورايت الحبال ممتدة تحمل
غسيلها بعد أن أوثك النهار على
الرحيل .

بيدئ الاثنيتن جذبتهما بسرعة
لنحتسى بالسور لما سمعت الطلقة
الاولى . وحتت القبة لاحتهم يتقدمون
مراجبهن الجنود . ملثون يحملون
احجاراً فى قبضاتهم بعد أن أشعلوا
النار فى إطارات السيارات ، وقد اعلت
بعضهم الأسطح يحملون الاعلام
ملوحين ، والجنود يتقدمون نحوهم
بثبات . وجساره حتى أصاب ادهم
حجر ، فدفقت اللطقات من كل مكان ،
وأمامهم تساقط الأولاد الصغار
وانفجرت أصابعهم عن حجارتهن .
لصوت الرصاص ظلال ورائع وغبار
ودم وصراخ بعيد غائم ، جعلها تنهض
قليلاً وتهم برأسها عبر السور بجانبى .
وسرعان ما سيطروا على الموقف
وانتهوا من الأطفال سريعين ، ليحزمو
البيرت بمتجراتهم متمجلين ، قبل أن
يركضوا بعيداً وتطايير البيرت بيتا إثر
بيت . وقلت لنفسى : هاهم قد بدأوا فى
دك مدينة أخرى . فلا يمر عام إلا
وننتظر أن تبارقنا إحدى المدن ، حتى
«مصطفى» فة ذناه أخيراً ، وهما نحن

نشاهد عبر السور بقايا المدينة التى
اقتلعت قبورها وطارت نحو القلعة
الساقطة بمآذنها . لم يبق خيم واحد ،
بل غبار واحجار وهدهو يحل على مهل .
لمست كفى أصابعها . وتحولت
نحوها لأجد وجهها وقد أحمرّ وامتلأت
عينها بالدموع ، غير أن وشيش الموج
عاجلنا لما طفا وتدفق ماء النهر يغمر
الأرض ، وهم يفتحون الجسور على
أولاد وبنات آخرين يهتفون ، فتميل
الجسور وتميل مفتوحة وتلقى بهم
يسألون هنا وهناك . ووجدتها تنشج
مرتجة وقد اخبت وجهها فى صدرى ،
لأنهم كانوا يقفون فى العراء صفين
طويلين يمتدان من أمام «أوردى أبو
زبيل» وحتى الزنازين البعيدة ،
والسيانين يدكونهم بالهراوات بلا
هواده ويصرخون فى المسجونين
الراكضين بين الصفين ، ثم صرخت لما
رأت الرجل الطويل يتكلى على وجهه
وهم ينحنون عليه مواصلين ذلك بعضى
وكرايبيج ، بينما توقفت الجياد براكيها
على مسافات متباعدة . أخذت أربت على
ظهرها واحتضنها وأشم رائحة
شعرها . وقلت لنفسى : لن تفرغ
جمعيتهم على أى حال ، ويكثفهم
الاستمرار فى عروضهم أوصافاً ثلثو
أعوام .

نظرت خلفنا . وقررت أنه ليس أمامنا
سوى الزحف محتفين بالسور لنعود
أدراجنا ، انحنيت ودعوتها للانحساء ثم
بدأت فى الزحف وهى بجوارى حتى
وصلنا إلى الياق المفتوح على السلم .
مددت يدى حين وقلت لتستند وتنهض
هى أيضاً . دلفنا من الفتحة الصغيرة
وسرنا خطوات قصيرة حتى أشرفنا على
البهو الفسيح القليل الضوء . وهالتي
رائحة أشجار ورايت الساقية الخشبية
راقدة على الحجر النظيف ، تدور

وتدور ، تجرها بقرة حمراء مفعاة ،
وصوت الماء يعلو تردد أصداءه
الجدران . استدرت إليها فاحتضنتنى
هامة .

«كانى اشم رائحته ..»
قطعنا البهو وواجهنا شبك صغير فى
الأعلى ، وتحت مدخل آخر أقضى بنا إلى
سلاالم . كدت أركض وهى ورائتى
تلامسنى متمجلة ، بينما راحت السلاالم
تضييق والظلام يتكاثر . وسرعان ما
وجدتني فى منحدر رطب موحل ، فقررت
أن أبلىء حين أوثكت على السقوط
منكباً على وجهى ، والتفت لأصيح :

على مهلك ..
لم أر سوى أسنانها البيضاء ،
وميزت لهاثها ، ورغبت فى أن أميل عليها
لأقيلها ، غير أننى استدرت وعادوت
البهو ، وأخذت أميز الأصوات البعيدة
لموسيقى القرب . وقلت لنفسى : فلأتبع
صوت الموسيقى ، لانه سيقودنا إلى نهاية
الامر إلى الخارج ولأحافظ على توازنى
لأننى لا أعرف إلا ما تنتهى هذه
الهواية ، ولم يكن أمامى إلا مواصلة
الانحدار ، وتلمس الأرض الموحلة
بأطراف أقدامى ، وبين الحين والحين ،
كنت أسمع نونية قط واصلطاق
أجنحة خفافيش تصوم أمام وجهى .
وكنت ألع تائق العين المفاجيء
مصحوباً بفحيح زواحف تلمس
جسومها الغائبة خشونة الجدران !
اكاد أحس بانفاسها وأنا خائف من
الركض قدرخنى من الاضطراب للتمهل
ومحاولة تثبيت أقدامى قبل أن أهوى ،
وهى خلفى قابضة على قميصى أسمع
بكاءها المرعوب تحبس صرخاتها فى
دقائق تهز جسمها . جعلت أجبر قدمى
على التوسط قدر الإمكان ، فكنتى
اليمنى يجب أن يتبعه عن الجدران ،
واليسرى عليها للتنبه للهاوية . وهما أنا

أهبط وأهبط حتى ساروتنى الشكوك فى استمرار هبوطى واجبارى على المزيد من الهبوط إلى أن وجدتنى فى الخلاه والعتمه واصوات موسيقى القرب تغلو ، يلى وأمكننى أن أميز لحن «يا عشاق النبى» تدفقت رائحة الدم حريفة تطفى وتتصاعد ، وفكرت أنها لابد أن تكون رائحة الاغنام التى احتلت القبور وامامه وخلفه تنغو وتعطس وتهز رؤوسها . وخيل لى اننى رايتها تدبج منذ قليل ، او ربما هى رائحة الآخرين الذين نسفت بيوتهم وقتلوا قابضين على أحجارهم ، او فتحت الجسور عليهم ، فكثير منا تزايد وأدهم فى السنين الأخيرة . ها هو الليل ندخله وأرى النجوم ترمض وتفتح لها اماكن فى السماء الواسعة . وجدتها تسبقنى وصوت الموسيقى يعلو ، وأنحر فنا ، واستطعت أن اتبعها ، وجل ما أبغى أن أشم رائحة شجر اوبرتال او مطر ، حتى انتهيتا إلى الدريجات العريضة . ونزلت خلفها أمد يدى محاولاً الإمساك بذراعها . على أننى لمحتهم أخيراً يتحلقون فى الميدان ، فأسرعت وأسرعته حتى حاذيتها وأنا أرى الزحام واسمع الضجيج وصوت الزغاريد يشتد متجاوياً صوت الموسيقى . ثم هبت رائحة الدم مرة أخرى ، وبحث أجد فى محاولة لتذكر الاغنام . هل شاهدتها تدبج بالفعل ؟ .. ركضنا حتى الغداء ، ووجدنا لنفسينا مكاناً وسط الناس المتراحمين ، واستقررنا على إحدى درجات السلم . إلى يميننا المقهى والطريق الذى يشق المقابر المترامية ، بينما كانت هى تتربع وتحرك رأسها محدقة فى كل اتجاه . كانت العربية المفتوحة قد توقفت فى الميدان يتألق فى مقدمتها العريس

وعروسه . امامها حصانان عاريان تلمع عضلاتهما البنية ويهتران فترتجف أعناقهما ، تبين للحظة خاطفة سيور ممتدة وكلايات تقبض على الفكين ..

ذلكم مصور الفيديو يحمل على كتفه ألته ، وجواره ولد يحمل كشافاً ساطعاً يكاد يجرح الوجوه الضاحجة بالهاتف والفناء ، ونسوة لئى وجوههن وأطلقن شعورهن يحملن أطفالاً أو حائرات من وقوفهن خاليات . أولاد وبنات ثم أولئك القريبون من عربة العريس والعروس يوجهون كلامهم للمبتسمين السعيدين اللذين سيدآن حياتهما الجديدة بعد لحظات . صرخت هى :

«مصطفى .. قلبى لم يكذبنى .. ها هو مصطفى» ..

لم أر إلا الموسيقيين يرتدون قمصاناً مشورة وسراويل سوداء لامعة وغطاء رأس أحمر . وجوههم يسيل عليها العرق ، وهم يخبطون دفوفهم ويدقون طبولهم وينفخون فى قربهم ، بينما واحد منهم يحمل طبله يقود الغناء :

دى عروسة البيه

تعالوا لما نسندها له ..

وأخذت هى تشير لى وتدغنى بكوعها لاتابع أصابعها ، فلم أر إلا الراقصتين الحافيتين بأردية الرقص الماسرة من جسمين لدنين وذراعين تتطايران فى الهواء ، ولما سلط عليهما من خلف ضوء كشاف الفيديو ، أدركت أنهما رجلان . كان لهما وجهان حليقان مصبوغان بالألوان وشعر رأس قصير ، واخذنا مشعرة ، وأبوته فيها شبهة اصطناع . صحت فيها كى تتوقف قليلاً لكنهما اندفعت صارخة :

«يا مصطفى .. يا مصطفى ..» .

وعاودت متابعة كشاف الفيديو ،

وشاهدت النسوة والبنات يرششن الملح على العربية ، والقروش المعدنية تتألق فى الهواء قبل أن تتساقط حول الجوادين . خلفهم كانت صفوف الرجال والأطفال تتراص كأنها تمنع رائحة دم الاغنام المحنونة ، بينما العريس يتسم فى بدلة الكلية الداكنة ، والمرأة الجالسة بجواره لا تكاد تحتسى بركن العربية المفتوحة ، غير مانحة نفسها فرصة أن تضطجع إلى الخلف .

علا صراخها ملئاً هذه المرة :

«يا مصطفى .. سأذهب أنا إليه ..» وانفلتت منى ل لحظة ، فانقضت على ذراعها وسحبته ، فهم قد هموا بالتحرك ، ولوى كل من المصانين رقبته ، بل وتمسك الراقصان وعلت الزغاريد والصيحات والشبهات بقربى تماماً ، ملتصقة بى . شددت قبضتى على كتفها ، غير أنهم كانوا يضعفون علينا ويطبّقون على جسمينا وأنفاسهم أحسها تلحنى يريدون وراء الولد الذى اندفع يدي على طبلته بعنف ، ويلف حول نفسه طائراً نحو الراقصين اللذين تلقنا الإشارة ، لتفتتح أمامهما الأرض يقطعانها ويتلوّيان ويتساربان ويتباعدان ، وملامحهما الذكورية ، رغم الألوان التى ساحت واختلطت من جراء العرق ، تنبض بالشبهى الفاضح ، حتى انفلتت هى منى ، وانتهت أحوال رفع رأسى ، والبضبط من كل صوب يجبرنى على التقدم ، ولم أجد أمامى إلا أن أصبح أيضاً :

«مصطفى .. يا مصب .. ط ..

فى ..»

وخيل لى اننى اسمعها ، هى التى رائته ، ترد على صائحة :

«يا مصطفى .. مصب .. طف ..» ■

ف

قامت هي أولا . جلست ، انزالت ساقيهما نحو الأرض ، ثم مالت بجذعها ، ومدت ذراعها لتأخذ المنشفة الملقاة فوق المقعد . حجب جسدها ضوء « الأباжورة » الموضوع على الأرض إلى جانب الفراش . بدا ظلها هائلا على سقف الحجرة ، ثم انتقل الظل ليسبقها إلى الخارج .

تلفت باحثاً عن السجائر ، رأيتهما فوق المقعد ، قمت فأخذت واحدة وأشعلتها ، ثم خرجت متجهاً إلى الحمام . ترددت لحظة في الدخول ، لكن الباب المفتوح ، وصوتها الذي كان يسأل عما يضحكني دفعاني إلى الدخول .

عادت تسألني باستنكار :
— هل أنت مبسوط إلى هذه الدرجة ؟
ابتسمت ، وقلت لها :
— لا .

كانت تقف عارية في حوض الاستحمام ، تعبت بقدميهما في الماء المتدفق من الصنبور ، بينما استندت أنا إلى الجدار البارد المكسو بالقيشاني .
قالت وهي تضحك :

— هل كنت تستحم مع اخواتك الثنيات عندما كنت طفلاً ؟

ثم أخذت تبال جسدها بالماء وهي مستغرقة في ضحك طفولي . كانت تلك هي المرة الأولى التي أشاهد فيها لوحة معلقة إلى جدار حمام . على يمين الحوض ، إلى أعلا قليلا كانت هناك لوحة زيتية لقعة من قلاع العصور الوسطى الأوروبية ، وفي خلفيتها سحب رمادية ، وإلى اليسار - وعلى نفس المستوى - كان هناك صندوق زجاجي معلق إلى الحائط ، اصطف داخله عدد من زجاجات الصابون السائل ، والدواء المطهر . في أقصى اليسار ، حول السخان

كانت بعض قطع القيشاني المربعة قد سقطت من مكانها ، تاركة ما تحتها من البلاط الداكن ليصنع اشكالا هندسيه مع القيشاني الأبيض . كانت تبال ما تحت ثوبيها بالماء ، ورجت أنا أقارن بحياة بين شكلهما منفرطين ، وما يوحيان به وهما محبوبتان تحت المشد الدبيب .

خرجت من حوض الاستحمام ، وامسكت بالمنشفة ، وقبل أن تبدأ في تجفيف جسدها ، وبينما كنت أخطو نحو الحوض ، أوفقتني وتحسست آثار الجرح الناتج عن استئصال الحراوة ، وقالت إنها كانت تظن أنه أكبر من ذلك بكثير ، ثم قالت إن وزني قد زاد كثيرا عن أيام الجامعة .

لفت المنشفة حول جسدها وخرجت ، رحت أنا أتذكر الملابس التي أدت إلى ما حدث ، بينما المياه تغمر جسدي ،

الظل والمرآة



قامت واقفة ، استدارت ناظرة إلى ..
وقالت :

— هل ضايقتك ذلك ؟

لم اكن متضايقا ، كنت تقريبا غير
مكثرت بالأمر ، ولم اكن — كذلك — راغبا
في الاستمرار في الحديث . وضعت
ذراعى في اكمام السترة دون أن أجيب .

خطت نحوى . رفعت كلتا يديها ،
وأخذت في تعديل وضع ياقة القميص ،
قالت وهى تنظر إلى عيني :

— لايهم .. ليس كذلك .

هزئت رأسى موافقا .

لم يكن الليل قد هبط في الخارج .
سرنا سويا حتى محطة الحافلة ، قالت
إنها ستمضى في الاتجاه المعاكس .
صافحتنى ، وشددت لطراف سترتها
حول صدرها وسارت . ظلت أتبعها
ببعينى حتى صارت مجرد نقطة داكنة
على البعد ■

عندما دخلت إلى الحجرة كانت قد
أتمت ارتداء ملابسها ، تسوى شعرها
وهى جالسة أمام المرأة . أخذت في
التقاط ثيابى المتناثرة في انهاء الحجرة .
كانت بؤرة الضوء المنبثة من الأباجورة
تنعكس كذلك على المرأة ، وكنا سويا —
الضوء والمرأة — يحولان فضاء الحجرة
إلى عالم من الخيالات والظلال .

توقفت فجأة عن تمشيط شعرها ،
حركت رأسها بحيث ترانى عبر المراة .
سالتنى وهى ممسكة بالمشط في يدها
اليمنى :

ت .. ما هو السبب ؟

كان الاستحمام قد أنهشنى ، وكنت
أفكر في كيفية قضاء الوقت الباقى من
اليوم . لم أفهم السؤال في البداية ،
لكنى أدركت مغزاه ، بعد لحظة هزئت
كتفى قائلا :

— لا أدرى .

كدت أن أعود إلى الضحك لولا عودتها
المباغتة إلى الحمام — كانت تلبس المشد
فوق صدرها ، وفى فمها سيجارة
مشتعلة . سالتنى :

— هل يمكن أن نخرج سويا ..
نذهب إلى السينما

نظرت إلى عينيها ، محاولا فهم
ما تعنيه

استدركت قائلة على الفور :

— بين الحين والحين .

أخذت السيجارة من فمها وأنا أقول
لها :

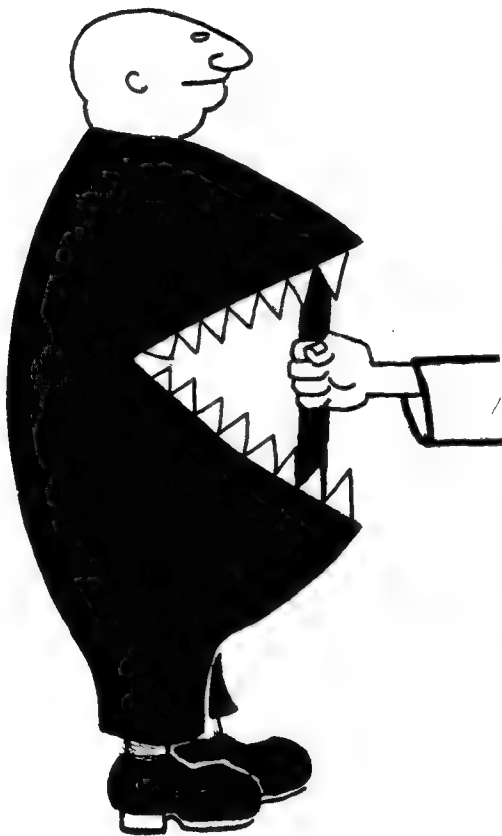
— بالطبع .

خرجت ، وعادت بعد لحظة ، لتقديم
لى منشقة جافة ، وقبل أن تعود إلى
الخروج ، قالت إنها لن تصنع لى شايما
لان الوقت قد تأخر ، ولابد أن تعود إلى
عملها .

قصة

اسماعيل العادلى





أخبار

- ١٨٦ محاكمة إيزيس أمام الرأي العام . ١٨٦ خطاب مفتوح إلى وزير الثقافة .
 رئيس عوض . ١٨٧ هبة مالية . لويس عوض . ١٩٠ محاكمة إيزيس
 غالى شكرى . ١٩٢ نعم كان نص محاكمة إيزيس لدى غالى شكرى .
 عبد الرحمن أبو عوف . ١٩٢ محاكمة إيزيس شهادة للتاريخ ، نبيل راجب .
 ١٩٤ رسالة ، محسن عبد الخالق . ١٩٥ ماذا يقول لويس عوض .

هذا الباب

باب المناقشات أو المحاورات حول
 خطط ومواد المجلة أحد الأبواب
 الرئيسية التى كنا قد خططنا له منذ
 أول لحظة من الإصدار الجديد لهذه
 المجلة .

لكن كان السؤال : متى يصدر هذا
 الباب ؟

هل نلجأ إلى « ولادة » قصيرة ،
 مفتعلة ، ونذهب ، كما يفعل
 البعض ، لنستجدى الكتاب والقراء
 ردود فعلهم ؟ أم ننتظر حتى يولد
 ولادة طبيعية شرعية ؟

انصارت أسرة تحرير المجلة
 بكاملها للخيار الثانى

وهو ما هو بابكم الجديد ، فاهلا
 بالحوار .



محاكمة إيزيس

خطاب مفتوح

إلى

وزير الثقافة

السيد / وزير الثقافة

تحية طيبة وبعد ،

فقد فوجئت بنص مسرحى مجهول بعنوان « محاكمة إيزيس » منسوب إلى شقيقى المحرم لويس عوض قام السيد الدكتور غالى شكرى بنشره فى مجلة القاهرة التى يرأس تحريرها . وذلك فى عددها رقم ١١٨ الصادر فى سبتمبر ١٩٩٢ فبادرت بالاتصال بسيادته لاستجلاء حقيقة الامر . واتضح من حديث سيادته معى عدة أمور تدعو إلى الانزعاج أوجزها فى النقاط التالية :

(أولا) أن سيادة الدكتور غالى شكرى لا يملك دليلا واحدا على أن المسرحية المشار إليها هى بالفعل من تأليف المحرم لويس عوض .
(ثانيا) أن سيادته لا يملك دليلا واحدا على أن المحرم لويس عوض أسند إليه مهمة نشر العمل المذكور بعد وفاته . (وهو طلب أشد ما يكون غرابة لأنه ليس هناك سبب مقنع يمنع الدكتور لويس عوض من نشر هذا العمل فى حياته) .

(ثالثا) يزعم الدكتور غالى شكرى أن حرصه على الاحتفال بالذكرى الثانية لوفاته شقيقى هو الدافع وراء نشره هذا العمل ويؤسفنى أن أقصر بوصفى

منذ صدر العدد (١١٨) من هذه المجلة ، وعلى صفحاته « مسرورية » الدكتور لويس عوض « محاكمة إيزيس » وردود الفعل تتوالى علينا من كل اتجاه .

طبعاً كنا نعرف مسبقاً أن هذا سيحدث . لأن لويس عوض لم يكن كاتباً عادياً ، ولا ناقداً عادياً ، ولا مفكراً عادياً ، ولا حتى مبدعاً عادياً ، فالرجل كان ملء السمع والبصر طوال حياته ، خاض المعارك ، وشارك فى بناء ذاكرة هذا الوطن . وترك ، علاوة على مؤلفاته العديدة ، تلامذة ومريدين ، ينتشرون فى كل مكان .

لم لم ينتشر لويس عوض فى حياته هذا النص ؟

هذا هو السؤال المطروح الآن ، والذي تحاول الإجابة عنه دراستا « مجاهد عبد المنعم مجاهد » و « عبد الرحمن أبو عوف » وسننشرهما فى العدد المقبل .

— كيف نشرنا هذا النص ؟

بالرجوع إلى صاحب العرض الوحيد فى ذلك ؟ وهو أرملة السيدة (فرانس عوض) ونشر هنا نص هبة الدكتور لويس الذى يؤكد أنها صاحبة الحق الوحيد .

لكن ، وبدلاً من المشاركة الإيجابية العاقلة فى هذا الاحتفاء الفكرى والثقافى بهذا النص ، الذى تركه لويس عوض للنشر بعد وفاته ، طلع علينا الدكتور رمسيس عوض (وهو بالمناسبة شقيقى الدكتور لويس) فيما يشبه « البلاغ » غير المجدى ، من أى ناحية ، سوى إشارة اللفظ حول اسمه ، بغيبية « التواجد » على حساب لويس عوض ، وعلى حساب الحقيقة التى يعلمها هو جيداً لأن لديه نسخة من وصية شقيقه ، التى يعمل على أساسها كل ناشرى تراث لويس عوض . ولأن « الحقيقة » كانت منذ اللحظة الأولى فى صفنا ، ولأن حاكماً الوحيد هنا هو القارىء ، فإننا نضع بين يديه وثائق هذه القضية ليحكم بنفسه .

وحتى تكون الصورة كاملة واميئة ننشر كلمة الدكتور رمسيس عوض التى جاءت على صفحات الأهرام (٢٧ / ٩ / ١٩٩٢) ثم رد الدكتور غالى شكرى عليها . وأربع وثائق تدخل فى نطاق هذا الرد ، وفى المقدمة وصية الدكتور لويس عوض .

أمام الرأي العام



لويس عوض

هبة مالية

إنه في يوم السبت الموافق ٢ فبراير ١٩٨٠ بمدينة القاهرة أنا الموقع أدناه الدكتور لويس عوض (لويس حنا خليل عوض) ، الأستاذ السابق بكلية الآداب جامعة القاهرة ، والكاتب بجريدة الأهرام حالياً ، ومعضو نقابة الصحفيين ، المصرى الجنسية والمقيم في ٤٤ شارع القصر العيني شقة ١٦ - محافظة القاهرة (قسم قصر النيل) (٦٥ سنة) بعد إقرارى بأنى متمتع بكامل أهليتى القانونية ويكامل إرادتى الحرة ويموافقة السيدة زوجتى السيدة/فرانس عوض (بالميلاد فرانس جون بالاندييه) المصرية الجنسية والمقيمة بنفس العنوان السابق (٥٩ سنة) والتي يعتبر توقيعها على قذة الهبة بمثابة موافقة منها على ما جاء بها :

وقد وهبت كلية الآداب جامعة القاهرة مع الاحتفاظ بحق الانتفاع لى للسيدة زوجتى مدى حياتى وحياتها أتيهما أطول ، وبالشروط التالية ، بالبيع المترتب على حقوق التأليف والترجمة والنشر وحقوق الأداء العلنى المؤلفاتى ومترجماتى ومصنفاتى الفنية وبعدها حتى عام ١٩٨٠ خمسة وأربعون مؤلفاً

متخصصاً فى الآداب أن النص المنسوب إلى أخى (بفرض صحته) لا يرقى من الناحية الفنية إلى المستوى الرفيع لانتاجه الأدبى فى فترة الأربعينيات . وهى من أخصب مراحل حياته الأدبية على الإطلاق .

(رابعاً) أن سيادته ينشر هذا النص قد يدخل فى روع السذج من القراء أن لويس عوض اختاره وريثاً له من الناحيتين الفكرية والأدبية وهى مسألة لا يمكن أن نأخذها على عواهنها .

(خامساً) أن سيادته يتصرف على أنه وريث المرحوم لويس عوض بالمعنى المادى أو الفيزيقي دون الرجوع إلى أفراد أسرة راحلنا العظيم وأعتقد أن تصرفه يتطوى على التجاوز من الناحية القانونية .

سيدى وزير الثقافة

لهذه الأسباب جميعاً أثرت أن أتوجه إلى سيادتكم بهذا الخطاب المفتوح راجياً منكم وضع الأمور فى نصابها وأن يصلى الرد على استفساراتى من خلال أجهزة الثقافة والأعلام التى يستخدمها سيادته للدعاية لمجلته . ويدعونى إلى طلب هذا أن مجلة القاهرة التى يرأس الدكتور غالى شكرى تحريرها تصدر عن وزارة الثقافة التى تصرف برؤاستكم لها .

وتفضلوا سيادتكم بقبول هائق الاحترام

د . رمسيس عوض

فيذا وافقتم سيادتكم على قبول هذه
الهيئة المالية بشروطها فأرجو التفضل
بإبلاغى بذلك حتى أقوم بالإجراءات
القانونية الخاصة بتنفيذها ، علما بأن
السيدة زوجتى لها حق التصرف نيابة
عنى بموجب التوكيل العام والشامل
المصادر لها منى .



الدراسات العليا تسمى جائزة شميل
للشعر الانجليزى (والفنائى والمسرحى
والمحمى)

فلذا : إنشاء جائزة عامة تسمى جائزة
رفاعة الطهطاوى للفكر السياسى
والاجتماعى لأفضل بحث منشور فى
تاريخ الفكر المصرى .

ويقر مجلس كلية الآداب عدد هذه
الجوائز للطلبة وقيمتها وموعدها وشروط
الحصول عليها وأشخاص الحكمن
فيها وطريقة قيامهم بمهمتهم كما يحدد
ذلك بالنسبة للجائزتين الآخرين وفقا لما
يتجمع لدى الكلية من ريع وما يراه
المجلس أكثر نفعا فى تشجيع العلم
والثقافة والمجلس أن ينشئ ما يراه من
جوائز أخرى .

وعمد كلية الآداب - بصفتة - هو
الحارس على هذه المهمة بعد وفاتنا
كلينا ، وهو المنوط به توقيع كل ما يتصل
بها من عقود ويمكن أن تحجب الجوائز
لفترة ما حتى يجتمع من ريعها الرصيد
المناسب لتحقيق الغرض منها .

ومترجما ، بحسب القائمة المرفقة ، غير
ما يستجد على أن يكون لنا حق توقيع
العقود الخاصة بها والمؤدية لهذا
الانتفاع بالرريع مدى حياتنا فى الحدود
التي لا نزعزع ملكية كلية الآداب لهذه
الامول الاستثمارية .

وبعد وفاة كلينا تنتقل هذه الحقوق
الاستثمارية وحق الانتفاع من ريعها
كاملة ، بشرط عدم المساس
بالنصوص ، إلى كلية الآداب بجامعة
القاهرة وذلك بقصد تخصيص هذا
الرريع حتى الأجل المحدد فى قانون حماية
المصنفات الادبية والفنية على النحو
الآتى :-

أولاً : إنشاء جوائز متساوية القيمة
للطلبة الحائزين على أعلى مجموع عام فى
الدرجات فى امتحان الثانوية العامة أو
ما يعادلها ممن يلتحقون بكلية الآداب
جامعة القاهرة

ثانياً : إنشاء جائزة خاصة لتشجيع
دراسة الأدب الانجليزى على مستوى

وتفعلياً بنينى وأترسبتراس

أمرى - دوى

د - لوس - ميسون

الاستاذ السابق بكلية الآداب جامعة القاهرة

استشار التاتنى لمؤسسة الاهرام حالياً

بطاقة عائلية رقم ١٠٠٢٤

(رقم التلسن)

جاء سبيلك

لا تفرط على بالفرصة

بطاقة عائلية رقم ١٨١١٠

حاضر فى ١٩٢٩/٢٧

قصر النيل

محمود دوي



محاكمة

[محاكمة إيزيس]

طالعت الخطاب المفتوح الذى وجهه الدكتور رمسيس عوض إلى السيد وزير الثقافة شبه مستنجد به للتحقيق فى أمر مسرواية « محاكمة إيزيس » التى نشرتها مجلة « القاهرة » فى عددها الاخير (١١٨ منتصف سبتمبر ١٩٩٢) . ومن حيث الشكل ، فإن لى على هذا الخطاب بضع ملاحظات : أولاً أن صاحب الخطاب يعتقد أنه بجزاء مشكلة بيروقراطية تستوجب تدخل المسئول الأول عن المؤسسات الثقافية الحكومية ، ومن بينها الهيئة العامة للكتاب التى تصدر « القاهرة » بينما واقع الامر أننا بجزاء قضية أدبية من الطراز الأول يجب أن يوجه الخطاب بشأنها إلى الرأي العام الأدبى والثقافى .

والملاحظة الثانية هى أن صاحب الخطاب يعتقد أن كل من نشر نصاً مجهولاً لأديب راحل يضع نفسه فى مرتبة « الورث » الفكرى أو المادى لهذا الراحل . ولعلها مناسبة طيبة لأقول إن صداقتى للدكتور لويس عوض كانت من أغل الصداقات التى اعتز بها إلى اليوم والد ، ولكن هذه الصداقة لا علاقة لها بأى معنى من معانى الوراثة الفكرية أو المعنوية . لقد تعلمت شأن الكثيرين من أدب لويس عوض وفكره وتجاربهم فى

الحياة . ولكنى اختلف عنه ومعه اختلافات كبيرة فى الأفكار والمواقف والرؤى بحيث يستحيل أن أكون « وارثاً » متميزاً له . وإنما يمكن القول إن جيلاً من الأجيال يرث من سبقوه ، أما فى مجال التخصص فى لى لست اعتبر نفسى - كما تشهد أعمالى - امتداداً للويس عوض بالرغم من احترامى العظيم له ولأعماله . وإنما أنا وجيل امتداد للأجيال السابقة كلها ، وقد اضافت تجاربنا وظروفنا ما يجعلنا نسخاً من السابقين . ولم يحدث قط أننى أوحيت بغير ذلك . ولكنى أعلم أن الأستاذ محمود شاكر هو أول من ربط بين سلامة موسى ولويس عوض وبينى لأسباب لا علاقة لها بالعلم . وقد شاع هذا الربط بعدئذ فى المناخ الطائفى المذموم . وهناك سبب آخر ، لعله طبيعى ، هو أن صداقتى المستمرة للويس عوض على مدى ثلاثة عقود ونصف العقد لم تكن سرّاً على أحد . وهى صداقة الحوار الموصول ، أولانى خلالها نقته فى كرم ونبل ، حتى خلال فترات البعد الجغرافى فإن رسائله التى تستشر ذات يوم وزياراته لى فى الخارج تبرهن على عمق هذه الصداقة والثقة التى لا أربغ الآن فى إبراز أدلتها ، ولكن الكثيرين يعرفونها وقد عاشوا بعضاً من تفاصيلها وخصوصيتها .

اعتقد أنه بوحى من هذه الثقة - وليس التورث - أعطانى لويس عوض نسخة مطبوعة على الآلة الكاتبة من

« محاكمة إيزيس » . ويدهشنى مبلغ ابتعاد الدكتور رمسيس عوض ، لا عن شقيقه فحسب ، بل عن مجمل الحركة الأدبية المصرية ، لأن أمر « محاكمة إيزيس » لم يكن خافياً على بعض الرموز الثقافية المعروفة . بل إن الاستاذ صلاح عيسى رئيس تحرير « كتاب الاهالى » حين طلب منى كتاباً عن لويس عوض وأخبرته بشأنها كان يظن أنها نشرت ، وإذ نفيت له ذلك قال : ربما ظهرت نسخ منها بالاستئناس أو على الآلة الكاتبة . إلى هذا الحد كانت « محاكمة إيزيس » معروفة ، لأن لويس عوض أشار إليها مراراً فى أحاديثه الصحفية . وكانت شهادته المسجلة بصوته والتى نشرتها فى حياته مجلة « أدب ونقد » (عدد ٥٧ - مايو ١٩٩٠) هى الوثيقة الأخيرة التى قال فيها حرفياً « فى هذه الفترة أيضاً - ١٩٤٦ - كتبت الرد على إنجلز وهو لم يزل مخطوطة إلى اليوم ... ومن المخطوطات التى لم تنشر أيضاً لأن مسرحية محاكمة إيزيس التى كتبها عندما عين كرم ثابت مستشاراً صحفياً للملك « (ص ٧٤) . وكان الناقد عبد الرحمن أبو عوف حاضراً أثناء تسجيل هذه الشهادة سواء فى « الأهرام » أو فى « نادى السيارات » . وكان لويس عوض حريصاً - خارج التسجيل - أن يقول لى ويكرر القول أمام عبد الرحمن : فى حوزتك نسخة منها ، إياك أن تنشرها أو تقتطف منها إلا بعد رجعى . ثم قال

إيزيس « كإحدى وثائق تلك المرحلة ، وحذرنى من نشرها أو الاقتباس عنها طالما كان على قيد الحياة . ولم أفهم سببا لذلك . قرأت النص عدة مرات ولم أصل إلى يقين . وبين كنت ألح على لويس عوض أن يذكر لي سبب امتناعه عن نشرها كان أحيانا يفعل لدرجة الغضب . وفي باريس أثناء اعدادى لرسالة الدكتوراه كنت محتاجا في إعداد أحد فصولها لوثائق الاربعينيات .

وطلبت من لويس عوض أن ياذن لي بأن اتعرض « لمحاكمة إيزيس » ، ولكنه رفض بإصرار . زادنى ذلك شوقا لمعرفة السبب غير أن النص كان متعدد الاحتمالات السياسية والدينية . هل كان لويس عوض يشعر بالرمز إلى أشخاص معينين ، ولذلك ربط في شهادته بين تاريخ الكتابة وتعيين كريم ثابت مستشارا للملك ؟ لماذا لم ينشر النص الآن بعد ١٩٥٢ ؟ أم أن الترادف بين إيزيس والعذراء مريم هو السبب ؟ أم أن حاسة الناقد في لويس عوض لم تكن راضية تمام الرضا عن مستوى النص ؟ لا أدري . وحتى الآن لا أدري لذلك وجدت من الأمانة والتكريم لـ لويس عوض أن أنشر هذا النص في « القاهرة » بعد أن ارتفع الحظر بوفاء الكاتب الكبير . وهى ليست أمانة في عني تحول لويس عوض وحده ، بل نحو التاريخ الأدبي أولاً . وفي « القاهرة » قدمت النص بدعوة مفتوحة للنقاد ومؤرخى الأدب أن يقولوا كلمتهم . هذا

كلأما آخر أكثر خصوصية وحميمية لست في حل من ذكره ، إلا إذا تقدم الشاهد الوحيد بشهادته . ومع ذلك فلست اعتبر الأمر توريثا من أى نوع ، بل نوعا من الثقة . وقبل أن توكل إلى الهيئة العامة للكتاب رئاسة تحرير « القاهرة » وفور وفاة الدكتور لويس عوض عرضت على الأستاذة فريدة النقاش أن تنشر « محاكمة إيزيس » في سلسلة « كتاب أدب ونقد » ، وقد وافقت مشكورة على ذلك . ثم تكلمت مع المهندس فوزى حبشى - ابن عم لويس عوض - حول الاحتفال بالذكرى الثانية التى كان يعد لها ، وأخبرت أنى سأنتشر « محاكمة إيزيس » في هذه الذكرى . كان فوزى حبشى هو الذى يمتلك نسخة وحيدة من « الرد على إنجلز » وقد استولى عليها رجال الأمن في إحدى حملاتهم السياسية القديمة ، وكان يعلم أننى أملك نسخة من « محاكمة إيزيس » احتفظت بها دائما في فرنسا . كيف حصلت عليها ؟ في بداية الستينيات كنت وما زلت لكان مولما بفترة الاربعينيات الثقافية المصرية . وكنت صديقا للفنانين رسميين يونان وفؤاد كامل وشقيقه الأكبر أنور كامل وغيرهم من « الشباب » الطليعى في تلك الأيام . وقد امدونى جميعا بالكثير من الوثائق المخطوطة والمطبوعة النادرة وشبهه المفقودة عن هذه المرحلة الخصبة في تاريخنا الثقالي المعاصر . وكان لويس عوض هو الذى اعطاني « محاكمة

واجبي ، بغض النظر عن الصداقة الشخصية ، فلم يكن معقولا أن « أخفى » هذا النص لـ لايد . لقد استطعت الحفاظ عليه حوالى ثلاثين عاما تنقلت خلالها تنقلات اضطرابية وأخرى اختيارية داخل الوطن وخارجه ، وكان من الممكن أن يضيع هنا أو هناك أو أن يصل في إحدى اللحظات إلى أيدي غير آمنة أو جاهلة ، تقوم باعدامه أو بنسبته إلى غير صاحبه .

هذه شهادتى للتاريخ . ويبقى سؤال : لماذا لم استأذن الدكتور رمسيس عوض في أمر النشر ؟ والجواب ببساطة أن لويس عوض قد أوصى بمؤلفاته للسيدة زوجته ، فهى الوارث القانوني الوحيد لأعماله ، ومن ثم فهى صاحبة الحقوق المادية المعترف بها عن نشر هذه الأعمال . وفي حوزتى نسخة من هذه الوصية الموقع عليها من صلاح عيد الصبور ومحمود فهمى حجازى بتاريخ ٢ فبراير ١٩٨٠ .

والسبب الثانى هو أن لويس عوض لو أراد أن يعطى شقيقه نسخة من « محاكمة إيزيس » لفصل . ولكن الدكتور عوض كان له رأى واضح ومحدد في هذا الشقيق الأصغر أثبت في سيرته الذاتية « أوراق العمر » حين قال في ص ١٠٨ ما نصه « ذكائه فوق المتوسط ولكن لا حدة فيه ولا إبداع » ثم قال في ص ١١١ حرفيا « وقد كنت في أونة كثيرة ، يعد أن خرج رسميس عوض من قوائم الجامعات الأكاديمية

نعم كان نص [محاكمة إيزيس] لدى غالى شكري

نشره بعد وفاته . ولم يبدل الأسباب ، وهذا النص هو (محاكمة إيزيس) وأن صورة من المخطوط موجودة لدى د . غالى شكري مصصوبة بوضعية عدم نشرها إلا بعد وفاته .

وأشهد أنى من قراءتى للنص ودراستى له أجده يعبر عن رؤية لويس عوض الفكرية والجمالية وتفسيراته للمثولوجية المصرية وأسطورة أوزيريس والبعث وهى تتفق مع دراسته عن أصول المسرح المصرى والمنشورة فى كتابه (دراسات عن أدبنا الحديث) وفيها خصائص لفقه الشعرية وآليات خطابه الإبداعى واستخداماته للأساطير والرموز . واعتقد أنه لم يكن راضيا عن صورتها الأولى بجانب أن الحملات والهجوم السلفى الرجعى الذى تعرض له لويس عوض اقتنعه بالخوف من سوء تفسير النص خاصة لشدة هذه الحملة بعد كتابه عن أبو العلاء ورسالة الغفران وكتابه عن الأفغانى .. ثم إن النص يستجيب لواقع السياسة والصراعات فى الأربعينيات غير أنه يتفق مع تصور لويس عوض لمر تكوين الشخصية المصرية وأسرارها .

ثانيا : اننى أشهد أنه فى آخر زيارة له بالأهرام وكنا نلتقى به كل يوم خميس وبعد حوار حزين شعرنا بأن لويس عوض يودعنا .. أمسك بذراعى ونظرتى بحدة وهو يشير للدكتور غالى شكري قائلا : (أنه المسئول الآن فقد أوصيته

فأ اعتقد ومن واقع صدقتى ومعاشيتى ومعرفتى وتلمذتى للنقاد والمؤرخ والفنان الشامخ لويس عوض .. أن لدى ما أقوله وأرد به على رسالة شقيقه د . رمسيس عوض والموجه للسيد وزير الثقافة والمنشورة بالأهرام فى ٢٧/٩/٩٢ والمنطقة بنشر د . غالى شكري لنص مجهول لويس عوض بمجلة القاهرة بعنوان (محاكمة إيزيس) .

أولا : فيما يتعلق بنسبة هذا النص لـ لويس عوض فقد عرفت منه فى أكثر من حوار أن لديه بعض نصوص أدبية وشعرية كتبها فى الفترة من ٤١ - ٤٦ وهى التى عانى فيها لويس عوض أزمت حياتية وفكرية وسياسية خسية فى إطار أزمة مصر فى سنوات القلق والعنف والمظاهرات التى بلغت ذروتها فى عام ٤٦ بتأليف لجنة الطلبة والعمال واعتقالات صدقى ضد الحركة الديمقراطية التقدمية وهى الفترة التى كتب فيها ديوان (بلوتلاند) ورواية (الغنقاء) و (مذكرات طالب بعثة) وأكد أن شمة نصاً لم ينشره ويفضل

وبدا يخاطب القراء أى منذ الستينيات ، أحس بأنه يغار منى فى سيرته ويحسن إخفاء هذه الغيرة تحت قناع هدوئه . كان يغار منى لشعوره بأنه مهما حاول فلن يصيب ربع ما أصبته من تأثير فى المثقفين وفى الراى العام سواء بالقبول أو بالرفض (...) ولكنه كرجل عاقل كان دائماً يحاول أن يضيء هذه الغيرة لأنه يعلم .. بغض النظر عن اختلاف المواهب ودرجات العلم - أن هذا التأثير الإيجابى أو السلبى القوى لا يُكتسب إلا بالنضال والتضحيات ولا يمكن أن يحصله أحد وهو يعيش مثله دائماً بحداء الحائط » .

واكتفى بهذا القدر ليدرك الدكتور رمسيس عوض لماذا لم استأذنه فى نشر « محاكمة إيزيس » .

غالى شكري

الأهرام ٤ - ١٠ - ١٩٩٢



بكل شيء وقتل له كل شيء .. فهو المسئول .

ولقد تأثر د . غالى شكرى بهذا الكلام وظل يستفسر منى عن معنى هذا الكلام فقلت له لعله يقصد نص « محاكمة إيزيس » الموجود لديك كذلك بعض القصائد بجانب مواصلة طريق لويس عوض النقدى والفكرى التنويرى .

وأنا أعرف مدى علاقة لويس عوض بغالى شكرى وثقته به وقربه منه مما يجعلنى وأنا مرتاح الضمير أدلى بهذه الشهادة .

عبد الرحمن أبو عوف
الأهرام ١١ - ١٠ - ١٩٩٢



[محاكمة إيزيس] شهادة للتاريخ

فا فوجئت بالخطاب المفتوح الذى أرسله الدكتور رمسيس عوض إلى وزير الثقافة على صفحات الأهرام بتاريخ ١٩٩٢/٩/٢٧ وزعم فيه أن الدكتور غالى شكرى قام بنشر نص مسرحى مجهول بعنوان « محاكمة إيزيس » منسوب إلى شقيقه المرحوم لويس عوض ، فى حين أن الدكتور غالى شكرى لا يملك دليلاً واحداً على أن المسرحية المشار إليها هى بالفعل من تأليف لويس عوض . وواصل الدكتور رمسيس عوض توجيه اتهاماته للدكتور غالى شكرى ، وهى اتهامات أستطيع أن أفندھا لأننى كنت شاهداً على هذا الموضوع مع حضور اثنين من الأصدقاء أحدهما الناقد عبد الرحمن أبو عوف والآخر محسن عبد الخالق الذى نال درجة الماجستير تحت إشرافى فى موضوع « المنهج النقدى عند لويس عوض » .

فقبل رحيل الدكتور لويس عوض بما يقرب من عامين دعانى لتناول الغداء معه فى كافيتريا الأهرام ومناقشة اللمسات النهائية فى رسالة الماجستير

المقدمة عن منهجه النقدى . وبالعادة مع أستاذنا الدكتور لويس عوض كان الحديث ذا شجون بحيث أخبرنا أنه كتب مسرحية بعنوان « محاكمة إيزيس » ذات مضمون شائك إلى حد ما ، ولذلك أثر الا تنشر الا بعد رحيله برغم أنه كتبها فى أواخر الأربعينيات . وحاولت أنا ومحسن عبد الخالق الحصول عليها للاستفادة بها فى رسالة الماجستير ، خاصة وأن الرسالة بطبيعتها عمل علمى غير منشور ، وإذا كان من نصيبها النشر فسنحصل على أذنه أولاً . لكنه أصر على اعتذاره بل وأضاف أن المخطوطة ليست فى حوزته ، وأنه أوكل بها للدكتور غالى شكرى بعد أن أوصاه بتسورها بعد رحيله ، اذا وجد أنه من المناسب أو من المفيد نشرها .

ولم أحوال أن أتصل بالدكتور غالى شكرى فى ذلك الوقت بخصوص هذا الموضوع حتى لا أسبب له أى أضرار بعد أن رفض صاحب الشأن الإطلاع على المخطوطة . ومع ذلك أصبرت على التنويه فى رسالة الماجستير بالمسرحية مع أسف الباحث لعجزه عن الحصول على نصها الخطى . والرسالة موجودة بمكتبة المعهد العالى للنقد الفنى وبالمكتبة العامة لأكاديمية الفنون لمن يهيم التثبت من هذه الحقيقة ولذلك لم يكن نشر الدكتور غالى شكرى لمسرحية « محاكمة إيزيس » فى مجلة « القاهرة » التى يرأس تحريرها ، فى عددها رقم ١١٨ الصادر فى سبتمبر ١٩٩٢ ، يشكل



رسالة

الاستاذ الكبير

تحية محب :

قرأت بضيق شديد ما كتبه اليوم الدكتور رمسيس عوض ، إنها كلمات خالية من الحقيقة تماماً ، إلى جانب أنها تفقد أناقة النقد التى ينبغى أن تكون السمة المميزة لأسلوب أستاذ جامعى يدرس لتلاميذه أصول النقد ، ولإيقاع الناقد .

اشهد اننى طرف فى هذا الموضوع فقد حاولت أن اضم فى رسالتى فصلا يتضمن تحليلاً لهذه المسرحية التى ألفها لويس عوض وصرح لى بسانها فى حوزتك ، لكن لم أتمكن لحساسية موضوعها كما ذكر لى الدكتور لويس عوض أن أتعرض لها . وقال لى ستشر بعد وفاتى وهى مع الدكتور غالى شكرى ..

محسن عبد الخالق

١٩٩٢/٩/٢٧

الأجيال . ويبدو أن رمسيس عوض قد خلط بين مفهوم الميراث والتراث !! برغم تخصصه فى دراسة الآداب !

وهكذا بعد أن ثبت لنا بالدلائل القاطع أن الدكتور غالى شكرى لم يفعل شيئاً سوى أنه حفظ نصاً مسرحياً للكتب جليل من الاندثار تحت وطأة أقدام الزمن ، وبذلك أدى خدمة جليلة لتراث هذا الكاتب دون أى مطمح شخصى هو فى غنى عنه يظل يلح على أذهاننا سؤال مثير يقول : لماذا اختص الدكتور لويس عوض الدكتور غالى شكرى بهذا النص المسرحى ولم يختص أخاه الدكتور رمسيس عوض بوصفه متخصصاً فى الآداب على حد قوله فى خطابه المفتوح إلى وزير الثقافة ؟ الإجابة من هذا السؤال قد تكون عند الدكتور رمسيس عوض أو عند الدكتور غالى شكرى أو بين صفحات كتاب « أوراق العمر » الذى ألفه لويس عوض كسيرة ذاتية له !

أما إقحام السلطة واستعدادها على الكتاب والمفكرين فقد مضى زمانه ، ويكفى الفنان فاروق حسنى القيام بمشروعاته الثقافية القومية التى تستهلك كل وقت وزارته وجهودها ، وواجب علينا أن نشد أنه لا أن نحمله ما لا طاقة له به وما لا جدوى منه .

نبيل راغب

عميد معهد النقد الفنى بأكاديمية الفنون .

الأرقام ١١ - ١٠ - ١٩٩٢

أبة مفاجأة لى أو للباحث محسن عبد الخالق .

لكن المفاجأة الحقيقية بالنسبة لى كانت هذا الخطاب المفتوح إلى وزير الثقافة والذى دل على أن أخوة الدكتور رمسيس عوض للدكتور لويس عوض ليست شرطاً لاستيعاب منهجه النقدي وإنجازته الإبداعى . بل إن كلامه عن أخيه ، الذى نجله جميعاً ، لا يحمل فى طياته هذا الإجلال ، فلم يذكر فى خطابه المفتوح من القاب لويس عوض غير لقب المرحوم ، وتجاهل القاب الناقد والكاتب المسرحى والشاعر والأستاذ الجامعى !! وغير ذلك من صفاته الريادية !!

كما زعم الدكتور رمسيس عوض أن الدكتور غالى شكرى يدخل فى روع السذج من القراء أنه ريث لويس عوض من الناحيتين الفكرية والأدبية ، وهذا ليس عيباً بآية حال من الأحوال لأن كل مثقف ومفكر وأديب جيلنا - وليس غالى شكرى فقط - قد ورثوا لويس عوض الذى ساهم بقسط وافر فى تشكيل وجداننا وصياغة فكرنا . أما بالنسبة لميراث لويس عوض بالمعنى المادى أو الفيزيقي على حد قول رمسيس عوض فهو مقصور - طبقاً للقانون - على الأموال والعقارات ، وهو حق لا جدال فيه لأفراد أسرة الراحل العظيم ، لكن يظل تراث لويس عوض ملكاً لكل

ماذا يقول

لويس عوض ؟

تفريغ الجزء الخاص عن
« محاكمة إيزيس » من شريط مسجل
بين د . لويس عوض و د . غالى شكرى
في ١٩٨٥ / ١١ / ٨

د . غالى : طيب على فكرة بالنسبة
للمخطوطات ، أنت عندك
حاجات كثيرة مخطوطة لم
تنشر ... فمثلا هناك
مخطوطة مسرحية هي

« محاكمة إيزيس » دى

ككتبتها سنة كلم يا دكتور .

د . لويس : ككتبتها أيام ما عملوا كريم

ثابت مستشار صحفى ..

شوف بقى سنة كلم .

د . غالى : يمكن ١٩٤٢ . تقريبا كده .

د . لويس : معرفش ..

أنا فاكركانت عملية تعقيب على تعيين

كريم ثابت مستشار صحفى .

د . غالى : غريب قوى لاني تصورتها

الحقيقة انها مناظرة مع

توايلى الحكيم .. توفيق

الحكيم في ذلك الوقت كان

بيكتب مسرح بطريفة

معينة ، ووجدتلك هنا

ياستهلك للتراث وإسقاطك

على أحداث معاصرة ..

طريقة مختلفة يعنى ..

د . لويس : على العموم حقا برضه

تعمل « نسخة » من

البتاعه دى عثمان أنا

مقديش

د . غالى : ضاعت ؟

د . لويس : آه ضاعت .

د . غالى : دى عندي .. اعترف تسجيلا

انها عندي .

د . لويس : تصوريهاي .

د . غالى : لا حاضر ابعثها ..



في العدد المقبل

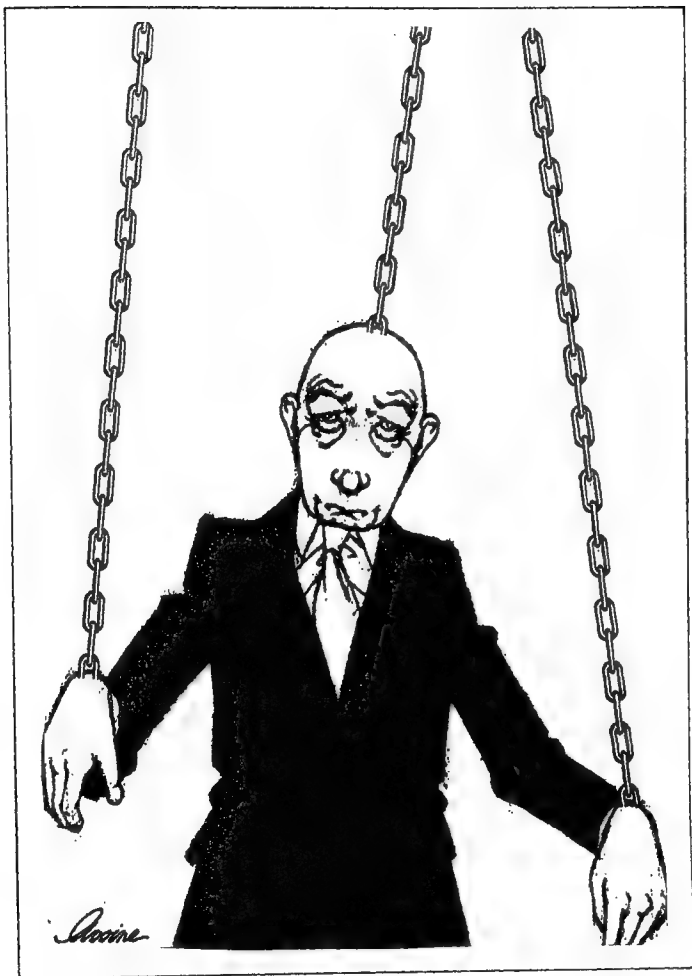
الخطايا الحشر الإطبية : مجاهد عبد المنعم مجاهد

نبوءة لويس عوض : عبد الرحمن ابو عوف

نعتذر للقارئ عن الخطأ الذى

وقع في العدد الماضى حيث

جاءت صفحة ١٥٨ مكان ١٥٩



الاتقارات والتنبهات

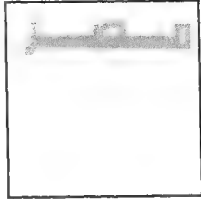
١٩٨٨ مصر - أيام الهلال / محمد الشادلى . تجريبية المسرح التجريبى /

هنا. عبد الفتاح . الجزائر - بناء الشخصية فى مسرح الفريد فرج /

سيل فرج . لبنان - خليل حاوى ، قيامه بيروت / مهدى محمد مصطفى .

إيطاليا / إعادة اكتشاف عصر النهضة احمد المغربى .

فرنسا / فرنسا تشكو نقص الرواية / ت : منى سعاد .



أيام ال

ربما يكون أبرز ما في احتفالات مئوية الهلال والتي استقرت شهر سبتمبر بأكمله ، أنها جاءت بعقبة إحقاق خالص بالثقافة ، ومع الاهتمام الإلهامى بهذه المناسبة والذى أخرجها من دوائر الخفية ، ترددت بين الناس أسئلة النهضة والتنوير والإحياء والمجتمع المدنى والإبداع وحقوق الإنسان . كما أنه باستضافة شاعر عربى كبير هو محمد ممدى الجواهري ، الذى قرر الإقامة في مصر ... بالاضبط كما كان يحدث في أواخر القرن الماضى حين انطلقت دار الهلال . وعندما حلت فيها طيور العطاء من جميع الحواضر العربية بلا تمييز . واتخذ كبار مثقفي الشرق خصوصاً من القاهرة مستقراً ومقاماً . بينما فلجا أوبريت «هلال مصر للجميع» بعرض تاريخى حى وذاترة بصرية مجيدة عن مائة عام من «النضال» الثلاثى . في الوقت الذى حاولت الندوة العلمية الرفيعة التى إقامتها دار الهلال تقديم كشف حساب ختامى لمائة

سنة من عمر الأمة . اتسم بالخشافة وتكد الذات . إما حى السيدة زينب الذى يحتضن دار الهلال فقد كانت «المئوية» متنسبة لإعادة إعمار شاملة وخدمات ثقافية أخرى ■

هيئة تحضيرية للمئوية

وتبلورت الخطوط العريضة للاحتفال بمئوية «الهلال» خلال اجتماع موسع عقد في مطلع هذا الصباح بدار الهلال وضم مختفين كباراً ، ومساهمين من رجال المال والأعمال . واقترح رئيس مجلس إدارة دار الهلال محرم محمد احمد ثلاث نقاط رئيسية تحلقت كلها : ألا يكون الاحتفال مصرياً فقط وإنما عربياً ، استثمار نخبة الكتاب العرب التى ستدعى للاحتفال لنقاش نقاش جاد . واحتفال كبير في دار الأوبرا المصرية ، بالإضافة إلى إحتفال موازن على مستوى شعبى تعينه السيدة زينب . وعرض رئيس تحرير مجلة «الهلال» مصطفى نجيب الفكرة الأساسية في الاحتفال وهي إقامة مؤتمر للمثقفين العرب لدراسة الثقافة في مئة عام واستشراف المستقبل . وطالب للكتاب الصحفي كامل زهيرى بلحتفال كبير مصرى وعربى ، على مستوى الدولة .



محمد احمد

أما النقاد رجاء النقاش فقدم مقترحات محددة منها إعادة إصدار الأعداد الخاصة التى صدرت من «الهلال» طوال تاريخها ، ومجلد لأحسن الصور التى نشرتها ، وكتاب «مختارات الهلال» يجمع ما نشرته الهلال لكتاب واحد مدة طويلة . وموسوعة الهلال للشخصيات ، وندوة ثقافية . ورأى الناقد محمود أمين العالم ضرورة نقد «الهلال» وتحليلها .

رئيس تحرير جريدة الجمهورية محفوظ الانصارى طلب بعمد الطرق في التراث وتقديم رؤية جديدة لعصر جديد . وطرح الشاعر احمد عبد المعطي حجازى عدة أسئلة تدور حول فشل مشروع التنوير . وضرورة الموقف النقادى من تاريخنا لننتقل من جديد .

وبعد ذلك الاجتماع الموسع بدأت الاستعدادات الجادة للاحتفال بمئوية الهلال . ثقافياً بتحضير الندوة ، وفنياً بإعداد الأوبريت ، وشعبياً بانقلاب في حى السيدة زينب . وعمل دؤوب ليل نهار لتجديد الحى ، ومساهمة مالية لخدمات صحية وثقافية فيه ، ثم إضافة طبقتين للبنى الحالى لدار الهلال ، الذى خضع في الوقت نفسه لعملية تجديد شاملة .

مئة عام من التنوير ..

الندوة العلمية التى إقامتها دار الهلال بقاعة المسرح الصغير بالأوبريت تحت عنوان «مئة عام من التنوير والتحديث» ، من ١٤ - ١٦ سبتمبر تميزت بالجدية والتنظيم اللذين اتلحا للمشاركين فيها من المثقفين المصريين والعرب فرصة تناول القضايا الهامة المطروحة .

الآثار والتنبهات



محمد أمين المال

تعليق الدكتور مصطفى الفقى على البحث مستعرضاً روح التسامح الدينى وازدهار الفكر القومى وهى روح تكاد تضعف منذ، وحين يؤسس دار الهلال جرجى زيدان وهو عربى مسيحى من طبقة بيروتية فقيرة ، ويقدم إسهاماته فى الرواية التاريخية الإسلامية ، فإن هذا يؤكد غياب روح التعصب الدينى فى مشروع النهضة العربية الحديثة . ويوضح مفهوم المشاركة التزواج بين الفكر القومى والتراث الإسلامى العلم . وتحدث الدكتور الفقى عن عروبة النهضة التى لا تعمل بالضرورة علمانية النهضة . فالدخول بين العروبة والإسلام يمثل واحداً من أبرز دعائم مشروع النهضة حيث تلقى جهود الأزهريين جنباً إلى جنب مع جهود المدارس المسيحية وإسهامات العناصر العربية غير المسلمة الواقعة فى القاهرة فى القرنين الأخيرين . وأشار الدكتور الفقى إلى العلاقة بين مصر وما نطلق عليه تعبير ، الشام ، كتيان سيسى ، و هى علاقة تتجاوز حدود التضامن السياسى والعسكرى عبر التاريخ لتكون دائماً محورا ثقافياً للتأثير القومى الذى واکب النهضة العربية الحديثة واتخذ من مصر ركيزة له .

وكانت أمانة الندوة أعدت ورقة عمل من أربع صفحات أعادت فيها قراءة الهموم والأسئلة الرئيسية التى عبرت عنها الثقافة العربية طوال هذه السنوات المائة ، للإنتقال إلى استشراف أفق الماضى والمستقبل والتصدى لما تثيره من تصديات وأسئلة جديدة ، وما تفرضه من مسؤوليات وولجيات ملحة . ولأجلت « ورقة العمل » أن أغلب الأسئلة التى فجرها رجال عصر النهضة منذ أواخر القرن التاسع عشر ، وما تزال فى الجوه فى نفس الأسئلة التى تحدث بها الثقافة العربية فى أيامنا هذه ونحن على مشرف القرن الحادى والعشرين . وتعددت « ورقة العمل » هذه الأسئلة الملحة . قضية الدولة المدنية والدولة الدينية الدعوة إلى الإصلاح والتجديد الدينى . قضية الوحدة العربية ، قضية التنمية الاقتصادية - الاجتماعية الشاملة . العلاقة بين التراث والحصر ، وبين الأنا القومى والآخر الغربى ، قضايا الحرية والديمقراطية والاستنارة العقلية وحقوق الإنسان ، والموقف من المرأة . وتساءلت « ورقة العمل » هل نستطيع أن نجعل من احتفالنا بهذه السنوات المائة من حياة مجلة «الهلال» ومن حياة تجارب التنوير والتحديث فى ثقافتنا العربية ، وقفة لتأمل هذه الأسئلة تماماً ، ثقافياً ، شاملاً فى ضوء خبرة الماضى ، ومتطلبات وأهنا العربى الراهن . وفى إطار عالم اليوم الزاخر بالتحويلات الكبرى ونحن على مشارف القرن الحادى والعشرين . وهل نستطيع أن نجعل من هذا الاحتفال نقطة إنطلاق ثقافية نحو مائة عام جديدة من التنوير والتحديث ؟

وكان من المداخلات الهامة فى الندوة

وتساءل الدكتور محمد سعيد العطار لماذا لم تستمر بعد النهضة والبدائية المعاصرة من مفرين عرب فى بداية القرن العشرين ؟ لماذا لم تستمر هذه الحركة بل فقدت قدرتها وتلاشت وتآخرت ؟

وهو ما اختلف عليه مع الدكتور عبد الله مناع حيث قال : لم يفضل مشروع التنوير فى المائة الأولى ، بل حقق فى أوقات قياسية ما تعجز عن تحقيقه كثير من الأمم والشعوب . وما قد نعجز عن تحقيقه الآن فى مواجهة إنتكاساتنا وتكتنا الطرق وتحدياته الجديدة . وهذه مصر الحبيبة وطن مشروع التنوير ونقطة إنطلاقه . تصالوا لشرى بعين العقل والإنصاف أين كانت وكيف أصبحت عبر هذه المائة عام ؟ لقد خرجت من الاستعمار إلى الاستقلال ، ومن الاستسلام للنضال ، ومن الأوتوقراطية وحكم الفرد إلى الديمقراطية والتعددية ومن النزاعة للصناعة ومن الترجمة للإبداع . وأخذ الدكتور عبد الله مناع على الأمة العربية التى أعترها غير قليل من الفتور وربما اليأس ، فعادت الأسئلة تطرح نفسها من جديد .

وبينما ربح الرواى حنا مبنا على ضرورة مكافحة الأمية فى العالم العربى ، تناول الشاعر أحمد عبد المعطى حجازى حيرة المثقفين العرب أمام المصطلح المنسب للنهضة منذ ما يقرب من مائة عام أو أكثر . «ولم نهتد إلى المصطلح المنسب حتى الآن» حيث لاق البعض بالتنوير أو «الإحياء» أو «البعث» . وعلق الشاعر حجازى على ما قاله الدكتور مصطفى الفقى من أن المشروع القومى ليس بالضرورة علمانياً . فتدخل الدكتور مصطفى الفقى بأنه لا يوجد تناقض بين المشروع القومى العربى وبين الإسلام .

الاستشارات والتنبهات

وإن المشروع القومي لا يركز على الدين كعامل وحيد ، وإنما يستوعبه ضمن عوامل أخرى .

الغرب .. جرائمه وعظايمه ..

وكان موضوع الجلسة الثانية "نحن والغرب" ، وقد رفض الدكتور حسن حتفى ما توصل إليه الدكتور فؤاد زكريا بخصوص الفصل بين الغرب العلمى والغرب الاستعماري وقال إن هذا الفصل غير وارد . وشامل الدكتور حسن حتفى : من أعطى الغرب إطلاعية في مفهوم العلم ؟ ، إن هناك مداً وجزراً في مفهوم العلم وحالياً توجد أزمة في العلم الغربي منهجاً وتحليلاً .

ويبدو أن الدكتور محمد عبده يمانى اتفق مع الدكتور فؤاد زكريا ، حيث عقب على بحثه قائلًا : إننا نفضل الانفصال على التفاعل . فاليابان عندما جلسوا مع الغرب جلسوا في مواقع التلاميذ ، أما نحن فعندما نجلس معهم نجلس على مقاعد الزبائن . نحن في حاجة إلى أن ندرك حين نتعامل مع الغرب أننا في حاجة إلى الكثير من العلوم التي عنده ، وننتدب إلى أننا حضارة وقيم .

وعقب الدكتور أسامة البار رئيس الجلسة قائلًا : السادة المتحدثون ركزوا في كلماتهم على مصر كنموذج للصراع بين الغرب والغرب . وكنا نود أن يشعل الحديث نماذج عربية أخرى حتى تكون لدينا رؤية عربية شاملة لهذه القضية فهي قضية قومية وليست محلية .

وتحدث الدكتور مصطفى صفوان عن الفصل بين الدنيا والدين في المسيحية وصراع الكنيسة بين الملوك والنبلاء والإمبراطورية . وفي هذا المؤتمر ظهر

ما يمكن تسميته بالشعب ، فئات لها حقوقها ، وقوى لها مصالحها ، وقال : إن فكرة الجمع بين الدنيا والدين فكرة ليست المسيحية بريئة منها . وأضاف أن الفرق الحقيقي والمؤثر بين مقولة الأمة والجماعة في الشرق والتي تحتاج دائماً إلى قائد ، ومقولة الصراع في الغرب ، أن الصراع يؤدي إلى القتل على الحكم ، وهذه هي الديمقراطية الحقيقية .

عودة الحريم ...

الجلسة الثالثة من الندوة العلمية كانت بعنوان " المرأة وحقوق الإنسان " وأدارها الدكتور علي الراعي الذي افتتحها قائلًا إن قضية المرأة وتحريرها تتعرض في الآونة الأخيرة لانتكاسة كبيرة تحاول أن تنال من مكتسبات المرأة المصرية التي نقلتها عبر قرن كامل من بداية التنوير مثل حق العمل والتعليم وشهد حاليًا من يطلب بعودة المرأة للبيت والمطبخ وعودة الصرلوك والحجاب . وبدأت الدكتورة رضوى عاشور تستعرض بحثها " المرأة ومشروع النهضة " وتساعات : إلى أين أوصل مشروع النهضة نساء مصر وكيف انعكس تعثره عليهن ؟ . إن

مشروع النهضة حقق للمرأة المصرية مكاسب هائلة خاصة في مجال التعليم والمشاركة السياسية . ولاحظت الدكتورة رضوى عاشور أن بعض عناصر طبقة البورجوازية المصرية تصدت لقيادة معارك النهضة ، ثم أسهمت هذه العناصر مع غيرها في انتكاسة مشروع التحرير .

وتطرات الدكتورة رضوى عاشور إلى قضية الحجاب وقالت إن الحجاب لا يمثل خطورة ولا يمكن تصنيف النساء بناء على التزامهن بالحجاب أو رفضهن له . إن ممكن الخطر ليس الحجاب ولكن في التخطيط النفسي والعقل والسلوكي بين قيم متضاربة وأهتزاز قيم ترسخت مثل قيمة التعليم والعمل وحتى الوطنية . إن السياسات الإسلامية والتعليمية تساهم في تعيب العقل وإتكار الاختلاف والإجتهاد بجانب أن المد الإسلامي المتنامي في مصر كان له إنكساراته السلبية على وضع المرأة وبالتالي فللشاهد شديد الكآبة على المستوى المحلي بل أكثر قتاساً في ظل النظام الحالي الجديد . وإن التعثر الحالي لمشروع النهضة سوف تشهد السنوات القادمة المزيد منه رغم أن مشروع النهضة قائم ومتصل .

وانطلقت الدكتورة لطيفة الزيات مع ما قالته الدكتورة رضوى عاشور ، ولكن مصر رغم كل إنجازات المرأة العظيمة في ١٠٠ عام لم تشهد حركة نسائية بالمعنى المتعارف عليه الآن في أوروبا وأمريكا وعدد من البلدان الأخرى . وقالت إنه ليست قضية الحجاب هي الخطر وإنما ازدياد المناخ السلفى والتعيب هو الأخطر ، لذا فمشروع النهضة قد تعثر إن لم يفعل .

وانتقد نقيب الصحفيين السوريين صابر



الجماري



اسماعيل صبرى عبد الله وعلى يساره شكرى عياد ومصطفى الفقى وسعيد المطار ومن اليمين عصمت عبد المجيد ومصطفى نبيل فى الندوة الأولى .

تقاليد النهضة ؟ الأجدى أن نلج قضية
الخصر الاجتماعى ، أى قضية التصر
بالعنى الصم لأن قضية المرأة وحقوق
الإنسان فرع .

وحدد « الطاهر وطر » ثلاث فئات ترتدى
الحجاب فى الجزائر ، الأولى فتيات لصد
مضايقات الشباب . والثانية فتيات للهروب
من سطوة الأب والآخر . والثالثة غطاء لقط
لذا فلحجاب هو نتيجة وليس سبباً .
ودافعت الدكتورة رضوى عاشور عن بحلتها
بانها لا تستطيع الحديث عن المرأة العربية
لأنها تعيش واقع المرأة المصرية . وأن
ما نعيشه هو تعذر لمشروع النهضة وليس
فشلها . والحجاب ليس القضية لأن هناك من
ترتديه ولديها الوعي والثقافة الكافية .
وفى الجلسة الرابعة قام المفكر اللبناني

الأمية ٧٠ ٪ ولذا فمشروع التحديث منذ
بداية القرن للمرأة لم يكن إلا مشروعاً
سطحياً ووهيمياً ولا ينفذ إلى أعماق أوضاع
المرأة المصرية . وطالبت فريدة العلقسى
بالتربط بين وضع النساء والديمقراطية
والأمن العربى . وتساءلت الدكتورة محمد
الرميحى : ماذا نعنى بالنهضة ؟ . واتفق مع
مقولة إن الحجاب نتيجة وليس سبباً لأنه
لا بهم شكل الحجاب وإنما مدلوله .

واعترفت زينب رضوان أن حقوق المرأة
التي اكتسبتها خلال قرن كامل أعطاهما لها
الإسلام منذ فترة طويلة مثل التعليم
والميراث والاستقلالية المالية . وهى حقوق
لم تحصل عليها المرأة الغربية إلا مؤخراً
وأكدت الدكتورة فريال حسن أن مشروع
النهضة فشل ، وتساءلت : هل نحن لسدنا

للحجوب بحث الدكتورة رضوى عاشور لخفايا
الاحصائيات والاكتفاء بوضعية المرأة
المصرية دون المرأة العربية وإغفال دور
المنظمات الشعبية وأثر الاستعمار على
الحركة النسائية والقوانين والعادات التي
تعرقل تقدم المرأة وقالت استهزاء الإجماع
بجامعة الزقازيق الدكتورة هدى زكريا بعد
أن استعرضت أوضاع المرأة الريفية إن
مشروع النهضة لن يقوم إلا بجسد المرأة فى
ريف مصر ومدنها . بينما عاب الدكتور محمد
برادة على البحث إغفاله الإشارة إلى الخطاب
النسائي بدءاً من هدى شعراوى وحتى
الآن . واختلفت الدكتورة نادية رمسيس
معتبرة ما حدث فى مصر مشروع «تحديث»
وليس «نهضة» . فتنسب العمالة النسائية فى
مصر ما بين ٦ - ٩ ٪ من حجم العمالة ونسبة

التي لا يست اجتهدات الفقهاء السابقين ، وإن يدرك الفقه الحديث وجوه التحديث الحقيقية التي تواجه الجماعة . ويعمل اجتهداته بما يحقق الإستجابة السليمة لهذه التحديات لصالح الأمة . واستعراض موجبات الإصلاح الديني منذ نهاية القرن الثامن عشر وعلى مدى القرن التاسع عشر ، ثم النصف الأول من القرن العشرين وكيف حدث الصدام بين حركتي الاستقلال العلمانية والإسلامية . وصولاً إلى الموقف القتالي ، يواجه به التيار الإسلامي ما رآه أو فنه من إقصاء للإسلامية السياسية . وقال : إن الوصف الحقيقي الذي يقوم به واقع الجماعة الإسلامية في الزمان الحاضر هو وصف التبعية والتجزئة ليس المشكل في فهمنا للإسلام ، ولكن المشكل في فهمنا للعصر . وليس في قراءتنا للنص ولكن في رؤيتنا للواقع .

واختلف الدكتور نصر حامد أبو زيد مع ورقة المستشار طارق البشري . في مفهوم التاريخية حيث يرى كثير من الكتاب الإسلاميين أن النصوص الدينية لا تاريخية . مؤكداً تاريخية الدين وإنسانية الوحي . ورفض الدكتور أبو زيد الربط بين العلمانية والالحاد . وتساءل : هل كان مشروع النظام الناصري في مصر يتعارض مع الإسلام ؟ وأجاب إن التعارض كان بين الحكم وجماعة سياسية وليس مع الإسلام . وقال إن ورقة المستشار طارق البشري تهدر إشكالية النهضة والصدام بين العقل الإسلامي والمجتمع . الإسلام فرع من تراث هذا المجتمع ولكن ليس كل تراثه . وأكد الدكتور أبو زيد أنه لن يكون للمعكر دور ولا للمثقف إلا بيان تشيع وتنشروح العلم .



الدكتور أحمد هيلال . ولأن المستشار طارق البشري صاحب الورقة الرئيسية في الجلسة اعتذر فقد ألقاها . نيابة عنه الكاتبة الصحفية الدكتورة سلوى أبو سعدة ، الورقة جاءت تحت عنوان « الإسلام والعصر ملامح فكرية وتاريخية » . وجاء فيها إن الإسلام هو الأحكام المنزلة من الله ونصوصها ليست تاريخية أما الفقه الإسلامي فهو اجتهدات البشر وتقبل الصواب والخطأ ، وأن عصر تنزيل الرسالة فريد في ذاته . وأضاف بأن محاولة إضعاف الإسلام في نفوس المسلمين خلال القرن الماضي لم تتخذ شكل محاربة الإسلام كعقيدة أو كنظام للحياة وإنما جرى ذلك بتغيير الأوضاع الاجتماعية ونشاط العلاقات بين الناس بطريقة جعلتها قلقة على تعارض مع تصورات الشريعة وأحكامها . وبهذا حوصر الفقه بين بديلين ، إما الإتيان بالجمود والتخلف عن الواقع والعجز عن ملاحقة التطور ، أو الاعتراف بهذه الأساليب والأوضاع المستحدثة . وقال إن لدينا واجبات ثلاثة - أن نحفظ الأوضاع الاجتماعية التي تناسب رسوخها وبقائها . وأن ندرك الأوضاع الاجتماعية والتاريخية

منح الصلح متحداً عن الشقة بين الخبب العربية وإسلام الجماهير وإنها عطلت مسيرة المجتمع . واتفق مع الدكتور الجابري في ضرورة الديمقراطية والمجتمع المدني . كما علق الدكتور حسن حنفي للثلاث إن المجتمع المدني تعثر في الصدام العربي بعد تعثر الثورات العربية وإنشاء دولة الحزب الواحد . وأثنا نعيش نظامين ، نظاماً ينتسب إلى قريش والثاني إلى الجيش . ولاحظ الدكتور مصطفى صفوان أنه لو كانت هناك دولة مطلقاً لما أمكن ظهور مجتمع مدني لأن كل سلطة مفسدة .

ولم يوافق الأستاذ غسان تويني على التمييز بين تاريخنا الشرقي والتاريخ العربي ، وقال إنه في المجتمعات الغربية لا يوجد ميراث كاف من الديمقراطية . واعتبر الدكتور ميلاد حنا أن جمهور النخبة المثقفة وقبلة الأبرار فضل عن العلمانية . بينما اعتبر الأستاذ شوقي بغدادى ورقة الدكتور الجابري وثيقة تاريخية . فيما ذهب الدكتور حسام عيسى إلى أن مفهوم المجتمع المدني غامض في ورقة الدكتور الجابري مشيراً إلى أن الدولة يتم تصنيفها اليوم تحت شعارات الديمقراطية وإن الديمقراطية مطروحة كمفاهيمية . وتمتد الأستاذة فريدة العلاقي وضع تفسير محدد لمصطلح « المجتمع المدني » ، ورفض الدكتور نصر حامد أبو زيد وضع المجتمع المدني في مقابل الدولة ، فالدولة المدنية مطلب وليست هي للقضاء على الدولة سلـ لحملتها .

الإسلام والعصر ..

وكانت الجلسة الخامسة مخصصة لموضوع : الإسلام والعصر . ورأس الجلسة

هل نعمل للمستقبل ؟

والجلسة السابعة والأخيرة كان الحديث عن المستقبل . وهي الجلسة التي ادارها الدكتور على الدين هلال الذى تسامع عما إذا كنا نستطيع العمل مع حقائق الغد بما يؤمنه عن قرن مضى . وتحدث الدكتور محمد القصاص مؤكداً أننا لن نملك دخول القرن الواحد والعشرين بأدوات استخدمناها في القرن العشرين . فللمصري لا يضيف للنتاج القومي أكثر من ٦٧٠ دولاراً في السنة بينما الياباني يضيف ٢٥ ألف دولار ، فيما يصل إنتاج المصري في السنة ١٥٠٠ دولار . وهذا يعنى أننا نمضي مازلاً حقيقياً . والسبيل أن نتجاوز ما نأخذ أمونيا بالعلم . والعلم الذى قصده ليس كيمياء أو فيزياء وإنما علم إدارة شؤون الأمة . ولاحظ الدكتور إسامة الخوق ظاهرة الانكماش والبطالة في الغرب ، وأناذا في حاجة إلى التفكير الثاني ، وتحجيم مفاهيم السيادة الوطنية والعالية بعد نشأة كثير من جماعات الضغط [المصارف ، أوبك ، C.N.N.B.B.C. ، جرين بيس] . وطالب الدكتور حازم البيلاوى بأن نصب اهتمامنا مستقبلاً على الجوانب غير المادية . لأنها الرموز المحركة للتقدم . وقال الأستاذ منح الصلح إن فكرة العروبة لم تتجدد بعد ، مؤكداً أن خيارنا كمجتمع ودولة والبراد يجب أن يكون الدين والوطن والعلم ، حتى نكون قادرين على المنافسة وأرب الدكتور عدنان شهاب الدين عن اعتقاده باستحالة التنقيب بالمستقبل . وعقب الدكتور مصطفى صفوان مستفسراً عن تعدد مؤسسات السيادة الوطنية وزيادة العصبيات . وأكد الأستاذ عسسان تويني أنه لا شيء يمنع من أن يصلى الذهاب إلى الفضاء

الاستراتيجية الشاملة لأنها عادة تقتل الحرية وتقضى على الإبداع . كما إنقذته الدكتور مصطفى صفوان والدكتور فؤاد زكريا على رفضه الاستعانة بخبرات الخارج المتقدم . واعتبر الدكتور سمير أمين أن الأخذ عن الغرب وارد ويمكن أن نتحقق النهضة من الخارج أو الداخل والمنطقة إن فهمنا للإبداع مرتبط بالثقافة السائدة وهي ثقافة رأسمالية مبنية ، بينما رفض الدكتور حسن حنفي سخرية محمود أمين العالم من «التوفيقية» وقالت الدكتورة نهلات أحمد فؤاد إن الذاتية الحضارية لا تعنى القطيعة مع الغرب . واقترح الكاتب الصحفي صلاح عيسى قيام تجمع نخبوى يرفع شعار الحرية ويوظف الأغلبية الصامتة . ودافع الدكتور محمد بريدة عن الإبداع الأنيب ، واتهم الشاعر أحمد عبد المعطي حجازي الاستلا العالم بالأزواجية .

وعقب العالم على منقبيه قائلًا إنه لا ينكر المبررات القريبة في الإبداع وأكد أن الخصوصية الذاتية لا تعنى الأخلاق وأن التوفيقية لا تعنى مجرد التجاوز بين شيئين وما قدمه التوفيقيون العرب ينطوى على نزعات نقدية وعقلانية .



رجاء النقارة

وعقب الطاهر وطربان العصر الحال هو عصر انعدام الدولة الوطنية ، عصر تسود فيه الدولة المائلة للتكنولوجيا على العالم ، نمو حضارى يرفض كل ما يكون عائقاً في طريقه .

لزمة إبداع .

أما الجلسة السادسة فعنوانها «دور الإبداع في مشروع النهضة وأدوارها الدكتور مصطفى سويلق وقدم الورقة الرئيسية فيها الناقد محمود أمين العالم واقتصر فيها على النموذج المصري . تحدث العالم عن «المشروعات» التي لدينا : المشروع التوفيقي الذى يجمع بين التقليد والإحتواء - المشروع الإسلامى السلفى - المشروع القومى - المشروع الليبرالى - والمشروع العقلانى . ولم ينتج من هذه المشروعات إلا المشروع التحديتي الخارجى الذى يعبر عنه التيار الليبرالى الوضعى ذو التوجه الإسلامى الرئيسى الذى أقام سلطته المطلقة في النموذج الناصرى في مصر ، إلا أنه لم يلبث أن فشل في الاحتفاظ بالسلطة لتعود السيطرة ثانية إلى المشروع الليبرالى الوضعى . ورفض العالم المخالفة بين مشروع محمد على العلوى المفروض من الخارج الاستبدادى والمشروع الناصرى الذى شوج مختلف «موجات التمرد والثورة على التحديث التابع في تاريخنا الحديث كله» . وخلص العالم إلى «أننا نعاني من قصور في الإبداع» بسبب تخلفنا عن تحقيق تنمية إنتاجية صناعية نابعة من الذات .

واحتج الروائي السوري حنا ميناً قائلًا : ليس صحيحاً أن هناك قصوراً ولزمة إبداع . وحذر الأستاذ عسسان تويني من فكرة

الاستشارات والتنبهات

ولكن الدين لن يوصل الإنسان إلى الفضاء .
وحذر الدكتور سمير أمين من أننا قد نصبح
ضمن إطار العالم الرابع . وقال الشاعر لحمد
عبد المعطي حجازي إنه لا يرى الوضع
العالمي بهذا السواد ، فهناك يمشي حرية
وازهار لحقوق الإنسان .

ونادى الشاعر سميح القاسم بأن تخرج
من حالة «الهليبار» العربي إلى العمل .
ولاحظ الدكتور محمد الرميحي بأننا
ما ضويون وإن هناك خللاً في تفكيرنا
كعالمين . وتسامل محمود أمين العالم عن
العلاقة بين التخلف البشري والعلم . وعلم
الدكتور علي الدين هلال مطلباً بالتحلي بقدر
أكبر من التواضع والتعلم من الواقع
واستمرار التواصل لمعرفة ما يحدث .

الجواهرى .. مضيقاً ..

وكان نجم الاحتفالات بالقولبة أو كيبيرا
هو الشاعر العراقي محمد مهدي الجواهرى
الذى أقيمت له على هامش الاحتفالات أمسية
بدار الأوبرا المصرية . وندوة جمعت معه
رموز الثقافة المصرية في قاعة الاجتماعات
بدار الهلال .

أما أمسية الأوبرا التي قدمه فيها الشاعر
اللسبطيني سميح القاسم ، فقد ألقى فيها
الجواهرى قصيدة « هلال الفكر ، تحية
للمناسبة ومطلعها :

يا هلال الفكر في العيد السعيد

هكذا ظل مضيقاً ألف عيد ..

كان تقديم سميح القاسم للجواهرى رادعاً

إذ قال :

لا يقدم التلميح الفنى استثناء الشيخ
ولا يمدد المرید للمرائد والرائد المراد .. كل
ما هنالك صداقة ومحبة لوجه الشعر

والنفس جمعتني بشاعر العراق والعروبة
الأكبر منذ ربع قرن . كان العراق آنذاك راجحاً
تحت محنة باهضة من القتل والصلب .
ما أظنه الليلة بالبرحة ولا غالب إلا الله ..
لا ياس ولا ياس .. وما نحن تحت عبادة أبى
الفرات نجد العهد ونريد القسم .. لا بفعل
لشهوة الحرية العارمة ولا محيد عن صراط
الوحدة المستقيم ولا تكوص عن درب التور
والشعر والتقدم الحضارى . لدينا الواحد
المعبد بشواهد الشهداء وسواعد
المناضلين ، جنساً لن يتلوه وإنه لن تموت
وحلماً أن يذهب سدى .

وتقدم الجواهرى وقال : ساعة من العمر
ولا يزيد .. في كلمة تكفي عن الإطالة ..
دافعاً القول إلى القافية أكلت لملنى ، فأصعب
ما يكون على وقد حرمت حتى من القراءة
والكتابة - الأرتجال وصلب الكلمة مسئول
عنها . لذا مدين لجمعية الهلال وللمؤسسة دار
الهلال ، للجمعية بالذات . هذه المجلة
العظيمة التى أعادت أن كل عربى في كل بلد
عربى يكاد يكون مديناً لها فيما أثارت من همم
وما حفزت من قوى المتعلمين والأجيال
الصاعدة طيلة مائة علم وما هذا بالقليل .

ثم ألقى الجواهرى قصيدته « هلال
الفكر ، ومختارات من أشعاره .

هلال مصر

وتوجت الاحتفالات بالجويريت «هلال
مصر، على المسرح الكبير بدار الأوبرا
المصرية والذى حضره السيد رئيس
الجمهورية حسنى مبارك وكبار رجال
الدولة . وتناول الأوبريت الذى كتبه عبد
السلام أمين وأخرجه محمد فاضل ، رحلة
مائة عام من التنوير . مرتبطة بما أثارتها

مجلة الهلال، من قضايا ، ثبت فيها أن
الهلال كان مشاركاً بانتظام وبرؤية شاذية
ومناخية للتقدم في جميع القضايا العالمة
التي مرت بمصر خلال مائة عام . وخصص
الأوبريت مشاهد لهذه القضايا أعادت
سختوها إلى الذاكرة : تأسيس جرجى زيدان
للهلال في بلاد النهر الفيلسوف والأرض التى
احتضنت عبد الله النديم ومحمد عبده ، لم
معركة طه حسين بسبب كتاب «في الشعر
إجالة» ، ومعركة كتاب «الإسلام وأصول
الحكم» لعلى عبد الرزق ، ضياع فلسطين في
كتبة ٤٨ ، ومعاركة تحرير المرأة وقاسم أمين ،
ومبغضة الهلال ، وحى السيدة . جاء
الأوبريت موجزاً دون إخلال ، وبسليماً
ومدهشاً . فاجات فيه الحاضرين مجموعة
المعربين المصريين بمستوى غنائى وتمثيل
رائع .

إلا أنه وقبل عرض الأوبريت ألقى
الرئيس مبارك في الأوبرا برؤساء تحرير
الهلال السابقين وحياهم ، وبوزراء الإعلام
العرب الذين حضروا الأوبريت كما ألقى
كلمات قبل العرض . حيث تحدث رئيس
مجلس إدارة دار الهلال مكرم محمد أحمد عن
إنشاء جرجى زيدان للهلال وعن الكتاب
الذين نشرها فيها أفكارهم وإبداعاتهم . ثم
تناول مكرم محمد أحمد رعاية الرئيس مبارك
للتقافة ومؤازرته لثوية الهلال ، ووجه
الشكر للذين ساهموا في الأحتفالات مدياً
وايدياً من الدولة ومن رجال المال والأعمال .
وشكر الرئيس على الخطبة الحثيئة التى
أهداهلدار الهلال ، والشيخ زايد رئيس
الإمارات ، ودولة الكويت .

وتحدث الرئيس مجلس الشورى الدكتور
مصطفى كمال حلمي مشيداً بمرحلة متميزة

حضور المخرج البولندي الكبير شالينا في المهرجان ضيفا شرفيا ، وعضوا في لجنة التحكيم الدولية تنويجا لهذه الورشة المسرحية المتميزة .

بدأ أول هذه اللقاءات تحت عنوان « قضايا التجريب في المسرح » . ناقش المشاركون في الندوة المحور الأول منها وهو « واقع التجريب بين النظر والتطبيق » ، وقد أدار الندوة الأستاذ سعد أريش ، وكان المحور الثاني حول دور النقد في التجريب وقد أدار الندوة الدكتور غاني شكري ، ثم المحور الثالث حول مستقبل التجريب في مصر والعالم العربي ، وقد أدار الندوة الأستاذ سعد أريش بدلا من رائد التجريب العربي/ الطيب الصديقي . ثم ندوة تالية للمائدة المستديرة حول « غايات التجريب » ، بالإضافة إلى ندوات أخرى لرجال المسرح الأوروبي : « يوزيف شالينا » ، تحت عنوان « المسرح التجريبي في العالم .. وتجربتي » ، والناقد المسرحي الإيطالي فرانكو مودري عن « المسرح بين التقليد والتجديد في إيطاليا » .

شارك في هذه الندوات رجال المسرح العربي والأوروبي ، وكانت لهم إسهاماتهم الهامة في محاولة وضع اللبنة الرئيسية في صرح « التجريب المسرحي » . ذلك المفهوم الشرقى ، الذي أدار رؤوس المشتركين والمستمعين جميعا . وبين الفينة والفينة تكتشف في إحدى الندوات صراخا يلبس بيز من حديد على كل من يحاول أن يجرب ، في المسرح ، دون أن يضع في اعتباره النص المسرحي كأساس ، وكان الصراخون ، هم بعض المؤلفين المسرحيين العرب ، واضعين في الاعتبار أن النص هو الجوهر في تكوين



سعد أريش

حول تجريبية التجريب

السؤال المطروح في هذا المهرجان الدولي الرابع للمسرح التجريبي دار في مغلفه - أبدا ما كانت صيغته - حول « معنى التجريب » ، سواء انصب هذا في المفهوم الشكل أو الرسمي ، أو اتخذ مفهوما فنيا خالصا ، أو ارتبط معنى التجريب بمنطق ايديولوجي بحث ، أو سعى سميا حديثا نحو تواصل مع الجمهور بصرف النظر عن الآثار المترتبة عن هذا التواصل وكيفيةها .

لقد طرح البرنامج الثقافي الذي يتكون من الندوات واللقاءات تحت مظلة مهرجان القاهرة الأخير الذي انعقد في ١ - ١٠ سبتمبر هذه القضايا بشكل مباشر أو غير مباشر - تعد - في رأيي - من أهم إنجازاته ، عدا الإنجاز الفني الهام : « الورشة البولندية » التي شاهدها فيها أعمال المسرحيين البولنديين في العلم : جروتوسكي - كانتور - شالينا . وكان

من الممارسة الديمقراطية تعيشها مصر اليوم . وألقى الأستاذ منح الصلح كلمة المحققين العرب والتي صور فيها دور القاهرة الثقافي وقيادتها مسيرة الفكر العربي . وألقى الدكتور على الراعي كلمة للمحققين المصريين وتحدث فيها عن حفلة الدولة ورعايتها للكتاب والفنانين . وأعرب عن رغبة المحققين المخلصين في ازدياد اتساع الحق الحرية التي تطلبهم الآن .

حى السيدة ..

الاحتفال طال الجيران .. فحي السيدة زينب الشراك كبت أصلا في الثوبية باعتبارها يحتضن مبني الدار . حيث تم إجراء عملية تحديث وتجديد شاملة للحى كله . فجددت واجهات مسجد السيدة زينب ، وأزيل من حوله العش والأكشاك والتعديلات التي كانت تمنع المنحة البصرية للقائمين إلى المسجد ، وذلن روعته المعمارية تحت تشويه أنشطة غريبة من البيع والشراء والتشرد ، والتسول اتخذت من اعاب المسجد مكانا مفضيا عبر سنوات طويلة . وجددت واجهات سبيل السلطان مصطفى ، وبدأ العمل في إعادة الحياة إلى بيت السنارى . وتجديد المدرسة السنوية الثانوية للفتيات . وقدمت خدمات ثقافية وصحية للحى بتحريض من مسئولى دار الهلال

أما دار الهلال نفسها فقد أضالت لجناتها طابقتين جديدين ، وبخلفتها ثلاث طابع جديدة ، وأعيد تأثيلها من الداخل ، وأزيلت من فوق مبناها الخارجى الأتربة والغبار

محمد الشاذلى

واضحة : فلا يقع في فوضى السلوكيات الذاتية بعيدا عن المضمون وعن الموضوع ؟

● إذا كان تاريخ المسرح قد سجل تراكمات هامة من خلال إبداعات الفنانين ، فهل يبدأ التاريخ الحديث من استرجاع هذه التراكمات ، أم يبدأ من فراغ ؟

● هل هناك نظرية عامة للتجريب أم أن البنية الجغرافية والاقتصادية تفرض معلومات خاصة ، للتجريب ؟

التطبيق

● يظل الصراع مقدما بين الكلمة / اللغة ، والكلمة / الحركة بوجه خاص في العمل التجريبي . ألا يتبدل هذا بظهور اللغة معين الآداب والفكر ؟

● التيسار التجريبي الحديث فقد الاهتمام بالقضية الاجتماعية ، واستغرق في الشكل . فهل معنى هذا أن المسرح على ذلك أن يقد ونظيفته الاجتماعية ؟

كانت هذه هي الموضوعات الأساسية التي اقتصرت كمحاور للمناقشة .

الحوار

« اننا لا نريد أن تستغرقنا عملية التعريف ، لأننى لا أرى فرقاً بين التجريب ، والعملية المسرحية الإبداعية في حد ذاتها . » كان للخروج المصرى الكبير كرم مطوع من أوائل المتحاورين . وقد حاول أن يلخص رؤيته حول معنى التجريب في جمل قصيرة أشبه بالمشاعر المستنيرة :

« التجريب حالة من حالات الإبداع المسرحي .



للخرج البرلندى شايينا

تتولى عنق التجريب بهدف الوصول إلى التهويمات الضبابية والسلا وضوح والغبوبية والعبقلية غير المفهومة .

ومهما يكن من أمر ، فلأبد لنا من وقفة مع انفسنا . علينا أن نؤمن بقضية شئنا ، وهى انه إذا لم يكن الفنان على قناعة وإيمان بما يقوم بالتجريب فيه ، فإن التجريب يقد برمته دلالة تجريبية ، ويصبح خاويًا من المحتوى والهدف ، وفي رأى أن المعيار الحقيقي للتجريب نفسه في أن يكون مؤظفا داخل إطاره ، وداخل مفردات لغة العرض ، بحيث يكون له إطار مقنع ، ومحتوى يعكس شكلا لا يتناقض مع بعضه البعض ، في سياق متزامن يقدم صدق الحلقة الذهنية والوجدانية والرؤية الإبداعية التي يقدمها لنا المبدع فوق الخشبة .

التنظير

طرحت النقوة الأولى ، وواقع التجريب بين التنظير والتطبيق ، عدة تساؤلات حاولت أن تجد لها إجابات فوق السواء المتحدلين والمضربين والجمهور . عن معنى التجريب .. لن نعمل على الإطلاق :

● هل قام التنظير بحل مشكلة مصطلح ، معنى التجريب ، بحيث تكون له معيار

العمل المسرحي ، ومن بينهم من أراد البحث عن « فورم » مسرحي عربى ، يعتمد اعتمادا أساسيا على التقليد والتراث العربيين . يختلف اختلافا بديدا عن « الفورم » الأجنبي المستورد ، واصحاب هذا التيار هم بعض المثقنين والمثقفين العرب ، ومنهم من أراد أن يكون الاتجاه التجريب نحو الجمهور والتواصل معه في لغة مشتركة ، وكان بعض المخرجين المسرحيين يسيرون حقيقيا نحو هذا الاتجاه . بل أن البعض قد جعل من نفسه وصيا يلق بالمرصاد ضد أى تيار تجريبي آخر لا يضع في اعتباره هذا المعصر في المرتبة الأولى ، وأخيرا كانت هناك موجة ترى في التجريب هدفا لذاته بصرف النظر عن النتائج والمحصلات النهائية . ويمكن اصحاب هذه الموجة يؤمنون إيمانا لا حدود له بأن الفنان حر أن يمارس تجربته دون وصاية ، ودون قيود لصالح التجريب ذاته .

المصيدة

إننا نقع في نفس أحويلة القوانين واللوائح التي تشفع بالتجريب في الوقوع في مصيدة التعريفات والتحديدات المباشرة ، متبسين دائما أن التجريب يعنى ببساطة محاولتنا - كرجال مسرح - أن نهدم في كل تجربة مسرحية جديدة المتعارف عليه التقليد ، ذلك الذى أصبح خاليا من التعبير الدائم أو المعنى الذى يقرب انفسنا ، للوصول إلى ذلك المجهول المخترق لحجب الواقع وجسوده ، والذي يتوأم ليس فقط مع طبيعة المنفرد المربكة ، بل قبل كل شئ مع روح المبدع الخلاق . هذا القول كليل بأن يثير الزوابع والعواصف باننا

الصراع التقليدي بين الكلمة المنطوقة فوق خشبة المسرح والصورة المرئية المعروضة فوق ذات الخشبة .

إنه لكي نصل إلى شكل جديد من أشكال المسرح لابد من البحث عن شكل من الأشكال الجمالية لا تبحث فقط في الشكل ، ولا يسيطر عليها من خلال « الموضة » ، بل ينبغي أن يكون نابعا من تطور الحركة الاجتماعية الموجودة . إن سيطرة « الفيديو / تيب » ، تؤثر بشكل واضح على الوصول إلى تصور غير درامي للشكل الدرامي . ويرى أن الحل في هذا ، يرجع للمسرح التقليدي ، الذي يمكن استغلال وسائل تقنيته في توظيفه داخل المسرح التجريبي . إن المسرح التجريبي في رأي الخبير المسرحي يحتاج للمرجع بين عمل النقد والأكاديميين (المنظرين) والممارسين . وهذا ما يفقد في المسرح الإسباني .

الخطير في الوطن العربي لم ينجح يرى الدكتور سليمان الحزامي - الكاتب المسرحي الكويتي - بأن التفكير في الوطن العربي لم ينجح في وضع مفاهيم للمسرح التجريبي . فالحركات التي خضعت لغفون التجريب في المسرح والفنون الأخرى - في رأيه - لنجحة أكثر في الخارج من نجاحها في الوطن العربي . ويدلل الكاتب المسرحي على رأيه بأن التطبيق يحتاج لمخرج وفريق عمل فني متكامل يستطيع أن يأخذ هذا العمل ، الذي هو نص مكتوب يدفع به إلى المسرح ، وتوصل من خلاله إلى النجاح من قبله .

مشكلة الأجيال

ويحاول الدكتور محسن مصيلحي أن

التجريب في أسبانيا

ويؤكد الخبير المسرحي جيب مواراسي الأسباني أن الحديث الطويل عن معنى التجريب يفقد دلالته ومعناه عندما ارتبط لفظ بمجموعة من الفنانين التشكيليين . ويؤكد بأنه بدأ - الآن - يستغل في أشياء أكثر اتساعا من المفهوم التشكيل ، ولعل « مسرح الخيال » الذي يبحث في مجال عرض داخل نطاق من التجريب أصبح رائدا هاما من رواد التجريب المسرحي . « ... » إن معنى التجريب في بلد أسبانيا - يستطرد الخبير الأسباني - يستلهم إطراره ومحتواه من بعض « الأشكال الشبكية » ، ويقال عن هذه الأشكال بأنها غريبة وغير مألوفة ، ولكنه عالم حي ثرى يعطى للفنان إمكانيات هائلة للتجريب » .

إن الشيء الجوهرى - في رأي الشخصى - ليس الوصول لمعنى التجريب ، بقدر ما هي محاولة واعية للعمل الفعلى التجريبي وممارسته . ولذلك فإن بعض النقاد يقدرون الشكل المسرحي الذي يقدم بدون الكلمة المسرحية لامكانية الاقتراب من روح التجريب لذاته . وربما يظهر لنا ذلك



المخرج الإيطالي فرانكو كوادري

- التجريب رغبة في التطوير كحالة ثقافية وسياسية وفنية .

- المسرح التجريبي هو محاولة للتعلق فوق الواقع ، وصولا إلى تحقيق حلم التطور الفنى الذى هو - في الوقت نفسه - ليس منفصلا عن حلم الإنسان الذى يهدف الوصول لحالة أفضل .

فتجريب - في رأيه - يعتمد على رصد الواقع ، فهو محاولة لاحتواء مشكل الواقع ، وهناك شيء من النبوءة تربط ما بين الواقع والمستقبل ، ويؤكد كرم مطاوع على أن التجريب مرتبط بحالة إبداع مستقبلية ، وهذا لا يتناقض إلا من خلال القدرة على التعبير عن الذات . فخشية التجريب بهذا المعنى ليس بمعزل عن تطور المسرح ، ولا ينبغي أن يُنظر للتجريب على أنه حالة هلامية لا ترتبط بمضمون ، أى أن التجريب لا يجب أن ينظر إليه بمعزل عن الواقع الثقافي السياسى . أما التطبيق أو ما أطلق عليه كرم مطاوع التجريب والمسرح ، فطالما أنه مرتبط ارتباطا عضويا بعملية التطوير المسرحى ، فالبد - إذن - أن يكون التطبيق في روح التطوير المفردات العرض المسرحي أساسا : أولاً : النص المسرحي ثم أدوات العمل ثم التقنيات . وتقرض هذه العناصر الثلاثة علينا بالفعل فكرا متطورا يفرض نفسه . كما يفرض النص والعمل .

ويلاحظ أن التجريب بهذا المفهوم يحتاج بالضرورة لحصرية التعبير . وأن الحركة التطبيقية في المسرح - كما يؤكد سعد أرش معلقا على حوار كرم مطاوع - هي في نفس الوقت حركة دائبة .

الاتسارات والتنبهات

الثقافية والتحرر من التبعية لآخر . ولا يكفى تحقق هذه الشروط ، بل يؤكد صبرى حافظ على أهمية ووجوب حث المبدعين على وجود رؤى جديدة للواقع .

التجريب بين المصطلح والتعريف
ويؤكد الباحث الدكتور/ محمد شيهه بأن التعامل مع مصطلح التجريب يكشف أن هناك محاولات لتعريف التجريب . لكن هذه المحاولات لم تضع تعريفاً متفقاً جامعاً للتجريب . وفي حالة غيبة التعريف هناك محاولة البحث عن تعريف إجرائي يحدد العناصر الأساسية في الممارسات (التطبيقات المسرحية) التي يمكن أن نطلق عليها تجارب ثم نخرج بتعريف إجرائي يحدد ماهية التجريب . يجب كذلك أن تقوم بدراسة التجريب من خلال تطور المسرح والدراما على امتداد التاريخ - يستطرد محمد شيهه - فهناك فارق بين التجريب في الدراما الذي نشأ نتيجة للملاقة الديالكتيكية التابعة بين الشكل والمضمون وكذلك في المسرح ، فقد بدأ التجريب في مسرحيات هذا القرن على نحو متواتر كمحصلة لقول مفهوم المخرج من أنه موصول إلى أنه مبدع .

فيما يتعلق بمسألة التنظير يرى محمد شيهه أنه علينا أن نربط بين التنظير والتطبيق ، لأن التجارب كثيرة في العالم وقد يحدث أن نسمع عنها ولا نراها ، بل أن كثيراً من الجمهور العربي لم يشاهدها - في رأيه - يجب أن تكون هذه التجارب متوافقة ليعتد اطلاع عليها والاستفادة بها .

لكل تجريب منهجه وأسلوبه يرى كذلك الإيطالي فرانكو كوهاري بأن

للإبداع ، وأن قضية التنظير والممارسة تفقد معناها إن سلمنا أن التجريب ملازم لعملية الإبداع منذ الشاعر الإغريقي والمخرج الأول المسرحي الإنساني/ ثيسبس حتى الآن . إن النقطة الأخيرة التي حاول فيها الدكتور أسلمه بلورة فكرته الأساسية هي ارتباط الفكرة بالكلمة ، وعدم التفريق بينهما في الممارسة التجريبية . وفي رأيه أن قيام مهرجان تجريبي في مصر ليس معناه صرف النظر عن حركة الإبداع القديم والوجودية في الإبداع المسرحي .

مصادرة أم مناورة ؟
يعتقد الكاتب والناقد المصري الدكتور/ صبرى حافظ أن لغة مصادرة تقدم التنظير على التجريب . وأن هناك مناورة تتصور التجريب نشاطاً مطروحا في حقل من النكتات المتناقضة للتجريب الحق ، يعصف بكل التطبيقات . ويجزم صبرى حافظ أن الفن المسرحي هو نشاط ترميزي يتكون من « شفرات » اللغة والصركة والإشارة ، وبذلك فإن كل تجريب لا ينجح في تأسيس شبكة شفراته ونظمه النسقي ، فليس إلا خروج على السائد والمألوف . ويشترط للتجريب : أن يكون داعياً بالآليات الفاعلة في التقاليد الفنية التي يطعم بالتمرد عليها . أن يتصلح بجسطة التحرر ، فليس لغة تجريب بلا حرية . وأن يستوعب التجريب شروط الواقع الاجتماعي وأمثاله تصور متكامل لاحتمال تطوره . وواعياً بالخبرة والتفلكة . فليس لغة تجريب لا يعي الأثر القومي أو يستوعب كل ما ترسب في ذاكرتها التاريخية والثقافية . عليه أن يتخلص من الروتينية

يعقد مقارنة ما بين التجريب على المستوى العالمي والتجريب في مصر . ويؤكد أنه من خلال مشاهداته ، يرى أن التجريب هو ما لم يتم التنظير له بعد .. بل إن معظم المنظرين - من وجهة نظره - من كبار السن ، وقد استنفدوا الوسائل الممكنة لخلق التواصل بين خشبة المسرح والجمهور . ويجزم كذلك المصري الشاب بأن لغة فجوة بين الأجيال القديمة والأجيال الشابة . فالتنظير لم يقوموا بتقديم تجاربهم للأجيال الشابة ، لهذا حدثت الفجوة بين أجيال الستينيات والأجيال الشابة . والتنظير - في رأيه - يتم بعد التجربة ، ثم يتجه الفنان الشاب للتجريب ، إما خواصة البحث الذي طرحه مجرب سابق أو لمعارضه هذه التجارب . بهذا المعنى يضيف الناقد إشكالتين ، الأولى هي أن التجريب هو ذلك الذي لم يتم التنظير له . والثانية أنه توجد فوضى في التجريب على الأرض التطبيقية وسببها هي تلك الفجوة بين الجيل القديم والجيل الجديد .

ويتفق المخرج المسرحي رافت الدويري مع الناقد المسرحي محسن مصيلحي بأن المسرحيين يتفاوتون في تعريفهم للتجريب ، ويرى أنه لا تعريف مصادراً للتجريب ، فلا نهاية لعمل المجربين وبالتالي فإن تعريف التجريب مستحيل .

المخارقة بين التنظير والتطبيق
من أهم النقاط التي يسلم عليها الناقد المصري الدكتور/ أسلمه أبو ططب الضوء على علاقة التجريب بالتنظير ، وهو ينطلق من أن التجريب/ التطبيق ظاهراً ملازمة

التجريب

بناء الشخصية في مسرح الفرديد فرج

فاشولشت في معهد الآداب
واللغة العربية بجامعة بلاتنة
الجزائرية ، في آخر إبريل الماضي ، رسالة
الماجستير التي تقدم بها صالح لمباركية في
شعبة الآداب الحديث عن « بناء الشخصية »
في مسرح ألفريد فرج وحصلت على تقدير
« مشرف جدا » .

تتألف الرسالة من مدخل وخمسة فصول
وخاتمة . يتناول المدخل الحركة المسرحية
الحديثة في مصر منذ بدايتها في القرن التاسع
عشر على يد الشعاعين ، تقليدا أو اقتباسا من
المسرح الأوروبي .

وهذه البدايات التي أخذت صبغة
التجريب أو التعبير ، وكانت أقرب إلى
الاحتفالية الطقسية التي تنسج خطوطها من
البيئة المحلية ، هي التي وضعت حجر
الأساس للمسرح في وطننا ، وحددت اتجاهه
لسنوات طويلة تالية ، أن لم يكن إلى الآن .
ولو تتبع الباحث هذا الاتجاه في
صيرورته ، لتيسر له فهم المسرح المصري

إن النقاش قد التير وتطور مع قوة الطرح
والتأثير بالفنسية للأخريين . التجريب يوما
في حركة دائمة ، التجريب يستهلك نفسه
وربما ينتهي في النهاية إلى أن يموت - كما
يقول كواندي - ومن يجرب ، يغير من لغة
التعبير . وربما يتناقض هذا التعبير مع
المسرح ذاته . وبهذا يصبح التجريب
حقيقيا وليس لعبة .

وما يزال التجريب يبحث له في وطننا
العربي عن معنى ، ليس فقط على مستوى
المنظر ، ولكن على مستوى التطبيق .
فنحن في حاجة إلى ممارسة التجربة
المسرحية المستمرة التي تصبح لنا كالخزين
اليومي في حياتنا ، ليكون بمقدورنا ممارسة
التجريب بشجاعة .

نحن في أمس الحاجة إلى مسرح يناطح
مفاهيمنا ، ويسعى للدفاع عن المبدأ الذي
به في مواجهتنا . لا بدغ مغامرينا ، بل
يدفعنا إلى التفكير والسعي إلى تغييرنا
تغيير مجتمعا . فالمسرح قرين الإنسان :
فله حاضره ، وجوده موته ، ضياعه ثباته .
لذلك كانت ممارسته هي بمثابة ممارسة
الحياة نفسها ، ولا يمكن أن يحدث تماثل من
قبيل هذا ، إلا إذا تم التواصل واللقاء
الحقيقي بين الطرفين : المسرح ومبدعه ،
قبل سعيها للبحث عن تجريبية لتجربتنا
بين المسرح ومبدعه من جديد !

هنا عبد الفتاح

لكل موقع ولكل بلد أسلوبا خاصا للتعبير
عن الذات ، ولكل بلد منها يتلق مع نقاط
التفكير الاجتماعية والسياسية ، لكل بلد
نقاط التقاء في الأفكار تتماهى وتنسجم مع
مفهوم كل بيئة وكل بلد على وجه التحديد .
قد يفكر مبدع في تجريب نوع من المسرح
يعتمد على احتياج محدد مرتبط بالكلمة ،
وقد يفكر آخر في الشكل ، لذلك يصعب وجود
تحددات لكلمة التجريب . ارتباط التجريب
في إيطاليا بداية بمصطلح « الافاند جارد »
أي « الطليعية » ، ثم ارتباط بالممارسة
التجريبية نفسها . « الطليعية » ترتبط
بالبحث في المطلق ، أما بالنسبة للتجريب
فسيكون ثمة تعميق لقوانين لغة التقنية
وأطرها . [...] أريد أن أعقد مقارنة -
يستطرد كواندي - بين فنّي التصوير
(الرسم) والتصوير الفوتوغرافي . يحاول
فن التصوير (الرسم) تجاوز الواقع
المطروح الذي تسجله عدسة الكاميرا
الفوتوغرافية ، بالتقاط أي شيء جديد
وتخليته في اللوحة يزيد من عمق الواقع
وشاعريته . يحاول فنان المسرح أن
يتساوى في فنه مع إمكانيات الفن
السينمائي وذلك بالبحث لنفسه عن أشكال
ورؤى مسرحية جديدة يتواصل بها في
الجمهور ، كما يبحث لنفسه في الوقت نفسه عن
هوية خاصة به ، تربطه بباطنا وثيقا
بوشائج المستقبل .

الاستشارات والتنبهات



ألفريد فرج

تخرج من تطلق الاستاتيكية (الثبات) الى مجال الديناميكية (الحركة) .

ول مجتمع في حالة انتقال ، لا يتوقف عن التفكير والتطور ، تصبح هذه القيمة الاجتماعية الاخلاقية صفة فنية وفكرية في آن واحد .

وتصبح الشخصية المسرحية الفعالة في مختلف اطوار حياتها ، كما تصبح المعاني الابدائية للتجمع والتكتل والتوحيد وغيرها . رسالة ضرورية لا غنى عنها . في مرحلة استعادة الشخصية القومية بكل ابعادها النفسية والمدنية والسياسية وبكل ما تطمح اليه من عدل وحرية .

والمرح عند ألفريد فرج ، كما طلعته في الاداب القديمة والحديثة - فيسما عدا اللامعقول والعيب - له وظيفة تنويرية تتمثل في ان يطلع الانسان فيه نفسه او ذاته . ويوعي قضاياها الفكرية التي لا يدركها على وجهها الصحيح ، بلقصة التي يمتلكها الفن على كفاف اعصق السروح والعالم . فيخرج الفرد من ذاته . ويتسلق بالعلماء المكتسبة . والمنفعة الرابعة .

وألفريد فرج في هذه الحوارات لا ينفي تأثيره بالمسرح الغربي الفرنسي والانجليزى

المعاصر الذى ارتبط بشيرة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ ، فهما أعمق من مجرة السرد الذى يرد في الرسالة ، مثبت الصلة بالبداية ، ودون ان يأخذ في الاعتبار حاجة المجتمع المصرى بعد الثورة الى الحوار بين الافكار .

ويتناول الفصل الأول من الرسالة مفهوم الشخصية عند علماء النفس والاجتماع ، والفصل الثانى اختلاف وجهات نظر الباحثين حول الشخصية المسرحية ، بين الكلاسيكيين والمحدثين . اما الفصل الثالث فدراسة تطبيقية لبعض النصوص المسرحية لألفريد فرج ، تستلهم شخصيات من التراث ، بينما تنصب دراسة الفصل الرابع على الشخصيات المستوحاة من التاريخ ، والفصل الخامس للشخصيات الواقعية . وتكمل الفاتحة نتائج البحث عن بناء الشخصية ما بين التراث والتاريخ والواقع ، وصلتها بالفعالية العربية التى يعبر عنها هذا المسرح .

وعلى هامش هذه الدراسة التى استغرقت منذ تسجيلها في ١٩٨٢ ، عشر سنين ، عقد الباحث مجموعة من الحوارات مع ألفريد فرج ، في الجزائر والقاهرة وشن ، تحدث فيها الكاتب عن فنه المسرحى ، واستعان بها صلاح لمباركية في وضع رسالته ، ثم أعدها بعمدة للنص في كتاب مستقل عنوانه ، فن المسرحية ، لألفريد فرج .

والاسطر التالية تطرح اهم الآراء والاعتراقات والاسس الفكرية والفنية التى اعتمد عليها الباحث الجازى في رسالته ، ويضعها الكتاب .

يرى ألفريد فرج ان المسرحية في كل الاداب - ولعله يقصد الفنون المختلفة كلها - عبارة عن مسمى نحو تحقيق هدف وبذلك

(واضيف مسرح بريخت الالماني) وهذا امر طبيعي لكاتب معاصر لا غنى له عن الاشارة بلقافة العصر ، ومن آثار دراسته في قسم اللغة الإنجليزية بكلية الاداب جامعة الاسكندرية

ولكنه في نه الوقت يذكر عرفها تائره بشوقي الحكيم ، ربما بسبب الفروق الابدائية بينهما . ثم يذكر ما شاهده في شبيه المكنر من مسرحيات لنجيب الريحاني ويوسف وهبي والمسرح الشعبي المتجول في الاقاليم والارياف ، وكانت آخر فرقة فرقة مسرح المسيرى ومسرح العطار ومسرح الموالد والسيرك والسلسل .

ومع هذا فإنه يؤكد دائما ان تأثير البيئة والمجتمع عليه ، كان القوى في تكوينه وفي تحديد اتجاهه من كل هذه المؤثرات الفنية التى لم يحصرها حصرا شاملا .

وعن المسرح والتراث ينقل ألفريد فرج مع يوسف إدريس وشوقي الحكيم في ان المسرح العربي ليس والهدأ من الغرب وإنما هناك تجارب شتى في القرن الماضي تثبت أصالته ، نبعت من التراث القومي ، وقامت بتطويعه لفنك وصيفة ومعمار المسرح الأوربي .

ولا شك ان ما يقال في هذه القضية - عن المسرح في خطواته الأولى - ينطبق بصورة أو بأخرى على القصة والرواية . حين اتخذت مصادرها من الحياة والتراث ، وكتبت على القالب الأوربي ، كما ورد إلينا من الغرب .

كما ان تجارب هذه الفنون التى تبحث في الجذور في مصر ، ولم تعرف الطليعة مع الماضي مثلا لم تعرفها مع العصر الحديث ، لها نظائر عديدة في الاطوار العربية ، في الشرق والغرب .

الانتقادات والتنبهات

في ثورته المتعطرة بين المبدأ أو التطبيق ، في مسرحية سقوط فرعون (١٩٥٧) ، التي كتبها ألفريد فرج تحت تأثير انشقاق مؤتمر بانطونج و صدور قراراته التاريخية ، وتنادى فيها بالحياد الإيجابي أو بالسلام المسلح .

إن الشخصيات في مسرح ألفريد فرج شخصيات إنسانية حية لها وجودها وحقيقتها وحسها وأحلامها ، وليست أنماطاً جامدة ، رسمت كما ترسم المعدادات الحسائية لخدمة موضوع المسرحية أو مقولاتها .

وتتضمن الصورات نظرات أو لحظات نقدية كثيرة ، غير ما سبق ، يمكن أن نجدها في كتابات ألفريد فرج الأدبية ، وفي مقدمات مسرحياته .

ولعل أهمها ما يتصل باستخدامه المتنوع للغة . وفق مذاق العصر الذي يرحل إليه ، ووفق روح الشخصية التي يخلقها ، سواء كانت لغة عربية فصحي مستمدة من خصائص الأسلوب العربي ، تخلق من التكلف بقربها من العلمية ، أو كانت عامية متقلبة ، صفيت من كل الأوشاب التي تختلط بها في التوصل المبادئ ، وذلك لاستكمال تأثيرها بجماليات مرهفة ليست ظاهرة أو معلنة ، تكفي بخلق الأجواء والسمات الواقعية أو الخيالية ، التي تتحرك فيها الأحداث والشخصيات ، في عملها الفني الخاص .

نبييل فرج

والارتباط أو استلهم التراث ، كن الارتباط واستلهم التاريخ لا يعني نقله بهذا القدر . لعرض صفحة من صفحات الماضي المطوية ، وإنما يعنى انخلاء مادة حية لرؤى عصرية ، نقدية ، يستخدم فيها الصراع ، قد تكون بدعوتها للتحرير مناقضة لهذا التراث ، حتى تكون ملائمة للعصر الذي نعيش فيه ، كما في شخصية ، أبو الفضل ، في حلاق بغداد (١٩٦٤) ، التي بدت بفضلها الإنساني كرسول للعنفية الإلهية يريد إصلاح العالم الفاسد من حوله ، الزاخر بصراع المصالح والسلطة وإقامة ميزان العدل ، غير مكترث بما يتعرض له من ضرر ، وهذه فضيلة تزدان بها الشخصية ، يرجع الفضل في الانكشاف إليها إلى المؤلف في نص وصفه النقد أنه من أدب الثورة (وليس أدب الإصلاح) ، بينما تنبئ هذه الشخصية في «الف ليلة وليلة» شخصية حشرية مطلوبة على امرها ، تدس أنفها فيما لا يهنيها .

وهناك أيضاً شخصية سليمان الحلبي (١٩٦٥) في المسرحية التي تحمل اسمه وينظر إليه التاريخ كقاتل طعن بسكينه الجنرال كبير قائد الجيش الفرنسي المحتل ، على حين أنه يتجسد في المسرحية شخصية عقلية مائة تبحث عن الحقيقة إلى أن تهدى إليها ، عبرت بجلاء عن الضمير الجمعي لامة في حاضرها في تحديدها للاستعمار الخارجي ، وفي تطلمها للتحرر الوطني .

كذلك فإن ما يقال عن انتساب سليمان الحلبي إلى عصرنا ، يقال أيضاً عن اخلائون





خليل حناوي قيامته بيروت

قليلة الجنون التدميري المبرمج، غارات، غارات قصف بحري، قصف برى، غارات متواصلة منذ الصباح حتى هذا الليل الأسود، ظلمات لسوق ظلمات، ليس من ضوء في أى مكان سوى اللبروق الخاطلة المنطلقة من انفجارات الصواريخ والحرائق، والقنابل المضيفة الهائلة من السماء، المدينة تهتز من جذورها، هكذا تحدث محمد دكروب في مقال افتتاحي لمجلة الآداب البيروتية التي عادت إلى الجهور بقوة بعد فترة عدم انتظام: تحت غلوان، جماليات أيام الحصار، تلك الحصار الذى استمر أكثر من شهرين لمدينة بيروت التي قاومت أكبر هجمة عسكرية منذ جانكيزخان، واستطاعت أن تلتف أنظار العالم كله، لقد كانت أشبه بمدينة إشباح عظيمة، تضيقها القنابل، والصواريخ، وبيروت التي كانت تحفصن في قلبها جميع

الكتاب العرب، والصحف والمجلات والمنديات، كانت في الظاهر مدينة ملام، وفي الباطن تخزن آلاف الحكايات، وآلاف البطولات، وكان حزيران ١٩٨٢، قلبه بحزيران ١٩٦٧، وكان التاريخ يكرر نفسه، وعقل الأمة من مفكرين وشعراء وروائيين تحت القصف المستمر: كان هناك حسين مروة، عصام محفوظ، محمود درويش، سعدى يوسف، محمد دكروب، أدونيس، معين بيسوس، حبيب صادق، و خليل حاوي الذى وقف بصدرة عالياً أمام جحافل الغزو، يقرأ - نهر الرماد - و - بيدر



محمد درويش



سعدى يوسف

الجوع، ويطير كالعنقاء فوق سماء بيروت. هؤلاء الكتب كانت لديهم طقوس كتابة قبل أن يجيء الغزو ويغير كل شيء، وكانت الشموع هي الشيء الوحيد الذى يحتفى بهوالمهم تحت إيقاع الطلقات، يقول سعدى يوسف: كنا نكتب تحت القصف فعلاً في مبانٍ بلا ملاجئ، وعلى ضوء الشموع! ويقول أدونيس: إذن، نحن الآن نجلس في الملجأ، كلا، لا نجلس بل نتنوج، فمة ما يزعزع تحقنا الاسمنت. وصرخ حسين مروة: ايها العالم!

هل رايت بيروت كيف وثقت طوال إحدى عشرة ساعة كاملة متواصلة؟ وسط هذا الجحيم أطلق خليل حاوي قنبلة هزت العالم العربي، انتحر، شربفته الإذاعات ضمن الحدث الهائل، الصرب، فغطى على دوى الصواريخ، انتحر احتجاجاً على غزو مدينة العرب الأولى: ست الدنيا، كما أطلق علينا الشاعر الكبير نزار قباني، لقد احتج على صمت وخنوع العالم العربي، كان الخبر يعادل انفجار خمسين قنبلة مرة واحدة، ما زال صداها حتى الآن. صار التاريخ يكتب هكذا: ١٩٤٨، ١٩٥٦، ١٩٦٧، ١٩٨٢، خليل حاوي.

عشر سنوات مرت على الغزو، وعلى انتحار خليل حاوي، وما هي مجلة الآداب تستدعي تلك الذاكرة، بعد أن جرت في النهر مياه كثيرة، وتغيرت الأفكار ومواقف، ومبادئ وخرائط. يقول سهيل ادريس صاحب مجلة الآداب واحد الذين حدثوا في بنية العقل العربي: استطع أن أؤكد أن خليل حاوي كان ركناً متيناً من أركان مجلة الآداب، منذ انشائها.

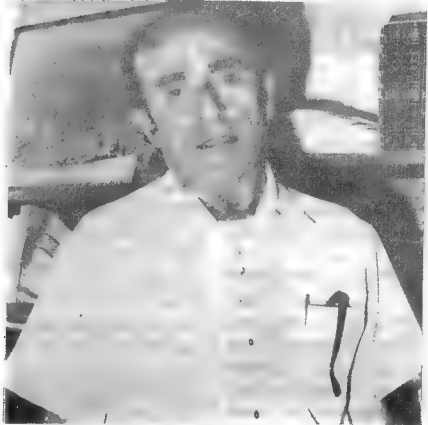


إعادة اكتشاف

(عصر النهضة)

قامدبرت إحدى دور النشر الإيطالية هذا الشهر الأعمال الكاملة للديب والشاعر الإيطالي بيتر أرينينو Pietro Aretino في أربعة وعشرين جزءاً وذلك في إطار احتفال ثلاث ضخم بمناسبة مرور خمسمائة عام على مولده في مدينة أريتزو Arezzo سنة ١٤٩٢ . (تولى سنة ١٥٥٦ في البندقية) .

وهذا الاحتفال يعد بمثابة اكتشاف جديد للأعمال الشعرية والنثرية والشعرية لهذا الفنان المتعدد المواهب كما يعتبر أيضاً قراراً بالدور الهام الذي لعبه أرينينو في إثراء الحياة الثقافية في عصر النهضة والتأثير على الحركات والإشكال الأدبية فيه لا سيما وأن الآراء النقدية كانت حتى القرن الماضي شديدة التباين في الحكم على أعماله . وكان أغلبها يصم تلك الأعمال بالخلاعة والمجون ، ويضعها بالتالي في مستوى لا يرقى للمستويات الأدبية المرتفعة .



خليل حاوي

قالوا عن خليل حاوي :
(١) غالباً ما يعتمد خليل على الرموز في بناء معظم صورته الشعرية ، الجزئية والكلية - ميشال أبو نجم .

« صبية مكتهلة »

صبية مكتهلة

تمارس المضاجعة
و لا تبال ، هاجعة
في ظلمة « مهتلة » متصلة .
تمتد في جوف اللهب .
تمتد في جوف الصخب
تمتد في جوف العصب ..
من قصيدة لم تنشر لخليل حاوي .

(٢) خليل حاوي هو الشاعر الوحيد الذي لفت نظري في العالم العربي ، إنه شاعر له قدّ وحده .. وهذا شيء نادر في الوجود عند شعراء الشرق والغرب المعاصر - بيتر باخمان .

(٣) انطلق خليل حاوي في شعره من موقف وجودي ، يسمى إلى اكتشاف مغزى

مهدي محمد مصطفى

مهنتهن كما يكشف عن خبايا الحياة الجنسية غير العلنية في القصور وفي بعض الأوساط الدينية الفارقة - آنذاك - في الفسق والمجون .

تسيطر على أرييتينو الرغبة الملحة التي سادت تلك الفترة والتي تمثلت في البحث عن الكمال ومحاولة الوصول إليه من خلال الروح النقدية والدراسة الذاتية والتأمل الواقعي للأشياء ومن منطلق بعيد كل البعد عن المفاهيم الدينية والأخلاقية السابقة على تلك المرحلة - هنا أصبح الإنسان - في صورته النموذجية - هو محور الاهتمام وقلب الأحداث . وكما تخيل بيقاركا Petrarca صورة مثالية لمحبوبته ، وبحت ماكيافللي Macchiavelli عن رجل السياسة المثالي ، وبحت كاستيليوني Castiglione عن سيدة القصر المثالية . وبحت الجميع عن نموذج مثالي للغة الأدبية نجد أرييتينو يتناول جل النماذج المثالية المذكورة ليضيف إليها نموذج المرأة المثالية من وجهة نظر جنسية بحتة .

يقدم الأعمال الكاملة ويشرح لها مجموعة من نقاد الأدب والباحثين على رأسهم جوفاني أكوينليكا Giovanni Aquilecchia وأنجلو رومانو Angelo Romano وقد نجحوا جميعا في عرض هذه الأعمال بدقة متناهية مستعينين بمجموعة كبيرة من المؤلفات التاريخية لتلك المرحلة الهامة من تاريخ الأدب والفن لا في إيطاليا فحسب بل في العالم بأسره ■

أحمد المغربي

استمر أرييتينو في تقديم أعماله دون أن يعبا بتهديدات ومضيقات رجال السياسة والدين الذين كانوا يخشون مواجهته ويتحالفون الاحتكك البلاغي به لقرته المتنافية في السفوية والجهلاء ولما كان يكتبهم من أعمال تعدى فيها حدود الإنشغال الهجائية المعروفة وحولتها إلى أعمال تشهيرية يفضح فيها الجميع .

(في الفترة ما بين سنة ١٥٣٣ وسنة ١٥٤٣ كتب مجسوعتين من القصائد ومجموعة من الأعمال النظرية الدينية . على سبيل المثال : نساغية المسيح Humanita di Cristo سنة ١٥٣٥ ، حياة مريم العذراء Vita di Maria vergine حياة

حياة كاترينا العذراء الشهيذة vita di Cater- ina vergine e martire سنة ١٥٤٠ .

وكان يكتب في نفس الفترة أعمالا مسرحية كوميدية أخرى في سنة ١٥٤٦ كتب المسرحية النراجيدية ، أوراسيو orazio والتي يعتبرها الدارسون أهم تراجيديا كتبت في عصر النهضة في إيطاليا على الإطلاق .

كما كتب أرييتينو مجموعة ضخمة وهامة من الرسائل ، ثم نشرها في الفترة من سنة ١٥٣٨ حتى ١٥٥٧ يستعرض فيها قوة أسلوبه وتمكنه من أدوائه الأدبية وقدرته على التكتيل في أي من أشكال الأدب .

أما أشهر أعماله فهي « حديث حوار Ragionamento e dialogo ١٥٣٤ و ١٥٣٦ وهي عبارة عن مجموعة من الحوارات بين مجموعة من العاهرات في أحد بيوت الدعارة يتبادلن فيها مختلف التصانح والخبرات ، ويتناول فيها الكذب بواقعية سلفرة حياة تلك العاهرات وتجاربهن الخاصة وإسرا

كما يعد هذا الاحتفال مناسبة جيدة لإعادة قراءة واكتشاف مختلف الشخصيات والأعمال الأدبية ، وفرصة لتصبح العديد من المفاهيم السائدة التي تناولت عصر النهضة الذي مضى عليه خمسة قرون .



دوروثي أرييتينو

كتب أرييتينو سنة ١٥١٢ أول أعماله الشعرية ، العمل الجديد "opera Nova" وفيها نصف محبوبته وينحدث عن كمالها وجمالها بلغة شعرية غنية وراقية ، بعد ذلك كتب سنة ١٥١٧ ، البلسكوينيات "Pas- quinate" وهي عبارة عن مجموعة من القصائد التي تسخر من رجال السياسة والدين . وفي سنة ١٥٢٥ كتب مسرحيتين كوميديتين تستخران بدورهما من حياة القصور ورجالها ونسلها . وعندما كتب سنة ١٥٢٦ مجموعة قصائده الملحنة "Sonetti iussuriosi" انقلب عليه رجال الدين ومن ثم اضطر إلى الهرب إلى مدينة البندولية ليعيش في حفاة صديق له ينتمي إلى إحدى الأسر الحاكمة آنذاك . في هذه الفترة نجح أرييتينو في أن يجمع حوله مجموعة كبيرة من رجال الفن والأدب مثل تيمسليانو Tiziano وبييمو Pietro Bembo ليشكل مركزا من أهم مراكز الثقافة في ذلك الوقت .

فرنسا

فرنسا تشكو

نقص الرواية

ف « أوليفيه مونيجان » رئيس تحرير مجلة « إسبيري » كان قد نشر في عدد ٣ يوليو من جريدة لوموند وجهة نظريته عن عنوان : « الهوية والألب : فرنسا تشكو نقص الرواية » ، وفي هذا المقال تبدو الرواية الفرنسية اليوم وكأنها مجرد « تفاليع داخل الذات » ، وإجترار لإرضاء النفس ، أو « إحساس بالانحطاط عن التاريخ » ، في الوقت الذي تعيش فيه الرواية الانجلو - سكسونية مرحلة من الانتماء .

وقد نشرت لوموند في الرابع عشر من الشهر الماضي ردا لـ « دانيال سلفان » ، الباحث والنقاد ، على « أوليفيه مونيجان » طرح فيه السؤال التالي : « هل لنا أن ندين الرواية الفرنسية اليوم لأنها تمثل سيرة ذاتية مقنعة ؟ »

وعلى هذا التساؤل يجيب دانيال سلفان بالحديث عن العلاقة الخائفة والتباعد

السري بين الحياة والعمل الأدبي ، تلك العلاقة الحاضرة في كل مشروع روائي كبير ، ويضيف :

تقول « مارجريت » ، يورسونار « في ندوة البعث عن علاقة أعمالها بالسيرة الذاتية :

— السيرة الذاتية ؟ ، ولكننا لا نستطيع أن نقول أنه لا يوجد عمل من أعمال يمكن أن نطلق عليه سيرة ذاتية . أو أن نستطيع أن نطلق عليها « كلها » ، ذلك المسمى .

وهنا تختل الحدود الفاصلة بين السيرة الذاتية وغيرها ، تلك الحدود التي تبدو لأول وهلة واضحة في أعمال مارجريت يورسونار ، التي تظهر فيها الشخصيات التاريخية متحدثة بضمير الأنا - مفيدة لحرية الكتبة في أن تطلق العنان للخيال الروائي .

إن العلاقة بين الرواية والكتابة عن الذات هي ، بالطبع علاقة أكثر تركيبا وتعقيدا مما أشار إليه « أوليفيه مونيجان » ، الذي يرى أن الرواية الفرنسية الحالية لا تقوم بوظيفتها ، لأنها تقتصر على أن تكون سيرة ذاتية مقنعة ، ونستطيع أن نعطي الحق في ذلك ، فقد ملأنا تلك الروايات التي يترك فيها الكاتب نفسه للتعبير عن وجوده الفردي بطريقة متخفية ، ويتفادى كل مخاطرة لارتباك عوالم أخرى غير عائلته الشخصي الضيق .

والقارئ لا يستطيع تلقي تلك الأعمال بغير « إحساس ما » بعدم الارتياح الذي يتحول تدريجيا إلى ملل .

علوة على أن هذه الاعترافات « المتخفية في صورة رواية » ليست من السيرة الذاتية في

شراء ، فهي ليست عودة ورجوع إلى الذات ، وهي لا تواجه الحقيقة أو الواقع . إنها تتجنب المخاطرة التي تحملها مغامرة السيرة الذاتية والتي هي : زعزعة البديهيات الأكثر استقرارا ، والتلاعب بحدود الأنا ، والدعوة إلى إعادة تعريفها .

كما أن هذه الأعمال لا تمثل الرواية بمعناها الحقيقي ، إنما ترتدي الثوب المريح للرواية ذات التقاليد الراسخة .

إنها تسبح لفظ للكتاب بأن يمارس نوعا من « الفرنسية » ، نوعا من المتعة المدهشة أمام صورته ، وتساعد على أن ينفتحها في قلب له ثراث كبير .

والرواية لا تكسب شيئا من وراء تلك الأعمال الخائفة للتقليد ، والخالية من الإبداع .

فالرواية ليست أكثر من السيرة الذاتية خضوعا للواقع . فالواقع في الرواية هو تحويل للتجربة المعقدة حقا .

أما تلك الأعمال فهي ليست إلا جهدا ضئيلا يقدمه الكاتب للمشاعر أو للجمهور لتعتمد عملية إنتاج واستهلاك الكتب .

ولكن فليطمئن كل منا : فلك الأعمال ما هي إلا مجرد أعمال « أدبية » قليلة القيمة ، أما الأعمال الروائية العظيمة فإنها تخوض المغامرة وتقبل المخاطرة المعسيرة .

إن أوليفيه مونيجان يتحدث عن أعمال لا تستحق أن توصف بأنها أعمال أدبية . إنها نتاج لفترة زمنية محددة وسوف تزول بزوالها .

إنها أعمال لا تستطيع أن تبلغ عظمة الرواية أو حتى السيرة الذاتية . ويجب

علينا ألا نتوقف عندها لندين العصر كله ،
أو لنريد ما يقوله البعض من أن فرنسا
ليست بلد الرواية العظيمة ، فلنترك اختبار
هذه الأمثلة الضعيفة ونطرح للمناقشة
العلاقة بين العمل الروائي والسيرة
الذاتية .

في الحقيقة ماذا يفيد فهمنا للآداب من لقائه
« تمازج » بين السيرة الذاتية
« الحقيقية » ، والتي هي كتابة عن الذات
وعودة إليها ، من جهة ، وبين الرواية
« الحقيقية » التي هي إبداع وخيال خاص -
من جهة أخرى ؟

الأجدى بنا في الواقع أن نطرح تساؤلا
آخر هو : ماذا علينا أن نبتكره ونبدعه في
الرواية ؟ ليس كل شيء موجودا بالفعل في
المعلم وفي الكتب ، نراه من خلال خيالنا
به ؟

إن الجزء الخاص بالابتكار والإبداع في
الرواية هو جزء صغير ، أصغر مما نعتقد
أو نتصور ، فليست الرواية كلها ابتكارا
واستحداثا ، هذا لا يعني أن نبحت مثلا في
حياة نابو كوف عن الصوريات ، أو عن
تفاصيل المفارقات الثلاثة لهمبرت همبرت
التي كتب عنها .

ولكن علينا أن ندرك أن كل مشروع روائي
عظيم يحصل في تنسياد ، عقدا ، ما
(أو معاهدة) غامضا وسرياما مع الحياة ، من
خلاله يتم التبادل بين العمل الروائي
والحياة ، وبين خلال هذا الفهم لطبيعة
العمل الروائي يمكن أن نخضع أدبنا كله

لراجعة شاملة بدلا من محاولة التصنيف
لحادية الجانب .

وهذا ما يوضحه ظهور أنواع وسط بين
نوعين : أو ظهور المذكرات التي لا تكتفى
بكتابة عن التجربة ، ولكن تحول الإسك
بلحظة الإبداع التي تتحول فيها التجربة إلى
كتابة .

هذا ما توضحه أيضا الأعمال الأدبية
البالغة الإثقال ، بدءا بمجربيت دوراس ، إلى
آني أرتو ، ومن سولر أو جيبيلر أو كلاريت ،
إلى لوكتيزيو أو هنري توماس .

أصغرهم هي أحيانا تاملات أو « صور
أخرى » للحياة والتجربة الذاتية ، وأحيانا
أخرى هي إرادة الإسك بالاشياء الواقعية
وكانها لا تريد التدخل في سريان الحياة .

وهكذا تبدو الكتابة في حقيقتها نوعا من
فن السيطرة على الآثار الخطيرة للعودة التي
تصم الحياة ببصماتها .

فلكتابية عودة متفرقة إلى الذات والواقع ؛
وتبدو حياة الكاتب منذ لحظة الكتابة وكأنها
خط حزنوني لا ينتهي إلا بالوت . خط يدعو
دائما إلى حيث المفارقة المشتركة للحياة
والكتابة معا . تلك التي تبدأ كل يوم من
جديد ، وكما يقول الكاتب المقدس : « من

يأتي بعدى يأتي قبل » هكذا يضطرر مبدأ
« السببية » في الوجود المعاش للكتاب .

وعلى رغم كل ما كتبه « بروس » ضد
« سانت - بيبي » ممجدا الأنا العميقة
للكتاب ، يظل هناك التساؤل عن موقع

الاختيار ؟ لنوضح ما نقصد بطريقة أكثر
مباشرة : هل عاش بروس مفلا على ذاته
ليكتب « البحث عن الزمن الضائع » ، أم أنه
كتب العمل نفسه من أجل أن يعيش ذلك
الانفلاق ؟ لايهما الأسبقية ؟

وإذا توقفنا أمام أعمال لا تتسم بالذاتية
المفرطة ، وتبدو بعيدة عن حياة كاتبها
(كأعمال نابو كوف مثلا) فلتسأل المطروح
يتغير . ولكن يظل العمل الروائي مستحيل
التحور تماما من الحياة والتجربة الذاتية
مهما كان الكاتب مقتنعا بتحرره منهما ، فإن
عناصر وأجزاء من الحياة لابد لها أن تغذي
العمل الروائي ، ولكنها تظل مخفية وغير
ظاهرة في العمل .

هناك تساؤل ميتافيزيقي يطرح نفسه
هو : لماذا أنتج الروائي هذا العمل الذي
يبدو بعيدا عن حياته ؟

يبدو أننا سنجد الإجابة عن هذا السؤال
في هذا الهاجس المسيطر على المبدع لتحويل
هذه المادة الأولية (الحياة) ، هذه المادة
الفانية ، إلى شيء آخر خالد : « إنني أنتزع
العمل من حياتي حتى لا تفنى تماما .. أي
أنني لا أريد أن تصبح حياتي عملا روائيا
ولذلك أكتب » هكذا يعلق دانيال سلفانف
مضيفا :

« لنفهم ذلك بأى معنى نريد ، فهو دائما
صواب » .

ترجمة : منى سعفان

على الغلاف الأخير
بروتريه للشاعر الكبير
محمد مهدي الجواهري
للنحات المصري ، هانى

